

FLOWING EXPERTISE

JANUARI / JANVIER 2022



CATALOGUS
CATALOGUE



Caleffi International N.V.

Moesdijk 10, 6004 AX Weert - Nederland

Nederland: Tel. +31 495 54 77 33

België / Belgique: Tel. +32 89 38 68 68

www.caleffi.nl · info.nl@caleffi.com

www.caleffi.be · info.be@caleffi.com

PRIJZEN / PRIX

In deze catalogus geven we een overzicht van ons meest recente productassortiment. De prijzen worden opgenomen in een aparte prijslijst. Vraag steeds naar de meest recente prijslijst.

Dans ce catalogue, nous présentons un aperçu de notre gamme de produits la plus récente. Les prix sont inclus dans une liste de prix séparée. Demandez toujours la liste de prix la plus récente.

1	COMPONENTEN VOOR STOOKPLAATS <i>COMPOSANTS POUR CHAUFFERIE</i>
2	COMPONENTEN VOOR LUCHT- EN VUILAFSCHEIDING <i>COMPOSANTS POUR ELIMINER DES IMPURETÉS ET D'AIR</i>
3	VENTIELEN EN TOEBEHOREN VOOR VERWARMINGSLICHAMEN <i>VANNES ET ACCESSOIRES POUR CORPS DE CHAUFFE</i>
4	VERDELERS, ZONEVENTIELEN, VERDELERKASTEN EN TOEBEHOREN <i>COLLECTEURS, VANNES DE ZONE, COFFRETS ET ACCESSOIRES</i>
5	COMPONENTEN VOOR VLOERVERWARMINGSSYSTEMEN <i>COMPOSANTS POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE DE SOL</i>
6	COMPONENTEN VOOR DRINKWATERINSTALLATIES <i>COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS HYDRO-SANITAIRES</i>
7	COMPONENTEN VOOR DRINKWATERBESCHERMING <i>COMPOSANTS ANTI-POLLUTION DE L'EAU POTABLE</i>
8	COMPONENTEN VOOR HET WATERZIJDIG INREGELLEN <i>COMPOSANTS POUR L'ÉQUILIBRAGE DES CIRCUITS</i>
9	KOPPELINGEN <i>RACCORDS</i>
10	GASBEVEILIGING <i>SÉCURITÉ GAZ</i>
11	THERMOSTATEN <i>THERMOSTATS</i>
12	OPLOSSINGEN EN SYSTEMEN VOOR PROJECTEN <i>SOLUTIONS ET SYSTÈMES POUR LES PROJETS</i>
13	COMPONENTEN VOOR INSTALLATIES VOOR HERNIEUWBARE ENERGIE <i>COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS À ÉNERGIES RENOUVELABLES</i>
14	WISSELSTUKKEN <i>PIÈCES DE RECHANGE</i>
15	AFMETINGEN <i>DIMENSIONS</i>

INDEX VOLGENS SERIENUMMER / *INDICE PAR SÉRIE*

SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page
100	188	240	245	332	157-181	447	81
103 •	203	250	238	333	157-181	4490	69-133
106	277	251	238-239	334	157-181	4496	78
108	266	2521	251	335	14	4497	78
110 138-268-269-270-271-272-273		2523 •	252	336	14	452	77
112	270-273	2527	252	337	39-134	453	78
116010 •	158-160	253	238	338	58-79	454	78
116	158-160	2540	246	3380	65	455	77
120	199-200	2543	246	339	58	456	78
121	194	2544	246	340	75	459	78
126	195	2545	246	341	75	472 •	71
127	192	2546	246	342	58-75	475	72
128	193	2547	246	343	58-75	501	36
130	187	2548	246	347	112-131	5020	36-129
130 ≥ DN 65 •	187	255 •	244-245	347...S1	128	5021	36-37
130 •	188	257 •	248	349	104-105	5022	37
132 ≥ DN 65 •	189-190	258	247	350	104	5024	37
140	205	259	244	354	104-171	5025	37
142	205	262	255-257	360	86	5026	37
145 ≥ DN 40 •	206-208	2620	250	361	86	5027	37
145 •	206-208	263	258-260	362	86	503	20
146	207-209	264	253-259	363	86	504	38
151 •	230	265	254-256	3640	111	505	39
1520 •	121-229	278005 •	241	3641	171	5054	39
1522 •	296-297	278	240-242-243	3642	112-133-171	5055	39
161 •	121-143-229	279	241-243	3642...S1	129	507	38
165	118-120	280	284-285	381	80	5080	38
166	118	281	288-289	382	80-111	5081	38
167	119	282	286-287	383	80-104-111	510	13
171	142	2851	290-291	384	111	513	9
172	144	2853	292-293	385	111	519	13-120-188-266-267-274
182	136-145	2855	294-295	386	111-112-129-134	520	162-163-164
200	66	3006	15	3871	80	5201	162-163
200	70	3010	83-84	3872	79	5202	146
201	70	3011	83-84	391	132-135	521	164
202	71	3012	83-84	391...S1	129	5212	128
203	72	3013	83-84	392	112-132	5213	165
204	71	3014	84	4000	65	5214	164
205	66	3015	84	4001	60-62-64	5217	165
209	66-71	302	14	4003	60-61-62-63-64-65	5219	164
220	67	3045	182	4004	60-61-62-63-64-65	5230 •	166
221	67	3046	182	401	58	5231	167
222	67	305	14-266-267-275	402	58	524 •	167
223	67	309	11-250	411	75	525	156
224	67	311	9	412	75	5261	169
225	68	312	9	421	59-79	5265	169
226	68-69	313	9	422	59	527	249
227	67	314	9	425	59	527 EST	8
230	73-74-79	315	13	426	59	528	169
231	73	319 •	169	431	58-75	529	13-281-283
232	73	3230	157-181	432	58-75	530	10-11
233	73	324	183	437	82	531	11
234	73	327	13	441	69	5231	167
237	73	328	77	446	111	5320	10

INDEX VOLGENS SERIENUMMER / *INDICE PAR SÉRIE*

SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page	SERIE/SÉRIE	Pag./Page
5321	10	5620	38	643	97	860	220
5322	10	5621	38	6440	91-98-99	860 ≥ DN 75 •	220
5327	10	5622	38	6442	91-98	861	220
5328	10	570	176	6443	98-99-261	861 ≥ DN 75 •	220
5330	152-154-155	570 ≥ DN 50 •	176	6443...3BY	91	862	221
5331	152-154	5709 •	54-55	6444	91	863	221
5332	152-153-154	572	174	6450	90	863 ≥ DN 75 •	221
5334	152-153-154	573	16-174	6452	90	864	221
5336	152-154	574	16-174-175	6453	90	865	221
5337	152-154	575 ≥ DN 150 •	175-176	6459	90	866	222
5338	152-155	5750 •	54	6460	89	867	222
534	171	576 •	151	6470	89	868	222
5350	148	577 •	33-179	6480	89	869	222
5350...H	149	578 •	151	6489	89	870	222
5351	148	579 •	33-179	6490	89	871	222-270-273
5360	150	580 •	16-177-178	650	106	875	220
5362	150	585	113	6561	76-94-109-141	876	220
5365	150	586	113	6562	76-95-110-141	877	223
5366	150	588	214-245	6563	76-94-109-141	878	223
5370	155	5881	214	6564	76-95-110-141	879	223
538	19-134-188-205	5890	87	6565 •	206-208	886	223
539	151	5891	87	657	112-132	887	223
540	12	592	105	658	88-108-129-132-140	888 •	221
542	12-249-280-282	59575	134	659	87-140	890	224
543	12-280-282	5991	112-133-171	660	140	891	224
544	12-281-283	5993	112-133-171	661	140	893	224
5453	24-51-52-53-266-267-276	5994	113-133	662	107-108-135	894	224
5457	25-51	5995	113-133	6620	107	900	216
546	43-45	5996	108-129-132	6621	107	903	217
5461	44	610 •	114-115	663	106	904	216
5462	21-46	613 •	18-225	664	134	9050	217
5463	22-49	615 •	106	666...S1	128	9057	217
5464	43-266-267	616 •	225	667...S1	128	9058	217
5465	21-48	617 •	26-48-151-179-187-225	668	130-131	9060	218
5466	23-50	619 •	230	668...S1	126-128	9067	218
5468	22-49	620 •	230-231	669	133	9068	218
5469	21-47	6205 •	231	671	136-142-144	910	219
548	25-26-210	621 •	17	675	129-133-136-137-145	913	219
5495	27-42-45	622 •	17	676	93	914	219
550	30-31-32-124-125	623 •	17	677	93	930	218
551	36-40-41-42-266-267	624 •	17	678	93	936	80
5520	8	625 •	18-225	679 •	81-82-116	940	215
552080	8	626	13	680	104-116-128-131	941	215
5521	8	627	231	681	81-82	942	215
553	15	628 •	231	687 •	20	943	215
554	15	630	92	688 •	20-132	944	215
5560	20	632	92	689 •	20	945	215
557 •	20	633	92	690 •	19	946	215
558	19	635	92	691 •	19	947	215
5580	19-244	6370 •	114-115-119	692 •	19	948	215
5581	214	638	100-101	738 •	229	R59681	38
559	28-29-30-32-122-123-124-211	639 •	102-103	740 •	232	R59720	38
560	39-80	641	97	741 •	232		
561	37	642	96-97	75025	247		



FLOWING EXPERTISE

Al 60 jaar geven wij met onze hydrothermische oplossingen een nieuwe vorm aan het comfort van de omgevingen waarin wij leven en werken. We doen dit dankzij de stroom van vaardigheden, technologieën, ervaring en innovaties die wij in de loop van de decennia hebben verworven door een voortdurende wisselwerking met klanten en leveranciers. Een stroom die buiten de gebaande paden gaat en ons een vaste referentie maakt. Een stroom die ons in staat stelt de horizon steeds verder te verbreden.

Depuis 60 ans, nous redéfinissons le confort des environnements dans lesquels nous vivons et travaillons grâce à nos solutions hydrothermosanitaires. Nous y parvenons grâce au flux de compétences, de technologies, d'expériences et d'innovations acquis au fil des décennies à travers un échange continu avec nos clients et nos fournisseurs. Un flux qui va au-delà des schémas et qui fait de nous une référence constante. Un flux qui nous permet de voir toujours plus loin.



FLOW OF LIFE

Stromen op een unieke manier. Dat is de **continue evolutie**, de tastbare betrouwbaarheid van ons werk, het voortdurend streven naar totale kwaliteit als resultaat van kleine dagelijkse gebaren.

Un flux unique.

L'évolution continue, la fiabilité tangible de notre travail, la recherche constante de la qualité totale comme résultat des petits gestes quotidiens.



TOEKOMST / FUTUR

Innovatie gericht op het creëren van **nieuwe vormen van comfort** voor onze leefomgevingen, die ons ertoe aanzet om te blijven groeien en altijd te verbeteren.

L'innovation vouée à la création de nouvelles formes de confort dédiées aux environnements, qui nous pousse à grandir et à toujours nous améliorer.



DUURZAAMHEID / DURABILITÉ

Onze inzet om **ecologisch, sociaal en economisch welzijn** intact door te geven aan volgende generaties, door middel van onze producten en onze acties.

Notre volonté de transmettre, intact, le bien-être environnemental, social et économique aux futures générations à travers nos produits et nos processus.



TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE

Ons vermogen om onderzoek te doen, in processen te investeren en **geavanceerde oplossingen** te ontwikkelen in een zich voortdurend ontwikkelende zee van expertise.

Notre capacité de concevoir la recherche, d'investir sur de nouvelles méthodes et de développer des solutions de pointe dans un océan de compétences en constante évolution.



MADE IN CALEFFI

Een eigenheid die de som is van talloze details en ons overal ter wereld onderscheidt. Echte **made in Italy** die onze hele realiteit doordringt.

Une singularité qui se veut la somme d'une profusion de détails et qui nous distingue dans le monde entier. Un véritable made in Italy qui imprègne toute notre réalité.



DE CALEFFI GROEP / LE GROUPE CALEFFI



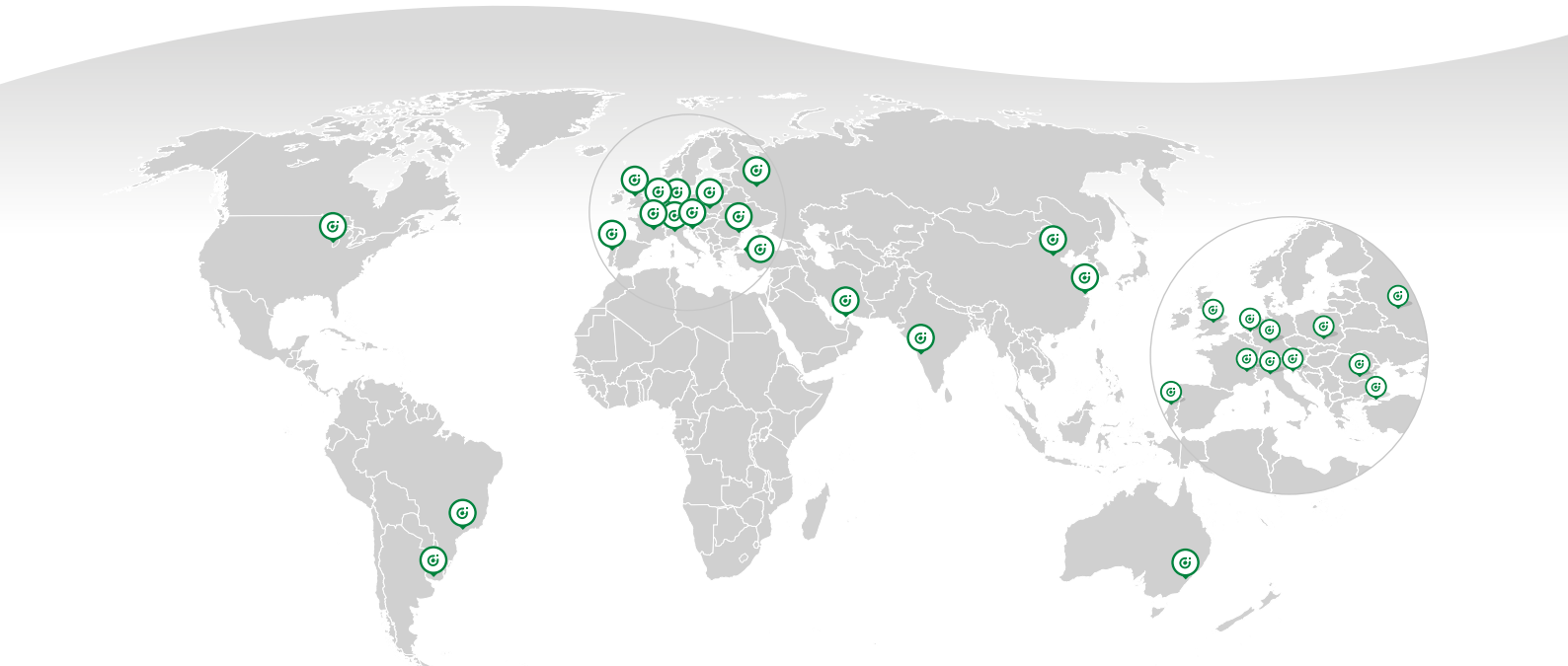
Caleffi Hydronic Solutions heeft meer dan **1000 werknemers** in dienst, verspreid over Italiaanse vestigingen en buitenlandse dochterondernemingen, en distribueert zijn producten in meer dan **90 landen**.

*Caleffi Hydronic Solutions compte plus de **1000 employés** répartis entre les sièges en Italie et les filiales à l'étranger et commercialise ses produits dans plus de **90 pays**.*

Caleffi is lid van de Europese vereniging **CEIR (Taps and Valves Industry)** en van de Italiaanse vereniging **AVR (Valvole e Rubinetti)**.

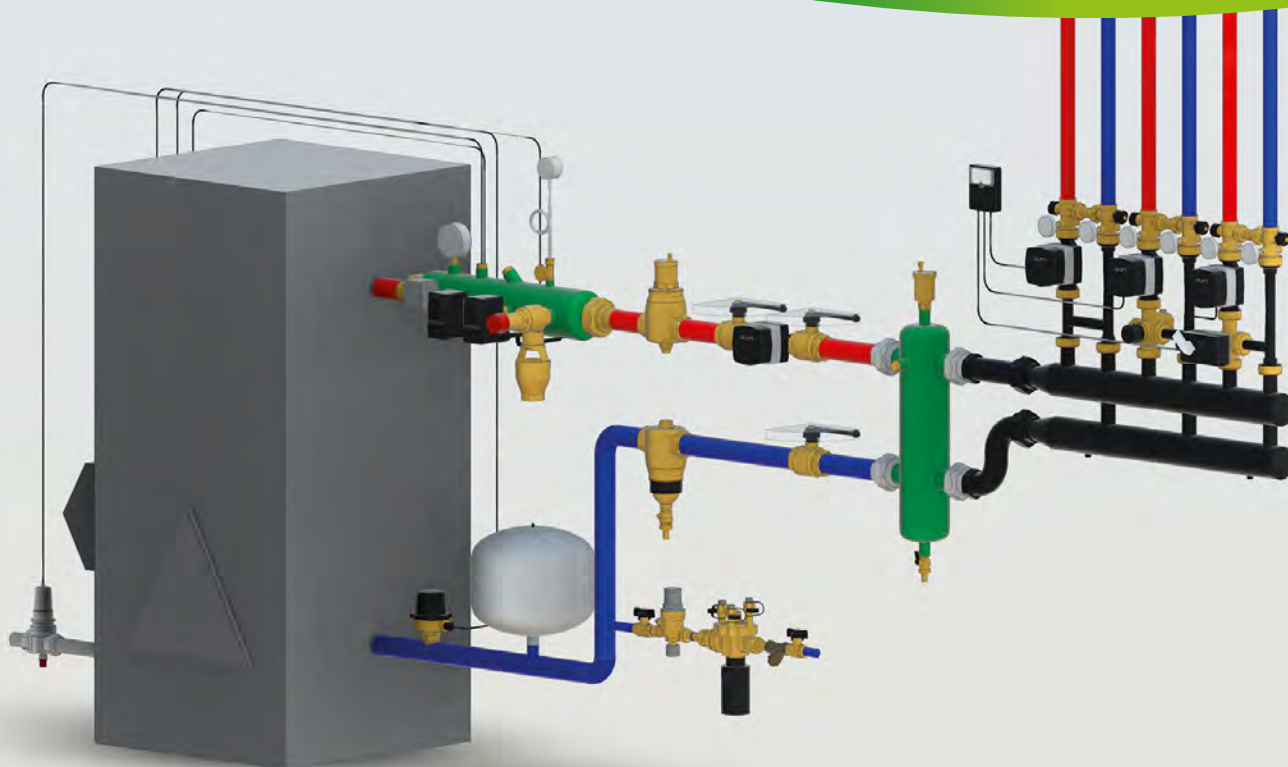
*Caleffi est membre de l'association européenne **CEIR (Taps and Valves Industry)** et de l'association italienne **AVR (Vannes et Robinets)**.*

- 1 Caleffi S.p.A.
Hoofdkantoor - Vestiging 1
Siège social - Usine 1
Fontaneto d'Agogna - ITALIË / ITALIE
- 2 Caleffi S.p.A.
Vestiging 2
Usine 2
Fontaneto d'Agogna - ITALIË / ITALIE
- 3 Caleffi S.p.A.
Vestiging 3
Usine 3
Gattico-Veruno - ITALIË / ITALIE
- 4 PRESSCO S.p.A.
Smeden en bewerking van messing
Matriçage du laiton
Invorio - ITALIË / ITALIE



CERTIFICATEN EN KEURINGEN / CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS





Veiligheidskleppen / *Soupapes de sécurité*
Temperatuur-druk veiligheidsklep / *Soupape de sécurité température-pressure*
Thermische veiligheidskleppen / *Soupapes de sécurité thermique*
Brandstofafsluitklep / *Soupape d'arrêt carburant*
Expansievatconsole / *Console vase d'expansion*
Vulcombinaties / *Groupe de remplissage*
Thermostaten en veiligheidspressostaten / *Thermostats et pressostats de sécurité*
Manometers en thermometers / *Manomètres et thermomètres*
Vuilaafscheiders / *Pots de décantation*
Vuilaafscheiders met magneet / *Pots de décantation magnétique*
Vuilaafscheider in kunststof / *Pot de décantation en composite*
Multifunctionele vuilaafscheider / *Pot de décantation multifonctionnel*
Evenwichtsflessen / *Séparateurs hydrauliques*
Multifunctionele evenwichtsfles / *Séparateur hydraulique multifonctionnel*
Verdeler-evenwichtsfles / *Collecteur-séparateur hydraulique*
Verdelers voor cv-installatie / *Collecteurs pour installations de chauffage*
Vuilfilters / *Filtres obliques*
Warmtepompsets / *Ensembles de pompes à chaleur*

VEILIGHEIDSKLEPPEN / SOUPAPES DE SÉCURITÉ



527 EST

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 10 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 10 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

Drukken / Pressions:
1 - 1,5 - 2 - 2,25 - 2,5 - 2,7 - 3 - 3,5 - 4 -
4,5 - 5 - 5,4 - 6 - 7 - 8 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.
PN 10.



Art. code

5274 .. EST	1/2" F x 3/4" F	1	-
5275 .. EST	3/4" F x 1" F	1	-
5276 .. EST	1" F x 1 1/4" F	1	-
5277 .. EST	1 1/4" F x 1 1/2" F	1	-



5521

Overlooptrechter met boog.
Entonnoir de vidange avec coude.

Art. code

552140	1/2" M x 3/4" F	1	-
552150	3/4" M x 3/4" F	1	-
552160	1" M x 1 1/4" F	1	-
552170	1 1/4" M x 1 1/4" F	1	-



5520

Overlooptrechter.
Entonnoir de vidange.

Art. code

552050	3/4" F x 3/4" F	1	25
552070	1 1/4" F x 1 1/4" F	1	-



5520

Speciale overlooptrechter.
Entonnoir spécial.

Art. code

552080	1 1/2" F	1	-
---------------	----------	---	---

• • Vervollediging codes veiligheidskleppen Complètement codes soupapes de sécurité

bar	• •	bar	• •	bar	• •	bar	• •
1	10	2,25	22	3,5	35	5,4	54
1,5	15	2,5	25	4	40	6	60
1,8	28	2,7	27	4,5	45	7	70
2	20	3	30	5	50	8	80

Technische gegevens / Données techniques serie / série 527... EST

Aansl./ Racc.	Gecal. druk/ Pres. cal. (bar)	Nom. openingsdruk/ Pres. ouv. nom. (bar)	Sluitingsdruk/ Pres. ferm. (bar)	Onlast capaciteit/ Cap. sec. (W) kg/h	Max. vermogen/ Puis. max. kW
1/2"	1	1,10	0,80	140,38	81,6
1/2"	1,50	1,65	1,20	175,73	102,1
1/2"	2	2,20	1,60	211,17	122,7
1/2"	2,25	2,475	1,80	226,39	131,6
1/2"	2,50	2,75	2,00	246,36	143,2
1/2"	2,70	2,97	2,16	261,76	152,2
1/2"	3	3,30	2,40	282,35	164,1
1/2"	3,50	3,85	2,80	318,09	184,9
1/2"	4	4,40	3,20	353,93	205,8
1/2"	4,50	4,95	3,60	386,60	224,8
1/2"	5	5,50	4,00	425,91	247,6
1/2"	5,40	5,94	4,32	456,89	265,6
1/2"	6	6,60	4,80	483,25	281,0
1/2"	7	7,70	5,60	558,42	324,7
1/2"	8	8,80	6,40	628,22	365,3
3/4"	1	1,10	0,80	211,66	123,0
3/4"	1,50	1,65	1,20	264,95	154,0
3/4"	2	2,20	1,60	318,38	185,1
3/4"	2,25	2,475	1,80	341,33	198,4
3/4"	2,50	2,75	2,00	371,45	215,9
3/4"	2,70	2,97	2,16	394,66	229,4
3/4"	3	3,30	2,40	425,70	247,5
3/4"	3,50	3,85	2,80	479,59	278,8
3/4"	4	4,40	3,20	533,63	310,3
3/4"	4,50	4,95	3,60	582,89	338,9
3/4"	5	5,50	4,00	642,16	373,4
3/4"	5,40	5,94	4,32	688,87	400,5
3/4"	6	6,60	4,80	728,61	423,6
3/4"	7	7,70	5,60	841,95	489,5
3/4"	8	8,80	6,40	947,19	550,7
1"	1	1,10	0,80	434,38	252,5
1"	1,50	1,65	1,20	543,74	316,1
1"	2	2,20	1,60	653,40	379,9
1"	2,25	2,475	1,80	700,49	407,3
1"	2,50	2,75	2,00	762,30	443,2
1"	2,70	2,97	2,16	809,94	470,9
1"	3	3,30	2,40	873,65	508,0
1"	3,50	3,85	2,80	984,23	572,3
1"	4	4,40	3,20	1095,13	636,8
1"	4,50	4,95	3,60	1196,22	695,6
1"	5	5,50	4,00	1317,87	766,3
1"	5,40	5,94	4,32	1413,72	822,0
1"	6	6,60	4,80	1495,28	869,5
1"	7	7,70	5,60	1727,88	1004,7
1"	8	8,80	6,40	1943,86	1130,3
1 1/4"	1	1,10	0,80	598,47	348,0
1 1/4"	1,50	1,65	1,20	749,13	435,6
1 1/4"	2	2,20	1,60	900,22	523,4
1 1/4"	2,25	2,475	1,80	965,10	561,2
1 1/4"	2,50	2,75	2,00	1050,25	610,7
1 1/4"	2,70	2,97	2,16	1115,89	648,8
1 1/4"	3	3,30	2,40	1203,66	699,9
1 1/4"	3,50	3,85	2,80	1356,02	788,5
1 1/4"	4	4,40	3,20	1508,81	877,3
1 1/4"	4,50	4,95	3,60	1648,09	958,3
1 1/4"	5	5,50	4,00	1815,69	1055,8
1 1/4"	5,40	5,94	4,32	1947,74	1132,6
1 1/4"	6	6,60	4,80	2060,11	1197,9
1 1/4"	7	7,70	5,60	2380,57	1384,3
1 1/4"	8	8,80	6,40	2678,14	1557,3

VEILIGHEIDSKLEPPEN / SOUPAPES DE SÉCURITÉ



311

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

Drukken / Pressions:
2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 bar.
2 bar (3/4").
t°min.-max.: 5-110 °C.
PN 10.



Art. code

3114 ..	1/2"	1	50
3115 ..	3/4"	1	50



312

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

Drukken / Pressions:
1,8 - 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.
PN 10.



Art. code

3124 ..	1/2"	10,54	1	50
---------	------	-------	---	----



313

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

Drukken / Pressions:
2,5 - 3 - 6 - 7 - 8 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.
t°max. mano.: 90 °C.
PN 10.



Art. code

3134 ..	1/2" + mano	1	50
3135 ..	3/4" + mano	1	50
313432*	1/2" 3 bar	1	50
313532*	3/4" 3 bar	1	50

* met manometeraansluiting / avec raccordement pour manomètre

• • Vervollediging codes veiligheidskleppen Complètement codes soupapes de sécurité

bar	• •	bar	• •	bar	• •	bar	• •
1,8	28	3	30	5	50	8	80
2	20	3,5	35	6	60		
2,5	25	4	40	7	70		



314

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

Drukken / Pressions:
2,5 - 3 - 6 - 7 - 8 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.
t°max. mano.: 90 °C.
PN 10.



Art. code

3144 ..	1/2" + mano	1	50
314432*	1/2" 3 bar	1	50
314462*	1/2" 6 bar	1	50

* met manometeraansluiting / avec raccordement pour manomètre

Technische gegevens / Données techniques serie / série 311-312-313-314

Aansl./ Racc.	Gecal. druk/ Pres. cal. (bar)	Nom. openingsdruk/ Pres. ouv. nom. (bar)	Sluitingsdruk/ Pres. ferm. (bar)	Ontlast.capaciteit/ Cap. sec. (W) kg/h	Max. vermogen/ Puis. max. kW
1/2"	1,80	-	-	-	-
1/2"	2,50	3,00	2,00	124,4	72,3
1/2"	3	3,60	2,40	142,17	82,5
1/2"	3,50	4,20	2,80	161,39	93,6
1/2"	4	4,80	3,20	178,25	103,3
1/2"	5	6,00	4,00	213,26	103,3
1/2"	6	7,20	4,80	248,41	144,6
1/2"	7	8,40	5,60	284,35	165,2
1/2"	8	9,60	6,40	322,78	187,5
3/4"	2	2,40	1,60	106,63	61,8
3/4"	2,50	3,00	2,00	124,4	72,3
3/4"	3	3,60	2,40	142,17	82,5
3/4"	3,50	4,20	2,80	161,39	93,6
3/4"	4	4,80	3,20	178,25	103,3
3/4"	5	6,00	4,00	213,26	123,6
3/4"	6	7,20	4,80	248,81	144,6
3/4"	7	8,40	5,60	284,35	165,2
3/4"	8	9,60	6,40	322,78	187,5



513

Veiligheidsklep.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

Soupape de sécurité.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.

t°min.-max.: 5-110 °C.
PN 10.



Art. code

513415	1/2" 1,5 bar	1	50
--------	--------------	---	----

Technische gegevens / Données techniques Serie / Série 513

Aansl./ Racc.	Gecal. druk/ Pres. cal. (bar)	Nom. openingsdruk/ Pres. ouv. nom. (bar)	Sluitingsdruk/ Pres. ferm. (bar)	Ontlast.capaciteit/ Cap. sec. (W) kg/h	Max. vermogen/ Puis. max. kW
1/2"	1,50	1,80	1,20	117,80	68,3

VEILIGHEIDSKLEPPEN / SOUPAPES DE SÉCURITÉ



5320

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
Vermogen / Puissance: 50 kW.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

532042	1/2" x 3/4"	2,5 bar	1	50
532043	1/2" x 3/4"	3 bar	1	50



5327

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
Vermogen / Puissance: 50 kW.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

532742	1/2" x 3/4"	2,5 bar	48	-
532743	1/2" x 3/4"	3 bar	48	-



5321

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Met manometer.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Avec manomètre.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
Vermogen / Puissance: 50 kW.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

532142	1/2" x 3/4"	2,5 bar	1	50
532143	1/2" x 3/4"	3 bar	1	50



5328

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Met manometeraansluiting.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Avec raccordement pour manomètre.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
Vermogen / Puissance: 50 kW.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

532842	1/2" x 3/4"	2,5 bar	1	50
532843	1/2" x 3/4"	3 bar	1	50



5322

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Met manometeraansluiting.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Avec raccordement pour manomètre.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
Vermogen / Puissance: 50 kW.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

532242	1/2" x 3/4"	2,5 bar	1	50
532243	1/2" x 3/4"	3 bar	1	50



530

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.
Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.
t°min.-max.: 5-120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

530525	3/4" x 1"	2,5 bar	1	25
530530	3/4" x 1"	3 bar	1	25

VEILIGHEIDSKLEPPEN / SOUPAPES DE SÉCURITÉ



530

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

*Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.*

t°min.-max.: 5–120 °C.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code

530625	1" x 1 1/4"	2,5 bar	1	25
530725	1 1/4" x 1 1/2"	2,5 bar	1	10
530630	1" x 1 1/4"	3 bar	1	25
530730	1 1/4" x 1 1/2"	3 bar	1	10



531

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Voor sanitaire installaties.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

*Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pour installations hydro-sanitaires.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.*

Drukken / Pressions: 4 - 6 - 8 - 10 bar.
t°min.-max.: 5–95 °C.



Art. code

5314 ..	1/2" x 3/4"	1	50
5315 ..	3/4" x 1"	1	25



531

Veiligheidsklep, TÜV gekeurd.
Voor sanitaire installaties.
Max. openingsdruk 20 %.
Drukverschil bij sluiting 20 %.

*Soupape de sécurité, homologation TÜV.
Pour installations hydro-sanitaires.
Pression d'ouverture max. 20 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.*

Drukken / Pressions: 4 - 6 - 8 - 10 bar.
t°min.-max.: 5–95 °C.



Art. code

5316 ..	1" x 1 1/4"	1	25
5317 ..	1 1/4" x 1 1/2"	1	10

• • Vervollediging code veiligheidskleppen serie 531

Complètement codes soupapes de sécurité série 531

bar	• •	bar	• •
4	40	8	80
6	60	10	10

TEMPERATUUR-DRUK VEILIGHEIDSKLEP / SOUPAPES DE SÉCURITÉ TEMPÉRATURE-PRESSION



309

Temperatuur-druk veiligheidsklep.
Voor bescherming van de installatie
bij accumulatie van warm water.

*Soupape de sécurité température-pressure.
Pour la protection de l'installation
en cas d'accumulation de l'eau chaude.*

IJkingst° / t° de tarage: 90 °C.

Max. vermogen / Puissance maxi:

1/2" - 3/4" x Ø 15: 10 kW.

3/4" x Ø 22: 25 kW.

Drukken / Pressions: 3 - 4 - 6 - 7 - 10 bar.

Volgens / Suivant: EN 1490 (4 - 7 - 10 bar).



L huls / L gaine
(mm)

Art. code

309430	1/2" M x Ø 15	3 bar	100	1	20
309440	1/2" M x Ø 15	4 bar	100	1	20
309460	1/2" M x Ø 15	6 bar	100	1	20
309470	1/2" M x Ø 15	7 bar	100	1	20
309400	1/2" M x Ø 15	10 bar	100	1	20
309542	3/4" M x Ø 15	4 bar	100	1	20
309530	3/4" M x Ø 22	3 bar	100	1	20
309560	3/4" M x Ø 22	6 bar	100	1	20
309570	3/4" M x Ø 22	7 bar	100	1	20
309500	3/4" M x Ø 22	10 bar	100	1	20
309435	1/2" M x Ø 15	3 bar	200	1	20
309445	1/2" M x Ø 15	4 bar	200	1	20
309465	1/2" M x Ø 15	6 bar	200	1	20
309475	1/2" M x Ø 15	7 bar	200	1	20
309405	1/2" M x Ø 15	10 bar	200	1	20
309547	3/4" M x Ø 15	4 bar	200	1	20
309535	3/4" M x Ø 22	3 bar	200	1	20
309565	3/4" M x Ø 22	6 bar	200	1	20
309575	3/4" M x Ø 22	7 bar	200	1	20
309505	3/4" M x Ø 22	10 bar	200	1	20

309

Temperatuur-druk veiligheidsklep.
Voor bescherming van de installatie bij
accumulatie van warm water.
Voor systemen met een nominale druk
van 400 kPa.

*Soupape de sécurité température-pressure.
Pour la protection de l'installation en cas
d'accumulation de l'eau chaude.
Pour des systèmes avec une pression
nominale de 400 kPa.*

IJkingst° / t° de tarage: 95 °C.

Max. vermogen / Puissance maxi: 25 kW.

Drukken / Pressions: 6 bar.



L huls / L gaine
(mm)

Art. code

309563	3/4" M x Ø 22	6 bar	100	1	20
--------	---------------	-------	-----	---	----

THERMISCHE VEILIGHEIDSKLEPPEN / SOUPAPES DE SÉCURITÉ THERMIQUE



542

Thermische aftap met positieve werking. Handmatige terugstelling voor blokkering brander of alarm. **INAIL kwalificering en ijking.**

*Soupape de sécurité thermique à action positive. Réarmement manuel pour blocage brûleur ou alarme. **Qualifié et taré INAIL.***

Bedrijfsdruk / Pression d'exercice: $0,3 \leq P \leq 10$ bar.
t°min.-max.: 5–100 °C.

Max. vermogen / Puissance max.:

1 1/2" x 1 1/4" - 136 kW.

1 1/2" x 1 1/2" - 419 kW.



Art. code		Ijking. / Tarage		
542870	1 1/2" M x 1 1/4" F	98 °C	1	10
542880	1 1/2" M x 1 1/2" F	99 °C	1	10



543

Thermische veiligheidsaftap voor ketels met vaste brandstof. Dubbele veiligheid. Capillair 1300 mm.

Soupape de sécurité thermique pour générateurs à combustible solide. Double sécurité. Capillaire 1300 mm.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5–110 °C.

Uitlaatdebiet met Δp van 1 bar en T=110 °C: 3000 l/h.

Débit de vidange avec Δp de 1 bar et T=110 °C: 3000 l/h.

Volgens / Suivant: EN 14597.



Art. code	Ijking. / Tarage		
543513	3/4" F	98 °C	1 10



544

Thermische veiligheidsaftap met positieve werking, met ingebouwde suppletie. Voor ketels met vaste brandstof. Capillair 1300 mm.

Soupape de sécurité thermique à action positive, avec réinjection d'eau froide incorporé. Pour générateurs à combustible solide. Capillaire 1300 mm.

Pmax.: 6 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.

Omgevingst° / t° ambiante: 1–50 °C.

Openingst° / t° de décharge: 100 °C (0/-5 °C).

Uitlaatdebiet met Δp van 1 bar en T=110 °C: 1600 l/h.

Débit de vidange avec Δp de 1 bar et T=110 °C: 1600 l/h.

Art. code	Ijking. / Tarage		
544400	1/2"	100 °C	1 10



544

Thermische veiligheidsaftap met ingebouwde vulling voor ketels met vaste brandstof, met bediening voor manuele ontluuchting.

Soupape de sécurité thermique avec réinjection d'eau froide incorporé, pour générateurs à combustible solide, avec commande de purge manuelle.

Pmax.: 6 bar.

t°max.: 120 °C.

Openingst° / t° de décharge: 100 °C (0/-5 °C).

Uitlaatdebiet met Δp van 1 bar en T=110 °C: 1800 l/h.

Débit de vidange avec Δp de 1 bar et T=110 °C: 1800 l/h.

Art. code	Ijking. / Tarage		
544501	3/4"	100 °C	1 -



BRANDSTOFASFSLUITKLEP / SOUPAPE D'ARRÊT CARBURANT



540

Brandstofafsluitklep. Met lichaam van aluminium. Binnendraadaansluitingen.

Soupape d'arrêt carburant. Corps en aluminium. Raccords femelle.

Pmax.: 50 kPa.
t°max.: 50 °C (klepzijde / côté soupape).
Lengte van capillair / Longueur de capillaire: 5 m.
Ijkingst° / t° de tarage: 98 °C.



Art. code	Ijking. / Tarage		
540040	1/2"	98 °C	1 -
540050	3/4"	98 °C	1 -
540060	1"	98 °C	1 -
540070	1 1/4"	98 °C	1 -
540080	1 1/2"	98 °C	1 -
540090	2"	98 °C	1 -





529

Luchttekregelaar voor ketels met vaste brandstoffen.
Regelbereik 30–90 °C.
Régulateur de tirage d'air pour générateurs à combustible solide.
Réglage de 30–90 °C.
Volgens / Suivant: EN 14597.



Art. code

529150	3/4" M ISO 7/1	1	10
529151*	3/4" M ISO 7/1	1	10

* lange behuizing / avec tige longue



327 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Voor verwarmingsinstallaties.

Vanne à sphère avec clapet de retenue.
Pour installations de chauffage.

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: 5–110 °C.
Openingsdruk / Pression d'ouverture:
min. 2 kPa.

Art. code

327400*	1/2"	10	–
327500*	3/4"	10	–
327600**	1"	4	–
327700**	1 1/4"	4	–
327800**	1 1/2"	2	–
327900**	2"	1	–

* met vlinderhendel / avec manette à papillon

** met hefboomhendel / avec poignée à levier



510

Natuurlijke circulatierem.
Regelbare openingsdruk.
Haakse of rechte aansluiting naar keuze.

Clapet anti-thermosiphon à pression d'ouverture contrôlée.
Passage au choix: équerre ou droit.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–110 °C.
Openingsdruk / Pression d'ouverture:
min. 2 kPa.

Art. code

510500	3/4"	1	20
510600	1"	1	20
510700	1 1/4"	1	20



519

Drukverschilregelaar.

Soupape différentielle.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 30 %.



Art. code

m w.k. / m c.e. kPa

519500	3/4"	1–6	10–60	1	50
519504	3/4"	10–40	100–400	1	50
519700	1 1/4"	1–6	10–60	1	10
519002 GLW	22 mm	1–6	10–60	1	50



315

Stroomingsschakelaar met magnetische contacten. Normaal geopend.

Flussostat avec contacts à commande magnétique. Normalement ouvert.

Contact gesloten / Fermé: 156 l/h (1/2")
456 l/h (3/4")

Contact open / Ouvert: 108 l/h (1/2")
348 l/h (3/4")

230 V - 0,02 A (gelieve een geschikt relais te gebruiken bij hogere absorptie / veuillez utiliser un relais appropriés en cas d'absorption plus élevée).

Pmax.: 6 bar.
t°min.–max.: -15–100 °C.



Art. code

315400	1/2"	1	50
315500	3/4"	1	25

626

Stroomingsschakelaar voor Ø 1" tot 8" met lamellen tot 8" in verpakking.

Flussostat pour Ø 1" à 8" avec lamelles jusqu'à 8" dans l'emballage.

Pmax.: 10 bar.
250 V - 15 (5) A.
IP 54.
t°min.–max.: -30–120 °C.
Max. omgevingst / t° maxi ambiante: 55 °C.



Art. code

626600	1"	1	5
626009*		1	–

* Reeks lamellen als wisselstukken / Série lamelles comme pièce de rechange

EXPANSIEVATCONSOLE / CONSOLE VASE D'EXPANSION

336

Expansievatconsole. Van messing. Met automatische ontluchter, veiligheidsklep en manometer.
Met automatische expansievatkoppeling (art. 336630) of kogelafsluiter (art. 336631) voor expansievat.



*Console vase d'expansion.
En laiton. Prévu d'un
purgeur automatique, soupape de
sécurité et manomètre.
Avec robinet d'arrêt automatique
(art. 336630) ou vanne d'arrêt à
sphère (art. 336631) pour vase
d'expansion.*

t°max.: 110 °C.

Art. code



336630	3/4" 3 bar	1	5
336631	3/4" 3 bar	1	5

336

Expansievatconsole. Van messing.
Voor sanitaire installaties.
Met automatische expansievatkoppeling en aansluiting
voor veiligheidsventiel serie 531.



*Console vase d'expansion.
En laiton. Pour installations
sanitaires. Avec robinet d'arrêt
automatique pour vase
d'expansion et raccordement
pour soupape de sécurité
série 531.*

t°max.: 110 °C.

Art. code



336600	3/4"	2	10
---------------	------	---	----

335

Expansievatconsole. Van staal. Met automatische ontluchter, veiligheidsklep, manometer en automatische expansievatkoppeling.



*Console vase d'expansion.
En acier. Prévu d'un purgeur
automatique, soupape de
sécurité, manomètre et
robinet d'arrêt
automatique pour vase
d'expansion.*

t°max.: 110 °C.

Art. code



335633	3/4" 3 bar	1	6
---------------	------------	---	---



302

Voorgemonteerde ketelgroep.
*Séparateur d'air avec accessoires
pour installations de chauffage.*

t°max.: 110 °C.

Art. code



302630	1" 3 bar	1	10
302631	1" 3 bar met PS isolatie/avec isolation PS	1	10

305

Voorgemonteerde expansievatconsole
in kunststof voor cv-installatie.
Met veiligheidsklep en ontluchter uit
kunststof, manometer en automatische
expansievatkoppeling voor aansluiting op
expansievat.



*Chandelier en polymère pour installation
de chauffage.
Composé d'une soupape de sécurité et
purgeur d'air en polymère, manomètre et
robinet pour vase d'expansion.
Avec coquilles d'isolation.*

t°max.: 90 °C.

Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code



305503	3/4" 3 bar	1	—
---------------	------------	---	---

305

Kunststof expansievatconsole.
Met veiligheidsklep en ontluchter uit kunststof,
en manometer. Met isolatieschalen.



*Chandelier en polymère pour installation de
chauffage.
Composé d'une soupape de sécurité et
purgeur d'air en polymère, et manomètre.
Avec coquilles d'isolation.*

t°max.: 90 °C.

Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code



305663	1" 3 bar	1	5
---------------	----------	---	---

305

Kunststof expansievatconsole. Met kunststof
ontluchter, messing veiligheidsklep en
manometer. Met isolatieschalen.



*Chandelier en polymère pour installation de
chauffage.
Composé d'une soupape de sécurité en laiton,
purgeur d'air en polymère, et manomètre.
Avec coquilles d'isolation.*

t°max.: 90 °C.

Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code



305572	3/4" 2,5 bar TÜV	1	5
305671	1" 1,8 bar	1	5
305673	1" 3 bar NF	1	5

VULCOMBINATIES / GROUPES DE REMPLISSAGES

3006

Vulset voor cv-installaties.
Voorzien van een CAB terugstroombeveiliging.
Groupe de remplissage pour installations de chauffage.
Livré avec disconnecteur CAB.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 40 °C.
Lengte slang / Longueur flexible: 400 mm.
Volgens / Suivant: EN 1717.



Art. code

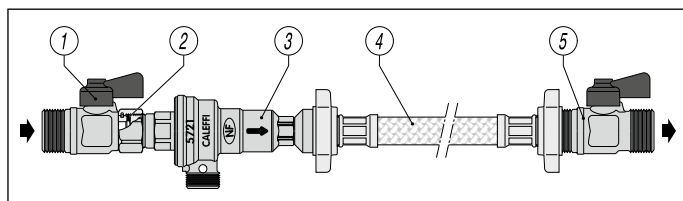
300604 CST 1/2" M x 1/2" M



1

25

Technische kenmerken / Caractéristiques techniques



De vulset omvat volgende elementen / *Groupe de remplissage comprend les éléments suivants:*

- 1) Kogelafsluiter / *Vanne d'arrêt à sphère* 1/2" M x 3/8" F.
- 2) Dichting / *Joint.*
- 3) Terugstroombeveiliging / *Disconnecteur* 3/8" M x 1/2" M.
- 4) Eén slang met knelfittingen en O-ringafdichtingen / *Flexible muni de raccords de compression et de joints toriques.*
- 5) Kogelafsluiter / *Vanne d'arrêt à sphère* 1/2" M x 1/2" M.

553

Vulcombinatie voor het automatisch vullen van een cv-installatie. Inspecteerbaar, kalkafstotend, met aanwijzing van de insteldruk. Met slangpilaar, afsluiter, filter en keerklep.

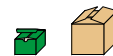
Groupe de remplissage pour remplir automatiquement l'installation de chauffage.
Anti-calcaire, contrôlable avec indication de la pression de tarage.
Avec porte caoutchouc, robinet, filtre et clapet de retenue.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 65 °C.
Instelling / Tarage: 0,2–4 bar.



Art. code

553740* 1/2"



1

10

553840 1/2" + mano

1

10

* met manometeraansluiting / *avec raccordement pour manomètre*

553

Vulcombinatie voor het automatisch vullen van een cv-installatie. Met afsluiter, filter en keerklep.

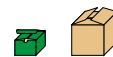
Groupe de remplissage pour remplir automatiquement l'installation de chauffage.
Avec robinet, filtre et clapet de retenue.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 70 °C.
Instelling / Tarage: 0,3–4 bar.



Art. code

553040* 1/2"



1

10

553140 1/2" + mano

1

10

* met manometeraansluiting / *avec raccordement pour manomètre*

554

Vulcombinatie voor grote debieten met twee afsluiter, keerklep en drukverminderaar. Uitneembaar patroon met filter.

Groupe de remplissage pour grands débits avec vannes d'arrêt, clapet de retenue et réducteur de pression.
Cartouche remplaçable avec filtre.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 60 °C.
Instelling / Tarage: 1–6 bar.



Art. code

554040* 1/2"



1

—

554140 1/2" + mano

1

—

554150 3/4" + mano

1

—

* met manometeraansluiting / *avec raccordement pour manomètre*



553

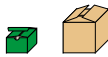
Vulcombinatie voor het automatisch vullen van een cv-installatie. Inspecteerbaar, kalkafstotend, met aanwijzing van de insteldruk. Met afsluiter, filter en keerklep.

Groupe de remplissage pour remplir automatiquement l'installation de chauffage.
Anti-calcaire, contrôlable, avec indication de la pression de tarage.
Avec robinet, filtre et clapet de retenue.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 65 °C.
Instelling / Tarage: 0,2–4 bar.

Art. code

553540* 1/2"



1

10

553640 1/2" + mano

1

10

* met manometeraansluiting / *avec raccordement pour manomètre*

VULCOMBINATIES / GROUPES DE REMPLISSAGES

573001

Vulcombinatie met terugstroombeveiligiger type CAa en afsluiters.
Groupe de remplissage avec disconnecteur type CAa et vannes d'arrêt.
 Pmax.: 10 bar.
 t°max.: 65 °C.
 Instelling vulcombinatie / Tarage de groupe de remplissage: 0,2–4 bar.
 Terugstroombeveiligiger volgens / Disconnecteur suivant: EN 14367.



Art. code				
573001	1/2"	1	5	

574000

Vulcombinatie met terugstroombeveiligiger type BA, filter en afsluiters.
Groupe de remplissage avec disconnecteur type BA, filtre et vannes d'arrêt.
 Pmax.: 10 bar.
 t°max.: 65 °C.
 Instelling vulcombinatie / Tarage de groupe de remplissage: 0,2–4 bar.
 Terugstroombeveiligiger volgens / Disconnecteur suivant: EN 12729.



Art. code				
574000	1/2"	1	5	

574

Compacte vulcombinatie met terugstroombeveiligiger type BA, filter en afsluiters. Met isolatie.



Groupe de remplissage compact avec disconnecteur type BA, filtre et vannes d'arrêt. Avec isolation.

Pmax.: 10 bar.
 t°max.: 65 °C.
 Instelling vulcombinatie / Tarage de groupe de remplissage: 0,2–4 bar.
 Terugstroombeveiligiger volgens / Disconnecteur suivant: EN 12729.



Art. code				
574011	1/2"	1	5	

574001

Automatische vulcombinatie met terugstroombeveiligiger type BA, filter en afsluiters.
Groupe de remplissage automatique avec disconnecteur type BA, filtre et vannes d'arrêt.
 Pmax.: 10 bar.
 t°max.: 60 °C.
 Instelling drukverminderaar / Tarage de réducteur de pression: 1–6 bar.
 Terugstroombeveiligiger volgens / Disconnecteur suivant: EN 12729.



Art. code				
574001	3/4"	1	–	

580011



Compacte automatische vulcombinatie conform de norm EN 1717 met terugstroombeveiligiger type BA, afsluiters, filter, meetadapters voor controle van de terugstroombeveiliging, drukverminderaar.
 Voor horizontale of verticale installatie.
 Lichaam van messing.
 Met isolatie.
 Terugstroombeveiligiger conform de norm EN 12729.
 Drukverminderaar conform de norm EN 1567.



Groupe compact de remplissage automatique conforme à la norme EN 1717 avec disconnecteur type BA, vannes d'arrêt, filtre, prises de pression de contrôle du disconnecteur, réducteur de pression.

Pour installation horizontale ou verticale.
Corps en laiton.
Avec coque d'isolation.
Disconnecteur conforme à la norme EN 12729.
Réducteur de pression conforme à la norme EN 1567.

Regelbereik van de vulcombinatie / Plage de réglage du groupe de remplissage : 0,8–4 bar.
 Pmax: 10 bar.
 Tmax: 65 °C.
 PATENT.

Art. code				
580011	1/2"	1	5	

THERMOSTATEN / THERMOSTATS

621

Aanlegthermostaat.
Regelbaar van 20–90 °C.
*Thermostat d'applique.
Réglable de 20–90 °C.*
IP 20.

Art. code

621000	1	10
--------	---	----

622

Dompelthermostaat.
Regelbaar van 0–90 °C.
Dompelhuls: 1/2".
*Thermostat à plongeur.
Réglable de 0–90 °C.
Tube plongeur: 1/2".*
IP 40.

Art. code

622000	1	10
--------	---	----

622

Dompelhuls van roestvrij staal voor sanitaire toepassing. Voor thermostaat Art. code 622000.
*Doigt de gant en acier inox.
Pour aquastat code 622000.*
Pmax: 15 bar.
T°min.–max.: 0–100 °C.

Art. code

622010	1/2" M	1	–
--------	--------	---	---

623

Dubbele dompelthermostaat:
- veiligheidsthermostaat met manuele herbewapening: geijkt op 100 °C (+0 °C -6 °C), geijkt op 110 °C (+0 °C -6 °C),
- regelthermostaat: 0–90 °C, 0–100 °C.
Dompelhuls: 1/2".
*Thermostat double à plongeur:
- thermostat de sécurité avec réarmement manuel: taré à 100 °C(+0 °C -6 °C), taré à 110 °C(+0 °C -6 °C);
- thermostat de réglage: 0–90 °C, 0–100 °C.*
Tube plongeur: 1/2".
IP 40.

Art. code

623000	100 °C	1	5
623100	110 °C	1	5

624

Veiligheidsthermostaat.
Manuele herbewapening, geijkt op 100 °C (+0 °C -6 °C), geijkt op 110 °C (+0 °C -6 °C).
Dompelhuls: 1/2".
*Thermostat de sécurité.
Réarmement manuel,
taré à 100 °C (+0 °C -6 °C),
taré à 110 °C (+0 °C -6 °C).
Tube plongeur: 1/2".*
IP 40.

Art. code

624000	100 °C	1	10
624100	110 °C	1	10

Dompelhuls als wisselstukken / *Doigt de gant de rechange.*

Art. code

622401	serie/série 622-624	1	–
623002	serie/série 623	1	–

**VEILIGHEIDS PRESSOSTAAT EN VLOTTERSCHAKELARR /
PRESSOSTATBDE SÉCURITÉ ET INTERRUPTER À FLOTTEUR**



625

Veiligheidspressostaat
met manuele herbewapening.

*Pressostat de sécurité
avec réarmement manuel.*

Aansluiting / Raccordement: Ø 1/4" F.
Voeding / Alimentation: 250 V - 16 (10) A.
Pmax.: 5 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-50 °C.
Vloeistoft° / t° du fluide: 20-110 °C.

IP 44.



Art. code

625000 2-4,5 bar



1 50



625

Veiligheidspressostaat
voor drukverhogingsinstallaties.
Tot aan 500 V - 3-fasig - 16 (10) A.

*Pressostat de sécurité
pour groupe de surpression.
Jusqu'à 500 V - 3 phase - 16 (10) A.*

Aansluiting / Raccordement: Ø 1/4" F.
Pmax.: 12 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
Vloeistoft° / t° du fluide: 0-55 °C.

IP 44.



Art. code

625005 1- 5 bar

625010 3-12 bar



1 10
1 10



625

Minimaalpressostaat
met manuele herbewapening.

*Pressostat minimal
avec réarmement manuel.*

Aansluiting / Raccordement: Ø 1/4" F.
Voeding / Alimentation: 250 V - 16 (10) A.
Pmax.: 5 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-50 °C.
Vloeistoft° / t° du fluide: 20-110 °C.

IP 44.



Art. code

625100 0,5-1,7 bar



1 10



613

Vlotterschakelaar voor zwaar gebruik.

Interrupteur à flotteur pour service lourd.

250 V - 10 A.



Art. code lengte kabel
longueur câble

613030 3 m

613050 5 m



1 5
1 5



538

Vul en aftap voor ketel.
Met slangpilaar en afsluitdop.
Van messing.

*Robinet de vidange pour chaudière.
Avec tétine et capuchon.
En laiton.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

538201	1/4" M	1	—
538400	1/2" M	1	100



538

Vul en aftap voor ketel.
Met slangpilaar en afsluitdop.
Messing verchroomd.

*Robinet de vidange pour chaudière.
Avec tétine et capuchon.
Laiton chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

DE538410	1/2"	1	100
-----------------	------	---	-----



558

Automatische expansievatkoppeling.

*Robinet d'arrêt automatique,
pour vase d'expansion.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

558500	3/4"	1	50
---------------	------	---	----



558

Automatische expansievatkoppeling.
Met aftap.

*Robinet d'arrêt automatique,
pour vase d'expansion. Avec vidange.*

Pmax.: 6 bar.
t°max.: 85 °C.

Art. code

558510	3/4"	1	50
---------------	------	---	----



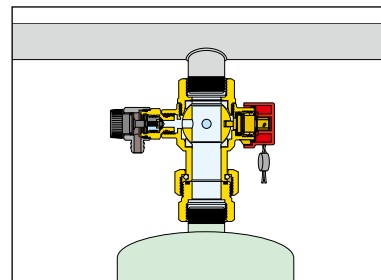
5580

Kogelafsluiter voor expansievat.
Met aftap.

*Vanne d'arrêt à sphère
pour vase d'expansion. Avec vidange.*

Pmax.: 6 bar.
t°max.: 85 °C.

Toepassingsschema serie 5580 Schéma d'application série 5580



Art. code

558050	3/4"	1	20
558060	1"	1	20
558070	1 1/4"	1	20



690

Driewegventiel voor manometer.

Robinet porte manomètre.

Pmax.: 15 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.

Art. code

690200	1/4"	5	—
690300	3/8"	5	—
690400	1/2"	5	—



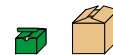
691

Krulstaart slagdemper voor manometer.
Verchroomd.

*Boucle amortisseur pour manomètre.
Chromé.*

Art. code

691200	1/4"	5	—
691300	3/8"	5	—
691400	1/2"	5	—



692

Buisthermometer.

Thermomètre tube.

Aansluiting / Raccordement: 1/2".

Art. code

	L huls / L gaine	°C		
692000	45 mm	0-120	1	—



MANOMETERS EN THERMOMETERS / MANOMÈTRES ET THERMOMÈTRES



557

Manometer.
Manomètre.

Klasse / Classe: UNI 2,5.
t°min.-max.: -20-90 °C.

Art. code	bar	aansl./racc.	pos.	Ø		
557104	0-4	1/4"	*1	50	1	-
557106	0-6	1/4"	*1	50	1	-
557204	0-4	1/4"	*2	50	1	-
557304	0-4	1/4"	*3	50	1	-
557306	0-6	1/4"	*3	50	1	-
557310	0-10	1/4"	*3	50	1	-
557410	0-10	1/4"	*1	63	1	-
557425	0-25	1/4"	*1	63	1	-
557704	0-4	3/8"	*3	80	1	-
557706	0-6	3/8"	*3	80	1	-
557710	0-10	3/8"	*3	80	1	-

*1 achter-middenaansluiting / raccordement axial

*2 achter-excentrische aansluiting / raccordement axial-excentrique

*3 onderaansluiting / raccordement radial



503

Thermo-manometer, achteraansluiting.
Met afsluitklep 1/2".

Thermo-manomètre, raccordement axial.
Avec clapet d'isolement 1/2".

Klasse / Classe:
- thermometer / thermomètre: UNI 2.
- manometer / manomètre: UNI 2,5.

Art. code	bar	°C	Ø		
503040	0-4	0-120	80	1	10
503060	0-6	0-120	80	1	10



503

Thermo-manometer, onderaansluiting.
Met afsluitklep 1/2".

Thermo-manomètre, raccordement radiale.
Avec clapet d'isolement 1/2".

Klasse / Classe:
- thermometer / thermomètre: UNI 2.
- manometer / manomètre: UNI 2,5.

Art. code	bar	°C	Ø		
503140	0-4	0-120	80	1	20
503160	0-6	0-120	80	1	20



5560

Manometer voor expansievaten.
Manomètre d'essai pour vases.
Klasse / Classe: UNI 2,5.

Art. code	bar		
556000	0-10	1	-



688

Thermometer.
Met achteraansluiting 1/2".

Thermomètre.
Avec prise axiale 1/2".

Klasse / Classe: UNI 2.

Art. code	°C	Ø	L huls / L gaine		
688000	0-120	80	45 mm	1	10
688010	0-120	80	100 mm	1	5



688

Thermometer.
Met onderaansluiting 1/2". Met huls.

Thermomètre.
Avec prise radiale 1/2". Avec gaine.

Klasse / Classe: UNI 2.

Art. code	°C	Ø	L huls / L gaine		
688100	0-120	80	45 mm	1	10



687

Thermometer voor koeling.
Met achteraansluiting 1/2". Met huls.

Thermomètre pour refroidissement.
Avec prise axiale 1/2". Avec gaine.

Klasse / Classe: UNI 2.

Art. code	°C	Ø	L huls / L gaine		
687000	-30-50	80	45 mm	1	-
687010	-30-50	80	100 mm	1	-



687

Thermometer voor koeling.
Met onderaansluiting 1/2".
Met huls.

Thermomètre pour refroidissement.
Avec prise radiale 1/2". Avec gaine.

Klasse / Classe: UNI 2.

Art. code	°C	Ø	L huls / L gaine		
687110	-30-50	80	100 mm	1	-



689

Hydrometer.
Met onderaansluiting 3/8".

Hydromètre.
Avec prise radiale 3/8".

Klasse / Classe: UNI 2,5.
t°min.-max.: -20-90 °C.
Max. werkingsdruk / Pression maxi service:
+25 % max. schaal / échelle maxi.

Art. code	m w.k. / m c.e.	Ø		
689010	0-10	80	1	20
689016	0-16	80	1	20
689025	0-25	80	1	30

VUILAFSCHEIDERS / POTS DE DÉCANTATION



5462 DIRTAL®

Vuilafscheider. Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar
en bovenaansluiting 1/2" F.

*Pot de décantation. Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine
et raccordement supplémentaire 1/2" F.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Vuildeeltjes tot / *Particules jusqu'à*: 5 µm.



Art. code

546205	3/4"	1	6
546206	1"	1	6
546207	1 1/4"	1	6
546208	1 1/2"	1	6
546209	2"	1	6



Isolatieschalen
voor vuilafscheiders serie 5462.

*Coquilles d'isolation
pour pot de décantation séries 5462.*



Art. code

Voor art. / Pour art.

CBN546205	546205-546206	1	—
CBN546207	546207-546208	1	—
CBN546209	546209	1	—



5469 DIRTAL®

Vuilafscheider voor verticale leidingen.
Met knelkoppelingen Ø 22.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation pour conduites verticales.
Avec raccords mécaniques Ø 22.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

546902	Ø 22	1	5
--------	------	---	---



5469 DIRTAL®

Vuilafscheider voor verticale leidingen.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation
pour conduites verticales.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

546905	3/4"	1	5
546906	1"	1	5

5465 DIRTAL®

Vuilafscheider.
Met flensaansluitingen. PN 16.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.

*Pot de décantation.
A brides. PN 16.
Corps en acier laqué
à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu
d'une protection externe
en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN50-DN100)
0-100 °C (DN125-DN150).
Vuildeeltjes tot /
Particules jusqu'à 5 µm.
Tegenflens / *Contre-bride*:
EN1092-1.



Art. code

546550	DN 50	1	—
546560	DN 65	1	—
546580	DN 80	1	—
546510	DN 100	1	—
546512	DN 125	1	—
546515	DN 150	1	—

VUILAFSCHEIDERS MET MAGNEET / POTS DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE



5463 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.

Lichaam van messing.

Aftapkraan met slangpilaar
en bovenaansluiting 1/2" F.

Pot de décantation magnétique.

Corps en laiton.

*Robinet de vidange avec tétine
et raccordement supplémentaire 1/2" F.*

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Vuildeeltjes tot / *Particules jusqu'au: 5 µm.*



Art. code



546305	3/4"	1	6
546306	1"	1	6
546307	1 1/4"	1	5
546308	1 1/2"	1	5
546309	2"	1	5



5468 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**

voor verticale leidingen.

Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.

Lichaam van messing.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique

pour conduites verticales.

Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.

Corps en laiton.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code



546802	Ø 22	1	5
546803	Ø 28	1	5



5463 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.

Lichaam van messing.

Binnendraadaansluitingen.

Aftapkraan met slangpilaar
en bovenaansluiting 1/2" F.

Met isolatieschalen.

Pot de décantation magnétique.

Corps en laiton.

Raccordements filetés femelle.

*Robinet de vidange avec tétine
et raccordement supplémentaire 1/2" F.*

Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Vuildeeltjes tot / *Particules jusqu'au: 5 µm.*



Art. code



546315	3/4"	1	—
546316	1"	1	8
546317	1 1/4"	1	—
546318	1 1/2"	1	—
546319	2"	1	—



5468 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**

voor verticale leidingen.

Lichaam van messing.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique

pour conduites verticales.

Corps en laiton.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code



546805	3/4"	1	5
546806	1"	1	5

VUILAFSCHEIDERS MET MAGNEET / POTS DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE



5466 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Tegenflens: EN 1092-1.
Met isolatieschalen.

*Pot de décantation magnétique.
Corps en acier lacqué à la poudre
époxyde.
A brides. PN 16.
Contre-bride: EN 1092-1.
Avec coquilles d'isolation.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au 5 µm.

NIEUW
NOUVEAU



5466 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met flensaansluitingen, PN 10.
Tegenflens: EN 1092-1.

*Pot de décantation magnétique.
Corps en acier lacqué à la poudre
époxyde.
A brides. PN 16.
Contre-bride: EN 1092-1.*

Pmax: 10 bar.
t°min-max: : 0-100 °C
Racc. sonde temp.: 1/2"F.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au 5 µm.

Art. code



546650	DN 50	1	-
546660	DN 65	1	-
546680	DN 80	1	-
546610	DN 100	1	-
546612	DN 125	1	-
546615	DN 150	1	-

Code



546620	DN 200	1	-
546625	DN 250	1	-
546630	DN 300	1	-

Werking/Fonctionnement

De vuilafscheider met magneet is uitgerust met een gepatenteerd apparaat om metalen onzuiverheden in het systeemwater te verzamelen.
Een magnetische sonde in het lichaam verzamelt alle metalen onzuiverheden en magnetische deeltjes die in het systeem circuleren.
De verzamelde deeltjes worden in de verzamelzone opgevangen/bewaard zodat ze niet terug in circulatie in het systeem terechtkomen.

Le pot de décantation magnétique est équipé d'un dispositif breveté pour collecter les impuretés ferreux contenus dans l'eau du système.

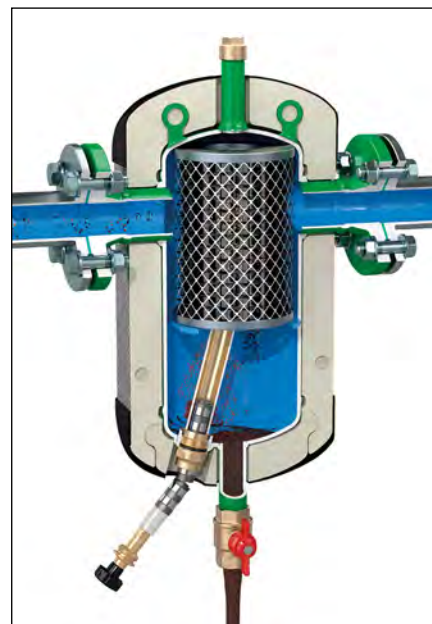
Une sonde magnétique est positionné à l'intérieur du corps pour collecter toutes les impuretés ferreux est les particules magnétiques circulant dans le système.

Les particules ferreux sont recueillies dans la zone de collecte, évitant leur retour en circulation.

Vuilafscheiding / Décharge de boues

Draai de handgreep open en trek de magneet eruit; verwijder het vuil door de aftapkraan open te draaien terwijl het systeem ononderbroken verder draait. Om gemakkelijk de magneet te verwijderen werd een speciale koppeling voorzien in het centrale deel.

Dévissez la poignée et extrayez l'aimant; effectuez la décharge - avec le système en fonctionnement - en ouvrant le robinet de vidange. Pour une extraction de l'aimant plus facile, un joint a été installé dans la partie centrale.



MULTIFUNCTIONELE VUILAFSCHEIDER / POT DE DÉCANTATION MULTIFONCTIONNEL



5453 DIRTMAG^{PLUS}®

Multifunctionele vuilafscheider met magneet en vuilfilter. Verwijdert de onzuiverheden in het hydraulisch circuit, en beschermt zo de magnetische rotor van de circulatiepomp en onderdelen. Lichaam in kunststof. Vuilafscheider met intern element uit technopolymeer, met magneet. Twee filterpatronen met buitenlichaam uit roestvrij stalen gaas:
1 voor eerste reiniging (blauw - reeds geïnstalleerd),
1 voor onderhoud (grijs).
Aftapkraan en slangpilaar.
Binnendraadaansluitingen.
Verstelbare aansluiting voor horizontale, verticale of 45° leidingen.

Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique. Pour le nettoyage complet du circuit hydraulique, et pour protéger le rotor magnétique de la pompe de circulation et les composants. Corps en composite. Pot de décantation avec élément interne de technopolymère, avec aimant.

Deux filtres de cartouche avec gaze inoxydable:

1 pour premier nettoyage (bleu - installé),

1 pour entretien (gris).

Robinet de vidange avec tétine. Raccordements filetés femelle.

Montage en position horizontale ou verticale ou à 45°.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545375	3/4"	1	5
545376	1"	1	5
545377	1 1/4"	1	5



5453 DIRTMAG^{PLUS}®

Multifunctionele vuilafscheider met magneet en vuilfilter. Verwijdert de onzuiverheden in het hydraulisch circuit, en beschermt zo de magnetische rotor van de circulatiepomp en onderdelen. Lichaam in kunststof. Vuilafscheider met intern element uit technopolymeer, met magneet. Twee filterpatronen met buitenlichaam uit roestvrij stalen gaas:
1 voor eerste reiniging (blauw - reeds geïnstalleerd),
1 voor onderhoud (grijs).
Aftapkraan en slangpilaar.
Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.
Verstelbare aansluiting voor horizontale, verticale of 45° leidingen.

Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique. Pour le nettoyage complet du circuit hydraulique, et pour protéger le rotor magnétique de la pompe de circulation et les composants. Corps en composite. Pot de décantation avec élément interne de technopolymère, avec aimant.

Deux filtres de cartouche avec gaze inoxydable:

1 pour premier nettoyage (bleu - installé),

1 pour entretien (gris).

Robinet de vidange avec tétine. Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.

Montage en position horizontale ou verticale ou à 45°.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545372	Ø 22	1	5
545373	Ø 28	1	5

VUILAFSCHEIDER IN KUNSTSTOF / POT DE DÉCANTATION EN COMPOSITE



5453 DIRTMAG[®]

Vuilafscheider met magneet.

Lichaam in kunststof.

Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique.

Corps en composite.

Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545302	Ø 22	1	5
545303	Ø 28	1	5



5453 DIRTMAG[®]

Vuilafscheider met magneet.

Lichaam in kunststof.

Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique.

Corps en composite.

Raccordements filetés femelle.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545305	3/4"	1	5
545306	1"	1	5



5453 DIRTMAG[®]

Vuilafscheider met magneet.

Lichaam in kunststof.

Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar. Afsluitkranen.

Pot de décantation magnétique.

Corps en composite.

Raccordements filetés femelle.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Vannes d'arrêt.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545345	3/4"	1	5
545346	1"	1	5
545347	1 1/4"	1	5

NEUW
NOUVEAU



5457 DIRTMAG PRO®

Vuilafscheider met interne en

externe magneet.

Lichaam in kunststof.

Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28..

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation avec aimant

interne et externe.

Corps en composite.

Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545702	Ø 22	1	5
545703	Ø 28	1	5



NEUW
NOUVEAU



5457 DIRTMAG PRO®

Vuilafscheider met interne en externe

magneet.

Lichaam in kunststof.

Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation avec aimant

interne et externe.

Corps en composite.

Raccordements filetés femelle.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545705	3/4"	1	5
545706	1"	1	5



EVENWICHTSFLESEN / SÉPARATEURS HYDRAULIQUES

548

Evenwichtsfles.

Met schroefdraadaansluitingen.

Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.

Met isolatieschalen.

Voorzien van automatische ontluister

met afsluitklep en spui kraan.

Séparateur hydraulique.

Avec raccords filetés.

Corps en acier laqué à la poudre époxyde.

Avec coquilles d'isolation.

Prévu de purgeur automatique

avec clapet automatique

et robinet de vidange.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-100 °C.



Art. code

548006	1"	1	-
548007	1 1/4"	1	-
548008	1 1/2"	1	-
548009	2"	1	-



548

Evenwichtsfles.

Met flensaansluitingen, PN 16.

Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.

Voorzien van automatische ontluister,

afsluiter en spui kraan.

Séparateur hydraulique.

A brides, PN 16.

Corps en acier laqué à la poudre époxyde.

Prévu de purgeur automatique,

vanne d'arrêt et vanne de décharge.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Aansluiting temperatuursonde /

Raccordement sonde de température: 1/2" F.

Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.



Art. code

548050	DN 50	1	-
548060	DN 65	1	-
548080	DN 80	1	-
548100	DN 100	1	-
548120	DN 125	1	-
548150	DN 150	1	-



EVENWICHTSFLESEN / SÉPARATEURS HYDRAULIQUES

548



Evenwichtsfles.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Voorzien van automatische ontluister, afsluiter en spuikraan.

Séparateur hydraulique.
A brides, PN 16.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une protection externe en aluminium.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde. Prévu de purgeur automatique, vanne d'arrêt et vanne de décharge.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150)
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

548052	DN 50	1	-
548062	DN 65	1	-
548082	DN 80	1	-
548102	DN 100	1	-
548122	DN 125	1	-
548152	DN 150	1	-



548



Evenwichtsfles.
Met flensaansluitingen, PN 10.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Voorzien van automatische ontluister, afsluiter en spuikraan.

Séparateur hydraulique.
A brides, PN 10.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Prévu de purgeur automatique, vanne d'arrêt et vanne de décharge.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

548200	DN 200	1	-
548250	DN 250	1	-
548300	DN 300	1	-



Hydraulische kenmerken

De evenwichtsfles dient gekozen te worden in functie van het aanbevolen maximum debiet aan de aansluiting. De gekozen waarde dient de grootste te zijn tussen die van de primaire en de secundaire kring.

Caractéristiques hydrauliques

Le séparateur hydraulique doit être dimensionné en tenant compte des valeurs des débits maximaux conseillés au raccordement.

La valeur choisie doit être la plus importante entre le circuit primaire et secondaire.

Diameter Diamètre	Debiet m³/h Débit m³/h
1"	2,5
1 1/4"	4
1 1/2"	6
2"	8,5

Diameter Diamètre	Debiet m³/h Débit m³/h
DN 50	9
DN 65	18
DN 80	28
DN 100	56
DN 125	75
DN 150	110
DN 200	180
DN 250	300
DN 300	420



617

Vlakke tegenflens voor evenwichtsfles serie 548.
1 flens, om te lassen, voorzien van dichting, moeren en bouten.

Contre-bride plane pour séparateur hydraulique série 548.

1 bride à souder avec joint, écrous et boulons.

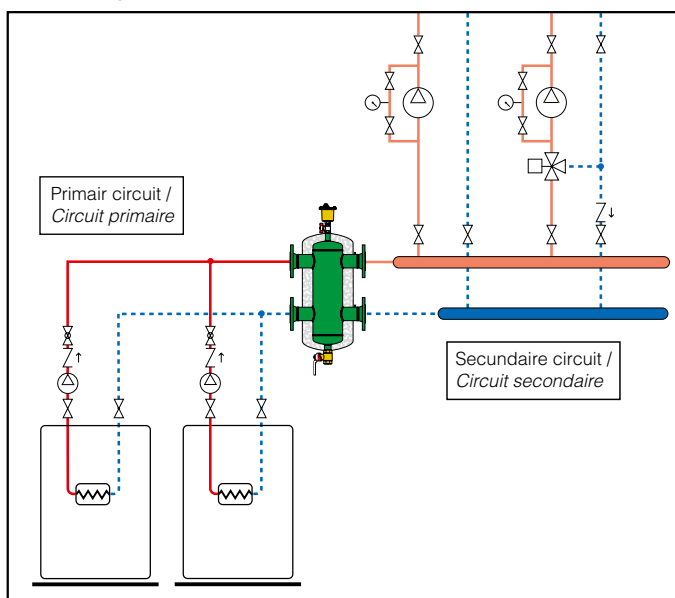
EN 1092-1, PN 16.

Art. code

617050	DN 50	1	-
617060	DN 65 4 gaten / 4 trous	1	-
617080	DN 80	1	-
617100	DN 100	1	-
617120	DN 125	1	-
617150	DN 150	1	-
617200	DN 200	1	-
617250	DN 250	1	-
617300	DN 300	1	-



Toepassingsschema serie 548 / Schéma d'application série 548



MULTIFUNCTIONELE EVENWICHTSFLES / SÉPARATEUR HYDRAULIQUE MULTIFONCTIONNEL



5495 SEP⁴

Multifunctionele evenwichtsfles.
Lichaam van staal,
gelakt met epoxypoeier.

Met isolatieschalen.

Met schroefdraadaansluitingen.

Samengesteld uit:

- evenwichtsfles
- automatische ontlufter
- vuilafscheider
- magnetische ring
- aftapkraan met slangpilaar.

Séparateur hydraulique.

Corps en acier laqué à la poudre époxyde.

Avec coquilles d'isolation.

Avec raccords filetés.

Composé de:

- séparateur hydraulique
- purgeur d'air
- pot de décantation
- bande magnétique
- robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.

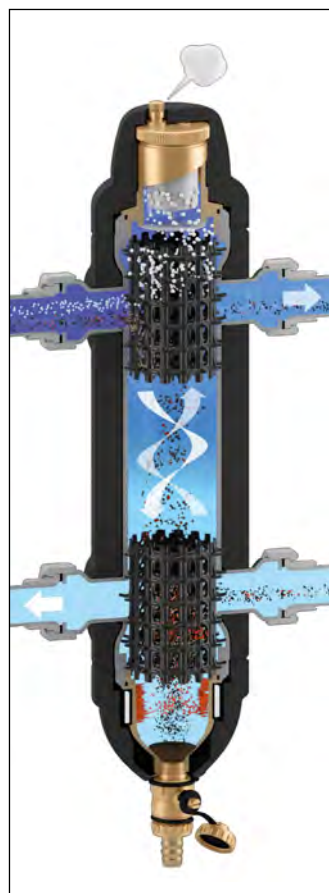
t°min.-max.: 0-100 °C.

Aanbevolen maximum debiet /
Débit maximal recommandé
m³/h



Art. code

549506	1"	2,5	1	-
549507	1 1/4"	4	1	-
549508	1 1/2"	6	1	-
549509	2"	8,5	1	-



Werking

De multifunctionele evenwichtsfles combineert verschillende functionele componenten, waarbij elk component voldoet aan de specifieke eisen waaraan moet voldaan worden in de installatie. De evenwichtsfles wordt geleverd met gevormde isolatieschalen die zorgen voor een perfecte thermische isolatie zowel bij koeling als verwarming. Het toestel is specifiek ontworpen om volgende taken uit te voeren:

- Hydraulisch evenwicht

Om de aangesloten hydraulische circuits onafhankelijk aan te sturen.

- Luchtafscheiding

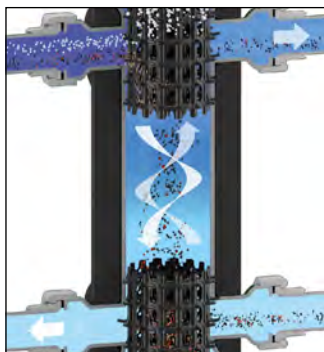
Het toestel maakt gebruik van de gecombineerde werking van verschillende fysische principes: de uitbreiding van de sectie vermindert de stromingssnelheid en het gemaasde binnenwerk van kunststof creëert een werveling die het vrijkomen van microbellen bevordert.

De microbellen verzamelen zich tot een groter volume, stijgen daardoor naar de top en worden automatisch afgevoerd.

- Vuilafscheiding

De vuilafscheider zorgt voor de scheiding en verzameling van onzuiverheden aanwezig in het circuit, dit door de botsing tegen het interne element.

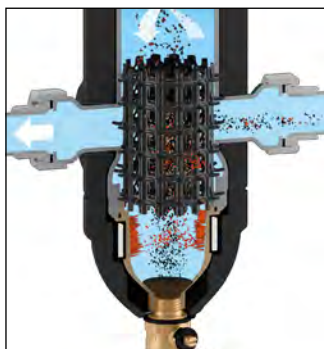
Hydraulisch evenwicht Équilibrage hydraulique



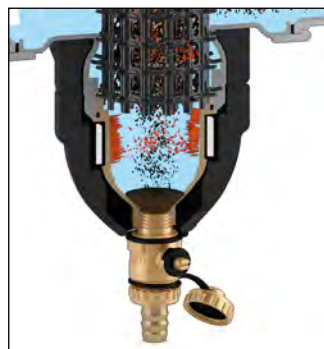
Luchtafscheiding Séparation de l'air



Vuilafscheiding Séparation de boues



Het verwijderen van magnetische deeltjes Retrait des particules magnétiques



- Het verwijderen van magnetische deeltjes

De special gepatenteerde magnetische band onttrekt ferro-magnetische deeltjes uit het water. Deze deeltjes blijven verzameld beneden in het toestel totdat deze gespuid worden. Men voorkomt zo dat ze terug in de installatie verdwijnen.

Fonction

Le séparateur hydraulique multifonctionnel combine différentes composantes fonctionnelles, dont chacune répond à des exigences particulières du circuit dans les installations de climatisation.

Il est livré complet avec des coquilles d'isolation préformée à chaud pour assurer une isolation thermique parfaite, utilisé avec l'eau chaude ou froide. Le dispositif est conçu pour exécuter les fonctions suivantes:

- Équilibrage hydraulique

Pour responsabiliser les circuits hydrauliques connectés.

- Séparation de l'air

Il utilise l'action conjuguée de plusieurs principes physiques: l'élargissement de la section diminue la vitesse d'écoulement et le réseau en composite crée de tourbillon qui favorise la libération de microbulles. Les bulles fusionnent et augmentent en volume, et en allant vers la partie supérieure, ils seront évacués par la purgeur d'air automatique.

- Séparation de boues

Le pot de décantation permet la séparation et la collecte d'impuretés présentes dans les circuits grâce à leur collision contre la surface de l'élément intérieur.

- Retrait des particules magnétiques

Le système spéciale magnétique (breveté) attire les impuretés ferromagnétiques dans l'eau: ces particules sont retenues dans la zone de collecte afin d'éviter qu'elles puissent retourner en circulation.

VERDELER-EVENWICHTSFLES / COLLECTEUR-SÉPARATEUR HYDRAULIQUE - Asafstand/Entraxe 90 mm



**559
SEPCOLL 2+2.**

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels.
Aansluiting voeding 1 1/4" F.

Aftakkingen 1" met draadkoppeling: twee onder en twee boven.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: deux vers le haut et deux vers le bas.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559022	90 mm	1	-



**559
SEPCOLL 2+1.**

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Dim. utili (h x b x p)		
559121	90 mm	770 x 800 210-250	1	-



**559
SEPCOLL 3+1.**

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.

Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F.
Aftakkingen 1" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1 1/4" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559031	90 mm	1	-



**559
SEPCOLL 2+1.**

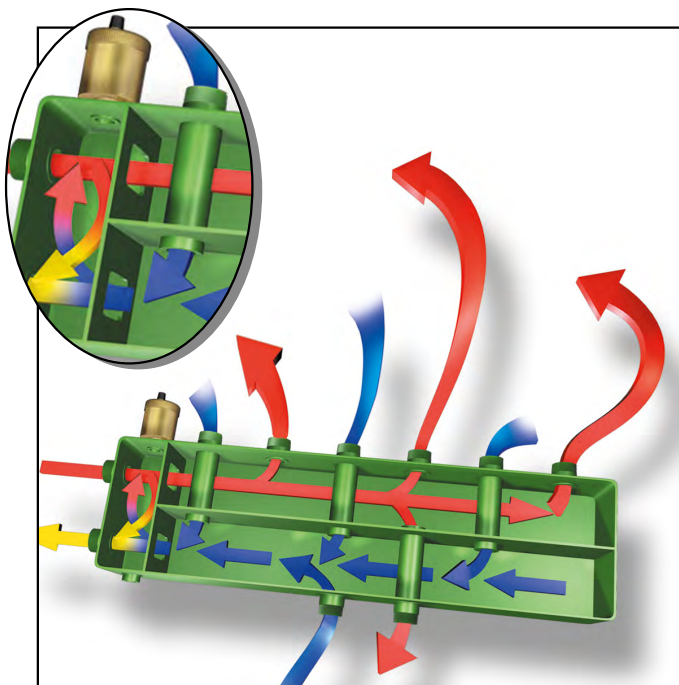
Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.

Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Afmeting		
559021	90 mm	770 x 800 210-250	1	-



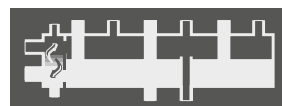
Hydraulische aansluitingen / Raccordements hydrauliques



559022



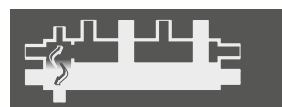
559222



559031



559231 - 559331



559021



559221



559121



559220 - 559320

VERDELER-EVENWICHTSFLES / COLLECTEUR-SÉPARATEUR HYDRAULIQUE



559 SEPCOLL 2+2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels.
Aansluiting voeding 1 1/4" F.

Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: twee onder en twee boven.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: deux vers le haut et deux vers le bas.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559222	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559320	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559231	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559331	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 2+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559221	125 mm	1	-

Aanbevolen maximum debiet aan de aansluitingen. Débit maximal recommandé aux raccords.		
Aftakk. / Dériv.	Primair / Primaire	Secund. (totaal) / Second. (total)
2+1 / 2	2 m³/h	5 m³/h
2+2	2,5 m³/h	6 m³/h
3+1	2,5 m³/h	6 m³/h



559

Eén paar doppen met dichting voor niet-gebruikte aftakkingen.

Paire de bouchons avec joint pour dérivation inutilisées.

Voor serie: / Pour séries: 559, 550.

Art. code		
559001	1	-



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559220	125 mm	1	-



559

Huls met magnetische pin.

Manche avec goupille magnétique.

Voor serie: / Pour série: SEPCOLL 559.



Art. code		
559003	1/2" M	1 -

VERDELERS VOOR CV-INSTALLATIE / COLLECTEURS POUR INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

550 2

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550020	125 mm	1	-

550 2+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550021	125 mm	1	-

550 3

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550030	125 mm	1	-

550 3+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550031	125 mm	1	-

550 4

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550040	125 mm	1	-

Isolatie voor verdelers serie 550.
Geschikt voor verwarmings- en koelinstallaties.



*Isolation pour collecteurs séries 550.
Approprié pour installation de chauffage et de climatisation.*

Art. code			
CBN550020	2	1	-
CBN550021	2+1	1	-
CBN550030	3	1	-
CBN550031	3+1	1	-
CBN550040	4	1	-

559

Eén paar doppen met dichting voor serie 550, 559.
Paire de bouchons avec joint pour séries 550, 559.



Art. code			
559002	1 1/2" M x 1" M	1	-

Kit voor aansluiting van verdeler serie 550 aan evenwichtsfls serie 548.

Ensemble pour le raccordement du collecteur série 550 au séparateur hydraulique série 548.



Art. code			
550001	1 1/4" x 1 1/4"	1	-
550002	1 1/2" x 1 1/4"	1	-
550003	1 1/2" x 1 1/2"	1	-
550004	2" x 1 1/2"	1	-

COMPACTE VERDELERS - DN 25 / COLLECTEURS COMPACTS - DN 25

550 2

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.*



*Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Compleet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550220	125 mm	4	1	-

550 3

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.*

*Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Compleet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550230	125 mm	4	1	-

550 4

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.*

*Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Compleet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550240	125 mm	4	1	-

550 2+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.*

Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550221	125 mm	4	1	-

550

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Voor verdeler serie 550 DN 25.
Stalen lichaam.

Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.

Pour collecteur Série 550 Dn 25.

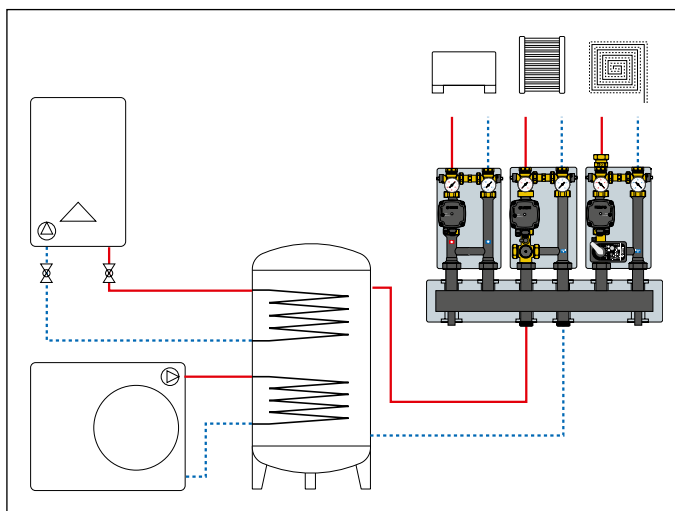
*Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550205	125 mm	4	1	-

Toepassingsschema verdeler serie 550 DN 25 / Schéma d'application collecteur série 550 DN 25



COMPACTE VERDELERS - DN 32 / COLLECTEURS COMPACTS - DN 32

550 2

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Complet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar. t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550320	125 mm	9	1	-

550 3

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Complet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar. t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550330	125 mm	9	1	-

550 4

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Complet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550340	125 mm	9	1	-

550

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Voor verdeler serie 550 DN 32.

Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 2" M.
Aftakkingen: 2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.

Pour collecteur Série 550 Dn 32

Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Complet avec supports en acier.

Pmax.: 10 bar. t°min.-max.: 5-110 °C.

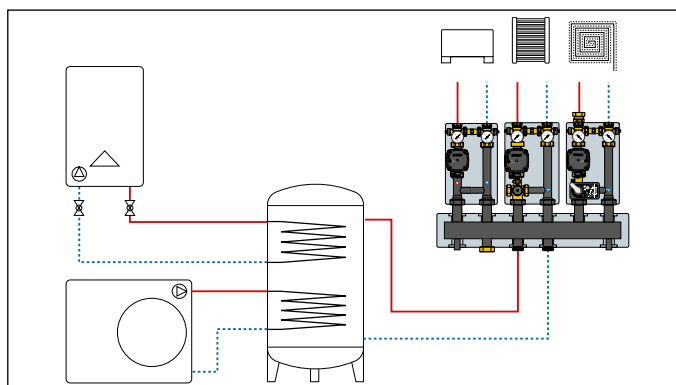
Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550305	125 mm	9	1	-

Toepassingsschema's verdeler serie 550 DN 32

Schémas d'application collecteur série 550 DN 32

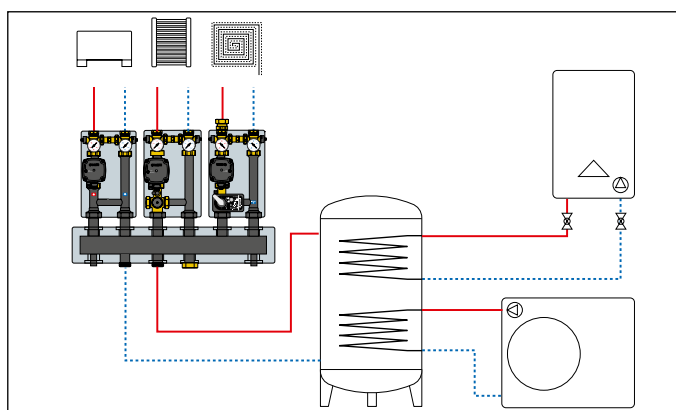
Primaire aansluiting vanaf linkerkant /

Raccordement circuit primaire par la gauche



Primaire aansluiting vanaf rechterkant /

Raccordement circuit primaire par la droite



559

Paar pluggen met pakking voor ongebruikte aftakkingen. Voor series 559 en 550 met 125 asafstand.

Paire de bouchons avec joint pour les dérivations inutilisées.

Pour séries 559 et 550 avec entraxe de 125 mm.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
559001	1 1/2" M		1	-

VUILFILTERS / FILTRES OBLIQUES



577

Vuilfilter.
Lichaam van brons,
1/2"-2": PN 16,
2 1/2" - 3": PN 10.
Zeef van RVS.

Filtre oblique.
Corps en bronze,
1/2"-2": PN 16,
2 1/2" - 3": PN 10.
Élément filtre en acier inox.

t°min.-max.: -20-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 30 %.

Art. code		Mazen / Mailles (Ø mm)	Kv (m³/h)		
577004	1/2"	0,40	2,5	1	—
577005	3/4"	0,40	3,9	1	—
577006	1"	0,40	7	1	—
577007	1 1/4"	0,47	16	1	—
577008	1 1/2"	0,47	24	1	—
577009	2"	0,53	35	1	—
577020	2 1/2"	0,53	57	1	—
577030	3"	0,53	73	1	—

579

Vuilfilter voor cv-installaties.
Lichaam in gietijzer, grijs gelakt.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Binnenwerk in roestvrij staal AISI 304.

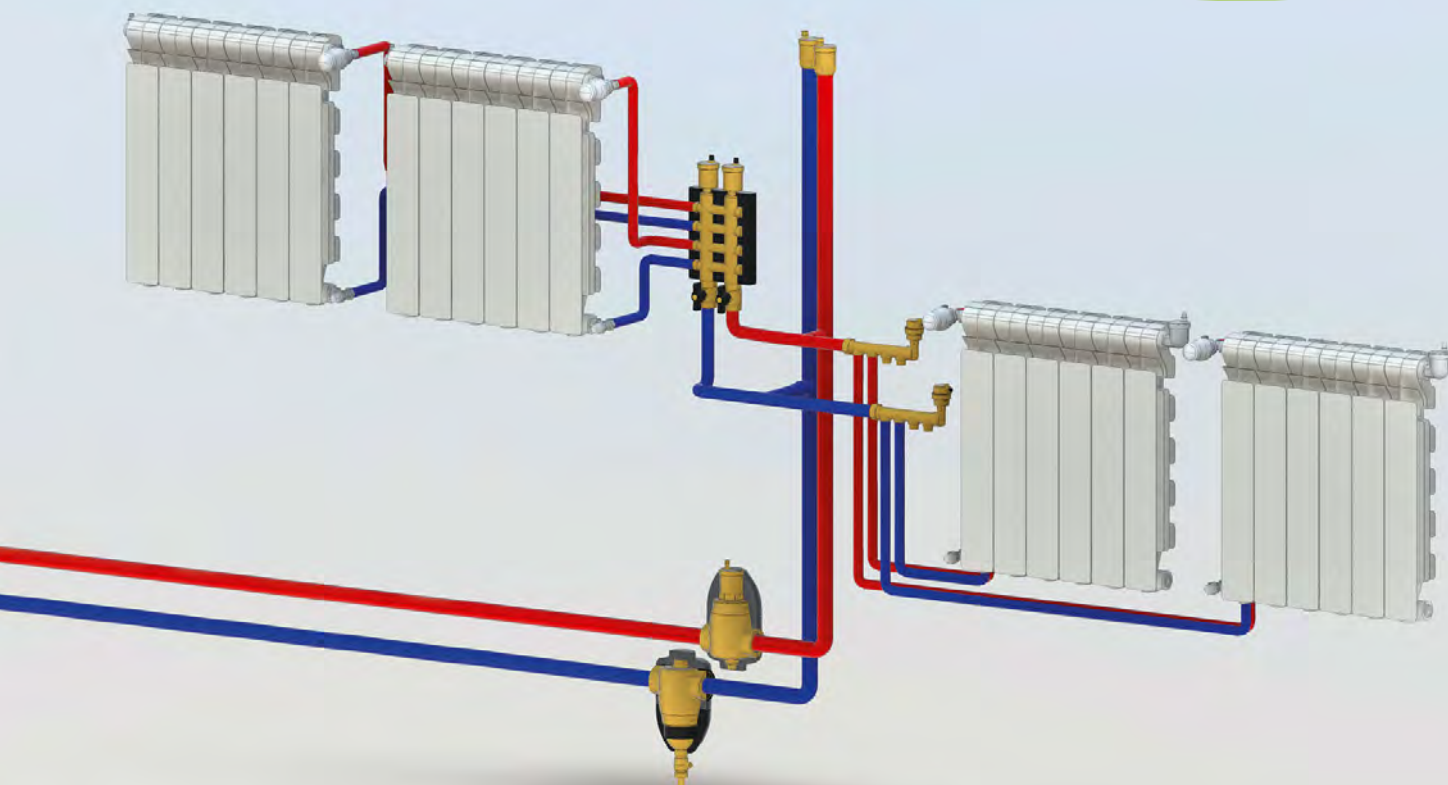


*Filtre oblique pour des installations
de chauffage.*
Corps en fonte, lacqué en gris.
Raccordements à brides, PN 16.
Élément filtre en acier inox AISI 304.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-100 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-2.

Art. code		Mazen / Mailles (Ø mm)	Kv (m³/h)		
579051	DN 50	0,87	54	1	—
579061	DN 65	0,87	76	1	—
579081	DN 80	1,55	108	1	—
579101	DN 100	1,55	170	1	—
579121	DN 125	1,55	295	1	—
579151	DN 150	1,55 *	408	1	—
579201	DN 200	1,55 *	725	1	—
579251	DN 250	1,55 *	938	1	—

* Ruitvormige gemaasde versteviging / Renforcement maille en losange



Automatische ontlueters / Purgeurs d'air automatique

Radiatorstoppen met ingebouwde automatische ontlueter AERCAL® / Purgeurs d'air incorporé, AERCAL®

Handbediende ontlueters / Purgeurs d'air manuels

Aftapkranen / Robinets de vidange

Luchtafscheiders, DISCAL® / Séparateurs d'air, DISCAL®

Lucht-en vuilafscheiders, DISCALDIRT®-DISCALDIRTMAG / Séparateurs d'air-pots de décantation, DISCALDIRT®-DISCALDIRTMAG

Vuilafscheiders, DIRTAL® / Pots de décantation, DIRTAL®

Vuilafscheiders met magneet, DIRTALMAG® / Pots de décantation magnétiques, DIRTALMAG®

Vuilafscheiders met magneet, DIRTALMAG PRO® / Pots de décantation magnétiques, DIRTALMAG PRO®

Multifunctionele vuilafscheider met magneet en vuilfilter, DIRTALMAGPLUS® /

Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique, DIRTALMAGPLUS®

AUTOMATISCHE ONTLUCHTERS / PURGEURS D'AIR AUTOMATIQUE



501 MAXCAL

Automatische ontluchter voor grote capaciteit. Lichaam en deksel van messing. Interne onderdelen van roestvrij staal.

Purgeur d'air automatique pour grande capacité. Corps et couvercle en laiton. Composants internes en acier inox.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -20-120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 6 bar.
Max. glycol / Glycol max.: 50 %.



Art. code				
501500	3/4" F x 3/8" F	1	5	



551 DISCALAIR®

Automatische ontluchter voor hoge prestaties. Lichaam van messing.

Purgeur d'air automatique à haute performance. Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code				
551004	1/2" F	1	10	



5020 MINICAL®

Automatische ontluchter. Van messing.
Purgeur d'air automatique. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502030	3/8" M	10	50	
502040	1/2" M	10	50	



5020 MINICAL®

Automatische ontluchter. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502031	3/8" M	10	50	
502041	1/2" M	10	50	



5020 MINICAL®

Automatische ontluchter met hygroscopisch veiligheidskapje. Van messing.

Purgeur d'air automatique avec bouchon hygroscopique de sécurité. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502050	3/4" M	2	50	
502060	1" M	2	50	



5020 MINICAL®

Automatische ontluchter met hygroscopisch veiligheidskapje. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique avec bouchon hygroscopique de sécurité. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502051	3/4" M	2	50	
502061	1" M	2	50	



5021 MINICAL®

Automatische ontluchter met afsluitklep. Van messing.

Purgeur d'air automatique avec clapet d'isolement. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502130	3/8" M	10	100	
502140	1/2" M	10	100	



5021 MINICAL®

Automatische ontluchter met afsluitklep. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique avec clapet d'isolement. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code				
502131	3/8" M	10	100	
502141	1/2" M	10	100	

AUTOMATISCHE ONTLUCHTERS / PURGEURS D'AIR AUTOMATIQUE



5021 MINICAL®

Automatische ontluchter met hygroscopisch veiligheidskapje en afsluitklep.
Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique avec bouchon hygroscopique et clapet d'isolement. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.



Art. code

502132 DEC	3/8" M	10	100
502142	1/2" M	10	100



5022 VALCAL®

Automatische ontluchter. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 4 bar.

Art. code

502221	1/4" M	1	25
502231	3/8" M	1	25
502241	1/2" M	1	25



561

Afsluitklep voor serie 5020.
PTFE dichting op de schroefdraad.
Van messing.

Clapet d'isolement pour série 5020. Anneau PTFE. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

561230	1/4" F x 3/8" M	50	500
561340	3/8" F x 1/2" M	10	—
561300	3/8" M	10	—
561400*	1/2" M	10	—

* zonder PTFE dichting / sans anneau PTFE



561

Afsluitklep voor serie 5020 en 5022.
PTFE dichting op de schroefdraad.
Van messing. Verchroomd.

Clapet d'isolement pour séries 5020 et 5022. Anneau PTFE. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

561301	3/8" M	10	—
561401*	1/2" M	10	—
59301/C	1/4" F x 3/8" M	10	100

* zonder PTFE dichting / sans anneau PTFE



5024 ROBOCAL®

Automatische ontluchter met O-ring.
Van messing.

Purgeur d'air automatique avec étanchéité O-ring. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 115 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 4 bar.



Art. code

502420	1/4" M	112	—
502430	3/8" M	1	50



5025 ROBOCAL®

Automatische ontluchter met afsluitklep. Van messing.

Purgeur d'air automatique avec clapet d'isolement. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 4 bar.



Art. code

502530	3/8" M	10	50
--------	--------	----	----



5026 ROBOCAL®

Automatische ontluchter met O-ring.
Van messing.

Purgeur d'air automatique avec étanchéité O-ring. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 115 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 6 bar.



Art. code

502630	3/8" M	10	50
502640	1/2" M	10	100



5027 ROBOCAL®

Automatische ontluchter met afsluitklep.
Van messing.

Purgeur d'air automatique avec clapet d'isolement. En laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. ontluchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 6 bar.



Art. code

502730	3/8" M	10	100
--------	--------	----	-----



507 AERCAL®

Radiatorstop met automatische ontluister en hygroscopisch veiligheidskapje. Met dichting. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air incorporé. Muni de bouchon hygroscopique de sécurité. Avec joint. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 6 bar.

Art. code			
507611	1" M rechts / droite	1	25
507621	1" M links / gauche	1	25
507711	1 1/4" M rechts / droite	1	25
507721	1 1/4" M links / gauche	1	25



504 AERCAL®

Automatische ontluister voor radiatoren met hygroscopisch veiligheidskapje. Van messing. Verchroomd.

Purgeur d'air automatique pour radiateurs muni de bouchon hygroscopique de sécurité. En laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.

Art. code			
504401	1/2" M	1	25
504501	3/4" M	1	25
504611	1" M rechts / droite	1	25
504621	1" M links / gauche	1	25



5080

Automatische hygroscopische ontluister. Verchroomd. PTFE dichting op schroefdraad.

Purgeur automatique hygroscopique. Chromé. Anneau PTFE.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code			
508011	1/8" M	25	—
508021	1/4" M	25	—
508031	3/8" M	25	—
508041	1/2" M	25	—



5081

Vervangingspatroon voor serie 5080.
Cartouche de rechange pour série 5080.

Art. code			
508100	12 p.1,5	25	—



R59720 AQUASTOP®

Hygroscopisch veiligheidskapje voor serie 507. Van messing. Verchroomd.

Bouchon hygroscopique de sécurité pour série 507. En laiton. Chromé.

Art. code		
R59720	1	—



R59681 AQUASTOP®

Hygroscopisch veiligheidskapje voor series 5020 en 5021. Van messing.

Bouchon hygroscopique de sécurité pour séries 5020 et 5021. En laiton.

Art. code		
R59681	1	—



5620 AQUASTOP®

Hygroscopisch veiligheidskapje voor series 5020, 5021, 5022 en 504. Van messing. Verchroomd.

Bouchon hygroscopique de sécurité pour séries 5020, 5021, 5022 et 504. En laiton. Chromé.

Art. code		
562000	50	—



5621

Antivacuümkapje voor series 5020, 5021 en 5022.

Bouchon anti-aspiration pour séries 5020, 5021 et 5022.

Art. code		
562100	100	—



5622

Antivacuümkapje voor ROBOCAL ontluisters series 5024, 5025, 5026 en 5027.

Bouchon anti-aspiration pour purgeurs ROBOCAL séries 5024, 2025, 5026 et 5027.

Art. code		
562200	100	—



505

Handbediende ontlufter. Verchroomd.
PTFE dichting op schroefdraad.

*Purgeur d'air manuel.
Chromé. Anneau PTFE.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.

Art. code

505111	1/8" M	50	–
505121	1/4" M	50	500
505131	3/8" M	50	500



337

Mini-ontlufter met richtbare aftap.
PTFE-ring op schroefdraad.

*Purgeur d'air manuel avec décharge
orientable. Anneau PTFE.*

Pmax.: 6 bar.
t°max.: 85 °C.



Art. code

337121	1/4"	50	200
337131	3/8"	50	200



5055

Handbediende ontlufter.
Handwiel van kunststof. Verchroomd.
PTFE dichting op schroefdraad.

*Purgeur d'air manuel.
Volant en plastique. Chromé.
Anneau PTFE.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.

Art. code

505511	1/8" M	10	100
505521	1/4" M	10	100
505531	3/8" M	10	100
505541	1/2" M	10	50



337

Aftapkraan. Met richtbare aftap.
PTFE dichting op de schroefdraad.

*Robinet de vidange. Avec décharge
orientable. Anneau PTFE.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.



Art. code

337221	1/4"	80	400
337231	3/8"	50	250



5054

Handbediende ontlufter
met richtbare aftap. Verchroomd.
PTFE dichting op schroefdraad.

*Purgeur d'air manuel
avec purge orientable. Chromé.
Anneau PTFE.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.

Art. code

505411	1/8" M	50	–
505421	1/4" M	50	–
505431	3/8" M	50	–
505441	1/2" M	50	–



560

Aftap voor radiatoren en wandketels.
Verchroomd.

*Robinet de vidange pour radiateurs
et chaudières murales. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code

560421 ♦	1/2"	10	–
560000	aftapbuisje / tube de décharge	25	–



♦ De verpakking van 10 stuks bevat één aftapbuisje art. 560000.
Une boîte de 10 pièces comprend un tube de décharge art. 560000.

LUCHTAFSCHEIDERS / SÉPARATEURS D'AIR

551 DISCAL^{SLIM}



Luchtafscheider. Lichaam in kunststof.
Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Met automatische ontlufter en hygroscopisch veiligheidskapje.

Séparateur d'air. Corps en composite. Raccordements filetés femelle. Montage en position horizontale ou verticale.

Muni de bouchon hygroscopique de sécurité.

Pmax.: 3 bar. t°max.: 100 °C.

Code

551805	3/4" F	1	10
551806	1" F	1	10

551 DISCAL^{SLIM}



Luchtafscheider. Lichaam in kunststof.
Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Met automatische ontlufter en hygroscopisch veiligheidskapje.

Séparateur d'air. Corps en composite. Raccordements filetés femelle. Montage en position horizontale ou verticale.

Muni de bouchon hygroscopique de sécurité.

Pmax.: 3 bar. t°max.: 100 °C.

Code

551802	Ø 22	1	10
--------	------	---	----

Isolierung für Mikroblasenabscheider der Serie 551 DISCAL^{SLIM}.

Coque isolante pour séparateurs d'air série 551.

Code

CBN551805		1	—
-----------	--	---	---

551 DISCAL^{AIR}



Automatische ontlufter voor hoge prestaties.
Lichaam van messing.

Purgeur d'air automatique à haute performance. Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontlufteringsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.

Art. code

551004	1/2" F	1	10
--------	--------	---	----



551 DISCAL[®]

Luchtafscheider.
Met knelkoppelingen Ø 22.
Lichaam van messing.

Séparateur d'air. Avec raccords mécaniques Ø 22. Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontlufteringsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.

Art. code

551002	Ø 22	1	10
--------	------	---	----



551 DISCAL[®]

Luchtafscheider.
Lichaam van messing.

Séparateur d'air. Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontlufteringsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.

Art. code

551003	3/4" F	1	10
--------	--------	---	----



551 DISCAL[®]

Luchtafscheider.
Lichaam van messing.
Met aansluiting voor aftap.

Séparateur d'air. Corps en laiton. Avec raccordement pour robinet de vidange.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontlufteringsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.

Art. code

551005	3/4" F	1	6
551006	1" F	1	6
551007	1 1/4" F	1	6
551008	1 1/2" F	1	6
551009	2" F	1	—

Isolatieschalen voor luchtafscheiders serie 551.
Coquilles d'isolation pour séparateur d'air série 551.



Art. code

Voor art. / Pour art.

CBN551005	551005-551006	1	—
CBN551007	551007-551008	1	—
CBN551009	551009	1	—

LUCHTAFSCHEIDERS / SÉPARATEURS D'AIR

Laag drukverlies / Faible pertes de charge

De verticale DISCAL® heeft, dankzij de bijzondere binnenvorm van het ventiellichaam, een zeer laag drukverlies.

Ze kan daarom zonder beperkingen worden gebruikt in gesloten hydraulische circuits voor de meest uiteenlopende toepassingen. Ze is zo ontworpen dat de stromingsrichting van de warmtegeleidende vloeistof niet van belang is.

Le dispositif DISCAL® vertical, grâce à la géométrie interne du corps, présente une perte de charge très réduite. Il peut donc être utilisé sur tous types d'installations. Le sens de circulation du fluide est indifférent.



Efficiëntie van de luchtafscheiding / Efficacité de séparation de l'air

De DISCAL®-toestellen kunnen op continue wijze lucht die aanwezig is in de hydraulische kring verwijderen, met een hoge afscheidingsefficiëntie.

De hoeveelheid lucht die uit een kring kan worden verwijderd hangt af van verschillende parameters: zij neemt toe naarmate de circulatiesnelheid en de druk afnemen.

De kleine resterende hoeveelheid wordt vervolgens geleidelijk aan verwijderd tijdens de normale werking van de installatie. Bij een lagere snelheid of een hogere temperatuur van de vloeistof is de hoeveelheid afgescheiden lucht nog groter.

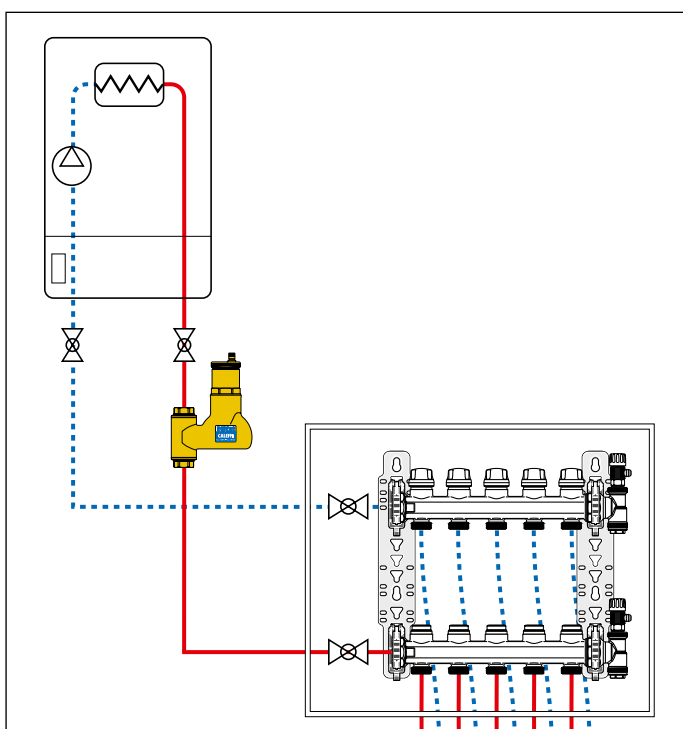
Les dispositifs DISCAL® sont en mesure d'enlever, de façon continue, l'air contenu dans le circuit hydraulique, avec une haute efficacité de séparation.

La quantité d'air qui peut être enlevée d'un circuit dépend de différents paramètres: augmentation ou diminution de la vitesse de circulation et de la pression.

La petite quantité d'air restante est progressivement enlevée durant le fonctionnement normal de l'installation. En condition de faible vitesse ou d'augmentation de la température du fluide, la quantité d'air séparée est encore plus importante.

Toepassingsschema luchtafscheider DISCAL® voor verticale leidingen

Schéma d'application séparateur d'air DISCAL® pour conduites verticales



551 DISCAL®

Luchtafscheiders voor verticale leidingen. Lichaam van messing. Met knelkoppelingen Ø 22 of binnendraadaansluitingen.

Séparateur d'air pour conduites verticales. Corps en laiton. Avec raccords mécaniques Ø 22 ou raccords filetés femelle.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluftingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

551905	3/4" F	1	5
551906	1" F	1	5



551 DISCAL®

Universele luchtafscheider. Lichaam van messing. Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Séparateur d'air universel. Corps en laiton. Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.

Montage en position horizontale ou verticale.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluftingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

551702	Ø 22	1	5
551703	Ø 28	1	5



551 DISCAL®

Universele luchtafscheider. Lichaam van messing. Met schroefdraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Séparateur d'air universel. Corps en laiton. Raccords filetés.

Montage en position horizontale ou verticale.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluftingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

551705	3/4" F	1	5
551706	1" F	1	5
551716	1" M	1	5

LUCHTAFSCHEIDERS / SÉPARATEURS D'AIR

551 DISCAL®



Luchtafscheider. Met flensaansluitingen. PN 16.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeider.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.

*Séparateur d'air. A brides. PN 16.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une protection externe en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluuchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150)
0-110 °C zonder isolatieschalen /
sans coquilles d'isolation.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

551052	DN 50	1	-
551062	DN 65	1	-
551082	DN 80	1	-
551102	DN 100	1	-
551122	DN 125	1	-
551152	DN 150	1	-
551050*	DN 50	1	-
551060*	DN 65	1	-
551080*	DN 80	1	-
551100*	DN 100	1	-
551120*	DN 125	1	-
551150*	DN 150	1	-

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation

551 DISCAL®



Luchtafscheider. Met lasseinden.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeider.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.

*Séparateur d'air. Raccordements à souder.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une protection externe en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluuchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150)
0-110 °C zonder isolatieschalen /
sans coquilles d'isolation.

Art. code

551053	DN 50	1	-
551063	DN 65	1	-
551083	DN 80	1	-
551103	DN 100	1	-
551123	DN 125	1	-
551153	DN 150	1	-
551051*	DN 50	1	-
551061*	DN 65	1	-
551081*	DN 80	1	-
551101*	DN 100	1	-
551121*	DN 125	1	-
551151*	DN 150	1	-

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation

551 DISCAL®



Luchtafscheider.
Met flensaansluitingen. PN 10.
Lichaam van staal,
gelakt met epoxypoeider.

*Séparateur d'air. A brides. PN 10.
Corps en acier laqué
à la poudre époxyde.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluuchtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de
température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride:
EN 1092-1.

Art. code

551200	DN 200	1	-
551250	DN 250	1	-
551300	DN 300	1	-

MULTIFUNCTIONELE EVENWICHTSFLES / SÉPARATEUR HYDRAULIQUE MULTIFONCTIONNEL

5495 SEP4



Multifunctionele evenwichtsfles.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeider.
Met isolatieschalen.
Met schroefdraadaansluitingen.
Samengesteld uit: - evenwichtsfles
- automatische ontluucher
- vuilafscheider
- magnetische ring
- aftapkraan met slangpilaar.

*Séparateur hydraulique.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation.
Avec raccords filetés.*

Composé de: - séparateur hydraulique
- purgeur d'air
- pot de décantation
- bande magnétique
- robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.

Aanbevolen maximum
debiet m³/h

Art. code

549506	1"	2,5	1	-
549507	1 1/4"	4	1	-
549508	1 1/2"	6	1	-
549509	2"	8,5	1	-

LUCHT- EN VUILAFSCHEIDERS / SÉPARATEURS D'AIR-POTS DE DÉCANTATION

NEUW
NOUVEAU



5464 DISCALDIRTMAG

Lucht- en vuilafscheider **met magneet**.
Behuizing van technopolymeer.
Aansluitingen met binnendraad.
Met hygroscopisch veiligheidskapje.
Aftapkraan met slangaansluiting.
Séparateur d'air-pot de décantation.
Avec aimants.
Corps en technopolymère.
Avec bouchon hygroscopique de sécurité.
Robinet de vidange avec tétine.

Pmax: 3 bar.
Tmax: 90 °C.

Art. code



546405	3/4"	1	–
546406	1"	1	–
546402	Ø 22	1	–
546403	Ø 28	1	–



546 DISCALDIRT®

Lucht- en vuilafscheider.
Met knelkoppelingen Ø 22.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

Séparateur d'air-pot de décantation.
Avec raccords mécaniques Ø 22.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.

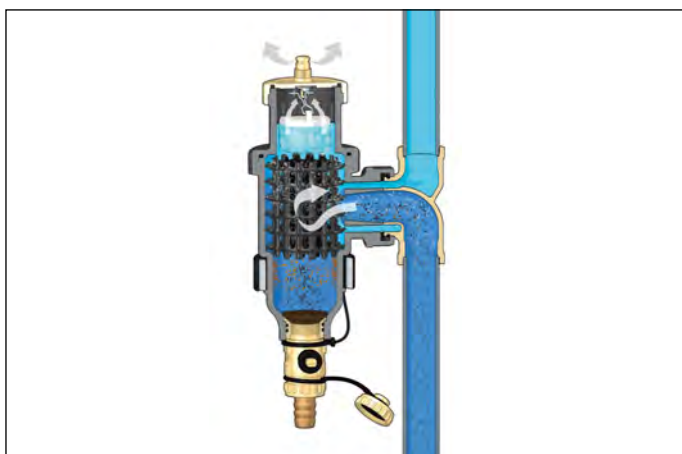
Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au: 5 µm.



Art. code



546002	Ø 22	1	–
--------	------	---	---



Werking / Fonctionnement

De lucht- en vuilafscheider maakt gebruik van een combinatie van meerdere fysische principes. Het actieve deel bestaat uit een geheel van metalen roosters die in een kring zijn opgesteld. Deze elementen creëren zodanige draaikolken dat er gemakkelijk microluchtbelletjes worden gevormd die zich aan de oppervlakken hechten. De luchtbelletjes smelten samen en hun volume wordt groter totdat de hydrostatische kracht groter is dan de hechtcracht aan de structuur. De belletjes stijgen op naar de bovenkant van het apparaat en worden van hieruit met een automatisch ontluichtingsventiel met vlotter afgevoerd. Het vuil in het water botst tegen de metalen oppervlakken van het interne element. Hierdoor wordt het vuil afgescheiden en zinkt naar de bodem van het lichaam.



Cet appareil utilise l'action combinée de plusieurs principes physiques. La partie active est formée par un ensemble de surfaces métalliques réticulaires disposées en rayon. Ces éléments créent des mouvements de tourbillon qui favorisent la libération des micro-bulles et leur adhérence à leur surface.

Les bulles, qui se fondent entre elles, augmentent de volume jusqu'à ce que la poussée hydrostatique soit en mesure de vaincre la force d'adhérence à la structure. Elles s'élèvent ensuite vers le haut du dispositif où elles sont évacuées par le purgeur d'air automatique à flotteur.

Les impuretés présentes dans l'eau, rentrant en collision avec la grille métallique interne sont séparés de l'eau et précipitent vers la partie inférieure du corps de l'appareil.



Isolatieschalen
voor lucht- en vuilafscheiders
serie 546.

Coquilles d'isolation
pour séparateurs d'air-pots de décantation
séries 546.

Art. code

Voor art. / Pour art.



CBN546002	546002-546005-546006	1	–
CBN546007	546007	1	–



546 DISCALDIRT®

Lucht- en vuilafscheider.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

Séparateur d'air-pot de décantation.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au: 5 µm.



Art. code



546005	3/4" F	1	–
546006	1" F	1	5
546007	1 1/4" F	1	–



5461 DISCALDIRTMAG

Lucht- en vuilafscheider **met magneet.**

Lichaam van messing.

Aftapkraan met slangpilaar.

*Séparateur d'air-pot de décantation **magnétique.***

Corps en laiton.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.

Max. ontluchtingsdruk /

Pression maxi de purge: 10 bar.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Vuildeeltjes tot / *Particules jusqu'au: 5 µm.*



Art. code

546105	3/4"	1	—
546106	1"	1	—
546107	1 1/4"	1	—



5461 DISCALDIRTMAG

Lucht- en vuilafscheider **met magneet.**

Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeder.

Met isolatieschalen.

Aftapkraan met slangpilaar.

*Séparateur d'air-pot de décantation **magnétique.***

Corps en acier lacqué à la poudre époxyde.

Avec coquilles d'isolation.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.

Max. ontluchtingsdruk /

Pression maxi de purge: 10 bar.

t°min.-max.: 0-100 °C.

Vuildeeltjes tot / *Particules jusqu'au: 5 µm*



Art. code

546118	1 1/2" F	1	—
546119	2" F	1	—

LUCHT- EN VUILAFSCHEIDERS / SÉPARATEURS D'AIR-POTS DE DÉCANTATION

546 DISCAL^{DIRT}

Lucht- en vuilafscheider.
Met flensaansluitingen. PN 16.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.

*Séparateur d'air-pot de décantation.
A brides. PN 16.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une
protection externe en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluhtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150)
0-110 °C zonder isolatieschalen /
sans coquilles d'isolation.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au: 5 µm.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.



Art. code

546052	DN 50	1	—
546062	DN 65	1	—
546082	DN 80	1	—
546102	DN 100	1	—
546122	DN 125	1	—
546152	DN 150	1	—
546050*	DN 50	1	—
546060*	DN 65	1	—
546080*	DN 80	1	—
546100*	DN 100	1	—
546120*	DN 125	1	—
546150*	DN 150	1	—

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation



546 DISCAL^{DIRT}

Lucht- en vuilafscheider.
Met lasen.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.

*Séparateur d'air-pot de décantation.
Raccordements à souder.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une
protection externe en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluhtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150)
0-110 °C zonder isolatieschalen /
sans coquilles d'isolation.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au: 5 µm.



Art. code

546053	DN 50	1	—
546063	DN 65	1	—
546083	DN 80	1	—
546103	DN 100	1	—
546123	DN 125	1	—
546153	DN 150	1	—
546051*	DN 50	1	—
546061*	DN 65	1	—
546081*	DN 80	1	—
546101*	DN 100	1	—
546121*	DN 125	1	—
546151*	DN 150	1	—

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation



546 DISCAL^{DIRT}

Lucht- en vuilafscheider.
Met flensaansluitingen. PN 10.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.

*Séparateur d'air-pot de décantation.
A brides. PN 10.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluhtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de
température: 1/2" F.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'au: 5 µm.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.



Art. code

546200	DN 200	1	—
546250	DN 250	1	—
546300	DN 300	1	—



MULTIFUNCTIONELE EVENWICHTSFLES / SÉPARATEUR HYDRAULIQUE MULTIFONCTIONNEL

5495 SEP⁴

Multifunctionele evenwichtsfles.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met isolatieschalen.
Met schroefdraadaansluitingen.

Samengesteld uit: - evenwichtsfles
- automatische ontluhter
- vuilafscheider
- magnetische ring
- aftapkraan met slangpilaar.

*Séparateur hydraulique.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation.*

*Avec raccords filetés.
Composé de: - séparateur hydraulique
- purgeur d'air
- pot de décantation
- bande magnétique
- robinet de vidange avec tétine.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.



Art. code

549506	1"	2,5	1	—
549507	1 1/4"	4	1	—
549508	1 1/2"	6	1	—
549509	2"	8,5	1	—

Aanbevolen maximum
debiet m³/h



VUILAFSCHEIDER / POT DE DÉCANTATION

Werking / Fonctionnement

De afscheidende werking van de vuilafscheider wordt gerealiseerd door het intern element dat bestaat uit netvormige oppervlakken, in plaats van een filterelement. Het netvormige oppervlak biedt door zijn opbouw een lage weerstand aan de doorstroming van vloeistof, maar zorgt toch voor de afscheiding van vuildeeltjes.

Deze afscheiding vindt plaats doordat de vuildeeltjes tegen het intern element botsen en vervolgens naar de bodem zakken, en niet door filtering (bij filtering raakt het filterelement na verloop van tijd verstopt).

L'action d'épuration effectuée par le pot de décantation se base sur l'utilisation d'une grille interne à surfaces réticulaires à la place d'un simple filtre. De part sa constitution, cette grille oppose une faible résistance au passage du fluide tout en garantissant l'épuration. Ceci résulte en effet de l'action de séparation (collision des particules avec les surfaces réticulaires suivie de décantation) et non d'une filtration comme sur un filtre en Y où les impuretés s'agglutinent sur la toile métallique qui se bouche progressivement.



Efficiëntie van de vuilafscheider / Efficacité de décantation

De DIRTAL® is dankzij het speciale ontwerp van het intern element in staat om de onzuiverheden te verwijderen tot deeltjes van minimaal 5 µm. Na slechts 50 doorstromingen, dat wil zeggen na ongeveer één werkdag, worden deze vuildeeltjes verwijderd uit de installatie, tot 100 % van de deeltjes met een diameter van groter dan 100 µm en gemiddeld tot 80 % bij kleinere deeltjes. De voortdurende doorstroming van de vloeistof bij een normaal werkende installatie zorgt er verder voor dat geleidelijk aan alle vuildeeltjes worden verwijderd.

Le pot de décantation DIRTAL®, grâce à la forme particulière de son élément interne, est en mesure de séparer complètement les impuretés présentes dans le circuit jusqu'à une taille de 5 µm.

Après seulement 50 passages, soit environ un jour de fonctionnement, les impuretés sont éliminées du circuit, à 100 % pour les particules de diamètre supérieur à 100 µm et en moyenne jusqu'à 80 % pour les particules de diamètre inférieur. La circulation continue de l'eau dans l'installation permet ensuite une décantation complète des impuretés.



5462 DIRTAL®

Vuilafscheider.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar
en bovenaansluiting 1/2" F
met afsluitdop.

*Pot de décantation.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine
et raccordement supplémentaire 1/2" F
avec capuchon.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'à: 5 µm.



Art. code

546205	3/4"	1	6
546206	1"	1	6
546207	1 1/4"	1	6
546208	1 1/2"	1	6
546209	2"	1	6



Isolatieschalen
voor vuilafscheiders serie 5462.

*Coquilles d'isolation
pour pot de décantation séries 5462.*

Art. code

Voor art. / Pour art.

CBN546205	546205-546206	1	—
CBN546207	546207-546208	1	—
CBN546209	546209	1	—



VUILAFSCHEIDERS / POTS DE DÉCANTATION

Werkingskenmerken / Particularités

De verticale vuilafscheider DIRTAL® waarborgt een efficiënte verwijdering van zeer kleine vuildeeltjes en beperkt de verstopping van het interne afscheidingselement, in tegenstelling tot de gewone Y-vormige filters.

Omdat de vuilopvangruimte aanzienlijk ruim is vereist hij geen regelmatige reiniging, terwijl het vuil ook gespuild kan worden wanneer het systeem in werking is.

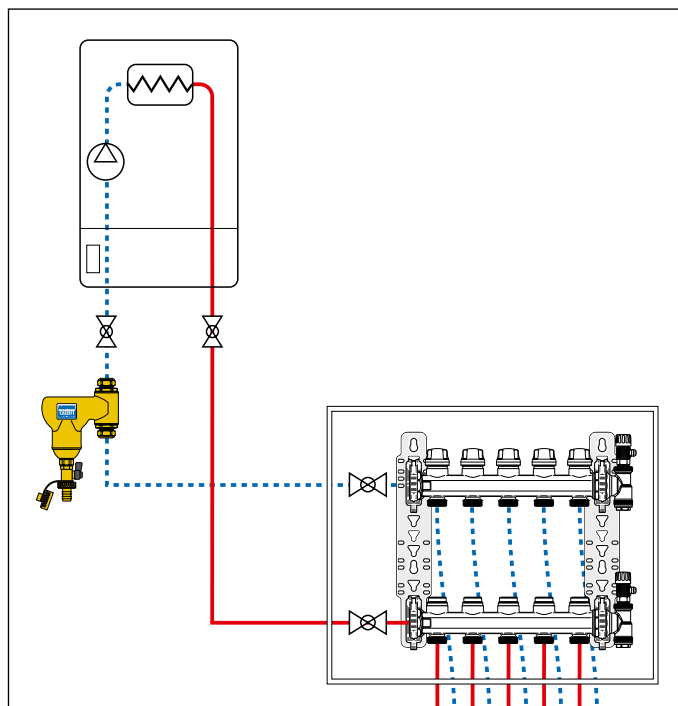
De binnenvorm van de behuizing is zodanig ontworpen dat de drukverliezen bij doorgang van de warmtegeleidende vloeistof uitzonderlijk laag zijn. De inrichting kan dus zonder beperkingen worden gebruikt in gesloten hydraulische circuits voor de meest uiteenlopende toepassingen. Ze is zo ontworpen dat de stromingsrichting van de warmtegeleidende vloeistof niet van belang is.

Le pot de décantation DIRTAL® vertical garantit une séparation efficace des particules les plus petites et limite l'encrassement de l'élément interne de séparation, contrairement à un filtre en Y.

De plus, les impuretés sont recueillies dans une vaste chambre de décantation, que l'on peut vidanger même lorsque l'installation est en fonctionnement. La géométrie interne du corps présente une perte de charge très réduite. Il peut donc être utilisé sur tous types d'installations. Le sens de circulation du fluide est indifférent.



Toepassingsschema vuilafscheider DIRTAL® voor verticale leidingen Schéma d'application pot de décantation DIRTAL® pour conduites verticales



5469 DIRTAL®

Vuilafscheider voor verticale leidingen.
Met knelkoppelingen Ø 22.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation pour conduites verticales.
Avec raccords mécaniques Ø 22.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



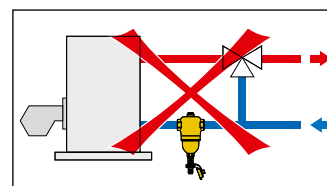
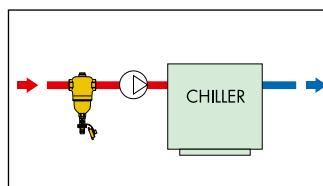
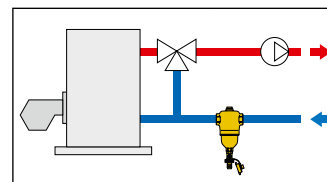
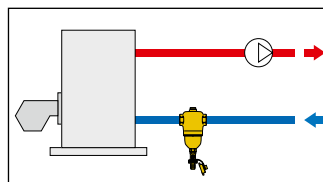
Art. code

546902 Ø 22

1

5

Installatie / Installation



5469 DIRTAL®

Vuilafscheider voor verticale leidingen.
Lichaam van messing.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation pour conduites verticales.
Corps en laiton.
Robinet de vidange avec tétine.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

546905 3/4"

1

5

546906 1"

1

5

VUILAFSCHEIDERS / POTS DE DÉCANTATION

5465 DIRTAL®

Vuilafscheider.
Met flensaansluitingen. PN 16.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeder.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.



*Pot de décantation.
A brides. PN 16.
Corps en acier laqué
à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation prévu
d'une protection externe
en aluminium.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.:
0-105 °C (DN 50-DN 100)
0-100 °C (DN 125-DN 150).
Vuildeeltjes tot /
Particules jusqu'au: 5 µm.
Tegenflens / Contre-bride:
EN 1092-1.

Art. code			
546550	DN 50	1	—
546560	DN 65	1	—
546580	DN 80	1	—
546510	DN 100	1	—
546512	DN 125	1	—
546515	DN 150	1	—

617



Vlakke tegenflens
voor DISCAL® serie 551, DISCALDIRT® serie 546
en DIRTAL® serie 5465.
1 flens, om te lassen, voorzien van dichting,
moeren en bouten.

*Contre-bride plane
pour DISCAL® série 551, DISCALDIRT® série 546
et DIRTAL® série 5465.
1 bride à souder avec joint, écrous et boulons.*

EN 1092-1, PN 16.

Art. code			
617050	DN 50	1	—
617060	DN 65 4 gaten / 4 trous	1	—
617080	DN 80	1	—
617100	DN 100	1	—
617120	DN 125	1	—
617150	DN 150	1	—

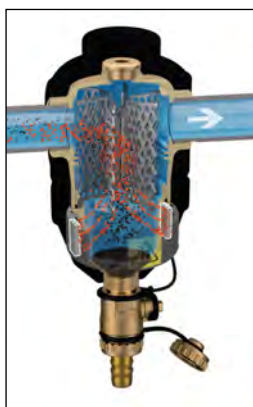
VUILAFSCHEIDER MET MAGNEET / POT DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE

Werking / Fonctionnement

De magnetische vuilafscheider, is naast de traditionele vuilafscheidingsfunctie, uitgerust met een gepatenteerd onderdeel voor het verzamelen van magnetische deeltjes die in het systeemwater zitten.

Een magnetische ring is rondom het lichaam geplaatst om de onzuiverheden te verzamelen. De magnetische onzuiverheden worden verzameld in de opvangruimte onderaan, waardoor ze niet terug in circulatie kunnen komen.

Door het verwijderen van de ring en het openen van de afsluitkraan, worden slib, vuil- en magnetische deeltjes verwijderd uit het systeem.



Le pot de décantation magnétique, outre la fonction traditionnelle de décantation, est équipée d'un système breveté pour recueillir les impuretés ferro-magnétiques contenues dans l'eau du circuit. Une bague magnétique est positionnée à l'extérieur du corps du pot, au niveau de la chambre de décantation.

Les particules ferro-magnétiques sont de cette façon attirées dans la chambre de décantation, évitant leur recirculation dans le circuit. Une fois la bague enlevée et le robinet de vidange ouvert, les impuretés ainsi que les particules ferro-magnétiques sont éliminées de l'installation.



Art. code

546805	3/4"	1	5
546806	1"	1	5

5468 DIRTMAG®

Vuilafscheider met magneet voor verticale leidingen. Lichaam van messing. Binnendraadaansluitingen. Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique pour conduites verticales.

Corps en laiton. Raccordements filetés femelle. Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

546315	3/4"	1	—
546316	1"	1	8
546317	1 1/4"	1	—
546318	1 1/2"	1	—
546319	2"	1	—

5463 DIRTMAG®

Vuilafscheider met magneet. Lichaam van messing. Binnendraadaansluitingen. Aftapkraan met slangpilaar en bovenaansluiting 1/2" F. Met isolatieschalen.

Pot de décantation magnétique. Corps en laiton.

Raccordements filetés femelle. Robinet de vidange avec tétine et raccordement supplémentaire 1/2" F. Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'à: 5 µm.



5463 DIRTMAG®

Vuilafscheider met magneet. Lichaam van messing. Binnendraadaansluitingen. Aftapkraan met slangpilaar en bovenaansluiting 1/2" F met afsluitdop.

Pot de décantation magnétique.

Corps en laiton. Raccordements filetés femelle. Robinet de vidange avec tétine et raccordement supplémentaire 1/2" F avec capuchon.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'à: 5 µm.



Art. code

546305	3/4"	1	6
546306	1"	1	6
546307	1 1/4"	1	5
546308	1 1/2"	1	5
546309	2"	1	5



5468 DIRTMAG®

Vuilafscheider met magneet voor verticale leidingen. Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28. Lichaam van messing. Aftapkraan met slangpilaar.

Pot de décantation magnétique pour conduites verticales.

Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28. Corps en laiton. Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

546802	Ø 22	1	5
546803	Ø 28	1	5

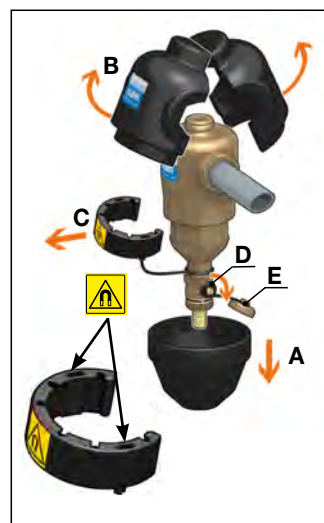


Procedure voor het verwijderen van vuildeeltjes

1. Verwijder de voorgevormde isolatie delen (A) en (B).
2. Verwijder de magnetische ring (C).
3. Verwijder het vuil door de afsluitkraan (D) te openen met de speciale sleutel (E).
4. Na het verwijderen van het vuil, sluit afsluitkraan (D), herbevestig de isolatieschalen (A) en (B), en plaats vervolgens de magnetische band (C).

Démontage/montage de la coque d'isolation et vidange du pot

1. Démonter la coque d'isolation préassemblée en ôtant la coque inférieure (A) puis la coque supérieure (B).
2. Enlever la bague (C) où se trouve les deux aimants qui, en phase de vidange, retiendrait les impuretés ferreuses.
3. Effectuer l'opération de vidange en ouvrant le robinet à sphère (D) à l'aide de la clavette (E).
4. Après avoir enlevé les impuretés, fermez le robinet à sphère (D), réaffirmez les coquilles d'isolation (A) et (B), et placez la bande magnétique (C).



VUILAFSCHEIDERS MET MAGNEET / POTS DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE



5466 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeder.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Tegenflens: EN 1092-1.
Met isolatieschalen.

*Pot de décantation **magnétique**.*
Corps en acier lacqué à la poudre époxyde.
A brides. PN 16.
Contre-bride: EN 1092-1.
Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 0–100 °C.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'à: 5 µm.

Art. code



5466 50	DN 50	1	–
5466 60	DN 65	1	–
5466 80	DN 80	1	–
5466 10	DN 100	1	–
5466 12	DN 125	1	–
5466 15	DN 150	1	–



5466 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeder.
Met flensaansluitingen, PN 10.
Tegenflens: EN 1092-1.

*Pot de décantation **magnétique**.*
Corps en acier lacqué à la poudre époxyde.
A brides. PN 16.
Contre-bride: EN 1092-1.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 0–100 °C.
Aansl. temp.sonde /
Racc. sonde temp.: 1/2" F.
Vuildeeltjes tot / Particules jusqu'à: 5 µm.

Art. code



5466 20	DN 200	1	–
5466 25	DN 250	1	–
5466 30	DN 300	1	–

VUILAFSCHEIDER IN KUNSTSTOF / POT DE DÉCANTATION EN COMPOSITE



5453 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam in kunststof.
Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.
Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation **magnétique**.*
Corps en composite.
Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.
Montage en position horizontale ou verticale.
Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING

Art. code			
545302	Ø 22	1	5
545303	Ø 28	1	5



5453 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam in kunststof.
Binnendraadaansluitingen.
Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation **magnétique**.*
Corps en composite.
Raccordements filetés femelle.
Montage en position horizontale ou verticale.
Robinet de vidange avec tétine.

Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING

Art. code			
545305	3/4"	1	5
545306	1"	1	5



5453 DIRTMAG®

Vuilafscheider **met magneet**.
Lichaam in kunststof.
Binnendraadaansluitingen.
Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.
Aftapkraan met slangpilaar. Afsluitkranen.

*Pot de décantation **magnétique**.*
Corps en composite.
Raccordements filetés femelle.
Montage en position horizontale ou verticale.
Robinet de vidange avec tétine.
Vannes d'arrêt.

Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING

Art. code			
545345	3/4"	1	5
545346	1"	1	5
545347	1 1/4"	1	5



Isolatieschalen
voor vuilafscidders serie 5453.
*Coquilles d'isolation
pour pots de décantation
séries 5453.*

Art. code		
CBN545305	1	-
CBN545345	1	-



5457 DIRTMAG PRO®

Vuilafscheider **met interne en externe magneet**.
Lichaam in kunststof.
Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28..
Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation **avec aimant interne et externe**.*
Corps en composite.
Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.
Montage en position horizontale ou verticale.
Robinet de vidange avec tétine.
Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code			
545702	Ø 22	1	5
545703	Ø 28	1	5



5457 DIRTMAG PRO®

Vuilafscheider **met interne en externe magneet**.
Lichaam in kunststof.
Binnendraadaansluitingen.
Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.
Aftapkraan met slangpilaar.

*Pot de décantation **avec aimant interne et externe**.*
Corps en composite.
Raccordements filetés femelle.
Montage en position horizontale ou verticale.
Robinet de vidange avec tétine.
Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code			
545705	3/4"	1	5
545706	1"	1	5

MULTIFUNCTIONELE VUILAFSCHEIDER MET MAGNEET EN VUILFILTER



5453 DIRTMAG^{PLUS}

Multifunctionele vuilafscheider met magneet en vuilfilter. Inclusief filter voor eerste reiniging en filter voor onderhoud. Lichaam van technopolymeer. Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28 of binnendraadaansluitingen. Verstelbare aansluiting voor horizontale of verticale installatie of 45°. Aftapkraan en slangpilaar. Aansluitingen 3/4" en 1".

Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING

Art. code

545372	Ø 22	1	5
545373	Ø 28	1	5
545375	3/4"	1	5
545376	1"	1	5
545377	1 1/4"	1	5

Werkingsprincipe

De multifunctionele werking van het toestel wordt verkregen door het in serie schakelen van een vuilafscheider en een patroonfilter. Het circulatiewater in de leidingen stroomt achtereenvolgens eerst door de vuilafscheider en vervolgens door de vuilfilter. De onzuiverheden die in het water aanwezig zijn worden verwijderd d.m.v. het netvormig interne element. IJzerdeeltjes worden opgevangen dankzij 2 magneten in de verwijderbare band aan de buitenzijde.

Tijdens de eerste doorstroming wordt al een hoog percentage vuildeeltjes met de grootste efficiëntie afgescheiden. De mazen van de patroonfilter scheiden de verontreinigingen door mechanische selectie van de deeltjes volgens hun grootte. Alle vuildeeltjes met een grotere doorsnede dan die van de mazen in de filter worden automatisch afgescheiden.



Zuiveren van het circuit en onderhoud

De blauwe filter (benedenstrooms), uitgerust met een specifiek mazenpatroon zorgt ervoor dat alle overgebleven vuildeeltjes in de circulatie worden onderschept. Hierdoor wordt een optimale eerste reiniging van de leidingen gegarandeerd, en worden de circulatiepomp en systeemonderdelen optimaal beschermd.

De grijze filter heeft een groter mazenpatroon en is geschikt voor onderhoud na de eerste reiniging.



Patroonfilter

De blauwe patroonfilter bestaat uit twee delen: het buitenlichaam van roestvrij stalen mazen en een ingebouwde collector (rood onderdeel) die de onzuiverheden verzamelt en vasthoudt.

Het verzamelen van onzuiverheden blijft altijd optimaal, ongeacht de installatie verticaal, horizontaal of 45° is.

De vuilafscheider serie 5453 wordt standaard geleverd met de blauwe en grijze filter alsook de collector voor onzuiverheden.

Collector onzuiverheden



Filter voor eerste reiniging
Mazen ø = 0,30 mm



Filter voor onderhoud
Mazen ø = 0,80 mm

Patroonfilters.

Art. code

F49474/BL	patroonfilter voor reiniging (blauw)	1	10
F49474/GR	patroonfilter voor onderhoud (grijs)	1	10



Set toebehoren voor het vullen en spoelen van installaties.
Voor serie 5453.

Art. code

F49476		1	10
--------	--	---	----

Set toebehoren voor vullen en spoelen van de installatie

Een specifieke set toebehoren, bestaande uit een koppelstuk met een aftapkraan en een intern spoeelement (zwarte kleur) voor het scheiden van de doorstroming, laat toe om het toestel met een externe machine te verbinden om zo het systeem te spoelen.

POT DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE MULTIFONCTIONNEL AVEC FILTRE OBLIQUE

5453 DIRTMAG^{PLUS}

Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique. Filtre pour premier nettoyage et filtre pour entretien inclus. Corps en composite. Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28 ou raccords filetés femelles. Montage en position horizontale ou verticale ou à 45°. Robinet de vidange avec tétine. Raccordements 3/4" et 1". Pmax.: 3 bar. t°min.-max.: 0-90 °C.

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING



Art. code

545372	Ø 22	1	5
545373	Ø 28	1	5
545375	3/4"	1	5
545376	1"	1	5
545377	1 1/4"	1	5

Principe de fonctionnement

Le fonctionnement multifonctionnel de l'appareil est obtenu en couplant un pot de décantation et un filtre de cartouche.

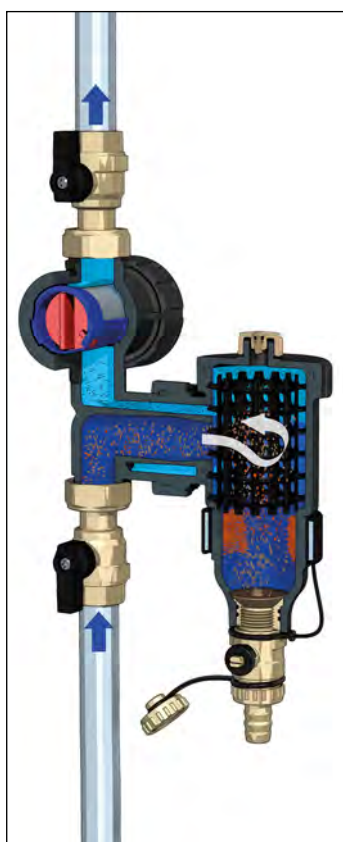
L'eau circulant dans le système s'écoule séquentiellement à travers le premier pot de décantation, puis à travers le filtre oblique.

Les impuretés présentes dans l'eau sont éliminées par l'élément interne réticulé. Les particules de fer sont recueillies par deux aimants dans la bande amovible à l'extérieur.

Lors du premier passage, les particules d'impuretés sont séparées de la manière la plus efficace.

Les mailles du filtre cartouche séparent les impuretés par sélection mécanique en fonction de leur taille.

Toutes les particules d'impureté d'un diamètre plus grand que celui de la maille sont automatiquement séparées et collectées.



Nettoyage et entretien du circuit

Le filtre bleu (en aval), équipée d'un maillage spécifique garantit que toutes les particules d'impuretés restantes sont interceptées. Un premier nettoyage optimal des tuyaux est garanti, et la pompe de circulation et les composants de l'installations sont entièrement protégés.

Le filtre gris a un maillage plus large et est adapté pour l'entretien après le nettoyage initial.



Filtre de cartouche

Le filtre de cartouche bleu se compose de deux parties: le corps extérieur avec de la gaze d'acier inoxydable et d'un collecteur incorporé (composant rouge) qui recueille et conserve les impuretés.

La collecte des impuretés reste toujours optimal, quelle que soit l'installation verticale, horizontale ou à 45°.

Le pot de décantation série 5453 est livré standard avec le filtre blue et gris, aussi que le collecteur d'impuretés.

Collecteur impuretés



Filtre pour premier nettoyage
Mailles ø = 0,30 mm



Filtre pour entretien
Mailles ø = 0,80 mm

Filtres de cartouches.

Art. code

F49474/BL	filtre de cartouche pour nettoyage (bleu)	1	10
F49474/GR	filtre de cartouche pour entretien (gris)	1	10



Kit d'accessoires pour remplissage et rinçage de l'installation. Pour série 5453.

Art. code

F49476		1	10
--------	--	---	----

Kit d'accessoires pour remplissage et rinçage de l'installation

Kit d'accessoires spécifique, composé d'un joint avec robinet de vidange et un élément interne pour la séparation des écoulements (couleur noire), permet une connection avec une machine externe pour le rinçage du système.

ADDITIEVEN / ADDITIFS



DIRTMAG® BESCHERMINGSKIT

Kunststof vuilafscheider DIRTMAG® met chemische additieven.

Beschermingsset, bestaande uit:

- vuilafscheider met afsluitkranen **en mageet**;
- C3 CLEANER;
- C1 INHIBITOR.

Art. code



KIT545345	met vuilafscheider 3/4"	1	—
KIT545346	met vuilafscheider 1"	1	—
KIT545342	met vuilafscheider Ø 22	1	—



DIRTMAG® BESCHERMINGSKIT

Pot de décantation en composite DIRTMAG® avec additifs chimiques.

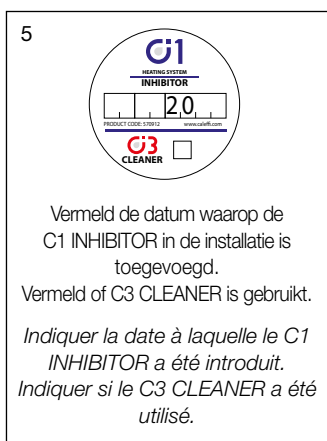
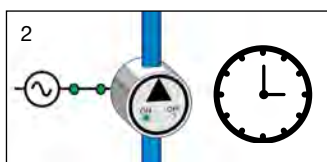
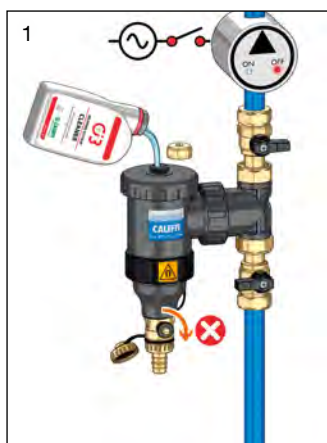
Pack de protection, composé de:

- pot de décantation **magnétique** avec vannes d'arrêt;
- C3 CLEANER;
- C1 INHIBITOR.

Art. code



KIT545345	avec pot décantation 3/4"	1	—
KIT545346	avec pot décantation 1"	1	—
KIT545342	avec pot décantation Ø 22	1	—



5709 C3 CLEANER

Verwijdert slib, kalk en vuil.

Dosis:

0,5 liter C3 CLEANER op iedere 150 liter water in het systeem.

Enlève boues, calcaire et débris..

Dosage:

0,5 litres de produit pour 150 litres d'eau dans l'installation.

Art. code



570911	0,5 litri	6	—
---------------	-----------	---	---



5709 C1 INHIBITOR

Beschermt tegen corrosie en kalkaanslag.

Dosis:

0,5 liter C1 INHIBITOR voor iedere 150 liter water in het systeem.

Protège de la corrosion et des incrustations.

Dosage :

0,5 litre de produit pour 150 litres d'eau dans l'installation.

Art. code



570912	0,5 litri	6	—
---------------	-----------	---	---



5750

C1 Test Kit.

Kit voor meting van de hoeveelheid C1 INHIBITOR in het systeem.

Kit pour le mesure de la quantité de C1 INHIBITOR dans l'installation.

Art. code



575004		1	—
---------------	--	---	---



5709 C7 BIOCIDE

Voorkomt de groei van bacteriën en schimmels.

Dosis:

0,5 liter C7 BIOCIDE voor iedere 150 liter water in het systeem.

Empêche la croissance des bactéries et fongique.

Dosage:

0,5 litre de produit par 150 litres d'eau dans l'installation.

Art. code

570913

0,5 litri



6

—



5709 C4 LEAK SEALER

Vloeibare sealer.

Dosis:

0,5 liter C4 LEAK SEALER voor iedere 150 liter water in het systeem.

Produit d'étanchéité liquide.

Dosage:

0,5 litre de produit par 150 litres de l'eau dans l'installation.

Art. code

570914

0,5 litri



6

—



5709 C3 FAST CLEANER

Verwijdert slib, kalk en vuil.

Dosis:

0,4 liter C3 FAST CLEANER voor iedere 150 liter water in het systeem.

Enlève les boues, le calcaire et les détrit.

Dose:

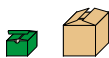
0,4 litre de produit par 150 litres d'eau dans l'installation.



Art. code

570915

0,4 litri



10

—



5709 C1 FAST INHIBITOR

Verwijdert slib, kalk en vuil.

Dosis:

0,4 liter C1 FAST CLEANER voor iedere 150 liter water in het systeem.

Protection à long terme contre la corrosion et les incrustations.

Dose:

0,4 litre de produit par 150 litres d'eau dans l'installations.



Art. code

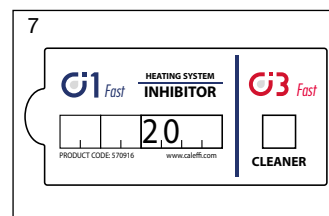
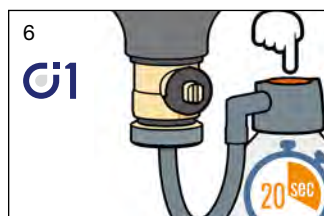
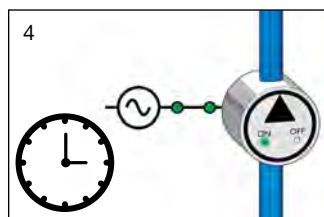
570916

0,4 litri



10

—



Overzicht behandelingen

	Installatie reinigen	Spoelen en ontsmetten	Bescherming corrosie en afzettingen	Bescherming bacteriële groei	Bescherming kleine lekkages
 C3 CLEANER	●				
 C3 FAST CLEANER	●				
 C1 INHIBITOR			●		
 C1 FAST INHIBITOR			●		
 C7 BIOCIDES		●		●	
 C4 LEAK SEALER					●
Reinigings- en spoelbehandelingen: aan de installatie toevoegen en gedurende de voorgeschreven tijden laten circuleren. Het is aanbevolen om de installatie af te tappen om het in de vuilafscheider opgevangen vuil te verwijderen.			Beschermende behandelingen: aan de installatie toevoegen en eenmaal per jaar controleren.		Behandeling 'naar behoefte' bij kleine lekkages. In de installatie laten.

Récapitulation des traitements

	Nettoyage installation	Lavage et Désinfection	Protection contre la corrosion et les incrustations	Protection contre la croissance bactérienne	protection contre les petites fuites
 C3 CLEANER	●				
 C3 FAST CLEANER	●				
 C1 INHIBITOR			●		
 C1 FAST INHIBITOR			●		
 C7 BIOCIDES		●		●	
 C4 LEAK SEALER					●
Traitements de nettoyage et de lavage : verser dans l'installation et laisser circuler selon les temps prévus. La vidange est recommandée pour éliminer les impuretés accumulées dans le séparateur de boues.			Traitements de protection : introduire dans l'installation une fois par an.		Traitement « au besoin » en cas de petites fuites. Laisser dans l'installation.



BIM
bim.caleffi.com

Thermostiseerbare radiator- en voetventielen / *Vannes de radiateurs thermostatisables et coudes et tés de réglage*
Thermostiseerbare radiatorventielen met voorinstelling / *Vannes de radiateurs thermostatisables avec pré-réglage*
High-style ventielen / *Vannes high-style*
High-style ventielen met centrale aansluiting / *Vannes high-style raccordement central*
Thermostatische radiatorventielen / *Vannes de radiateurs thermostatiques*
Dynamische thermostatische radiatorventielen / *Vannes de radiateurs thermostatiques dynamiques*
Thermostatische koppen / *Têtes thermostatiques*
Radiatorsets / *Équipements de radiateurs*
Thermische regeling voor radiatoren / *Régulation thermique pour radiateurs*
Manuele radiator- en voetventielen / *Vannes de radiateurs manuelles et coudes et tés de réglage*
Één- en tweepijpsventielen / *Vannes monotube et bitube*
Elektrothermische bedieningen / *Commandes électrothermiques*
Toebehoren voor één- en tweepijpsventielen / *Accessoires pour vannes monotube et bitube*
Koppelingen en toebehoren / *Raccords et accessoires*
Speciale ventielen voor radiatoren / *Vannes spéciales pour radiateurs*

THERMOSTATISEERBARE RADIATOR- EN VOETVENTIELEN / VANNES DE RADIATEURS THERMOSTATISABLES ET COUDES ET TÉS DE RÉGLAGE

338



Thermostatiseerbaar radiatorventiel.
Haakse uitvoering, voor koper- en kunststofbuis
(enkel- en meerlagig). Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatisable.
Modèle équerre pour tubes cuivre et plastique
(simple et multicouche). Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
338302	3/8"	23 p.1,5	2,22	10	50
338402	1/2"	23 p.1,5	2,70	10	50
338452	1/2"	3/4"	2,70	10	50

339



Thermostatiseerbaar radiatorventiel.
Rechte uitvoering, voor koper- en kunststofbuis
(enkel- en meerlagig). Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatisable.
Modèle droite pour tubes cuivre et plastique
(simple et multicouche). Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
339302	3/8"	23 p.1,5	1,35	10	50
339402	1/2"	23 p.1,5	1,79	10	50
339452	1/2"	3/4"	1,79	10	50

342



Voetventiel. Haakse uitvoering voor koper- en
kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

*Coude de réglage. Modèle équerre pour tubes
cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
342302	3/8"	23 p.1,5	2,42	10	50
342402	1/2"	23 p.1,5	3,99	10	50
342452	1/2"	3/4"	3,99	10	50

343



Voetventiel. Rechte uitvoering voor koper- en
kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

*Té de réglage. Pour tubes cuivre et plastique
(simple et multicouche). Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
343302	3/8"	23 p.1,5	1,32	10	50
343402	1/2"	23 p.1,5	2,17	10	50
343452	1/2"	3/4"	2,17	10	50

401



Thermostatiseerbaar radiatorventiel.
Haakse uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatisable.
Modèle équerre pour tubes acier. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
401302	3/8"	2,22	10	50
401402	1/2"	2,70	10	50
401500*	3/4"	3,36	5	25
401603*	1"	4,47	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

402



Thermostatiseerbaar radiatorventiel.
Rechte uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

*Vanne pour radiateur thermostatisable.
Modèle droite pour tube acier. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
402302	3/8"	1,35	10	50
402402	1/2"	1,79	10	50
402500*	3/4"	2,58	5	25
402603*	1"	4,43	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

431



Voetventiel. Haakse uitvoering voor staalbuis.
Verchroomd.

Coude de réglage. Pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
431302	3/8"	2,42	10	50
431415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	3,99	10	50
431503*	3/4"	4,52	5	25
431603*	1"	5,64	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

432



Voetventiel. Rechte uitvoering voor staalbuis.
Verchroomd.

Té de réglage. Pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
432302	3/8"	1,32	10	50
432415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	2,17	10	50
432503*	3/4"	2,58	5	25
432603*	1"	4,81	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

THERMOSTATISEERBARE RADIATORVENTIELEN MET VOORINSTELLING / VANNES DE RADIATEURS THERMOSTATISABLES AVEC PRÉ-RÉGLAGE

425

Thermostatiseerbaar radiatorventiel.

Met voorinstelling.

Haakse uitvoering, voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatisable.

Avec pré-réglage.

Modèle équerre pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
425302	3/8"	23 p.1,5	10	50
425402	1/2"	23 p.1,5	10	50

426

Thermostatiseerbaar radiatorventiel.

Met voorinstelling.

Rechte uitvoering, voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatisable.

Avec pré-réglage.

Modèle droite pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
426302	3/8"	23 p.1,5	10	50
426402	1/2"	23 p.1,5	10	50

421

Thermostatiseerbaar radiatorventiel.

Met voorinstelling.

Haakse uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatisable.

Avec pré-réglage.

Modèle équerre pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.		
421302	3/8"	10	50
421402	1/2"	10	50
421500	3/4"	1	25

422

Thermostatiseerbaar radiatorventiel.

Met voorinstelling.

Rechte uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Vanne pour radiateur thermostatisable.

Avec pré-réglage.

Modèle droite pour tube acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.		
422302	3/8"	10	50
422402	1/2"	10	50
422500	3/4"	1	25

Voorinstellingsmechanisme

De thermostatiseerbare ventielen hebben een mechanisme waarmee de hydraulische kenmerken voor wat betreft het drukverlies voorinsteld kunnen worden. Door middel van het inregelmechanisme kunnen specifieke doorstroomoppervlakken worden geselecteerd, zodat de gewenste weerstand voor de vloeistofbeweging wordt gecreëerd.

Elk doorstroomoppervlak heeft een specifieke Kv-waarde om het drukverlies te veroorzaken waarmee een bepaalde instellingsstand op een schaalverdeling correspondeert.

Afhankelijk van de positie in de installatie kan het ventiel zo worden voorinsteld, dat een gemakkelijke en onmiddellijke uitbalancering van het hydraulische circuit wordt verkregen, die zowel geldt bij handbediende als thermostatische werking.

Dispositif de pré-réglage

Les robinets thermostatisables sont équipés d'un dispositif permettant d'effectuer le pré-réglage hydraulique du radiateur. À l'aide d'un mécanisme approprié, on peut sélectionner des sections spécifiques de passage, de manière à créer la résistance hydraulique désirée.

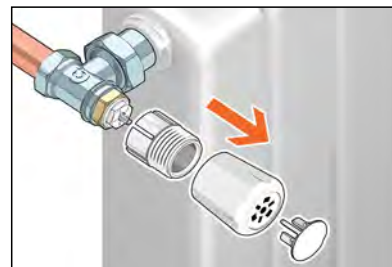
Chaque section de passage détermine un Kv spécifique, pour créer la perte de charge. Pour chaque section correspond une position de réglage défini sur une échelle graduée.

En fonction de la position dans l'installation, le robinet peut être pré-réglé de manière à obtenir un équilibrage simple et immédiat du circuit hydraulique, valable aussi bien en fonctionnement manuel qu'en fonctionnement thermostatique.

Voorinstelling / Opération de pré-réglage

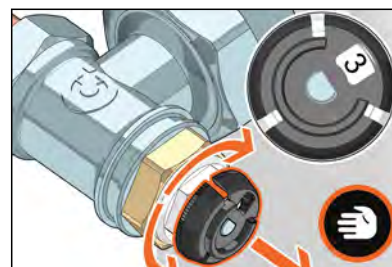
Verwijder de knop van het ventiel.

Ôter la poignée du robinet.



Til de ring van het inregelmechanisme op en draai de bedieningsstang om de gewenste stand op de schaalverdeling te kiezen.

Tirer la bague de manœuvre du dispositif de pré-réglage et effectuer une rotation de l'axe de commande pour sélectionner la position désirée sur l'échelle graduée.



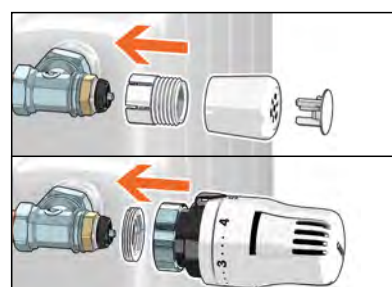
Duw de ring weer omlaag.

Repousser la bague de manœuvre.



Zet de handbedieningsknop, de thermostaatknop of de elektrothermische motor op het ventiel.

Installer soit une poignée manuelle, une tête thermostatique ou une tête électrothermique sur le robinet.



HIGH-STYLE VENTIELEN / VANNES HIGH-STYLE

4001

Set HIGH-STYLE ventielen. Haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop serie 205;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique série 205;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400101	1/2"	23 p.1,5	2,0	1,92	1	5

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop serie 205;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique série 205;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400401	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop serie 205;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique série 205;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.

Pmax.: 10 bar

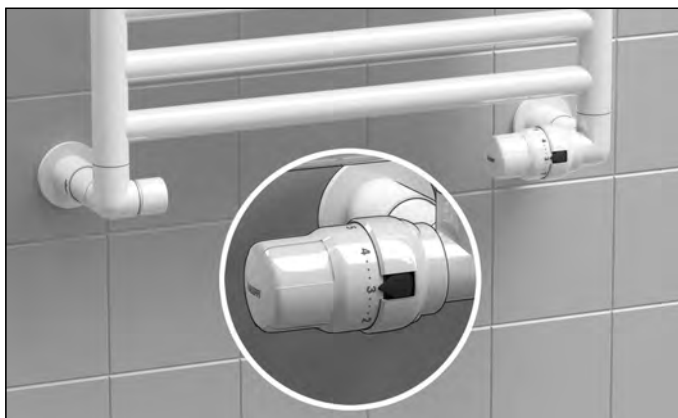
t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400301	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

Installatievoorbeeld van HIGH STYLE ventiel, rechtse uitvoering, met thermostatische kop (zie pag. 66).

Exemple d'installation du robinet HIGH-STYLE pour radiateur sèche serviette, modèle droite, avec tête thermostatique (voir page 66).



HIGH-STYLE VENTIELEN MET CENTRALE AANSLUITING / VANNES HIGH-STYLE RACCORDEMENT CENTRAL

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatische radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop serie 205;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique série 205;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400311	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatische radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop serie 205;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique série 205;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400411	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

Installatievoorbeeld van het high-style-ventiel voor designradiator met centrale aansluiting, uitvoering aansluitingen links, met elektronische bediening (Zie ook Project Catalogus voor meer informatie).

Exemple d'installation du robinet high-style pour sèche-serviettes avec raccord central, version gauche, avec tête électronique (Consultez le Catalogue des Projets pour plus d'informations).



HIGH-STYLE VENTIELEN / VANNES HIGH-STYLE

4001

Set HIGH-STYLE ventielen. Haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Kleur zwart RAL 9005 / Finition noir RAL 9005.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400100	1/2"	23 p.1,5	2,0	1,92	1	5

* (100 % open / ouvert)

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Kleur zwart RAL 9005 / Finition noir RAL 9005.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400400	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Kleur zwart RAL 9005 / Finition noir RAL 9005.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400300	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

Installatievoorbeeld van HIGH-STYLE ventiel voor radiatoren (versie rechts), met thermostatische bediening (Zie ook Project Catalogus voor meer informatie).

Exemple d'installation du robinet HIGH-STYLE pour radiateur sèche serviette, modèle droite, avec tête thermostatique (Consultez le Catalogue des Projets pour plus d'informations).



HIGH-STYLE VENTIELEN MET CENTRALE AANSLUITING / VANNES HIGH-STYLE RACCORDEMENT CENTRAL

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Kleur zwart RAL 9005 / Finition noir RAL 9005.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400310	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Kleur zwart RAL 9005 / Finition noir RAL 9005.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400410	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

Installatievoorbeeld van HIGH-STYLE ventiel voor radiatoren met centrale aansluiting (versie links), met thermostatische bediening. (Zie ook Project Catalogus voor meer informatie).

Exemple d'installation du robinet HIGH-STYLE pour radiateur sèche serviette, raccordement central, modèle gauche, avec tête thermostatique (Consultez le Catalogue des Projets pour plus d'informations).



HIGH-STYLE VENTIELEN / VANNES HIGH-STYLE

4001

Set HIGH-STYLE ventielen. Haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Gepolijst verchroomd / Finition chromée polie.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400100	1/2"	23 p.1,5	2,0	1,92	1	5

* (100 % open / ouvert)

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Gepolijst verchroomd / Finition chromée polie.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400400	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis met sleutel.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube avec clé.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Gepolijst verchroomd / Finition chromée polie.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5-100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400300	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4000



Afdekkap voor muur en buis voor HIGH-STYLE ventielen series 4001, 4003 en 4004.

Plaquette couvre-mur/couvre-tube pour vannes HIGH-STYLE séries 4001, 4003 et 4004.

Art. code

400001

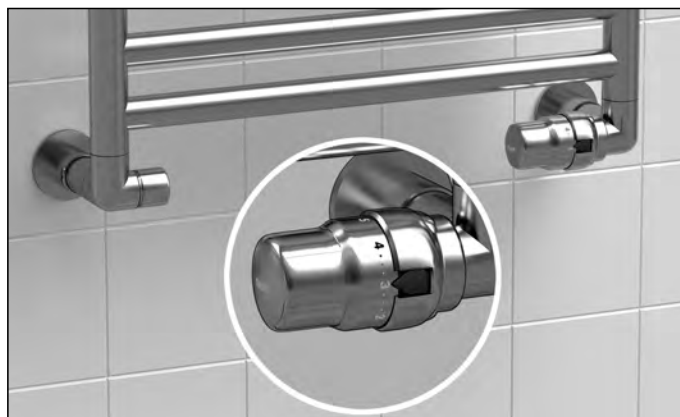


1

-

Installatievoorbeeld van HIGH-STYLE ventiel voor radiatoren (versie rechts), met thermostatische bediening (zie pag. 66).

Exemple d'installation du robinet HIGH-STYLE pour radiateur sèche serviette, modèle droite, avec tête thermostatique (voir page 66).



HIGH-STYLE VENTIELEN MET CENTRALE AANSLUITING / VANNES HIGH-STYLE RACCORDEMENT CENTRAL

4003

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Rechtse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle droite.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Gepolijst verchroomd / Finition chromée polie.

Pmax.: 10 bar

t°min.-max.: 5–100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400310	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4004

Set HIGH-STYLE ventielen. Dubbel haakse uitvoering. Bestaande uit:

- thermostatiseerbaar radiatorventiel, geschikt voor thermostatische kop art. 200015;
- voetventiel;
- 2 afdekkappen voor muur en buis, met afstand aansluiting van 50 mm.

Linkse uitvoering.

Voor koppelingen series 437, 447, 681 en 679.

Couple de vannes HIGH-STYLE. Modèle double équerre. Composé de:

- vanne de radiateur thermostatisable, pour tête thermostatique art. 200015;
- coude de réglage;
- 2 plaquettes couvre-mur/couvre-tube, avec entraxe de raccordement 50 mm.

Modèle gauche.

Pour raccords séries 437, 447, 681 et 679.

Gepolijst verchroomd / Finition chromée polie.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) ventiel / vanne	Kv (m³/h) voetventiel* / coude de réglage*		
400410	1/2"	23 p.1,5	1,27	1,37	1	5

* (100 % open / ouvert)

4000



Afdekkap voor muur en buis voor HIGH-STYLE ventielen serie 4003 en 4004 met centrale aansluiting.

Plaquette couvre-mur/couvre-tube pour vannes HIGH-STYLE séries 4003 et 4004 raccordement central.

Art. code

400002



1

–

Installatievoorbeeld van HIGH-STYLE ventiel voor radiatoren met centrale aansluiting (versie links), met thermostatische bediening (zie pag. 66).

Exemple d'installation du robinet HIGH-STYLE pour radiateur sèche serviette, raccordement central, modèle gauche, avec tête thermostatique (voir page 66).



THERMOSTATISEERBARE VENTIELEN EN VOETVENTIEL VOOR DESIGNRADIATOREN / ROBINET THERMOSTATISABLE ET COUDE DE RÉGLAGE POUR SÈCHE-SERVIETTES

3380

Een set bestaat uit:

- thermostatiseerbaar ventiel geschikt voor thermostaatknoppen of elektrothermische actuators;
- voetventiel.

Haakse aansluitingen.

Glanzend verchroomd.



Ensemble composé de:

- robinet équerre thermostatisable, pouvant recevoir une tête électrothermique ou thermostatique.
- coude de réglage.

Chromé poli.

Pmax di esercizio: 10 bar.

Campo di temperatura: 5–100 °C.

Art. code	Att. radiat.	Att. tubaz.	Kv (m³/h) valvola	Kv (m³/h) detentore (t.a.)		
338040	1/2"	23 p.1,5	2,70	3,99	1	5

HIGH-STYLE VENTIELEN / VANNES HIGH-STYLE

205



Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.
Voor HIGH-STYLE ventielen
serie 4001, 4003 en 4004.
Met blokkerings- en anti-diefstalkap,
speciale sleutel en adapter.

*Tête thermostatique à élément sensible liquide.
Pour vannes HIGH-STYLE séries 4001, 4003 et 4004.
Avec protection anti-effraction et antivol,
clé spéciale et adaptateur.*

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.
Temperatuurbereik / Plage de température: 7-28 °C.
Regelbereik / Plage de réglage: *~5.

Aansluiting / Raccordement:
M30 x 1,5.

Art. code

205005



1



5

200



Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.
Voor HIGH-STYLE ventielen
serie 4001, 4003 en 4004.
Met blokkerings- en anti-diefstalkap,
speciale sleutel en adapter.

*Tête thermostatique à élément sensible liquide.
Pour vannes HIGH-STYLE
séries 4001, 4003 et 4004.
Avec protection anti-effraction et antivol,
clé spéciale et adaptateur.*

Gepolijst verchromd / Finition chromée polie.
Temperatuurbereik / Plage de température: 7-28 °C.
Regelbereik / Plage de réglage: *~5.

Aansluiting / Raccordement:
M30 x 1,5.

Art. code

200015



1



5

205



Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.
Voor HIGH-STYLE ventielen serie 4001, 4003 en 4004.
Met adapter.

*Tête thermostatique à élément sensible liquide.
Pour vannes HIGH-STYLE séries 4001, 4003 et 4004.
Avec adaptateur.*

Witte kunststof afwerking / Finition composite blanc.
Temperatuurbereik / Plage de température: 7-28 °C.
Regelbereik / Plage de réglage: *~5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Art. code

205000



1



5

200



Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.
Gepolijst verchromd.

*Tête thermostatique à élément sensible liquide.
Finition chromée polie.*

Temperatuurbereik / Plage de température: 7-28 °C.
Regelbereik / Plage de réglage: *~5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Art. code

200013



1



10

209



Blokkerings- en anti-diefstalkap.
Voor thermostatische kop serie 200, 202 en 205.
Te gebruiken met speciale sleutel art. 209001.

*Protection anti-effraction et antivol.
Pour tête thermostatique séries 200, 202 et 205.
Utiliser avec clé spéciale art. 209001.*

Art. code

209000



1



5

209



Blokkerings- en anti-diefstalkap. **Gepolijst verchromd.**
Voor thermostatische kop serie 200.
Te gebruiken met speciale sleutel art. 209001.

*Protection anti-effraction et antivol. **Finition chromée polie.**
Pour tête thermostatique série 200.
Utiliser avec clé spéciale art. 209001.*

Art. code

209004



1



5

209



Speciale sleutel voor het vergrendelen van
de blokkerings- en anti-diefstalkap serie 209.

*Clé spéciale pour le serrage
des coquilles série 209.*

Art. code

209001



1



10

THERMOSTATISCHE RADIATORVENTIELEN / VANNES DE RADIATEURS THERMOSTATIQUES



220

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Haakse uitvoering.
Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre.
Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.



223

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Rechte uitvoering.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle droite.
Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kvs (m³/h)**		
220302	3/8"	2,29	1	20
220402	1/2"	2,39	1	20
220500*	3/4"	3,19	1	20

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
223302*	3/8"	23 p.1,5	1,05	1	20
223402	1/2"	23 p.1,5	1,52	1	20

* Niet NF gecertificeerd / Non certifié NF



221

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Rechte uitvoering.
Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle droite.
Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.



224

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Horizontaal haakse uitvoering.
Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre inverse.
Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kvs (m³/h)**		
221302	3/8"	1,05	1	20
221402	1/2"	1,52	1	20
221500*	3/4"	2,20	1	20

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

Art. code		Kvs (m³/h)**		
224302	3/8"	0,93	1	20
224402	1/2"	1,39	1	20



222

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Haakse uitvoering.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre.
Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.



227

Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Horizontaal haakse uitvoering.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre inverse.
Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
222302*	3/8"	23 p.1,5	2,29	1	20
222402	1/2"	23 p.1,5	2,39	1	20

* Niet NF gecertificeerd / Non certifié NF

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
227402	1/2"	23 p.1,5	1,39	1	20



De goedkeuring EN 215 is geldig voor de koppeling van de thermostatische bedieningen van serie 200, 201 en 204 met afsluiters van serie 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226 en 227.

L'homologation EN 215 est valable pour l'ensemble: tête thermostatique séries 200, 201 et 204 avec un robinet séries 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226 et 227.

** Kvs: Kv-waarde bij volledig geopende regelafsluiter.
Valeur de Kv quand la vanne de réglage est complètement ouverte.

THERMOSTATISCHE RADIATORVENTIELEN / VANNES DE RADIATEURS THERMOSTATIQUES

225



Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Dubbel haakse uitvoering.

Rechtse aansluiting.

Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique.

Pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle double équerre.

Raccordement à droite.

Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.

Art. code		Kvs (m³/h)**		
225312	3/8"	0,96	1	20
225412	1/2"	1,40	1	20

225



Voetventiel.
Dubbel haakse uitvoering.

Rechtse aansluiting.

Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

Coude de réglage. Modèle double équerre.

Raccordement à droite.

Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.



Art. code		Kvs (m³/h)**		
225352	3/8"	1,05	1	20
225452	1/2"	1,40	1	20

225



Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Dubbel haakse uitvoering.

Linkse aansluiting.

Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique.

Pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle double équerre.

Raccordement à gauche.

Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.

Art. code		Kvs (m³/h)**		
225322	3/8"	0,96	1	20
225422	1/2"	1,40	1	20

225



Voetventiel.
Dubbel haakse uitvoering.

Linkse aansluiting.

Voor staalbuis (voor koperbuis met serie 441).
Verchroomd.

Coude de réglage. Modèle double équerre.

Raccordement à gauche.

Pour tubes acier (pour tubes cuivre avec série 441).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.



Art. code		Kvs (m³/h)**		
225362	3/8"	1,05	1	20
225462	1/2"	1,40	1	20

226



Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Dubbel haakse uitvoering.

Rechtse aansluiting.

Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique.

Pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle double équerre.

Raccordement à droite.

Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
226412	1/2"	23 p.1,5	1,40	1	20

226



Voetventiel.
Dubbel haakse uitvoering.

Rechtse aansluiting.

Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

Coude de réglage.

Modèle double équerre.

Raccordement à droite.

Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).

Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5–100 °C.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
226452	1/2"	23 p.1,5	1,40	1	20

** Kvs: Kv-waarde bij volledig geopende regelafsluiter.
Valeur de Kv quand la vanne de réglage est complètement ouverte.



De goedkeuring EN 215 is geldig voor de koppeling van de thermostatische bedieningen van serie 200, 201 en 204 met afsluiters van serie 220, 221, 222, 223, 224, 225 en 227.

L'homologation EN 215 est valable pour l'ensemble: tête thermostatique séries 200, 201 et 204 avec un robinet séries 220, 221, 222, 223, 224, 225 et 227.

THERMOSTATISCHE RADIATORVENTIELEN / VANNES DE RADIATEURS THERMOSTATIQUES

226



Thermostatisch radiatorventiel.
Voor thermostatische of elektrothermische kop.
Dubbel haakse uitvoering.
Linkse aansluiting.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.
*Vanne de radiateur thermostatique.
Pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle double équerre.*
Raccordement à gauche.
Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
226422	1/2"	23 p.1,5	1,40	1	20

226



Voetventiel .
Dubbel haakse uitvoering.
Linkse aansluiting.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.
*Coude de réglage.
Modèle double équerre.*
Raccordement à gauche.
Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kvs (m³/h)**		
226462	1/2"	23 p.1,5	1,40	1	20

441



Klemset. Voor koperbuis.
Verchroomd.
*Raccord mécanique. Pour tubes cuivre.
Chromé.*
Voor series / Pour séries:
220, 221, 224, 225.

Art. code			
441312	3/8" - Ø 12 bicoon / bicône	100	-
441414	1/2" - Ø 14 monococon / monocône	100	-
441415	1/2" - Ø 15 bicoon / bicône	100	-
441416	1/2" - Ø 16 monococon / monocône	100	-

4490



Handwiel voor thermostatische ventielen.
Poignée pour vannes thermostatiques.
Voor series / Pour séries: 220, 221, 222, 223,
224, 225, 226, 227.

Art. code		
449010	1	100

** Kvs: Kv-waarde bij volledig geopende regelafsluiter.
Valeur de Kv quand la vanne de réglage est complètement ouverte.



De goedkeuring EN 215 is geldig voor de koppeling van de thermostatische bedieningen van serie 200, 201 en 204 met afsluiters van serie 220, 221, 222, 223, 224, 225 en 227.

L'homologation EN 215 est valable pour l'ensemble: tête thermostatique séries 200, 201 et 204 avec un robinet séries 220, 221, 222, 223, 224, 225 et 227.

THERMOSTATISCHE KOPPEN / TÊTES THERMOSTATIQUES

Thermostatische koppen in Klasse A

EUnited Valves (European Engineering Industries Association, gevestigd in Brussel) heeft een classificatiesysteem opgesteld voor producten die betrekking hebben op huiselijk comfort en waterbeheer in de residentiële sector, meer specifiek voor thermostatische kranen.

De thermostatische koppen van Caleffi (art. code 200000 en 201000) zijn opgenomen in de lijst van **TELL**-goedgekeurde producten (Thermisch Efficiëntie Label), in **KLASSE A**.

Deze classificatie waarborgt het vermogen van de thermostatische ventielen om bij te dragen aan energiebesparende verwarmingssystemen.

Têtes thermostatiques Classe A

EUnited Valves (European Engineering Industries Association, à Bruxelles) a rédigé une classification de manière à positionner les produits liés à la gestion de l'eau et du confort, dans le secteur résidentiel, dans un contexte d'économie d'énergie. Ici ce classement concerne les têtes thermostatiques.

Les têtes thermostatiques Caleffi (code 200000 et 201000) sont référencées dans la liste des produits certifiés TELL, Thermostatic Efficiency Label, et reconnues **Classe d'Efficacité A**.

Cette classification garantit la capacité des têtes à contribuer à l'économie d'énergie dans les installations de chauffage.



Manufacturer: **Caleffi S.p.A.**
Model: **200000**
Registration number: **10564-20150319**



Information: www.tell-online.eu

A Label of EUnited Valves
European Valve Manufacturers Association



200

Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.

Tête thermostatique à élément sensible liquide.

Temperatuurbereik /

Plage de température: 7–28 °C.

Regelbereik / *Plage de réglage: **–5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Met adapter / *Avec adaptateur.*

Voor series / *Pour séries:* 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 455.

Art. code

200000



10



50

201

Thermostatische kop met afstandsvoeler.

Vloeistofgevuld.

Tête thermostatique avec sonde à distance.

Élément sensible liquide.

Temperatuurbereik /

Plage de température: 7–28 °C.

Regelbereik / *Plage de réglage: **–5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Capil.: 2 m.

Met adapter / *Avec adaptateur.*

Voor series / *Pour séries:*
338, 339, 401, 402, 425,
426, 421, 422, 220, 221,
222, 223, 224, 225, 226,
227, 455.



Art. code

201000



1



10

THERMOSTATISCHE KOPPEN / TÊTES THERMOSTATIQUES



204

Thermostatische kop. Vloeistofgevuld.
Tête thermostatique à élément sensible liquide.

Temperatuurbereik /
Plage de température: 7–28 °C.
Regelbereik / *Plage de réglage:* *–5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.
Voor series / *Pour séries:* 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227.

Art. code

204000



10 50



209

Blokkerings- en anti-diefstalkap.
Voor thermostatische kop series 204, 200, 202.
Te gebruiken met speciale sleutel art. 209001.

Protection anti-effraction et antivol.
Pour tête thermostatique séries 204, 200, 202.
Utiliser avec clé spéciale art. 209001.

Art. code

209000



1 10



204

Thermostatische kop met afstandsvoeler.
Vloeistofgevuld.

Tête thermostatique avec sonde à distance.
Élément sensible liquide.

Temperatuurbereik /
Plage de température: 7–28 °C.
Regelbereik / *Plage de réglage:* *–5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.
Capil.: 2 m.
Voor series / *Pour séries:* 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 455.

Code

204100



1 10



209

Speciale sleutel voor het vergrendelen van de blokkerings- en anti-diefstalkap serie 209.

Clé spéciale pour le serrage des coquilles série 209.

Art. code

209001



1 10



472

Thermostatische kop met voeler en regeling op afstand. Vloeistofgevuld.

Tête thermostatique avec sonde et commande à distance. Élément sensible à liquide.

Temperatuurbereik /
Plage de température: 6–28 °C.
Capil.: 2 m.

Voor series / *Pour séries:* 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 338, 339, 401, 402, 455.

Art. code

472000



1 5



202

Thermostatische kop met aanduiding van de temperatuur. Vloeistofgevuld.

Tête thermostatique avec indicateur de température. Avec élément sensible liquide.

Temperatuurbereik / *Plage de température:* 7–28 °C.
Regelbereik / *Plage de réglage:* *–5.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.
Aanduiding omgevingstemperatuur /
Indication température ambiante: 16–26 °C.
Voor series / *Pour séries:* 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 455.



Op de voorzijde van de kop bevindt zich een indicator met LCD-weergave van de omgevingstemperatuur.

La tête thermostatique est dotée d'un indicateur de température ambiante à cristaux liquides installé sur l'avant.

Art. code

202000



10 50

THERMOSTATISCHE KOPPEN / TÊTES THERMOSTATIQUES

203

Thermostatische kop met aanlegvoeler.

Tête thermostatique avec sonde de contact.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Capil.: 2 m.

Voor series / Pour séries: 220, 221, 222, 223, 224, 225, 227, 338, 339, 401, 402, 455.



Art. code	Temp. °C		
203502	20–50 °C	1	25
203702	40–90 °C	1	–

475

Houder voor aanlegvoeler.

Support pour sonde de contact.

Voor serie / Pour série: 203.



Art. code			
475001		1	–

475

Dompelbuis voor voeler.

Doigt de gant pour sonde.



Art. code			
475002	voor / pour art. 203502	1	–
475003	voor / pour art. 203702	1	–

RADIATORSETS / ÉQUIPEMENTS DE RADIATEURS

Radiatorset voor rechte aansluiting.

Samen te stellen uit volgende artikels:

- 1 x H-onderblok voor tweepijpsinstallaties, rechte aansluiting, art. 301041;
- 1 x thermostatische kop, art. 200001;
- 2 x DARCAL koppeling, art. 681524;
- 2 x conus voor 3/4" F, art. R39138.

Équipement de radiateur pour raccordement droite.

A composer avec les articles suivantes:

- 1 x vanne double, droite, art. 301041;
- 1 x tête thermostatique, art. 200001;
- 2 x raccord DARCAL, art. 681524;
- 2 x cône pour 3/4" F, art. R39138.



Art. code			
301041		1	–
200001		1	–
681524		1	–
R39138		1	–

Radiatorset voor haakse aansluiting.

Samen te stellen uit volgende artikels:

- 1 x H-onderblok voor tweepijpsinstallaties, haakse uitvoering, art. 301141;
- 1 x thermostatische kop, art. 200001;
- 2 x DARCAL koppeling, art. 681524;
- 2 x conus voor 3/4" F, art. R39138.

Équipement de radiateur pour raccordement équerre.

A composer avec les articles suivantes:

- 1 vanne double, équerre, art. 301141;
- 1 tête thermostatique, art. 200001;
- 2 raccord DARCAL, art. 681524;
- 2 cône pour 3/4" F, art. R39138.

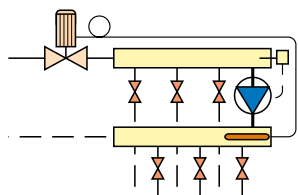


Art. code			
301141		1	–
200001		1	–
681524		1	–
R39138		1	–

Toepassingen van thermostatische kop met aanlegvoeler / Applications de tête thermostatique avec sonde de contact

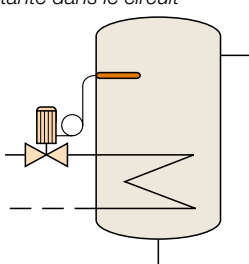
Beheersing van de aanvoertemperatuur van vloerverwarmingssystemen.
Met bediening art. 203502 en dompelbuis art. 475002.

Contrôle de la température de retour dans des installations de chauffage par le sol. Avec tête art. 203502 et doigt de gant art. 475002.



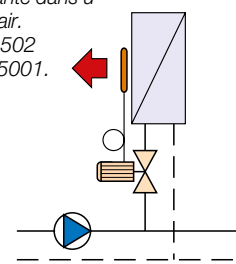
Debietregeling om de temperatuur constant te houden in de secundaire kring van een boiler.
Met bediening art. 203702 en dompelbuis art. 475002.

Régulation du débit pour le maintien d'une température constante dans le circuit secondaire d'un échangeur hydrosanitaire. Avec tête art. 203702 et doigt de gant art. 475002.



Debietregeling om de temperatuur constant te houden in een water/ lucht warmtewisselaar.
Met bediening art. 203502 en houder art. 475001.

Régulation du débit pour le maintien d'une température constante dans un échangeur eau / air. Avec tête art. 203502 et support art. 475001.



DYNAMISCHE THERMOSTATISCHE RADIATORVENTIELEN / VANNES DE RADIATEUR THERMOSTATIQUES DYNAMIQUES



230 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Haakse uitvoering. Voor staalbuis.
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle équerre. Pour tubes acier.
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
230302	3/8"		10	50
230312	3/8"	Low flow version	10	50
230402	1/2"		5	25
230412	1/2"	Low flow version	5	25
230500	3/4" *		5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc



233 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Rechte uitvoering. Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle droite. Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
233302	3/8"	23 p.1,5	10	50
233402	1/2"	23 p.1,5	10	50
233412	1/2"	23 p.1,5 Low flow version	5	25

231 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Rechte uitvoering. Voor staalbuis.
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle droite. Pour tubes acier.
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
231302	3/8"		10	50
231312	3/8"	Low flow version	10	50
231402	1/2"		5	25
231412	1/2"	Low flow version	5	25
231500	3/4" *		5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc



234 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Horizontaal haakse uitvoering. Voor staalbuis.
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre inverse. Pour tubes acier.
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
234302	3/8"		5	25
234402	1/2"		5	25

232 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Haakse uitvoering. Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.

Modèle équerre. Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
232302	3/8"	23 p.1,5	10	50
232402	1/2"	23 p.1,5	10	50
232412	1/2"	23 p.1,5	5	25



237 DYNAMICAL®

Dynamisch thermostatisch radiatorventiel met voorinstelling voor thermostatische of elektrothermostatische kop.
Horizontaal haakse uitvoering. Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatique dynamique, avec préréglage, pour tête thermostatique ou électrothermique.
Modèle équerre inverse. Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.



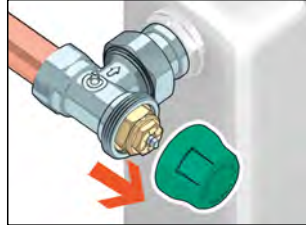
Art. code

Art. code	Aansl. rad./ Racc. rad.	Aansl. leid./ Racc. cond.		
237302	3/8"	23 p.1,5	5	25
237402	1/2"	23 p.1,5	5	25

DYNAMISCHE THERMOSTATISCHE RADIATORVENTIELEN / VANNES DE RADIATEUR THERMOSTATIQUES DYNAMIQUES

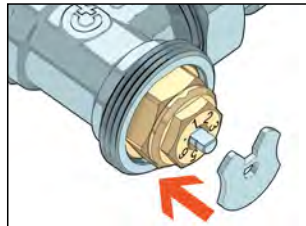
Bediening voorinstelling Contrôle de pré réglage

Verwijder het dopje van het ventiel.
Retirez le bouchon de la vanne.



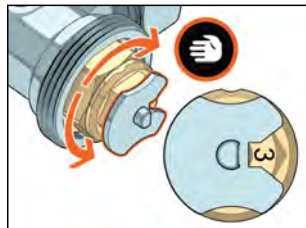
Voor het instellen van de voorinstelling van het debiet, plaats de speciaal gevormde ring. De referentie van de kalibratiepositie wordt bepaald door de oriëntatie van het platte zijvlak van de regelstang.

Pour effectuer le débit pré réglé, placez la bague spéciale. Le référence de la position de calibrage est définie par l'orientation de la surface latérale plate de la tige de commande.



Draai de regelstang in de gewenste positie te kiezen.

Tourner la tige de commande pour sélectionner la position désirée.



Verwijder de speciale ring en plaats een thermostatische kop op het ventiel.

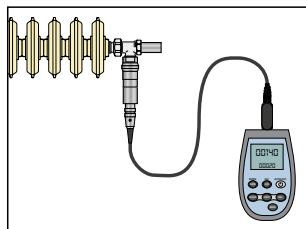
Retirez la bague spéciale et installez une tête thermostatique sur la vanne.



Metten van Δp Mesurer le Δp

Om de Δp (in werking) te meten is een meetinstrument beschikbaar (zie p. 64).

Pour mesurer le Δp (en fonctionnement) un instrument est disponible (voir p. 64).



230

Set voor meten van Δp in circuits met dynamische ventielen.

Ensemble pour mesurer le Δp dans le circuits avec des vannes dynamiques.

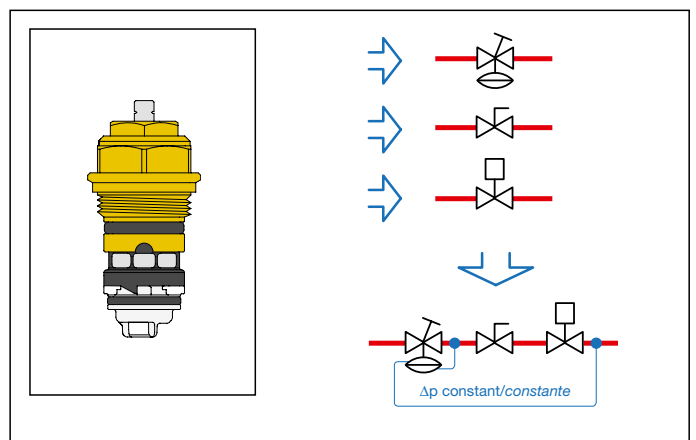


Werking

Het ventiel DYNAMICAL® zorgt voor een **automatische dynamische balancering** en een **onafhankelijke inregeling van de druk** van de warmeverdeling in het water in de radiator in een tweepijpssysteem. Het component, in combinatie met een thermostatische aansturing, combineert verschillende eigenschappen in één component.

Fonctionnement

*La vanne permet un **équilibrage dynamique automatique** et un **réglage indépendant de la pression** du fluide calorporteur dans le radiateur de chauffage des systèmes bitubes. Le dispositif, en combinaison avec une commande thermostatique, combine plusieurs caractéristiques dans un seul composant.*



A. Differentiële drukverschilregelaar, die automatisch de typische drukverschillen in installaties met variabele debieten opheft, en hiermee ook lawaai voorkomt.

*Un **régulateur de pression différentielle**, ce qui annule automatiquement l'effet des variations typiques de la pression des installations avec débits variable et empêche le fonctionnement bruyant.*

B. Voorinstelling van het debiet, in te stellen op het gewenste maximale debiet, dankzij de differentiële drukverschilregelaar.

*Le **dispositif de prépositionnement d'écoulement**, ce qui permet de régler directement la valeur maximale de débit, grâce à la combinaison avec le régulateur de pression différentielle.*

C. Controle van het debiet in functie van de omgevingstemperatuur, dankzij de combinatie met een thermostaat. Debietcontrole is geoptimaliseerd omdat het onafhankelijk van de druk wordt gemaakt.

Contrôle du débit en fonction de la température ambiante, grâce à la combinaison avec une commande thermostatique. Le contrôle de flux est optimisé comme il est fait indépendante de la pression.

MANUELE RADIATOR- EN VOETVENTIELEN / VANNES DE RADIATEURS MANUELLES ET COUDES ET TÉS DE RÉGLAGE

340



Radiatorventiel. Haakse uitvoering voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Vanne de radiateur. Modèle équerre pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
340302	3/8"	23 p.1,5	2,42	10	50
340402	1/2"	23 p.1,5	3,99	10	50
340452	1/2"	3/4"	3,99	10	50

342



Voetventiel. Haakse uitvoering voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Coude de réglage pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
342302	3/8"	23 p.1,5	2,42	10	50
342402	1/2"	23 p.1,5	3,99	10	50
342452	1/2"	3/4"	3,99	10	50

341



Radiatorventiel. Rechte uitvoering voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Vanne de radiateur. Modèle droite pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
341302	3/8"	23 p.1,5	1,32	10	50
341402	1/2"	23 p.1,5	2,17	10	50

343



Voetventiel. Rechte uitvoering voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Verchroomd.

Té de réglage pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h) 100 % open/ouvert		
343302	3/8"	23 p.1,5	1,32	10	50
343402	1/2"	23 p.1,5	2,17	10	50

411



Radiatorventiel. Haakse uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Vanne de radiateur. Modèle équerre pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
411302	3/8"	2,42	10	50
411415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	3,99	10	50
401500*	3/4" thermostatiseerbaar/thermostatisable	3,36	5	25
401603*	1" thermostatiseerbaar/thermostatisable	4,47	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

431



Voetventiel. Haakse uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Coude de réglage pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h) 100 % open/ ouvert		
431302	3/8"	2,42	10	50
431415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	3,99	10	50
431503*	3/4"	4,52	5	25
431603*	1"	5,64	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

412



Radiatorventiel. Rechte uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Vanne de radiateur. Modèle droite pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
412302	3/8"	1,32	10	50
412415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	2,17	10	50
412503*	3/4"	2,58	5	25
402603*	1" thermostatiseerbaar/thermostatisable	4,43	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

432



Voetventiel. Rechte uitvoering voor staalbuis. Verchroomd.

Té de réglage pour tubes acier. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.

Art. code		Kv (m³/h) 100 % open/ ouvert		
432302	3/8"	1,32	10	50
432415	1/2" Ø 15 (met / avec 441415)	2,17	10	50
432503*	3/4"	2,58	5	25
432603*	1"	4,81	5	25

* zonder rubberdichting / sans joint en caoutchouc

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES

6563



Elektrothermische bediening voor radiatorventielen. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de radiateurs.

Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A,

(656344/54): ≤ 250 mA.

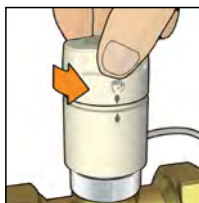
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.

PATENT.



Art. code	Volt		
656312	230	1	10
656314	24	1	10
656302*	230	1	10
656304*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

Laag energieverbruik / Consommation basse



Art. code	Volt		
656344*	24	1	10
656354	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6561



Elektrothermische bediening voor radiatorventielen. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de radiateurs.

Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 44 (verticaal / vertical).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656112	230	1	10
656114	24	1	10
656102*	230	1	10
656104*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6562



Elektrothermische bediening voor radiatorventielen. Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de radiateurs.

Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.

Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656212	230	1	10
656214	24	1	10
656202*	230	1	10
656204*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6564



Elektrothermische bediening voor radiatorventielen.

Laag energieverbruik.

Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de radiateurs.

Laag energieverbruik.

Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.

Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656412	230	1	10
656414	24	1	10
656402*	230	1	10
656404*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

Adapter voor koppeling van thermostaatknoppen of elektrothermische actuators.

Adaptateur pour le montage des têtes thermostatiques ou électrothermiques.

Voor serie / Pour séries: 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 455, 456.



Art. code

F36077

ÉÉN- EN TWEEPIJPSVENTIELEN / VANNES MONOTUBE ET BITUBE

455

Thermostatiseerbaar radiatorventiel (éénpijps- en tweepijpsaansluiting). Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerlagig). Messing straalpijp 300 mm. Verchroomd.

Vanne de radiateur thermostatisable (monotube et bitube). Pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Tube plongeur en laiton 300 mm. Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Asafstand / Entraxe: 40 mm.



Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	éénpijps/ monot.	tweepijps/ bitube	Kv (m³/h)		
455400	1/2"	23 p.1,5	2,00	1,10	10	—	
455500	3/4"	23 p.1,5	2,00	1,10	10	—	
455600	1" rechts / droite	23 p.1,5	2,00	1,10	10	—	
455601	1" links / gauche	23 p.1,5	2,00	1,10	10	—	

452

Onderblok voor éénpijpsysteem (art. 452400) of tweepijpsysteem (art. 452401).

Voor verbindingbuis 15 mm (serie 454).

1-pijps: debiet naar radiator: 50 %.

Muuraansluiting voor koper- en kunststofbuis (enkel- of meerlagig).

Met mal, dubbelrozet en klemset.

Corps de vanne pour système monotube (art. 452400) ou bitube (art. 452401). Pour sonde externe 15 mm (série 454). Monotube: débit vers radiateur: 50 %. Raccords au mur pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche). Avec dime, plaque couvre-mur et raccord pour sonde.



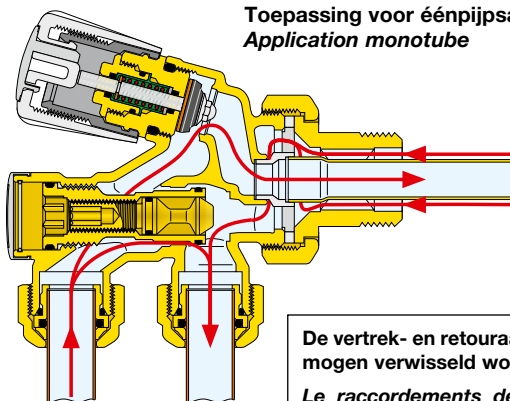
Pmax.: 10 bar.

t°max.: 100 °C.

Asafstand / Entraxe: 40 mm.

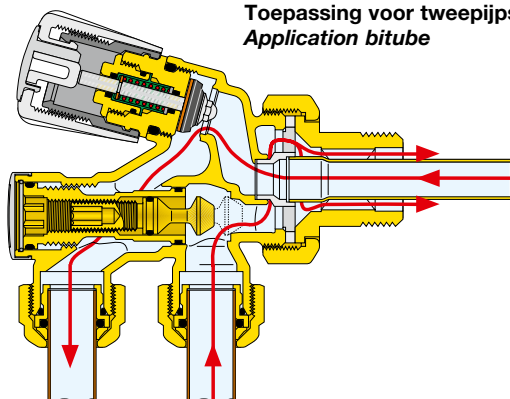
Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
452400	1/2"	23 p.1,5	2,20	1	25
452401	1/2"	23 p.1,5	1,80	1	25

Toepassing voor éénpijpsaansluiting Application monotube



De vertrek- en retouraansluitingen mogen verwisseld worden.
Le raccordements départ/retour peuvent être inversés.

Toepassing voor tweepijpsaansluiting Application bitube



328

Onderblok voor éénpijpsysteem (art. 328400) of tweepijpsysteem (art. 328401).

Voor verbindingbuis 15 mm (serie 454).

1-pijps: debiet naar radiator: 50 %.

Onderaansluiting voor koper- en kunststofbuis (enkel- of meerlagig).

Corps de vanne pour système monotube (art. 328400) ou bitube (art. 328401). Pour sonde externe 15 mm (série 454). Monotube: débit vers radiateur: 50 %. Raccords au sol pour tubes cuivre et plastique (simple et multicouche).



Pmax.: 10 bar.

t°max.: 100 °C.

Asafstand / Entraxe: 40 mm.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
328400	1/2"	23 p.1,5	2,20	1	20
328401	1/2"	23 p.1,5	1,80	1	20

ÉENPIJPSVENTIEL / VANNE MONOTUBE

456

Thermostatiseerbaar radiatorventiel met voorinstelling.
Voor éénpijpsaansluiting. Voor thermostatische, elektrothermische en elektronische kop.
Voor koper- en kunststofbuis (enkel- en meerklaag).
Verchromd.
Debiet radiator:
- handmatige bediening: 27 %,
- thermostaat (proportioneel bereik 2K): 20 %.

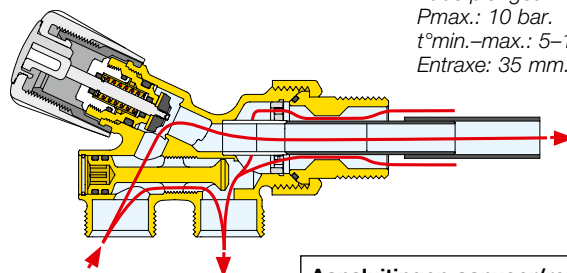


Straalpijp PP: 33 cm.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.
Asafstand: 35 mm.

Art.code	radiat.	aansl. buis / racc. tube	Kv (m³/h)		
456400	1/2"	23 p.1,5	1,6	10	-
456500	3/4"	23 p.1,5	1,6	10	-

456

Vanne de radiateur thermostatisable. Avec préréglage.
Montube. Pour tête thermostatique, commande électrothermique et électronique.
Pour tube cuivre et plastique (simple et multicouche).
Chromé.
Débit radateur:
- commande manuel: 27 %,
- commande thermostat (bande proportionnelle 2K): 20 %.



Tube plongeur PP: 33 cm.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.
Entraxe: 35 mm.

Aansluitingen aanvoer/retour zijn omkeerbaar / Raccordements entrée/retour sont réversibles.

TOEBEHOREN VOOR ÉÉN- EN TWEEPIJPSVENTIELEN / ACCESSOIRES POUR VANNES MONOTUBE ET BITUBE

459



Gebogen koppeling met wartel voor de verbinding van onderblok series 452 en 328 met thermostatische radiatorventielen art. 339402 en 223402.

Coude avec écrou pour raccordement de corps de vanne séries 452 et 328 avec vannes de radiateur thermostatisable art. 339402 et 223402.

Art. code				
459001	1/2" M x wartel / écrou 3/4" F	10	-	

453



Verlengstuk voor straalpijp. Van messing.
Prolongue pour tube plongeur. En laiton.
Voor serie / Pour série: 455.

Art. code				
453020	200 mm	voor / pour 455400-455500	10	-
453030	300 mm	voor / pour 455600-455601	10	-

4496



Mal.
Buisafstand: 40 mm.
Dime murale.
Entraxe: 40 mm.

Voor series / Pour séries 455, 452, 328.

Art. code				
449640		10	-	

454



Verbindingsbuis Ø 15 van verchromd messing.
Voor de verbinding van series 452, 328 met series 223, 227, 339, 341.
Sonde externe Ø 15 en laiton chromé.
Pour raccordement des séries 452, 328 avec séries 223, 227, 338, 339, 341.

Art. code				
454060	600 mm		5	-
454090	900 mm		5	-

4497



Dubbellozet, in ABS wit RAL 9010.
Buisafstand: 40-50 mm.

Plaquette double couvre-mur, en ABS blanc RAL 9010.
Entraxe: 40-50 mm.

Voor series / Pour séries: 455, 452, 328.

Art. code				
449740		50	-	

3872

Kit vervangingspatronen voor radiatorventielen.
Compleet met 20 vervangingspatronen (enkel voor niet-voorstelbare ventielen).

Enkel voor ventielen met aansluiting 3/8" en 1/2".

Ensemble de cartouches de rechange pour vannes de radiateur. Complète avec 20 cartouches de rechange (uniquement pour vannes sans pré-réglage).

Uniquement pour les vannes avec raccords 3/8" et 1/2".



Voor serie / Pour séries: 338, 339, 401, 402, 425, 426, 421, 422, 230, 231, 232, 233, 234, 237, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 456.

Art. code

387201



1

-

3872

Ombouwkit voor patroonsleutel cod. 387200 naar nieuwe versie cod. 387201.



Ensemble de conversion pour clé de cartouche de cod. 387200 à version nouvelle cod. 387201.

Art. code

387211



1

-

230

Set voor meten van Δp in circuits met dynamische ventielen.

Ensemble pour mesurer le Δp dans les circuits avec des vannes dynamiques



Art. code

230100



1

-



Vervangpatroon voor thermostatische radiatorventielen.

Cartouche de rechange pour les vannes thermostatizables et les vannes thermostatiques.

Voor serie / Pour séries: 338, 339, 401, 402, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226.

Art. code

F39146



1

-



421

Vervangend bovendee voor omgekeerde stroming voor voorinstelbare ventielen

Mécanisme de rechange pour flux inversé pour les robinets pré-réglables

Voor serie / Pour séries: 421, 422, 425 e 426.
Alleen maten / Dimensions 3/8" et 1/2" uniquement.

PATENT PENDING.

Art. code

421000



1

-

338

Vervangpatroon voor omgekeerde stroming voor thermostatische radiatorventielen.

Cartouche de rechange pour l'écoulement inverse pour les vannes thermostatizables et les vannes thermostatiques.

Voor serie / Pour séries: 338, 339, 401, 402, 220, 221, 222, 223, 224, 227, 225, 226.
Aansl. / Racc.: 3/8", 1/2".

PATENT PENDING.



Art. code

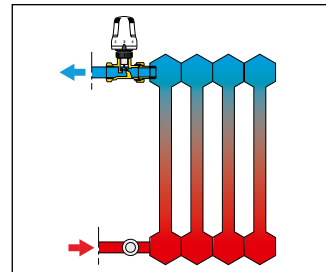
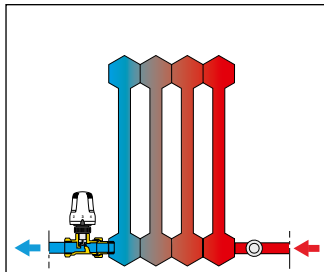
338000



1

-

Installatie omgekeerde stroomrichting / Installation écoulement inverse



Vervangpatroon voor thermostatische radiatorventielen met voorinstelling.

Cartouche de rechange pour vannes thermostatizables avec pré-réglage.

Voor serie / Pour séries: 425, 426, 421, 422.



Art. code

F49290



1

-

230

Vervangpatroon voor dynamische ventielen.

Cartouche de rechange pour vannes dynamique.

Voor serie / Pour séries: 230, 231, 232, 233, 234, 237.



Art. code

230000



1

-

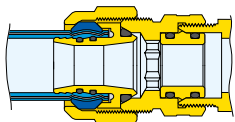
KOPPELINGEN EN TOEBEHOREN / RACCORDS ET ACCESSOIRES



383

Koppeling met O-ring voor verbinding van serie 679 en 681 met buis 20 mm. Verchroomd.

Raccord avec O-ring pour raccordement de séries 679 et 681 avec tube 20 mm. Chromé.



Art. code



383551 23 p.1,5 x 3/4" M

10 100

936

Verlengstuk tussen gebogen koppeling muurbevestiging en radiatorventielen. Van uitgegloeid koper, verchroomd. Met rubberen pakking met speciale vorm. Lengte: 200 mm (nuttig 188 mm).

Rallonge pour raccordement en sortie de cloison série 933.

En cuivre recuit, chromé.

Avec joint d'étanchéité en polymère. Longueur: 200 mm (utile 188 mm).



Art. code



936400 1/2" x Ø 16

1 50



382

Ingekort staartstuk. Verchroomd.

Raccord union réduit. Chromé.

Art. code



382532 3/4" F wartel / écrou x 3/8" M

1 -

3871



Sleutel voor wartels slw. 26 en 30 mm. Voor DARCAL koppelingen 23 p.1,5 en 3/4".

Clé pour écrous, hexagonal 26 et 30 mm. Pour raccords DARCAL 23 p.1,5 et 3/4".

Art. code



387100

1 4



381

Telescopische koppeling. Verchroomd.

Raccord télescopique. Chromé.

Max. verlenging / *Prolongement maxi*: 15 mm.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 100 °C.

Art. code



381302 1/2" F wartel / écrou x 3/8" M

1 10

381402 3/4" F wartel / écrou x 1/2" M

1 10

3871



Sleutel voor staartstukken.

Clé multi-usage, pour raccords.

Voor / Pour: 3/8"-1".

Art. code



387127

1 10



382

Koppeling met verplaatsbare wartel. Verchroomd.

Raccord avec écrou tournant. Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 100 °C.

Art. code



382000 23 p.1,5 M x wartel / écrou 23 p.1,5 F

10 -

560



Aftap voor radiatoren en wandketels. Verchroomd.

Robinet de vidange pour radiateurs et chaudières murales. Chromé.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 100 °C.

Art. code



560421 ♦ 1/2"

10 -

560000 aftapbuisje / tube de décharge

25 -

♦ De verpakking van 10 stuks bevat één aftapbuisje art. 560000.
Une boîte de 10 pièces comprend un tube de décharge art. 560000.

KOPPELINGEN 23 p.1,5 / RACCORDS 23 p.1,5



679 DARCAL

Koppeling voor meerlagige kunststofbuis.
Voor continu gebruik op hoge temperatuur.
Verchroomd.

*Raccord pour tubes en plastique (multicouche).
Pour une utilisation continue à haute température.
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-95 °C.

Voor een juiste gebruik van deze nieuwe koppelingen is het nodig om eerst de meerlagige buis te calibreren.

Pour assurer une bonne étanchéité de ce raccord, il est nécessaire de calibrer le tube multicouche à l'aide du calibre.

Art. code

679014	23 p.1,5 - Ø 14x2	10	100
679024	23 p.1,5 - Ø 16x2	10	100
679025	23 p.1,5 - Ø 16x2,25	10	100
679044	23 p.1,5 - Ø 18x2	10	100
679064	23 p.1,5 - Ø 20x2*	10	100

* Met metalen ring / Avec anneau métale



681 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).
Verchroomd.

*Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.:
5-80 °C (PE-X)
5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour: 95 °C).

Art. code

Ø_{inw.} / int. Ø_{uitw.} / ext.

681000	23 p.1,5	7,5- 8	12-14	10	100
681002	23 p.1,5	9 - 9,5	14-16	10	100
681001	23 p.1,5	9,5-10	12-14	10	100
681006	23 p.1,5	9,5-10	14-16	10	100
681015	23 p.1,5	10,5-11	14-16	10	100
681017	23 p.1,5	10,5-11	16-18	10	100
681024	23 p.1,5	11,5-12	14-16	10	100
681026	23 p.1,5	11,5-12	16-18	10	100
681035	23 p.1,5	12,5-13	16-18	10	100
681044	23 p.1,5	13,5-14	16-18	10	100

447



Monoblok-koppeling voor koperbuis en stalen precisiebuis.
Met O-ring dichting. Verchroomd.

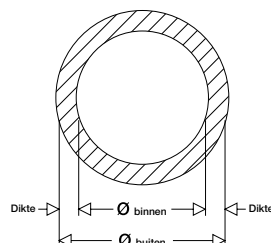
Raccord monobloc pour tube cuivre et acier. Avec joint O-ring. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

447010	23 p.1,5 - Ø 10	100	-
447012	23 p.1,5 - Ø 12	100	-
447014	23 p.1,5 - Ø 14	100	-
447015	23 p.1,5 - Ø 15	100	-
447016	23 p.1,5 - Ø 16	100	-

Voorbeeld: selectie koppeling serie 681



Neem de diameter van zowel de buitenmaat als binnenmaat
(bijv.: **17 mm** en **13 mm**);

Of neem de diameter van de buitenmaat
(bijv.: **Øbuit. 17 mm**) en de dikte
(bijv.: **dikte 2 mm**).

Houd onderstaande formule aan:

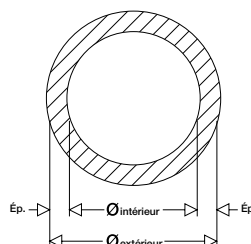
$$\text{Øbuiten} - 2 \cdot \text{dikte} = \text{Øbinnen}$$

$$17 - 2 \cdot 2 = 13 \text{ mm}$$

Kijk in de tabel voor de code die overeenkomt met beide diameters:

Art. code	Ø _{binnen}	Ø _{buiten}
681035	23 p.1,5	12,5-13 16-18

Exemple: sélection raccord série 681



Prenez le diamètre extérieur et intérieur
(ex.: **17 mm** et **13 mm**);

Ou prenez le diamètre extérieur
(ex.: **Øext. 17 mm**) et l'épaisseur du tube
(ex.: **épaisseur 2 mm**)

Maintenez la formule suivante:

$$\text{Øextérieur} - 2 \cdot \text{épaisseur} = \text{Øintérieur}$$

$$17 - 2 \cdot 2 = 13 \text{ mm}$$

Cherchez dans le tableau le code qui correspond aux deux diamètres.

Code	Ø _{intérieur}	Ø _{extérieur}
681035	23 p.1,5	12,-13 16-18

KOPPELINGEN 3/4" / RACCORDS 3/4"



679 DARCAL

Koppeling voor meerlagige kunststofbuis.
Voor continu gebruik op hoge temperatuur.
Verchroomd.

*Raccord pour tubes en plastique (multicouche).
Pour une utilisation continue à haute température.
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-95 °C.

Art. code

Art. code				
679264	3/4"	- Ø 20x2	10	100
679265	3/4"	- Ø 20x2,25	10	100
679266	3/4"	- Ø 20x2,5	10	100



437

Koppeling voor koperbuis en stalen precisiebuis.
Met O-ring dichting. Verchroomd.

*Raccord mécanique pour tube cuivre et acier.
Avec joint O-ring. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

Art. code				
437510	3/4"	- Ø 10	100	-
437512	3/4"	- Ø 12	100	-
437514	3/4"	- Ø 14	100	-
437515	3/4"	- Ø 15	100	-
437516	3/4"	- Ø 16	100	-
437518	3/4"	- Ø 18	10	-



681 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter
voor kunststofbuis (enkel- of meerlagig).
Verchroomd.

*Raccord à diamètre auto-adaptable
pour tubes plastique (simple et multicouche).
Chromé.*

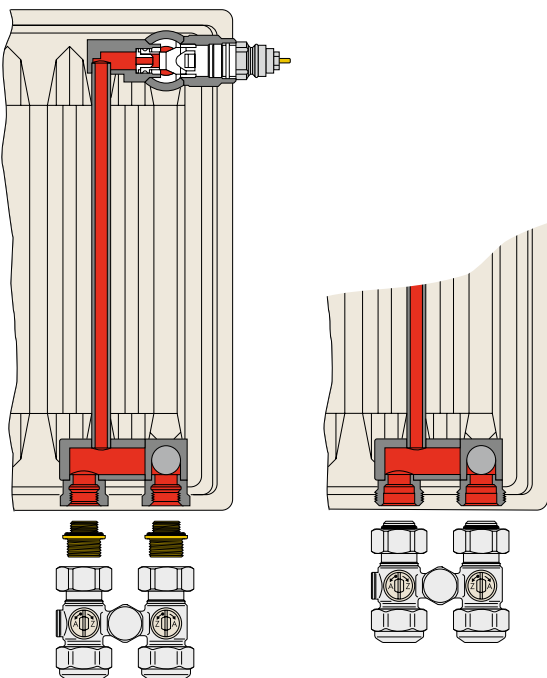
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.:
5-80 °C (PE-X)
5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour: 95 °C).

Art. code

Art. code		Ø _{inw.} / int.	Ø _{uitw.} / ext.		
681502	3/4"	7,5- 8	12-14	10	100
681501	3/4"	9,5-10	12-14	10	100
681500	3/4"	9 - 9,5	14-16	10	100
681506	3/4"	9,5-10	14-16	10	100
681515	3/4"	10,5-11	14-16	10	100
681524	3/4"	11,5-12	14-16	10	100
681517	3/4"	10,5-11	16-18	10	100
681526	3/4"	11,5-12	16-18	10	100
681535	3/4"	12,5-13	16-18	10	100
681537	3/4"	12,5-13	18-20	10	100
681546	3/4"	13,5-14	18-20	10	100
681555	3/4"	14,5-15	18-20	10	100
681556	3/4"	15 -15,5	18-20	10	100
681564	3/4"	15,5-16	18-20	10	100



SPECIALE VENTIELEN VOOR RADIATOREN / VANNES SPÉCIALES POUR RADIATEURS



Speciale afsluiter voor radiatoren met ingebouwde thermostaatkraan.

Worden gemonteerd op radiatoren met de beide aansluitingen aan de onderzijde.

Voor de aansluiting van koper- en kunststofbuizen dienen de koppelingen serie 4375..., respectievelijk 6815... p. 67 gebruikt te worden.

De afsluiters bestaan in de uitvoeringen voor twee- en éénpijpsinstallaties.

De tweepijpsuitvoering is voorzien van twee kogelafsluiters; de éénpijpsuitvoering is tevens voorzien van een by-pass die regelbaar is van 30 % tot 50 % van het debiet.

Vannes spéciales pour radiateurs avec robinet thermostatique intégré.

A monter sur des radiateurs avec les raccords au sol.

Pour le raccordement à des tubes en cuivre et en plastique, veuillez utiliser les raccords série 4375..., respectivement 6815... p. 67.

Les vannes existent en deux versions: pour des installations bitube et monotube.

La version bitube est prévue de deux vannes à sphère; la version monotube a en plus des vannes, un by-pass réglant 30 % à 50 % du débit.



3010

Voor tweepijpsaansluiting.
Rechte uitvoering.

*Pour raccordement bitube.
Modèle droite.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301041	1/2" M	3/4"	1	25



3011

Voor tweepijpsaansluiting.
Haakse uitvoering.

*Pour raccordement bitube.
Modèle équerre.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301141	1/2" M	3/4"	1	25



3012

Voor éénpijpsaansluiting.
Rechte uitvoering.

*Pour raccordement monotube.
Modèle droite.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
By-pass 30-50 %.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301241	1/2" M	3/4"	1	25



3013

Voor éénpijpsaansluiting.
Haakse uitvoering.

*Pour raccordement monotube.
Modèle équerre.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
By-pass 30-50 %.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301341	1/2" M	3/4"	1	25

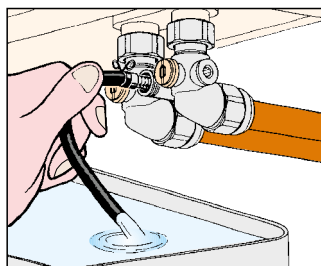
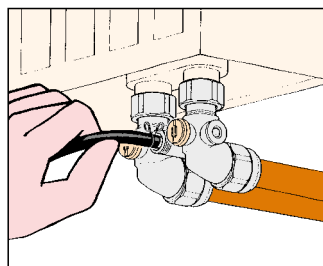
560

Aftapbuisje voor radiator.

Tube de décharge pour radiateur.



Art. code		
560000	25	-



**SPECIALE VENTIELEN VOOR RADIATOREN /
VANNES SPÉCIALES POUR RADIATEURS**



3010

Voor tweepijpsaansluiting.
Rechte uitvoering.
*Pour raccordement bitube.
Modèle droite.*
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301052	3/4" F	3/4"	1	25



3014

Enkele, rechte uitvoering.
Simple, modèle droite.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301440	1/2" M	3/4"	1	50



3011

Voor tweepijpsaansluiting.
Haakse uitvoering.
*Pour raccordement bitube.
Modèle équerre.*
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301152	3/4" F	3/4"	1	25



3015

Enkele, haakse uitvoering.
Simple, modèle équerre.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301540	1/2" M	3/4"	1	50



3012

Voor éénpijpsaansluiting.
Rechte uitvoering.
*Pour raccordement monotube.
Modèle droite.*
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
By-pass 30–50 %.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301250	3/4" F	3/4"	1	25



3014

Enkele, rechte uitvoering.
Simple, modèle droite.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301450	3/4" F	3/4"	1	50



3013

Voor éénpijpsaansluiting.
Haakse uitvoering.
*Pour raccordement monotube.
Modèle équerre.*
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
By-pass 30–50 %.

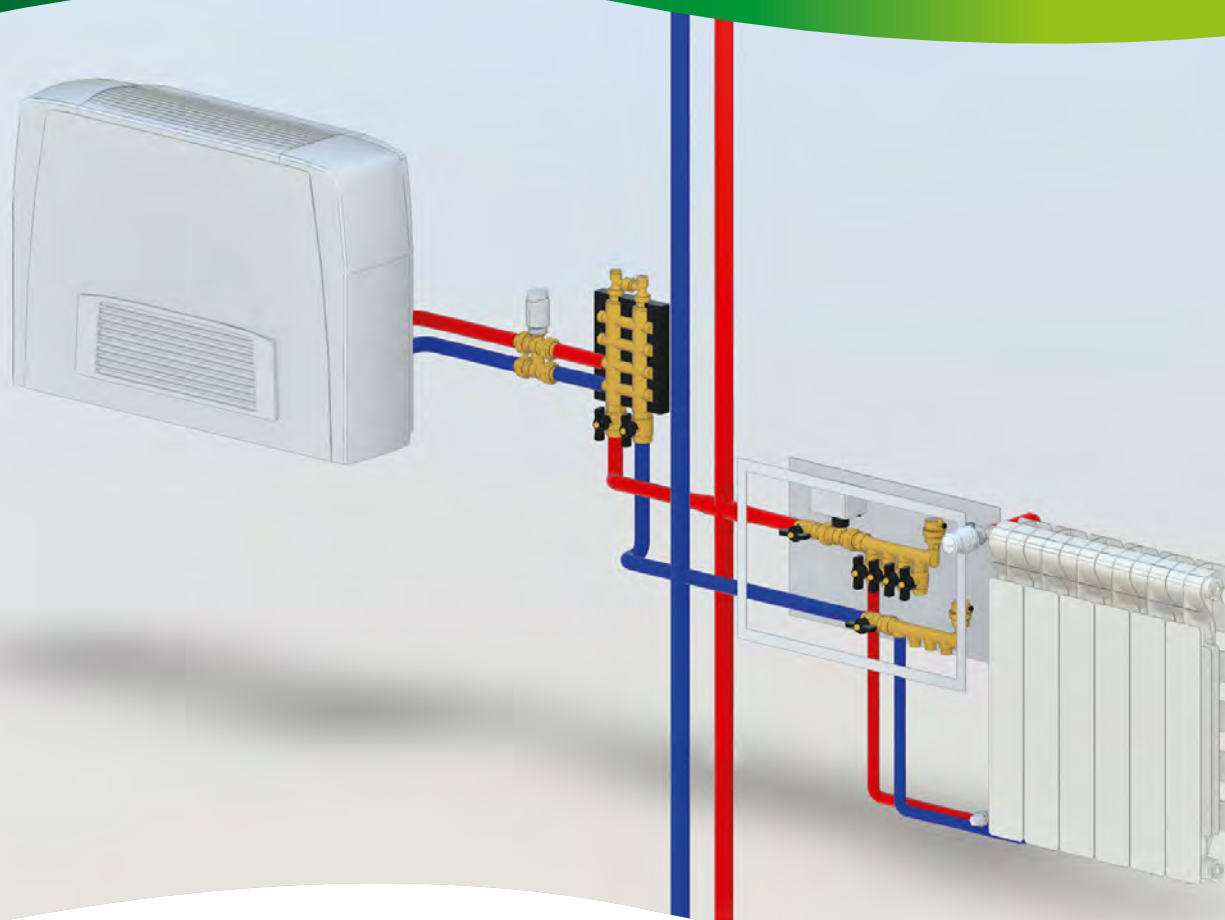
Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301350	3/4" F	3/4"	1	25



3015

Enkele, haakse uitvoering.
Simple, modèle équerre.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code	radiat.	aansl. buis / racc. tube		
301550	3/4" F	3/4"	1	50



bim.caleffi.com

Verdelerkasten / Coffrets

Gemotoriseerde zoneventielen met kogelafsluiter / *Vannes de zone à sphère motorisées*

Zoneventielen met elektrothermische zuigerafsluiter / *Vannes de zone à piston électrothermique*

Zoneventielen voor elektrothermische bediening / *Vannes de zone pour commande électrothermique*

Elektrothermische bedieningen / *Commandes électrothermiques*

Set gemotoriseerde zoneventielen (voor stadsverwarming) / *Kit vannes de zone motorisées (pour chauffage urbain)*

Gemotoriseerde zoneventielen / *Vannes de zone motorisées*

Verdelers en koppelingen / *Collecteurs et raccords*

Verdelers voor koelinstallaties / *Collecteurs pour installation de conditionnement*

Verdelers met afsluiters en voorinstelbare ventielen / *Collecteurs avec vannes d'arrêt et vannes de réglage*

Verdelers met afsluit- en regelventielen / *Collecteurs avec vannes d'arrêt et de réglage*

Elektrothermische bedieningen / *Commandes électrothermiques*

Koppelingen en toebehoren / *Raccords et accessoires*

Mengventielen / *Vannes de mélange*

INBOUWDEUR VOOR VERDELER VAN KUNSTSTOF / PORTES ET COFFRETS D'INSPECTION EN PLASTIQUE



361

Inbouwdeur voor verdeler van kunststof, met frame van zinkplaat.
Kleur: wit RAL 9010.

*Porte d'inspection en plastique, avec chassis en tôle galvanisée.
Coloris blanc RAL 9010.*

Code	Dim. utiles (h x l)		
361032	320 x 250	1	5
361050	500 x 250	1	10



360

Inbouw verdelerkast van kunststof.
Voor verdelers van serie 349, 350, 592 en 354.
Model met liggende zijwanden om te vormen.
Kleur: wit RAL 9010.

*Coffret d'inspection en plastique.
Pour collecteur séries 349, 350, 592 et 354.
Modèle avec parois latérales plates pré-découpées.
Coloris blanc RAL 9010.*

Code	Dim. utiles (h x l)		
360032	320 x 250 x 90	1	10
360050	500 x 250 x 90	1	10



363

Inbouwdeur voor verdeler van kunststof.
Geventileerd.
Kleur: wit RAL 9010.

*Porte d'inspection avec chassis en plastique à encastrer, ventilée.
Coloris blanc RAL 9010.*

Code	Dim. utiles (h x l)		
363036	360 x 270	1	10
363056	560 x 330	1	5
363073	730 x 360	1	5



362

Inbouw verdelerkast van kunststof.
Voor enkelvoudige verdelers serie 349, 350, 592 en 354. Geventileerd, met zijbeschermingen.
Verstelbare diepte van 100 of 80 mm.
Kleur: wit RAL 9010.

*Coffret d'inspection en plastique.
Pour collecteurs séries 349, 350, 592 et 354. Ventilé.
Équipé de protection latérale.
Profondeur réglable à 100 ou 80 mm.
Coloris blanc RAL 9010.*

Code	Dim. utiles (h x l x p)		
362036	360 x 270 x 100/80	1	10
362056	560 x 330 x 100/80	1	5
362073	730 x 360 x 100/80	1	5



360

Stel kragen voor bevestiging van coplanaire verdelers van 3/4" en 1" serie 356, 356 IS en 357.
Voor verdelerkasten serie 360 en 362.

*Paire de supports de fixation en inox, pour collecteurs série 354.
Pour coffrets séries 360 et 362.*

Code		
360210	1	–



360

Beugels voor bevestiging van enkelvoudige verdelers van 1" serie 350 en 592, van 3/4"-1" serie 351 en 598.
Voor verdelerkasten van kunststof serie 360 en 362.

In de verpakking:
– 2 lange beugels
– 2 korte beugels.

*Supports de fixation pour collecteurs série 350, 351 et 592 en 1".
Pour coffrets en plastique séries 360 et 362.
Ensemble comprenant :
– 2 supports longs;
– 2 supports courts.*

Code		
360001	1	10



360

Beugels voor bevestiging van enkelvoudige verdelers van 1" serie 350 en 592, van 3/4"-1" serie 351 en 598.
Voor verdelerkasten van kunststof serie 360 en 362.

In de verpakking:
– 2 lange beugels
– 2 korte beugels.

*Supports de fixation pour collecteurs séries 349, 350 et 592 en 3/4".
Pour coffrets en plastique séries 360 et 362.
Ensemble comprenant :
– 2 supports longs;
– 2 supports courts.*

Code		
360002	1	10



362

Bevestigingsbeugels voor coplanaire verdelers serie 356 en 357.
Voor kasten van kunststof serie 362.

*Supports de fixation pour collecteurs coplanaires série 356 et 357.
Pour coffrets en plastique série 362.*

Codice		
362001	1	10

VERDELERKAST VAN VERZINKTE STAALPLAAT / COFFRET EN TÔLE PEINTE



5890

Inbouwdeur voor verdeler, met frame.
Van verzinkt plaatstaal.

*Porte affleurante avec cadre.
En tôle zinguée.*

Codice Dim. utili (h x b)

589003	370 x 275	1	10
589005	540 x 275	1	10



5891

Inbouw verdelerkast, met frame.
Voor coplanaire verdelers serie 356.
Van verzinkt plaatstaal.
Verstelbare diepte van 70, 90 of 110 mm.
Compleet met beugels voor verdelerbevestiging.

*Coffret affleurant avec cadre.
Pour collecteurs coplanaires série 356.
En tôle zinguée.
Profondeur réglable à 70, 90 ou 110 mm.
Avec étrier de fixation des collecteurs.*

Codice Dim. utili (h x b x p)

589103	370 x 275 x 70/90/110	1	3
589105	540 x 275 x 70/90/110	1	3



659

Deur voor verdelerkast ter inspectie.
Van verzinkt plaatstaal.

*Porte pour coffret pour collecteur
pour inspection.
En tôle peinte.*

Art. code

659304	voor / pour 659044	1	—
659306	voor / pour 659064	1	—
659308	voor / pour 659084	1	—
659310	voor / pour 659104	1	—
659312	voor / pour 659124	1	—



659

Verdelerkast voor verdelers serie 349, 350, 592, 662 en 671.
Voorzien van versteviging voor verdelerhaken.
Sluiting met snelkoppelingsblokje.
Van verzinkte plaatstaal.

*Coffret pour collecteurs séries 349, 350, 592, 662 et 671.
Avec soutien spécifique pour crochets
des collecteurs.
Système rapide de fermeture. En tôle peinte.*

Regelbare diepte / Profondeur réglable:
80–120 mm.

Art. code int. h x b x p (mm)

659045	500 x 400 x 80–120	1	—
659065	500 x 600 x 80–120	1	—
659085	500 x 800 x 80–120	1	—
659105	500 x 1000 x 80–120	1	—



659

Verdelerkast voor verdelers
series 349, 350, 592, 662 en 663.
Montage tegen de wand of
op de vloer (met serie 660).
Sluiting met snelkoppelingsblokje.
Van verzinkte plaatstaal.

*Coffret pour collecteurs
séries 349, 350, 592, 662 et 663.
Installation au mur ou au sol (avec série 660).
Système rapide de fermeture. En tôle peinte.*

Regelbare diepte / Profondeur réglable:
110–140 mm.

Art. code int. h x b x p (mm)

659044	500 x 400 x 110–140	1	—
659064	500 x 600 x 110–140	1	—
659084	500 x 800 x 110–140	1	—
659104	500 x 1000 x 110–140	1	—
659124	500 x 1200 x 110–140	1	—



659

Deur voor verdelerkast ter inspectie.
Van verzinkt plaatstaal.

*Porte pour coffret pour collecteur
pour inspection.
En tôle peinte.*

Art. code

659504	voor / pour 659045	1	—
659506	voor / pour 659065	1	—
659508	voor / pour 659085	1	—
659510	voor / pour 659105	1	—



658

Set draagbeugels voor verdelers series 592 en 350. Geleverd met schroeven, pluggen en isolatiebandjes. Voor montage in verdelerkast serie 659 of tegen de wand.

Couple de supports pour collecteurs séries 592 et 350. Avec vis, chevilles et bandes isolantes. Pour montage dans coffret mural série 659 ou contre paroi.



Art. code

658000	1	20
---------------	---	----



658

Set draagbeugels voor verdelers serie 662 en 664. Voor montage in verdelerkast serie 659 of tegen de wand.

Couple de supports pour collecteurs séries 662 et 664. Pour montage dans coffret mural série 659 ou contre paroi.



Art. code

658101	1	—
---------------	---	---



658

Set draagbeugels voor verdelers serie 663. Geleverd met schroeven en isolatie. Voor montage in verdelerkast serie 659 of tegen de wand.

Couple de supports pour collecteurs série 663. Avec vis et chevilles. Pour montage dans coffret mural série 659 ou contre paroi.



Art. code

658100	1	20
---------------	---	----



658

Serie draagbeugels voor verdelers series 350 en 592. Geleverd met spanbanden en schroeven. Voor montage in verdelerkasten serie 659.

Couple de supports pour collecteurs séries 350 et 592, avec colliers et vis. Pour montage dans coffret série 659.



Art. code

658200	1	—
---------------	---	---

GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN MET KOGELAFSLUITER / VANNES DE ZONE À SPHÈRE MOTORISÉES



6460

Servomotor voor zoneventielen series 6470, 6480 en 6489. Met microschakelaar.

Servomoteur pour vannes de zone séries 6470, 6480 et 6489. Avec contact auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V) - 1,3 A (24 V).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 50 s.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 55 °C.
IP 43.



Art. code	Volt		
646002	230±10 %	1	10
646004	24±10 %	1	10



6470

Twee-weg zoneventiel met kogelafsluiter.

Vanne de zone à sphère, à deux voies.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
647040	1/2"	17,00	1	10
647050	3/4"	17,27	1	10
647060	1"	36,58	1	5
647070	1 1/4"	39,50	1	5



6480

Drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Derde weg 3/4" F.

Vanne de zone à sphère, à trois voies. Troisième voie 3/4" F.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code		Kv (m³/h) recht / droite	Kv (m³/h) by-pass		
648040	1/2"	14,10	2,45	1	10
648050	3/4"	14,43	2,50	1	10
648060	1"	33,52	3,60	1	5
648070	1 1/4"	36,00	3,80	1	5



6489

Drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter met 4 aansluitingen.
Telescopisch regelbaar van 49 tot 63 mm.

Vanne de zone à sphère, à trois voies avec 4 raccords. Télescopique, entraxe réglable de 49 à 63 mm.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.
Gebalanceerde by-pass / By-pass équilibré: U6.

Art. code		Kv (m³/h) recht / droite	Kv (m³/h) by-pass		
648950	3/4"	14,43	1,20	1	10



6490

Gebalanceerd by-pass T-stuk. Voor serie 6480.

Té de by-pass équilibré. Pour série 6480.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code		Kv (m³/h) T-stuk + by-pass/ Té + by-pass		
649040*	1/2"	2,20	1	10
649044	1/2"	U4	0,78	1 10
649046	1/2"	U6	1,16	1 10
649048	1/2"	U8	1,40	1 10
649050*	3/4"	2,25	1	10
649054	3/4"	U4	0,87	1 10
649056	3/4"	U6	1,20	1 10
649058	3/4"	U8	1,50	1 10
649060*	1"	3,25	1	5
649064	1"	U4	1,90	1 5
649066	1"	U6	2,50	1 5
649068	1"	U8	3,25	1 5
649070*	1 1/4"	3,40	1	5

* zonder doseerschijf / sans doseur



6480

Koppel S-koppelingen voor aansluiten van serie 6480 met 6490 aan verdelers met asafstand 50 tot 70 mm.

Paire de raccords excentrés pour le raccordement série 6480 avec 6490 aux collecteurs avec entraxe réglable de 50 à 70 mm.

Art. code				
648005	3/4"	per paar / au paire	1	—
648006	1"	per paar / au paire	1	—



6480

Excentrische kit voor de aansluiting van het zoneventiel serie 6480, 6453 en 633 met de by-pass serie 6490, voor aansluiting in verdelerkast serie 659 en de koppeling met verdelers series 349, 350, 592 en 668 S1.

Kit excentrique pour le raccordement des vannes de zone série 6480, 6453 et 633 à by-pass série 6490, pour le montage dans coffret série 659 et raccordement aux collecteurs séries 349, 350, 592 et 668 S1.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code				
648018			1	10

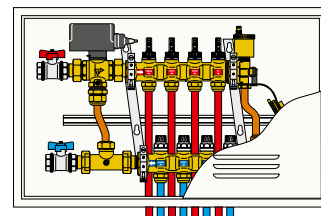
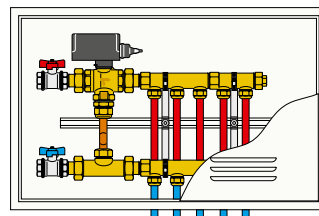
Aansluitvoorbeelden / Exemples de montage

Montage of aansluiting van de kit 648018 met zoneventiel serie 6480.

Montage du kit 648018 avec vanne de zone série 6480.

Montage of aansluiting van de kit 648018 aan de verdeler 668...S1 met zoneventiel serie 6480.

Montage du kit 648018 au collecteur 668...S1 avec vanne de zone série 6480.



GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN MET ISOLATIE / VANNES DE ZONE À SPHÈRE MOTORISÉES AVEC COQUILLES D'ISOLATION



6452

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel met kogelafsluiter voor koelinstallaties. Met hendel voor manuele opening. Met isolatieschalen.

Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère motorisée à deux voies pour installations de conditionnement.

Avec levier pour ouverture manuel. Avec coquilles d'isolation.

Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 10 bar.

t°min.-max.: -10-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).

Vermogen / Puissance: 6 VA.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 6 (2) A (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: -10-55 °C.

IP 65.

Schakeltijd / Temps de manœuvre: 50 s (90°).

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
645242	1/2"	230	17,00	1 -
645252	3/4"	230	17,27	1 -
645262	1"	230	36,58	1 -
645272	1 1/4"	230	39,50	1 -
645244	1/2"	24	17,00	1 -
645254	3/4"	24	17,27	1 -
645264	1"	24	36,58	1 -
645274	1 1/4"	24	39,50	1 -



6453

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter voor koelinstallaties. Met hendel voor manuele opening. Met isolatieschalen.

Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère motorisée à trois voies pour installations de conditionnement.

Avec levier pour ouverture manuel. Avec coquilles d'isolation.

Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 10 bar.

t°min.-max.: -10-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).

Vermogen / Puissance: 6 VA.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 6 (2) A (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: -10-55 °C.

IP 65.

Schakeltijd / Temps de manœuvre: 50 s (90°).

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h) recht/droite	Kv (m³/h) by-pass		
645342	1/2"	230	14,10	2,45	1 -
645352	3/4"	230	14,43	2,50	1 -
645362	1"	230	33,52	3,60	1 -
645372	1 1/4"	230	36,00	3,80	1 -
645344	1/2"	24	14,10	2,45	1 -
645354	3/4"	24	14,43	2,50	1 -
645364	1"	24	33,52	3,60	1 -
645374	1 1/4"	24	36,00	3,80	1 -



6459

By-pass T-stuk. Zonder doseerschijf.

Voor gemotoriseerd zoneventiel met kogelafsluiter serie 6453.

Met isolatieschalen.

Té de by-pass. Sans doseur.

Voor vanne de zone à sphère motorisée série 6453.

Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 10 bar.

t°min.-max.: -10-110 °C.

Art. code	Kv (m³/h)	T-stuk en ventiel in by-pass		
645940	1/2"	2,20	1	-
645950	3/4"	2,25	1	-
645960	1"	3,25	1	-
645970	1 1/4"	3,40	1	-



6450

Servomotor voor gemotoriseerd zoneventiel met kogelafsluiter series 6452 en 6453.

Servomoteur pour vanne de zone à sphère motorisée séries 6452 et 6453.

Voeding / Alimentation:

230 V (AC) / 24 V (AC).



Art. code	Volt		
645002	230	1	10
645004	24	1	10



6459

Isolatieschaal

voor gemotoriseerd zoneventiel met kogelafsluiter serie 6453

met by-pass T-stuk serie 6459 en 6490.

Te gebruiken met verdeler serie 356... IS.

Coquilles d'isolation pour vanne de zone à sphère motorisée série 6453 avec Té de by-pass série 6459 et 6490.

Utiliser avec collecteur série 356... IS.

Art. code			
645901	1/2" - 3/4"	1	-
645900	1" - 1 1/4"	1	-



GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN MET KOGELAFSLUITER EN 3-PUNTSREGELING / VANNES DE ZONE À SPHÈRE MOTORISÉES AVEC COMMANDE À 3 CONTACTS



6442

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel met kogelafsluiter.
Met servomotor met 3-puntsregeling. Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère motorisée à deux voies.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



6444

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Met 4 aansluitingen.
Met servomotor met 3-puntsregeling. Met microschakelaar. Telescopisch regelbaar van 49 tot 63 mm.

Vanne de zone à sphère motorisée à trois voies. Avec 4 raccords.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire. Télescopique, entraxe réglable de 49 à 63 mm.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Gebalanceerde by-pass / By-pass équilibré: U6.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644242	1/2"	230	11,1	1 10
644252	3/4"	230	11,1	1 10
644262	1"	230	11,1	1 10
644244	1/2"	24	11,1	1 10
644254	3/4"	24	11,1	1 10
644264	1"	24	11,1	1 10



6443.. 3BY

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
By-pass uitvoering. Met servomotor met 3-puntsregeling. Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation, à trois voies. Motorisée. Modèle avec by-pass.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h) recht/droite	Kv (m³/h) by-pass		
644342 3BY	1/2"	230	10,3	1,8	1 5
644352 3BY	3/4"	230	10,3	1,8	1 5
644362 3BY	1"	230	10,3	1,8	1 5
644344 3BY	1/2"	24	10,3	1,8	1 5
644354 3BY	3/4"	24	10,3	1,8	1 5
644364 3BY	1"	24	10,3	1,8	1 5

Art. code	Volt	Kv (m³/h) recht / droite	Kv (m³/h) by-pass		
644442	1/2"	230	10,3	1,2	1 5
644452	3/4"	230	10,3	1,2	1 5
644462	1"	230	10,3	1,2	1 5
644444	1/2"	24	10,3	1,2	1 5
644454	3/4"	24	10,3	1,2	1 5
644464	1"	24	10,3	1,2	1 5



6440

Servomotor met 3-puntsregeling voor zoneventiel series 6442, 6443 en 6444.

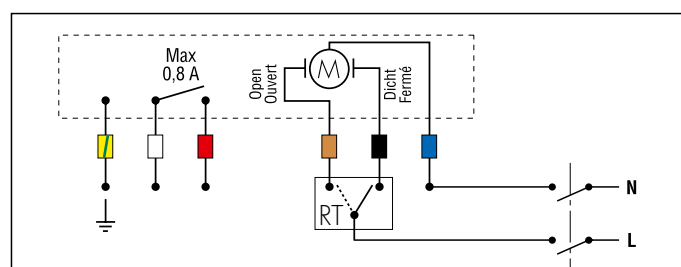
Servomoteur avec commande à 3 contacts pour vanne de zone séries 6442, 6443 et 6444.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).



Art. code	Volt		
644002	230	1	10
644004	24	1	10

**Elektrische aansluiting serie 6442, 6443 en 6444 /
Raccordement électrique des séries 6442, 6443 et 6444**



ZONEVENTIELEN MET ELEKTROTHERMISCHE ZUIGERAFSLUITER / VANNES DE ZONE À PISTON ÉLECTROTHERMIQUE



632

Twoe-weg zoneventiel met zuigerafsluiting.

Vanne de zone à piston à deux voies.

Pmax.: 10 bar.
Δp max: 1 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
632400	1/2"	5,10	1	5
632500	3/4"	6,27	1	5
632600	1"	6,38	1	5



633

Drie-weg zoneventiel met zuigerafsluiting. Derde weg: 3/4" F.

Vanne de zone à piston à trois voies.

Troisième voie: 3/4" F.

Pmax.: 10 bar.
Δp max: 1 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code		Kv (m³/h) recht/droite	Kv (m³/h) by-pass		
633400	1/2"	4,99	4,33	1	5
633500	3/4"	6,19	4,91	1	5
633600	1"	6,45	5,30	1	5



635

Gebalanceerd by-pass T-stuk.
Voor zoneventiel serie 633.

Té de by-pass équilibré.
Pour vanne de zone série 633.

Pmax.: 10 bar.
Δp max: 1 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Art. code			Kv (m³/h) T-stuk en by-pass ventiel Té et vanne de by-pass		
635440	1/2"	U4	0,96	1	5
635460	1/2"	U6	1,32	1	5
635480	1/2"	U8	1,73	1	5
635540	3/4"	U4	0,98	1	5
635560	3/4"	U6	1,36	1	5
635580	3/4"	U8	1,79	1	5
635640	1"	U4	1,02	1	5
635660	1"	U6	1,43	1	5
635680	1"	U8	1,88	1	5



630

Elektrothermische bediening.
Voor zoneventielen series 632 en 633.
Normaal gesloten.

Commande électrothermique.
Pour vannes de zone séries 632 et 633.
Normalement fermée.

Voeding / Alimentation:
230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance:
- startend / départ: 11 W.
- draaiend / fonctionnant: 4 W.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante:
55 °C.
IP 44 (verticale montage /
montage verticale).
IP 42 (horizontale montage /
montage horizontal).



Art. code	Volt		
630002	230	1	10
630004	24	1	10

Met microschakelaar.

Avec contact auxiliaire.

Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 6 (3) A (230 V).

Art. code	Volt		
630012	230	1	10
630014	24	1	10



630

Elektrothermische bediening.
Voor zoneventielen series 632 en 633.
Normaal gesloten.

Met manuele bediening.

Commande électrothermique.
Pour vannes de zone séries 632 et 633.
Normalement fermée.

Avec commande manuelle.

Voeding / Alimentation:
230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance:
- startend / départ: 11 W.
- draaiend / fonctionnant: 4 W.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante:
55 °C.
IP 20.

Art. code	Volt		
630102	230	1	10
630104	24	1	10

Met microschakelaar.

Avec contact auxiliaire.

Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 6 (3) A (230 V).

Art. code	Volt		
630112	230	1	10
630114	24	1	10

ZONEVENTIELEN VOOR ELEKTROTHERMISCHE BEDIENING / VANNES DE ZONE POUR COMMANDE ÉLECTROTHERMIQUE



676

Twee-weg zoneventiel voor elektrotthermische bediening series 6563, 6561, 6562 en 6564.

Vanne de zone à deux voies pour commande électrothermique séries 6563, 6561, 6562 et 6564.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 1,2 bar.

t°min.-max.: 0-95 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
676040	1/2"	3,7	1	10
676050	3/4"	3,7	1	10
676060	1"	3,7	1	10



678

Drie-weg zoneventiel voor elektrotthermische bediening series 6563, 6561, 6562 en 6564. Met 4 aansluitingen.

Telescopisch regelbaar van 49 tot 63 mm.

Vanne de zone à trois voies pour commande électrothermique séries 6563, 6561, 6562 et 6564. Avec 4 raccords.

Télescopique, entraxe réglable de 49 à 63 mm.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Gebalanceerde by-pass /

By-pass équilibré: U6.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 1,2 bar.

t°min.-max.: 0-95 °C.

Art. code		Kv (m³/h) recht / droite	Kv (m³/h) by-pass		
678040	1/2"	3,7	1,0	1	10
678050	3/4"	3,7	1,0	1	10
678060	1"	3,7	1,0	1	10



677

Drie-weg zoneventiel voor elektrotthermische bediening series 6563, 6561, 6562 en 6564.

Vanne de zone à trois voies pour commande électrothermique séries 6563, 6561, 6562 et 6564.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 1,2 bar.

t°min.-max.: 0-95 °C.

Art. code		Kv (m³/h) recht / droite	Kv (m³/h) by-pass		
677040	1/2"	3,7	1,0	1	10
677050	3/4"	3,7	1,0	1	10
677060	1"	3,7	1,0	1	10

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES

6563



Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: $\leq 1A$,
(656344): ≤ 250 mA.

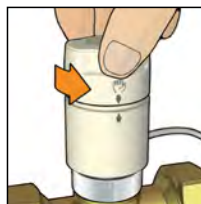
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.

PATENT.



Art. code Volt

656302	230	1	10
656304	24	1	10

Laag energieverbruik / Consommation basse

Art. code Volt

656344	24	1	10
--------	----	---	----

6563



Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: $\leq 1A$.

(656354): ≤ 250 mA.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.

PATENT.



Art. code Volt

656312	230	1	10
656314	24	1	10

Laag energieverbruik / Consommation basse

Art. code Volt

656354	24	1	10
--------	----	---	----

6561



Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: $\leq 1A$.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 44 (in verticale montage / en montage vertical).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code Volt

656102	230	1	10
656104	24	1	10

6561



Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: $\leq 1A$.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 44 (in verticale montage / en montage vertical).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code Volt

656112	230	1	10
656114	24	1	10

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES



6562

Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.

Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656202	230	1	10
656204	24	1	10



6564

Elektrothermische bediening, **laag energieverbruik** voor zoneventielen series 676, 677 en 678.

Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten.

Commande électrothermique, consommation basse pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.

Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656402	230	1	10
656404	24	1	10



6562

Elektrothermische bediening voor zoneventielen series 676, 677 en 678. Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten.

Met microschakelaar.

Commande électrothermique pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.

Normalement fermée.

Avec contact auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656212	230	1	10
656214	24	1	10



6564

Elektrothermische bediening, **laag energieverbruik** voor zoneventielen series 676, 677 en 678.

Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten.

Met microschakelaar.

Commande électrothermique, consommation basse pour vannes de zone séries 676, 677 et 678. Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.

Normalement fermée.

Avec contact auxiliaire

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656412	230	1	10
656414	24	1	10

SET GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN (VOOR STADSVERWARMING) / KIT VANNES DE ZONE MOTORISÉES (POUR CHAUFFAGE URBAIN)



642 Zone™

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel.
Normaal gesloten.

Met microschakelaar en adapter.

*Vanne de zone motorisée, à deux voies.
Normalement fermée.*

Avec contact auxiliaire et adaptateur.

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: 0–90 °C.
Gemiddelde piektemp. / Temp. maxi. moyenne:
110 °C.
Voeding / Alimentation: 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 6,5 W; 7 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Openingstijd / Temps d'ouverture: 70–75 s.
Sluitingstijd / Temps de fermeture: 5–7 s.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 40 °C.
IP 20.
Kabel / Câble: 95 cm.



Art. code	Kv (m³/h)	Δp max. (bar)		
642522	Ø 22	4,5	1,50	1 6



642 Zone™

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel.
Normaal gesloten.

Met adapter.

*Vanne de zone motorisée, à deux voies.
Normalement fermée.*

Avec adaptateur.

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: 0–90 °C.
Gemiddelde piektemp. / Temp. maxi. moyenne:
110 °C.
Voeding / Alimentation: 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 6,5 W; 7 VA.
Openingstijd / Temps d'ouverture: 70–75 s.
Sluitingstijd / Temps de fermeture: 5–7 s.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 40 °C.
IP 20.
Kabel / Câble: 95 cm.



Art. code	Kv (m³/h)	Δp max. (bar)		
642622	Ø 22	4,5	1,50	1 6

Onderdelen voor art. 642522 en 642622.

Pièces de rechange pour art. 642522 et 642622.

Art. code			
641024	Servomotor 24 V (AC) met microschakelaar / Servomoteur 24 V (AC) avec contact auxiliaire	1	–
641034	Servomotor 24 V (AC) / Servomoteur 24 V (AC)	1	–
F69893	Transformator 230/24 V / Transformateur 230/24 V	1	–
F69890	Messing lichaam / Corp de vanne en laiton	1	–
641044	servomotor 24V(AC) / Servomoteur 24V(AC)	1	–



642 Zone™

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel.
Normaal gesloten.

Met reedcontact en adapter.

Geschikt voor aansturen van een
opwekker.

*Vanne de zone motorisée, à deux voies.
Normalement fermée.*

**Avec reedcontact auxiliaire et
adaptateur.**

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: 0–90 °C.
Voeding / Alimentation: 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 6,5 W; 7 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,3 A / Vmax 24 V.
Openingstijd / Temps d'ouverture: 70–75 s.
Sluitingstijd / Temps de fermeture: 5–7 s.
Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 40 °C.
IP 20.
Kabel / Câble: 95 cm.



Art. code	Kv (m³/h)	Δp max. (bar)		
642523	Ø 22	4,5	1,50	1 6

**GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN /
VANNES DE ZONE MOTORISÉES**



642 Zone™

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel.
Normaal gesloten.

Met microschakelaar.

*Vanne de zone motorisée, à deux voies.
Normalement fermée.*

Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 16 bar.

t°min.–max.: 0–90 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC).

Vermogen / Puissance: 6,5 W; 7 VA.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Openingstijd / Temps d'ouverture: 70–75 s.

Sluitingstijd / Temps de fermeture: 5–7 s.

Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 40 °C.

IP 20.

Kabel / Câble: 95 cm.



Art. code		Kv (m³/h)	Δp max. (bar)		
642042	1/2"	2,5	2,10	1	10
642052	3/4"	4,5	1,50	1	10
642062	1"	6	1,00	1	10



643 Zone™

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel.
Normaal gesloten.

Met microschakelaar.

*Vanne de zone motorisée, à trois voies.
Normalement fermée.*

Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 16 bar.

t°min.–max.: 0–90 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC).

Vermogen / Puissance: 6,5 W; 7 VA.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Openingstijd / Temps d'ouverture: 70–75 s.

Sluitingstijd / Temps de fermeture: 5–7 s.

Max. omgevingst° / t° maxi ambiante: 40 °C.

IP 20.

Kabel / Câble: 95 cm.



Art. code		Kv (m³/h)	Δp max. (bar)		
643042	1/2"	2,5	2,10	1	10
643052	3/4"	4,5	1,50	1	10
643062	1"	6	1,00	1	10



641

Servomotor voor series 642 en 643.

Servomoteur pour séries 642 et 643.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC).



Art. code			
641002		1	–

GEMOTORISEERDE TWEE-WEG VENTIELEN - Schakeltijd 10 s /
VANNES À SPHÈRE À DEUX VOIES MOTORISÉES - Temps de manœuvre 10 s

6442



Gemotoriseerd twee-weg ventiel met kogelafsluiter.
Met servomotor met 3-puntsregeling.
Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère motorisée à deux voies.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
 Δp max.: 10 bar.
 t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
 Vermogen / Puissance: 8 VA.
 Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
 Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
 IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
 IP 40 (Verticaal / Verticale).
 Schakeltijd / Temps de manœuvre: 10 s (90°).
 Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644246	1/2"	230	11,1	1 10
644256	3/4"	230	11,1	1 10
644248	1/2"	24	11,1	1 10
644258	3/4"	24	11,1	1 10

6440



Servomotor met 3-puntsregeling voor gemotoriseerd ventielen met schakeltijd 10 s series 6442 en 6443.

Servomoteur avec commande à 3 contacts pour vannes de zone avec temps de manœuvre 10 s séries 6442 et 6443.



Art. code	Volt		
644012	230	1	10
644014	24	1	10

6443



Gemotoriseerd drie-weg ventiel met kogelafsluiter.
Met servomotor met 3-puntsregeling.
Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère motorisée à trois voies.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
 Δp max.: 10 bar.
 t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
 Vermogen / Puissance: 8 VA.
 Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
 Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
 IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
 IP 40 (Verticaal / Verticale).
 Schakeltijd / Temps de manœuvre: 10 s (90°).
 Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644346	1/2"	230	3,9	1 5
644356	3/4"	230	3,9	1 5
644357	3/4"	230	8,6	1 5
644366	1"	230	9,0	1 5
644348	1/2"	24	3,9	1 5
644358	3/4"	24	3,9	1 5
644359	3/4"	24	8,6	1 5
644368	1"	24	9,0	1 5

GEMOTORISEERDE DRIE-WEG VENTIELEN MET VERDEELFUNCTIE - Schakeltijd 40 s / VANNES À SPHÈRE À TROIS VOIES MOTORISÉES DE DÉVIATION - Temps de manœuvre 40 s

6443



Gemotoriseerd drie-weg ventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
Met servomotor met 3-puntsregeling. Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation, à trois voies. Motorisée.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644342	1/2"	230	3,9	1 5
644352	3/4"	230	3,9	1 5
644344	1/2"	24	3,9	1 5
644354	3/4"	24	3,9	1 5

6443



Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
Met servomotor met 3-puntsregeling. Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation, à trois voies. Motorisée.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644353	3/4"	230	8,6	1 5
644362	1"	230	9,0	1 5
644355	3/4"	24	8,6	1 5
644364	1"	24	9,0	1 5

6440



Servomotor met 3-puntsregeling voor zoneventiel series 6442, 6443 en 6444.

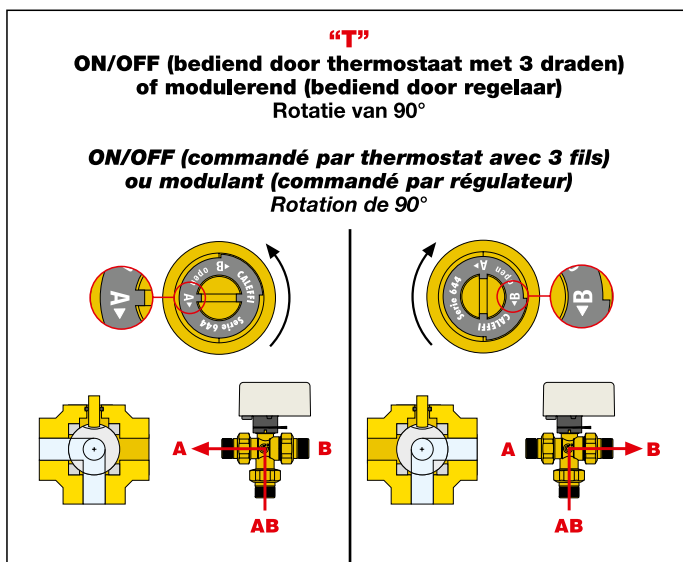
Servomoteur avec commande à 3 contacts pour vanne de zone séries 6442, 6443 et 6444.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).

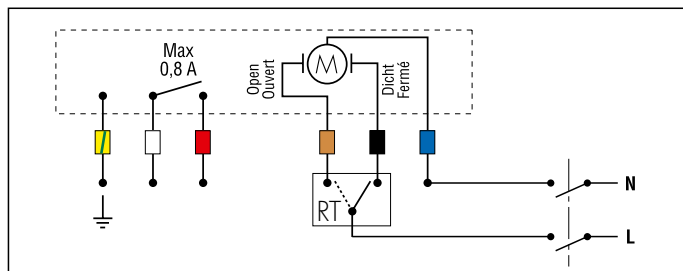


Art. code	Volt		
644002	230	1	10
644004	24	1	10

Drie-weg ventiel met kogelafsluiter met verdeelfunctie serie 6443
Vanne à sphère à trois voies de déviation série 6443



Elektrische aansluiting serie 6443
Raccordement électrique série 6443



GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN VOOR VERWARMINGSSYSTEMEN HOGE PRESTATIE VANNES DE ZONE MOTORISÉES POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE HAUTE PERFORMANCE



638

Gemotoriseerd twee-weg zoneventiel.
Met microschakelaar.

Vanne de zone motorisée à deux voies.
Avec contact auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Pmax.: 16 bar.
Δp max.: 10 bar.

t°min.-max. vloeistof / fluide: -10-110 °C.
Omgevingst° / t° ambiante: -10-55 °C.
Vermogen / Puissance: 6 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 6 (2) A - 230 V (AC).
Openingstijd / Temps d'ouverture: 50 s (90°).
IP 65.



Art. code		Dynamisch koppel / Couple démarr. dynam. (N-m)	Volt	Kv (m³/h)		
638052	3/4"	15	230	17	1	—
638062	1"	15	230	36,5	1	—
638072	1 1/4"	15	230	48	1	—
638082	1 1/2"	15	230	77	1	—
638092	2"	15	230	140	1	—
638054	3/4"	15	24	17	1	—
638064	1"	15	24	36,5	1	—
638074	1 1/4"	15	24	48	1	—
638084	1 1/2"	15	24	77	1	—
638094	2"	15	24	140	1	—



638

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel.
Met T-boring. **Met microschakelaar.**

Vanne de zone motorisée à trois voies.
Pour T-alésage. **Avec contact auxiliaire.**

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Pmax.: 16 bar.
Δp max.: 10 bar.

t°min.-max. vloeistof / fluide: -10-110 °C.
Omgevingst° / t° ambiante: -10-55 °C.
Vermogen / Puissance: 6 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 6 (2) A - 230 V (AC).
Openingstijd / Temps d'ouverture: 50 s (90° - "T").
IP 65.



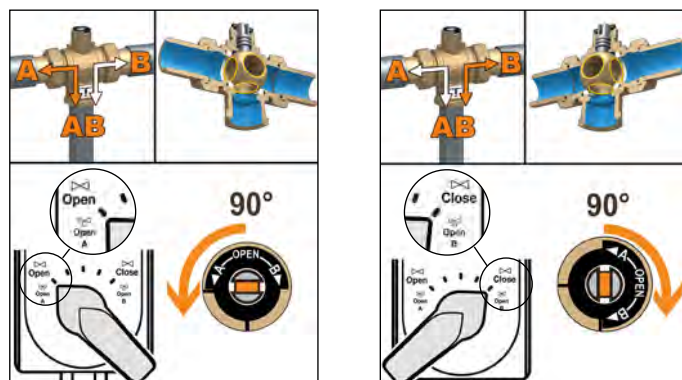
Art. code		Dynamisch koppel / Couple démarr. dynam. (N-m)	Volt	Kv (m³/h)		
638153	3/4"	15	230	9,5	1	—
638163	1"	15	230	12,9	1	—
638173	1 1/4"	15	230	24,7	1	—
638183	1 1/2"	15	230	47	1	—
638193	2"	15	230	50	1	—
638155	3/4"	15	24	9,5	1	—
638165	1"	15	24	12,9	1	—
638175	1 1/4"	15	24	24,7	1	—
638185	1 1/2"	15	24	47	1	—
638195	2"	15	24	50	1	—



Vervangingsmotor voor serie 638 met T-boring /
Moteurs de rechange pour série 638
avec T-alésage (90°).

Art. code	Volt		
638012	230	1	—
638014	24	1	—

Werkingsprincipe serie 638 T-boring Principe de fonctionnement série 638 T-alésage



GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN VOOR VERWARMINGSSYSTEMEN HOGE PRESTATIE VANNES DE ZONE MOTORISÉES POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE HAUTE PERFORMANCE



638

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel.
Met L-boring. **Met microschakelaar.**

Vanne de zone motorisée à trois voies.
Pour L-alésage. **Avec contact auxiliaire.**

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Pmax.: 16 bar.

Δp max.: 10 bar.

t°min.-max. vloeistof / fluide: -10-110 °C.

Omgevingst° / t° ambiante: -10-55 °C.

Vermogen / Puissance: 6 VA.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 6 (2) A - 230 V (AC).

Openingstijd / Temps d'ouverture: 100 s (180° - "L").

IP 65.



Art. code	Dynamisch koppel / Couple démarr. dynam. (N·m)	Volt	Kv (m³/h)		
638053	3/4"	15	230	9,9	1 -
638063	1"	15	230	13,4	1 -
638073	1 1/4"	15	230	22,8	1 -
638083	1 1/2"	15	230	44	1 -
638093	2"	15	230	50	1 -
638055	3/4"	15	24	9,9	1 -
638065	1"	15	24	13,4	1 -
638075	1 1/4"	15	24	22,8	1 -
638085	1 1/2"	15	24	44	1 -
638095	2"	15	24	50	1 -



Vervangingsmotor voor serie 638 met L-boring /
Moteurs de rechange pour série 638
avec L-alésage (180°).

Art. code	Volt		
638412	230	1	-
638414	24	1	-



Isolatiekit voor verwarmings- en
koelinstallaties.

Voor gemotoriseerd twee-weg zoneventiel
serie 638.

Kit d'isolation pour installations de
chauffage et de climatisation.

Pour vanne de zone motorisée à deux voies
série 638.

t°min.-max.: -10-110 °C.

Art. code

CBN638052	3/4"	1	-
CBN638062	1"	1	-
CBN638072	1 1/4"	1	-
CBN638082	1 1/2"-2"	1	-



Isolatiekit voor verwarmings- en
koelinstallaties.

Voor gemotoriseerd drie-weg zoneventiel
serie 638.

Kit d'isolation pour installations de
chauffage et de climatisation.

Pour vanne de zone motorisée à trois voies
série 638.

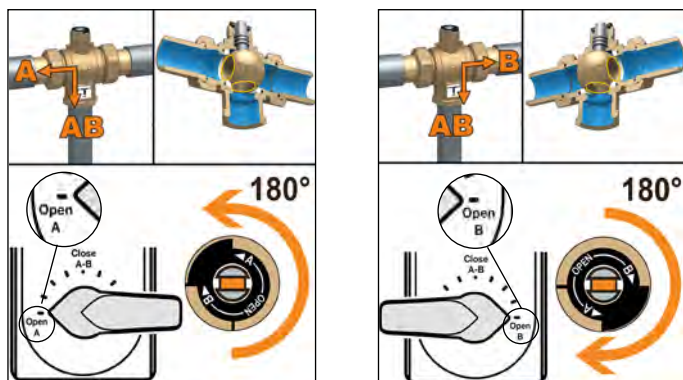
t°min.-max.: -10-110 °C.

Art. code

CBN638053	3/4"	L-boring / L-alésage	1	-
CBN638063	1"	L-boring / L-alésage	1	-
CBN638073	1 1/4"	L-boring / L-alésage	1	-
CBN638083	1 1/2"-2"	L-boring / L-alésage	1	-
CBN638153	3/4"	T-boring / T-alésage	1	-
CBN638163	1"	T-boring / T-alésage	1	-
CBN638173	1 1/4"	T-boring / T-alésage	1	-
CBN638183	1 1/2"-2"	T-boring / T-alésage	1	-

Werkingsprincipe serie 638 L-boring

Principe de fonctionnement série 638 L-alésage



VLINDERKLEPPEN / VANNE PAPILLON

NIEUW
NOUVEAU



639

Vlinderklep, type LUG.
Lichaam van gietijzer.
Flensaansluitingen PN 10/16.
Verbinding met tegenflens
PN 10/16 - EN 1092-1.

Vanne papillon, type LUG.
Corps en fonte.
Raccordements à brides PN 10/16.
Accouplement avec contre-brides
PN 10/16 - EN 1092-1.

t°min.-max.: -20-120 °C.
Pmax: 16 bar.

Codice		Kv (m³/h)		
639040	DN 40	65	1	—
639050	DN 50	100	1	—
639060	DN 65	170	1	—
639080	DN 80	260	1	—
639100	DN 100	520	1	—
639120	DN 125	880	1	—
639150	DN 150	1400	1	—



639

Vlinderklep, type WAFER.
Lichaam van gietijzer.
Flensaansluitingen PN 6/10/16.
Verbinding met tegenflens PN 6/10/16 -
EN 1092-1.

Vanne papillon, type WAFER.
Corps en fonte.
Raccordements à brides PN 6/10/16.
Accouplement à contre-bride PN 6/10/16 -
EN 1092-1.

t°min.-max.: -20-120 °C.
Pmax: 16 bar.

Codice		Kv (m³/h)		
639041	DN 40	65	1	—
639051	DN 50	100	1	—
639061	DN 65	170	1	—
639081	DN 80	260	1	—
639101	DN 100	520	1	—
639121	DN 125	880	1	—
639151	DN 150	1400	1	—

639

Servomotor voor vlinderkleppen
serie / Servomoteur pour vannes papillon
série : 639 DN 40-DN 125.
Voeding / Alimentation : 230 V (AC) o 24 V (DC).
Bedieningssignaal / Signal de commande : ON/OFF, 3
punten.
Beschermsgraad IP / Indice de protection : IP 54.
Sluiten (rotatie 90°) / Temps de manœuvre (rotation 90°) :

90 s (DN 40-65),
150 s (DN 80-125).
Δp max: 3 bar.

Δp max. sluiting / Δp max fermeture : 12 bar.
Omgevingst° / Plage de température ambiante :
-30-50 °C.
Opslagst° / Plage de température de stockage :
-40-80 °C.

Compatibel met microschakelaar code 639900.
Compatible avec le contact auxiliaire code 639900.



CE

Codice	Utilizzo	Tensione V		
639902	DN 40-DN 65	230	1	—
639912	DN 80	230	1	—
639922	DN 100	230	1	—
639932	DN 125	230	1	—
639904	DN 40-DN 65	24	1	—
639914	DN 80	24	1	—
639924	DN 100	24	1	—
639934	DN 125	24	1	—

639



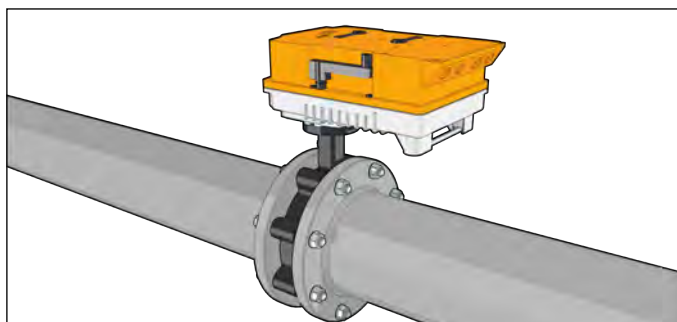
CE

Servomotor vlinderklep serie 639 DN 150.
Voeding: 230 V (AC) of 24 V (DC).
Met 2 microschakelaars.
Regelbare schakelpunten.

Servomoteur pour vanne papillon série 639 DN 150.
Alimentation : 230 V (ca) ou 24 V (cc).
Avec 2 contacts auxiliaires.
Points d'intervention réglables.

Capaciteit microschakelaars / Pouvoir de coupure
des contacts auxiliaires :
1 mA...3 (0,5) A - 250 V (AC).
Bedieningssignaal / Signal de commande : 3 points.
Beschermsgraad IP / Indice de protection :
IP 66/67..
Sluiten (rotatie 90°) / Temps de manœuvre
(rotation 90°) : 30- 120 s.
Δp max. sluiting / ΔP max fermeture : 12 bar.
Omgevingst° / Plage de température ambiante :
-30-50 °C.
Opslagst° / Plage de température de stockage :
-40-80 °C.
Δp max: 3 bar.

Codice	Utilizzo	Tensione V		
639942	DN 150	230	1	—



VLINDERKLEPPEN / VANNE PAPILLON



639

Microschakelaars voor servomotoren serie 639 DN 40-DN 125.
Regelbare schakelpunten.

Contacts auxiliaires pour servomoteurs série 639 DN 40-DN 125.
Points d'intervention réglables.

Capaciteit microschakelaars / Pouvoir de coupure des contacts auxiliaires :
1 mA...3 (0,5) A - 250 V (AC),
1 mA...0,5 (0,2) A - 110 V (DC).
Omgevingst° / Plage de température ambiante :
-30-50 °C.
Opslagst° / Plage de température de stockage :
-40-80 °C.

CE

NIEUW
NOUVEAU



639

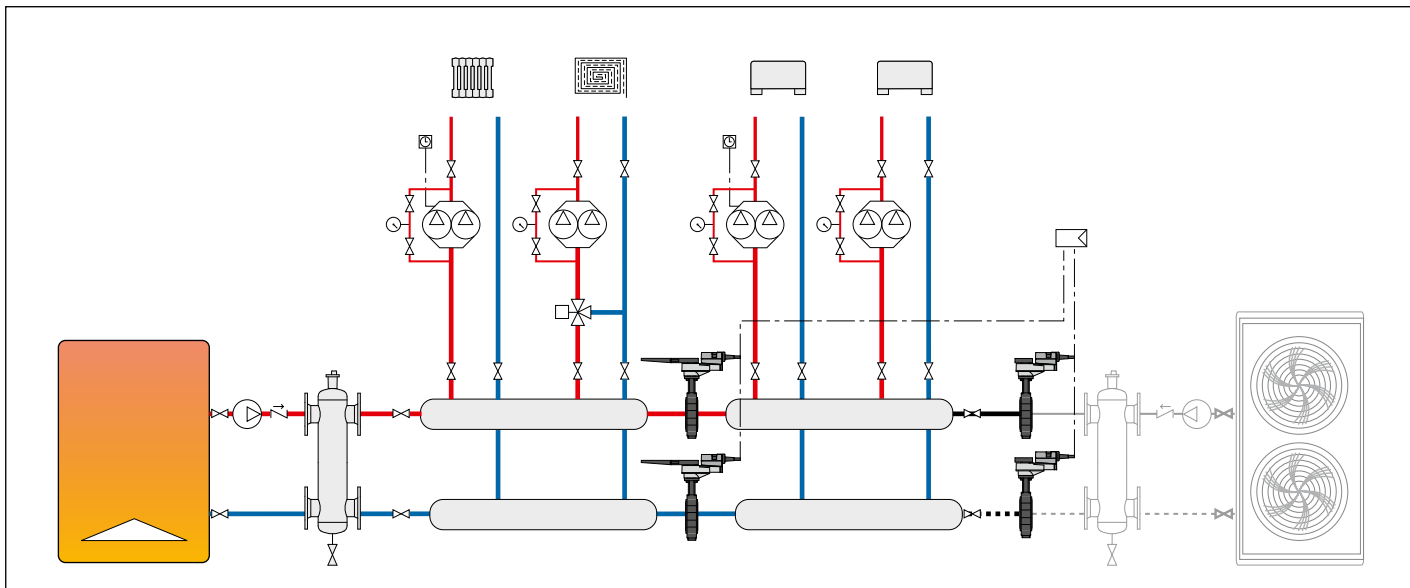
Bedieningshendel voor vlinderkleppen serie 639.

Levier manuel pour vanne papillon série 639.

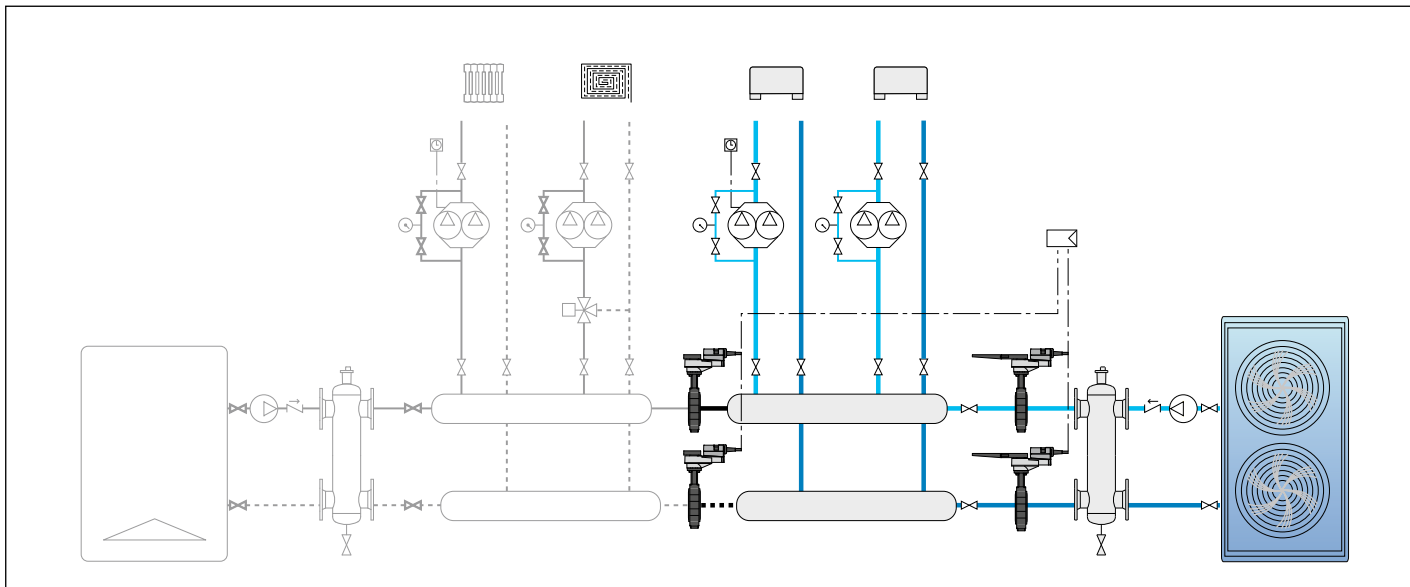
Codice	Utilizzo		
639000	DN 40-DN 100	1	-
639001	DN 125-DN 150	1	-

Codice	Utilizzo		
639900	DN 40-DN 125	1	-

Toepassingsschema vlinderkleppen - werkingsprincipe winter / Schéma d'application vannes papillon - mode hiver



Toepassingsschema vlinderkleppen - werkingsprincipe zomer / Schéma d'application vannes papillon - mode été



VERDELERS EN KOPPELINGEN / COLLECTEURS ET RACCORDS

349

Verlengbare verdeler. Van persmessing.
Aftakkingen met buitendraad.

*Collecteur simple, composable.
En laiton matrié. Dérivations mâles.*



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10–110 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
349020	3/4"	x 2	23 p.1,5 M	5	50
349030	3/4"	x 3	23 p.1,5 M	5	50
349040	3/4"	x 4	23 p.1,5 M	5	50
349050	3/4"	x 5	23 p.1,5 M	5	50

350

Verlengbare verdeler. Van gietmessing.
Met PTFE-dichtingsring.
Aftakkingen met buitendraad.

*Collecteur simple, composable.
En laiton moulé. Avec anneau PTFE.
Dérivations mâles.*



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10–110 °C.
Asafstand / Entraxe:
50 mm (3/4", 1");
60 mm (1 1/4").

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
350520	3/4"		23 p.1,5 M	2	–
350530	3/4"		23 p.1,5 M	2	–
350540	3/4"		23 p.1,5 M	2	–
350620	1"		23 p.1,5 M	2	–
350630	1"		23 p.1,5 M	2	–
350640	1"		23 p.1,5 M	2	–
350720*	1 1/4"		23 p.1,5 M	2	–
350730*	1 1/4"		23 p.1,5 M	2	–
350740*	1 1/4"		23 p.1,5 M	2	–

*zonder PTFE dichtingsring / sans anneau PTFE

354

Verlengbare verdeler. Met afsluiters.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Aftakkingen met buitendraad.

*Collecteur simple, composable.
Avec vannes d'arrêt.
Corps en laiton antidézincable CR.
Dérivations mâles.*



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5–100 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
354052	3/4"	x 2	23 p.1,5 M	5	20
354053	3/4"	x 3	23 p.1,5 M	5	20
354054	3/4"	x 4	23 p.1,5 M	5	20
354055	3/4"	x 5	23 p.1,5 M	5	20

680 DARCAL



Koppeling met zelfaanpassende diameter
voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

*Raccord à diamètre auto-adaptable
pour tubes plastique (simple et multicouche).*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5–80 °C (PE-X)
5–75 °C (meerlagig voor /
multicouche pour: 95 °C).



Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680000	23 p.1,5	7,5- 8	12-14	10	100
680002	23 p.1,5	9 - 9,5	14-16	10	100
680001	23 p.1,5	9,5-10	12-14	10	100
680006	23 p.1,5	9,5-10	14-16	10	100
680015	23 p.1,5	10,5-11	14-16	10	100
680017	23 p.1,5	10,5-11	16-18	10	100
680024	23 p.1,5	11,5-12	14-16	10	100
680026	23 p.1,5	11,5-12	16-18	10	100
680035	23 p.1,5	12,5-13	16-18	10	100
680044	23 p.1,5	13,5-14	16-18	10	100

680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter
voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

*Raccord à diamètre auto-adaptable pour
tubes en plastique (simple et multicouche).*



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.:
5–80 °C (PE-X)
5–75 °C (meerlagig voor /
multicouche pour: 95 °C).

Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680055	23 p.1,5	14,5-15	18-20	10	100
680064	23 p.1,5	15,5-16	18-20	10	100

383



Koppeling met O-ring voor verbinding
van serie 679 en 680 met buis Ø 20.

*Raccord avec O-ring pour raccordement
de séries 679 en 680 avec tube Ø 20.*

Art. code					
383550	23 p.1,5 x 3/4" M			10	100

VERDELERS / COLLECTEURS

349

Verlengbare verdeler.
Van persmessing.
Aftakkingen met buitendraad.
Collecteur simple, composable.
En laiton matricé.
Dérivations mâles.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
349130	3/4"	x 3	1/2" M	5	50
349140	3/4"	x 4	1/2" M	5	50
349150	3/4"	x 5	1/2" M	5	50

349

Verlengbare verdeler.
Van persmessing.
Aftakkingen met buitendraad.
Voor perskoppelingen.
Collecteur simple, composable.
En laiton matricé.
Dérivations mâles.
Pour raccords à pression.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
349230	3/4"	x 3	1/2" M - Ø 13	5	50
349240	3/4"	x 4	1/2" M - Ø 13	5	50
349250	3/4"	x 5	1/2" M - Ø 13	5	50

349

Verlengbare verdeler.
Van persmessing.
Aftakkingen met binnendraad.
Collecteur simple, composable.
En laiton matricé.
Dérivations femelles.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
349330	3/4"	x 3	1/2" F	5	50
349340	3/4"	x 4	1/2" F	5	50
349350	3/4"	x 5	1/2" F	5	50

592

Verlengbare verdeler.
Van gietmessing. Met PTFE-dichtingsring.
Aftakkingen met buitendraad.
Collecteur simple, composable.
En laiton moulé. Avec anneau PTFE.
Dérivations mâles.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.	asafstand entraxe		
592525	3/4"	x 2	1/2" M	50	2	-
592535	3/4"	x 3	1/2" M	50	2	-
592545	3/4"	x 4	1/2" M	50	2	-
592625	1"	x 2	1/2" M	50	2	-
592635	1"	x 3	1/2" M	50	2	-
592645	1"	x 4	1/2" M	50	2	-
592626	1"	x 2	1/2" M	60	2	-
592636	1"	x 3	1/2" M	60	2	-
592646	1"	x 4	1/2" M	60	2	-
592726*	1 1/4"	x 2	1/2" M	60	2	-
592736*	1 1/4"	x 3	1/2" M	60	2	-
592746*	1 1/4"	x 4	1/2" M	60	2	-
592622	1"	x 2	3/4" M	60	2	-
592632	1"	x 3	3/4" M	60	2	-

* zonder PTFE dichting / sans anneau PTFE

592

Verlengbare verdeler.
Van gietmessing.
Met PTFE-dichtingsring.
Aftakkingen met binnendraad.
Collecteur simple, composable.
En laiton moulé.
Avec anneau PTFE.
Dérivations femelles.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.	asafstand entraxe		
592527	3/4"	x 2	1/2" F	50	2	-
592537	3/4"	x 3	1/2" F	50	2	-
592547	3/4"	x 4	1/2" F	50	2	-
592627	1"	x 2	1/2" F	50	2	-
592637	1"	x 3	1/2" F	50	2	-
592647	1"	x 4	1/2" F	50	2	-
592628	1"	x 2	1/2" F	60	2	-
592638	1"	x 3	1/2" F	60	2	-
592648	1"	x 4	1/2" F	60	2	-
592728*	1 1/4"	x 2	1/2" F	60	2	-
592738*	1 1/4"	x 3	1/2" F	60	2	-
592748*	1 1/4"	x 4	1/2" F	60	2	-

* zonder PTFE dichting / sans anneau PTFE

VERDELERS VOOR KOELINSTALLATIES / COLLECTEURS POUR INSTALLATION DE CONDITIONNEMENT

650

Verlengbare verdeler van gietmessing.
Voor koelinstallaties.
Geleverd met isolatieschalen.

*Collecteur simple, composable pour
installations de conditionnement.
Livré avec coquille d'isolation préformée.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -40-95 °C.
Asafstand / Entraxe: 60 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
650722	1 1/4"	x 2	3/4" M	2	—
650732	1 1/4"	x 3	3/4" M	2	—
650742	1 1/4"	x 4	3/4" M	2	—



615

Superheldere lijm. Voor isolatieschalen van
de verdelers serie 650,
van de DISCAL® serie 551 en
van de SEPCOLL serie 559.

*Matric très claire pour isolation thermique
des collecteurs de distribution série 650,
DISCAL® série 551 et SEPCOLL série 559.*

125 gr.

Art. code		
615500	1	—

VERDELERS MET AFSLUITERS EN VOORINSTELBARE VENTIELEN / COLLECTEURS AVEC VANNES D'ARRÊT ET VANNES DE RÉGLAGE

663

Set verdeler voorzien van afsluiters
en voorinstelbare ventielen.
Leverbaar met isolatie.

*Ensemble de collecteurs prévus de
vannes d'arrêt et de vannes de réglage.
Livrabale avec coquilles d'isolation.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-100 °C.
Asafstand aftakkingen /
Entraxe dérivation: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
663735	1 1/4"	x 3	3/4" M	1	—
663745	1 1/4"	x 4	3/4" M	1	—
663755	1 1/4"	x 5	3/4" M	1	—
663765	1 1/4"	x 6	3/4" M	1	—
663775	1 1/4"	x 7	3/4" M	1	—
663785	1 1/4"	x 8	3/4" M	1	—



663

Drukverschilregelaar
met excentrische aansluiting.
Vaste instelling: 20kPa
Voor verdelers serie 663.

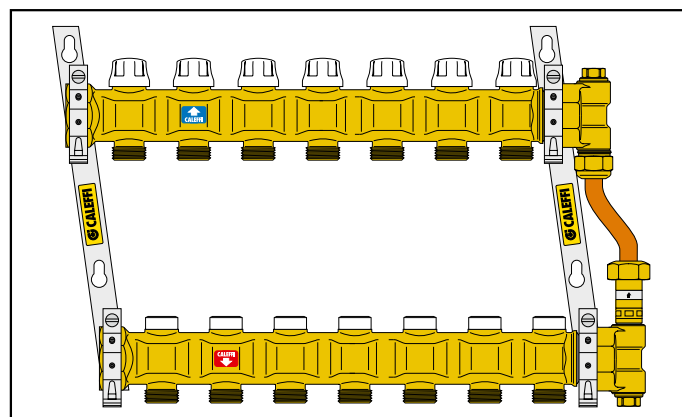
*Soupape différentielle
à raccordement excentrique.
Tarage fixe: 20kPa
Pour collecteurs série 663.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.

Art. code		
663000	1/2" M x 3/8" M	1 20

Aansluitvoorbeeld van drukverschilregelaar art. 663000 met
voorgemonteerde verdeler serie 663.

*Exemple de raccordement de la soupape différentielle art. 663000
avec le collecteur préassemblé série 663.*



VERDELERS MET AFSLUIT- EN REGELVENTIELEN / COLLECTEURS AVEC VANNES D'ARRÊT ET DE RÉGLAGE

662

Verdelergroep.
Collecteur prémonté.

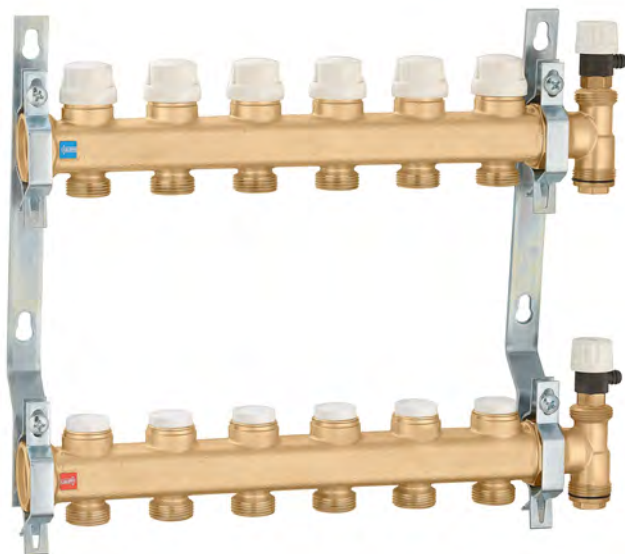
Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.
Asafstand aftakkingen / Entraxe dérivations: 50 mm.

Bestaande uit:

- retourverdeler met afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening;
- aanvoerverdeler met voorinstelbare ventielen voor debietregeling;
- eindgroepen met ontluuchtingskranen, koppeling met dubbele radiale aansluiting en doppen;
- draagbeugels roestvrij staal voor kasten van de serie 659 of direct op de wand.

Composé de:

- 1 collecteur retour avec vannes d'arrêt pouvant recevoir une tête électrothermique;
- 1 collecteur de départ avec vannes de réglage;
- ensemble de terminaison avec purgeur d'air manuel, raccord à double raccordement radial et bouchon;
- supports en acier inox pour fixation dans les coffrets série 659 ou directement sur le mur.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6626B5	1"	x 2	3/4" M	1	–
6626C5	1"	x 3	3/4" M	1	–
6626D5	1"	x 4	3/4" M	1	–
6626E5	1"	x 5	3/4" M	1	–
6626F5	1"	x 6	3/4" M	1	–
6626G5	1"	x 7	3/4" M	1	–
6626H5	1"	x 8	3/4" M	1	–
6626I 5	1"	x 9	3/4" M	1	–
6626L5	1"	x 10	3/4" M	1	–
6626M5	1"	x 11	3/4" M	1	–
6626N5	1"	x 12	3/4" M	1	–
6626O5	1"	x 13	3/4" M	1	–

662

Set verdelers voorzien van afsluiters en voorinstelbare voetventielen voor debietregeling.

Couple de collecteurs avec vannes d'arrêt et de réglage.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.
Asafstand aftakkingen / Entraxe dérivations: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
662625	1"	x 2	3/4" M	1	–
662635	1"	x 3	3/4" M	1	–
662645	1"	x 4	3/4" M	1	–
662655	1"	x 5	3/4" M	1	–
662665	1"	x 6	3/4" M	1	–

6620

Retourverdeler afsluiters, geschikt voor elektrothermische bediening.

Collecteur retour avec vannes d'arrêt, pouvant recevoir une tête électrothermique.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.
Asafstand aftakkingen / Entraxe dérivations: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
662025	1"	x 2	3/4" M	2	–
662035	1"	x 3	3/4" M	2	–
662045	1"	x 4	3/4" M	2	–
662055	1"	x 5	3/4" M	2	–
662065	1"	x 6	3/4" M	2	–

6621

Aanvoerverdeler met voorinstelbare voetventielen voor debietregeling.

Collecteur départ avec vannes de réglage.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.
Asafstand aftakkingen / Entraxe dérivations: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
662125	1"	x 2	3/4" M	2	–
662135	1"	x 3	3/4" M	2	–
662145	1"	x 4	3/4" M	2	–
662155	1"	x 5	3/4" M	2	–
662165	1"	x 6	3/4" M	2	–

VERDELERS MET AFSLUIT- EN REGELVENTIELEN / COLLECTEURS AVEC VANNES D'ARRÊT ET DE RÉGLAGE



5996

Eindgroep met ontluuchtingskraan, koppeling met dubbele radiale aansluiting en dop.

Ensemble de terminaison avec purgeur d'air manuel, raccord à double raccordement radial et bouchon.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.

Art. code



599662 1" F

1 25



662

Differentiële by-pass met vaste afstelling van 20 kPa (2000 mm w.k.), met flexibele slang. Voor verdelergroepen serie 662.

Kit de by-pass de pression différentielle à tarage fixe 20 kPa (2000 mm C.E.) avec flexible de raccordement. Pour collecteur série 662.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 0–100 °C.

Art. code



662000 3/4" F wartel / écrou x 3/4" F

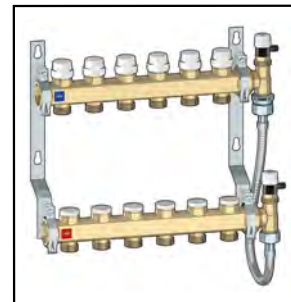
1 5

Voorbeeld van aansluiting van de differentiële by-pass code 662000 op de verdeler serie 662

Deze speciale bypass bestaat uit een slang die de montage vergemakkelijkt en waarmee de verdeler op de draagbeugels kan worden gemonteerd in functie van de werkelijke posities van de aanvoer- en retourleidingen van de installatie.

Exemple de raccordement du by-pass différentiel code 662000 avec le collecteur prémonté série 662

Ce by-pass est constitué d'un tube flexible. Celui-ci facilite le montage et permet d'adapter le collecteur sur son support, en fonction des tuyauteries de départ et de retour de l'installation.



658

Set draagbeugels voor verdelers serie 662 en 664. Voor montage in verdelerkast serie 659 of tegen de wand.

Couple de supports pour collecteurs séries 662 et 664. Pour montage dans coffret mural série 659 ou contre paroi.

Art. code



658101

1 –



658

Draagbeugels van polymeer met verstelbare afstand voor verdelers van de serie 662. Met schroeven en pluggen. Voor montage in verdelerkast serie 659..4 (diepte 110–140 mm) of tegen de wand.

Supports de fixation en matériau composite à entraxe réglable, pour collecteur série 662. Fourni avec vis et chevilles. Pour fixation dans les coffrets séries 659..4 (profondeur 110–140 mm) ou directement sur le mur.

Art. code



658400

1 5

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES

6563



Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

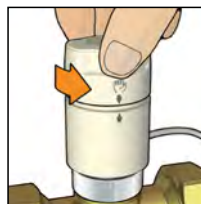
Inschakelstroom / *Courant d'appel*: ≤ 1 A,
(656344): ≤ 250 mA.

Omgevingst° / *t° ambiante*: 0–50 °C.
IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / *Câble*: 80 cm.

PATENT.



Art. code	Volt		
656302	230	1	10
656304	24	1	10

Laag energieverbruik / *Consommation basse*

Art. code	Volt		
656344	24	1	10

6563



Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / *Courant d'appel*: ≤ 1 A,
(656354): ≤ 250 mA.

Omgevingst° / *t° ambiante*: 0–50 °C.
IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / *Câble*: 80 cm.

PATENT.



Art. code	Volt		
656312	230	1	10
656314	24	1	10

Laag energieverbruik / *Consommation basse*

Art. code	Volt		
656354	24	1	10

6561



Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Inschakelstroom / *Courant d'appel*: ≤ 1 A.

Omgevingst° / *t° ambiante*: 0–50 °C.

IP 44 (in verticale montage / *en montage vertical*).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / *Câble*: 80 cm.



Art. code	Volt		
656102	230	1	10
656104	24	1	10

6561



Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Normalement fermée. Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / *Courant d'appel*: ≤ 1 A.

Omgevingst° / *t° ambiante*: 0–50 °C.

IP 44 (in verticale montage / *en montage vertical*).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / *Câble*: 80 cm.



Art. code	Volt		
656112	230	1	10
656114	24	1	10

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES



6562

Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Met indicatie geopende positie.
Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.
Normaal gesloten.

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Avec indication de la position d'ouverture.
Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.
Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1A.
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 54.
Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656202	230	1	10
656204	24	1	10



6564

Elektrothermische bediening, **laag energieverbruik** voor verdelers series 663 en 662. Met indicatie geopende positie.
Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.
Normaal gesloten.

Commande électrothermique, consommation basse pour collecteurs séries 663 et 662. Avec indication de la position d'ouverture.
Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 54.
Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656402	230	1	10
656404	24	1	10



6562

Elektrothermische bediening voor verdelers series 663 en 662. Met indicatie geopende positie.
Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.
Normaal gesloten.
Met microschakelaar.

Commande électrothermique pour collecteurs séries 663 et 662. Avec indication de la position d'ouverture.
Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip.
Normalement fermée.
Avec contact auxiliaire.
Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1A.
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 54.
Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656212	230	1	10
656214	24	1	10



6564

Elektrothermische bediening, **laag energieverbruik** voor verdelers series 663 en 662. Met indicatie geopende positie.
Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip. Normaal gesloten.
Met microschakelaar.

Commande électrothermique, consommation basse pour collecteurs séries 663 et 662. Avec indication de la position d'ouverture.
Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.
Avec contact auxiliaire
Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC)/(DC).
Capaciteit microschakelaar / Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 54.
Kabel / Câble: 80 cm.



Art. code	Volt		
656412	230	1	10
656414	24	1	10

KOPPELINGEN EN TOEBEHOREN / RACCORDS ET ACCESSOIRES



446

Monoblok-koppeling voor koperbuis en stalen precisiebuis. Met O-ring dichting.

Raccord monobloc pour tubes cuivre et acier. Avec joint O-ring.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.



386

Afsluitdop met schijf voor aftakkingen van verdelers.

Disque-bouchon pour dérivation de collecteurs.

Art. code



446010	23 p.1,5 - Ø 10	100	-
446012	23 p.1,5 - Ø 12	100	-
446014	23 p.1,5 - Ø 14	100	-
446015	23 p.1,5 - Ø 15	100	-
446016	23 p.1,5 - Ø 16	100	-

Art. code



386000	23 p.1,5	10	-
--------	----------	----	---



3640

Koppeling voor eindaftakking van verdelers series 350 en 592.

Raccord pour dérivation en tête de collecteurs séries 350 et 592.

Art. code



364050	3/4" M x 23 p.1,5 M	2	-
364060	1" M x 23 p.1,5 M	2	-

Art. code



383140	23 p.1,5 F x 1/2" M	10	-
383150	23 p.1,5 F x 3/4" M	10	-
383151	23 p.1,5 F x 3/4" M verchroomd / chromé	10	-



383

Binnendraadkoppeling.

Raccord femelle-femelle.

Art. code



383240	23 p.1,5 F x 1/2" F	10	-
--------	---------------------	----	---



385

Kogelafsluiter voor aftakkingen van verdelers. Met vlinderhendel.

Vanne d'arrêt à sphère pour dérivation de collecteurs. Avec manette à papillon.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code



385000	23 p.1,5 M x F wartel / écrou	10	-
--------	-------------------------------	----	---

Art. code



384031	3/8" M x 23 p.1,5 M	10	-
384041	1/2" M x 23 p.1,5 M	10	-



384

Koppeling buitendraad voor bicoon. Verchroomd.

Raccord mâle-biconique. Chromé.



385

Kogelafsluiter voor aftakkingen van verdelers.

Vanne d'arrêt à sphère pour dérivation de collecteurs.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code



385010	23 p.1,5 M x F wartel / écrou	15	150
--------	-------------------------------	----	-----



382

Koppeling met verplaatsbare wartel. Verchroomd.

Raccord avec écrou tournant. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code



382000	23 p.1,5 M x wartel / écrou 23 p.1,5 F	10	-
--------	--	----	---

KOPPELINGEN EN TOEBEHOREN / RACCORDS ET ACCESSOIRES



347

Koppeling voor koperbuis en stalen precisiebuis. Met O-ring dichting.

Raccord mécanique pour tubes cuivre et acier. Avec joint O-ring.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code



347510	3/4" - Ø 10	100	-
347512	3/4" - Ø 12	100	-
347514	3/4" - Ø 14	100	-
347515	3/4" - Ø 15	100	-
347516	3/4" - Ø 16	100	-
347518	3/4" - Ø 18	10	-



657

Koppeling met thermometer Ø 40 mm (0-80 °C). Voor verdeleraftakkingen.

Raccord porte-thermomètre pour dérivations. Thermomètre Ø 40 mm (0-80 °C).

Art. code



657050	3/4" M x 3/4" F	1	12
---------------	-----------------	---	----



386

Afsluitdop met schijf voor aftakkingen van verdelers.

Disque-bouchon pour dérivations des collecteurs.

Art. code



386500	3/4"	10	-
---------------	------	----	---



3642

Verloopkoppeling.

Réduction.

Art. code



364276	1" F x 1 1/4" M	2	-
---------------	-----------------	---	---



392

Koppeling met thermometer Ø 40 mm (0-80 °C).

Voor verdelers series 592, 350.

Raccord porte-thermomètre. Pour collecteurs séries 592, 350. Thermomètre Ø 40 mm (0-80 °C).

Art. code



392600*	1" F x M	1	-
392700**	1 1/4" F x M	1	-

* met PTFE dichting / avec anneau PTFE

** zonder PTFE dichting / sans anneau PTFE



5991

Eindkoppeling voor verdelers series 349, 350, 592, 650 en 663.

Raccord de tête pour collecteurs séries 349, 350, 592, 650 et 663.

Art. code



599153	3/4" F x 3/8" F	2	-
599154	3/4" F x 1/2" F	2	-
599163	1" F x 3/8" F	2	-
599164	1" F x 1/2" F	2	-
599173	1 1/4" F x 3/8" F	2	-
599174	1 1/4" F x 1/2" F	2	-



657

Koppeling met thermometer Ø 40 mm (0-80 °C). Voor verdeleraftakkingen.

Raccord porte-thermomètre pour dérivations. Thermomètre Ø 40 mm (0-80 °C).

Art. code



657400	1/2" M x 1/2" F	5	-
---------------	-----------------	---	---



5993

Blinde stop voor verdelers series 349, 350, 592, 650 en 663.

Bouchon pour collecteurs séries 349, 350, 592, 650 et 663.

Art. code



599350	3/4" F	2	10
599360	1" F	2	10
599370	1 1/4" F	2	10

KOPPELINGEN EN TOEBEHOREN / RACCORDS ET ACCESSOIRES



5994

Eindstop met dubbele aftakking.
Voor verdelers series 349, 350, 592, 650, 663.
Raccord de tête avec double prise radiale.
Pour collecteurs séries 349, 350, 592, 650, 663.



585

Versterkingsbus voor koperbuis
met wanddikte 0,75 en 1 mm.
Insert de renfort pour tubes cuivre
avec épaisseur 0,75 et 1 mm.

Art. code



599453	3/4" F x 1/2" F x 3/8" F	2	—
599454	3/4" F x 1/2" F x 1/2" F	2	—
599463	1" F x 1/2" F x 3/8" F	2	—
599464	1" F x 1/2" F x 1/2" F	2	—
599473	1 1/4" F x 1/2" F x 3/8" F	2	—
599474	1 1/4" F x 1/2" F x 1/2" F	2	—



5995

Eindstop met aftakking.
Voor verdelers series 349, 350, 592, 650, 663.
Raccord de tête avec prise radiale.
Pour collecteurs séries 349, 350, 592, 650, 663.

Art. code

wand / épais.



585010	Ø 10	0,75	100	—
585012	Ø 12	0,75	100	—
585014	Ø 14	0,75	100	—
585015	Ø 15	0,75	100	—
585016	Ø 16	0,75	100	—
585018	Ø 18	0,75	100	—
585110	Ø 10	1	100	—
585112	Ø 12	1	100	—
585114	Ø 14	1	100	—
585115	Ø 15	1	100	—
585116	Ø 16	1	100	—
585118	Ø 18	1	100	—

Art. code



599553	3/4" F x 3/8" F	2	—
599563	1" F x 3/8" F	2	—
599573	1 1/4" F x 3/8" F	2	—



586

Dop.
Bouchon.

Art. code



586300	3/8" F	10	—
586400	1/2" F	10	—
586600	1" F	10	—

MENGVENTIELEN

NIEUW
NOUVEAU

610



Drie-weg mengventiel met schroefdraadbevestiging. Lichaam van messing. PN 10. Max bedrijfsdruk: 10 bar. Δp max: 1 bar. Temperatuurbereik: 5–110 °C.
Fabrieksinstelling: inlaat ketel rechterkant.

Art.code/ Art. code		Kv (m³/h)		
610400	Rp 1/2"	4	1	–
610500	Rp 3/4"	6,3	1	–
610600	Rp 1"	10	1	–
610700	Rp 1 1/4"	15	1	–
610800	Rp 1 1/2"	25	1	–
610900	Rp 2"	40	1	–

6370



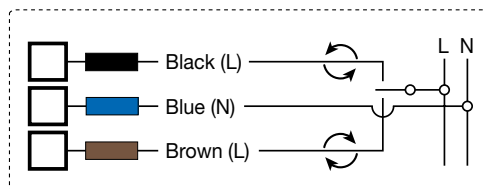
CE

Servomotor voor mengventielen artikelnummers 610.00 van 1/2" tot 2".
Voeding: 230 V - 50 Hz.
Bedieningssignaal: 3-punts.
Opgenomen vermogen: 3 VA.
Beschermingsklasse: IP 44.
Rotatie 90°. Sluittijd: 150 s.
Bereik omgevingstemperatuur: 0–55 °C.
Bereik opslagtemperatuur: -10–70 °C.
Lengte voedingskabel: 1,5 m.

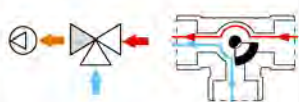
Art.code/ Art. code	Tension V	Couple moteur (N·m)		
637042	230	5	1	–

Elektrisch schema

Servomotor



Fonction vanne mélangeuse



Fonction vanne déviatrice



6370



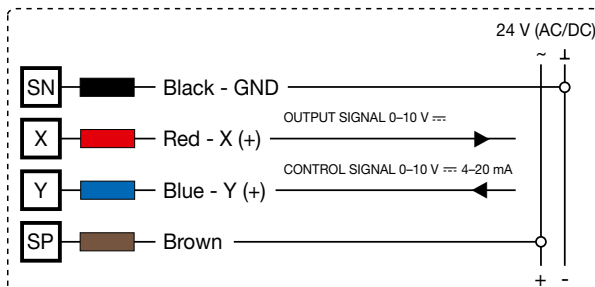
CE

Servomotor voor mengventielen artikelnummers 610.00 van 1/2" tot 2".
Voeding: 24 V.
Bedieningssignaal: 0(2)–10 V, 0(4)–10 V, 0–5 V, 5–10 V.
Feedbacksignaal: 0–10 V.
Opgenomen vermogen: 2 W.
Beschermingsklasse: IP 44.
Rotatie 90°. Sluittijd: 75 s.
Bereik omgevingstemperatuur: 0–55 °C.
Bereik opslagtemperatuur: -10–70 °C.
Lengte voedingskabel: 1,5 m.

Art.code/ Art. code	Tension V	Couple moteur (N·m)		
637044	24	5	1	–

Elektrisch schema

Servomotor



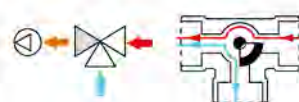
Légende

Départ chaudière

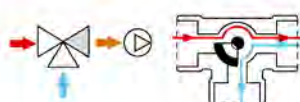
Départ installation

Retour installation

Fonction vanne mélangeuse



Fonction vanne mélangeuse



Configuration arrivée chaudière côté droit (conf. d'usine)

Configuration arrivée chaudière côté gauche

VANNES DE MÉLANGE

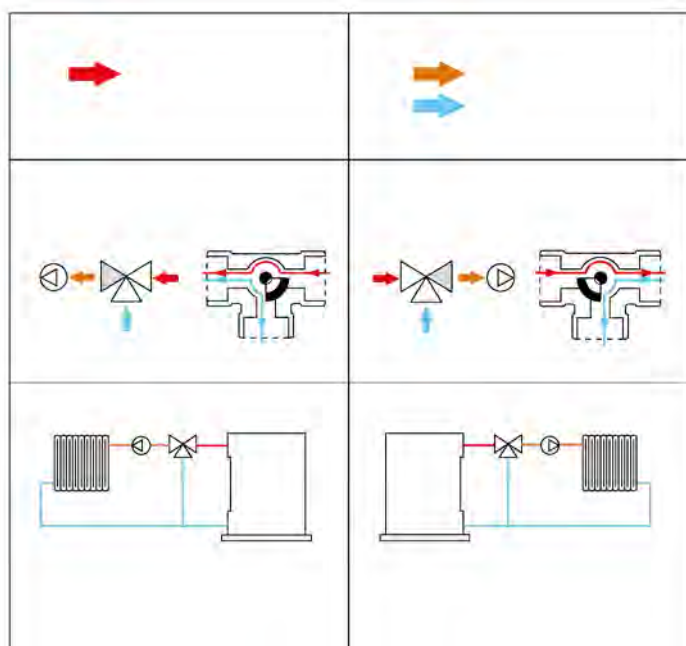
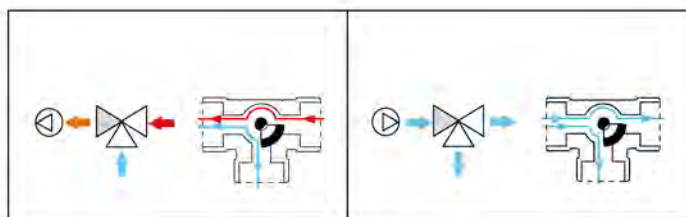
NEUVE
NOUVEAU

610

Vanne de mélange trois voies,
filetée, à secteur.
Corps en laiton.
PN 10.
P_{max} d'exercice: 10 bar.
Δp maxi : 1 bar.
Plage de température : 5–110 °C.
Configuration d'usine :
entrée chaudière côté Dt.



Art. code		Kv (m³/h)		
610400	Rp 1/2"	4	1	–
610500	Rp 3/4"	6,3	1	–
610600	Rp 1"	10	1	–
610700	Rp 1 1/4"	15	1	–
610800	Rp 1 1/2"	25	1	–
610900	Rp 2"	40	1	–



6370

Servomoteur pour vannes de mélange
codes 610.00 de 1/2" à 2".
Alimentation : 230 V - 50 Hz.
Signal de commande : 3 points.
Puissance absorbée : 3 VA.
Indice de protection : IP 44.
Rotation 90°.
Temps de manœuvre : 150 s.
Plage de température ambiante : 0–55 °C.
Plage de température de stockage : -10–70 °C.
Longueur du câble d'alimentation : 1,5 m.

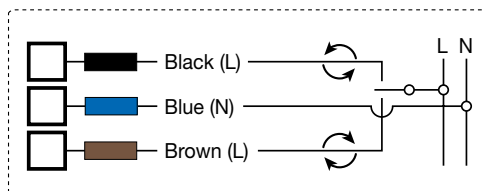


CE

Art. code	Tension V	Couple moteur (N·m)		
637042	230	5	1	–

Schéma électrique

Servomoteur



6370

Servomoteur pour vannes de mélange
codes 610.00 de 1/2" à 2".
Alimentation : 24 V.
Signal de commande :
0(2)–10 V, 0(4)–20 mA, 0–5 V, 5–10 V.
Signal de feedback : 0–10 V.
Puissance absorbée : 2 W.
Indice de protection : IP 44.
Rotation 90°. Temps de manœuvre : 75 s.
Plage de température ambiante : 0–55 °C.
Plage de température de stockage : -10–70 °C.
Longueur du câble d'alimentation : 1,5 m.

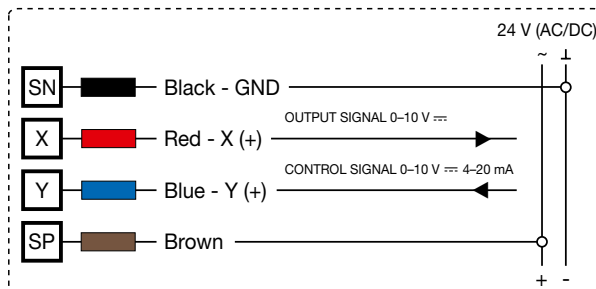


CE

Code	Tension V	Couple moteur (N·m)		
637044	24	5	1	–

Schéma électrique

Servomoteur



KOPPELINGEN / RACCORDS



680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes plastique (simple et multicouche).

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-80 °C (PE-X)

5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour: 95 °C).



Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680000	23 p.1,5	7,5- 8	12-14	10	100
680002	23 p.1,5	9 - 9,5	14-16	10	100
680001	23 p.1,5	9,5-10	12-14	10	100
680006	23 p.1,5	9,5-10	14-16	10	100
680015	23 p.1,5	10,5-11	14-16	10	100
680017	23 p.1,5	10,5-11	16-18	10	100
680024	23 p.1,5	11,5-12	14-16	10	100
680026	23 p.1,5	11,5-12	16-18	10	100
680035	23 p.1,5	12,5-13	16-18	10	100
680044	23 p.1,5	13,5-14	16-18	10	100

680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes en plastique (simple et multicouche).

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-80 °C (PE-X)

5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour: 95 °C).



Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680055	23 p.1,5	14,5-15	18-20	10	100
680064	23 p.1,5	15,5-16	18-20	10	100

Voorbeeld: selectie koppeling serie 680

Neem de diameter van zowel de buitenmaat als binnenmaat (bijv.: 17 mm en 13 mm);
Of neem de diameter van de buitenmaat (bijv.: Øbuit. 17 mm) en de dikte (bijv.: dikte 2 mm).
Houd onderstaande formule aan:

$$\text{Ø}_{\text{buiten}} - 2 \cdot \text{dikte} = \text{Ø}_{\text{binnen}}$$

$$17 - 2 \cdot 2 = 13 \text{ mm}$$

Kijk in de tabel voor de code die overeenkomt met beide diameters:

Art. code		Ø _{binnen}	Ø _{buiten}
680035	23 p.1,5	12,5-13	16-18

Exemple: sélection raccord série 680

Prenez le diamètre extérieur et intérieur (ex.: 17 mm et 13 mm);
Ou prenez le diamètre extérieur (ex.: Øext. 17 mm) et l'épaisseur du tube (ex.: épaisseur 2 mm).
Maintenez la formule suivante:

$$\text{Ø}_{\text{extérieur}} - 2 \cdot \text{épaisseur} = \text{Ø}_{\text{intérieur}}$$

$$17 - 2 \cdot 2 = 13 \text{ mm}$$

Cherchez dans le tableau le code qui correspond aux deux diamètres.

Code		Ø _{intérieur}	Ø _{extérieur}
680035	23 p.1,5	12,5-13	16-18



679 DARCAL

Koppeling voor meerlagige kunststofbuis. Voor continu gebruik op hoge temperatuur.

Raccord pour tubes en plastique (multicouche). Pour une utilisation continue à haute température.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-95 °C.

Voor een juiste gebruik van deze nieuwe koppelingen is het nodig om eerst de meerlagige buis te calibreren.

Pour assurer une bonne étanchéité de ce raccord, il est nécessaire de calibrer le tube multicouche à l'aide du calibre.

Art. code					
679514	3/4"	- Ø 14x2	10	100	
679524	3/4"	- Ø 16x2	10	100	
679525	3/4"	- Ø 16x2,25	10	100	
679544	3/4"	- Ø 18x2	10	100	
679564	3/4"	- Ø 20x2	10	100	
679565	3/4"	- Ø 20x2,25	10	100	
679566	3/4"	- Ø 20x2,5	10	100	

680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes plastique (simple et multicouche).

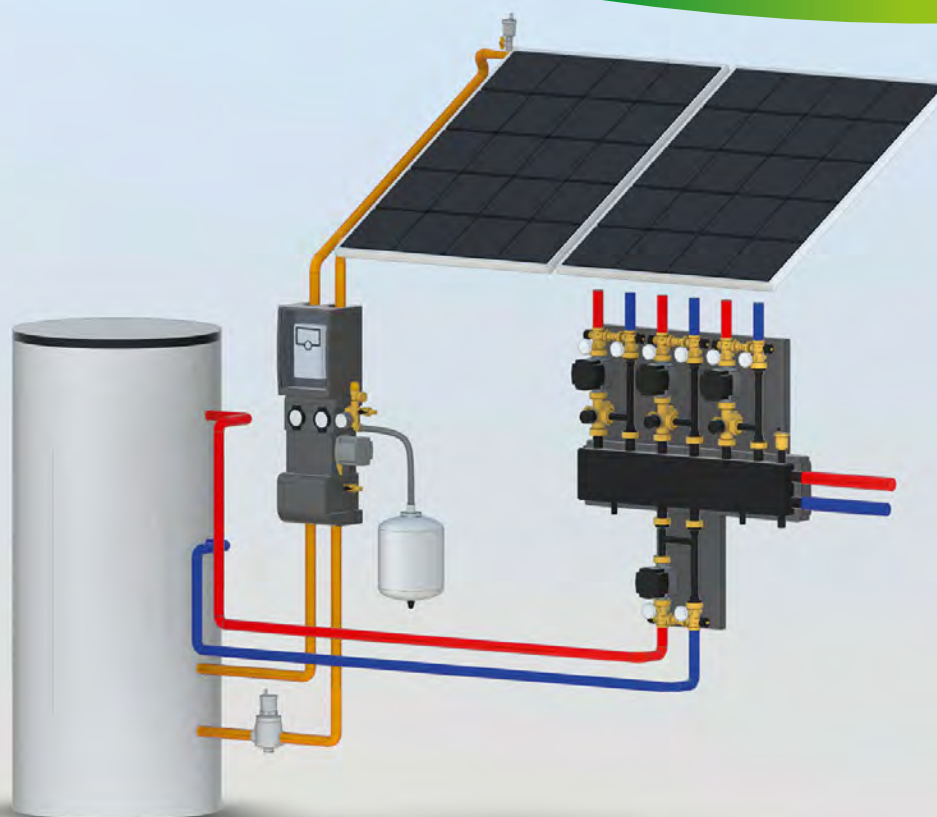
Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-80 °C (PE-X)

5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour: 95 °C).



Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680507	3/4"	7,5- 8	10,5-12	10	100
680502	3/4"	7,5- 8	12 -14	10	100
680503	3/4"	8,5- 9	12 -14	10	100
680500	3/4"	9 - 9,5	14 -16	10	100
680501	3/4"	9,5-10	12 -14	10	100
680506	3/4"	9,5-10	14 -16	10	100
680515	3/4"	10,5-11	14 -16	10	100
680517	3/4"	10,5-11	16 -18	10	100
680524	3/4"	11,5-12	14 -16	10	100
680526	3/4"	11,5-12	16 -18	10	100
680535	3/4"	12,5-13	16 -18	10	100
680537	3/4"	12,5-13	18 -20	10	100
680544	3/4"	13,5-14	16 -18	10	100
680546	3/4"	13,5-14	18 -20	10	100
680555	3/4"	14,5-15	18 -20	10	100
680556	3/4"	15 -15,5	18 -20	10	100
680564	3/4"	15,5-16	18 -20	10	100
680505	3/4"	17	22,5	10	100



bim.caleffi.com

Pompgroep met vaste temperatuur / Groupe de régulation à point fixe

Pompgroep met thermostatische regeling / Groupe de régulation thermostatique

Pompgroep met gemotoriseerde regeling / Groupe de régulation motorisée

Regelaars / Régulateurs

Verdeler-evenwichtsfles / Collecteur-séparateur hydraulique

Stalen verdelers / Collecteurs en acier

Verdelers voor vloerverwarming / Collecteurs pour chauffage par de sol

Kunststof verdeler / Collecteur de distribution en matériau composite

Industriële vloerverwarmingsverdeler / Collecteur industriel pour chauffage par le sol

Verdelerkasten voor verdelers / Coffrets pour collecteurs

Elektrothermische bedieningen / Commandes électrothermiques

Modulerende thermische regelgroepen / Groupes de régulation thermique modulant

Thermostatische regelgroepen met vaste instelling / Groupes de régulation thermostatique à point fixe

Thermostatisch mengventiel voor vloerverwarming / Mitigeurs thermostatique pour chauffage de sol

POMPGROEP MET VASTE TEMPERATUUR / GROUPE DE RÉGULATION À POINT FIXE

165



Pompgroep met vaste temperatuur voor verwarming. Met isolatie.

Groupe de régulation à point fixe pour chauffage. Avec isolation.

Pmax. : 10 bar.
t°max. : 100 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Aansluiting installatiezijde /
Raccordement installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde /
Raccordement chaudière : 1 1/2" M.
Asafstand / Entraxe : 125 mm
aansluitbaar op SEPCOLL /
applicable sur SEPCOLL.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte 4 m w.k. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
165600A2L	UPM3S Auto L 25-60	1,6 m³/h	1	—
165601UPM	UPML 25-105	3,4 m³/h	1	—

POMPGROEP MET THERMOSTATISCHE REGELING / GROUPE DE RÉGULATION THERMOSTATIQUE

166



Pompgroep met thermostatische regeling voor verwarming. Met isolatie.

Groupe de régulation thermostatique pour chauffage. Avec isolation.

Pmax. : 10 bar.
Max. inlaattemperatuur /
Tmax d'entrée primaire : 100 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Aansluiting installatiezijde /
Raccordement installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde /
Raccordement chaudière : 1 1/2" M.
Asafstand / Entraxe : 125 mm
aansluitbaar op SEPCOLL /
applicable sur SEPCOLL.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Art. code	Pomp / Pompe	t°min.-max.		
166600A2L	UPM3S Auto L 25-60	25-50 °C	1	—
166601UPM	UPML 25-105	25-50 °C	1	—
166605A2L	UPM3S Auto L 25-60	40-70 °C	1	—

NEUW
NOUVEAU

165



Pompgroep met vaste temperatuur voor verwarming. Met isolatie.

Groupe de régulation à point fixe pour chauffage. Avec isolation.

Pmax. : 10 bar.
t°max. : 100 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Aansluiting installatiezijde /
Raccordement installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde /
Raccordement chaudière : 1 1/2" M.
Asafstand / Entraxe : 125 mm
aansluitbaar op SEPCOLL /
applicable sur SEPCOLL.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Opwaartse stroming-aanvoer Dx / Flux vers le haut-départ Dx
Neerwaartse stroming-aanvoer Sx / Flux vers le bas-départ Sx

Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte 4 m w.k. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
165640HE3	PARA 25/7	1,6 m³/h	1	—
165641HE4	PARA 25/9	2,4 m³/h	1	—

NEUW
NOUVEAU

166



Pompgroep met thermostatische regeling voor verwarming. Met isolatie.

Groupe de régulation thermostatique pour chauffage. Avec isolation.

Pmax. : 10 bar.
t°max. : 100 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Aansluiting installatiezijde /
Raccordement installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde /
Raccordement chaudière : 1 1/2" M.
Asafstand / Entraxe : 125 mm
aansluitbaar op SEPCOLL /
applicable sur SEPCOLL.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Art. code	Pomp / Pompe	t°min.-max.	Debiet met resterende opvoerhoogte 4 m w.k. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
166600HE3	PARA 25/7	25-50 °C	1,4 m³/h	1	—

166



Thermostatisch mengventiel.

Vanne mélangeuse thermostatique.

Pmax.: 10 bar.
Aansluitingen / Raccordements:
1 1/2" M x 1 1/4" M x 1 1/2" F draadkoppeling / écrou tournant.

Art. code	t°min.-max.	Kv (m³/h)		
166001	25-50 °C	4,1	1	—
166005	40-70 °C	4,1	1	—

POMPGROEP MET GEMOTORISEERDE REGELING / GROUPE DE RÉGULATION MOTORISÉE

167



Gemotoriseerde regelgroep voor verwarmingsinstallaties.
Met isolatie.
Regeling met drie-weg zoneventiel.
Groupe de régulation motorisé pour installations de chauffage. Avec coque d'isolation. Régulation avec vanne trois voies à secteur.

Pmax. : 10 bar.
Tmax. : 100 °C.
Aansluiting installatiezijde /
Raccordement installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde /
Raccordement chaudière : 1 1/2" M.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Servomotor met 3-puntsregeling / Servomoteur avec signal de commande 3 points

Voeding / Alimentation : 230 V.
Tijdsduur manoeuvre / Temps de manoeuvre : 150 s (rot. 90°).
Kan gecombineerd worden met de regelaars art. 161010 en serie 1520. /
Reliable aux régulateurs code 161010.

Art.code/ Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte 4 m w.k. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
167652HE1	UPM3S Auto 25-60	1,4 m³/h	1	—
167662HE2	UPML 25-105	3,7 m³/h	1	—

Servomotor met bedieningssignaal 0(2)–10 V / Servomoteur avec signal de commande 0(2)–10 V

Voeding / Alimentation : 24 V.
Sluittijd / Temps de manoeuvre : 75 s (rot. 90°).
Feedbacksignaal / Signal de feedback : 0–10 V.
Kan gecombineerd worden met de regelaar art. 161010 (gebruik een transformator om de servomotor te voeden; 230 V / 24 V) / Associable au régulateur code 161010 (pour l'alimentation du servomoteur, utiliser un transformateur 230 V / 24 V).

Art.code/ Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte ca. 4 m. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
167654HE1	UPM3S Auto 25-60	1,4 m³/h	1	—
167664HE2	UPML 25-105	3,7 m³/h	1	—

6370



Servomotor voor serie 167.
Servomoteur pour groupes série 167.

Voeding / Alimentation : 230 V - 50 Hz.
Bedieningssignaal / Signal de commande : 3 points.
Opgenomen vermogen / Puissance absorbée : 3 VA.
Beschermingsklasse / Indice de protection : IP 44.
Rotatie 90°. Sluittijd / Rotation 90°. Temps de manoeuvre : 150 s.
Bereik omgevingstemperatuur / Plage de température ambiante : 0–55 °C.
Bereik opslagtemperatuur / Plage de température de stockage : -10–70 °C.
Lengte voedingskabel / Longueur du câble d'alimentation : 1,5 m.



Art.code/ Art. code	Spanning / Tension V	Motorkoppel / Couple moteur (N·m)		
637042	230	5	1	—

NIJEUW
NOUVEAU

167



Gemotoriseerde regelgroep voor verwarmings- en koelregelingsinstallaties.
Met isolatie.
Regeling met drie-weg zoneventiel.
Met extra microschakelaar.

Groupe de régulation motorisé pour installations de chauffage et rafraîchissement. Avec coque d'isolation. Régulation avec vanne trois voies à secteur. Avec contact auxiliaire.

Pmax. : 10 bar.
Plage de température
entrée primaire : 5–100 °C.
Aansluiting installatiezijde / Raccordement
installation : 1" F.
Aansluiting ketelzijde / Raccordement
chaudière : 1 1/2" M.



Omkeerbaar / Réversible Dx - Sx

Servomotor met 3-puntsregeling / Servomoteur avec signal de commande 3 points

Voeding / Alimentation : 230 V.
Tijdsduur manoeuvre / Temps de manoeuvre : 150 s (rot. 90°).
Kan gecombineerd worden met de regelaars art. 161010 en serie 1520. /
Reliable aux régulateurs code 161010.

Art.code/ Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte 4 m w.k. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
167652HE3	PARA 25/7	1,4 m³/h	1	—
167662HE4	PARA 25/9	2,2 m³/h	1	—

Servomotor met bedieningssignaal 0(2)–10 V / Servomoteur avec signal de commande 0(2)–10 V

Voeding / Alimentation : 24 V.
Sluittijd / Temps de manoeuvre : 75 s (rot. 90°).
Feedbacksignaal / Signal de feedback : 0–10 V.
Kan gecombineerd worden met de regelaar art. 161010 (gebruik een transformator om de servomotor te voeden; 230 V / 24 V) / Associable au régulateur code 161010 (pour l'alimentation du servomoteur, utiliser un transformateur 230 V / 24 V).

Art.code/ Art. code	Pomp / Pompe	Debiet met resterende opvoerhoogte ca. 4 m. / Débit avec HMT résiduelle 4 m C.E.		
167654HE3	PARA 25/7	1,4 m³/h	1	—
167664HE4	PARA 25/9	2,2 m³/h	1	—

6370



Servomotor voor serie 167.
Servomoteur pour groupes série 167.

Voeding / Alimentation : 24 V.
Bedieningssignaal / Signal de commande :
0(2)–10 V, 0(4)–20 mA, 0–5 V, 5–10 V.
Feedbacksignaal / Signal de feedback : 0–10 V.
Opgenomen vermogen / Puissance absorbée : 2 W.
Beschermingsklasse / Indice de protection: IP 44.
Rotatie 90°. Sluittijd / Rotation 90°. Temps de manoeuvre : 75 s.
Bereik omgevingstemperatuur / Plage de température ambiante : 0–55 °C.
Bereik opslagtemperatuur / Plage de température de stockage : -10–70 °C.
Lengte voedingskabel / Longueur du câble d'alimentation : 1,5 m.



Art.code/ Art. code	Spanning/ Tension V	Motorkoppel Couple moteur (N·m)		
637044	24	5	1	—

**TOEBEHOREN VOOR POMPGROEPEN SERIES 165 - 166 - 167 /
ACCESSOIRES POUR GROUPES SÉRIES 165 - 166 - 167**



165

Bevestigingsbeugel
voor pompgroepen series 165, 166 en 167.
*Support de fixation
pour groupes séries 165, 166 et 167.*

Art.code/
Art. code



165001	1	—
---------------	---	---



165

Kit hydraulische scheiding voor
pompgroepen series 165, 166 en 167.
*Kit séparation hydraulique pour groupes
séries 165, 166 et 167.*

Art.code/
Art. code



165010	1 1/2" F x 1" F	1	—
---------------	-----------------	---	---



519

Drukverschilregelaar
voor pompgroepen series 165, 166 en 167.
*Soupape de pression différentielle
pour groupes séries 165, 166 et 167.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art.code/
Art. code

instelling m.w.k.
plage de tarage m.c.e.



519006	0,2-3	1	—
---------------	-------	---	---

**NIUW
NOUVEAU**



Reserveonderdeel pomp UPM3S Auto 25-60.
Rechange circulateur UPM3S Auto 25-60.

Code / Code



F0001252	1	—
-----------------	---	---

**NIUW
NOUVEAU**



Reserveonderdeel pomp UPML 25-105.
Rechange circulateur UPML 25-105.

Code / Code



F19486	1	—
---------------	---	---

**NIUW
NOUVEAU**



Reserveonderdeel pomp WILO PARA 25/7.
Rechange circulateur WILO PARA 25/7.

Code / Code



F19441	1	—
---------------	---	---

**NIUW
NOUVEAU**



Reserveonderdeel pomp WILO PARA 25/9.
Rechange circulateur WILO PARA 25/9.

Code / Code



F0001584	1	—
-----------------	---	---



165

Kit veiligheidsthermostaat
voor pompgroepen series 166 en 167.
*Kit thermostat de sécurité
pour groupes séries 166 et 167.*

Art.code/
Art. code

ljkng. / Tarage



165004	55 °C ±3	1	—
165007	10 °C ±3	1	—



165

Houder voor sensor
voor pompgroepen series 165, 166 en 167.
*Porte-capteur pour groupes
séries 165, 166 et 167.*

Zijdelingse aansluitingen /
Raccordements latérales:
M4 F x M4 F x 1/8" F x 1/4" F.

Art.code/
Art. code



165003	1" M x 1" F	1	—
---------------	-------------	---	---

**NIUW
NOUVEAU**



Thermostatisch mengventiel.
*Vanne mélangeuse à trois voies, filetée, à secteur.
Corps en laiton.*

PN 10.
Pmax bedrijf / Pmax d'exercice : 10 bar.
Δp max : 1 bar.
Temperatuurbereik / Plage de température :
5-110 °C.

Code / Code

Kv (m³/h)

Utilisation



F0001334	6,3	16765.HE1	1	—
F0001335	10,0	16766.HE2	1	—



165

Koppeling met binnendraadaansluiting
en afdichting, voor pompgroepen series 165,
166 en 167.

*Raccord union femelle avec écrou tournant
et joint pour séries 165, 166 et 167.*

Art.code/
Art. code



165002	1 1/2" F x 1" F	1	—
---------------	-----------------	---	---

Code / Code

Reserveonderdelen voor regelgroepen serie
165, 166 en 167. / Pièces de rechange pour
groupes série 165, 166 et 167.

F19101/R	thermometer toevoe / thermomètre alimentation
F19101/BL	thermometer retour / thermomètre retour
R12090	reservesleutel voor serie 165 / clé de rechange pour série 165
F0001592	reserve d'ompehuis voor serie 167HE / rechange doigts de gant pour série 167HE

REGELAARS / RÉGULATEURS

NIUW
NOUVEAU



161

Digitale regelaar met systeem overzicht voor verwarmings- en koelinstallaties. Compleet met dompelbuis voor aanvoer en sonde voor retour Pt1000 Ø 6 mm. Optioneel sonde voor koeling.

Régulateur digital avec aperçu fonctionnel, pour installations de chauffage et refroidissement. Avec sonde à plongeur pour départ et de retour Pt1000 Ø 6 mm. Sonde climatique optionnel.

t°min.-max.: 5-95 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
IP 20/EN 60529.
Lengte kabel sensor /
Longueur câble sonde: 1,5 m.



Art. code

161010



1

-



1520

Weersafhankelijke regelaar voor verwarming en koeling. Met aanvoer- en buitenvoeler en sensor voor de relatieve vochtigheid.

Régulateur en fonction des conditions atmosphériques pour chauffage et refroidissement. Avec sonde de départ et d'extérieur et capteur d'humidité.

Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Vermogen / Puissance: 5,5 VA.
IP 40.



Art. code

152021 1 kanaal / 1 canal



1

-



1520

Weersafhankelijke regelaar. Met aanvoer- en buitenvoeler.

Régulateur en fonction des conditions atmosphériques. Avec sonde de départ et d'extérieur.

t°min.-max.: 20-90 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
IP 40.



Art. code

152001 1 kanaal / 1 canal



1

-

152002 2 kanalen / 2 canaux

1

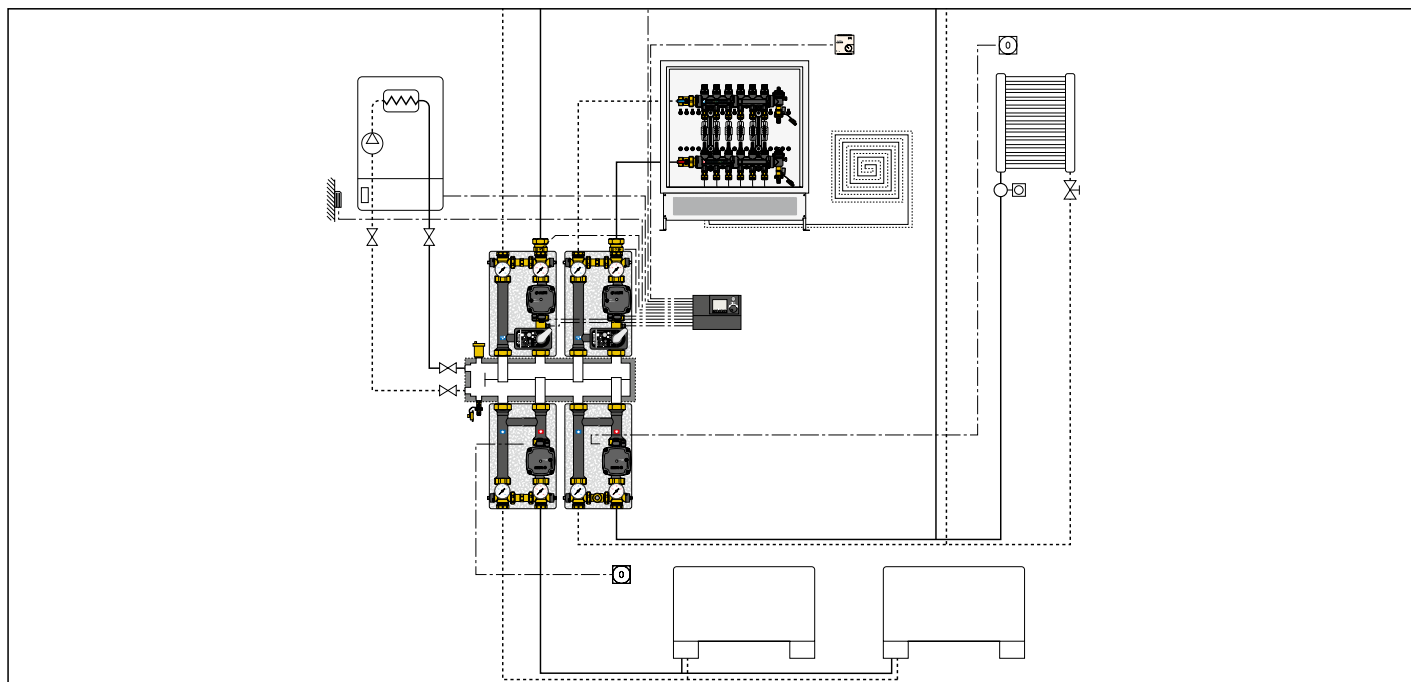
-

152003 3 kanalen / 3 canaux

1

-

Toepassingsschema regelaar serie 1520 / Schéma d'application régulateur série 1520



VERDELER-EVENWICHTSFLES / COLLECTEUR-SÉPARATEUR HYDRAULIQUE



559 SEPCOLL 2+2.

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels.
Aansluiting voeding 1 1/4" F.

Aftakkingen 1" met draadkoppeling: twee onder en twee boven.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: deux vers le haut et deux vers le bas.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559022	90 mm	1	-



559 SEPCOLL 2+1.

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Dim. utili (h x b x p)		
559121	90 mm	770 x 800 210-250	1	-



559 SEPCOLL 3+1.

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.
Lichaam van staal, PN 6.

Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1 1/4" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559031	90 mm	1	-



559 SEPCOLL 2+1.

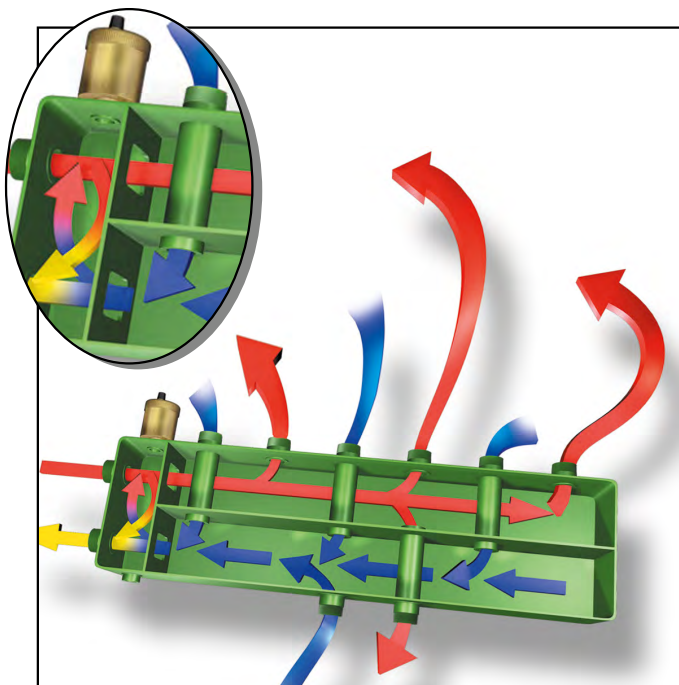
Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties.

Lichaam van staal, PN 6.
Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

*Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage.
Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation.
Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.*

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Afmeting		
559021	90 mm	770 x 800 210-250	1	-



Hydraulische aansluitingen / Raccordements hydraulique



559022



559222



559031



559231 - 559331



559021



559221



559121



559220 - 559320

VERDELER-EVENWICHTSFLES / COLLECTEUR-SÉPARATEUR HYDRAULIQUE



559 SEPCOLL 2+2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F.

Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: twee onder en twee boven.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: deux vers le haut et deux vers le bas.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559222	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559320	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559231	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559331	125 mm	1	-



559 SEPCOLL 2+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559221	125 mm	1	-

Aanbevolen maximum debiet aan de aansluitingen. Débit maximal recommandé aux raccords.		
Aftakk. / Dériv.	Primair / Primaire	Secund. (totaal) / Second. (total)
2+1 / 2	2 m³/h	5 m³/h
2+2	2,5 m³/h	6 m³/h
3+1	2,5 m³/h	6 m³/h



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F.

Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559220	125 mm	1	-



559

Eén paar doppen met dichting voor niet-gebruikte aftakkingen.

Paire de bouchons avec joint pour dérivations inutilisés.

Voor serie: / Pour séries: 559, 550.

Art. code		
559001	1	-



559

Huls met magnetische pin.

Manche avec goupille magnétique.

Voor serie: / Pour série: SEPCOLL 559.



Art. code		
559003	1/2" M	1 -

VERDELERS VOOR CV-INSTALLATIE / COLLECTEURS POUR INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

550 2

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550020	125 mm	1	-

550 2+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550021	125 mm	1	-

550 3

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550030	125 mm	1	-

550 3+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.



*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550031	125 mm	1	-

550 4

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe		
550040	125 mm	1	-

Isolatie voor verdelers serie 550.
Geschikt voor verwarmings- en koelinstallaties.

*Isolation pour collecteurs séries 550.
Approprié pour installation de chauffage et de climatisation.*



Art. code			
CBN550020	2	1	-
CBN550021	2+1	1	-
CBN550030	3	1	-
CBN550031	3+1	1	-
CBN550040	4	1	-

559

Eén paar doppen met dichting voor serie 550, 559.
Paire de bouchons avec joint pour séries 550, 559.



Art. code			
559002	1 1/2" M x 1" M	1	-

Kit voor aansluiting van verdeler serie 550 aan evenwichtsfles serie 548.

Ensemble pour le raccordement du collecteur série 550 au séparateur hydraulique série 548.



Art. code			
550001	1 1/4" x 1 1/4"	1	-
550002	1 1/2" x 1 1/4"	1	-
550003	1 1/2" x 1 1/2"	1	-
550004	2" x 1 1/2"	1	-

COMPACTE VERDELERS - DN 25 / COLLECTEURS COMPACTS - DN 25

550 2

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.*



*Dérivations: 1 1/2" F avec
écrou tournant.
Compleet avec supports en
acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550220	125 mm	4	1	-

550 3

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.*

*Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Compleet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550230	125 mm	4	1	-

550 4

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/2" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.
Compleet met stalen beugels.

*Collecteur pour installation de chauffage et de climatisation.
Corps en acier.*

*Alimentation 1 1/2" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.
Compleet avec supports en acier.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550240	125 mm	4	1	-

550 2+1

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

*Collecteur pour installation de chauffage et de
climatisation.*

*Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.



Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550221	125 mm	4	1	-

550

Verdeler voor verwarmings- en koelinstallatie.
Voor verdeler serie 550 DN 25.

Stalen lichaam.
Aansluiting voeding 1 1/4" M.
Aftakkingen: 1 1/2" F met draadkoppeling.

*Collecteur pour installation de chauffage et de
climatisation.*

Pour collecteur Série 550 Dn 25.

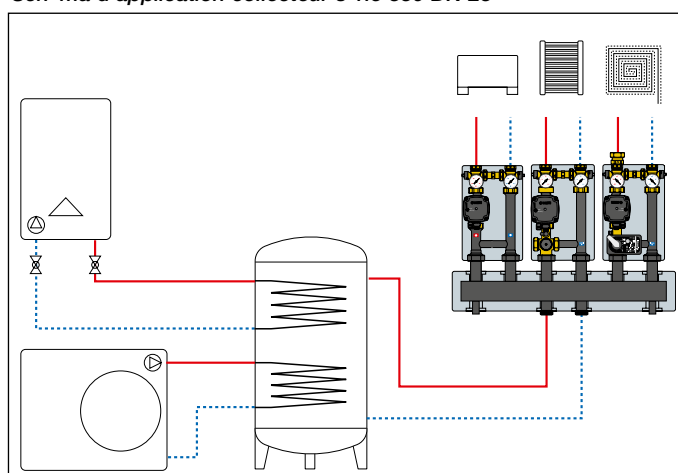
*Corps en acier.
Alimentation 1 1/4" M.
Dérivations: 1 1/2" F avec écrou tournant.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-110 °C.

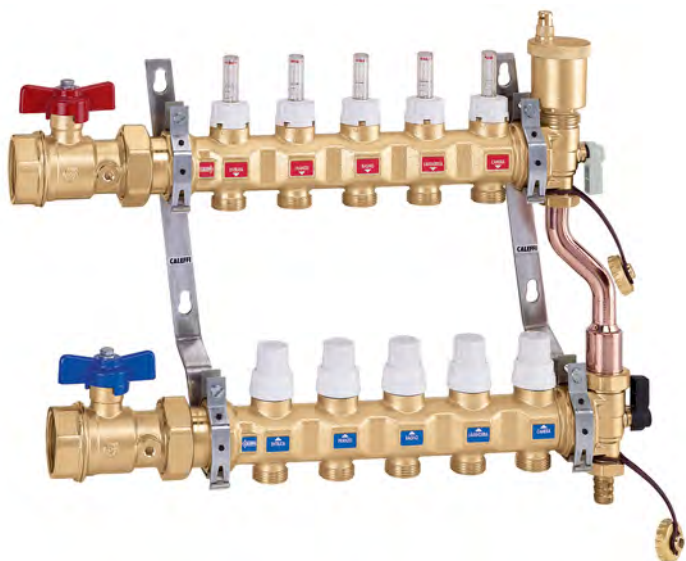


Art. code	Asafstand/ Entraxe	Max. aanbevolen debiet (m³/h) Débit max. recommandé (m³/h)		
550205	125 mm	4	1	-

Toepassingsschema verdeler serie 550 DN 25 / Sch ma d'application collecteur s rie 550 DN 25



VOORGEMONTEERDE VERDELER VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEUR PRÉ-ASSEMBLÉ POUR CHAUFFAGE DE SOL



668...S1

Voorgemonteerde verdeler.

Collecteur pré-assemblé.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-80 °C.

Bestaande uit:

- aanvoerverdeler met geïntegreerde debietmeters en inregelventielen;
- retourverdeler met afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening;
- eindgroepen voorzien van kogelkranen (multipositie), automatische ontluchters en vul- en aftapkraan;
- kit met excentrische bypass met vaste aansluiting;
- kogelafsluiters;
- draagbeugels voor montage in verdelerkasten of tegen de wand.

Composé de:

- 1 collecteur départ avec débitmètre et vannes de réglage de débit incorporées;
- 1 collecteur retour avec vannes d'arrêt pouvant recevoir une tête électrothermique;
- ensemble de terminaison avec vanne à sphère multiposition, avec purgeur d'air automatique et robinet d'alimentation/vidange;
- kit de by-pass avec tube de raccordement;
- vannes d'arrêt à sphère;
- supports pour fixation au coffret ou au mur.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6686C5S1	1" F	x 3	3/4" M	1	-
6686D5S1	1" F	x 4	3/4" M	1	-
6686E5S1	1" F	x 5	3/4" M	1	-
6686F5S1	1" F	x 6	3/4" M	1	-
6686G5S1	1" F	x 7	3/4" M	1	-
6686H5S1	1" F	x 8	3/4" M	1	-
6686I5S1	1" F	x 9	3/4" M	1	-
6686L5S1	1" F	x 10	3/4" M	1	-
6686M5S1	1" F	x 11	3/4" M	1	-
6686N5S1	1" F	x 12	3/4" M	1	-
6686O5S1	1" F	x 13	3/4" M	1	-
6686P5S1	1" F	x 14	3/4" M	1	-
6687C5S1	1 1/4" F	x 3	3/4" M	1	-
6687D5S1	1 1/4" F	x 4	3/4" M	1	-
6687E5S1	1 1/4" F	x 5	3/4" M	1	-
6687F5S1	1 1/4" F	x 6	3/4" M	1	-
6687G5S1	1 1/4" F	x 7	3/4" M	1	-
6687H5S1	1 1/4" F	x 8	3/4" M	1	-
6687I5S1	1 1/4" F	x 9	3/4" M	1	-
6687L5S1	1 1/4" F	x 10	3/4" M	1	-
6687M5S1	1 1/4" F	x 11	3/4" M	1	-
6687N5S1	1 1/4" F	x 12	3/4" M	1	-
6687O5S1	1 1/4" F	x 13	3/4" M	1	-
6687P5S1	1 1/4" F	x 14	3/4" M	1	-

Aanvoerverdeler

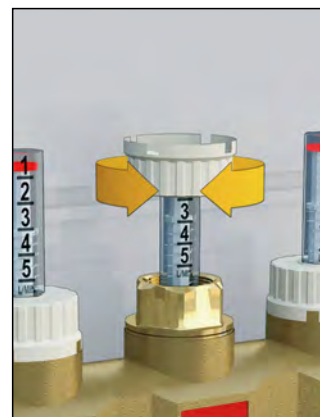
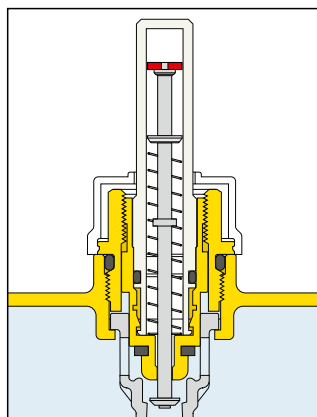
De aanvoerverdeler is uitgerust met ingebouwde debietmeters en inregelventielen.

Door middel van de regelklep met speciale conische afsluiter kan het debiet naar de afzonderlijke circuits nauwkeurig op de gewenste waarde worden geregeld. Deze waarde kan rechtstreeks worden afgelezen van de afzonderlijke debietmeter met een schaal van 1-5 l/min.

Collecteur départ

Le collecteur départ est équipé de débitmètres et de vannes de réglage incorporées.

La vanne de réglage dotée d'un obturateur conique permet de régler le débit de chaque circuit avec précision sur la valeur choisie, valeur affichée directement sur chaque débitmètre, échelle 1-5 l/min.



Voor keuze van verdelerkast zie pag. 120
Pour choix du coffret voir page 120

VOORGEMONTEERDE VERDELER VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEUR PRÉ-ASSEMBLÉ POUR CHAUFFAGE DE SOL

Retourverdeler

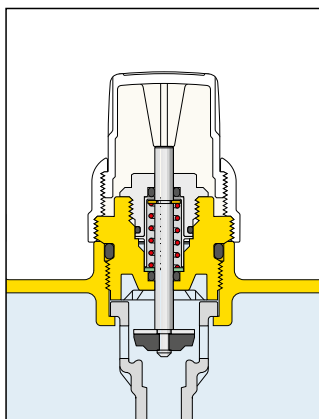
De retourverdeler is voorzien van ingebouwde afsluiters. Door middel van de afsluiter met handbedieningsknop kan het debiet naar de afzonderlijke circuits worden verlaagd of is volledige afsluiting van het circuit mogelijk.

Op de ventielen kan een elektrothermische bediening worden toegepast zodat ze automatisch kunnen functioneren op signaal van een omgevingsthermostaat.

Collecteur retour

Le collecteur retour est équipé de vannes d'arrêt incorporées. La vanne d'arrêt avec tête manuelle permet de réduire le débit de chaque circuit jusqu'à sa fermeture complète.

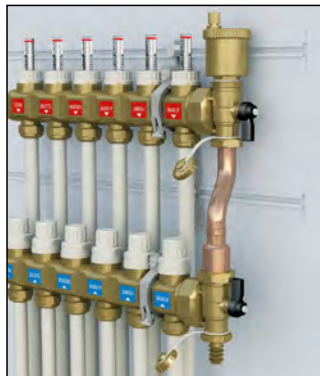
Les vannes sont pré-équipées pour recevoir une tête électrothermique, permettant une régulation pièce par pièce par thermostat d'ambiance.



Differentiële bypass

De vloerverwarmingscircuits kunnen geheel of gedeeltelijk worden afgesloten door elektrothermische ventielen die in de verdeelers zitten. De differentiële bypass, aangesloten tussen de aanvoer- en retourverdeler, handhaaft het drukevenwicht van het verdelercircuit bij het variëren van het debiet.

Wanneer de vast ingestelde drukwaarde (2500 mm w.k.), wordt bereikt, gaat de afsluiter geleidelijk open en wordt het debiet gebypassed tussen aanvoer en retour.



By-pass de pression différentielle

La circulation de l'eau vers les circuits planchers peut être totalement ou partiellement fermée par l'action des têtes électrothermiques montées sur les collecteurs.

Le by-pass de pression différentielle, relie les collecteurs départ et retour pour maintenir équilibrée la pression dans les collecteurs malgré les variations de débit.

Lorsque la pression de tarage est atteinte (2.500 mm C.E.), l'obturateur s'ouvre graduellement et le débit est by-passé du collecteur départ vers celui de retour.

Eindgroepen met multipositionele kogelafsluiters

De kogelafsluiters in de eindgroepen kunnen worden geplaatst om verschillende functies te vervullen.

- 1) Vullen van circuits. Vullen vanaf de aanvoerverdeler en aftappen vanaf de retourverdeler: beide kleppen staan open.
- 2) Afsluiten van de verbinding met de vul-/aftapventielen. Beide ventielen zijn gesloten. De automatische ontluchter op de aanvoerverdeler is altijd verbonden en kan niet worden afgesloten.
- 3) Normale werking. Het ventiel van de retourverdeler is in de verbindingsstand naar de bypass en die van de aanvoerverdeler staat open.

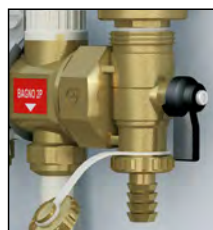
Ensemble de terminaison avec vannes multipositions

La vanne à sphère incorporée à l'ensemble de terminaison peut être positionnée pour différents usages.

- 1) Remplissage des circuits. Remplissage par le collecteur départ et purge par le collecteur retour : les deux vannes sont sur la position ouverture.
- 2) Fermeture du raccordement aux vannes de remplissage et de vidange. Les deux vannes sont en position fermée. Le purgeur d'air automatique fixé sur le collecteur départ est toujours en service et ne peut être isolé.
- 3) Fonctionnement normal. La vanne du collecteur retour doit être positionnée pour la liaison by-pass et celle du collecteur départ en position ouverte.

1. Vullen/aftappen

1. Remplissage/purge



2. Sluiting

2. Fermeture



3. Werking met bypass

3. Fonction by-pass



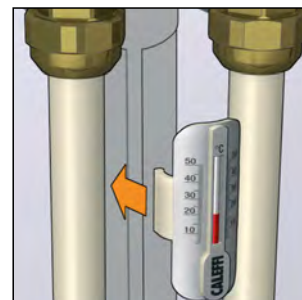
Thermometers voor paneelleidingen

Als accessoire is een speciale alcoholthermometer leverbaar met een schaal van 5–50 °C, voorzien van een plastic lichaam met snelkoppeling voor de afzonderlijke leiding van het circuit, met een buitendiameter van 15 tot 18 mm. Met deze thermometer, die op de retourleiding moet worden geplaatst, wordt de effectieve temperatuur van de uit het circuit terugkerende vloeistof gemeten en kan nauwkeurig de warmteuitwisselingsconditie van het afzonderlijke kring worden nagegaan.

Thermomètres de boucles

En option, on peut rajouter sur chaque boucle un thermomètre spécial à alcool, échelle 5–50 °C. Ces thermomètres en plastique se clipsent directement sur les tubes pour des diamètres extérieurs de 15 à 18 mm.

Installés sur les retours, ils mesurent les températures effectives de l'eau de retour des différentes boucles et permettent ainsi d'en vérifier avec précision les conditions d'échange thermique.



VOORGEMONTEERDE VERDELER VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEUR PRÉ-ASSEMBLÉ POUR CHAUFFAGE DE SOL

666...S1

Retourverdeler met afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening.

Collecteur retour avec vannes d'arrêt pouvant recevoir une tête électrothermique.



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-80 °C.
Asafstand / Entraxe: 50 mm.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
666735S1	1 1/4" F	x 3	3/4" M	2	12
666745S1	1 1/4" F	x 4	3/4" M	2	12
666755S1	1 1/4" F	x 5	3/4" M	2	12
666765S1	1 1/4" F	x 6	3/4" M	2	-
666775S1	1 1/4" F	x 7	3/4" M	2	-
666785S1	1 1/4" F	x 8	3/4" M	2	-

667...S1

Aanvoerverdeler met debietmeters en ingebouwde regelventielen.

Collecteur départ prévu de débitmètres et de vannes de réglage incorporées.



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-80 °C.
Asafstand / Entraxe: 50 mm.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
667735S1	1 1/4" F	x 3	3/4" M	2	12
667745S1	1 1/4" F	x 4	3/4" M	2	12
667755S1	1 1/4" F	x 5	3/4" M	2	12
667765S1	1 1/4" F	x 6	3/4" M	2	-
667775S1	1 1/4" F	x 7	3/4" M	2	-
667785S1	1 1/4" F	x 8	3/4" M	2	-

668...S1

Set verdelers voorzien van debietmeter met regelventielen en afsluiters.

Couple de collecteurs prévu de débitmètre avec vannes de réglage et vannes d'arrêt.



Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-80 °C.
Asafstand / Entraxe: 50 mm.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
668735S1	1 1/4" F	x 3	3/4" M	1	6
668745S1	1 1/4" F	x 4	3/4" M	1	6
668755S1	1 1/4" F	x 5	3/4" M	1	5
668765S1	1 1/4" F	x 6	3/4" M	1	3
668775S1	1 1/4" F	x 7	3/4" M	1	3
668785S1	1 1/4" F	x 8	3/4" M	1	3

668...S1



Kit met excentrische aansluitingen en drukverschilregelaar met vaste instelling 25 kPa (2.500 mm w.k.) volledig met aansluitingen voor verdelers.

Voor verdelers serie 668...S1.

Kit à raccords excentriques et by-pass différentiel avec tarage fixe 25 kPa (2.500 mm C.E.) complété avec des raccords pour collecteurs. Pour collecteurs série 668...S1.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.

Art. code			
668000S1	1" wartel / écrou x 3/4" wartel / écrou	1	10

680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes plastique (simple et multicouche).

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-80 °C (PE-X)
5-75 °C (meerlagig voor /
multicouche pour: 95 °C).



Art. code	Øinw./int.	Øuitw./ext.		
680507	3/4"	7,5- 8	10,5-12	10 100
680502	3/4"	7,5- 8	12 -14	10 100
680503	3/4"	8,5- 9	12 -14	10 100
680500	3/4"	9 - 9,5	14 -16	10 100
680501	3/4"	9,5-10	12 -14	10 100
680506	3/4"	9,5-10	14 -16	10 100
680515	3/4"	10,5-11	14 -16	10 100
680517	3/4"	10,5-11	16 -18	10 100
680524	3/4"	11,5-12	14 -16	10 100
680526	3/4"	11,5-12	16 -18	10 100
680535	3/4"	12,5-13	16 -18	10 100
680537	3/4"	12,5-13	18 -20	10 100
680544	3/4"	13,5-14	16 -18	10 100
680546	3/4"	13,5-14	18 -20	10 100
680555	3/4"	14,5-15	18 -20	10 100
680556	3/4"	15 -15,5	18 -20	10 100
680564	3/4"	15,5-16	18 -20	10 100
680505	3/4"	17	22,5	10 100

347...S1

Mechanische koppeling voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal. Met O-ring dichting.

Voor gebruik van verdelers serie 668...S1.

Raccord mécanique pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Avec joint O-ring. Pour dérivations du collecteurs serie 668...S1.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code			
347512S1	3/4" - Ø 12	1	50
347514S1	3/4" - Ø 14	1	50

TOEBEHOREN VOOR VERDELERS / ACCESSOIRES POUR COLLECTEURS

391...S1

Set kogelafsluiters.
Koppelingen vrouwelijk-mannelijk
met staartstuk, met O-Ring dichting.
Thermometer: 0-80 °C, Ø 40 mm.



*Couple de vannes à sphère.
Raccordements femelle-mâle
avec raccord démontable,
avec joint O-Ring.
Thermomètre: 0-80 °C, Ø 40 mm.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.

Art. code

391167S1	1" x 1 1/4"	1	5
391177S1	1 1/4" x 1 1/4"	1	5

391...S1

Set kogelafsluiters.
Koppelingen vrouwelijk-mannelijk
met staartstuk, met O-Ring dichting.
Met thermometeraanleiding.



*Couple de vannes à sphère.
Raccordements femelle-mâle
avec raccord démontable,
avec joint O-Ring.
Avec raccordement thermomètre.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.

Art. code

391067S1	1" x 1 1/4"	1	-
391077S1	1 1/4" x 1 1/4"	1	-

5996

Eindgroep aanvoer voorzien van koppeling
met dubbele radiale aansluiting met
kogelkranen met 2 posities, automatische
ontluchters en vul- en aftapkraan.

*Ensemble de terminaison allez prévu
raccord à double raccordement radial
avec vanne à sphère de 2 position,
avec purgeur d'air automatique
et robinet d'alimentation/vidange.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.



Art. code

599674	1 1/4"	1	10
---------------	--------	---	----

5996

Eindgroep retour voorzien van koppeling
met dubbele radiale aansluiting
met kogelkranen met 3 posities, by-pass
aansluiting met vul- en aftapkraan.

*Ensemble de terminaison retour prévu
raccord à double raccordement radial avec
vanne à sphère de 3 position,
avec purgeur d'air automatique et robinet
d'alimentation/vidange.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.



Art. code

599675	1 1/4"	1	10
---------------	--------	---	----

3642..S1

Verloopkoppeling.
Réduction.



Art. code

364276S1	1" F x 1 1/4" M	2	10
-----------------	-----------------	---	----

5020

Automatische ontluchter.
Met hygroscopisch veiligheidskapje.
Van messing.
Voor eindgroep collectoren serie 668...S1.

*Purgeur d'air automatique.
Avec bouchon hygroscopique de sécurité.
En laiton.
Pour ensemble de terminaison collecteurs
série 668...S1.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.
Tmax.: 110 °C.



Art. code

502043	1/2" M	10	100
---------------	--------	----	-----

675

Klemthermometer.

Thermomètre à serrer.

Schaal / Echelle: 5-50 °C.
Vloeistof / Liquide: alcohol / alcool.



Art. code

675900		10	100
---------------	--	----	-----

386

Afsluitdop met schijf voor aftakkingen
van collectoren.

*Disque-bouchon pour dérivation
des collecteurs.*



Art. code

386500	3/4"	10	-
---------------	------	----	---

658

Set draagbeugels voor montage in verdelerkasten
series 659 en 661 of tegen de wand.
Geleverd met schroeven en pluggen.

*Couple de supports pour montage dans coffrets
mural séries 659 et 661 ou contre paroi.
Avec vis et chevilles.*



Art. code

658100		1	20
---------------	--	---	----

VOORGEMONTEERDE VERDELER VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEUR PRÉ-ASSEMBLÉ POUR CHAUFFAGE DE SOL

668

Voorgemonteerde verdeler.

Collecteur pré-assemblé.

P_{max.}: 10 bar.

t°_{min.}–_{max.}: 0–80 °C.

Bestaande uit:

- 1 retourverdeler serie 666 met ventielen geschikt voor elektrothermische bediening;
- 1 aanvoerverdeler serie 667 met regelventielen;
- 2 draagbeugels serie 658;
- 2 kogelafsluiters met aansluiting voor thermometer of manometer, serie 391;
- 2 eindgroepen serie 5996 voorzien van automatische ontluchter en aftak.

Composé de:

- 1 collecteur de retour série 666 prévu de vannes d'arrêt prédisposées pour commande électrothermique;
- 1 collecteur de départ série 667 prévu de vannes de réglage;
- 2 supports série 658;
- 2 vannes d'arrêt à sphère avec raccordement pour manomètre ou thermomètre, série 391;
- 2 ensembles de terminaison série 5996 prévus de purgeur d'air automatique et robinet de vidange.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6686C5	1" F	x 3	3/4" M	1	–
6686D5	1" F	x 4	3/4" M	1	–
6686E5	1" F	x 5	3/4" M	1	–
6686F5	1" F	x 6	3/4" M	1	–
6686G5	1" F	x 7	3/4" M	1	–
6686H5	1" F	x 8	3/4" M	1	–
6686I5	1" F	x 9	3/4" M	1	–
6686L5	1" F	x 10	3/4" M	1	–
6686M5	1" F	x 11	3/4" M	1	–
6686N5	1" F	x 12	3/4" M	1	–
6686O5	1" F	x 13	3/4" M	1	–
6687C5	1 1/4" F	x 3	3/4" M	1	–
6687D5	1 1/4" F	x 4	3/4" M	1	–
6687E5	1 1/4" F	x 5	3/4" M	1	–
6687F5	1 1/4" F	x 6	3/4" M	1	–
6687G5	1 1/4" F	x 7	3/4" M	1	–
6687H5	1 1/4" F	x 8	3/4" M	1	–
6687I5	1 1/4" F	x 9	3/4" M	1	–
6687L5	1 1/4" F	x 10	3/4" M	1	–
6687M5	1 1/4" F	x 11	3/4" M	1	–
6687N5	1 1/4" F	x 12	3/4" M	1	–
6687O5	1 1/4" F	x 13	3/4" M	1	–

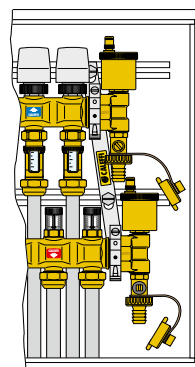
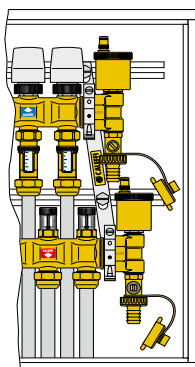
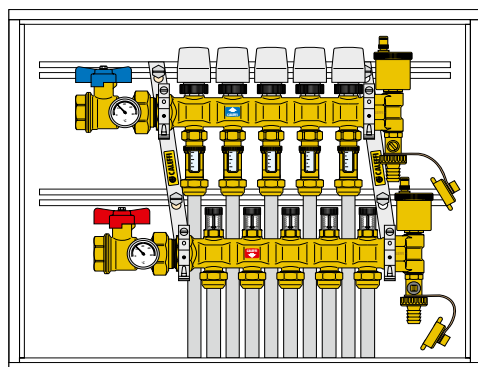
**Keuze van verdelerkast serie 659
in functie van het aantal aftakkingen
Choix du coffret série 659
en fonction du nombre de dérivation**

Voor max. 17+17 aftakk. Met AUTOFLOW® max. 15+15 aftakk.
Pour maxi 17+17 dér. Avec AUTOFLOW® maxi 15+15 dér.

Voor max. 14+14 aftakk. Met AUTOFLOW® max. 11+11 aftakk.
Pour maxi 14+14 dér. Avec AUTOFLOW® maxi 11+11 dér.

Voor max. 10+10 aftakk. Met AUTOFLOW® max. 7+7 aftakk.
Pour maxi 10+10 dér. Avec AUTOFLOW® maxi 7+7 dér.

Voor max. 6+6 aftakk. Met AUTOFLOW® max. 4+4 aftakk.
Pour maxi 6+6 dér. Avec AUTOFLOW® maxi 4+4 dér.



600

800

1000

1200

SET VERDELERS EN KOPPELINGEN VOOR VLOERVERWARMING / ENSEMBLE DE COLLECTEURS ET RACCORDS POUR CHAUFFAGE DE SOL

668

Set verdelers met afsluiters en regelventielen.

Ensemble de collecteurs avec vannes d'arrêt et de réglage.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0-80 °C.

Asafstand / Entraxe: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
668735	1 1/4" F	x 3	3/4" M	1	6
668745	1 1/4" F	x 4	3/4" M	1	6
668755	1 1/4" F	x 5	3/4" M	1	5
668765	1 1/4" F	x 6	3/4" M	1	3
668775	1 1/4" F	x 7	3/4" M	1	3
668785	1 1/4" F	x 8	3/4" M	1	3

668

Kit met excentrische aansluiting en drukverschilregelaar met vaste instelling 25 kPa. Gebruiken met eindstop art. 599474.

Kit à raccords excentriques et by-pass différentiel avec tarage fixe 25 kPa. Utiliser avec raccord de tête art. 599474.

Pmax.: 10 bar.

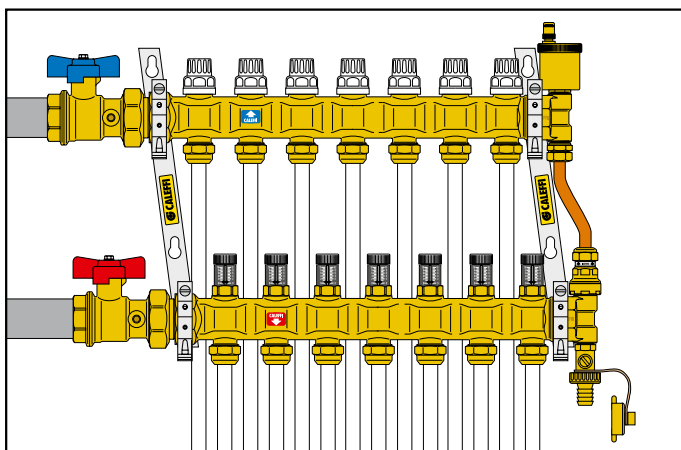
t°min.-max.: -10-110 °C.



Art. code			
668000	1/2" M x 1/2" M	1	20

Aansluitvoorbeeld van drukverschilregelaar art. 668000 met voorgeassembleerde verdeler serie 668

Exemple de raccordement du by-pass différentiel art. 668000 avec le collecteur pré-assemblé série 668



680 DARCAL

Koppeling met zelfaanpassende diameter voor kunststofbuis (enkel- en meerlagig).

Raccord à diamètre auto-adaptable pour tubes en plastique (simple et multicouche).

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-80 °C (PE-X);

5-75 °C (meerlagig voor / multicouche pour 95 °C).



Art. code		Ø _{inw./int.}	Ø _{uitw./ext.}		
680507	3/4"	7,5- 8	10,5-12	10	100
680502	3/4"	7,5- 8	12 -14	10	100
680503	3/4"	8,5- 9	12 -14	10	100
680500	3/4"	9 - 9,5	14 -16	10	100
680501	3/4"	9,5-10	12 -14	10	100
680506	3/4"	9,5-10	14 -16	10	100
680515	3/4"	10,5-11	14 -16	10	100
680517	3/4"	10,5-11	16 -18	10	100
680524	3/4"	11,5-12	14 -16	10	100
680526	3/4"	11,5-12	16 -18	10	100
680535	3/4"	12,5-13	16 -18	10	100
680537	3/4"	12,5-13	18 -20	10	100
680544	3/4"	13,5-14	16 -18	10	100
680546	3/4"	13,5-14	18 -20	10	100
680555	3/4"	14,5-15	18 -20	10	100
680556	3/4"	15 -15,5	18 -20	10	100
680564	3/4"	15,5-16	18 -20	10	100
680505	3/4"	17	22,5	10	100

347

Mechanische koppeling voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal. Met O-ring dichting.

Raccord mécanique pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Avec joint O-ring.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code			
347510	3/4" - Ø 10	100	-
347512	3/4" - Ø 12	100	-
347514	3/4" - Ø 14	100	-
347515	3/4" - Ø 15	100	-
347516	3/4" - Ø 16	100	-
347518	3/4" - Ø 18	10	-

TOEBEHOREN VOOR VERDELERS / ACCESSOIRES POUR COLLECTEURS



658

Set draagbeugels voor verdelers serie 668. Geleverd met schroeven en pluggen. Voor montage in verdelerkasten serie 659 of tegen de wand.

Couple de supports pour collecteurs série 668. Avec vis et chevilles. Pour montage dans coffret mural série 659 ou contre paroi.

Art. code

658100 voor serie / pour série 668



1 20



391

Set kogelkranen met staartstuk en thermometer Ø 40 mm (0–80 °C).

Couple de vannes à sphère avec raccord démontable et thermomètre Ø 40 mm (0–80 °C).

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code

Kv (m³/h)



391167 1" F x 1 1/4" M

47,5

1 –

391177 1 1/4" F x 1 1/4" M

47,5

1 –



391

Set kogelkranen met staartstuk en thermometer aansluiting.

Couple de vannes à sphère avec raccordement pour thermomètre.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.

Art. code

Kv (m³/h)



391067 1" F x 1 1/4" M

47,5

1 –

391077 1 1/4" F x 1 1/4" M

47,5

1 –



392

Koppeling met thermometer Ø 40 mm (0–80 °C).

Raccord porte-thermomètre. Thermomètre Ø 40 mm (0–80 °C).

Art. code

392700 1 1/4"



1 –



657

Koppeling met thermometer Ø 40 mm (0–80 °C).

Raccord porte-thermomètre. Thermomètre Ø 40 mm (0–80 °C).

Art. code

657050 3/4" M x 3/4" F met wartel / avec écrou



1 12



5996

Eindgroep bestaande uit eindkoppeling serie 5994, automatische ontlufter serie 5020 en aftap serie 538.

Ensemble de terminaison composé d'un raccord de tête série 5994, purgeur d'air automatique série 5020 et robinet de vidange série 538.

Pmax.: 10 bar.
Max. ontlufteringsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

599671 1 1/4"



2 30



5996

Eindgroep bestaande uit eindkoppeling serie 5994, manuele ontlufter serie 337 en aftap serie 538.

Ensemble de terminaison composé d'un raccord de tête série 5994, purgeur d'air manuel série 337 et robinet de vidange série 538.

Pmax.: 6 bar.
t°max.: 85 °C.

Art. code

599672 1 1/4"



2 30



688

Thermometer Ø 40 mm (0–80 °C). Met doppeelhuls.

Thermomètre Ø 40 mm (0–80 °C). Avec doigt de gant.

Art. code

688002 1/4"



2 –

TOEBEHOREN VOOR VERDELERS / ACCESSOIRES POUR COLLECTEURS



675

Klemthermometer.

Thermomètre à serrer.

Schaal / Echelle: 5–50 °C.

Vloeistof / Liquide: alcohol / alcool.

Voor buizen / Pour tubes: 15–18mm.

Art. code

675900



10

100



4490

Handwiel voor verdelers serie 668.

Poignée pour collecteurs série 668.

Art. code

449000



1

100



669

Debietmeter met dubbele schaal.
Zelfreinigbaar.

*Débitmètre avec double échelle.
Autonettoyant.*

Pmax.: 6 bar.

t°max.: 80 °C.

Nauwkeurigheid / Précision: ±10 %.

Schaal / Echelle: 1–4 l/min.

Art. code

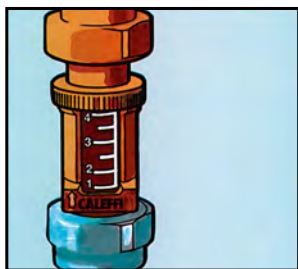
669050 3/4" M x 3/4" F met draadkoppeling / avec écrou



1

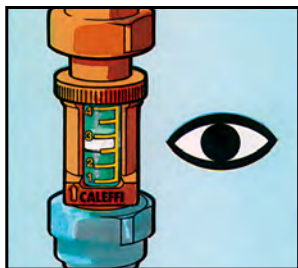
10

Aflezing bij vervuild glas / Lecture avec vitre sale



1

Draadkoppeling draaien op de gele schaal.
Tourner l'écrou sur l'échelle jaune.



2

Aflez
Lecture



3

Draadkoppeling terugdraaien op de witte schaal.
Reporter l'écrou sur l'échelle blanche.



5991

Eindkoppeling.

Raccord de tête.

Art. code

599173 1 1/4" F x 3/8" F



2

–

599174 1 1/4" F x 1/2" F

2

–



5993

Blinde stop.

Bouchon.

Art. code

599370 1 1/4" F



2

10



5994

Eindkoppeling met dubbele aftakking.

Raccord avec double prises radiales.

Art. code

599473 1 1/4" F x 1/2" F x 3/8" F



2

–

599474 1 1/4" F x 1/2" F x 1/2" F

2

–



5995

Eindkoppeling met aftakking.

Raccord avec prise radiale.

Art. code

599573 1 1/4" F x 3/8" F



2

–



3642

Verloopkoppeling.

Réduction.

Art. code

364276 1" F x 1 1/4" M



2

–

TOEBEHOREN VOOR VERDELERS / ACCESSOIRES POUR COLLECTEURS



59575

Automatische ontlufter.
Met hygroscopisch veiligheidsskapje.
Van messing.

*Purgeur d'air automatique.
Avec bouchon hygroscopique
de sécurité. En laiton.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluftingsdruk /
Pression maxi de purge: 2,5 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

59575 3/8" M



10 60



337

Mini-ontlufter met richtbare aftap.
PTFE-ring op schroefdraad.

*Purgeur d'air manuel avec décharge
orientable. Anneau PTFE.*

Pmax.: 6 bar.
t°max.: 85 °C.

Art. code

337131 3/8" M



50 200



538

Vul en aftap voor ketel.
Slang met afsluitdop.
Van messing.

*Robinet de vidange pour chaudière.
Tuyau avec capuchon.
En laiton.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.

Art. code

538201 1/4" M



1 -

538400 1/2" M

1 100



386

Afsluitdop met schijf voor aftakkingen
van verdelers.

*Disque-bouchon pour dérivation
des collecteurs.*

Art. code

386500 3/4"



10 -

Isolatie voor verdeler serie 664. Voor koeling en verwarming.
Gebruik verdelerkast code 659..4 (diepte 110–140 mm).

*Coquilles d'isolation pour collecteur série 664.
Pour chauffage et refroidissement.*

Utiliser coffret code 659..4 (profondeur 110–140 mm).

Art. code

CBN6646F1 2 - 6 aftakk. / dériv.



1 -

CBN6646N1 7 - 12 aftakk. / dériv.

1 -

CBN6646O1 vanaf 13 aftakk. / de 13 dériv.

1 -

VERDELERS VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEURS POUR CHAUFFAGE DE SOL

664

Voorgemonteerde verdeler.

Collecteur pré-assemblé.

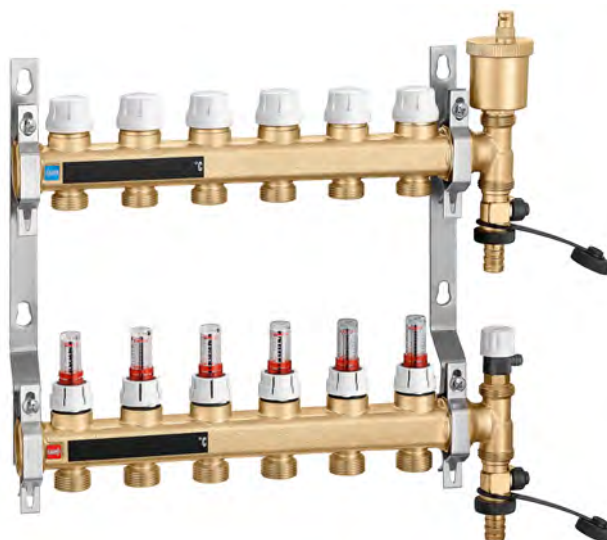
Pmax.: 6 bar.
t°min.–max.: 5–60 °C.
Asafstand aftakkingen / Entraxe dérivation: 50 mm.

Bestaande uit:

- retourverdeler met afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening;
- aanvoerverdeler met debietmeters (schaal 0–5 l/m) en thermo-elektrische servomotor;
- eindgroepen met automatische ontlufters en aftapkraan;
- draagbeugels van roestvrij staal voor kasten van de serie 659 of direct op de wand.

Composé de:

- collecteur de retour avec vannes d'arrêt incorporées pouvant recevoir des têtes électrothermiques;
- collecteur de départ avec débitmètres (échelle 0–5 l/m) et servomoteur électro-thermique;
- ensemble de terminaison avec purgeur d'air automatique et robinet de vidange;
- support de fixation en acier inox pour coffret série 659 ou directement sur le mur.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6646B1	1"	x 2	3/4" M	1	-
6646C1	1"	x 3	3/4" M	1	-
6646D1	1"	x 4	3/4" M	1	-
6646E1	1"	x 5	3/4" M	1	-
6646F1	1"	x 6	3/4" M	1	-
6646G1	1"	x 7	3/4" M	1	-
6646H1	1"	x 8	3/4" M	1	-
6646I1	1"	x 9	3/4" M	1	-
6646L1	1"	x 10	3/4" M	1	-
6646M1	1"	x 11	3/4" M	1	-
6646N1	1"	x 12	3/4" M	1	-
6646O1	1"	x 13	3/4" M	1	-

VERDELERS VOOR VLOERVERWARMING / COLLECTEURS POUR CHAUFFAGE DE SOL

662

Voorgemonteerde verdeler.

Collecteur pré-assemblé.

Pmax.: 10 bar.

t°min.–max.: 5–80 °C.

Asafstand aftakkingen / *Entraxe dérivations*: 50 mm.

Bestaande uit:

- retourverdeler met afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening;
- aanvoerverdeler met voorinstelbare micrometrische inregelventielen;
- eindgroepen met automatische ontluichters en aftapkraan;
- draagbeugels van polymeer met verstelbare afstand voor kasten van de serie 659 of direct op de wand.

Composé de:

- *collecteur de retour avec vannes d'arrêt incorporées pouvant recevoir des têtes électrothermiques;*
- *collecteur de départ avec vannes micrométriques de pré-réglage;*
- *ensemble de terminaison avec purgeur d'air automatique et robinet de vidange;*
- *support de fixation en polymère avec entraxe réglable pour coffret série 659 ou directement sur le mur.*



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6626B6	1"	x 2	3/4" M	1	–
6626C6	1"	x 3	3/4" M	1	–
6626D6	1"	x 4	3/4" M	1	–
6626E6	1"	x 5	3/4" M	1	–
6626F6	1"	x 6	3/4" M	1	–
6626G6	1"	x 7	3/4" M	1	–
6626H6	1"	x 8	3/4" M	1	–
6626I6	1"	x 9	3/4" M	1	–
6626L6	1"	x 10	3/4" M	1	–
6626M6	1"	x 11	3/4" M	1	–
6626N6	1"	x 12	3/4" M	1	–
6626O6	1"	x 13	3/4" M	1	–

662

Set verdeler voorzien van afsluiters en voorinstelbare micrometrische inregelventielen.

Couple de collecteurs avec vannes d'arrêt et vannes micrométriques de pré-réglage.

Pmax.: 10 bar.

t°min.–max.: 5–80 °C.

Asafstand aftakkingen / *Entraxe dérivation*: 50 mm.



Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
662626	1"	x 2	3/4" M	1	–
662636	1"	x 3	3/4" M	1	–
662646	1"	x 4	3/4" M	1	–
662656	1"	x 5	3/4" M	1	–
662666	1"	x 6	3/4" M	1	–

391

Set kogelkranen, met O-Ring dichting.

Couple de vannes à sphère, avec joint O-Ring.

Pmax.: 10 bar.

t°min.–max.: 5–100 °C.



Art. code			
391066	1"	1	–

662

Kit met excentrische aansluiting en drukverschilregelaar met vaste instelling 25 kPa (2.500 mm w.k.).

Soupape différentielle à raccordement excentrique, à tarage fixe 25 kPa (2.500 mm C.E.).

Pmax.: 10 bar.

t°min.–max.: -10–110 °C.



Art. code			
662010		1	10

KUNSTSTOF VERDELER / COLLECTEUR DE DISTRIBUTION EN MATÉRIAU COMPOSITE

671

Voorgemonteerde verdelergroep.

Ensemble collecteur prémontés.

Pmax.: 6 bar.

t°min.-max.: 5–60 °C.



Bestaande uit:

- aanvoerverdeler van technopolymeer met debietmeters en ingebouwde regelventielen;
- retourverdeler van technopolymeer met ingebouwde afsluiters geschikt voor elektrothermische bediening;
- eindgroepen van technopolymeer compleet met automatische ontluister met hygroscopisch veiligheidskapje, manuele ontluister, vul-/aftapkraan;
- set kogelafsluiters;
- digitale thermometers met LCD-weergave op de aanvoer- en retourverdelers;
- zelfklevende etiketten met indicatie van de vertrekken;
- set draagbeugels voor montage in verdelerkasten of tegen de wand;
- insteekadapters met bevestigingsclip code 675850, voor aftakking verdeler (verpakt);
- mal voor afsnijden leiding, code 675002 (verpakt).

Composé de:

- collecteur départ en matériau composite avec débitmètre et vannes de réglage de débit incorporées;
- collecteur retour en matériau composite avec vannes d'arrêt incorporées pouvant recevoir des têtes électrothermiques;
- ensemble de terminaison en matériau composite avec purgeur d'air automatique muni d'un bouchon hygroscopique, purgeur manuel, robinet d'alimentation/vidange;
- deux vannes d'arrêt à sphère;
- thermomètres numériques à cristaux liquides sur les collecteurs départ et retour;
- étiquettes autocollantes avec indication des locaux;
- paire de supports de fixation en coffret ou au mur;
- adaptateur à clipser code 675850, pour dérivation du collecteur (emballés);
- gabarit pour découpe des tubes code 675002 (emballés).

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
6716C1	1" F	x 3	3/4" M	1	–
6716D1	1" F	x 4	3/4" M	1	–
6716E1	1" F	x 5	3/4" M	1	–
6716F1	1" F	x 6	3/4" M	1	–
6716G1	1" F	x 7	3/4" M	1	–
6716H1	1" F	x 8	3/4" M	1	–
6716I1	1" F	x 9	3/4" M	1	–
6716L1	1" F	x 10	3/4" M	1	–
6716M1	1" F	x 11	3/4" M	1	–
6716N1	1" F	x 12	3/4" M	1	–
6716O1	1" F	x 13	3/4" M	1	–
6716P1	1" F	x 14	3/4" M	1	–

675

Klemthermometer.

Thermomètre à serrer.

Schaal / Echelle: 5–50 °C.

Vloeistof / Liquide: alcohol / alcool.

Voor buizen / Pour tubes: 15–18 mm.



Art. code

675900



10 100

675

Insteekadapters met bevestigingsclip.

Adaptateur à enclenchement avec goupille de fixation.



Art. code

675850 3/4" Ø 18 mm



1 40

675

Mal voor afsnijden leiding.

Gabarit pour découpe des tubes.



Art. code

675002



10 –

182

Differentiële by-pass met vaste afstelling van 25 kPa (2500 mm w.k.), met flexibele slang. Voor collectoren serie 671.

Kit de by-pass de pression différentielle à tarage fixe 25 kPa (2500 mm C.E.) avec flexible de raccordement. Pour collecteurs série 671.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 0–100 °C.



Art. code

182000 3/4"



1 5

R69362

Temperatuurstrip.

Thermomètre numérique à cristaux liquides.

Art. code

R69362



1 –

De numerieke thermometer met vloeibare kristallen kan de temperatuur meten van 24 tot 48 °C. De vloeibare kristallen geven automatisch de gemeten temperatuur in groen weer: de meting is dus beter leesbaar, zelfs bij slechte verlichting. Deze thermometer is zodanig geregeld dat de daadwerkelijke temperatuur van de vloeistof wordt weergegeven, hetgeen onmisbaar is om de werkingomstandigheden en de thermische lading van de installatie te kunnen evalueren.

Le thermomètre numérique à cristaux liquides, peut mesurer la température de 24 à 48 °C. Les cristaux liquides affichent automatiquement en vert la température mesurée: la lecture est donc facilitée même en cas de mauvais éclairage. Ce thermomètre est réglé de façon à visualiser la température effective du fluide, indispensable pour évaluer les conditions de fonctionnement et de charge thermique de l'installation.



KUNSTSTOF VERDELER / COLLECTEUR DE DISTRIBUTION EN MATÉRIAU COMPOSITE

675

Verdelerkast met regelbare diepte en hoogte, **met draagbeugels voor verdelers serie 671**. Sluiting met snelkoppelingsblokje.

Coffret à profondeur et hauteur réglables, avec supports pour collecteurs série 671. Système rapide de fermeture.

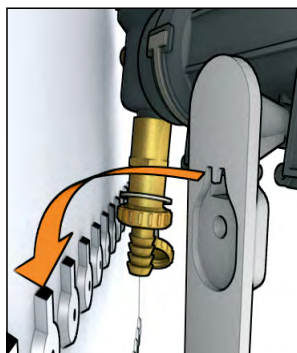
Regelbare diepte / Profondeur réglable: 80–120 mm. Regelbare hoogte / Hauteur réglable: 235–325 mm.



Art. code	(h x b x p)		
675060	550 x 600 x 80–120	1	–
675080	550 x 800 x 80–120	1	–

Bevestiging

De verdelers hebben gaten voor de bevestiging op de speciale draagbeugels voor montage in de kast. De verdelers zijn omkeerbaar, d.w.z. ze kunnen met de ingang rechts of links worden geplaatst. De retourverdelers, aan de bovenkant geplaatst, is speciaal gekanteld om de doorgang van de leidingen van vloerverwarmingssystemen, met doorsneden tot 20 mm te vergemakkelijken. De verdelers kunnen zodoende met beugels worden bevestigd in een verdelerkast met slechts 80 mm diepte, die ook in in wanden met een geringe dikte kan worden geplaatst.



Fixation

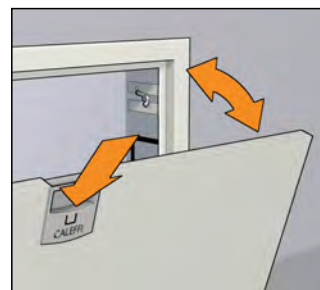
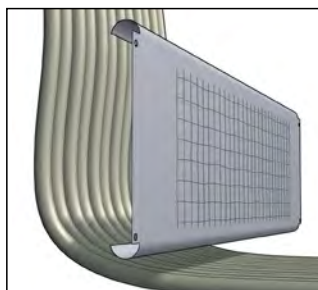
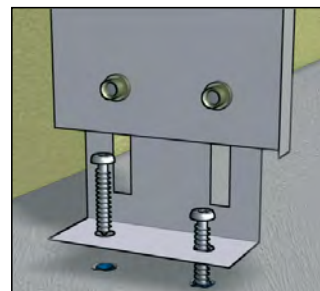
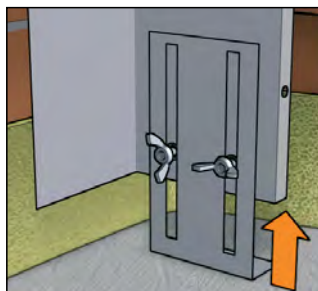
Les collecteurs sont dotés d'orifices permettant la fixation sur les supports de pose dans le coffret. Les collecteurs sont réversibles, c'est-à-dire qu'il est possible de les installer avec l'entrée par la droite ou par la gauche. Le collecteur retour, placé en haut, est volontairement incliné pour faciliter le passage des tubes jusqu'à 20 mm de diamètre. Les collecteurs peuvent ainsi être montés dans un coffret ne mesurant que 80 mm de profondeur qui peut donc être installé dans des cloisons de faible épaisseur.

Verdelerkast

De verdelers kunnen worden ondergebracht in een speciale inbouwkast van staalplaat, met een verstelbare diepte van 80 tot 120 mm. De kast, speciaal gerealiseerd voor gebruik in vloerverwarmingssystemen, is voorzien van vloersteunen die in hoogte kunnen worden versteld van 235 tot 325 mm, terwijl de hoogte gekozen wordt naargelang de dikte van de betonlaag. Met deze steunen wordt de aanwezigheid van obstakels in het doorgangsgebied van de leidingen vermeden; dankzij een dubbel vulpaneel is rechtstreekse aanbrenging van de pleisterlaag en juiste plaatsing van het frame en het deksel mogelijk. Het deksel wordt geopend en gesloten met een speciale handgreep met snelkoppelingsblokje, er zijn dus geen sleutels of gereedschappen nodig.

Coffret

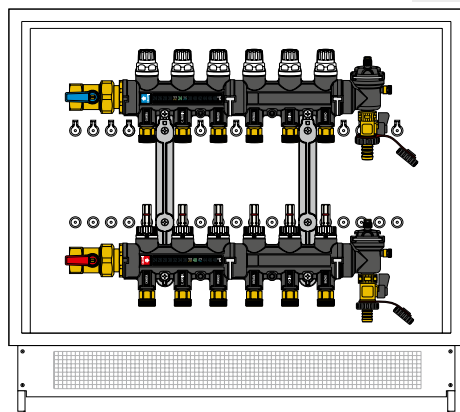
Les collecteurs peuvent être installés dans un coffret en tôle à encastrer, profondeur réglable de 80 à 120 mm. Ce coffret, réalisé expressément pour les installations de plancher chauffant/rafraichissant, est doté d'un support réglable en hauteur de 235 à 325 mm, en fonction de l'épaisseur de la chape. Grâce à ce support, la zone de passage des tubes reste libre; une double paroi permet d'appliquer directement l'enduit et de placer correctement le châssis et le couvercle. Le couvercle s'ouvre et se ferme par le biais d'une poignée avec système à enclenchement rapide, sans clé ni outils.



Keuze van verdelerkast serie 675 in functie van het aantal aftakkingen Choix du coffret série 675 en fonction du nombre de dérivations

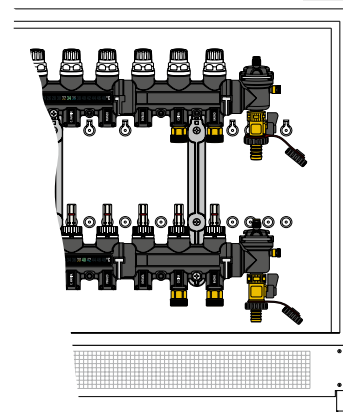
Voor max. 7+7 aftakkingen
Pour maxi 7+7 dérivations

600



Voor max. 12+12 aftakkingen
Pour maxi 12+12 dérivations

800



INDUSTRIËLE VLOERVERWARMINGSVERDELER

110

Voorgemonteerde verdeler. Bestaande uit:

- automatische ontluuchters;
- thermometers Ø 80 mm;
- vul-/aftapkranen;
- aanvoer- en retourverdelers technisch polymeer;
- eindkappen met isolatie;
- wandbeugels in roestvrij staal;
- set etiketten bestaande uit aanduiding stroomrichting en identificatie circuits;
- pluggen voor muurbevestiging.

Pmax.: 6 bar.

Pmax. installatietest: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Omgevingstemperatuurbereik: -20-60 °C.

Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.



Max. glycol: 50 %.
Verdeler DN 50.
Hoofdaansluiting: 1 1/4".
Aansluiting aftakkingen:
42 p.2,5 TR.
Asafstand aftakkingen:
100 mm.



Art. code



1107B5	2 circuits	1	-
1107C5	3 circuits	1	-
1107D5	4 circuits	1	-
1107E5	5 circuits	1	-
1107F5	6 circuits	1	-
1107G5	7 circuits	1	-
1107H5	8 circuits	1	-

Voor meer dan 8 circuits, zie modulaire verdeler

Voor een hydraulische installatie is men verplicht een koppeling met afdichting (code 110060) te voorzien op elke aftakking.



110

Koppeling met afdichting.

Pmax.: 16 bar.

t°max.: 40 °C.

Art. code



110050	42 p.2,5 TR x 3/4"	1	-
110060	42 p.2,5 TR x 1"	1	-



110

Enkele modules voor modulaire verdeler in technisch polymeer.

Pmax.: 6 bar.

Pmax. installatietest: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Omgevingstemperatuur: -20-60 °C.

Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.

Max. glycol: 50 %.

Verdeler DN 50.

Art. code



110700		1	-
---------------	--	---	---

110

Assemblageset voor uitlosse modules samengestelde collectoren.

Bestaande uit:

- messing eindgroep met automatische ontluuchter, vul-/aftapkraan;
- messing afdekdop;
- voorgevormde isolatieschalen;
- schroeven en bouten voor stangen en beugels;
- set etiketten bestaande uit aanduiding stroomrichting en identificatie circuits;
- thermometer met dompelhuls (-30-50 °C);
- 2 afdichtingen.

Pmax.: 6 bar.

Pmax. installatietest: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Omgevingstemperatuurbereik: -20-60 °C.

Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.

Maximaal glycolpercentage: 50 %.



Art. code



110750		1	-
---------------	--	---	---



110

Roestvrijstalen stangen voor assemblage van uit losse elementen bestaande verdelers.
Roestvrijstalen schroefdraadstaaf M8.

Art. code



110012	voor verdelers met 2 circuits	1	-
110013	voor verdelers met 3 circuits	1	-
110014	voor verdelers met 4 circuits	1	-
110015	voor verdelers met 5 circuits	1	-
110016	voor verdelers met 6 circuits	1	-
110017	voor verdelers met 7 circuits	1	-
110018	voor verdelers met 8 circuits	1	-
110019	voor verdelers met 9 circuits	1	-
110020	voor verdelers met 10 circuits	1	-
110021	voor verdelers met 11 circuits	1	-
110022	voor verdelers met 12 circuits	1	-



110

Set roestvrijstalen draagbeugels voor de bevestiging van uit losse elementen bestaande verdelers.
Snelkoppelsysteem aan de wand.
Snelkoppelsysteem van de verdeler op de draagbeugels.
Met schroeven en pluggen.

Art. code



110001		1	-
---------------	--	---	---

COLLECTEUR INDUSTRIEL POUR CHAUFFAGE PAR LE SOL

110

Collecteur prémonté. Composé de:

- purgeurs d'air automatique;
- thermomètres Ø 80 mm;
- robinets de remplissage/vidange;
- collecteurs départ et retour en technopolymère;
- ensemble de terminaison avec isolant;
- supports muraux en acier inox;
- étiquettes de sens du flux et d'identification des circuits;
- vis et chevilles.

Pmaxi: 6 bar.

Pmaxi test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.

Collecteur DN 50.

Raccordements principaux:
1 1/4".

Raccordements dérivation:
42 p.2,5 TR.

Entraxe entre les
dérivations: 100 mm.



Art. code

1107B5	2 circuits	1	—
1107C5	3 circuits	1	—
1107D5	4 circuits	1	—
1107E5	5 circuits	1	—
1107F5	6 circuits	1	—
1107G5	7 circuits	1	—
1107H5	8 circuits	1	—

Pour plus de 8 dérivation, voir le collecteur composable.

Pour l'installation hydraulique il faut obligatoirement prévoir un raccord union avec joint (code 110060) sur chaque dérivation.



110

Raccord union avec joint.

Pmaxi: 16 bar.

t°maxi: 40 °C.

Art. code

110050	42 p.2,5 TR x 3/4"	1	—
110060	42 p.2,5 TR x 1"	1	—



110

Module simple collecteur composable en technopolymère.

Pmaxi: 6 bar.

Pmaxi test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.

Collecteur DN 50.

Art. code

110700		1	—
---------------	--	---	---

110

Kit d'assemblage pour collecteurs composables.

Composé de:

- ensemble de terminaison en laiton avec purgeur d'air automatique, robinet de remplissage/vidange;
- bouchon de terminaison en laiton;
- coque d'isolation préformée;
- vis et écrous pour tirants et fixations;
- étiquettes de sens de flux et identification des circuits;
- thermomètre avec plongeur (-30-50 °C);
- 2 joints d'étanchéité.

Pmaxi: 6 bar.

Pmaxi test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.



Art. code

110750		1	—
---------------	--	---	---



110

Tirants en acier inox pour assemblage des collecteurs composables.

Barre filetée M8 en acier inox.

Art. code

110012	pour collecteur à 2 circuits	1	—
110013	pour collecteur à 3 circuits	1	—
110014	pour collecteur à 4 circuits	1	—
110015	pour collecteur à 5 circuits	1	—
110016	pour collecteur à 6 circuits	1	—
110017	pour collecteur à 7 circuits	1	—
110018	pour collecteur à 8 circuits	1	—
110019	pour collecteur à 9 circuits	1	—
110020	pour collecteur à 10 circuits	1	—
110021	pour collecteur à 11 circuits	1	—
110022	pour collecteur à 12 circuits	1	—



110

Paire de supports en acier inox pour fixation des collecteurs composables.

Système de fixation rapide au mur.

Système de fixation rapide du collecteur

sur les supports.

Avec vis et chevilles.

Art. code

110001		1	—
---------------	--	---	---

VERDELERKAST VOOR VERDELERS / COFFRET POUR COLLECTEURS

659



Verdelerkast voor verdelers series 668...S1, 671 en 668.
Montage tegen de wand of op de vloer (met serie 660).
Sluiting met snelkoppelingsblokje.
Van verzinkte staalplaat.

*Coffret pour collecteurs séries 668...S1, 671 et 668.
Système rapide de fermeture.
En tôle peinte.*

Regelbare diepte / Profondeur réglable:
110–140 mm.

Art. code	int. h x b x p (mm)		
659044	500 x 400 x 110–140	1	–
659064	500 x 600 x 110–140	1	–
659084	500 x 800 x 110–140	1	–
659104	500 x 1000 x 110–140	1	–
659124	500 x 1200 x 110–140	1	–

660

Kit voor vloermontage van verdelerkast serie 659. Voorzien van:
- 2 steunen, hoogte 20 cm;
- 2 panelen;
- 1 stang voor het buigen van buizen.



Kit pour installation au sol du coffret série 659. Composé de:
- 2 supports de hauteur 20 cm;
- 2 panneaux d'appui;
- 1 barre pour cintrer les tuyaux.

Art. code			
660040	voor / pour 659044	1	–
660060	voor / pour 659064	1	–
660080	voor / pour 659084	1	–
660100	voor / pour 659104	1	–
660120	voor / pour 659124	1	–

659



Verdelerkast voor verdelers series 662 en 671.
Voorzien van specifieke ondersteuning voor draagbeugels van verdelers.
Sluiting met blok voor snelle montage.
Van verzinkte staalplaat.

*Coffret pour collecteurs séries 662 et 671.
Avec support spécifique pour les supports de fixation de collecteurs.
Fermeture en bloc pour montage rapide.
En tôle peinte.*

Regelbare diepte / Profondeur réglable:
80–120 mm.

Art. code	h x b x p		
659045	500 x 400 x 80–120	1	–
659065	500 x 600 x 80–120	1	–
659085	500 x 800 x 80–120	1	–
659105	500 x 1000 x 80–120	1	–

661



Verdelerkast voor verdelers series 671 en 668...S1.
Voorzien van specifieke ondersteuning voor draagbeugels van verdelers.
Van verzinkte staalplaat.
Met steunen voor vloermontage.

*Coffret pour collecteurs séries 671 et 668...S1.
Avec support spécifique pour les supports de fixation de collecteurs.
En tôle galvanisée.
Avec supports pour montage ou sol.*

Regelbare diepte / Profondeur réglable: 110–150 mm.
Regelbare hoogte / Hauteur réglable: 270–410 mm.

Art. code	h x b x p		
661045	500 x 400 x 110–150	1	–
661065	500 x 600 x 110–150	1	–
661085	500 x 800 x 110–150	1	–
661105	500 x 1000 x 110–150	1	–
661125	500 x 1200 x 110–150	1	–

658



Draagbeugels van polymeer met verstelbare afstand voor verdelers van de serie 662 en 671.
Met schroeven en pluggen.
Voor montage in verdelerkast serie 659..5 (diepte 80–120 mm) of tegen de wand.

*Supports de fixation en matériau composite à entraxe réglable, pour collecteur série 662 et 671.
Fourni avec vis et chevilles.
Pour fixation dans les coffrets séries 659..5 (profondeur 80–120 mm) ou directement sur le mur.*

Art. code			
658401		1	5



Paar kunststof steunen voor draagbeugels code 658401.

Paire d'étriers en plastique pour support code 658401.

Art. code			
F66144		1	–

658



Draagbeugels van polymeer met verstelbare afstand voor verdelers van de serie 662 en 671.
Met schroeven en pluggen.
Voor montage in verdelerkast serie 659..4 (diepte 110–140 mm) of tegen de wand.

*Supports de fixation en matériau composite à entraxe réglable, pour collecteur série 662 et 671.
Fourni avec vis et chevilles.
Pour fixation dans les coffrets séries 659..4 (profondeur 110–140 mm) ou directement sur le mur.*

Art. code			
658400		1	5

ELEKTROTHERMISCHE BEDIENINGEN / COMMANDES ÉLECTROTHERMIQUES

6563



Elektrothermische bediening voor verdelers series 668...S1, 671, 668, 662..6 en 664. Met manuele opening en aanduiding van de positie. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

*Commande électrothermique pour collecteurs séries 668...S1, 671, 668, 662..6 et 664. Avec ouverture manuelle et indication de position. Normalement fermée. **Avec contacte auxiliaire.***

Voeding / Alimentation: 230 V (ac) / 24 V (ac)/(dc).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A,
(656344/54): ≤ 250 mA.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 40.

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.

PATENT.

Art. code	Volt		
656312	230	1	10
656314	24	1	10
656302*	230	1	10
656304*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

Laag energieverbruik / Consommation basse

Art. code	Volt		
656344*	24	1	10
656354*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6561



Elektrothermische bediening voor verdelers series 668...S1, 671, 668, 662..6 en 664. Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

*Commande électrothermique pour collecteurs séries 668...S1, 671, 668, 662..6 et 664. Normalement fermée. **Avec contacte auxiliaire.***

Voeding / Alimentation: 230 V (ac) / 24 V (ac)/(dc).
Vermogen / Puissance: 3 W.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.
Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.
IP 44 (verticaal / vertical).

Aansluiting / Raccordement: M30 x 1,5.

Kabel / Câble: 80 cm.

Art. code	Volt		
656112	230	1	10
656114	24	1	10
656102*	230	1	10
656104*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6562



Elektrothermische bediening voor verdelers series 668...S1, 671, 668, 662..6 en 664. Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten. **Met microschakelaar.**

Commande électrothermique pour collecteurs séries 668...S1, 671, 668, 662..6 et 664.

Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.

Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (ac) / 24 V (ac)/(dc).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 1 A.

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.

Art. code	Volt		
656212	230	1	10
656214	24	1	10
656202*	230	1	10
656204*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

6564



Elektrothermische bediening voor verdelers series 668...S1, 671, 668, 662..6 en 664.

Laag energieverbruik.

Met indicatie geopende positie.

Installatie met snelle koppeling, met adapter en clip.

Normaal gesloten.

Met microschakelaar.

Commande électrothermique pour collecteurs séries 668...S1, 671, 668, 662..6 et 664.

Avec indication de la position d'ouverture.

Installation avec raccordement rapide, avec adaptateur et clip. Normalement fermée.

Avec contacte auxiliaire.

Voeding / Alimentation: 230 V (ac) / 24 V (ac)/(dc).
Vermogen / Puissance: 3 W.

Capaciteit microschakelaar /

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

Inschakelstroom / Courant d'appel: ≤ 250 mA (230 V).

Omgevingst° / t° ambiante: 0–50 °C.

IP 54.

Kabel / Câble: 80 cm.

Art. code	Volt		
656412	230	1	10
656414	24	1	10
656402*	230	1	10
656404*	24	1	10

* zonder microschakelaar / sans contacte auxiliaire

MODULERENDE THERMISCHE REGELGROEPEN VOOR VERDELERKAST / GROUPES DE RÉGULATION THERMIQUE MODULANT POUR COFFRET

171

Modulerende thermische regelgroep met geïntegreerde digitale regelaar. Voorzien van: modulerende thermische regelgroep met gecompenseerde digitale regelaar met vaste instelling, ombouwbaar voor koeling, bypasskit primair circuit, afsluiters primair circuit, HE-pomp UPM3 Auto L 25-70.



Groupe de régulation thermique modulant avec régulateur digital intégré.
Prévu de: groupe de régulation thermique modulant avec régulateur digital compensé à point fixe, convertible à climatisation, bypass circuit primaire, vannes d'arrêt circuit primaire, pompe HE, UPM3 Auto L 25-70.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.
Voeding / Alimentation:
230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.		
171525A2L	3/4" M	1	-

171

Modulerende thermische regelgroep met geïntegreerde digitale regelaar. Voorzien van: modulerende thermische regelgroep met gecompenseerde digitale regelaar met vaste instelling, ombouwbaar voor koeling, bypasskit primair circuit, vloeistof distributiekit met ingebouwde houders met afsluiters, afsluiters primair circuit, HE-pomp UPM3 Auto L 25-70.



Groupe de régulation thermique modulant avec régulateur digital intégré.
Prévu de: groupe de régulation thermique modulant avec régulateur digital compensé à point fixe, convertible à climatisation, bypass circuit primaire, kit de distribution de fluide avec supports intégré et vannes d'arrêts, vannes d'arrêt circuit primaire, pompe HE, UPM3 Auto L 25-70.

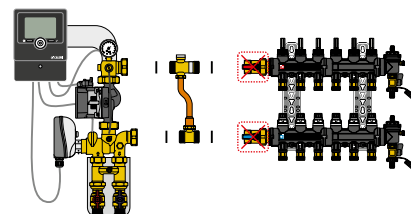
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 5-95 °C.
Voeding / Alimentation:
230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.	aftakk. / dériv.		
171525A2L 002	3/4" M	2	1	-
171525A2L 003	3/4" M	3	1	-

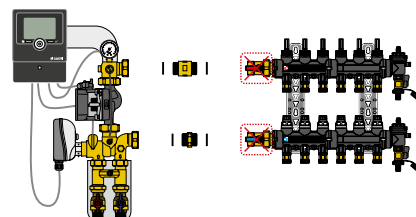
671

Verdelerskit met bypass 2500 mm w.k..
Kit collecteur avec by-pass 2500 mm C.E..

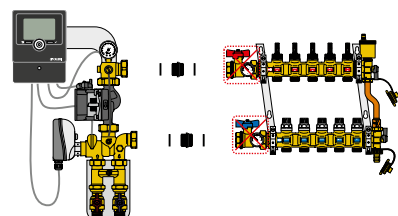


Art. code		
671000	1	-

Set nippels voor verbinding regelgroep en verdeler.
Set nipples pour connection groupe de régulation et collecteur.



Art. code		
675003 voor serie / pour série 671	1	-



Art. code		
364377 voor serie / pour série 668...S1	1	-

Onderdelen voor serie 171.

Art. code	
F19223	menggroep met bijbehorende motor
645312	servomotor voor menggroep
F0000566	pomp UPM3 Auto L 25-70
F0000560	dompelbuis 1/8" Ø 6 mm voor voeler Pt1000 L 20 mm

Pièces de rechange pour série 171.

Art. code	
F19223	groupe mitigeur avec support moteur
645312	servomoteur pour groupe mitigeur
F0000566	pompe UPM3 Auto L 25-70
F0000560	plongeur 1/8" Ø 6 mm pour sonde Pt1000 L 20 mm

Bij bestelling in combinatie met verdelers, contacteer Caleffi International N.V.

En cas d'une commande combiné avec des collecteurs, veuillez contactez Caleffi International N.V.

TOEBEHOREN VOOR MODULERENDE THERMISCHE REGELGROEPEN / ACCESSOIRES POUR GROUPES DE RÉGULATION THERMIQUE MODULANT



161

Digitale regelaar met systeem overzicht voor verwarmings- en koelinstallaties. Compleet met dompelbuis voor aanvoer en sonde voor retour Pt1000 Ø 6 mm. Optioneel sonde voor koeling.

Régulateur digital avec aperçu fonctionnel, pour installations de chauffage et refroidissement. Avec sonde à plongeur pour départ et de retour Pt1000 Ø 6 mm. Sonde climatique optionnel.

t°min.-max.: 5-95 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
IP 20/EN 60529.
Lengte kabel sensor /
Longueur câble sonde: 1,5 m.



CE

Art. code

161010



1

-



161

Buitenvoeler.
Sonde extérieure.

Art. code

161002



1

-



161

Schakelaar met bedradingskabel.
Interrupteur avec câblage.

Werkingsbereik /
Champs de fonctionnement: 0,5-10 bar.
t°max.: 100 °C.
Kabel / Câble: 1 m.

Art. code

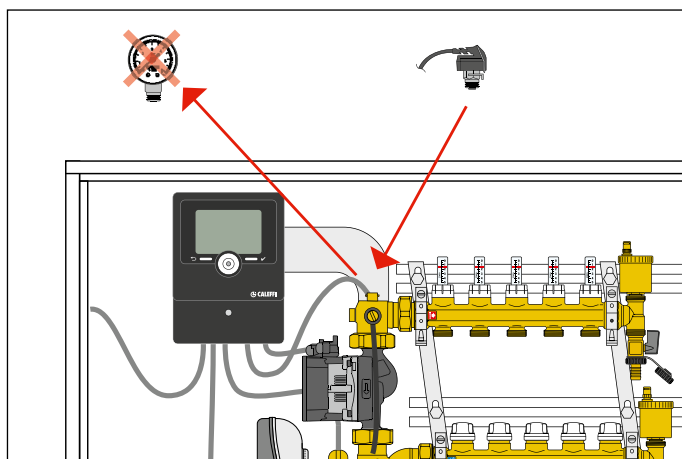
161003



1

-

**Toepassingschema art. code 161003 /
Schéma d'application art. code 161003**



161

Dauwpuntsensor.

Capteur de point de rosée.

Werkingsbereik /
Champs de fonctionnement: 30-100 UR %.

Art. code

161004



1

-



161

Regelaar op afstand.

Functies:
- vertaling van de regelcurve,
van +15 K tot -15 K,
- max. temperatuur,
- uitschakelen OFF.

Contrôleur à distance.

Fonctions:
- traduction de la courbe de réglage,
de +15 K jusqu'à -15 K,
- température max.,
- désactiver OFF.

Art. code

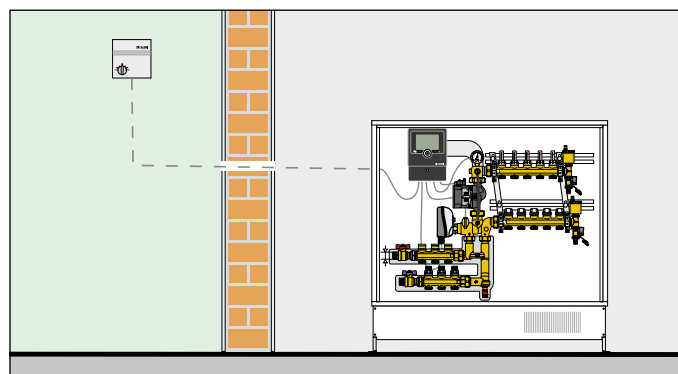
161005



1

-

**Toepassingschema art. code 161005 /
Schéma d'application art. code 161005**



Toebereiden voor regelaar art. code 161010.

Art. code

161012 contactsonde voor Pt1000 buizen Ø 6 mm, L kabel 2,5 m

161013 dompelbuis voor Pt1000 1/2 "M, 60 mm

161014 dompelbuis voor Pt1000 1/2 "M, 100 mm

161015 Pt1000 voeler Ø 6 mm - 20 mm L, L kabel 1,5 m

161006 Pt1000 voeler Ø 6 mm - 45 mm L, L kabel 2,5 m

Accessoires pour régulateur art. code 161010.

Art. code

161012 sonde de contact pour tuyaux Pt1000 Ø 6 mm, L câble 2,5 m

161013 sonde plongeur pour Pt1000 1/2" M, 60 mm

161014 sonde plongeur pour Pt1000 1/2" M, 100 mm

161015 sonde Pt1000 Ø 6 mm - L 20 mm, L câble 1,5 m

161006 sonde Pt1000 Ø 6 mm - L 45 mm, L câble 2,5 m

THERMOSTATISCHE REGELGROEPEN MET VASTE INSTELLING VOOR VERDELERKAST / GROUPES DE RÉGULATION THERMOSTATIQUE À POINT FIXE POUR COFFRET

172

Voorgemonteerde regelgroep met vaste instelling.
Voorzien van: thermostatische regelgroep met vaste instelling,
by-pass kit primair circuit, afsluiters primair circuit,
veiligheidsthermostaat, HE-pomp UPM Auto L 25-70.



Groupe de régulation thermostatique à point fixe. Prévu de: groupe thermostatique à point fixe, by-pass du circuit primaire, vannes d'arrêt circuit primaire, thermostat de sécurité, pompe HE UPM3 Auto L 25-70.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 25-55 °C.
Voeding / Alimentation:
230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.		
172521A2L	3/4" M	1	—

172

Voorgemonteerde regelgroep met vaste instelling.
Voorzien van: thermostatische regelgroep met vaste instelling, vloeistof distributiekit met ingebouwde houders en afsluiters voor primair circuit, by-pass kit primair circuit, afsluiters primair circuit, veiligheidsthermostaat, HE-pomp UPM Auto L 25-70.



Groupe de régulation thermostatique à point fixe. Prévu de: groupe thermostatique à point fixe, kit de distribution de fluide avec supports et vannes d'arrêt pour le circuit primaire bypass circuit primaire, vannes d'arrêt circuit primaire, thermostat de sécurité, pompe HE, UPM3 Auto L 25-70.

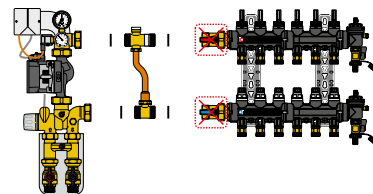
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 25-55 °C.
Voeding / Alimentation:
230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.	aftakk. / dériv.		
172521A2L 002	3/4" M	2	1	—
172521A2L 003	3/4" M	3	1	—

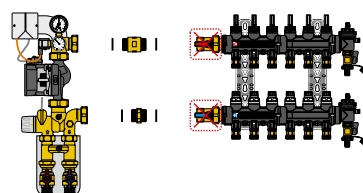
671

Verdelerskit met bypass 2500 mm w.k..
Kit collecteur avec by-pass 2500 mm C.E..

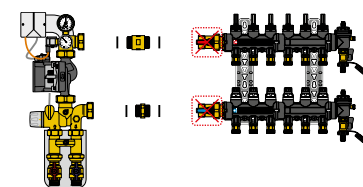


Art. code		
671000	1	—

Set nippels voor verbinding regelgroep en verdeler.
Set nipples pour connection groupe de régulation et collecteur.



Art. code		
675003	voor serie / pour séries 671	1 —



Art. code		
364377	voor serie / pour séries 668...S1	1 —

Onderdelen voor serie 172.
Pièces de rechange pour série 172.

Art. code	
R19093	veiligheidsthermostaat / thermostat de sécurité
F19153	thermostatische menggroep / groupe mitigeur thermostatique
F39344	thermometer / thermomètre 0-80 °C
R19219	printplaat / carte électronique
F0000566	pomp / pompe UPM3 Auto L 25-70

Bij bestelling in combinatie met verdelers, contacteer Caleffi International N.V.

En cas d'une commande combiné avec des collecteurs, veuillez contactez Caleffi International N.V.

THERMOSTATISCHE REGELGROEPEN MET VASTE INSTELLING VOOR VERDELERKAST / GROUPES DE RÉGULATION THERMIQUE À POINT FIXE POUR COFFRET

182

Voorgemonteerde thermostatische regelgroep met vaste instelling.
Voorzien van: thermostatische regelgroep met vaste instelling,
veiligheidsthermostaat, HE-pomp UPM3 Auto L 25-70.

Groupe de régulation thermostatique à point fixe.

*Prévu de: groupe thermostatique à point fixe, thermostat de sécurité,
pompe HE UPM3 Auto L 25-70.*

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 25-55 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.		
182521A2L	3/4" M	1	—



675

Set nippels voor verbinding regelgroep
serie 182 en verdelers serie 662 en 664.

*Set nipples pour connection groupe de
régulation série 182 et collecteur s.*

Art. code			
675005	1 1/4" M x 1" M	1	—



675

Set nippels voor verbinding regelgroep
serie 182 en verdelers serie 670 en 671.

*Set nipples pour connection groupe de
régulation série 182 et collecteur série 670
et 671.*

Art. code			
675004	1 1/4" M x 1 1/4" M	1	—

182

Voorgemonteerde regelgroep met vaste instelling.

Voorzien van: thermostatische regelgroep met vaste instelling,
vloeistof distributiekitt met ingebouwde houders en afsluiters
voor primair circuit, by-pass kit primair circuit, veiligheidsthermostaat,
HE-pomp UPM3 Auto L 25-70.

Groupe de régulation à point fixe.

*Prévu de: groupe thermostatique à point fixe, kit de distribution de fluide
avec supports et vannes d'arrêt pour le circuit primaire, kit by-pass
circuit primaire, thermostat de sécurité, pompe HE UPM3 Auto L 25-70.*

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 25-55 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.



Art. code	aansl. / racc.	aftakk. / dériv.		
182621A2L 002	1" F	2	1	—
182621A2L 003	1" F	3	1	—

Onderdelen voor serie 182.

Pièces de rechange pour série 182.

Art. code	
R19093	veiligheidsthermostaat / thermostat de sécurité
F19267	thermostatische menggroep / groupe mitigeur thermostatique
F39344	thermometer / thermomètre 0-80 °C
R19219	printplaat / carte électronique
F0000566	pomp / pompe UPM3 Auto L 25-70

Bij bestelling in combinatie met verdelers, contacteer Caleffi International N.V.

En cas d'une commande combiné avec des collecteurs, veuillez contactez Caleffi International N.V.

THERMOSTATISCH MENGVENTIEL VOOR VLOERVERWARMING / MITIGEUR THERMOSTATIQUE POUR CHAUFFAGE DE SOL



5202

Thermostatisch mengventiel. Regelbaar met draaiknop.
Voor vloerverwarming.
Lichaam van onzinkvrije messing **CR**.

*Mitigeur thermostatique. Réglable avec bouchon.
Pour chauffage de sol.
Corps en laiton antidé zincable **CR**.*

Pmax.: 16 bar
t°max.: 90 °C

Art.code/
Art. code

DN



520251	20	3/4" M	20-43 °C	1	10
520261	25	1" M	20-43 °C	1	5

Werking / Fonctionnement

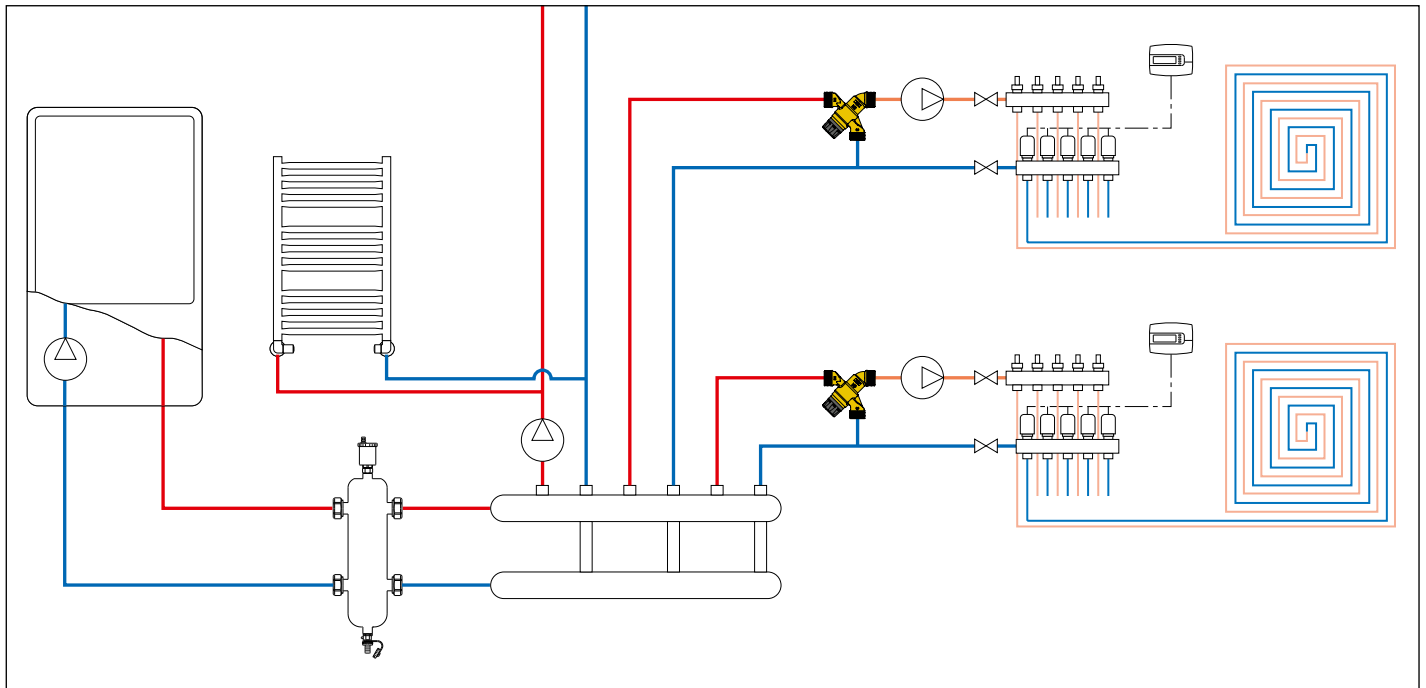
Het thermostatische mengventiel heeft tot taak de temperatuur van de aan het vloerverwarmingssysteem geleverde vloeistof te regelen.
Het thermostatische regelventiel mengt het warme en koude water bij de inlaat, om de ingestelde temperatuur van het mengwater bij de uitlaat constant te houden. Een thermostatisch element is volledig ondergedompeld in de mengwaterleiding. Dit element krimpt en zet uit, waardoor de beweging van een afsluitklep, voor de regeling van de doorgang van warm of koud water bij de inlaat, wordt veroorzaakt. Indien er variaties in de temperatuur of de inlaatdruk zijn, reageert het interne element automatisch en herstelt het de waarde van de ingestelde temperatuur bij de uitgang.
Stroomafwaarts van het mengventiel moet een circulatiepomp geïnstalleerd worden om een correcte vloeistof distributie naar de verdeler van het vloerverwarmingssysteem mogelijk te maken.

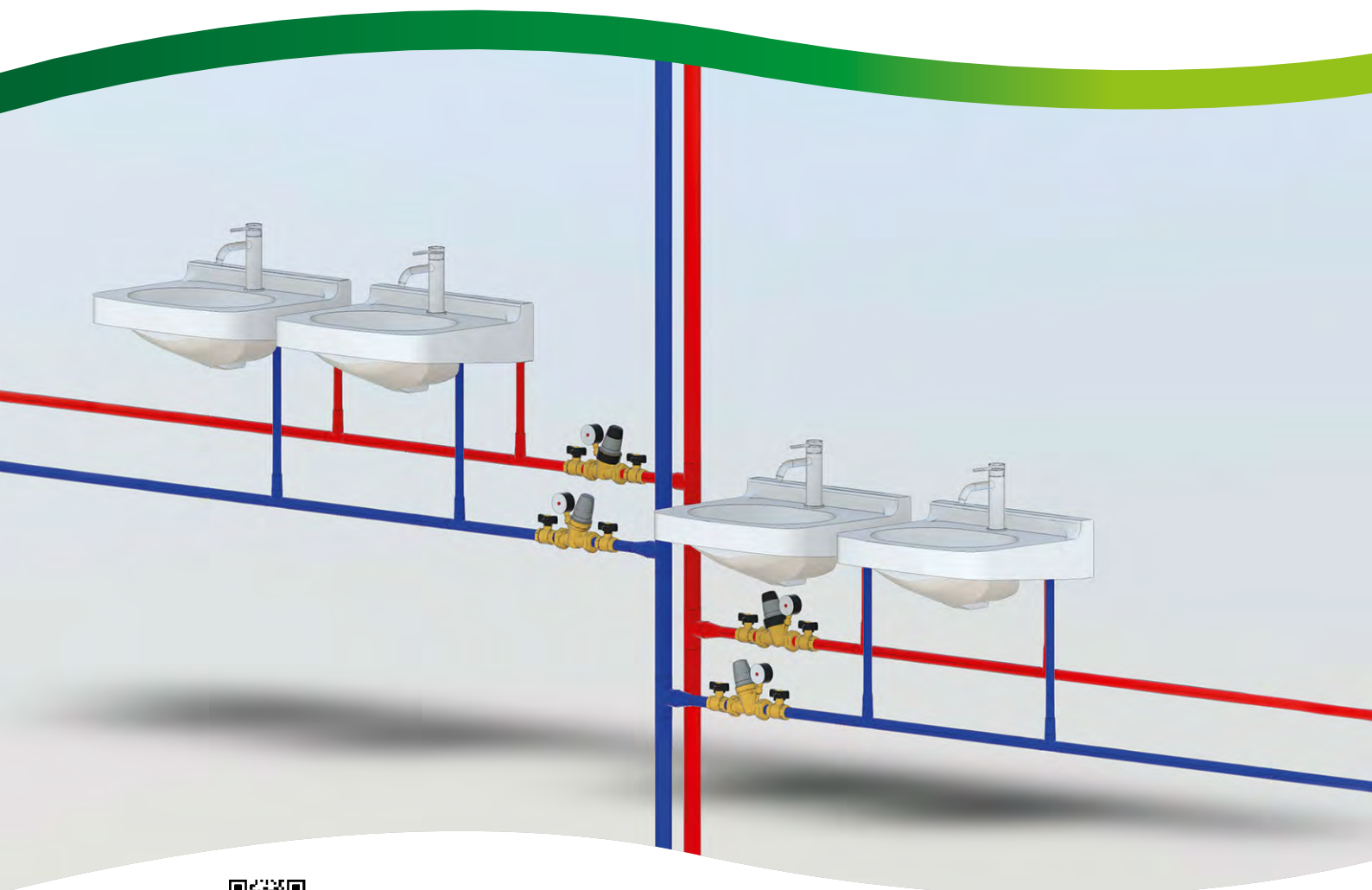
Le mitigeur thermostatique a pour fonction de réguler la température du fluide fourni aux panneaux rayonnants.

Le mitigeur thermostatique mélange l'eau chaude et l'eau froide à l'arrivée de façon à ce que la température de l'eau mitigée reste constante à la sortie. Un élément thermostatique complètement immergé dans la conduite de l'eau mitigée. Il se contracte ou se détend provoquant le déplacement d'un obturateur qui contrôle le passage de l'eau chaude ou froide en entrée. Si les températures ou les pressions en entrée varient, l'élément intérieur réagit automatiquement et rétablit la valeur de la température mitigée voulue en sortie.

En aval de la vanne mélangeuse, il faut installer un circulateur afin de permettre la distribution correcte du fluide au collecteur de l'installation de plancher chauffant.

Toepassingsschema serie 5202 / Schéma d'application série 5202





Drukverminderaars / Réducteurs de pression

Filter / Filtre

Waterslagdemper, ANTISHOCK / Amortisseur coup de bélier, ANTISHOCK

Kogelafsluiters met keerklep, BALLSTOP / Vannes à sphère avec clapet de retenue, BALLSTOP

Thermische beveiliging / Dispositif de sécurité thermique

Multifunctionele thermostatische regelaar / Régulateur thermostatique multifonction

Thermostatische mengventielen / Mitigeurs thermostatiques

Veiligheidsgroepen voor boiler / Groupes de sécurité pour chauffe-eau

Debietbegrenzer / Limiteur de débit

Verdeler en toebehoren voor sanitaire toepassingen / Collecteur et accessoires pour installations sanitaires



Domestic Water Sizer



App voor smartphone het dimensioneren van componenten in sanitaire installaties.
Beschikbaar via www.caleffi.com en als app voor smartphone (iOS en Android®).

App pour smartphone pour le dimensionnement des composants des installations sanitaires.
Disponible sur www.caleffi.com et comme app pour smartphone (iOS et Android®).

DRUKVERMINDERAARS / RÉDUCTEURS DE PRESSION

5350



Drukverminderaar met uitneembaar monoblokpatroon en ingebouwde filter. Lichaam van onttinkingsvrije messing CR. Met aanduiding van de voorinstelling. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.



Réducteur de pression avec cartouche monobloc démontable et filtre incorporé. Corps en laiton antidézincale CR. Avec indication du pré réglage. Raccords unions mâle.

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1-6 bar.
t°max.: 40 °C.
Volgens / Suivant: EN 1567.



Met manometer / Avec manomètre 0-10 bar.

Art. code			
535041	1/2"	1	5
535051	3/4"	1	5
535061	1"	1	5
535071	1 1/4"	1	4
535081	1 1/2"	1	4
535091	2"	1	4

Met manometeraansluiting / Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.

Art. code			
535040	1/2"	1	5
535050	3/4"	1	5
535060	1"	1	5
535070	1 1/4"	1	4
535080	1 1/2"	1	4
535090	2"	1	4

5350



Drukverminderaar met uitneembaar monoblokpatroon. Lichaam van onttinkingsvrije messing CR. Met aanduiding van de voorinstelling. Met knelkoppelingen Ø 22 mm. Met manometeraansluiting.



Réducteur de pression avec cartouche monobloc démontable. Corps en laiton antidézincale CR. Avec indication du pré réglage. Raccords mécaniques Ø 22 mm. Avec raccordement pour manomètre.

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1-6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code			
535022	Ø 22	1	10

5351



Drukverminderaar met uitneembaar monoblokpatroon. Lichaam van messing. Met aanduiding van de voorinstelling. Met filter in doorzichtige beker, vervangingspatroon van filter en sleutel voor het vervangen van het patroon en de filter. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.



Réducteur de pression avec cartouche monobloc démontable. Corps en laiton. Avec indication du pré réglage. Avec filtre dans conteneur transparent, cartouche de rechange pour filtre et clé pour démonter le cartouche et le filtre. Raccords unions mâle.

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1-6 bar.
t°max.: 40 °C.
Mazen / Mailles: 0,28 mm.

Volgens / Suivant: EN 1567.



Met manometer / Avec manomètre 0-10 bar.

Art. code			
535141	1/2"	1	5
535151	3/4"	1	5
535161	1"	1	5

Met manometeraansluiting / Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.

Art. code			
535140	1/2"	1	5
535150	3/4"	1	5
535160	1"	1	5

5350

Monoblokpatroon voor series 5350 en 5351.
Cartouche monobloc pour séries 5350 et 5351.



Art. code			
535004	1/2" - 3/4"	1	8
535006	1"	1	8
535007	1 1/4" - 1 1/2" - 2"	1	-
R52484*	1/2" - 3/4" - 1"	1	-

* Sleutel voor filter en patroon / Clé pour filtre et cartouche

DRUKVERMINDERAARS / RÉDUCTEURS DE PRESSION

5350..H



Drukverminderaar met uitneembaar monoblokpatroon en ingebouwde filter.
Voor hoge temperatuur.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Met aanduiding van de voorinstelling.
Buitendraadaansluitingen met staartstuk.



*Réducteur de pression avec cartouche monobloc démontable et filtre incorporé.
Pour haute température.
Corps en laiton antidézincable CR.
Avec indication du pré réglage.
Raccords unions mâle.*

Max. inlaatdruk /
Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1-6 bar.
t°max.: 80 °C.
Volgens / Suivant: EN 1567.



**Met manometer /
Avec manomètre 0-10 bar.**

Art. code



535041H	1/2"	1	5
535051H	3/4"	1	5
535061H	1"	1	5
535071H	1 1/4"	1	4
535081H	1 1/2"	1	4
535091H	2"	1	4

**Met manometeraansluiting /
Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.**

Art. code



535040H	1/2"	1	5
535050H	3/4"	1	5
535060H	1"	1	5
535070H	1 1/4"	1	4
535080H	1 1/2"	1	4
535090H	2"	1	4

5350..H



Drukverminderaar met uitneembaar monoblokpatroon en ingebouwde filter.
Voor hoge temperatuur.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Met aanduiding van de voorinstelling.
Met knelkoppelingen.



*Réducteur de pression avec cartouche monobloc démontable et filtre incorporé.
Pour haute température.
Corps en laiton antidézincable CR.
Avec indication du pré réglage.
Avec raccords mécaniques.*

Max. inlaatdruk /
Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1-6 bar.
t°max.: 80 °C.
Volgens / Suivant: EN 1567.



**Met manometeraansluiting /
Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.**

Art. code



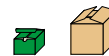
535015H	Ø 15	1	5
535022H	Ø 22	1	5
535028H	Ø 28	1	5

5350..H

Monoblokpatroon voor series 5350 en 5351.
Cartouche monobloc pour séries 5350 et 5351.



Art. code



535006H	1/2" - 3/4" - 1"	1	8
535009H	1 1/4" - 1 1/2" - 2"	1	-

DRUKVERMINDERAARS / RÉDUCTEURS DE PRESSION



5360

Drukverminderaar met ingebouwde filter en vervangbaar patroon.
Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.
Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

*Réducteur de pression avec filtre incorporé et cartouche remplaçable.
Corps en laiton antidézincable CR.
Raccords unions mâle.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,5–6 bar.
Op aanvraag / Sur demande: 6–10 bar.
t°max.: 80 °C.

Volgens / Suivant: EN 1567.



Met manometer / Avec manomètre 0–10 bar.

Art. code			
536041	1/2"	1	5
536051	3/4"	1	5
536061	1"	1	5
536071	1 1/4"	1	4
536081	1 1/2" zonder / sans DVGW - SVGW	1	4

Met manometeraansluiting / Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.

Art. code			
536040	1/2"	1	5
536050	3/4"	1	5
536060	1"	1	5
536070	1 1/4"	1	4
536080	1 1/2" zonder / sans DVGW - SVGW	1	4



5362

Drukverminderaar met ingebouwde filter en vervangbaar patroon.
Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.
Binnendraadaansluitingen.

*Réducteur de pression avec filtre incorporé et cartouche remplaçable.
Corps en laiton antidézincable CR.
Raccords femelle.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,5–6 bar.
t°max.: 80 °C.



Met manometer / Avec manomètre 0–10 bar.

Art. code			
536241	1/2"	1	5
536251	3/4"	1	5
536261	1"	1	5

Met manometeraansluiting / Avec raccordement pour manomètre 1/4" F.

Art. code			
536240	1/2"	1	5
536250	3/4"	1	5
536260	1"	1	5



5365

Drukverminderaar met ingebouwde filter en vervangbaar patroon. Lichaam van brons.
Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

*Réducteur de pression avec filtre incorporé et cartouche remplaçable.
Corps en bronze. Raccords unions mâle.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,5–6 bar.
Op aanvraag / Sur demande: 6–10 bar.
t°max.: 80 °C.

Volgens / Suivant: EN 1567.



Met 2 manometers in inox in glycerinebad / Avec 2 manomètres en inox dans bain de glycérine: (0–25 / 0–10 bar).

Art. code			
536581	1 1/2"	1	–
536591	2"	1	–

Met 2 manometeraansluitingen / Avec 2 raccords pour manomètre 1/4" F.

Art. code			
536580	1 1/2"	1	–
536590	2"	1	–



5366

Drukverminderaar met ingebouwde filter en vervangbaar patroon. Lichaam van brons.
Met flenzen, PN 16. Met 2 manometers in inox in glycerinebad: 0–25 bar inlaat, 0–10 bar uitlaat.

*Réducteur de pression avec filtre incorporé et cartouche remplaçable.
Corps en bronze. A brides, PN 16.
Avec 2 manomètres en inox dans bain de glycérine: 0–25 bar en amont, 0–10 bar en aval.*

Tegenflens / Contre-bride: EN1092-1.
Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,5–6 bar.
Op aanvraag / Sur demande: 6–10 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code			
536660	DN 65	1	–



5360

Vervangingspatroon voor series 5360, 5362, 5365, 5366.
Cartouche de rechange pour séries 5360, 5362, 5365, 5366.

Art. code			
536004	1/2"	1	–
536005	3/4" - 1"	1	–
536007	1 1/4" - 1 1/2" (5360)	1	–
536008	1 1/2" (5365) - 2" - DN 65	1	–

Drukverminderaars / RÉDUCTEURS DE PRESSION



539

Drukverminderaar.
Lichaam van onttinkingsvrije messing CR.
Geleverd met een paar multifunctionele draadaansluitingen:
1/2" F, 1/2" M en 3/4" M.
Volgens: NF 079 doc. 4, EN 1567.
Met 2 manometeraansluitingen 1/4" F.

*Réducteur de pression.
Corps en laiton antidézincification CR.
Fourni avec une paire de raccords multifiletés:
1/2" F, 1/2" M et 3/4" M.
Homologué NF 079 doc. 4, EN 1567.
Avec 2 raccordements pour manomètre 1/4" F.*
Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
Fabrieksinstelling / Tarage d'usine: 3 bar.
t°max.: 80 °C.

Art. code



539250	3/4" F	10	–
--------	--------	----	---



578

Drukverminderaar van gietijzer. PN 25.
Met flenzen.
Met manometers.
*Réducteur de pression en fonte. PN 25.
A brides.
Avec manomètres.*

Max. inlaatdruk /
Pression maxi amont: 25 bar.
Regelbereik / Pression aval: 2,1–21 bar.
Tegenflens / Contre-bride: EN1092-1:
DN 62–DN 150, PN 16;
DN 200–DN 300, PN 10.

Art. code



578062	DN 65	1	–
578082	DN 80	1	–
578102	DN 100	1	–
578122	DN 125	1	–
578152	DN 150	1	–
578202	DN 200	1	–
578252	DN 250	1	–
578302	DN 300	1	–

576

Drukverminderaar van gietijzer. PN 16.
Met flenzen.
Met 2 manometers: 0–16 bar.

*Réducteur de pression en fonte. PN 16.
A brides.
Avec 2 manomètres: 0–16 bar.*

Max. inlaatdruk /
Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 2–14 bar.
Tegenflens / Contre-bride: EN1092-1.



Art. code



576082	DN 80	1	–
576102	DN 100	1	–
576122	DN 125	1	–
576152	DN 150	1	–



617

Vlakke tegenflens voor drukverminderaars series 5366 en 576.
1 flens, om te lassen, met dichting, moeren en bouten.
*Contre-bride plane pour réducteurs de pression séries 5366 et 576.
1 bride, à souder, avec joint, écrous et boulons.*
EN 1092-1, PN 16.

Art. code



617060	DN 65 (2 1/2") 4 gaten / 4 trous	1	–
617080	DN 80 (3")	1	–
617100	DN 100 (4")	1	–
617120	DN 125 (5")	1	–
617150	DN 150 (6")	1	–

DRUKVERMINDERAARS / RÉDUCTEURS DE PRESSION



Art. code

533041	1/2"	1	20
533051	3/4"	1	20

5330

Drukverminderaar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Réducteur de pression.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton. Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533641	Ø 15	1	25
533651	Ø 22	1	25

5336

Drukverminderaar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR .
Verchroomd.

*Réducteur de pression.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidézincable CR .
Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533151	3/4" M x wartel / écrou 3/4" F	1	25
---------------	--------------------------------	---	----

5331

Drukverminderaar voor veiligheidsgroep.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Réducteur de pression
pour groupe de sécurité.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton. Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533741	Ø 15	1	20
533751	Ø 22	1	20

5337

Drukverminderaar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR .
Verchroomd.
Met manometeraansluiting.

*Réducteur de pression.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidézincable CR . Chromé.
Avec raccordement pour manomètre.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533241	1/2"	1	20
533251	3/4"	1	20

5332

Drukverminderaar met manometer 0–10 bar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Réducteur de pression
avec manomètre 0–10 bar.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton. Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533841	Ø 15	1	20
533851	Ø 22	1	20

5338

Drukverminderaar met manometer 0–10 bar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR .
Verchroomd.

*Réducteur de pression
avec manomètre 0–10 bar.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidézincable CR . Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533441	1/2"	1	20
533451	3/4"	1	20
533461	1"	1	20

5334

Drukverminderaar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing. Verchroomd.
Met manometeraansluiting.

*Réducteur de pression.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton. Chromé.
Avec raccordement pour manomètre.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–6 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

533000		1	100
---------------	--	---	-----

5330

Vervangingspatroon voor drukverminderaars.

Cartouche de rechange pour réducteurs de pression.

Voor series / Pour séries 5330, 5331,
5332, 5334, 5336, 5337, 5338.



MICRO-DRUKVERMINDERAAR SPECIALE TOEPASSING / MICRO-RÉDUCTEUR DE PRESSION APPLICATION SPÉCIALE

533430H



Micro-drukverminderaar.
Patroon en filter uitneembaar.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing
"low lead" CR.
Met manometeraansluiting.

*Micro-réducteur.
Cartouche et filtre extractible.
Corps en laiton antidézincable "low lead" CR.
Avec raccordement pour manomètre.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,8–4 bar.
t°max.: 80 °C.
Aanbevolen max. debiet /
Débit max. recommandé: 6 l/min.
Volgens / Selon EN 1567.
PATENT PENDING.



533230H

Micro-drukverminderaar
met manometer 0–10 bar.
Patroon en filter uitneembaar.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing
"low lead" CR.

*Micro-réducteur avec manomètre 0–10 bar.
Cartouche et filtre extractible.
Corps en laiton antidézincable "low lead" CR.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 0,8–4 bar.
t°max.: 80 °C.
Aanbevolen max. debiet /
Débit max. recommandé: 6 l/min.
Volgens / Selon EN 1567.
PATENT PENDING.

Art. code DN

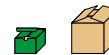
533430H 8 3/8"



1 20

Art. code DN

533230H 8 3/8"

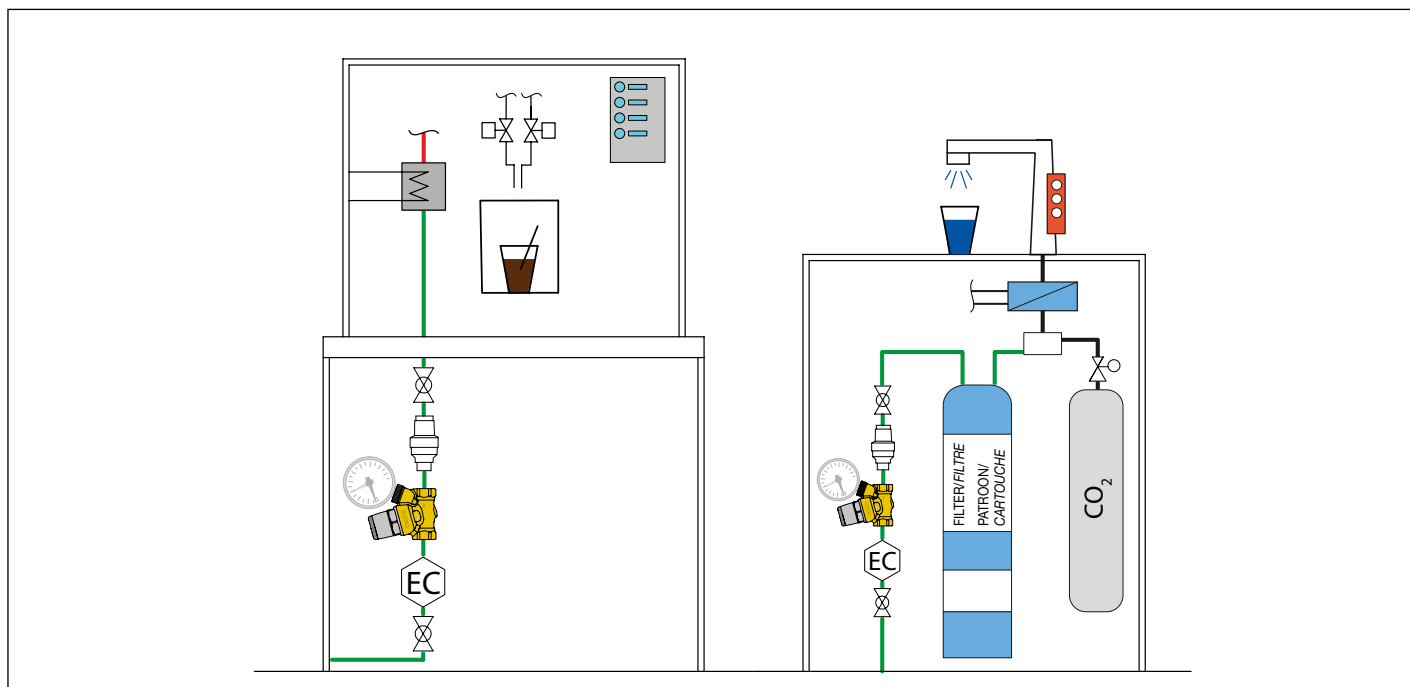


1 20

Toepassing / Applications

Serie 533..H werd special ontwikkeld voor toepassing in publieke ruimten waar met precisie de inlaatdruk verminderd en gestabiliseerd moet worden.
Typische toepassingen van deze kleine drukverminderaar zijn inrichtingen voor waterdistributie, drank- en koffiemachines.

*533..H série a été conçu spécialement pour être utilisé dans les espaces publics pour réduire et stabiliser la pression d'entrée avec précision.
Les applications typiques de ce petits réducteur de pression sont des dispositifs pour la distribution de l'eau, des machines à boissons et à café.*



DRUKVERMINDERAARS HOGE TEMPERATUUR / RÉDUCTEURS DE PRESSION HAUTE TEMPÉRATURE



5330..H

Drukverminderaar hoge temperatuur.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing.
Verchroomd.

*Réducteur de pression haute température.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton.
Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533041H	1/2"	1	20
533051H	3/4"	1	20



5331..H

Drukverminderaar hoge temperatuur.
Voor veiligheidsgroep.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van onttinkingsvrije messing CR.

*Réducteur de pression haute température.
Pour groupe de sécurité.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidé zincable CR.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533159H	Ø 22 x 3/4" F met wartel / avec écrou	1	25
---------	---------------------------------------	---	----



5332..H

Drukverminderaar hoge temperatuur met
manometer 0–10 bar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing.
Verchroomd.

*Réducteur de pression haute température avec
manomètre 0–10 bar.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton.
Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533241H	1/2"	1	20
533251H	3/4"	1	20



5336..H

Drukverminderaar hoge temperatuur.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van onttinkingsvrije messing CR.
Verchroomd.

*Réducteur de pression haute température.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533641H	Ø 15	1	25
533651H	Ø 22	1	25



5334..H

Drukverminderaar hoge temperatuur.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van messing. Verchroomd.
Met manometeraansluiting.

*Réducteur de pression haute température.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton. Chromé.
Avec raccordement pour manomètre.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533441H	1/2"	1	20
533451H	3/4"	1	20
533461H	1"	1	25



5337..H

Drukverminderaar hoge temperatuur.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van onttinkingsvrije messing CR.
Verchroomd.
Met manometeraansluiting.

*Réducteur de pression haute température.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Chromé.
Avec raccordement pour manomètre.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533741H	Ø 15	1	20
533751H	Ø 22	1	20
533761H	Ø 28	1	20

DRUKVERMINDERAARS HOGE TEMPERATUUR / RÉDUCTEURS DE PRESSION HAUTE TEMPÉRATURE



5338..H



Drukverminderaar hoge temperatuur met manometer 0–10 bar.
Vervangbaar patroon met filter.
Lichaam van ontsinkingsvrije messing CR.
Verchroomd.

*Réducteur de pression haute température avec manomètre 0–10 bar.
Cartouche avec filtre remplaçable.
Corps en laiton antidézincale CR. Chromé.*

Max. inlaatdruk / Pression maxi amont: 16 bar.
Regelbereik / Pression aval: 1–5,5 bar.
t°max.: 80 °C.



Art. code



533841H	Ø 15	1	20
533851H	Ø 22	1	20
533861H	Ø 28	1	20

5330



Vervangingspatroon voor drukverminderaars.

Cartouche de rechange pour réducteurs de pression.

Voor series / Pour séries 5330H, 5331H, 5332H, 5334H, 5336H, 5337H, 5338H.

Art. code



533000H	1	100
----------------	---	-----

FILTER / FILTRE



5370

Houder voor standaard filterpatronen van 10".
Lichaam van messing.

*Conteneur pour filtre à cartouche standard 10".
Corps en laiton.*

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: 5–40 °C.

Art. code



537050	3/4"	1	–
537060	1"	1	–



5370

Filterpatronen voor houder 5370.
537004: kunststof/uitwasbaar - 60 µm.
537005: inox - 50 µm.

*Cartouche pour conteneur 5370.
537004: lavable - 60 µm.
537005: inox - 50 µm.*

t°min.–max.: 5–40 °C.
Δp max.: 3 bar.

Art. code



537004	1	–
537005	1	–

WATERSLAGDEMPER / AMORTISSEUR COUP DE BÉLIER



525 ANTISHOCK

Waterslagdemper voor plaatsing onder wastafel of aansluiting aan kraan (3/4"). Lichaam van messing. Verchroomd.

Amortisseur coup de bélier pour montage en dessous du levier ou pour raccordement au robinet (3/4").
Corps en laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.



525 ANTISHOCK

Waterslagdemper voor plaatsing onder wastafel of aansluiting aan kraan (3/4"). Lichaam van messing. Verchroomd.

Amortisseur coup de bélier pour montage en dessous du levier ou pour raccordement au robinet (3/4").
Corps en laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90°C
KIWA-gekeurd t°max: 30°C



kiwa

Art. code



525130	3/8" M x 3/8" F met wartel / avec écrou	1	50
525150	3/4" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	1	25

Art. code



525130 KWA	3/8" M x 3/8" F met wartel / avec écrou	1	50
525150 KWA	3/4" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	1	25



525 ANTISHOCK

Waterslagdemper. Lichaam van messing. Verchroomd. Met PTFE dichtingsring.

Amortisseur coup de bélier.
Corps en laiton. Chromé.
Avec anneau PTFE.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.



525 ANTISHOCK

Waterslagdemper. Lichaam van messing. Verchroomd. Met PTFE dichtingsring.

Amortisseur coup de bélier.
Corps en laiton. Chromé.
Avec anneau PTFE.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90°C
KIWA-gekeurd t°max: 30°C



kiwa

Art. code



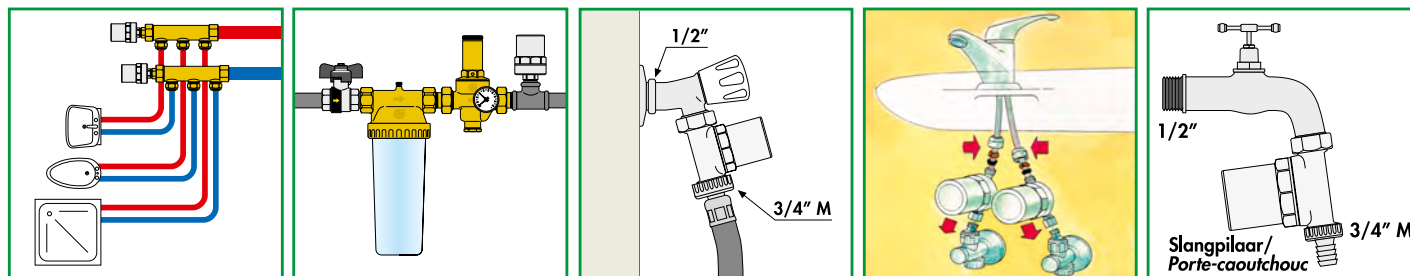
525040	1/2"	1	25
--------	------	---	----

Art. code



525040 KWA	1/2"	1	25
------------	------	---	----

Installatievoorbeelden van een waterslagdemper serie 525 / Exemples d'installation d'un amortisseur coup de bélier série 525



KOGELAFSLUITERS MET KEERKLEP / VANNES À SPHÈRE AVEC CLAPET DE RETENUE



3230 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraadaansluitingen.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle. Avec manette à papillon.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

323040	1/2"	10	-
323050	3/4"	10	-
323060	1"	4	-



333 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraad - wartelaansluiting.
Doorboorde wartel voor verzegeling.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle - écrou. Ecrou tournant percé pour plombage. Avec manette à papillon.

Pmax: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

333400	1/2" F x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-
333500	3/4" F x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-



3230 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraadaansluitingen.
Met hefboomhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle. Avec poignée à levier.

Pmax: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

323070	1 1/4"	4	-
323080	1 1/2"	2	-
323090	2"	1	-



334 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Buitendraad - wartelaansluiting.
Doorboorde wartel voor verzegeling.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords mâle - écrou. Ecrou tournant percé pour plombage. Avec manette à papillon.

Pmax: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

334400	1/2" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-
334500	3/4" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-



332 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Buitendraad - binnendraadaansluiting.
Met vlinderhendel.

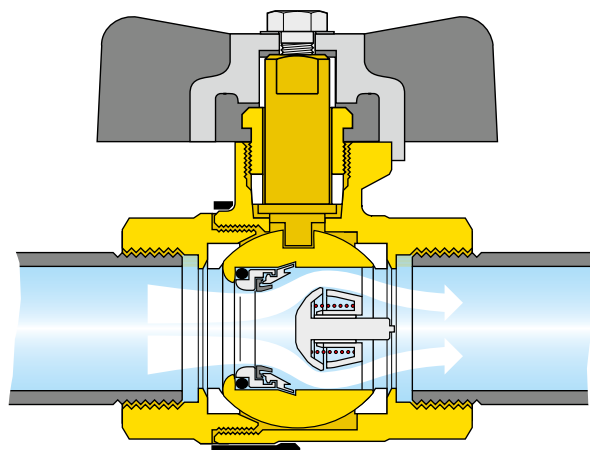
Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords mâle - femelle. Avec manette à papillon.

Pmax: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

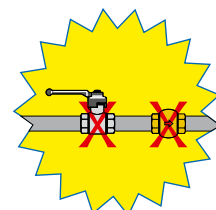
332400	1/2" M x 1/2" F	10	-
--------	-----------------	----	---



BALLSTOP

ENKEL ÉÉN AFSLUITER WAAR ER
TWEES NODIG WAREN

SEULEMENT UNE VANNE OU
IL EN FALLAIT DEUX



MULTIFUNCTIONELE THERMOSTATISCHE REGELAAR

116



Thermostatische regelaar voor recirculatieleidingen van sanitair warm water.
Compleet met thermostatische automatische thermische desinfectiefunctie.
Met thermometer voor temperatuurcontrole van het circuit.
Lichaam in ontsinkingsvrije messing "low lead" CR.
Binnendraadaansluitingen.
Pmax.: 16 bar.
Regelbereik: 35–60 °C.
Desinfectiet°: 70 °C.

Art. code	DN	aansl.		
116240	15	1/2"	1	–
116250	20	3/4"	1	–

116



Thermostatische regelaar voor recirculatieleidingen van sanitair warm water.
Voorzien voor automatische of bediende thermische desinfectie.
Met thermometeraansluiting.
Lichaam in ontsinkingsvrije messing "low lead" CR.
Binnendraadaansluitingen.
Pmax.: 16 bar.
Regelbereik: 35–60 °C.

Art. code	DN	aansl.		
116140	15	1/2"	1	–
116150	20	3/4"	1	–



Isolatie voor multifunctionele thermostatische regelaar serie 116.

Art. code		
CBN116140	1	–

116



Patroon voor thermische desinfectie door bediening. Voor serie 116 in combinatie met elektrothermische bediening serie 656..

Art. code		
116000	1	–



Thermometer met wijzerplaat voor multifunctionele thermostatische regelaar serie 116.
Thermometerschaal: 0–80 °C.

Art. code		
116010	1	–

Werking

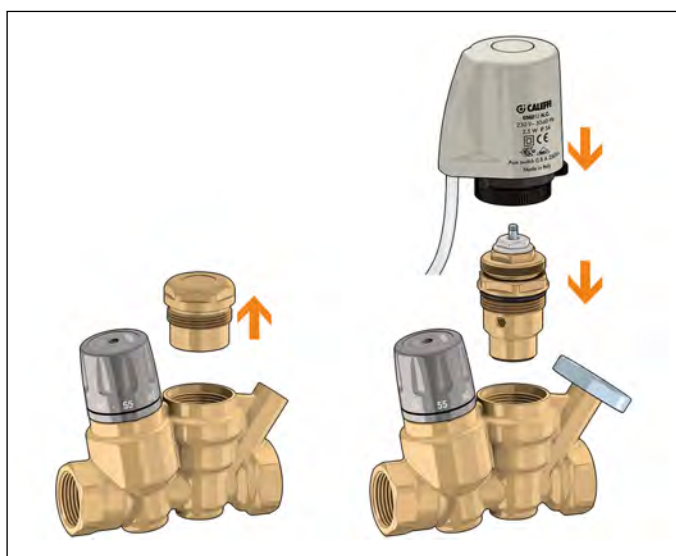
In overeenstemming met de bepalingen voor moderne installaties ter bestrijding van Legionella is het noodzakelijk om te garanderen dat alle onderdelen in de verdeelcircuits voor sanitair warm water op de juiste temperatuur worden gehouden. Het recirculatiernet moet uitgebalanceerd zijn zodat men een ongelijke verdeling van de temperatuur, die koude stukken en een risico op ontwikkeling van Legionella tot gevolg heeft, vermijdt.

De thermostatische regelaar, die in elke tak van het recirculatiecircuit wordt geplaatst, handhaaft automatisch de ingestelde temperatuur. Door middel van een specifiek intern thermostatisch patroon moduleert hij de vloeistofstroom op basis van de temperatuur van het binnenkomende water. Wanneer de watertemperatuur de ingestelde waarde nadert, vermindert de afsluiter geleidelijk de doorgang. Op deze manier wordt de door de recirculatiepomp gestuwde vloeistofstroom over de andere delen van het net verdeeld, waardoor voor een effectieve automatische thermische uitbalancerings wordt gezorgd.

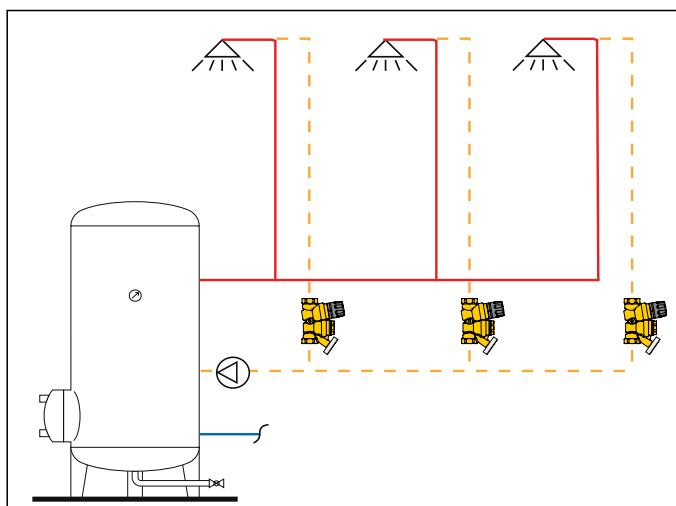
Indien nodig is de regelaar bovendien voorzien van een thermische desinfectiefunctie, die handig is als u de temperatuur in het net wilt verhogen tot waarden boven 55–60 °C.

Deze functie kan volledig automatisch werken door middel van een speciaal tweede thermostatisch patroon dat wordt ingeschakeld op 70 °C of dat aangestuurd wordt met een elektrothermische bediening.

Vervanging patroon elektrisch bediende desinfectie



Toepassingsschema thermostatisch mengventiel serie 116



MULTIFUNCTIONELE THERMOSTATISCHE REGELAAR

Werkingswijze

Hierbeneden worden de verschillende werkingsmodaliteiten van de regelaar getoond naargelang de verschillende aanvoertemperaturen van het circuitwater.

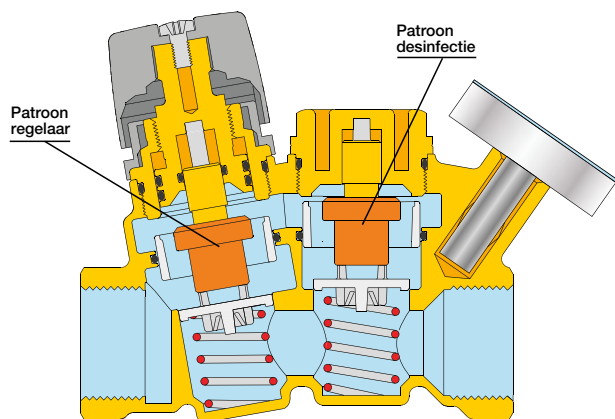
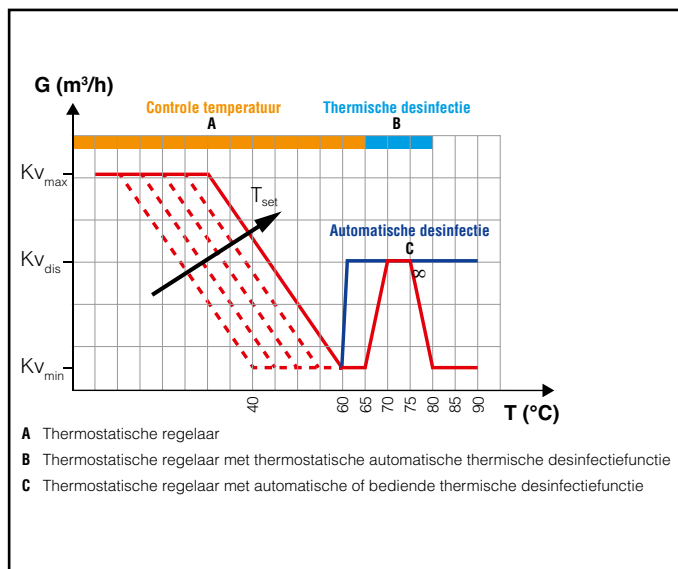


Diagram thermostatische regelaar serie 116



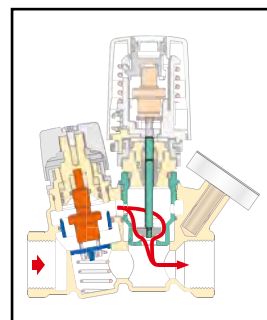
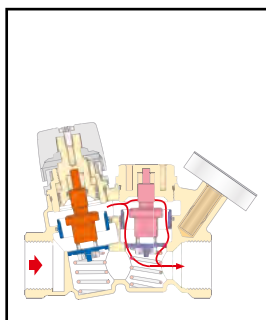
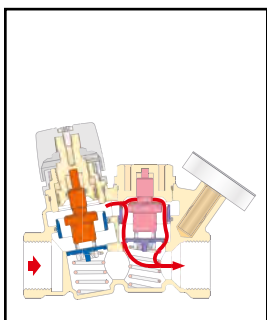
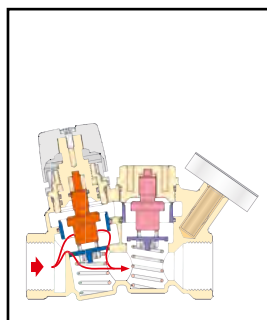
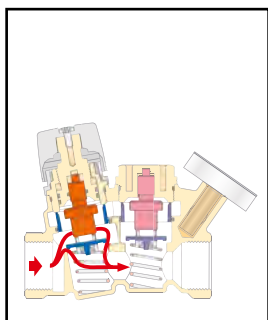
Thermostatische regeling

Minimaal debiet

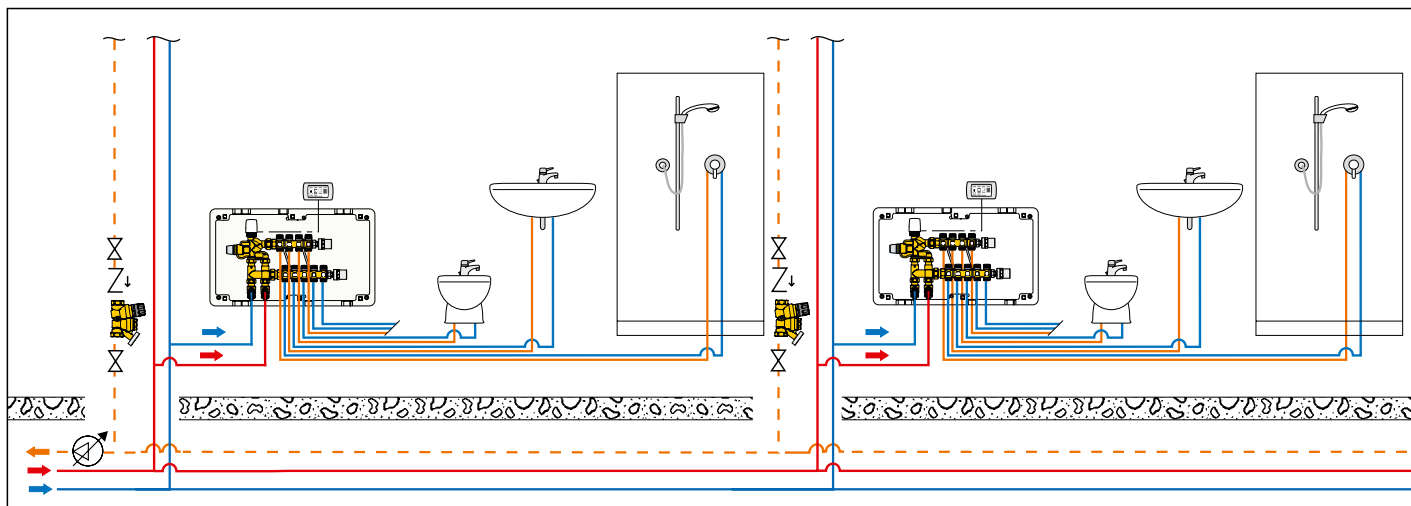
Thermostatische desinfectie

Thermische sluiting

Electrisch aangestuurde desinfectie



Toepassingsschema thermostatisch mengventiel serie 116



RÉGULATEUR THERMOSTATIQUE MULTIFONCTION

116



Régulateur thermostatique pour circuits de circulation d'eau chaude sanitaire. Avec fonction de désinfection thermique automatique thermostatique. Avec thermomètre de contrôle de la température du circuit.

Corps en laiton antidé zincable "low lead" CR.

Raccords femelle.

Pmax.: 16 bar.

Champs de régulation: 35–60 °C.

T° de désinfection: 70 °C.



Art. code	DN	racc.		
116240	15	1/2"	1	–
116250	20	3/4"	1	–

116



Régulateur thermostatique pour circuits de circulation d'eau chaude sanitaire. Prédisposé pour fonction de désinfection thermique automatique ou commandée. Avec raccordement pour thermomètre.

Corps en laiton antidé zincable "low lead" CR.

Raccords femelle.

Pmax.: 16 bar.

Champs de régulation: 35–60 °C.



Art. code	DN	racc.		
116140	15	1/2"	1	–
116150	20	3/4"	1	–



Isolation pour le régulateur thermostatique multifonction série 116.

Art. code		
CBN116140	1	–

116



Cartouche pour fonction de désinfection thermique commandée par actionneur.

Pour série 116 en association avec les commandes électrothermiques série 656..

Art. code		
116000	1	–



Thermomètre à cadran pour le régulateur thermostatique multifonction série 116. Échelle du thermomètre: 0–80 °C.

Art. code		
116010	1	–

Fonctionnement

Dans les circuits de distribution d'eau chaude sanitaire, il est nécessaire de veiller à ce que tous les tronçons soient maintenus à la bonne température tout en respectant les dispositions en vigueur en matière d'installations de contrôle de la légionellose. Le réseau de circulation doit être équilibré pour éviter une répartition irrégulière de la température, avec des tronçons froids et à risque de prolifération de légionellose.

Le régulateur thermostatique inséré dans chaque boucle du circuit de circulation maintient automatiquement la température réglée. Sous l'action d'une cartouche thermostatique interne spéciale, il module le débit de fluide en fonction de la température de l'eau en entrée. Lorsque la température de l'eau se rapproche de la valeur réglée, l'obturateur réduit progressivement le passage. Le débit de fluide poussé par la pompe de recirculation se répartit ainsi dans les autres parties du réseau, en produisant automatiquement un réel équilibre thermique.

En cas de nécessité, le régulateur est doté d'une fonction de désinfection thermique, utile pour augmenter la température dans le réseau à des valeurs supérieures à 55–60 °C.

Cette fonction peut être entièrement automatisée à l'aide d'une deuxième cartouche thermostatique spéciale qui intervient à 70 °C ou commandée par une commande électrothermique.

Remplacement de la cartouche pour la désinfection actionnée par commande électrothermique

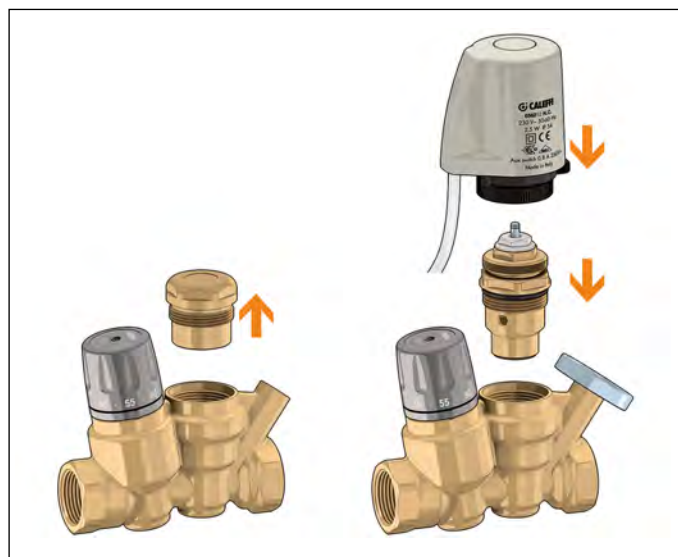
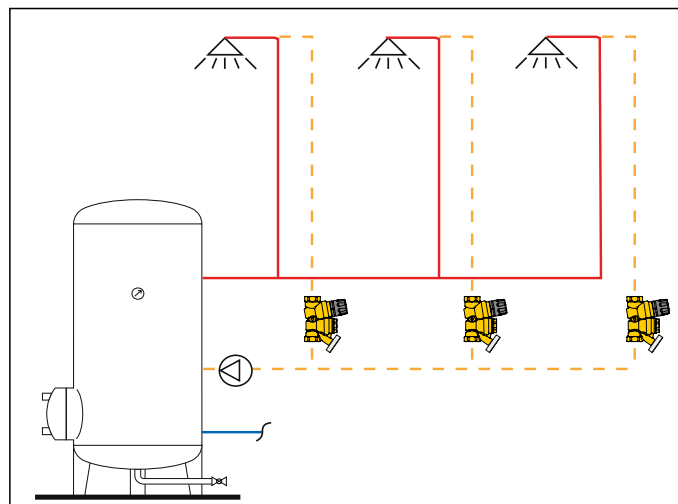


Schéma d'application régulateur thermostatique série 116



RÉGULATEUR THERMOSTATIQUE MULTIFONCTION

Werkingswijze

Ci-dessous, il est représenté les différents modes de fonctionnement du régulateur en fonction des différentes températures de départ de l'eau de circuit.

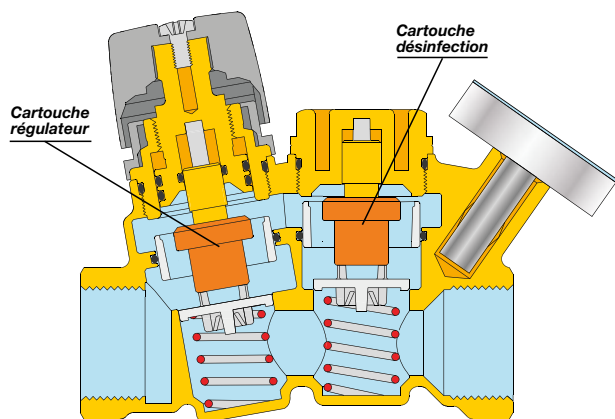
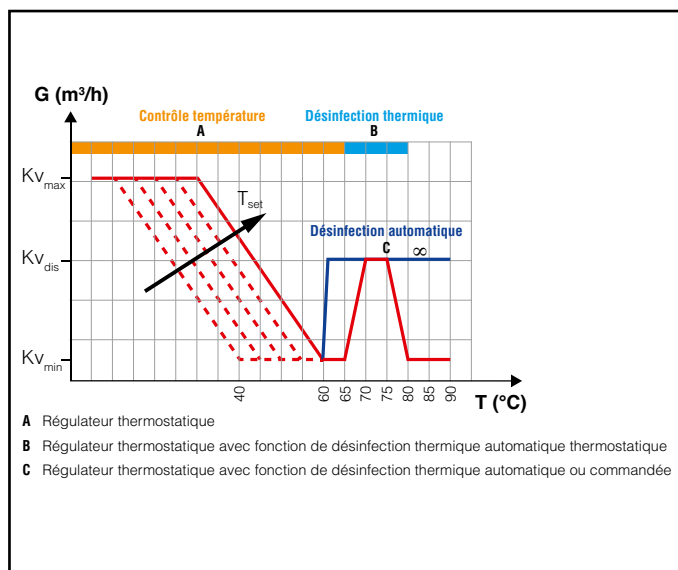
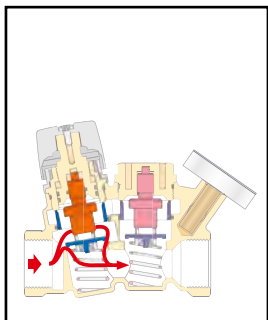


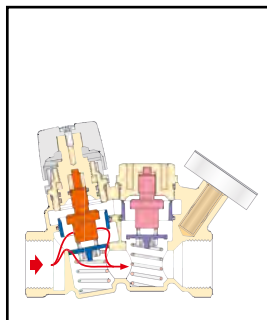
Diagramme régulateur thermostatique série 116



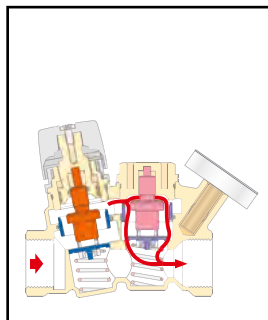
Régulation thermostatique



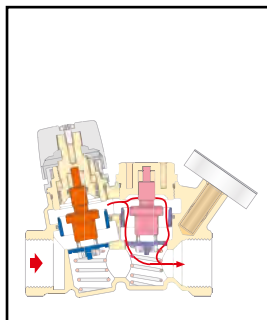
Débit minimal



Désinfection thermostatique



Thermische sluiting



Désinfection par commande électrothermique

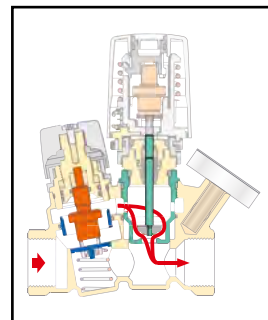
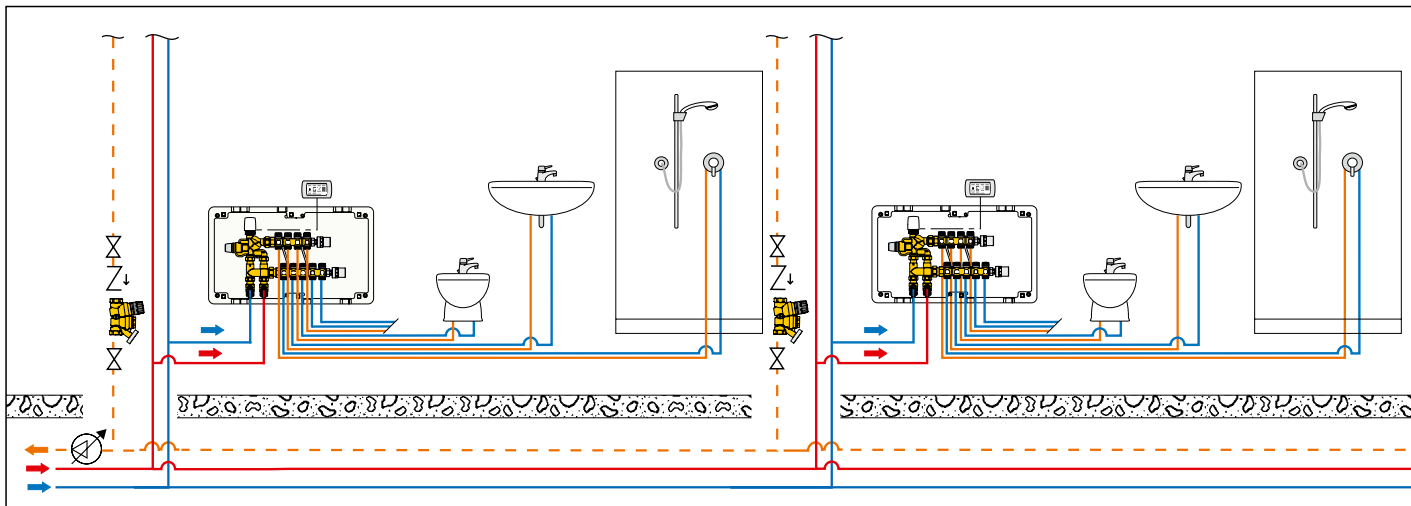


Schéma d'application régulateur thermostatique série 116



GROEP VOOR CONTROLE VAN DE TEMPERAATUUR SWW



5201

Groep voor controle van de temperatuur SWW bij distributiepunt.

Samengesteld uit:

- thermostatisch mengventiel met thermische uitschakelfunctie,
- T-stuk met terugslagkleppen voor aansluiting koud water.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Mengventiel volgens EN 1111 en EN 1287.

Art. code	Binnenzijde DN			Kv (m³/h)		
520150	20	3/4"	35-65 °C	1,7	1	-
520160	25	1"	35-65 °C	3,0	1	-



5201

Groep voor controle van de temperatuur SWW bij distributiepunt, met verbinding voor recirculatie.

Samengesteld uit:

- thermostatisch mengventiel met thermische uitschakelfunctie,
- T-stuk met terugslagkleppen voor aansluiting koud water,
- kit voor aansluiting voor recirculatie met keerkleppen,
- afsluiters,
- thermometer aan uitgang gemengd water.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Mengventiel volgens EN 1111 en EN 1287.

Art. code	Binnenzijde DN			Kv (m³/h)		
520155	20	3/4"	35-65 °C	1,7	1	-



520

Kit toebehoren voor aansluiting recirculatie, met keerkleppen.

Pmax.: 10 bar.

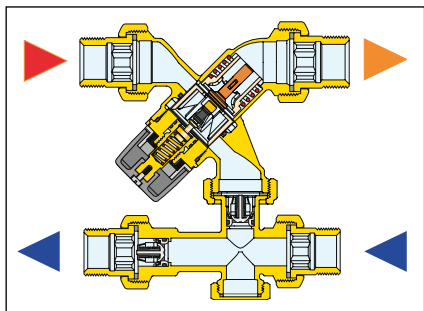
t°max.: 90 °C.

Art. code	Binnenzijde DN					
520005	20	3/4"			1	-



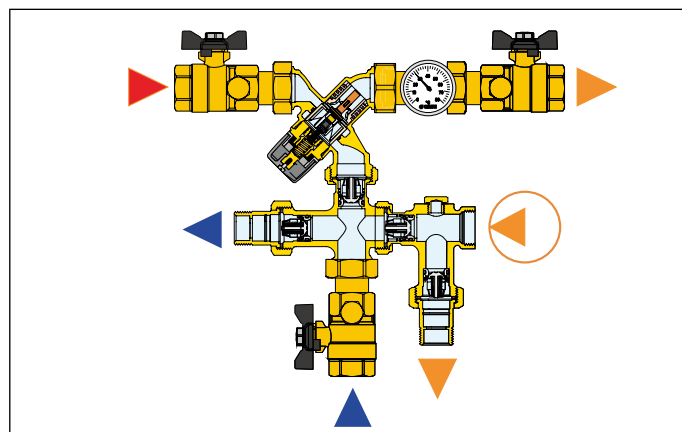
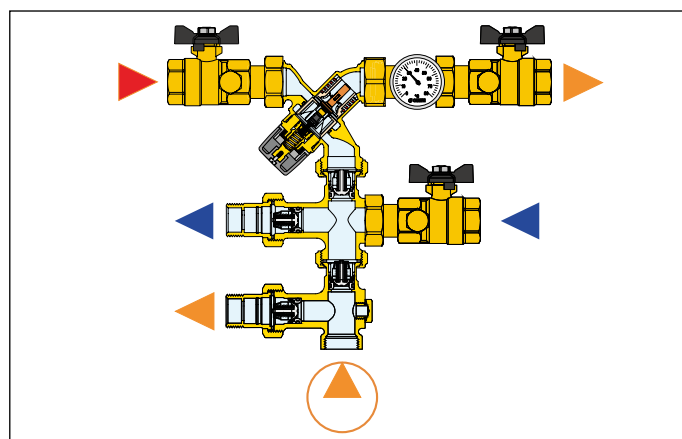
Kenmerken

De groep voor controle van de de temperatuur SWW is uitgerust met een thermostatisch mengventiel met hoog vermogen, met thermische uitschakelfunctie. Dit zorgt ervoor dat een aanvoertemperatuur aan het distributiepunt volgende de gewenste temperatuur perfect stabiel behouden wordt.



De groep maakt een eenvoudige verbinding tussen de leidingen van de sanitaire installatie en de boiler, en zorgt ervoor dat de totale omvang van de installatie geminimaliseerd wordt. De keerkleppen zorgen voor een correcte werking van het mengventiel in geval van recirculatie. De groep is flexibel aan te sluiten naar de richting van de leidingen en de verschillende buisverbindingen. De afsluiters en de thermometer vergemakkelijken de controle en onderhoud.

Koude aansluitingen/recirculatie wisselbaar



GRUPE POUR LE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE ECS



5201

Groupe pour le contrôle de la température ECS au point de distribution.

Composé de:

- mitigeur thermostatique avec fonction de fermeture thermique,
- tee pour connection eau froide, avec clapet de retenue.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

**Mitigeur suivant
EN 1111 et EN 1287.**

Art. code	Intérieur DN			Kv (m³/h)		
520150	20	3/4"	35-65 °C	1,7	1	-
520160	25	1"	35-65 °C	3,0	1	-



520

Kit accessoires pour connexion récirculation, avec clapets de retenue.

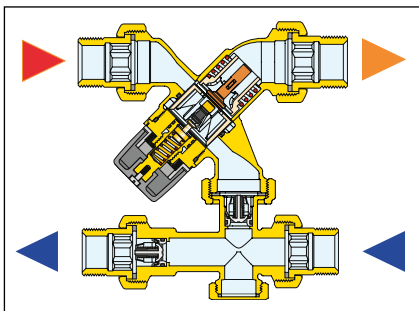
Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Art. code	Intérieur DN					
520005	20	3/4"			1	-

Caractéristiques

Le groupe de contrôle de la température ECS est doté d'un mitigeur thermostatique à haute performances, avec fonction de fermeture thermique. Cela permet de maintenir une température d'alimentation parfaitement stable à la valeur désirée au point de distribution.



Le groupe permet une connexion facile entre les tuyaux de l'installation sanitaire et réservoir, permettant de minimiser les dimensions globales de l'installation. Les clapets de retenue sont inclus, qui permettent le bon fonctionnement du mitigeur en cas de récirculation. Le groupe peut être raccordé de manière flexible à la direction des tubes et des raccords de tuyaux différents. Les vannes d'arrêt et le thermomètre facilitent le contrôle et la maintenance.



5201

Groupe pour le contrôle de la température ECS au point de distribution, avec connection pour récirculation.

Composé de:

- mitigeur thermostatique avec fonction de fermeture thermique,
- tee pour connection eau froide, avec clapets de retenue,
- kit de connexion récirculation, avec clapets de retenue,
- vannes d'arrêt,
- thermomètre à la sortie mélangée.

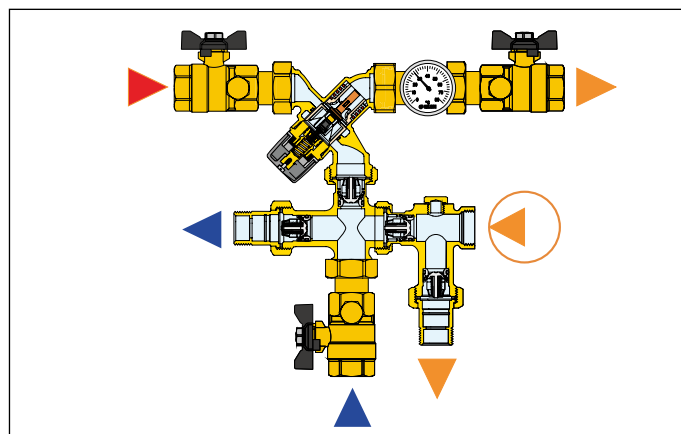
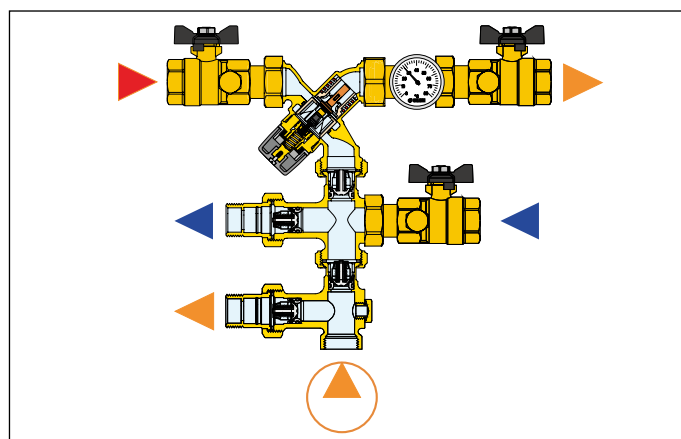
Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

**Mitigeur suivant
EN 1111 et EN 1287.**

Art. code	Intérieur DN			Kv (m³/h)		
520155	20	3/4"	35-65 °C	1,7	1	-

Raccordements froides/récirculation interchangeables



THERMOSTATISCHE MENGVENTIELEN / MITIGEURS THERMOSTATIQUES



520

Thermostatisch mengventiel. Regelbaar.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique. Réglable.
Corps en laiton. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.



Art. code		Kv (m³/h)		
520430	1/2" 30-48 °C	1,30	1	50
520440	1/2" 40-60 °C	1,30	1	50
520475	1/2" 40-70 °C	1,30	1	50
520530	3/4" 30-48 °C	1,80	1	50
520540	3/4" 40-60 °C	1,80	1	50
520630	1" 30-48 °C	2,75	1	10
520640	1" 40-60 °C	2,75	1	10



521

Thermostatisch mengventiel, anti-kalk.
Regelbaar. Met keerkleppen, filters
en knelset verbindingen. Lichaam van
ontzinkingsvrije messing CR. Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique anti-calcaire.
Réglable. Avec clapets de retenue,
filtres et raccords mécaniques.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Chromé.*

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.

Volgens / Suivant: EN 1287.



Art. code		Kv (m³/h)		
521115	Ø 15 30-65 °C	2,6	1	10
521122	Ø 22 30-65 °C	2,6	1	10



521

Thermostatisch mengventiel, anti-kalk.
Regelbaar. Lichaam van ontzinkingsvrije
messing CR. Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique anti-calcaire.
Réglable. Corps en laiton
antidé zincable CR. Chromé.*

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.

Volgens / Suivant: EN 1287.



Art. code		Kv (m³/h)		
521400	1/2" 30-65 °C	2,6	1	10
521500	3/4" 30-65 °C	2,6	1	10



5219

Thermostatisch mengventiel.
Regelbaar met draaiknop.
Voor temperatuurcontrole
aan het distributiepunt.
Met thermische uitschakelfunctie.
Lichaam van ontzinkingsvrije
messing CR. Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique. Réglable
avec bouchon. Pour contrôle de la
température au point de distribution.
Avec fonction d'arrêt thermique.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.



521

Thermostatisch mengventiel, anti-kalk.
Regelbaar. Met keerkleppen.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique anti-calcaire.
Réglable. Avec clapets de retenue.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Chromé.*

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.

Volgens / Suivant: EN 1287.



Art. code		Kv (m³/h)		
521503	3/4" 30-65 °C	2,6	1	10

Art. code		Kv (m³/h)		
521934	1/2" 35-65 °C	1,5	1	10
521935	3/4" 35-65 °C	1,7	1	10
521936	1" 35-65 °C	3,0	1	5



5214

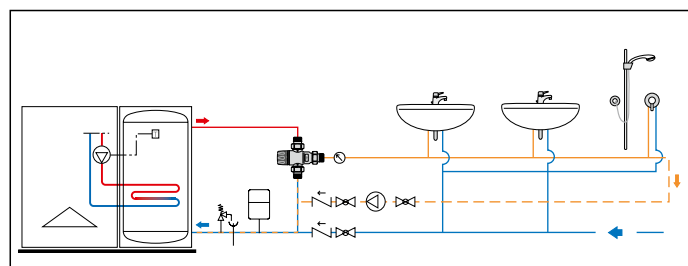
Thermostatisch mengventiel
met verbrandingsbeveiliging en
overridefunctie (TD). Regelbaar met
draaiknop. Met keerkleppen,
filters en knelset verbindingen.
Voor temperatuurcontrole aan
het distributiepunt.
Met thermische uitschakelfunctie.
Lichaam van ontzinkingsvrije
messing CR. Verchroomd.

*Mitigeur thermostatique avec sécurité anti-brûlures
et fonction de désinfection. Réglable avec bouchon.
Avec clapets de retenue, filtres et raccords mécaniques.
Pour contrôle de la température au point de distribution (TD).
Avec fonction d'arrêt thermique.
Corps en laiton antidé zincable CR. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.

Art. code		Kv (m³/h)		
521411	Ø 15 30-50 °C + TD	1,5	1	-
521412	Ø 22 30-50 °C + TD	1,7	1	-

Toepassingsschema serie 521 / Schéma d'application série 521



THERMOSTATISCHE MENGVENTIELEN MET VERBRANDINGSBEVEILIGING / MITIGEUR THERMOSTATIQUE AVEC SÉCURITÉ ANTI-BRÛLURE



5213

Thermostatisch mengventiel.
Regelbaar. Met keerkleppen en filters.
Toestel voor hoge eisen aan thermische
prestaties en verbrandingsbeveiliging.
Lichaam van ontsinkingsvrije
messing CR . Verchroomd.

*Mitigreur thermostatique. Réglable. Avec clapets
de retenue et filtres. Dispositif à hautes
performances thermiques et de sécurité anti-brûlure.
Corps en laiton antidé zincable CR . Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 85 °C.

Gehomologeerd volgens / Homologué suivant:
NHS D08, BS 7942, EN 1111, EN 1287.



Art. code

Kv (m³/h)



521303	3/4"	30–50 °C	1,7	1	10
--------	------	----------	-----	---	----



5213

Thermostatisch mengventiel.
Regelbaar. Met keerkleppen, filters
en knielset verbindingen. Toestel voor
hoge eisen aan thermische prestaties
en verbrandingsbeveiliging.
Lichaam van ontsinkingsvrije
messing CR . Verchroomd.

*Mitigreur thermostatique réglable. Avec clapets
de retenue, filtres et raccords mécaniques.
Dispositif à hautes performances thermiques
et de sécurité anti-brûlure.
Corps en laiton antidé zincable CR . Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 85 °C.

Gehomologeerd volgens / Homologué suivant:
NHS D08, BS 7942, EN 1111, EN 1287.



Art. code

Kv (m³/h)



521315	Ø 15	30–50 °C	1,5	1	10
521322	Ø 22	30–50 °C	1,7	1	10



5217

Thermostatisch mengventiel.
Regelbaar met draaiknop.
Met keerkleppen en filters.
Toestel voor hoge eisen aan thermische
prestaties en verbrandingsbeveiliging.
Lichaam van ontsinkingsvrije
messing CR . Verchroomd.

*Mitigreur thermostatique réglable manuellement.
Avec clapets de retenue et filtres.
Dispositif à hautes performances thermiques
et de sécurité anti-brûlure.
Corps en laiton antidé zincable CR . Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 85 °C.

Gehomologeerd volgens / Homologué suivant:
NF 079 Doc. 8.



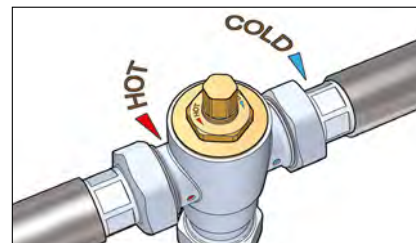
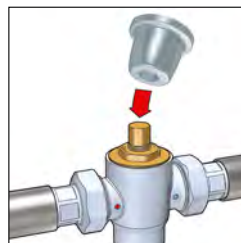
Art. code

Kv (m³/h)

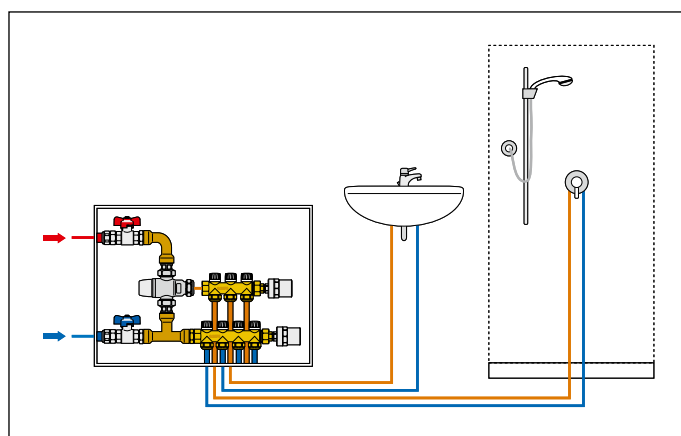


521714	1/2"	30–50 °C	1,50	1	10
521713	3/4"	30–50 °C	1,85	1	10

Regeling van de mengtemperatuur serie 5213 / Réglage de la température mélangée série 5213



Toepassingsschema serie 5213 met verdeler / Schéma d'application série 5213 avec un groupe de distribution



Instelling en blokkering van de temperatuur

De temperatuur kan op de gewenste waarde ingesteld worden door
aan de zeskant te draaien gebruikmakend van de uitsparing in de
beschermkap.

In onderstaande tabel worden de maximale temperaturen aan de
tappunten aangegeven om verbrandingsgevaar te vermijden.

Réglage et blocage de la température

Le réglage de la température sur la valeur voulue s'effectue en agissant sur
la tête de la vis supérieure, à travers le creux pratiqué dans le couvercle
de protection.

Nous donnons ci-dessous le tableau indicatif des températures maximum
de l'eau en sortie des robinets permettant d'éviter tout risque de brûlure.

Toestel / Appareil	t°max
Bidet / Bidet	38 °C
Douche / Douche	41 °C
Wasbak / Lavabo	41 °C
Bad / Bain	44 °C

De temperatuurstelling kan vergrendeld worden door gebruik te maken
van de blokkeringsmoer.

Le réglage de la température peut se bloquer sur la valeur voulue à l'aide
du contre-écrou de protection de réglage.



Voorgevormde isolatie voor thermostatisch
mengventiel van 1/2" en 3/4"
series 5213, 5217 en 5219.

*Isolation préformée pour mitigeurs
thermostatique de 1/2" et 3/4"
pour séries 5213, 5217 et 5219.*

Art. code



CBN521814	1	25
CBN521815	1	25

THERMOSTATISCHE MENGVENTIELEN MET UITNEEMBAAR PATROON / MITIGEURS THERMOSTATIQUES AVEC CARTOUCHE DÉMONTABLE



5230



Thermostatisch mengventiel met uitneembaar patroon, voor centrale warmwaterbereiding. Lichaam van messing.

Mitigeur thermostatique avec cartouche démontable, pour installations centralisées. Corps en laiton.

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.



Art. code Kv (m³/h)

523040	1/2"	30-65 °C	4,0	1	—
523050	3/4"	30-65 °C	4,5	1	—
523060	1"	30-65 °C	6,9	1	—
523070*	1 1/4"	30-65 °C	9,1	1	—
523080*	1 1/2"	36-60 °C	14,5	1	—
523090*	2"	36-60 °C	19,0	1	—

* Zolang de voorraad strekt / Jusqu'à épuisement du stock



5230



Thermostatisch mengventiel met uitneembaar patroon, voor centrale warmwaterbereiding. Met keerkleppen, filters en knelset verbindingen. Lichaam van messing.

Mitigeur thermostatique avec cartouche démontable, pour installations centralisées. Avec clapets de retenue, filtres et raccords mécaniques. Corps en laiton.

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.



Art. code Kv (m³/h)

523052	Ø 22	30-65 °C	4,5	1	—
523062*	Ø 28	30-65 °C	6,9	1	—

* Zolang de voorraad strekt / Jusqu'à épuisement du stock



5230



Thermostatisch mengventiel met uitneembaar patroon, voor centrale warmwaterbereiding. Met keerkleppen. Lichaam van messing.

Mitigeur thermostatique avec cartouche démontable, pour installations centralisées. Avec clapets de retenue. Corps en laiton.

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 85 °C.



Art. code Kv (m³/h)

523043	1/2"	30-65 °C	4,0	1	—
523053	3/4"	30-65 °C	4,5	1	—
523063	1"	30-65 °C	6,9	1	—
523073*	1 1/4"	30-65 °C	9,1	1	—

* Zolang de voorraad strekt / Jusqu'à épuisement du stock



5230

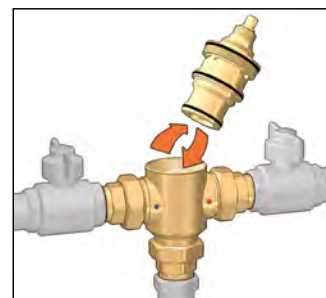
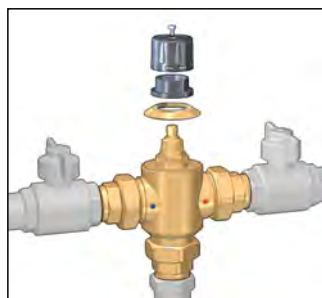
Vervangingspatroon voor mengventiel serie 5230.

Cartouche de rechange pour mitigeur thermostatique série 5230.

Art. code

523005	voor/pour 1/2" - 3/4" - Ø 22	1	—
523006	voor/pour 1" - 1 1/4" - Ø 28	1	—
523008	voor/pour 1 1/2" - 2"	1	—

Vervanging patroon van mengventiel serie 5230 / Remplacement de la cartouche du mitigeur série 5230



THERMOSTATISCH MENGVENTIEL VOOR CENTRALE WARMWATERBEREIDING / MITIGEUR THERMOSTATIQUE POUR INSTALLATIONS CENTRALISÉES



5231



Thermostatisch mengventiel voor centrale warmwaterbereiding. Lichaam van ontzinkingsvrije messing **CR**. Interne antikalk regelaar in kunststof.

*Mitigeur thermostatique pour installations centralisées. Corps en laiton antidézincable **CR**. Régulateur interne anticalcaire en polymère.*

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 90 °C.



Art. code

Kv (m³/h)



523140	1/2"	35-65 °C	4,3	1	-
523150	3/4"	35-65 °C	4,5	1	-
523160	1"	35-65 °C	5,5	1	-
523170	1 1/4"	35-65 °C	7,6	1	-
523180	1 1/2"	35-65 °C	11,0	1	-
523190	2"	35-65 °C	13,3	1	-



524



Thermostatisch mengventiel voor centrale warmwaterbereiding. Met aansluiting voor recirculatieleiding. Buitendraadaansluiting. Lichaam van messing.

Mitigeur thermostatique pour installations centralisées. Avec raccordement pour la récirculation. Raccordements fileté mâle. Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 90 °C.

Art. code DN Kv (m³/h)



524400*	15	1 1/8"	30-65 °C	1,4	1	-
524500	20	1 1/4"	30-65 °C	2,5	1	-
524600	25	1 1/2"	30-65 °C	4,0	1	-
524700	32	2"	30-65 °C	7,7	1	-
524800	40	2 1/4"	36-60 °C	11,5	1	-
524900	50	2 3/4"	36-60 °C	15,0	1	-

* Zonder aansluiting voor recirculatieleiding /
Sans raccordement pour la récirculation



5231



Thermostatisch mengventiel voor centrale warmwaterbereiding. Met keerkleppen en knelset verbindingen. Lichaam van ontzinkingsvrije messing **CR**. Interne antikalk regelaar in kunststof.

*Mitigeur thermostatique pour installations centralisées. Avec clapets de retenue et raccords mécaniques. Corps en laiton antidézincable **CR**. Régulateur interne anticalcaire en polymère.*

Pmax.: 14 bar.
t°max.: 90 °C.



Art. code

Kv (m³/h)



523162	Ø 28	35-65 °C	7,6	1	-
--------	------	----------	-----	---	---



524

Aansluitset voor mengventiel serie 524, met binnendraadaansluiting.

Bestaat uit:
- 2 koppelingen met O-ring, filter en afdichting;
- 1 koppeling met O-ring.

Kit de montage pour mitigeur série 524, avec raccords union femelle.

Composé de:
- 2 raccords union avec joint, filtre et joint O-ring;
- 1 raccord union avec joint O-ring.

Art. code



524004	1/2"	voor / pour 524400	1	-
524005	3/4"	voor / pour 524500	1	-
524006	1"	voor / pour 524600	1	-
524007	1 1/4"	voor / pour 524700	1	-
524008	1 1/2"	voor / pour 524800	1	-
524009	2"	voor / pour 524900	1	-

THERMOSTATISCH MENGVENTIEL VOOR INSTALLATIE ONDER EEN AANRECHT / MITIGEUR THERMOSTATIQUE RÉGLABLE POUR INSTALLATION SOUS LAVABO



NIEUW
NOUVEAU

5212



Thermostatisch mengventiel voor installatie onder een aanrecht, met terugslagklep en inlaatfilter.

Hoge thermische prestaties met verbrandingsbeveiligingsfunctie. Met montagebeugel en regelsleutel. Lichaam van ontzinkingsvrije **CR** messing "LOW LEAD".

Gehomologeerd ASSE 1070.

Mitigreur thermostatique réglable pour installation sous lavabo avec clapets anti-retour et filtres en entrées. Hautes performances thermiques avec fonction de sécurité anti-brûlure.

Avec supports de montage et clé de réglage.

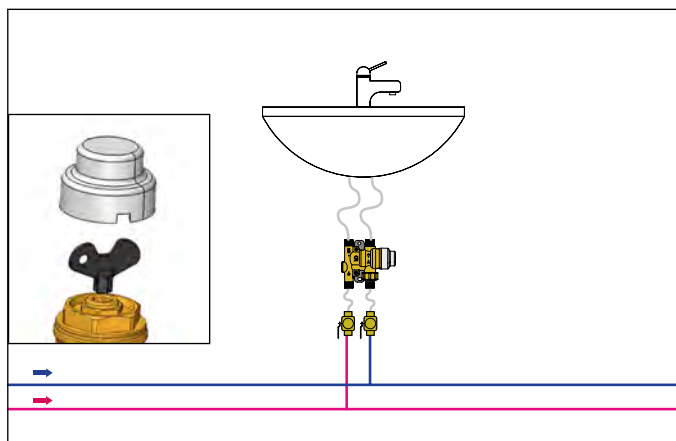
Corps en laiton "**LOW LEAD**" antidézincification **CR**.

Homologué ASSE 1070.

Pmax.: 10 bar

t°max.: 90 °C

Toepassingsschema serie 5212 / Schéma d'application série 5212



Art.code			Kv (m³/h)		
521201	3/8"	35-50 °C	0,45	1	-

VEILIGHEIDSGROEP VOOR COMBI-KETEL OF BOILER / GROUPE DE SÉCURITÉ POUR CHAUDIÈRE COMBI



528

Veiligheidsgroep voor combi-ketel of boiler voor horizontale en verticale montage.
Met afsluiter met controleerbare keerklep.
Veiligheidsklep vervangbaar.

*Groupe de sécurité pour chaudière combi ou chauffe-eau, pour montage horizontale et verticale.
Avec robinet d'arrêt et clapet de retenue contrôlable.
Soupape de sécurité remplaçable.*

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 40 °C.

IJking / Tarage: 7, 8 bar.

Volgens / Suivant: EN 1488.



Art. code

528518 Ø 15 8 bar



1

20

528547 1/2" 7 bar

1

20

Art. code

F49569 7 bar

F49562 8 bar

F49563 10 bar



5265

Universele veiligheidsgroep ter bescherming van de boiler.
Lichaam veiligheidsgroep van messing.
Veiligheidsklep van PPSU.

*Groupe de sécurité Clips-verbindingen multipositions pour chauffe-eau.
Corps groupe de sécurité en laiton.
Soupape de sécurité en PPSU.*

Système de fixation par clips.

Raccordements filetés: en entrée 3/4" M, en sortie 3/4" F, vidange 1" M.

Raccordements filetés: en entrée 3/4" M, en sortie 3/4" F, vidange 1" M.

Vloeistof / Fluide admissible: eau.

Max vermogen / Puissance max: 10 kW.

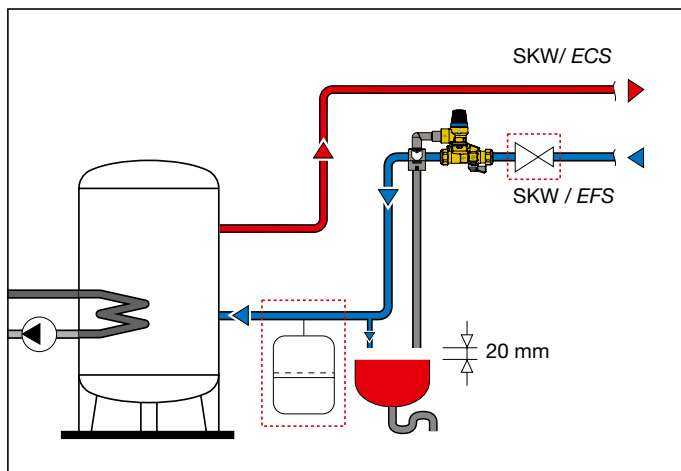
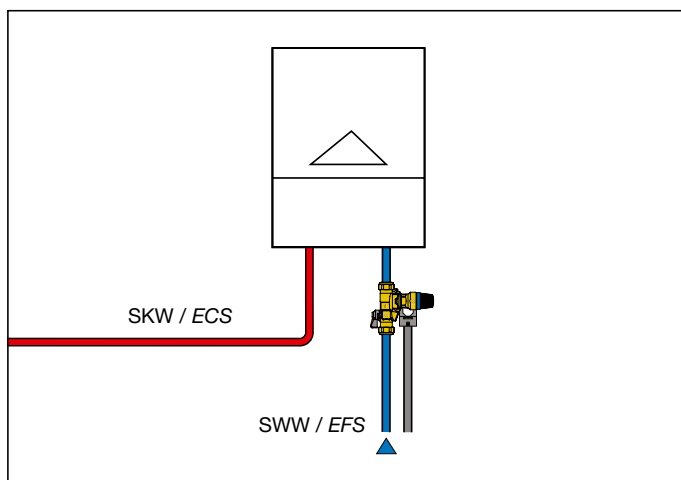
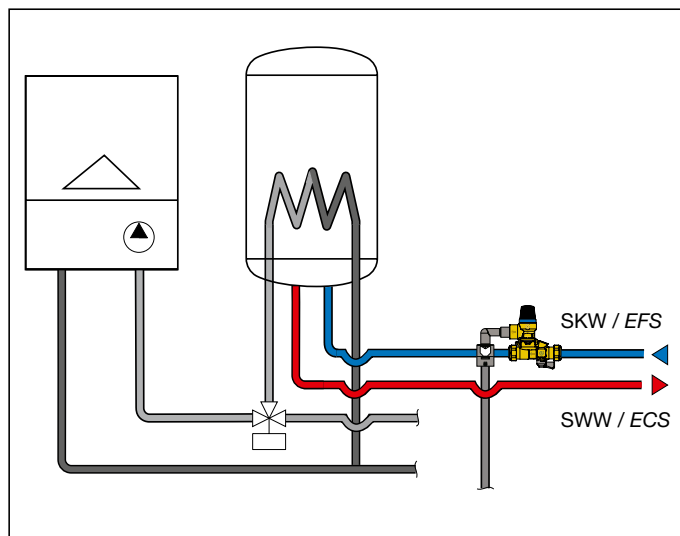
Pmax: 10 bar.

Tmax: 120 °C.

IJking / Tarage: 7 bar.

Volgens / Suivant: EN 1487

Toepassingsschema serie 528 / Schéma d'application série 528



Code

526554 3/4"



1

25

VEILIGHEIDSGROEPEN VOOR BOILER / GROUPES DE SÉCURITÉ POUR CHAUFFE-EAU



5261

Veiligheidsgroep voor boiler.
Met INOX zitting.
Met afsluiter en controleerbare keerklep.
Lichaam van messing. Verchroomd.

Groupe de sécurité pour chauffe-eau.
Avec siège en INOX.
Avec robinet d'arrêt et clapet de retenue contrôlable. Corps en laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
IJking / Tarage: 7 bar.
Max. vermogen /
Puissance maxi: 1/2" - 4 kW.
3/4" - 10 kW.

Volgens / Suivant: EN 1487.



Art. code

526142	1/2"	1	30
526152	3/4"	1	30



5261

Veiligheidsgroep voor boiler.
Met afsluiter en controleerbare keerklep.
Lichaam van messing. Verchroomd.

Groupe de sécurité pour chauffe-eau.
Avec robinet d'arrêt et clapet de retenue contrôlable. Corps en laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
IJking / Tarage: 7 bar.
Max. vermogen / Puissance maxi: 10 kW.

Volgens / Suivant: EN 1487.



Art. code

526150	3/4"	1	30
--------	------	---	----



5261

Veiligheidsgroep voor boiler.
Voor horizontale montage.
Met INOX zitting.
Met afsluiter en controleerbare keerklep.
Lichaam van messing. Verchroomd.

Groupe de sécurité pour chauffe-eau.
Pour montage horizontal.
Avec siège en INOX.
Avec robinet d'arrêt et clapet de retenue contrôlable. Corps en laiton. Chromé.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
IJking / Tarage: 7 bar.
Max. vermogen /
Puissance maxi: 3/4" - 10 kW.
1" - 18 kW.

Volgens / Suivant: EN 1487.



Art. code

526153	3/4"	1	10
526163*	1"	1	10

* Lichaam in gele messing / Corps en laiton jaune



5261

Veiligheidsgroep voor boiler.
Lichaam van messing. Verchroomd.
Voor horizontale montage.
Met afsluiter en controleerbare keerklep.

Groupe de sécurité pour chauffe-eau.
Corps en laiton. Chromé.
Pour montage horizontal.
Avec robinet d'arrêt et clapet de retenue contrôlable.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 120 °C.
IJking / Tarage: 7 bar.
Max. vermogen / Puissance maxi: 10 kW.

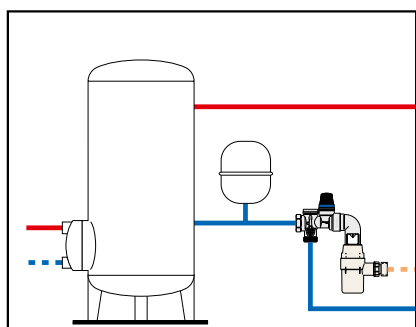
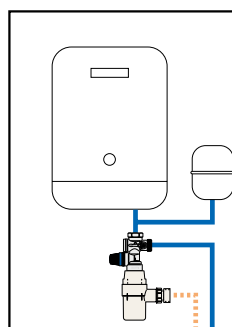
Volgens / Suivant: EN 1487.



Art. code

526151	3/4"	1	10
--------	------	---	----

Toepassingsschema serie 5261 / Schéma d'application série 5261



319

Sifon van kunststof
voor veiligheidsgroep serie 5261.

Siphon en plastique
pour groupe de sécurité série 5261.

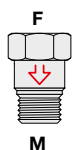
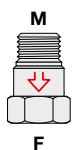


Art. code

319601	1"	1	25
--------	----	---	----

DEBIETBEGRENZER / LIMITEUR DE DÉBIT

534



Debietbegrenzer.
Aansluiting: 1/2".
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Limiteur de débit.
Raccordement: 1/2".
Corps en laiton. Chromé.*

Pmax.: 12 bar.
t°max.: 80 °C.
Werkingsgebied /
Champ de fonctionnement: 1–10 bar.

• vervollediging code complètement code

richting / direction M > F = 1
richting / direction F > M = 2

Art. code		Nauwkeurigheid Précision		
534.02	2 l/min olijf groen / vert olive	+30%	1	25
534.04	4 l/min grijs / gris	+15%	1	25
534.05	5 l/min geel / jaune	+15%	1	25
534.06	6 l/min zwart / noir	+10%	1	25
534.08	8 l/min wit / blanc	+10%	1	25
534.10	10 l/min lichtblauw / azur	+10%	1	25
534.12	12 l/min rood / rouge	+10%	1	25
534.16	16 l/min blauw / bleu	+10%	1	25
534.18	18 l/min lichtpaars / lilas	+10%	1	25

VERDELER EN TOEBEHOREN VOOR SANITAIRE TOEPASSINGEN / COLLECTEUR ET ACCESSOIRES POUR INSTALLATIONS SANITAIRES

354



Verlengbare verdeler.
Met afsluiters. Lichaam van
ontzinkingsvrije messing CR.
Aftakkingen met buitendraad.

*Collecteur simple, composable.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Avec vannes d'arrêt.
Dérivations mâle.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 5–100 °C.
Asafstand / Entraxe: 35 mm.

Art. code	aansl. racc.	n. aft. n. dér.	aftakk. dériv.		
354052	3/4"	x 2	23 p.1,5 M	5	20
354053	3/4"	x 3	23 p.1,5 M	5	20
354054	3/4"	x 4	23 p.1,5 M	5	20
354055	3/4"	x 5	23 p.1,5 M	5	20

3642



Reductie.
Voor verdelers serie 360.

*Réduction.
Pour collecteurs série 360.*

Art. code			
364254	3/4" M x 1/2" F	2	–

3641



Blinde stop.
Voor verdelers serie 360.

*Bouchon.
Pour collecteurs série 360.*

Art. code			
364150	3/4" M	2	–

5991



Reductie.
Voor verdelers serie 360.

*Réduction.
Pour collecteurs série 360.*

Art. code			
599155	3/4" F x 1/2" F	2	–

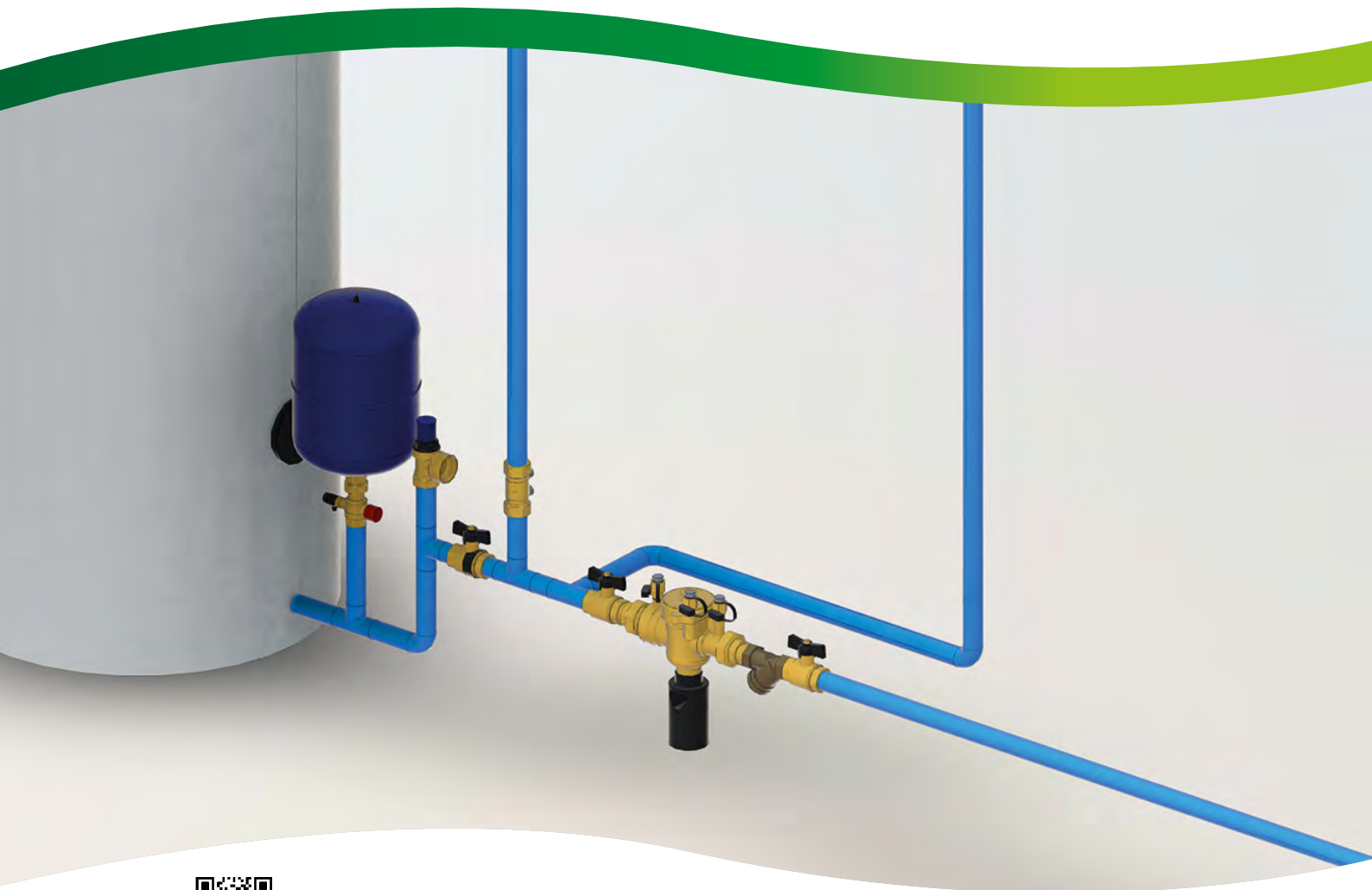
5993



Blinde stop.
Voor verdelers serie 360.

*Bouchon.
Pour collecteurs série 360.*

Art. code			
599350	3/4" F	2	10



Terugstroombeveiligers / Disconnecteurs

Vuilfilters en meetkoffer voor terugstroombeveiligers / Filtres obliques et instruments de contrôle pour disconnecteurs

Wisselstukken voor terugstroombeveiligers / Pièces de rechange pour disconnecteurs

Kogelafsluiters met keerklep, BALLSTOP / Vannes à sphère avec clapet de retenue, BALLSTOP

Keerklep / Clapet de retenue

TERUGSTROOMBEVEILIGERS / DISCONNECTEURS

572

Terugstroombeveiligiger voor gaswandketels.
Niet controleerbaar. Lichaam van messing.

*Disconnecteur pour chaudières murales.
Non contrôlable. Corps en laiton.*



Type CAb. PN 10.
Voor koperbuis / Pour tubes cuivre: Ø 6.
t°max.: 40 °C.
Volgens / Suivant: EN 14367.



Art. code

572106



1

50

573

Terugstroombeveiligiger met niet controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van messing. PN 10.

Disconnecteur à zone de pression réduite non contrôlable. Corps en laiton. PN 10.

t°max: 65 °C.



Art. code

573405 1/2"

573505 3/4"



1

20

1

20

573

Terugstroombeveiligiger met niet controleerbare lagedrukzone. Inclusief trechter.
Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.
Het is aanbevolen een filter van de serie 577 te gebruiken.

*Disconnecteur à zone de pression réduite non contrôlable.
Entonnoir inclus.*

*Corps en laiton antidézincable CR.
Il est conseillé d'installer un filtre de la série 577.*

Type CAa. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Volgens / Suivant: EN 14367.



Art. code

573415 1/2"

573515 3/4"



1

10

1

10

574

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.
Stroomopwaarts moet een filter serie 577 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en laiton antidézincable CR.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 577.*

Type BA. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention:
14 kPa.

Volgens / Suivant: EN 12729.



SC0933-09



Art. code

574004 1/2"



1

10

574

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.
Inclusief trechter.

Stroomopwaarts moet een filter serie 577 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en laiton antidézincable CR. Entonnoir inclus.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 577.*

Type BA. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention:
14 kPa.

Volgens / Suivant: EN 12729.



SC0933-09



Art. code

574040 1/2"

574050 3/4"

574006 1"



1

—

1

—

1

—

TERUGSTROOMBEVEILIGERS / DISCONNECTEURS

574

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Inclusief trechter.
Stroomopwaarts moet een filter serie 577 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en laiton antidézincable CR. Entonnoir inclus.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 577.*

Type BA. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention: 14 kPa.
Volgens / Suivant: EN 12729.



Art. code

574600	1"	1	—
574700	1 1/4"	1	—

574

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van brons. Inclusief trechter.
Stroomopwaarts moet een filter serie 577 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en bronze. Entonnoir inclus.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 577.*

Type BA. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention: 14 kPa.
Volgens / Suivant: EN 12729.



Art. code

574800	1 1/2"	1	—
574900	2"	1	—

575

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van brons. Met flensaansluitingen. PN 16.
Inclusief trechter.
Stroomopwaarts moet een filter serie 579 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en bronze. Raccordements à brides. PN 16.
Entonnoir inclus.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 579.*

Type BA. PN 10.
t°max.: 65 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention: 14 kPa.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.
Volgens / Suivant: EN 12729.



Art. code

575005	DN 50	1	—
575006	DN 65	1	—
575008	DN 80	1	—
575010	DN 100	1	—

TERUGSTROOMBEVEILIGERS / DISCONNECTEURS

570

Voorgemonteerde set bestaande uit:
terugstroombeveiligiger serie 574, vuilfilter voor
terugstroombeveiligiger serie 577 en afsluiters.

*Groupe pré-assemblé, composée de:
disconnecteur série 574, filtre oblique
pour disconnecteur série 577 et vannes d'arrêt.*

PN 10.
t°max.: 65 °C.



Art. code



570004	1/2"	1	–
570005	3/4"	1	–
570006	1"	1	–
570007	1 1/4"	1	–
570008	1 1/2"	1	–
570009	2"	1	–

570

Voorgemonteerde set bestaande uit:
terugstroombeveiligiger serie 574, vuilfilter voor
terugstroombeveiligiger serie 577 en afsluiters.

*Groupe pré-assemblé, composée de:
disconnecteur série 574; filtre oblique
pour disconnecteur série 577; vannes d'arrêt.*

PN 10.
t°max.: 65 °C.



Art. code



570050	DN 50	1	–
570060	DN 65	1	–
570080	DN 80	1	–
570100	DN 100	1	–

575

Terugstroombeveiligiger met controleerbare lagedrukzone.
Lichaam van gietijzer gelakt met epoxypoeder.
Met flensaansluitingen. PN 16. Inclusief trechter.
Stroomopwaarts moet een filter serie 579 voorzien worden.

*Disconnecteur à zone de pression réduite contrôlable.
Corps en fonte laqué à la poudre époxyde.
Raccordements à brides. PN 16. Entonnoir inclus.
C'est nécessaire d'installer un filtre série 579.*



Type BA. PN 10.
t°max.: 60 °C.
Interventie drukverschil /
Pression différentielle d'intervention:
14 kPa.
Tegenflens / Contre-bride:
EN 1092-1.
Volgens / Suivant: EN 12729.



Art. code



575150	DN 150	1	–
575200	DN 200	1	–
575250	DN 250	1	–

570

Voorgemonteerde set bestaande uit:
terugstroombeveiligiger serie 575, vuilfilter voor
terugstroombeveiligiger serie 579 en afsluiters.
Met flensaansluitingen, PN 16.

*Groupe pré-assemblé, composée de:
disconnecteur série 574, filtre oblique
pour disconnecteur série 577 et vannes d'arrêt.
Raccordements à brides, PN 16.*

PN 10.
t°max.: 60 °C.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.



Art. code



570150	DN 150	1	–
570200	DN 200	1	–
570250	DN 250	1	–

MULTIFUNCTIONELE TERUGSTROOMBEVEILIGERS

580

Multifunctionele terugstroombeveilig. Type **BA**.
Lichaam in ontsinkingsvrije messing **CR**.

Voor horizontale of verticale,
of in serie aansluiting.

Met bovenstroomse filter.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 65 °C.

Volgens EN 12729.



Art. code	DN		
580040	15 1/2" M	1	5
580050	20 3/4" M	1	5
580060	25 1" M	1	—
580070	32 1 1/4" M	1	—

580

Multifunctionele terugstroombeveilig. Type **BA**.
Lichaam in ontsinkingsvrije messing **CR**.

Met gebogen pijpkoppeling en slangaansluiting.

Voor verticale installatie.

Met bovenstroomse filter.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 65 °C.

Volgens EN 12729
en Beschluss 4/2007 standaard.



Art. code	DN		
580150	20 3/4" wartel x 3/4" M	1	5

580

Multifunctionele terugstroombeveilig. Type **BA**.
Lichaam in ontsinkingsvrije messing **CR**.

Met afsluiter en slangaansluiting.

Voor verticale installatie.

Met bovenstroomse filter.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 65 °C.

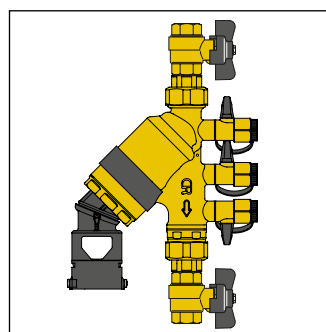
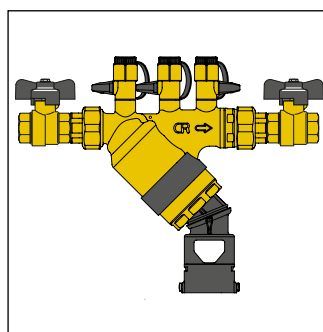
Volgens EN 12729 en W570-3.



Art. code	DN		
580240	15 1/2" M x 3/4" M	1	5
580250	20 3/4" M x 3/4" M	1	5

Richtbare afvoertrechter

Met de richtbare afvoertrechter kan hetzelfde lichaam voor horizontale, verticale en tijdelijke installaties worden gebruikt met kraan- en slangaansluiting bij de uitlaat.

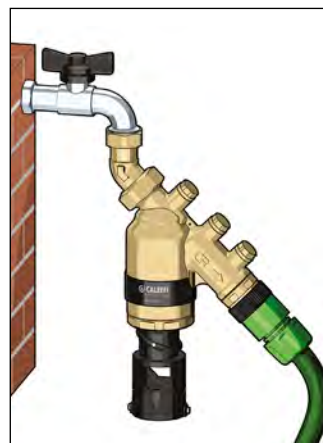


Uitneembaar monoblokpatroon

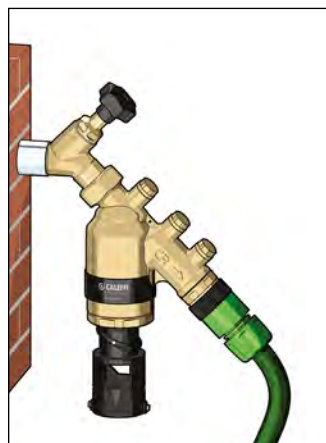
Alle onderdelen van de patroon zijn in één component uit één stuk geïntegreerd voor een gemakkelijk onderhoud en eventuele vervanging.



Toepassing art. code 580150



Toepassing art. code 580240/580250



DISCONNECTEUR MULTIFONCTION

580

Disconnecteur à géométrie variable. Type BA.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Pour installation en série, horizontale et verticale.
Avec filtre amont incorporé.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 65 °C.
Suivant EN 12729.



Art. code	DN		
580040	15 1/2" M	1	5
580050	20 3/4" M	1	5
580060	25 1" M	1	—
580070	32 1 1/4" M	1	—

Entonnoir de vidange

Pouvant être orienté, l'entonnoir permet d'utiliser le même corps dans trois configurations différentes : installation horizontale, verticale ou pour applications spéciales.



580

Disconnecteur à géométrie variable. Type BA.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Avec raccord union coudée et raccord tétine.
Pour installation verticale.
Avec filtre amont incorporé.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 65 °C.
Suivant EN 12729 et
Beschluss 4/2007 standard.



Art. code	DN		
580150	20 3/4" écrou x 3/4" M	1	5

Cartouche monobloc

La cartouche monobloc inclut, dans un seul composant, la membrane, le clapet anti-retour amont, la vanne de vidange et tout le système d'actionnement. Lors de l'entretien, elle peut être démontée facilement du corps sans l'aide d'autres éléments d'étanchéité.



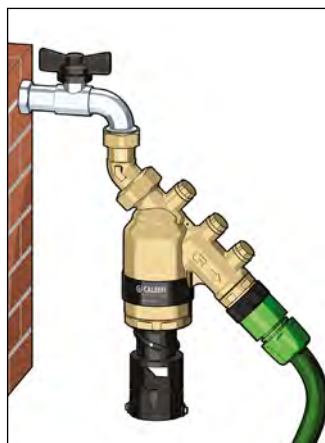
580

Disconnecteur à géométrie variable. Type BA.
Corps en laiton antidé zincable CR.
Avec vanne d'arrêt et raccord tétine.
Pour installation verticale.
Avec filtre amont incorporé.
Pmax.: 10 bar.
t°max.: 65 °C.
Suivant EN 12729 et W570-3.

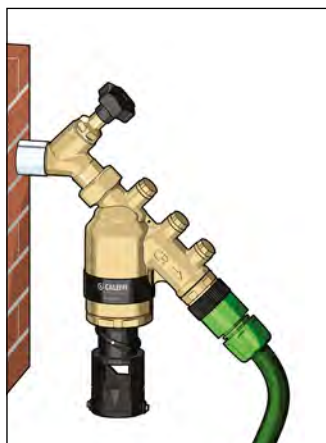


Art. code	DN		
580240	15 1/2" M x 3/4" M	1	5
580250	20 3/4" M x 3/4" M	1	5

Application code 580150



Application code 580240/580250



VUILFILTERS EN MEETKOFFER VOOR TERUGSTROOMBEVEILIGERS / FILTRES OBLIQUES ET INSTRUMENTS DE CONTRÔLE POUR DISCONNECTEURS



577

Vuilfilter voor terugstroombeveiligers series 573 en 574.
Lichaam van brons,
1/2"-2": PN 16,
2 1/2" - 3": PN 10.
Zeef van RVS.

Filtre oblique pour disconnecteurs séries 573 et 574.
Corps en bronze,
1/2"-2": PN 16,
2 1/2" - 3": PN 10.
Élément filtre en acier inox.

t°min.-max.: -20-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code	Mazen / Mailles (Ø mm)	Kv (m³/h)		
577004	1/2"	0,40	2,5	1 -
577005	3/4"	0,40	3,9	1 -
577006	1"	0,40	7	1 -
577007	1 1/4"	0,47	16	1 -
577008	1 1/2"	0,47	24	1 -
577009	2"	0,53	35	1 -
577020	2 1/2"	0,53	57	1 -
577030	3"	0,53	73	1 -

579

Vuilfilter voor terugstroombeveiligers serie 575 en drukverminderaar serie 576.
Lichaam van gietijzer gelakt met epoxypoeier.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Zeef van RVS.
Met spuiomogelijkheid.

Filtre oblique pour disconnecteur série 575 et réducteur de pression série 576.
Corps en fonte laqué à la poudre époxyde.
Raccordements à brides, PN 16.
Élément filtre en acier inox.
Avec robinet de vidange.

PN 16.
t°max.: 65 °C.
Tegenflens / Contre-bride:
EN 1092-1.



Art. code	Mazen / Mailles (Ø mm)	Kv (m³/h)		
579050	DN 50	0,87	54	1 -
579060	DN 65	0,87	76	1 -
579080	DN 80	1,55	108	1 -
579100	DN 100	1,55	170	1 -
579120	DN 125	1,55	295	1 -
579150	DN 150	1,55*	408	1 -
579200	DN 200	1,55*	725	1 -
579250	DN 250	1,55*	938	1 -

* Ruitvormige gemaasde versteviging / Renforcement maillé en losange



130

Meetset voor controle van terugstroombeveiligers.
Met drukverschilmeter, beschermhoes, slangenset, insteeknippels (3 stuks), kunststof opbergkoffer.

Instruments de contrôle pour disconnecteur.
Avec manomètre différentiel de pression,
couvercle protection, tubes, adaptateurs
(3 pièces), coffret en plastique.

Meetbereik / Plage de mesure: 17 bar.
Resolutie / Précision: 0,1 hPa.
Opslagtemp. / Temp. de stockage:
-20-60 °C.
t°min.-max.: -5-50 °C.

Art. code		
NL130010	1	-



617

Viakke tegenflens voor series 575 en 579.
1 flens, om te lassen, voorzien van dichting, moeren en bouten.

Contre-bride plane pour séries 575 et 579.
1 bride à souder avec joint,
écrous et boulons.

EN 1092-1, PN 16.

Art. code			
617050	DN 50 (2")	1	-
617060	DN 65 (2 1/2") 4 gaten / 4 trous	1	-
617080	DN 80 (3")	1	-
617100	DN 100 (4")	1	-
617120	DN 125 (5")	1	-
617150	DN 150 (6")	1	-
617200	DN 200	1	-
617250	DN 250	1	-

WISSELSTUKKEN VOOR TERUGSTROOMBEVEILIGERS / PIÈCES DE RECHANGE POUR DISCONNECTEURS



Hulpstuk voor trechter van serie 573.
Support pour entonnoir de série 573.

Art. code

R59808	1	—
---------------	---	---



Uitstroomkeerklep voor terugstroombeveiligers serie 574 en 575.
Clapet aval pour disconnecteur séries 574 et 575.

Art. code

59979	1/2" (574004)	1	—
59470	1/2" (574040) - 3/4"	1	—
59456	1" (574600) - 1 1/4"	1	—
59460	1 1/2" - 2" - DN 50	1	—



Leegloopmechanisme voor terugstroombeveiligers serie 574 en 575.
Dispositif de décharge pour disconnecteur séries 574 et 575.

Art. code

59978	1/2" (574004)	1	—
59471	1/2" (574040) - 3/4"	1	—
59457	1" (574600) - 1 1/4"	1	—
59461	1 1/2" - 2" - DN 50	1	—



Leegloopmechanisme voor terugstroombeveiligers serie 575.
Dispositif de décharge pour disconnecteur série 575.

Art. code

59625	DN 65 (575006)	1	—
59629	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)	1	—



Zitting voor leegloopklep van terugstroombeveiligers serie 574 en 575.
Siège du clapet de retenue pour disconnecteur séries 574 et 575.

Art. code

59472	1/2" (574040) - 3/4"	1	—
59458	1" (574600) - 1 1/4"	1	—
59462	1 1/2" - 2" - DN 50 - DN 65	1	—



Zitting voor leegloopklep van terugstroombeveiligers serie 575.
Siège du clapet de retenue pour disconnecteur série 575.

Art. code

59630	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)	1	—
--------------	----------------------------------	---	---



Instroomkeerklep voor terugstroombeveiligers serie 574 en 575.
Clapet amont pour disconnecteur séries 574 et 575.

Art. code

59977	1/2" (574004)	1	—
59973	1/2" (574040) - 3/4" (574050)	1	—
59455	1" (574600) - 1 1/4"	1	—
59459	1 1/2" - 2" - DN 50	1	—



Instroomkeerklep voor terugstroombeveiligers serie 575.
Clapet amont pour disconnecteur série 575.

Art. code

59627	DN 65 (575006)	1	—
59631	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)	1	—



Uitstroomkeerklep voor terugstroombeveiligers serie 575.
Clapet aval pour disconnecteur série 575.

Art. code

59628	DN 65 (575006)	1	—
59632	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)	1	—

KOGELAFSLUITERS MET KEERKLEP / VANNES À SPHÈRE AVEC CLAPET DE RETENUE



3230 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraadaansluitingen.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle. Avec manette à papillon.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

323040	1/2"	10	-
323050	3/4"	10	-
323060	1"	4	-



333 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraad - wartelaansluiting.
Doorboorde wartel voor verzegeling.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle - écrou. Ecrou tournant percé pour plombage. Avec manette à papillon.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

333400	1/2" F x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-
333500	3/4" F x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-



3230 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Binnendraadaansluitingen.
Met hefboomhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords femelle. Avec poignée à levier.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

323070	1 1/4"	4	-
323080	1 1/2"	2	-
323090	2"	1	-



334 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Buitendraad - wartelaansluiting.
Doorboorde wartel voor verzegeling.
Met vlinderhendel.

Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords mâle - écrou. Ecrou tournant percé pour plombage. Avec manette à papillon.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

334400	1/2" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-
334500	3/4" M x 3/4" F met wartel / avec écrou	10	-



332 BALLSTOP

Kogelafsluiter met ingebouwde keerklep.
Lichaam van messing.
Buitendraad - binnendraadaansluiting.
Met vlinderhendel.

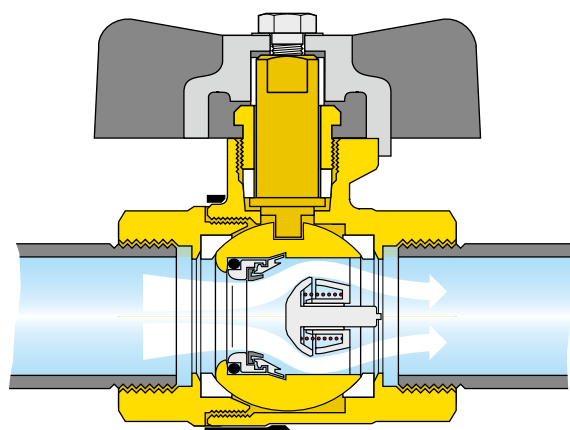
Vanne à sphère avec clapet de retenue incorporé. Corps en laiton. Raccords mâle - femelle. Avec manette à papillon.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: 5-90 °C.



Art. code

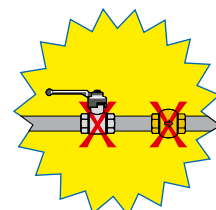
332400	1/2" M x 1/2" F	10	-
--------	-----------------	----	---



BALLSTOP

ENKEL ÉÉN AFSLUITER WAAR ER TWEE NODIG WAREN

SEULEMENT UNE VANNE OU IL EN FALLAIT DEUX



KEERKLEPPEN / CLAPETS DE RETENUE



3045

Keerklep. Controleerbaar.
Lichaam van messing.
Met binnendraadaansluitingen.

*Clapet de retenue. Contrôlable.
Corps en laiton.
Raccordements femelle.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Volgens / Suivant: EN 13959.



BELGAQUA

Art. code				
304540	1/2"	10	100	
304550	3/4"	10	50	
304560	1"	5	25	
304570	1 1/4"	5	25	
304580	1 1/2"	2	20	
304590	2"	1	10	



3046

Keerklep. Controleerbaar.
Lichaam van messing.
Buitendraad - wartelaansluiting.

*Clapet de retenue. Contrôlable.
Corps en laiton.
Raccord mâle - écrou.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Volgens / Suivant: EN 13959.



BELGAQUA

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
304644	15	3/4" F x 3/4" M	1	50
304654	20	1" F x 1" M	1	60



3046

Compacte keerklep. Controleerbaar.
Lichaam van messing.
Buitendraad - wartelaansluiting.

*Clapet de retenue compact. Contrôlable.
Corps en laiton.
Raccord mâle - écrou.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Volgens / Suivant: EN 13959.



BELGAQUA

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
304601	15	3/4" F x 3/4" M	10	100



3046

Keerklep. Controleerbaar.
Lichaam van messing.
Buitendraad - wartelaansluiting.

*Clapet de retenue compact. Contrôlable.
Corps en laiton.
Raccord mâle - écrou.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 90 °C.

Volgens / Suivant: EN 13959.



BELGAQUA

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
304640	15	3/4" F x 3/4" M	10	100
304650	20	1" F x 1" M	10	50
304660*	25	1 1/4" F x 1 1/4" M	5	25
304670*	32	1 1/2" F x 1 1/2" M	4	20
304680*	40	2" F x 2" M	2	10

* Niet NF gecertificeerd / Non certifié NF

KEERKLEPPEN MET INGEBOUWDE AFSLUITER / CLAPETS DE RETENUE AVEC VANNE D'ÂRRET INCORPORÉ



324

Keerklep met ingebouwde afsluiter.
Druktest aansluiting opwaarts en
neerwaarts.

Vervangbaar keerklep patroon.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing
"low lead" CR.

*Clapet de retenue
avec vanne d'arrêt incorporé.
Raccordements en flux vers le haut
et vers le bas pour test de pression.
Cartouche clapet de retenue remplaçable.
Corps en laiton antidézincable
"low lead" CR.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 65 °C.

Volgens / Suivant:

EN 13959 en/et EN 13828.

PATENT PENDING.



324

Keerklep met ingebouwde afsluiter.
Druktest aansluiting opwaarts en
neerwaarts.

Vervangbaar keerklep patroon.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing "low lead" CR.

*Clapet de retenue
avec vanne d'arrêt incorporé.
Raccordements en flux vers le haut
et vers le bas pour test de pression.
Cartouche clapet de retenue remplaçable.
Corps en laiton antidézincable
"low lead" CR.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

t°max.: 65 °C.

Volgens / Suivant:

EN 13959 en/et EN 13828.

PATENT PENDING.

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
324140	20	1/2" M	1	–
324150	20	3/4" M	1	–

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
324110	20	Ø 15	1	–
324120	20	Ø 22	1	–



324

Keerklep met ingebouwde afsluiter.
Druktest aansluiting opwaarts en
neerwaarts.

Vervangbaar keerklep patroon.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing
"low lead" CR.

*Clapet de retenue
avec vanne d'arrêt incorporé.
Raccordements en flux vers le haut
et vers le bas pour test de pression.
Cartouche clapet de retenue remplaçable.
Corps en laiton antidézincable
"low lead" CR.*

Type EA.

Pmax.: 10 bar.

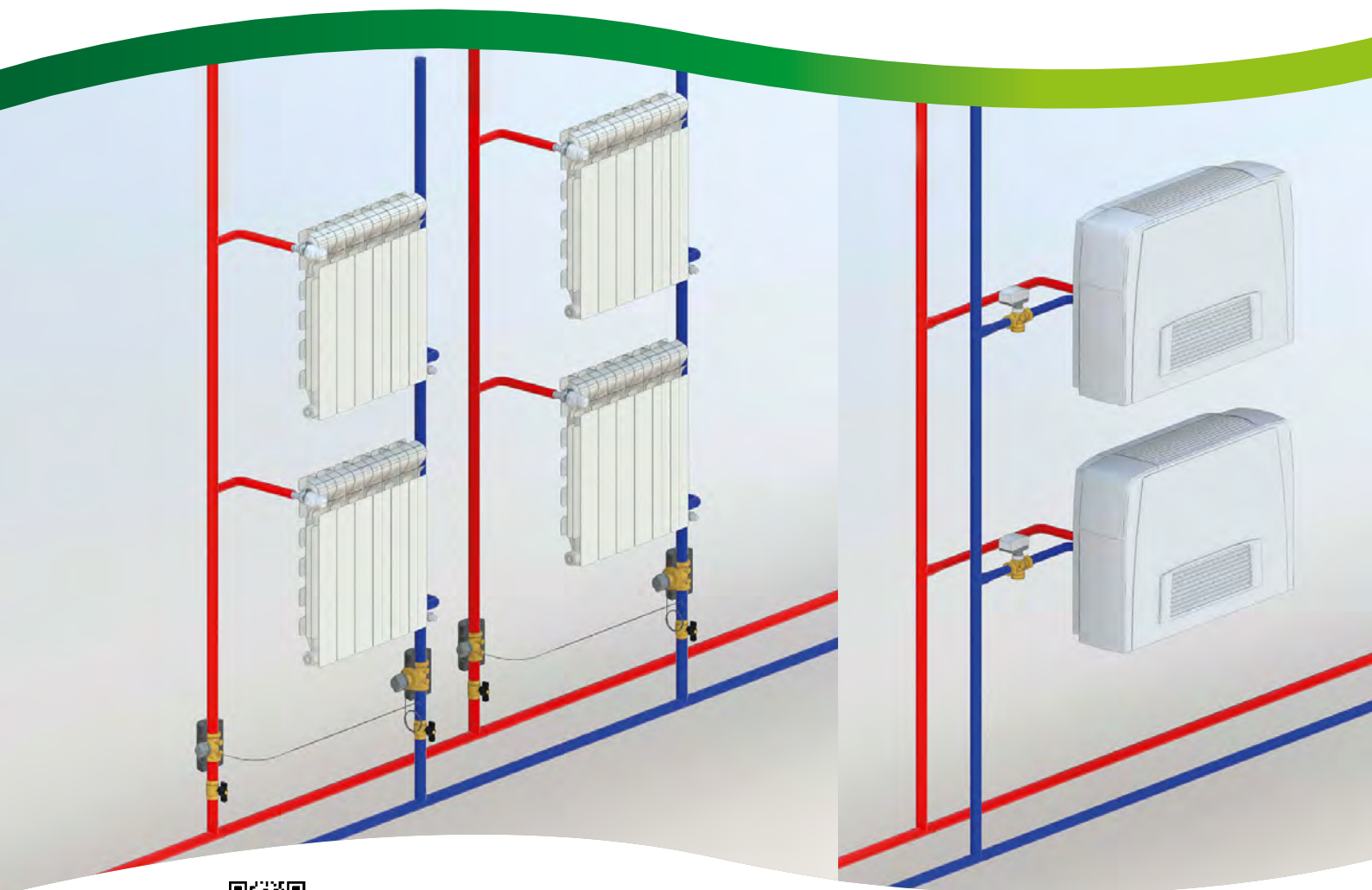
t°max.: 65 °C.

Volgens / Suivant:

EN 13959 en/et EN 13828.

PATENT PENDING.

Art. code	Binnenzijde/Intérieur DN			
324250	20	3/4" F wartel/écrou x 3/4" M	1	–



bim.caleffi.com

Strangregelventiel / Vanne d'équilibrage

Automatische debietregelaars met polymeer-patroon / Stabilisateur automatique de débit avec cartouche en polymère

Automatische debietregelaars met RVS patroon / Stabilisateur automatique de débit avec cartouche en acier inox

Automatische debietregelaar met instelbaar patroon / Stabilisateur automatique de débit avec cartouche réglable

Drukgecompenseerde regelafsluiter / Vanne de régulation indépendante de la pression

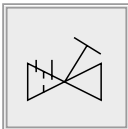
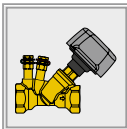
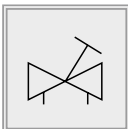
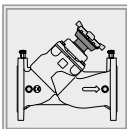
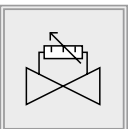
Drukverschilregelaars / Régulateurs de pression différentielle

Evenwichtsflessen / Séparateurs hydrauliques

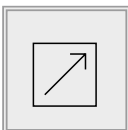
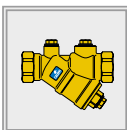
Verdeler-evenwichtsfles / Collecteur-séparateur hydraulique

COMPONENTEN VOOR HET WATERZIJDIG INREGELEN / COMPOSANTS POUR L'ÉQUILIBRAGE DES CIRCUITS

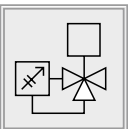
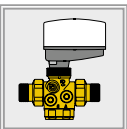
Statisch inregelen / Equilibrage statique

	Serie / Série		
Strangregelventiel, met Venturi element / <i>Vanne d'équilibrage, avec élément Venturi</i>	130		
Strangregelventiel, met variabele opening / <i>Vanne d'équilibrage, avec orifice variable</i>	130		
Strangregelventiel / <i>Vanne d'équilibrage</i>	132		

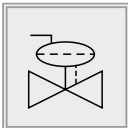
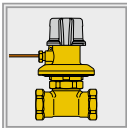
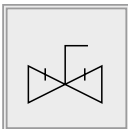
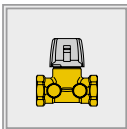
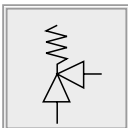
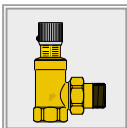
Dynamisch inregelen / Equilibrage dynamique

	Serie / Série		
Automatische debietregelaar <i>Stabilisateur automatique de débit</i>	127- 128-121- 126-120-125- 103		

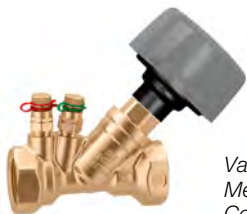
Dynamisch inregelen / Equilibrage dynamique

	Serie / Série		
Drukgecompenseerde regelafsluiter (PICV) / <i>Vanne de régulation indépendante de la pression (PICV)</i>	145-146		

Drukverschilregeling / Régulation de la pression différentielle

	Serie / Série		
Drukverschilregelaar / <i>Régulateur de pression différentielle</i>	140		
Voorinstelbaar ventiel / <i>Vanne avec prérégulation</i>	142		
Drukverschilregelaar / <i>Soupape différentielle</i>	519		

STRANGREGELVENTIEL / VANNE D'ÉQUILIBRAGE



130

Strangregelventiel.
Drukmeting met Venturi element.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Afsluiter in roestvrij staal.
Voorzien van meetadapters.

*Vanne d'équilibrage.
Mesurage de la pression avec élément Venturi.
Corps en laiton antidézincable CR.
Obturbateur en acier inoxydable.
Equipée de prise de pression.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -20-120 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.*

Art. code

Art. code			
130400	1/2"	1	5
130500	3/4"	1	5
130600	1"	1	5
130700	1 1/4"	1	5
130800	1 1/2"	1	5
130900	2"	1	5



Isolatie voor strangregelventiel
met schroefdraadaansluiting serie 130.
Voor verwarming en koeling.

*Isolation pour vanne d'équilibrage
avec raccordement fileté, série 130.
Pour chauffage et refroidissement.*

Art. code

Art. code			
CBN130400	1/2"	1	—
CBN130500	3/4"	1	—
CBN130600	1"	1	—
CBN130700	1 1/4"	1	—
CBN130800	1 1/2"	1	—
CBN130900	2"	1	—



130

Strangregelventiel. Lichaam van gietijzer.
Afsluiter van kunststof PPS.
Voorzien van meetadapters.

*Vanne d'équilibrage. Corps en fonte.
Obturbateur en composite PPS.
Equipée de prise de pression.*

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.:
DN 65-DN 150: -10-140 °C
DN 200-DN 300: -10-120 °C
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Flensaansluiting /
Raccordements à brides: PN 16.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-2.

Art. code

Art. code			
130062	DN 65	1	—
130082	DN 80	1	—
130102	DN 100	1	—
130122	DN 125	1	—
130152	DN 150	1	—
130200	DN 200	1	—
130250	DN 250	1	—
130300	DN 300	1	—



617

Vlakke tegenflens. 1 flens, om te lassen,
voorzien van dichting, moeren en bouten.

*Contre-bride plane. 1 bride à souder
avec joint, écrous et boulons.*

EN 1092-1, PN 16.

Art. code

Art. code			
617060	DN 65 4 gaten / trous	1	—
617080	DN 80	1	—
617100	DN 100	1	—
617120	DN 125	1	—
617150	DN 150	1	—
617200	DN 200	1	—
617250	DN 250	1	—
617300	DN 300	1	—

130

Elektronische debiet- en drukverschilmeter. Met afsluiters en koppelingen.
Kan gebruikt worden voor metingen van stroomsnelheid van strangregelventielen serie 130.
Kan gebruikt worden voor het meten van Δp van de automatische debietregelaars.
Werkt via Bluetooth® bestandsoverdracht.
Compatibel met Windows Mobile® en Android® voor Smartphone en Tablet.

*Appareil de mesure électronique de débit et différence de pression.
Livré équipé de vannes d'arrêt et de raccords de connexion.
Pour les mesures de débit et vannes d'équilibrage série 130.
Pour les mesures de Δp des stabilisateurs automatiques.
Transmission des données par Bluetooth®.
Compatible avec Windows Mobile® et Android® pour Smartphone et Tablet.*



Voeding / Alimentation:
batterij / batterie.
Meetbereik / Plage de mesure:
0–1000 kPa.
Pmax. statisch / statique:
1000 kPa.



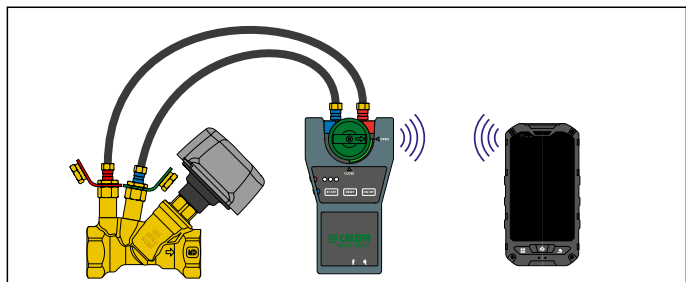
Smart Balancing Caleffi
App beschikbaar voor smartphone.
Download de app voor je Android®-toestel.

*App disponible pour smartphone.
Téléchargez la version pour votre téléphone Android®.*

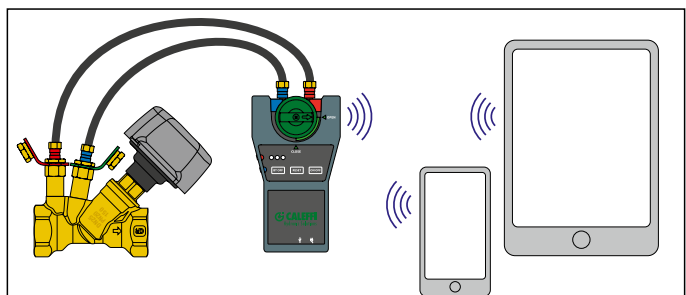
Art. code			
130006	met afstandsbediening / avec télécommande	1	–
130005*		1	–

* zonder afstandsbediening, met Android® app. / sans télécommande avec Android® app.

Uitlezing via Bluetooth® naar terminal met app Android® /
Lecture via Bluetooth® vers terminal avec appl. Android®



Uitlezing via Bluetooth® naar Smartphone/Tablet met app. Android®
Lecture via Bluetooth® vers Smartphone/Tablet avec appl. Android®



519

Drukverschilregelaar.

Soupape différentielle.

Pmax.: 10 bar.
t°min.–max.: 0–110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 30 %.



Art. code	m w.k. / m C.E.	kPa		
519500	3/4"	1–6	10–60	1 50
519504	3/4"	10–40	100–400	1 50
519700	1 1/4"	1–6	10–60	1 10
519002 GLW	22 mm	1–6	10–60	1 50

100

Koppel meetadapters voor druk- en temperatuurname. Snelkoppeling.
Lichaam van messing. Dichting van EPDM.
Beschikbaar in de volgende kleuren:
Groen: voor stroomafwaartse drukname.
Rood: voor stroomopwaartse drukname.

*Prises de pression/température à raccordement rapide.
Corps en laiton. Joint en EPDM.
Disponible dans les couleurs suivantes:
Vert: pour prise de pression en aval.
Rouge: pour prise de pression en amont.*

Pmax.: 30 bar.
t°min.–max.: -5–130 °C.



Art. code			
100000	1/4"	1	100

100

Koppel snelkoppelingen voor meetsonden.

Paire de raccords rapides pour prise de pression.

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.



Art. code			
100010	1/4"	1	–

538

Vul en aftap voor ketel.
Met slangpilaar en afsluitdop.
Van messing.

*Robinet de vidange pour chaudière.
Avec tétine et capuchon.
En laiton.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.



Art. code			
538201	1/4"	1	–
538400	1/2"	1	100

STRANGREGELVENTIEL MET DEBIETMETER

132

Strangregelventiel met debietmeter.
Directe aflezing van het debiet.
Lichaam en debietmeter van messing.
Kogelafsluiter voor het regelen
van het debiet.
Afleesschaal met metalen kogel
als debietindicator.



Met isolatie.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Max. glycol: 50 %.
PATENT.



Art. code Debiet (l/min)

132402	1/2"	2- 7	1	5
132512	3/4"	5- 13	1	5
132522	3/4"	7- 28	1	5
132602	1"	10- 40	1	5
132702	1 1/4"	20- 70	1	5
132802	1 1/2"	30-120	1	5
132902	2"	50-200	1	5



132

Strangregelventiel met debietmeter.
Directe aflezing van het debiet.
Lichaam van gietijzer.
Debietmeter van messing.
Kogelafsluiter voor het regelen
van het debiet.
Afleesschaal met metalen kogel
als debietindicator.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Max. glycol: 50 %.
PATENT.



Art. code Debiet (l/min)

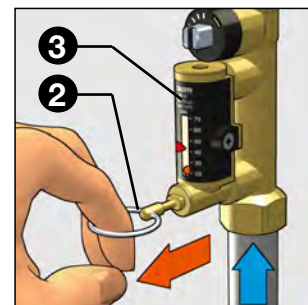
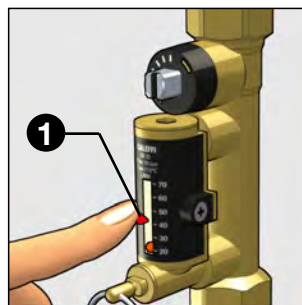
132060	DN 65	6-24	1	-
132080	DN 80	8-32	1	-
132100	DN 100	12-48	1	-



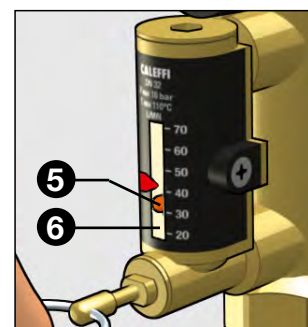
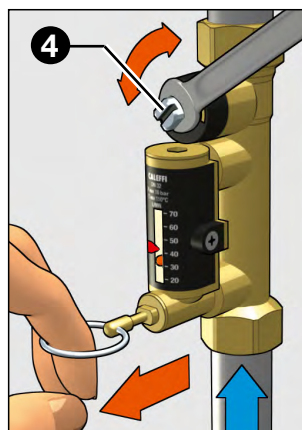
Debietregeling

Het debiet wordt op de volgende wijze ingeregeld:

1. Geef door middel van de indicator (1) het referentiedebiet aan waarop het strangregelventiel ingeregeld dient te worden.
2. Trek aan de ring (2) om de afsluitnaald te openen, die voorkomt dat het medium onder normale werkingcondities langs de debietmeter (3) stroomt.



3. Houdt de afsluitnaald open en regel tegelijkertijd het debiet in met behulp van een stelsleutel (4) (9 mm voor 1/2" en 1 1/4" en 12 mm voor 1 1/2" en 2"). Het debiet wordt aangegeven door een metalen kogel (5), die binnen in een transparante cilinder (6) loopt met daarlangs een schaal in l/min.

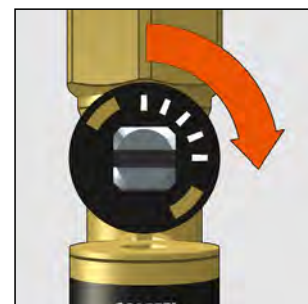
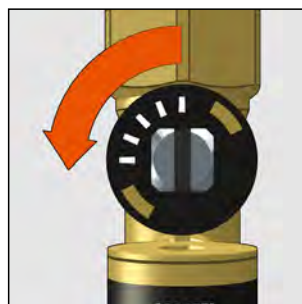


4. Nadat de inregeling is uitgevoerd, dient men de ring (2) los te laten zodat de afsluitnaald dankzij een interne veer automatisch naar zijn gesloten stand terugspringt.
5. Na het inregelen kan de indicator (1) gebruikt worden om de instelling in het geheugen op te slaan zodat deze na verloop van tijd gecontroleerd kan worden.

Ventiel volledig geopend/gesloten

Ventiel volledig geopend

Ventiel volledig gesloten



VANNE D'ÉQUILIBRAGE AVEC DÉBITMÈTRE

132

Vanne d'équilibrage avec débitmètre.
Lecture directe du débit.
Corps et débitmètre en laiton.
Avec vanne à sphère pour régler le débit.
L'échelle de lecture graduée avec une bille métallique.

Avec isolation.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Glycol maxi: 50 %.
PATENT.



Art. code		Débit (l/min)		
132402	1/2"	2- 7	1	5
132512	3/4"	5- 13	1	5
132522	3/4"	7- 28	1	5
132602	1"	10- 40	1	5
132702	1 1/4"	20- 70	1	5
132802	1 1/2"	30-120	1	5
132902	2"	50-200	1	5



132

Vanne d'équilibrage avec débitmètre.
Lecture directe du débit.
Corps en fonte.
Débitmètre en laiton.
Avec vanne à sphère pour régler le débit.
L'échelle de lecture graduée avec une bille métallique.

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Glycol maxi: 50 %.
PATENT.



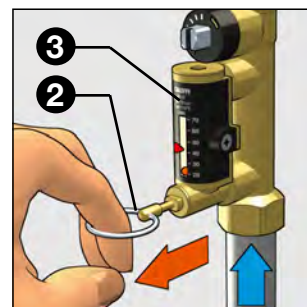
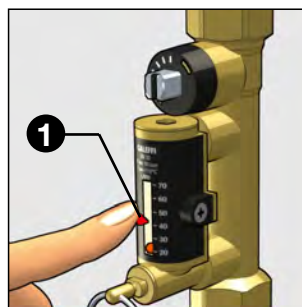
Art. code		Débit (l/min)		
132060	DN 65	6-24	1	-
132080	DN 80	8-32	1	-
132100	DN 100	12-48	1	-



Réglage du débit

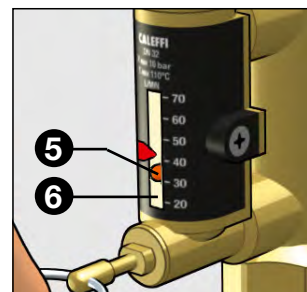
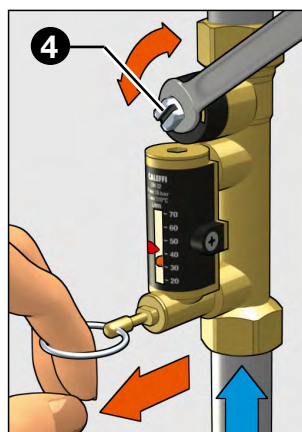
Pour régler le débit, procéder aux opérations suivantes:

1. A l'aide de l'indicateur (1), fixer le débit souhaité sur lequel la vanne devra être réglée.
2. Tirer sur la goupille (2) pour ouvrir l'obturateur qui bloque le passage du fluide dans le débitmètre (3) en conditions de fonctionnement normal.



3. Maintenir l'obturateur ouvert. Régler le débit en intervenant sur l'axe de commande de la vanne (4) à l'aide d'une clé (9 mm pour les dimensions de 1/2" à 1 1/4"; 12 mm pour les dimensions de 1 1/2" et 2".

Le débit est indiqué par une bille métallique (5) à l'intérieur du cylindre transparent (6) à côté duquel se trouve l'échelle de lecture graduée en l/min.

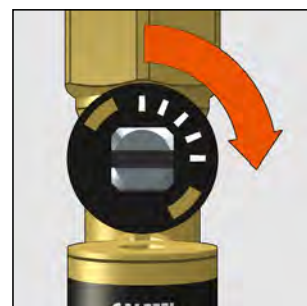
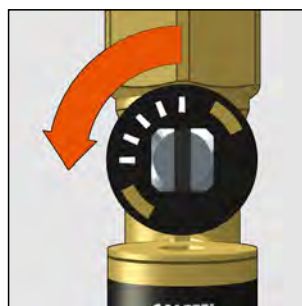


4. À la fin de l'opération d'équilibrage, relâcher la goupille (2) de l'obturateur du débitmètre qui se fermera automatiquement grâce à un ressort intérieur.
5. Une fois le réglage est terminé, l'indicateur (6) peut être utilisé pour mémoriser la valeur à réutiliser en cas de contrôles.

Ouverture/fermeture complète de la vanne

Ouverture complète de la vanne

Fermeture complète de la vanne

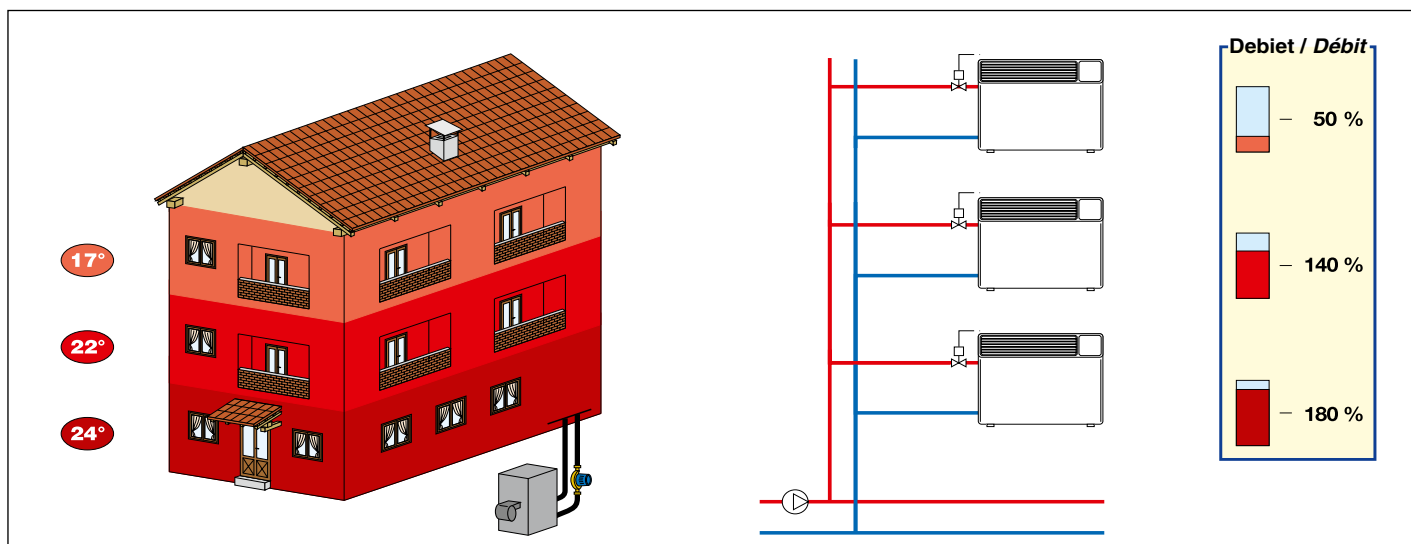


HET BALANCEREN VAN HYDRAULISCHE SYSTEMEN / L'ÉQUILIBRAGE DYNAMIQUE DES CIRCUITS

Hedendaagse luchtbehandelingsinstallaties dienen aan een aantal fundamentele vereisten te voldoen nl. het garanderen van een hoog thermisch comfort en het beheersen van de energiekosten. Om dit te bereiken, dient men de juiste hoeveelheid warmtedragend fluidum aan de warmtewisselaars van de installatie te leveren. Enkel zo is het mogelijk te verwarmen, te koelen en te ontvochtigen volgens de ontwerpvereisten. Er dient dus met andere woorden voor gezorgd te worden dat de hydraulische kring steeds volkomen gebalanceerd is.

Les installations modernes de climatisation doivent pouvoir satisfaire à deux exigences fondamentales: un confort thermique maximal et une consommation d'énergie minimale. Pour obtenir un tel résultat, il est nécessaire de fournir aux terminaux de l'installation le juste débit de fluide thermopporteur, pour ainsi pouvoir chauffer, refroidir et déshumidifier selon les exigences du projet. En fait, il faut réaliser des circuits hydrauliques parfaitement équilibrés.

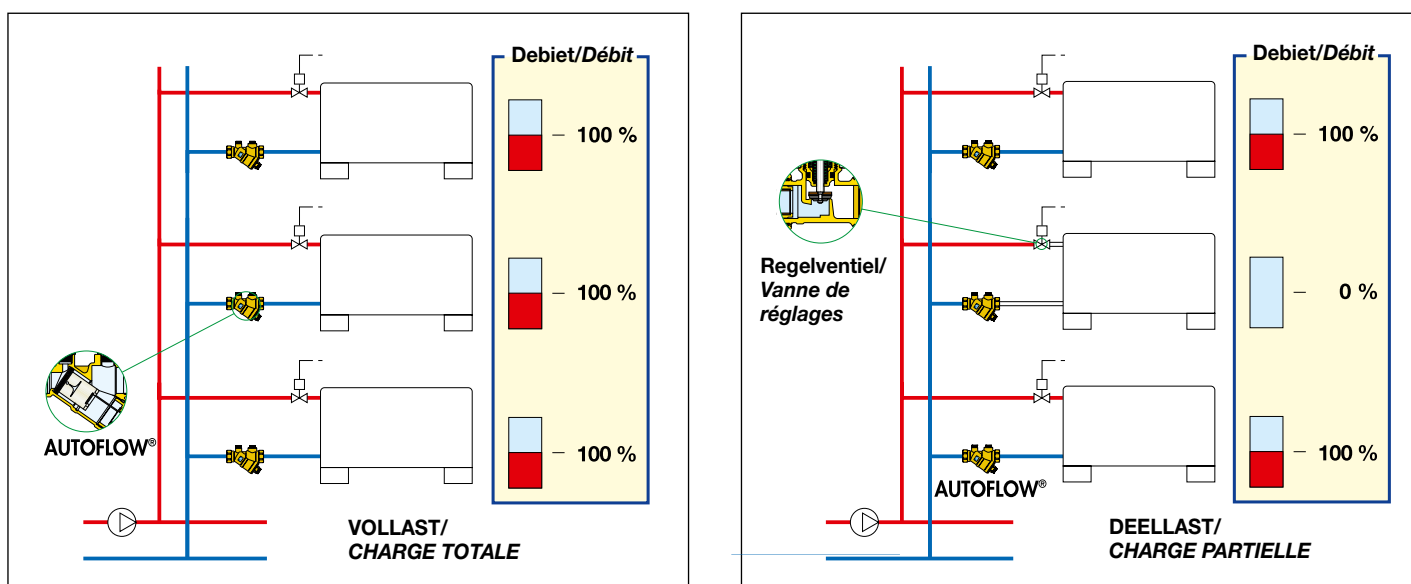
Niet gebalanceerde kring / Circuit non-équilibré



Men merkt op dat door het hydraulisch onevenwicht tussen de verschillende warmtewisselaars niet-uniforme temperatuurzones ontstaan, met als gevolg comfortproblemen voor de aanwezigen en een verhoogd energieverbruik.

On note que le déséquilibre entre les terminaux crée des zones à températures non-uniformes avec des problèmes de confort pour les occupants et une majeure consommation énergétique.

Gebalanceerde kring met AUTOFLOW® / Circuit équilibré avec l'AUTOFLOW®



De AUTOFLOW®-toestellen zijn in staat de hydraulische kring automatisch te balanceren zonder enige inregeling. Aan iedere warmtewisselaar wordt op ieder ogenblik het ontwerpdebiet geleverd.

Les dispositifs AUTOFLOW® sont en mesure d'équilibrer automatiquement les circuits hydrauliques sans devoir effectuer aucun tarage. A chaque terminal le débit de projet est immédiatement assuré.



Ook in het geval van deellast van de installatie ten gevolge van het in werking treden van regelsystemen, blijft het debiet in de kringen constant. De installatie verzekert steeds het maximale comfort en de hoogste energetische besparing.

Même dans le cas de l'arrêt partiel de l'installation due à l'intervention du système de régulation, le débit dans les circuits ouverts reste constant. L'installation garantit toujours le confort maximal et le majeur gain d'énergie.

**COMPACTE AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR
MET PATROON VAN EEN POLYMEER MET HOGE BESTENDIGHEID /
STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT COMPACT
AVEC CARTOUCHE EN POLYMÈRE À HAUTE RÉSISTANCE**



127 AUTOFLOW®

Compacte automatische debietregelaar. Lichaam van messing. AUTOFLOW® patroon van polymeer met hoge bestendigheid.

Stabilisateur automatique de débit, compact. Corps en laiton. Cartouche AUTOFLOW® en polymère à haute résistance.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: 0-100 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Debiet:

0,02-0,06 m³/h - Werkingsgebied Δp: 20-200 kPa - Nauwkeurigheid: ± 15 %.

0,085-11,0 m³/h - Werkingsgebied Δp: 15-200 kPa - Nauwkeurigheid: ± 10 %.

Débit:

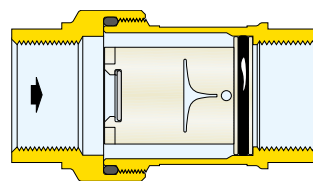
0,02-0,06 m³/h - Range Δp: 20-200 kPa - Précision: ± 15 %.

0,085-11,0 m³/h - Range Δp: 15-200 kPa - Précision: ± 10 %.

Art. code



127141 ●●●	1/2"	1	-
127151 ●●●	3/4"	1	-
127161 ●●●	1"	1	-
127171 ●●●	1 1/4"	1	-
127181 ●●●	1 1/2"	1	-
127191 ●●●	2"	1	-



Art. code	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
127141 ●●●	15	15-200 (20-200*)	0,02*; 0,04*; 0,06*; 0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4
127151 ●●●	15	15-200 (20-200*)	0,02*; 0,04*; 0,06*; 0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6
127161 ●●●	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,0
127171 ●●●	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,0
127181 ●●●	15	15-200	4,5; 4,75; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
127191 ●●●	15	15-200	4,5; 4,75; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Dit is gelijk aan de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon (15 of kPa).
Correspond à la Δp minimale de travail de la cartouche AUTOFLOW® (15 ou kPa).



De vervangpatronen in polymeer voor de AUTOFLOW® zijn voorzien van een kleefetiket. Voor serie 127.

Les cartouches de rechange en polymère pour l'AUTOFLOW® sont prévues d'une étiquette adhésive. Pour série 127.

Voor lichaam 1/2" en 3/4"
Pour corps 1/2" et 3/4"

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
02M02 XXG	0,020
02M04 XXG	0,040
02M06 XXG	0,060
02M08 XXG	0,085
02M12 XXG	0,12
02M15 XXG	0,15
02M20 XXG	0,20
02M25 XXG	0,25
02M30 XXG	0,30
02M35 XXG	0,35
02M40 XXG	0,40
02M50 XXG	0,50
02M60 XXG	0,60
02M70 XXG	0,70
02M80 XXG	0,80
02M90 XXG	0,90
021M0 XXG	1,00
021M2 XXG	1,20
021M4 XXG	1,40
021M6 XXG	1,60



Voor lichaam 1" en 1 1/4" met adapter
Pour corps 1" et 1 1/4" met adaptateur

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
02M50 XXH	0,50
02M60 XXH	0,60
02M70 XXH	0,70
02M80 XXH	0,80
02M90 XXH	0,90
021M0 XXH	1,00
021M2 XXH	1,20
021M4 XXH	1,40
021M6 XXH	1,60



Voor lichaam 1" en 1 1/4"
Pour corps 1" et 1 1/4"

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
041M8 XXH	1,80
042M0 XXH	2,00
042M2 XXH	2,25
042M5 XXH	2,50
042M7 XXH	2,75
043M0 XXH	3,00
043M2 XXH	3,25
043M5 XXH	3,50
043M7 XXH	3,75
044M0 XXH	4,00
044M2 XXH	4,25
044M5 XXH	4,50
044M7 XXH	4,75
045M0 XXH	5,00



Voor lichaam 1 1/2" en 2" met adapter
Pour corps 1 1/2" et 2" met adaptateur

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
044M5 XXI	4,50
044M7 XXI	4,75
045M0 XXI	5,00



Voor lichaam 1 1/2" en 2"
Pour corps 1 1/2" et 2"

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
055M5 XXI	5,50
056M0 XXI	6,00
056M5 XXI	6,50
057M0 XXI	7,00
057M5 XXI	7,50
058M0 XXI	8,00
058M5 XXI	8,50
059M0 XXI	9,00
059M5 XXI	9,50
0510M XXI	10,0
0511M XXI	11,0

**COMPACTE AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR
MET PATROON VAN EEN POLYMEER MET HOGE BESTENDIGHEID /
STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT COMPACT
AVEC CARTOUCHE EN POLYMÈRE À HAUTE RÉSISTANCE**



128 AUTOFLOW®

Compacte automatische debietregelaar. Lichaam van messing. AUTOFLOW® patroon van polymeer met hoge bestendigheid.

Stabilisateur automatique de débit, compact. Corps en laiton. Cartouche AUTOFLOW® en polymère à haute résistance.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: 0-100 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Debiet:

0,02-0,06 m³/h - Werkingsgebied Δp: 20-200 kPa - Nauwkeurigheid: ± 15 %.

0,085-5,0 m³/h - Werkingsgebied Δp: 15-200 kPa - Nauwkeurigheid: ± 10 %.

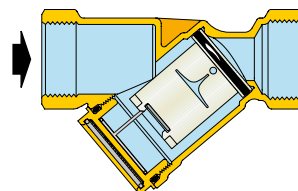
Débit:

0,02-0,06 m³/h - Range Δp: 20-200 kPa - Précision: ± 15 %.

0,085-5,0 m³/h - Range Δp: 15-200 kPa - Précision: ± 10 %.

Art. code

128141 ...	1/2"	1	-
128151 ...	3/4"	1	-
128161 ...	1"	1	-
128171 ...	1 1/4"	1	-



Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
128141 ...	6,69	15	15-200 (20-200*)	0,02*; 0,04*; 0,06*; 0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4
128151 ...	7,58	15	15-200 (20-200*)	0,02*; 0,04*; 0,06* 0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6
128161 ...		15	15-200 (20-200*)	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,0;
128171 ...		15	15-200 (20-200*)	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,0;

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Wordt gegeven door de som van twee grootheden:

1. de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon;
2. de Δp nodig om het nominale debiet doorheen het lichaam te doen stromen. Deze waarde kan bepaald worden met behulp van de Kv-waarden die enkel betrekking hebben op het lichaam.

Elle est donnée par la somme de deux grandeurs:

1. le Δp mini de réglage de la cartouche AUTOFLOW®;
2. le Δp requise pour le passage du débit nominal à travers le corps de soupape. Cette grandeur peut être déterminée en fonction des valeurs de Kv indiquées ci-dessus et se référant uniquement au corps de soupape.

De vervangpatronen in polymeer voor de AUTOFLOW® zijn voorzien van een metalen identificatieplaatje. Voor serie 128.

Les cartouches de rechange en polymère pour l'AUTOFLOW® sont prévues d'une plaquette métallique d'identification. Pour série 128.



Voor lichaam 1" en 1 1/4",
waterzijdig inregelen
Pour corps 1" et 1 1/4",
avec adaptateur

Voor lichaam 1/2" en 3/4" Pour corps 1/2" et 3/4"		Voor lichaam 1" en 1 1/4" Pour corps 1" et 1 1/4"	
Art. code	Debiet / Débit (m³/h)	Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
02M02 XXL	0,020	02M25 XXL	0,25
02M04 XXL	0,040	02M30 XXL	0,30
02M06 XXL	0,060	02M35 XXL	0,35
02M08 XXL	0,085	02M40 XXL	0,40
02M12 XXL	0,12	02M50 XXL	0,50
02M15 XXL	0,15	02M60 XXL	0,60
02M20 XXL	0,20	02M70 XXL	0,70

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
02M50 XXM	0,50
02M60 XXM	0,60
02M70 XXM	0,70
02M80 XXM	0,80
02M90 XXM	0,90
021M0 XXM	1,00
021M2 XXM	1,20
021M4 XXM	1,40
021M6 XXM	1,60

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
041M8 XXM	1,80
042M0 XXM	2,00
042M2 XXM	2,25
042M5 XXM	2,50
042M7 XXM	2,75
043M0 XXM	3,00
043M2 XXM	3,25
043M5 XXM	3,50
043M7 XXM	3,75
044M0 XXM	4,00
044M2 XXM	4,25
044M5 XXM	4,50
044M7 XXM	4,75
045M0 XXM	5,00

**AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR
MET PATROON VAN EEN POLYMEER MET HOGE BESTENDIGHEID EN KOGELAFSLUITER /
STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT
AVEC CARTOUCHE EN POLYMÈRE À HAUTE RÉSISTANCE ET VANNE À SPHÈRE**



Art. code

121141 ...	1/2"	1	—
121151 ...	3/4"	1	—
121161 ...	1"	1	—
121171 ...	1 1/4"	1	—
121181 ...	1 1/2"	1	—
121191 ...	2"	1	—



121 AUTOFLOW®

Automatische debietregelaar met kogelafsluiter.

Lichaam van onzinkingsvrije messing **CR**.

AUTOFLOW® patroon:

- 1/2"-1 1/4" van polymeer met hoge bestendigheid
 - 1 1/2" en 2" van polymeer met hoge bestendigheid en RVS.
- Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.

Stabilisateur automatique de débit avec vanne à sphère.

*Corps en laiton antidézincable **CR**.*

Cartouche AUTOFLOW®

- 1/2"-1 1/4": en polymère à haute résistance
- 1 1/2" en 2": en polymère à haute résistance et acier inox.

Avec raccords pour prises de pression/température et robinet de vidange.

Pmax.: 25 bar.

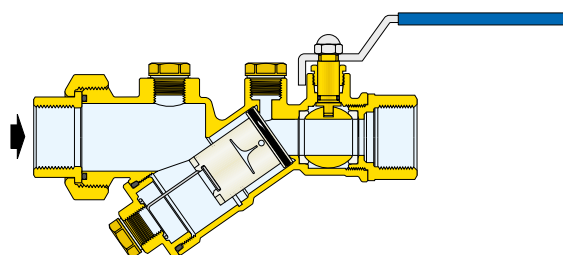
t°min.-max.: -20-100 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Werkingsgebied Δp / Champ de fonctionnement Δp: 15-200 kPa.

Debieten / Débits: 0,085-11,0 m³/h.

Nauwkeurigheid / Précision: ± 10 %.



Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
121141 ...	6,90	15	15-200	0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2
121151 ...	7,73	15	15-200	0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6
121161 ...	18,00	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,00
121171 ...	18,50	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,00
121181 ...	47,24	15	15-200	5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
121191 ...	48,89	15	15-200	5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Wordt gegeven door de som van twee grootheden:

1. de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon;
2. de Δp nodig om het nominale debiet doorheen het lichaam te doen stromen. Deze waarde kan bepaald worden met behulp van de Kv-waarden die enkel betrekking hebben op het lichaam.

Elle est donnée par la somme de deux grandeurs:

1. le Δp mini de réglage de la cartouche AUTOFLOW®;
2. le Δp requise pour le passage du débit nominal à travers le corps de soupape. Cette grandeur peut être déterminée en fonction des valeurs de Kv indiquées ci-dessus et se référant uniquement au corps de soupape.

AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR MET PATROON VAN EEN POLYMEER MET HOGE BESTENDIGHEID / STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT AVEC CARTOUCHE EN POLYMÈRE À HAUTE RÉSISTANCE

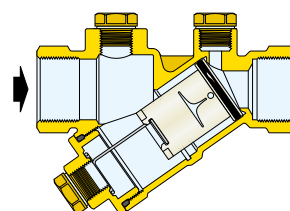


126 AUTOFLOW®

Automatische debietregelaar.
Lichaam van onttinkingsvrije messing **CR**.
AUTOFLOW® patroon:
- 1/2"-1 1/4" van polymeer met hoge bestendigheid
- 1 1/2" en 2" van polymeer met hoge bestendigheid en RVS.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.

*Stabilisateur automatique de débit.
Corps en laiton antidézincale **CR**.
Cartouche AUTOFLOW®
- 1/2"-1 1/4" : en polymère à haute résistance
- 1 1/2" en 2" : en polymère à haute résistance et acier inox.
Avec raccordements pour prises de pression/température et robinet de vidange.*

Pmax.: 25 bar.
t°min.-max.: -20-100 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Werkinggebied Δp / Champ de fonctionnement Δp: 15-200 kPa.
Debiten / Débits: 0,085-11,0 m³/h.
Nauwkeurigheid / Précision: ± 10 %.



Art. code

126141 ...	1/2"	1	—
126151 ...	3/4"	1	—
126161 ...	1"	1	—
126171 ...	1 1/4"	1	—
126181 ...	1 1/2"	1	—
126191 ...	2"	1	—

Art. code	Kv (m³/h)	p min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
126141 ...	6,69	15	15-200	0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2
126151 ...	7,58	15	15-200	0,085; 0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6
126161 ...	14,00	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,00
126171 ...	14,50	15	15-200	0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 4,75; 5,00
126181 ...	34,72	15	15-200	5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
126191 ...	37,38	15	15-200	5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Wordt gegeven door de som van twee grootheden:

1. de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon;
2. de Δp nodig om het nominale debiet doorheen het lichaam te doen stromen. Deze waarde kan bepaald worden met behulp van de Kv-waarden die enkel betrekking hebben op het lichaam.

Elle est donnée par la somme de deux grandeurs:

1. le Δp mini de réglage de la cartouche AUTOFLOW®;
2. le Δp requise pour le passage du débit nominal à travers le corps de soupape. Cette grandeur peut être déterminée en fonction des valeurs de Kv indiquées ci-dessus et se référant uniquement au corps de soupape.

VERVANGPATRONEN IN POLYMEER voor serie 121 - 126 CARTOUCHES DE RECHANGE pour série 121 - 126

De vervangpatronen in polymeer voor de AUTOFLOW® zijn voorzien van een metalen identificatieplaatje en een metalen kettinkje voor de bevestiging aan het lichaam van het AUTOFLOW® toestel.
Voor serie 121 en 126.

Les cartouches de rechange en polymère pour l'AUTOFLOW® sont prévues d'une plaquette métallique d'identification et d'une chaîne métallique pour la fixation au corps du dispositif AUTOFLOW®.
Pour séries 121 et 126.

NOTA: Bij bestelling dient de volledige artikelcode opgegeven te worden van het AUTOFLOW® toestel waarin het patroon ingebouwd zal worden (code terug te vinden op het identificatieplaatje bij ieder AUTOFLOW® toestel standaard meegeleverd).

NOTE: À la commande il faut communiquer le code complet de l'article du dispositif AUTOFLOW® dans lequel la cartouche sera montée (code indiqué sur la plaquette métallique d'identification livrée standard avec chaque dispositif AUTOFLOW®).



Voor lichaam 1/2" en 3/4"
Pour corps 1/2" et 3/4"

Codice	Portata (m³/h)
02M08 XXX	0,085
02M12 XXX	0,12
02M15 XXX	0,15
02M20 XXX	0,20
02M25 XXX	0,25
02M30 XXX	0,30
02M35 XXX	0,35
02M40 XXX	0,40
02M50 XXX	0,50
02M60 XXX	0,60
02M70 XXX	0,70
02M80 XXX	0,80
02M90 XXX	0,90
021M0 XXX	1,00
021M2 XXX	1,20
021M4 XXX	1,40
021M6 XXX	1,60



Voor lichaam 1" en 1 1/4" met adapter
Pour corps 1" et 1 1/4" met adaptateur

Codice	Portata (m³/h)
02M50 XXC	0,50
02M60 XXC	0,60
02M70 XXC	0,70
02M80 XXC	0,80
02M90 XXC	0,90
021M0 XXC	1,00
021M2 XXC	1,20
021M4 XXC	1,40
021M6 XXC	1,60



Voor lichaam 1" en 1 1/4"
Pour corps 1" et 1 1/4"

Codice	Portata (m³/h)
041M8 XXC	1,80
042M0 XXC	2,00
042M2 XXC	2,25
042M5 XXC	2,50
042M7 XXC	2,75
043M0 XXC	3,00
043M2 XXC	3,25
043M5 XXC	3,50
043M7 XXC	3,75
044M0 XXC	4,00
044M2 XXC	4,25
044M5 XXC	4,50
044M7 XXC	4,75
045M0 XXC	5,00

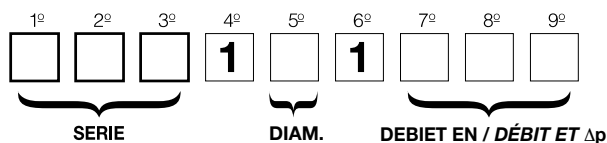


Voor lichaam 1 1/2" en 2"
Pour corps 1 1/2" et 2"

Codice	Portata (m³/h)
055M5 XXD	5,50
056M0 XXD	6,00
056M5 XXD	6,50
057M0 XXD	7,00
057M5 XXD	7,50
058M0 XXD	8,00
058M5 XXD	8,50
059M0 XXD	9,00
059M5 XXD	9,50
0510M XXD	10,0
0511M XXD	11,0

CODERING VAN AUTOFLOW® serie 121 - 126 - 127 - 128
CODIFICATION DE L'AUTOFLOW® série 121 - 126 - 127 - 128

Volledige code:
Code complet:



SERIE

1^o 2^o 3^o

121	AUTOFLOW® + kogelafsluiter / AUTOFLOW® + vanne à sphère
126	AUTOFLOW®
127	AUTOFLOW® compacte versie / AUTOFLOW® compact
128	AUTOFLOW® compacte versie / AUTOFLOW® compact

DIAMETER
DIAMÈTRE

5^o

Diameter / Diamètre	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cijfer / Chiffre	4	5	6	7	8	9

DEBIET EN Δp
DÉBIT ET Δp

7^o 8^o 9^o

De 3 laatste cijfers verwijzen naar de beschikbare debieten
 Les 3 derniers chiffres indiquent les valeurs des débits disponibles

Δp 20-200 kPa

m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre
0,02	M02	0,04	M04	0,06	M06

Δp 15-200 kPa

m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre
0,085	M08	0,40	M40	1,20	1M2	2,75	2M7	4,50	4M5	7,50	7M5
0,12	M12	0,50	M50	1,40	1M4	3,00	3M0	4,75	4M7	8,00	8M0
0,15	M15	0,60	M60	1,60	1M6	3,25	3M2	5,00	5M0	8,50	8M5
0,20	M20	0,70	M70	1,80	1M8	3,50	3M5	5,50	5M5	9,00	9M0
0,25	M25	0,80	M80	2,00	2M0	3,75	3M7	6,00	6M0	9,50	9M5
0,30	M30	0,90	M90	2,25	2M2	4,00	4M0	6,50	6M5	10,0	10M
0,35	M35	1,00	1M0	2,50	2M5	4,25	4M2	7,00	7M0	11,0	11M

AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR MET RVS PATROON EN KOGELAFSLUITER / STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT AVEC CARTOUCHE EN ACIER INOX ET VANNE À SPHÈRE



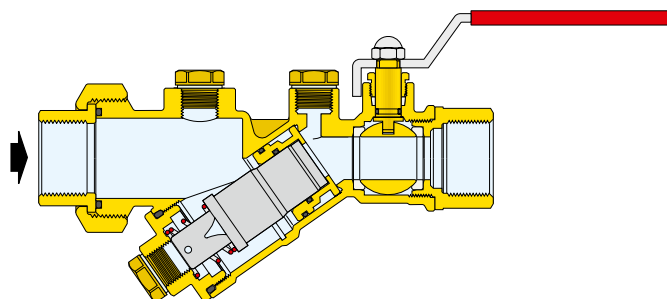
120 AUTOFLOW®

Automatische debietregelaar met kogelafsluiter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing **CR**.
AUTOFLOW® patroon van RVS.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.
*Stabilisateur automatique de débit avec vanne à sphère.
Corps en laiton antidézincable **CR**.
Cartouche AUTOFLOW® en acier inox.
Avec raccords pour prises de pression/température et robinet de vidange.*

Pmax.: 25 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Werkinggebied Δp / Champ de fonctionnement Δp:
10-95 kPa; 22-210 kPa; 40-390 kPa.
Debieten / Débits: 0,12-15,5 m³/h.
Nauwkeurigheid / Précision: ± 5 %.

Art. code

120141 ...	1/2"	1	-
120151 ...	3/4"	1	-
120161 ...	1"	1	-
120171 ...	1 1/4"	1	-
120181 ...	1 1/2"	1	-
120191 ...	2"	1	-



Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
120141 ...	6,90	10	10-95	0,45; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0
120151 ...	7,73	10	10-95	0,45; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0
120161 ...	17,04	10	10-95	0,7; 0,8; 0,9; 1,0

Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
120141 ...	6,90	22	22-210	0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8
120151 ...	7,73	22	22-210	0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8
120161 ...	17,04	22	22-210	0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25
120171 ...	17,74	22	22-210	0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25
120181 ...	47,24	22	22-210	2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
120191 ...	48,89	22	22-210	2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0

Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
120141 ...	6,90	40	40-390	0,25; 0,35; 0,45; 0,55; 0,7; 0,9; 1,1; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75
120151 ...	7,73	40	40-390	0,25; 0,35; 0,45; 0,55; 0,7; 0,9; 1,1; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75
120161 ...	17,04	40	40-390	1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0
120171 ...	17,74	40	40-390	1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0
120181 ...	47,24	40	40-390	3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 10,0; 11,0; 12,0; 13,0; 14,5; 15,5
120191 ...	48,89	40	40-390	3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 10,0; 11,0; 12,0; 13,0; 14,5; 15,5

... Voor de vervollediging van de code, zie p. 190 / Pour le complètement du code, voir p. 190.

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Wordt gegeven door de som van twee grootheden:

1. de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon;
2. de Δp nodig om het nominale debiet doorheen het lichaam te doen stromen. Deze waarde kan bepaald worden met behulp van de Kv-waarden die enkel betrekking hebben op het lichaam.

Elle est donnée par la somme de deux grandeurs:

1. le Δp mini de réglage de la cartouche AUTOFLOW®;
2. le Δp requise pour le passage du débit nominal à travers le corps de soupape. Cette grandeur peut être déterminée en fonction des valeurs de Kv indiquées ci-dessus et se référant uniquement au corps de soupape.

AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR MET RVS PATROON / STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT AVEC CARTOUCHE EN ACIER INOX



125 AUTOFLOW®

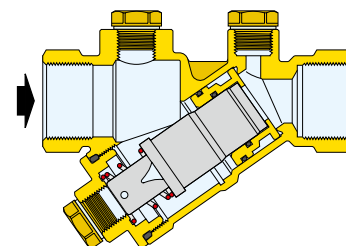
Automatische debietregelaar met kogelafsluiter.
Lichaam van onttinkingsvrije messing **CR**.
AUTOFLOW® patroon van RVS.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.

*Stabilisateur automatique de débit avec vanne à sphère.
Corps en laiton antidézincable **CR**.
Cartouche AUTOFLOW® en acier inox.
Avec raccords pour prises de pression/température et robinet de vidange.*

Pmax.: 25 bar.
t°min.-max.: -20-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Werkinggebied Δp / Champ de fonctionnement Δp:
10-95 kPa; 22-210 kPa; 40-390 kPa.
Debiets / Débits: 0,12-17 m³/h.
Nauwkeurigheid / Précision: ± 5 %.

Art. code

125141 ...	1/2"	1	-
125151 ...	3/4"	1	-
125161 ...	1"	1	-
125171 ...	1 1/4"	1	-
125181 ...	1 1/2"	1	-
125191 ...	2"	1	-
125101 ...	2 1/2"	1	-



Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
125141 ...	6,69	10	10-95	0,45; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0
125151 ...	7,58	10	10-95	0,45; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0
125161 ...	13,42	10	10-95	0,7; 0,8; 0,9; 1,0

Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
125141 ...	6,69	22	22-210	0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8
125151 ...	7,58	22	22-210	0,12; 0,15; 0,2; 0,25; 0,3; 0,35; 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8
125161 ...	13,42	22	22-210	0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25
125171 ...	13,26	22	22-210	0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25
125181 ...	34,72	22	22-210	2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
125191 ...	37,38	22	22-210	2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0
125101 ...	75,82	22	22-210	9,0; 9,5; 10,0; 11,0; 12,0; 13,5; 14,5; 15,5; 16,5; 17,0;

Art. code	Kv (m³/h)	Δp min. vereist / nécess. (kPa)	Δp (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)
125141 ...	6,69	40	40-390	0,25; 0,35; 0,45; 0,55; 0,7; 0,9; 1,1; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75
125151 ...	7,58	40	40-390	0,25; 0,35; 0,45; 0,55; 0,7; 0,9; 1,1; 1,4; 1,6; 1,8; 2,0; 2,25; 2,5; 2,75
125161 ...	13,42	40	40-390	2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0
125171 ...	13,26	40	40-390	2,5; 2,75; 3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0
125181 ...	34,72	40	40-390	3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0; 12,0; 13,0; 14,5; 15,5
125191 ...	37,38	40	40-390	3,0; 3,25; 3,5; 3,75; 4,0; 4,25; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10,0; 11,0; 12,0; 13,0; 14,5; 15,5
125101 ...	75,82	40	40-390	6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 11,0;

... Voor de vervollediging van de code, zie p. 190 / Pour le complètement du code, voir p. 190.

Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Wordt gegeven door de som van twee grootheden:

- de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon;
- de Δp nodig om het nominale debiet doorheen het lichaam te doen stromen. Deze waarde kan bepaald worden met behulp van de Kv-waarden die enkel betrekking hebben op het lichaam.

Elle est donnée par la somme de deux grandeurs:

- le Δp mini de réglage de la cartouche AUTOFLOW®;
- le Δp requise pour le passage du débit nominal à travers le corps de soupape. Cette grandeur peut être déterminée en fonction des valeurs de Kv indiquées ci-dessus et se référant uniquement au corps de soupape.

FILTERS / FILTRES



120 FILTER / FILTRE

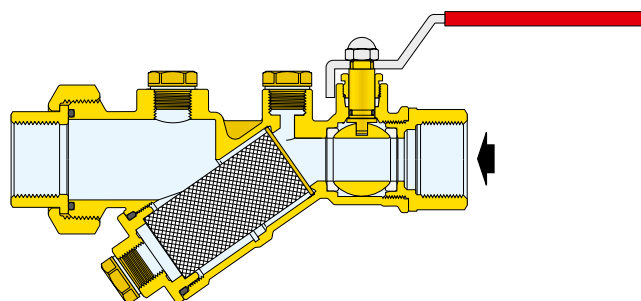
Vuilfilter met kogelafsluiter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Filterelement van RVS.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.

*Filtre avec vanne à sphère.
Corps en laiton antidézincable CR.
Élément filtrant en acier inox.
Avec raccords pour prises de pression/température et robinet de vidange.*

Pmax.: 25 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Mazen Ø / Mailles Ø: 1/2"-1 1/4": 0,87 mm; 1 1/2" - 2": 0,73 mm.



Art. code		Kv (m³/h)		
120141 000	1/2"	6,87	1	—
120151 000	3/4"	7,25	1	—
120161 000	1"	16,65	1	—
120171 000	1 1/4"	17,23	1	—
120181 000	1 1/2"	39,13	1	—
120191 000	2"	39,69	1	—



Drukverliezen / Pertes de charges

- De aangegeven Kv-waarden verwijzen naar het lichaam met filter.
- Les valeurs Kv font référence aux corps de soupapes.



125 FILTER / FILTRE

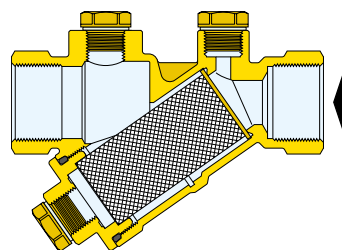
Vuilfilter.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Filterelement van RVS.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters en aftap.

*Filtre.
Corps en laiton antidézincable CR.
Élément filtrant en acier inox.
Avec raccords pour prises de pression/température et robinet de vidange.*

Pmax.: 25 bar.
t°min.-max.: -20-110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Mazen Ø / Mailles Ø: 1/2"-1 1/4": 0,87 mm; 1 1/2"-2 1/2": 0,73 mm.



Art. code		Kv (m³/h)		
125141 000	1/2"	6,88	1	—
125151 000	3/4"	7,05	1	—
125161 000	1"	14,10	1	—
125171 000	1 1/4"	14,94	1	—
125181 000	1 1/2"	32,27	1	—
125191 000	2"	36,21	1	—
125101 000	2 1/2"	68,25	1	—



Drukverliezen / Pertes de charges

- De aangegeven Kv-waarden verwijzen naar het lichaam met filter.
- Les valeurs Kv font référence aux corps de soupapes.

PATRONEN VAN RVS / CARTOUCHES EN ACIER INOX



De vervangpatronen van RVS voor de AUTOFLOW® zijn voorzien van een metalen identificatieplaatje en een metalen kettinkje voor de bevestiging aan het lichaam van het AUTOFLOW® toestel. Verkrijgbaar in verschillende uitvoeringen naargelang het debiet. De verschillende kleuren geven de mogelijke uitvoeringen weer.

Les cartouches de rechange en acier inox pour l'AUTOFLOW® sont prévues d'une plaquette métallique d'identification et d'une chaîne métallique pour la fixation au corps du dispositif AUTOFLOW®. Disponible en plusieurs modèles en fonction du débit. Les différentes couleurs identifient les modèles disponibles.

NOTA: Bij bestelling dient de volledige artikelcode opgegeven te worden van het AUTOFLOW® toestel waarin het patroon ingebouwd zal worden (code terug te vinden op het identificatieplaatje bij ieder AUTOFLOW® toestel standaard meegeleverd).

NOTE: À la commande il faut communiquer le code complet de l'article du dispositif AUTOFLOW® dans lequel la cartouche sera montée (code indiqué sur la plaquette métallique d'identification livrée standard avec chaque dispositif AUTOFLOW®).

Range Δp 7–100 kPa

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)	
03S45 XXX	0,45	
03S50 XXX	0,50	
03S60 XXX	0,60	
03S70 XXX	0,70	
03S80 XXX	0,80	
03S90 XXX	0,90	
031S0 XXX	1,00	

Voor nieuw lichaam 1" met nieuw patroon.
Pour nouveau corps 1" avec nouveau cartouche.

04S70 XXF	0,70
04S80 XXF	0,80
04S90 XXF	0,90
041S0 XXF	1,00

Range Δp 22–220 kPa

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)	
03L12 XXX	0,12	
03L15 XXX	0,15	
03L20 XXX	0,20	
03L25 XXX	0,25	
03L30 XXX	0,30	
03L35 XXX	0,35	
03L40 XXX	0,40	
03L50 XXX	0,50	
03L60 XXX	0,60	
03L70 XXX	0,70	
03L80 XXX	0,80	
03L90 XXX	0,90	
031L0 XXX	1,00	
031L2 XXX	1,20	
031L4 XXX	1,40	
031L6 XXX	1,60	
031L8 XXX	1,80	

Voor nieuw lichaam 1"-1 1/4" met nieuw patroon.
Pour nouveau corps 1"-1 1/4" avec nouveau cartouche.

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
04L70 XXF	0,70
04L80 XXF	0,80
04L90 XXF	0,90
041L0 XXF	1,00
041L2 XXF	1,20
041L4 XXF	1,40
041L6 XXF	1,60
041L8 XXF	1,80
042L0 XXF	2,00
042L2 XXF	2,25
042L5 XXF	2,50
042L7 XXF	2,75
043L0 XXF	3,00
043L2 XXF	3,25
043L5 XXF	3,50
043L7 XXF	3,75
044L0 XXF	4,00
044L2 XXF	4,25

Voor nieuw lichaam 2 1/2" met nieuw patroon.
Pour nouveau corps 2 1/2" avec nouveau cartouche.

069L0 XXF	9,00
069L5 XXF	9,50
0610L XXF	10,00
0611L XXF	11,00
0612L XXF	12,00
0613L XXF	13,00
0614L XXF	14,00
0615L XXF	15,00
0616L XXF	16,00
0617L XXF	17,00

Range Δp 35–410 kPa

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)	
03H25 XXX	0,25	
03H35 XXX	0,35	
03H45 XXX	0,45	
03H55 XXX	0,55	
03H70 XXX	0,70	
03H90 XXX	0,90	
031H1 XXX	1,10	
031H4 XXX	1,40	
031H6 XXX	1,60	
031H8 XXX	1,80	
032H0 XXX	2,00	
032H2 XXX	2,25	
032H5 XXX	2,50	
032H7 XXX	2,75	
043H0 XXX	3,00	
043H2 XXX	3,25	
043H5 XXX	3,50	
043H7 XXX	3,75	
044H0 XXX	4,00	
044H2 XXX	4,25	
044H5 XXX	4,50	
056H5 XXX	6,50	
057H0 XXX	7,00	
057H5 XXX	7,50	
058H0 XXX	8,00	
058H5 XXX	8,50	
059H0 XXX	9,00	
059H5 XXX	9,50	
0510H XXX	10,00	
0511H XXX	11,00	
0512H XXX	12,00	
0513H XXX	13,00	
0514H XXX	14,50	
0515H XXX	15,50	

Voor nieuw lichaam 1"-1 1/4" met nieuw patroon.
Pour nouveau corps 1"-1 1/4" avec nouveau cartouche.

Art. code	Debiet / Débit (m³/h)
042H5 XXF	2,50
042H7 XXF	2,75
043H0 XXF	3,00
043H2 XXF	3,25
043H5 XXF	3,50
043H7 XXF	3,75
044H0 XXF	4,00
044H2 XXF	4,25
044H5 XXF	4,50
045H0 XXF	5,00
045H5 XXF	5,50
046H0 XXF	6,00

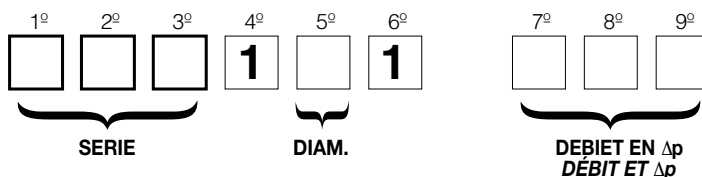
Voor nieuw lichaam 2 1/2" met nieuw patroon.
Pour nouveau corps 2 1/2" avec nouveau cartouche.

0618H XXF	18,00
0619H XXF	19,00

**CODERING VAN AUTOFLOW® SERIE 120 – 125 /
CODIFICATION DE L'AUTOFLOW® SÉRIE 120 – 125**

Volledige code:

Code complet:



SERIE

1°	2°	3°	120	AUTOFLOW® + kogelafsluiter / AUTOFLOW® + vanne à sphère
			125	AUTOFLOW®

**DIAMETER
DIAMÈTRE**

5°	Diameter/ Diamètre	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"
	Cijfer / Chiffre	4	5	6	7	8	9	0

**DEBIET EN Δp
DÉBIT ET Δp**

7°	8°	9°	De 3 laatste cijfers verwijzen naar de beschikbare debieten. Les 3 derniers chiffres indiquent les valeurs des débits disponibles.					
----	----	----	---	--	--	--	--	--

Δp 10–95 kPa

m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre
0,45	S45	0,60	S60	0,80	S80	1,00	1S0
0,50	S50	0,70	S70	0,90	S90		

Δp 22–210 kPa

m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre
0,12	L12	0,60	L60	1,80	1L8	3,75	3L7	7,00	7L0	12,0	12L
0,15	L15	0,70	L70	2,00	2L0	4,00	4L0	7,50	7L5	13,5	13L
0,20	L20	0,80	L80	2,25	2L2	4,25	4L2	8,00	8L0	14,5	14L
0,25	L25	0,90	L90	2,50	2L5	4,50	4L5	8,50	8L5	15,5	15L
0,30	L30	1,00	1L0	2,75	2L7	5,00	5L0	9,00	9L0	16,5	16L
0,35	L35	1,20	1L2	3,00	3L0	5,50	5L5	9,50	9L5	17,0	17L
0,40	L40	1,40	1L4	3,25	3L2	6,00	6L0	10,0	10L		
0,50	L50	1,60	1L6	3,50	3L5	6,50	6L5	11,0	11L		

Δp 40–390 kPa

m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre	m³/h	cijfer chiffre
0,25	H25	1,10	1H1	2,50	2H5	4,00	4H0	6,50	6H5	10,0	10H
0,35	H35	1,40	1H4	2,75	2H7	4,25	4H2	7,00	7H0	11,0	11H
0,45	H45	1,60	1H6	3,00	3H0	4,50	4H5	7,50	7H5	12,0	12H
0,55	H55	1,80	1H8	3,25	3H2	5,00	5H0	8,00	8H0	13,0	13H
0,70	H70	2,00	2H0	3,50	3H5	5,50	5H5	8,50	8H5	14,5	14H
0,90	H90	2,25	2H2	3,75	3H7	6,00	6H0	9,00	9H0	15,5	15H

AUTOMATISCHE DEBIETREGELAAR MET RVS PATROON / STABILISATEUR AUTOMATIQUE DE DÉBIT AVEC CARTOUCHE EN ACIER INOX



103 AUTOFLOW®

Automatische debietregelaar met flensaansluitingen.

Lichaam van gietijzer.

AUTOFLOW® patroon van RVS.

Geleverd met flenzen EN 1092-1 (PN 16), trekstangen, dichtingen en meetadapters.

Stabilisateur automatique de débit à brides.

Corps en fonte.

Cartouche AUTOFLOW® en acier inox.

Livré avec brides EN 1092-1 (PN 16), tirants, joints et prises de pression/température.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -20-110 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Werkinggebied Δp / Champ de fonctionnement Δp:

22-220 kPa; 40-390 kPa.; 55-210 kPa.

Debiten / Débits: 9-4400 m³/h.

Nauwkeurigheid / Précision: ± 5 %.

Codice	DN	Range Δp / Δp min. de travail (kPa)	Debiet / Débit (m³/h)	Range Δp / Plage Δp
103111 ...	65	22	9- 17	22-210
103113 ...	65	40	18- 23	40-390
103114 ...	65	55	25- 36	55-210
103121 ...	80	22	9- 17	22-210
103123 ...	80	40	18- 23	40-390
103124 ...	80	55	25- 36	55-210
103231 ...	100**	22	18- 34	22-210
103233 ...	100**	40	23- 45	40-390
103234 ...	100**	55	46- 73	55-210
103141 ...	125	22	18- 34	22-210
103143 ...	125	40	23- 45	40-390
103144 ...	125	55	46- 73	55-210
103151 ...	150	22	40- 68	22-210
103153 ...	150	40	40- 91	40-390
103154 ...	150	55	92-145	55-210
103161 ...	200*	22	80-119	22-210
103163 ...	200*	40	80-159	40-390
103164 ...	200*	55	160-255	55-210
103171 ...	250*	22	110-187	22-210
103173 ...	250*	40	110-250	40-390
103174 ...	250*	55	251-400	55-210
103181 ...	300	22	150-255	22-210
103183 ...	300	40	150-341	40-390
103184 ...	300	55	342-545	55-210

... Voor de vervollediging van de code, zie pag. 192 / Pour le complètement du code, voir page 192.

- De beschikbare debieten vermeerderen met ± 1 m³/h.

Les débits disponibles augmentent avec ± 1 m³/h.

- Op aanvraag DN 400-DN 800, met debiet tot 4400 m³/h.

- Sur demande DN 400-DN 800, avec débit jusqu'à 4400 m³/h.

* Op aanvraag verkrijgbaar met flenzen 4" ANSI

* Sur demande livrables avec brides 4" ANSI

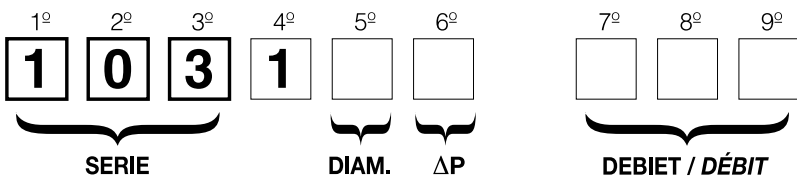
Minimaal vereiste drukverschil / Pression différentielle mini requise

Dit is gelijk aan de minimale vereiste Δp van het AUTOFLOW® patroon (40 of 55 kPa).

Correspond à la Δp minimale de travail de la cartouche AUTOFLOW® (40 ou 55 kPa).

CODERING VAN AUTOFLOW® SERIE 103 / CODIFICATION DE L'AUTOFLOW® SÉRIE 103

Volledige code:
Code complet:



DIAMETER
DIAMÈTRE

5^o

DN	65	80	100	125	150	200	250	300
Cijfer / Chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8

Δp

6^o

kPa	22–220	35–410	55–210
Cijfer / Chiffre	1	3	4

DEBIET
DÉBIT

7^o 8^o 9^o

Gezien de vele mogelijkheden wordt deze bij bestelling vastgelegd.
Vu le grand nombre de possibilités, cette indication sera définie à la commande.

Drukverschilregelaars / RÉGULATEURS DE PRESSION DIFFÉRENTIELLE

140



Drukverschilregelaar.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Compleet met capillair voor aansluiting
op de afsluiter in de aanvoer.
Met isolatieschalen.

Régulateur de pression différentielle.
Corps en laiton antidézincable CR.
Avec capillaire pour raccordement à la vanne
dans le départ.
Avec coquilles d'isolation.



Pmax.: 1/2"-1": 16 bar,
1 1/4"-2": 10 bar.
t°min.-max.: -10-120 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Lengte van capillair Ø 3 mm /
Longueur du capillaire Ø 3 mm:
1,5 m.

Regelbare different. druk / Pression différent. réglable (mbar)				
Art. code				
140340	1/2"	50-300	1	5
140440	1/2"	250-600	1	5
140350	3/4"	50-300	1	5
140450	3/4"	250-600	1	5
140360	1"	50-300	1	5
140460	1"	250-600	1	5
140370	1 1/4"	50-300	1	-
140470	1 1/4"	250-600	1	-
140380	1 1/2"	50-300	1	-
140480	1 1/2"	250-600	1	-
140392*	2"	50-300	1	-
140492*	2"	250-600	1	-

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation

140



Drukverschilregelaar.
Lichaam van gietijzer.
Afdichtingen asbest-vrij.

Régulateur de pression différentielle.
Corps en fonte.
Joints en fibre sans amainte.

Pmax.: 16 bar
t°min.-max.: -10-120 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %
Flensaansluiting /
Raccordement à brides: PN 16.
Tegenflens / Contre-bride:
EN 1092-2.

Regelbare different. druk /
Pression différent. réglable
(mbar)

Art. code				
140506	DN 65	200-800	1	-
140606	DN 65	800-1600	1	-
140508	DN 80	200-800	1	-
140608	DN 80	800-1600	1	-
140510	DN 100	200-800	1	-
140610	DN 100	800-1600	1	-
140512	DN 125	200-800	1	-
140515	DN 150	200-800	1	-

142



Voorinstelbaar ventiel.
Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.
Met meetadapter voor aansluiting van capillair.
Met isolatieschalen.

Vanne avec prérégulation.
Corps en laiton antidézincable CR.
Avec prise pour raccordement du capillaire.
Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 1/2"-1": 16 bar,
1 1/4"-2": 10 bar.
t°min.-max.: -10-120 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

142140	1/2"	1	5
142240*	1/2"	1	5
142150	3/4"	1	5
142250*	3/4"	1	5
142160	1"	1	5
142260*	1"	1	5
142170	1 1/4"	1	-
142270*	1 1/4"	1	-
142180	1 1/2"	1	-
142280*	1 1/2"	1	-
142290*	2"	1	-

* zonder isolatieschalen / sans coquilles d'isolation

538



Manuele afsluiter. Lichaam in messing.
Afdichtingen asbest-vrij.

Vanne d'arrêt. Corps en laiton.
Joints en fibre sans amainte.

Pmax.: 16 bar
t°min.-max.: -10-120 °C.

Art. code

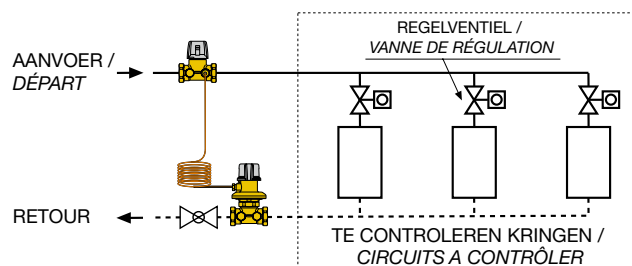
538203	1/4"	1	-
--------	------	---	---

Werking

De drukverschilregelaar houdt het drukverschil tussen twee punten in een kring constant. Hij wordt geplaatst op de retour van een circuit en wordt via een capillair verbonden met een ventiel in de aanvoer. Ideaal voor installaties met een variabel debiet met thermostatische of gemotoriseerde twee-weg ventielen. De drukverschilregelaar houdt het drukverschil constant als deze ventielen volledig geopend, volledig gesloten of gedeeltelijk geopend zijn.

Fonctionnement

Le régulateur de pression différentielle maintient constant la différence de pression entre 2 points dans un circuit. Le régulateur est installé sur le retour d'un circuit et il est raccordé à une vanne sur le départ avec un capillaire. Idéale pour des installations avec un débit variable et avec des vannes thermostatiques ou motorisées à deux voies. Le régulateur de pression différentielle maintient constant la différence de pression si ces vannes sont entièrement ou partiellement ouvertes ou entièrement fermées.



DRUKGECOMPENSEERDE REGELAFSLUITER (PICV)

145 FLOWMATIC®

Drukgecompenseerde regelafsluiter FLOWMATIC® (PICV).
Lichaam van onzinkvrije messing CR.
Regelpatroon in polymeer met membraan in EPDM.
Debietaanwijzer door gegradeerde schaal.
Voorzien van aansluitingen voor meetadapters.
Buitendraadaansluitingen met staartstuk.



Geslacht voor bediening code 145014 en elektrothermische bediening serie 656.

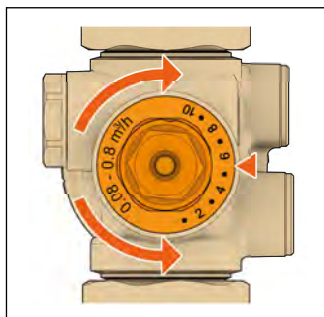
Pmax.: 16 bar
t°min.-max.: -20–120 °C.
Max. glycol: 50 %
Werkingsgebied Δp: 25–400 kPa.
Debiets: 0,08–0,40 m³/h,
0,08–0,80 m³/h,
0,12–1,20 m³/h,
0,30–3,00 m³/h.

Art. code	DN	aansl.	Debiets (m³/h)		
145430 H40	15	3/8"	0,08–0,40	1	10
145430 H80	15	3/8"	0,08–0,80	1	10
145440 H40	15	1/2"	0,08–0,40	1	10
145440 H80	15	1/2"	0,08–0,80	1	10
145550 H40	20	3/4"	0,08–0,40	1	10
145550 H80	20	3/4"	0,08–0,80	1	10
145550 1H2	20	3/4"	0,12–1,20	1	10
145550 1H8	25	3/4"	0,18–1,80	1	10
145560 H40	20	1"	0,08–0,40	1	10
145560 H80	20	1"	0,08–0,80	1	10
145560 1H2	20	1"	0,12–1,20	1	10
145660 1H8	25	1"	0,18–1,80	1	10
145664 3H0	25	1"	0,30–3,00	1	10
145770 1H8	25	1 1/4"	0,18–1,80	1	10
145770 3H0	25	1 1/4"	0,30–3,00	1	10

Werking

De drukgecompenseerde regelafsluiter is een toestel bestaande uit:
- Een automatische debietregelaar, instelbaar op het gewenste debiet d.m.v. een mechanisme op een afsluiter met een aanwijzing van de stand op een gegradeerde schaal.
- Een door een servomotor bediende debietregelaar, met lineaire regelkarakteristiek. Hij wordt door een externe regelaar bediend waardoor de beweging van het ventiel in functie van de te controleren thermische belasting geregeld wordt.
Het toestel behoudt het ingesteld debiet overeenstemmend met de stand van de gekozen waarde van het modulerend ventiel zelfs bij veranderende waarde van het drukverschil in de kring waar het toestel geplaatst is.

Automatische debietregelaar



NIEUW NOUVEAU



CE

6565

Proportionele elektrothermische bediening voor regelventiel serie 145 FLOWMATIC® en kit serie 149.

Installatie met snelkoppeling, met clipadapter. Normaal gesloten.

Voeding: 24 V (AC)/(DC).
Nominale energieverbruik: 1,2 W.
Bedieningssignaal: 0–10 V.
Feedbacksignaal: 0–10 V.
Bereik omgevingstemperatuur: 0–60 °C.
Beschermsklasse: IP 54.
Aansluiting: M 30 p.1,5.
Voedingskabel: 1 m.

Art. code	Spanning V	Bedieningssignaal	Feedbacksignaal		
656524	24	0–10 V	0–10 V	1	100

NIEUW NOUVEAU



CE

6565/6566

Elektrothermische bediening voor regelventiel serie 145 FLOWMATIC® en kit serie 149.

Installatie met snelkoppeling, met clipadapter. Normaal gesloten.

Voeding: 230 V (AC) of 24 V (AC)/(DC).
Nominale energieverbruik: 1 W.
Bedieningssignaal: ON/OFF.
Bereik omgevingstemperatuur: 0–60 °C.
Beschermsklasse: IP 54.
Aansluiting: M 30 p.1,5.
Voedingskabel: 1 m.

Art. code	Spanning V	Bedieningssignaal		
656502	230	ON/OFF	normaal gesloten	1 100
656504	24	ON/OFF	normaal gesloten	1 100
656602	230	ON/OFF	normaal geopend	1 100
656604	24	ON/OFF	normaal geopend	1 100

145 FLOWMATIC®

Lineair-proportionele bediening voor debietregelaar serie 145.

Voeding: 24 V (AC)/(DC).
Bedieningssignaal: 0–10 V.
Omgevingst°: 0–50 °C.
IP 43.
Aansluiting: M 30 p.1,5.
Lengte kabel: 1,5 m.



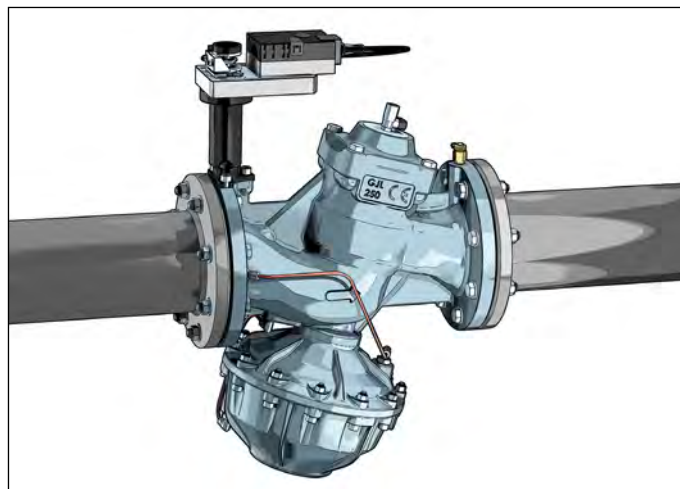
Art. code	Volt	Signaal		
145014	24	0–10 V	1	–

DRUKGECOMPENSEERDE REGELAFSLUITER (PICV)

146

Drukgecompenseerde regelafsluiter.
Lichaam van gietijzer.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-120 °C.
Max. glycol: 50 %.
Werkingsgebied Δp: 30-400 kPa.
Inclusief meetadapters.
Flensaansluiting: PN 16.
Tegenflens: EN 1092-2.



Art. code	DN	Debiten (m³/h)		
146060	65	5- 28	1	-
146080	80	6- 38	1	-
146100	100	8- 75	1	-
146120	125	14-125	1	-
146150	150	16-160	1	-

146

Manuele besturing
voor debietregelaar serie 146.



Art. code		
146000	1	-

**NEUW
NOUVEAU**

146

Lineair-proportionele bediening voor
debietregelaar serie 146.

Voeding: 24 V (AC)/(DC).
Bedieningssignaal: 0(2)-10 V.
Terugkoppelingssignaal: 2-10 V.
Omgevingst°: -30-50 °C.
IP 54.
Manuele override.



Art. code	Volt		
146025	24 DN 65 - DN 150	1	-

VANNE DE RÉGULATION INDÉPENDANTE DE LA PRESSION (PICV)

145 FLOWMATIC®

Vanne de régulation indépendante de la pression FLOWMATIC® (PICV).
Corps en laiton antidégradable CR.
Cartouche du régulateur en polymère avec membrane en EPDM.
Indicateur à échelle graduée.
Avec raccords pour prises de pression. Raccords union mâle.
Abbinable aux actionneur code 145014 et commandes électrothermiques série 656.



Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: -20-120 °C.
Glycol maxi: 50 %.
Champ de fonctionnement Δp: 25-400 kPa.
Débits: 0,08-0,40 m³/h,
0,08-0,80 m³/h,
0,12-1,20 m³/h,
0,30-3,00 m³/h.

Art. code	DN	racc..	Débits (m³/h)		
145430 H40	15	3/8"	0,08-0,40	1	10
145430 H80	15	3/8"	0,08-0,80	1	10
145440 H40	15	1/2"	0,08-0,40	1	10
145440 H80	15	1/2"	0,08-0,80	1	10
145550 H40	20	3/4"	0,08-0,40	1	10
145550 H80	20	3/4"	0,08-0,80	1	10
145550 1H2	20	3/4"	0,12-1,20	1	10
145550 1H8	25	3/4"	0,18-1,80	1	10
145560 H40	20	1"	0,08-0,40	1	10
145560 H80	20	1"	0,08-0,80	1	10
145560 1H2	20	1"	0,12-1,20	1	10
145660 1H8	25	1"	0,18-1,80	1	10
145660 3H0	25	1"	0,30-3,00	1	10
145770 1H8	25	1 1/4"	0,18-1,80	1	10
145770 3H0	25	1 1/4"	0,30-3,00	1	10

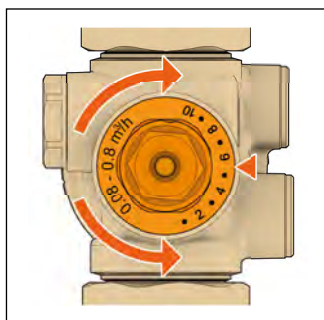
Fonctionnement

La vanne de régulation indépendante de la pression est un dispositif composé de:

- Un stabilisateur automatique de débit, réglable à la valeur désirée au moyen d'un mécanisme de commande sur un obturateur, avec indicateur de position à échelle graduée.
- Une vanne de régulation commandée par servomoteur, à caractéristique de régulation linéaire. Elle est actionnée par un régulateur externe qui commande l'actuateur de la vanne, en fonction de la charge thermique désirée.

Le dispositif maintient à la valeur désirée, le débit déterminé par le degré d'ouverture de la vanne de régulation modulante, aux conditions changeantes de la pression différentielle dans le circuit dans lequel elle est insérée.

Stabilisateur automatique de débit



NIEUW
NOUVEAU



CE

6565

Tête électrothermique proportionnelle pour vanne PICV série 145 FLOWMATIC® et groupe série 149.

Montage à fixation rapide, avec adaptateur à clip. Normalement fermée.
Alimentation : 24 V (~)/(=).
Puissance absorbée en régime établi : 1,2 W.
Signal de commande : 0-10 V.
Signal de feedback : 0-10 V.
Plage de température ambiante : 0-60 °C.
Indice de protection : IP 54.
Raccordement : M 30 p.1,5.
Longueur du câble d'alimentation : 1 m.

Art. code	Tensión V	Signal de commande	Signal de feedback		
656524	24	0-10 V	0-10 V	1	100

NIEUW
NOUVEAU



CE

6565/6566

Tête électrothermique pour vanne PICV série 145 FLOWMATIC® et groupe série 149.

Montage à fixation rapide, avec adaptateur à clip.
Alimentation : 230 V (~) ou 24 V (~)/(=).
Puissance absorbée en régime établi : 1 W.
Signal de commande : ON/OFF.
Plage de température ambiante : 0-60 °C.
Indice de protection : IP 54.
Raccordement : M 30 p.1,5.
Longueur du câble d'alimentation : 1 m.

Art. code	Tensión V	Signal de commande		
656502	230	ON/OFF	normalement fermée	1 100
656504	24	ON/OFF	normalement fermée	1 100
656602	230	ON/OFF	normalement ouverte	1 100
656604	24	ON/OFF	normalement ouverte	1 100

145

Actionneur linéair-proportionnel pour vanne de réglage de débit série 145.

Alimentation : 24 V (AC)/(DC).
Signal de commande : 0-10 V.
t° ambiante : 0-50 °C.
IP 43.
Raccordement : M 30 p.1,5.
Longueur câble: 1,5 m.



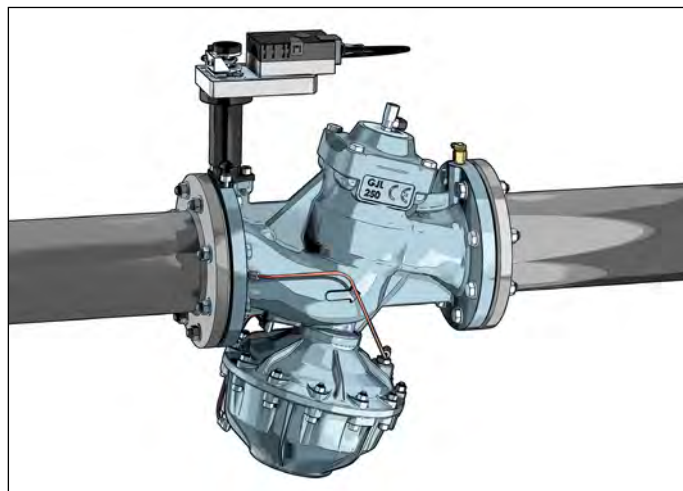
Art. code	Volt	Commande		
145014	24	0-10 V	1	-

VANNE DE RÉGULATION INDÉPENDANTE DE LA PRESSION (PICV)

146

Vanne de régulation indépendante de la pression.
Corps en fonte.

Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-120 °C.
Glycol maxi: 50 %.
Champs de fonctionnement Δp:
30-400 kPa.
Prises de pression inclus.
Raccordement à brides: PN 16.
Contre-bride: EN 1092-2.



Art. code	DN	Débits m³/h)		
146060	65	5- 28	1	-
146080	80	6- 38	1	-
146100	100	8- 75	1	-
146120	125	14-125	1	-
146150	150	16-160	1	-

146

Commande manuelle
pour vanne de réglage de débit série 146.



Art. code		
146000	1	-

**NEUW
NOUVEAU**

146

Actionneur linéair-proportionnel
pour vanne de réglage de débit série 146.

Alimentation: 24 V (AC)/(DC).
Signal de commande: 0-10 V.
Signal de retour: 2-10 V.
t° ambiante: -30-50 °C.
IP 54.
Override manuel.



Art. code	Volt		
146025	24	DN 65 - DN 150	1 -

EVENWICHTSFLESSEN / SÉPARATEURS HYDRAULIQUES



548

Evenwichtsfles.
Met schroefdraadaansluitingen.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Met isolatieschalen.
Voorzien van automatische ontluister met afsluitklep en spuikraan.

*Séparateur hydraulique.
Avec raccords filetés.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Avec coquilles d'isolation.
Prévu de purgeur automatique avec clapet automatique et robinet de vidange.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-100 °C.

Art. code

Art. code			
548006	1"	1	-
548007	1 1/4"	1	-
548008	1 1/2"	1	-
548009	2"	1	-



548

Evenwichtsfles.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Met isolatieschalen voorzien van dampscherm.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Voorzien van automatische ontluister, afsluiter en spuikraan.

*Séparateur hydraulique.
A brides, PN 16.
Avec coquilles d'isolation prévu d'une protection externe en aluminium.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Prévu de purgeur automatique, vanne d'arrêt et vanne de décharge.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-105 °C (DN50-DN100)
0-100 °C (DN125-DN150)

Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

Art. code			
548052	DN 50	1	-
548062	DN 65	1	-
548082	DN 80	1	-
548102	DN 100	1	-
548122	DN 125	1	-
548152	DN 150	1	-



548

Evenwichtsfles.
Met flensaansluitingen, PN 16.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Voorzien van automatische ontluister, afsluiter en spuikraan.

*Séparateur hydraulique.
A brides, PN 16.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Prévu de purgeur automatique, vanne d'arrêt et vanne de décharge.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

Art. code			
548050	DN 50	1	-
548060	DN 65	1	-
548080	DN 80	1	-
548100	DN 100	1	-
548120	DN 125	1	-
548150	DN 150	1	-



548

Evenwichtsfles.
Met flensaansluitingen, PN 10.
Lichaam van staal, gelakt met epoxypoeier.
Voorzien van automatische ontluister, afsluiter en spuikraan.

*Séparateur hydraulique.
A brides, PN 10.
Corps en acier laqué à la poudre époxyde.
Prévu de purgeur automatique, vanne d'arrêt et vanne de décharge.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.
Aansluiting temperatuursonde /
Raccordement sonde de température: 1/2" F.
Tegenflens / Contre-bride: EN 1092-1.

Art. code

Art. code			
548200	DN 200	1	-
548250	DN 250	1	-
548300	DN 300	1	-



VERDELER-EVENWICHTSFLES / COLLECTEUR-SÉPARATEUR HYDRAULIQUE



559 SEPCOLL 2+2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F.

Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: twee onder en twee boven.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: deux vers le haut et deux vers le bas.

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559222	125 mm	1	–



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559320	125 mm	1	–



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en

bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559231	125 mm	1	–



559 SEPCOLL 3+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en

bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1 1/4" F. Aftakkingen 1 1/2" met draadkoppeling: drie boven en één onder (omkeerbaar).

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage et climatisation. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1 1/4" F. Dérivations 1 1/2" avec écrou tournant: trois vers le haut et un vers le bas (invertible).

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559331	125 mm	1	–



559 SEPCOLL 2+1

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en

bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F. Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling en een zij aansluiting van 1" F.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant et une laterale de 1" F.

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559221	125 mm	1	–

Aanbevolen maximum debiet aan de aansluitingen. Débit maximal recommandé aux raccords.

Aftakk. / Dériv.	Primair / Primaire	Secund. (totaal) / Second. (total)
2+1 / 2	2 m³/h	5 m³/h
2+2	2,5 m³/h	6 m³/h
3+1	2,5 m³/h	6 m³/h



559 SEPCOLL 2

Verdeler-evenwichtsfles (open verdeler) voor verwarmingsinstallaties. Lichaam van staal, PN 6. Met isolatieschalen en bevestigingsbeugels. Aansluiting voeding 1" F.

Aftakkingen: twee boven van 1 1/2" met draadkoppeling.

Collecteur-séparateur hydraulique pour installations de chauffage. Corps en acier, PN 6. Avec coquilles d'isolation et supports de fixation. Alimentation 1" F. Dérivations deux vers le haut de 1 1/2" avec écrou tournant.

t°min.-max.: 0–110 °C.

Art. code	Asafstand/ Entraxe		
559220	125 mm	1	–



559

Eén paar doppen met dichting voor niet-gebruikte aftakkingen.

Paire de bouchons avec joint pour dérivations inutilisés.

Voor serie: / Pour séries: 559, 550.

Art. code		
559001	1	–



559

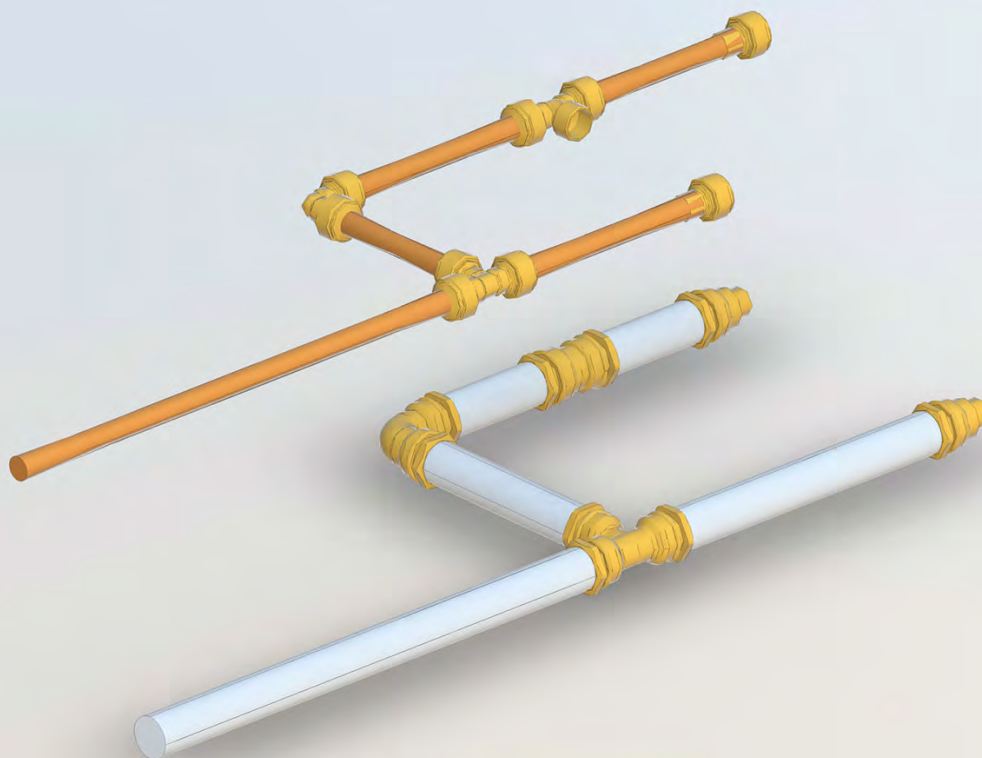
Huls met magnetische pin.

Manche avec goupille magnétique.

Voor serie: / Pour série: SEPCOLL 559.



Art. code		
559003	1/2" M	1



Driedelige koppelingen / *Raccords trois pièces*

Koppelingen voor PE-leidingen (PE-X) / *Raccords pour tubes PE (PE-X)*

Mechanische koppelingen met O-ring dichting / *Raccords mécaniques à tenue O-ring*

DECA-koppelingen voor PE buizen / *Raccords DECA pour tubes PE*

Toebehoren en onderdelen voor DECA-koppelingen / *Accessoires et pièces de rechange pour raccords DECA*

DECA-koppelingen voor staalbuis / *Raccords DECA pour tubes acier*

DRIEDELIGE KOPPELINGEN / RACCORDS TROIS PIÈCES

**Voor gas en vloeibare brandstoffen, volgens EN 549. Geen Gastec Qa of AGB/BGV keurmerk.
Pour gaz et combustibles liquides, suivant EN 549. Non approuvé Gastec Qa ou AGB/BGV.**

**Voor sanitaire installaties en verdeling van drinkwater. Volgens EN 681.1
Pour installations sanitaires et distribution de l'eau potable. Suivant EN 681.1**

Bij de messing koppelingen worden 2 O-ringen meegeleverd:

Een gele O-ring voor gas en vloeibare brandstoffen en een zwarte O-ring voor sanitaire toepassingen.

Les raccords en laiton sont prévus de 2 joints O-ring:

O-ring jaune pour gaz et combustibles liquides et O-ring noir pour des installations sanitaires.



588

Driedelige koppeling. PN 16.

Raccord trois pièces. PN 16.

Voor gas en vloeibare brandstoffen

Pour gaz et combustibles liquides

Gele O-ring, volgens EN 549.

O-ring jaune, suivant EN 549.

t°min.-max.: -20-100 °C.

Voor hydraulische en sanitaire installaties

Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code

588030	3/8" F x M	1	50
588040	1/2" F x M	1	50
588050	3/4" F x M	1	25
588060	1" F x M	1	20
588070	1 1/4" F x M	1	10
588080	1 1/2" F x M	1	-
588090	2" F x M	1	-



5881

Gebogen driedelige koppeling. PN 16.

Raccord trois pièces courbé. PN 16.

Voor gas en vloeibare brandstoffen

Pour gaz et combustibles liquides

Gele O-ring, volgens EN 549.

O-ring jaune, suivant EN 549.

t°min.-max.: -20-100 °C.

Voor hydraulische en sanitaire installaties

Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code

588130	3/8" F x M	1	50
588140	1/2" F x M	1	50
588150	3/4" F x M	1	25
588160	1" F x M	1	15
588170	1 1/4" F x M	1	10



588

Driedelige koppeling. Verchroomd. PN 16.

Raccord trois pièces. Chromé. PN 16.

Voor gas en vloeibare brandstoffen

Pour gaz et combustibles liquides

Gele O-ring, volgens EN 549.

O-ring jaune, suivant EN 549.

t°min.-max.: -20-100 °C.

Voor hydraulische en sanitaire installaties

Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code

588031	3/8" F x M	1	50
588041	1/2" F x M	1	50
588051	3/4" F x M	1	25
588061	1" F x M	1	20
588071	1 1/4" F x M	1	10
588081	1 1/2" F x M	1	-
588091	2" F x M	1	-



5881

Gebogen driedelige koppeling. Verchroomd. PN 16.

Raccord trois pièces courbé. Chromé. PN 16.

Voor gas en vloeibare brandstoffen

Pour gaz et combustibles liquides

Gele O-ring, volgens EN 549.

O-ring jaune, suivant EN 549.

t°min.-max.: -20-100 °C.

Voor hydraulische en sanitaire installaties

Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



Art. code

588131	3/8" F x M	1	50
588141	1/2" F x M	1	50
588151	3/4" F x M	1	25
588161	1" F x M	1	15
588171	1 1/4" F x M	1	10

KOPPELINGEN VOOR PE-LEIDINGEN (PE-X) / RACCORDS POUR TUBES PE (PE-X)



940

Koppeling met buitendraad.
Raccord mâle.

Art. code

940300	3/8" M x 23 p.1,5	50	—
940400	1/2" M x 23 p.1,5	50	—
940450	1/2" M x 3/4"	50	—
940500	3/4" M x 23 p.1,5	50	—



941

Koppeling met binnendraad.
Raccord femelle.

Art. code

941300	3/8" F x 23 p.1,5	50	—
941400	1/2" F x 23 p.1,5	50	—
941450	1/2" F x 3/4"	50	—
941500	3/4" F x 23 p.1,5	50	—
941550	3/4" F x 3/4"	50	—
941560	3/4" F x 1"	50	—



942

Dubbele koppeling.
Manchon.



Art. code

942000	23 p.1,5 x 23 p.1,5	50	—
942550	3/4" x 3/4"	50	—
942560	3/4" x 1"	50	—



943

Kniekoppeling.
Coude.



Art. code

943000	23 p.1,5 x 23 p.1,5	50	—
943550	3/4" x 3/4"	50	—



944

Kniekoppeling met buitendraad.
Coude mâle.

Art. code

944400	1/2" M x 23 p.1,5	50	—
--------	-------------------	----	---



945

Kniekoppeling met binnendraad.
Coude femelle.

Art. code

945400	1/2" F x 23 p.1,5	50	—
945550	3/4" F x 3/4"	50	—



946

T - koppeling.
Té mâle.



Art. code

946000	23 p.1,5 x 23 p.1,5 x 23 p.1,5	50	—
946500	3/4" x 3/4" x 3/4"	50	—



947

T - koppeling met 1/2" zijdelingse
buitendraad.
Té mâle 1/2" latéral.

Art. code

947400	1/2" M x 23 p.1,5 x 23 p.1,5	50	—
--------	------------------------------	----	---



948

T - koppeling met 1/2" centrale
buitendraad.
Té mâle 1/2" central.

Art. code

948400	23 p.1,5 x 1/2" M x 23 p.1,5	50	—
--------	------------------------------	----	---

STAARTSTUK / RACCORD UNION



Vlakke koppeling met afdichting.
Raccord union à siège plat avec joint
d'étanchéité.

Art. code

R59787	3/4" F x 1/2" M	2	—
R59788	1" F x 3/4" M	2	—
R59789	1 1/4" F x 1" M	1	—
R59485	1 1/2" F x 1 1/4" M	1	—
R59581	2" F x 1 1/2" M	1	—
R59487	2 1/2" F x 2" M	1	—

MECHANISCHE KOPPELINGEN MET O-RING DICHTING / RACCORDS MÉCANIQUES À TENUE O-RING

Volgens / Suivant EN 1254-2, EN 1254-4

**Voor gas en vloeibare brandstoffen, volgens EN 549. Geen Gastec Qa of AGB/BGV keurmerk.
Pour gaz et combustibles liquides, suivant EN 549. Non approuvé Gastec Qa ou AGB/BGV.**

**Voor sanitaire installaties en verdeling van drinkwater. Volgens EN 681.1
Pour installations sanitaires et distribution de l'eau potable. Suivant EN 681.1**

Bij de messing koppelingen worden 2 O-ringen meegeleverd:
Een gele O-ring voor gas en vloeibare brandstoffen en een zwarte O-ring voor sanitaire toepassingen

*Les raccords en laiton sont prévus de 2 joints O-ring:
O-ring jaune pour gaz et combustibles liquides et O-ring noir pour des installations sanitaires*



900

Koppeling met binnendraad.
Voor koperbuis of gehard koper, messing,
zacht en roestvrij staal.
Met dubbele O-ring. Volgens EN 1254-4.
*Raccord femelle. Pour tube cuivre ou écroui,
laiton, acier doux et inox.
Avec double O-ring. Suivant EN 1254-4.*

- **Voor gas en vloeibare brandstoffen
Pour gaz et combustibles liquides**
Gele O-ring, volgens EN 549.
O-ring jaune, suivant EN 549.
t°min.-max.: -20-100 °C.
- **Voor hydraulische en sanitaire installaties
Pour installations hydrauliques et sanitaires**
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.



904

Koppeling met buitendraad.
Voor koperbuis of gehard koper, messing,
zacht en roestvrij staal.
Met dubbele O-ring. Volgens EN 1254-4.
*Raccord mâle. Pour tube cuivre ou écroui,
laiton, acier doux et inox.
Avec double O-ring. Suivant EN 1254-4.*

- **Voor gas en vloeibare brandstoffen
Pour gaz et combustibles liquides**
Gele O-ring, volgens EN 549.
O-ring jaune, suivant EN 549.
t°min.-max.: -20-100 °C.
- **Voor hydraulische en sanitaire installaties
Pour installations hydrauliques et sanitaires**
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code			
900308	3/8" F - Ø 8	50	-
900310	3/8" F - Ø 10	50	-
900312	3/8" F - Ø 12	50	-
900314	3/8" F - Ø 14	50	-
900410	1/2" F - Ø 10	50	-
900412	1/2" F - Ø 12	50	-
900414	1/2" F - Ø 14	50	-
900415	1/2" F - Ø 15	50	-
900416	1/2" F - Ø 16	50	-
900418	1/2" F - Ø 18	25	-
900516	3/4" F - Ø 16	50	-
900518	3/4" F - Ø 18	25	-
900522	3/4" F - Ø 22	25	-
900622	1" F - Ø 22	25	-
900628*	1" F - Ø 28	25	-

* enkel voor water en ongevaarlijke glycoloplossingen
seulement pour l'eau et des solutions inoffensives avec glycol

Art. code

904308	3/8" M - Ø 8	50	-
904310	3/8" M - Ø 10	50	-
904312	3/8" M - Ø 12	50	-
904314	3/8" M - Ø 14	50	-
904410	1/2" M - Ø 10	50	-
904412	1/2" M - Ø 12	50	-
904414	1/2" M - Ø 14	50	-
904415	1/2" M - Ø 15	50	-
904416	1/2" M - Ø 16	50	-
904418	1/2" M - Ø 18	25	-
904514	3/4" M - Ø 14	50	-
904516	3/4" M - Ø 16	50	-
904518	3/4" M - Ø 18	25	-
904522	3/4" M - Ø 22	25	-
904618	1" M - Ø 18	25	-
904622	1" M - Ø 22	25	-
904628*	1" M - Ø 28	10	-

* enkel voor water en ongevaarlijke glycoloplossingen
seulement pour l'eau et des solutions inoffensives avec glycol

MECHANISCHE KOPPELINGEN MET O-RING DICHTING / RACCORDS MÉCANIQUES À TENUE O-RING



903

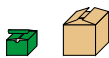
Dubbele koppeling.
Voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal.
Volgens EN 1254-2.

Manchon double. Pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Suivant EN 1254-2.

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

903008	Ø 8	50	—
903010	Ø 10	50	—
903012	Ø 12	50	—
903014	Ø 14	50	—
903015	Ø 15	50	—
903016	Ø 16	50	—
903018	Ø 18	25	—
903022	Ø 22	25	—



9057

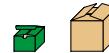
Kniekoppeling met buitendraad.
Voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal.
Met dubbele O-ring. Volgens EN 1254-4.

Raccord mâle. Pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Avec double O-ring. Suivant EN 1254-4.

- **Voor gas en vloeibare brandstoffen**
Pour gaz et combustibles liquides
Gele O-ring, volgens EN 549.
O-ring jaune, suivant EN 549.
t°min.-max.: -20-100 °C.
- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

905730	3/8" M - Ø 10	25	—
905732	3/8" M - Ø 12	25	—
905740	1/2" M - Ø 10	25	—
905742	1/2" M - Ø 12	25	—
905744	1/2" M - Ø 14	25	—
905745	1/2" M - Ø 15	25	—
905746	1/2" M - Ø 16	25	—
905748	1/2" M - Ø 18	25	—
905756	3/4" M - Ø 16	25	—
905758	3/4" M - Ø 18	25	—
905752	3/4" M - Ø 22	25	—



9050

Kniekoppeling.
Voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal.
Volgens EN 1254-2.

Raccord coude. Pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Suivant EN 1254-2.

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

905010	Ø 10	25	—
905012	Ø 12	25	—
905014	Ø 14	25	—
905015	Ø 15	25	—
905016	Ø 16	25	—
905018	Ø 18	25	—
905022	Ø 22	25	—



9058

Kniekoppeling met binnendraad.
Voor koperbuis of gehard koper, messing, zacht en roestvrij staal.
Met dubbele O-ring. Volgens EN 1254-4.

Raccord coude femelle. Pour tube cuivre ou écroui, laiton, acier doux et inox. Avec double O-ring. Suivant EN 1254-4.

- **Voor gas en vloeibare brandstoffen**
Pour gaz et combustibles liquides
Gele O-ring, volgens EN 549.
O-ring jaune, suivant EN 549.
t°min.-max.: -20-100 °C.
- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code

905830	3/8" F - Ø 10	25	—
905832	3/8" F - Ø 12	25	—
905840	1/2" F - Ø 10	25	—
905842	1/2" F - Ø 12	25	—
905844	1/2" F - Ø 14	25	—
905845	1/2" F - Ø 15	25	—
905846	1/2" F - Ø 16	25	—
905848	1/2" F - Ø 18	25	—
905856	3/4" F - Ø 16	25	—
905858	3/4" F - Ø 18	25	—
905852	3/4" F - Ø 22	25	—



MECHANISCHE KOPPELINGEN MET O-RING DICHTING / RACCORDS MÉCANIQUES À TENUE O-RING



9060

T-koppeling.
Voor koperbuis of gehard
koper, messing, zacht
en roestvrij staal.
Volgens EN 1254-2.

Raccord en Té.
Pour tube cuivre ou écroui,
laiton, acier doux et inox.
Suivant EN 1254-2.

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25–120 °C.

Art. code			
906010	Ø 10	25	–
906012	Ø 12	25	–
906014	Ø 14	25	–
906015	Ø 15	25	–
906016	Ø 16	25	–
906018	Ø 18	25	–
906022	Ø 22	20	–



9068

T-koppeling
met binnendraad.
Voor koperbuis of gehard
koper, messing, zacht
en roestvrij staal.
Volgens EN 1254-4.

Raccord en Té, femelle. Pour tube cuivre
ou écroui, laiton, acier doux et inox.
Suivant EN 1254-4.

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25–120 °C.

Art. code			
906830	3/8" F - Ø 10	25	–
906832	3/8" F - Ø 12	25	–
906840	1/2" F - Ø 10	25	–
906842	1/2" F - Ø 12	25	–
906844	1/2" F - Ø 14	25	–
906845	1/2" F - Ø 15	25	–
906846	1/2" F - Ø 16	25	–
906858	3/4" F - Ø 18	25	–
906852	3/4" F - Ø 22	20	–



9067

T-koppeling met
buitendraad.
Voor koperbuis of gehard
koper, messing, zacht
en roestvrij staal.
Volgens EN 1254-4.

Raccord en Té mâle. Pour tube cuivre ou écroui,
laiton, acier doux et inox. Suivant EN 1254-4.

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25–120 °C.

Art. code			
906740	1/2" M - Ø 10	25	–
906742	1/2" M - Ø 12	25	–
906744	1/2" M - Ø 14	25	–
906745	1/2" M - Ø 15	25	–
906746	1/2" M - Ø 16	25	–
906758	3/4" M - Ø 18	25	–
906752	3/4" M - Ø 22	20	–



930

Kniekoppeling met muursteun.
Voor koperbuis of gehard koper,
messing, zacht en roestvrij staal.
Met dubbele O-ring. Volgens EN 1254-4.

Raccord coude avec prise murale.
Pour tube cuivre ou écroui, laiton,
acier doux et inox. Avec double O-ring.
Suivant EN 1254-4.

- **Voor gas en vloeibare brandstoffen**
Pour gaz et combustibles liquides
Gele O-ring, volgens EN 549.
O-ring jaune, suivant EN 549.
t°min.-max.: -20–100 °C.
- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires
Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.
O-ring noir, suivant EN 681.1.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -25–120 °C.

Art. code			
930412	1/2" F - Ø 12	25	–
930414	1/2" F - Ø 14	25	–
930416	1/2" F - Ø 16	25	–

MECHANISCHE KOPPELINGEN MET O-RING DICHTING / RACCORDS MÉCANIQUES À TENUE O-RING



910

Koppeling met binnendraad.
Voor koperbuis of gehard koper,
messing, zacht en roestvrij staal.
Verchroomd. Volgens EN 1254-4.

*Raccord femelle. Pour tube cuivre
ou écroui, laiton, acier doux et inox.
Chromé. Suivant EN 1254-4.*

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.



913

Dubbele koppeling.
Voor koperbuis of gehard koper,
messing, zacht en roestvrij staal. Verchroomd.
Volgens EN 1254-2.

*Manchon double.
Pour tube cuivre ou écroui,
laiton, acier doux et inox.
Chromé. Suivant EN 1254-2.*

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code



910310	3/8" F - Ø 10	50	-
910312	3/8" F - Ø 12	50	-
910314	3/8" F - Ø 14	50	-
910410	1/2" F - Ø 10	50	-
910412	1/2" F - Ø 12	50	-
910414	1/2" F - Ø 14	50	-
910415	1/2" F - Ø 15	50	-

Art. code



913010	Ø 10	50	-
913012	Ø 12	50	-
913014	Ø 14	50	-



914

Koppeling met buitendraad.
Voor koperbuis of gehard koper,
messing, zacht en roestvrij staal.
Verchroomd. Volgens EN 1254-4.

*Raccord mâle. Pour tube cuivre
ou écroui, laiton, acier doux et inox.
Chromé. Suivant EN 1254-4.*

- **Voor hydraulische en sanitaire installaties**
Pour installations hydrauliques et sanitaires

Zwarte O-ring, volgens EN 681.1.

O-ring noir, suivant EN 681.1.

Pmax.: 16 bar.

t°min.-max.: -25-120 °C.

Art. code



914310	3/8" M - Ø 10	50	-
914312	3/8" M - Ø 12	50	-
914314	3/8" M - Ø 14	50	-
914410	1/2" M - Ø 10	50	-
914412	1/2" M - Ø 12	50	-
914414	1/2" M - Ø 14	50	-
914415	1/2" M - Ø 15	50	-

DECA-KOPPELINGEN VOOR PE BUIZEN / RACCORDS DECA POUR TUBES PE



860

DECA-koppeling met binnendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA femelle.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code



860420	Ø 20 x 1/2" F	12	60
860421*	Ø 21 x 1/2" F	12	60
860525	Ø 25 x 3/4" F	10	50
860527*	Ø 27 x 3/4" F	10	50
860625	Ø 25 x 1" F	10	60
860632	Ø 32 x 1" F	10	50
860634*	Ø 34 x 1" F	10	50
860740	Ø 40 x 1 1/4" F	10	50
860850	Ø 50 x 1 1/2" F	5	25
860963	Ø 63 x 2" F	8	—

* Niet DVGW en SVGW gecertificeerd / Non certifié DVGW et SVGW



861

DECA-koppeling met buitendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA mâle.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code



861420	Ø 20 x 1/2" M	12	60
861421*	Ø 21 x 1/2" M	12	60
861525	Ø 25 x 3/4" M	10	50
861527*	Ø 27 x 3/4" M	10	50
861625	Ø 25 x 1" M	10	60
861632	Ø 32 x 1" M	10	50
861634*	Ø 34 x 1" M	10	50
861740	Ø 40 x 1 1/4" M	10	50
861850	Ø 50 x 1 1/2" M	5	25
861963	Ø 63 x 2" M	8	—

* Niet DVGW en SVGW gecertificeerd / Non certifié DVGW et SVGW



860

Koppeling met binnendraad.
Van gietijzer. Voor PE buizen voor water.

*Raccord femelle.
En fonte. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 40 °C.

Art. code



860075	Ø 75 x 2 1/2" F	1	—
860090	Ø 90 x 3" F	1	—
860110	Ø 110 x 4" F	1	—



861

Koppeling met buitendraad.
Van gietijzer. Voor PE buizen voor water.

*Raccord mâle.
En fonte. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 40 °C.

Art. code



861075	Ø 75 x 2 1/2" M	1	—
861090	Ø 90 x 3" M	1	—
861110	Ø 110 x 4" M	1	—



875

DECA-verlooppkoppeling met binnendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA femelle réduit.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code



875425	Ø 25 x 1/2" F	10	50
875532	Ø 32 x 3/4" F	10	50
875640	Ø 40 x 1" F	10	50



876

DECA-koppeling met binnendraad.
Met wartel. Van messing.
Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA femelle avec écrou.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code



876520	Ø 20 x 3/4"	15	75
876525	Ø 25 x 3/4"	12	60
876625	Ø 25 x 1"	12	60
876632	Ø 32 x 1"	10	50

DECA-KOPPELINGEN VOOR PE BUIZEN / RACCORDS DECA POUR TUBES PE



862

DECA-verloopkoppeling met buitendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA mâle réduit.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

Art. code				
862320	Ø 20 x 3/8"	M	12	60
862425	Ø 25 x 1/2"	M	10	50
862532	Ø 32 x 3/4"	M	10	50
862640	Ø 40 x 1"	M	10	50
862750	Ø 50 x 1 1/4"	M	5	25
862863	Ø 63 x 1 1/2"	M	8	—



863

Dubbele koppeling.
Van gietijzer. Voor PE buizen voor water.

*Raccord à manchon.
En fonte. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 40 °C.

Art. code

Art. code				
863075	Ø 75		1	—
863090	Ø 90		1	—
863110	Ø 110		1	—
863125	Ø 125		1	—



888

Flenskoppeling.
Van gietijzer. Voor PE buizen voor water.

*Raccord à brides.
En fonte. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 40 °C.

Art. code

Art. code				
888075	Ø 75 x DN 65		1	—
888090	Ø 90 x DN 80		1	—
888110	Ø 110 x DN 100		1	—
888125	Ø 125 x DN 100		1	—



864

DECA T-koppeling.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA en Té.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

Art. code				
864020	Ø 20		10	50
864021*	Ø 21		10	50
864025	Ø 25		10	50
864027*	Ø 27		5	25
864032	Ø 32		5	25
864034*	Ø 34		4	20
864040	Ø 40		5	—
864050	Ø 50		5	—
864063	Ø 63		5	—

* Niet DVGW en SVGW gecertificeerd / Non certifié DVGW et SVGW



863

Dubbele DECA koppeling.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA à manchon.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

Art. code				
863020	Ø 20		15	75
863021*	Ø 21		15	75
863025	Ø 25		12	60
863027*	Ø 27		10	50
863032	Ø 32		10	50
863034*	Ø 34		5	25
863040	Ø 40		5	25
863050	Ø 50		5	25
863063	Ø 63		6	—

* Niet DVGW en SVGW gecertificeerd / Non certifié DVGW et SVGW



865

DECA T-koppeling met verloop.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

*Raccord DECA en Té réduit.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

Art. code				
865420	Ø 20 x 1/2"	M x 3/8"	F	10 50
865525	Ø 25 x 3/4"	M x 1/2"	F	10 50
865632	Ø 32 x 1"	M x 3/4"	F	5 25
865740	Ø 40 x 1 1/4"	M x 1"	F	5 —
865850	Ø 50 x 1 1/2"	M x 1 1/4"	F	5 —
865963	Ø 63 x 2"	M x 1 1/2"	F	5 —

DECA-KOPPELINGEN VOOR PE BUIZEN / RACCORDS DECA POUR TUBES PE



866

DECA kniekoppeling.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA coude.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

866020	Ø 20	10	50
866025	Ø 25	10	50
866032	Ø 32	5	25
866040	Ø 40	4	20
866050	Ø 50	3	15
866063	Ø 63	5	–



869

DECA kniekoppeling met binnendraad, met
muursteun. Van messing. Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA coude femelle,
avec prise murale. En laiton.
Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

869420	Ø 20 x 1/2" F	5	25
869425	Ø 25 x 1/2" F	4	20
869525	Ø 25 x 3/4" F	4	20



867

DECA kniekoppeling met buitendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA coude mâle.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

867420	Ø 20 x 1/2" M	10	50
867525	Ø 25 x 3/4" M	10	50
867632	Ø 32 x 1" M	10	50
867740	Ø 40 x 1 1/4" M	4	20
867850	Ø 50 x 1 1/2" M	4	20
867963	Ø 63 x 2" M	5	–

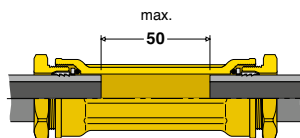


870

Dubbele DECA koppeling
voor herstellen. Van messing.
Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA à manchon,
pour réparations. En laiton.
Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

870025	Ø 25	10	50
870032	Ø 32	5	25
870040	Ø 40	4	20
870050	Ø 50	3	15



868

DECA kniekoppeling met binnendraad.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA coude femelle.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

868420	Ø 20 x 1/2" F	10	50
868525	Ø 25 x 3/4" F	10	50
868632	Ø 32 x 1" F	10	50
868740	Ø 40 x 1 1/4" F	4	20
868850	Ø 50 x 1 1/2" F	4	20
868963	Ø 63 x 2" F	5	–



871

DECA-koppeling met kogelkraan.
Van messing. Voor PE buizen voor water.

Raccord DECA avec vanne à sphère.
En laiton. Pour tubes PE pour l'eau.

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.

Art. code

871425	Ø 25 x 1/2" F	10	50
871525	Ø 25 x 3/4" F	5	25
871532	Ø 32 x 3/4" F	5	25

TOEBEHOREN EN ONDERDELEN VOOR DECA-KOPPELINGEN /
ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE POUR RACCORDS DECA



886

Verloopkoppeling.
Réduction.



Art. code

886022	van/de Ø 25 naar/à Ø 20	1	—
886032	van/de Ø 32 naar/à Ø 25	1	—
886043	van/de Ø 40 naar/à Ø 32	1	—
886054	van/de Ø 50 naar/à Ø 40	1	—
886065	van/de Ø 63 naar/à Ø 50	1	—



887

Verstevigingsbus.
Insert de renfort.



Serie / Série S 5 PN 4

Art. code

887130	20 x 3	10	—
887230	25 x 3	10	—
887330	32 x 3	10	—
887437	40 x 3,7	5	—
887546	50 x 4,6	5	—
887658	63 x 5,8	5	—

Serie / Série S 8 PN 2,5–4

Art. code

887430	40 x 3	5	—
887530	50 x 3	5	—
887636	63 x 3,6	5	—

Serie / Série PN 10 (Water / Eau)

Art. code

887120	20 x 2	10	—
887223	25 x 2,3	10	—
887330	32 x 3	10	—
887437	40 x 3,7	5	—
887546	50 x 4,6	5	—
887658	63 x 5,8	5	—

Voor buizen REHAU / Pour tubes REHAU

Art. code

887128	20 x 2,8	10	—
887235	25 x 3,5	10	—



877

Buisklemring.
Bague serre-tube.

Art. code

877020	Ø 20 messing / laiton	1	—
877021	Ø 21 messing / laiton	1	—
877121	Ø 21 ductiel staal / acier ductile	1	—
877025	Ø 25 messing / laiton	1	—
877027	Ø 27 messing / laiton	1	—
877127	Ø 27 ductiel staal / acier ductile	1	—
877032	Ø 32 messing / laiton	1	—
877034	Ø 34 messing / laiton	1	—
877134	Ø 34 ductiel staal / acier ductile	1	—
877040	Ø 40 messing / laiton	1	—
877050	Ø 50 messing / laiton	1	—
877063	Ø 63 messing / laiton	1	—



878

Drukring.
Rondelle en laiton.

Art. code

878020	Ø 20	1	—
878021	Ø 21	1	—
878025	Ø 25	1	—
878027	Ø 27	1	—
878032	Ø 32	1	—
878034	Ø 34	1	—
878040	Ø 40	1	—
878050	Ø 50	1	—
878063	Ø 63	1	—



879

O-ring.
Joint O-ring.

Art. code

879020	Ø 20	1	—
879021	Ø 21	1	—
879025	Ø 25	1	—
879027	Ø 27	1	—
879032	Ø 32	1	—
879034	Ø 34	1	—
879040	Ø 40	1	—
879050	Ø 50	1	—
879063	Ø 63	1	—

DECA-KOPPELINGEN VOOR STAALBUIS / RACCORDS DECA POUR TUBES FER

Koppelingen voor staalbuis met nominale buitendiameters voor gasdraad.
Buisklemring van RVS.

*Raccords pour tuyauteries en acier avec diamètre extérieur nominal pour
filetage gaz. Bague serre-tube en acier inox.*



890

Koppeling met binnendraad.
Van messing. Voor staalbuis.

*Raccord femelle.
En laiton. Pour tubes acier.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

890421	Ø 21 x 1/2" F	12	60
890527	Ø 27 x 3/4" F	10	50
890634	Ø 34 x 1" F	10	50



891

Koppeling met buitendraad.
Van messing. Voor staalbuis.

*Raccord mâle.
En laiton. Pour tubes acier.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

891421	Ø 21 x 1/2" M	12	60
891527	Ø 27 x 3/4" M	10	50
891634	Ø 34 x 1" M	10	50



893

Dubbele koppeling.
Van messing. Voor staalbuis.
Zonder aanslag, voor herstellingen.

*Raccord à manchon.
En laiton.
Pour tubes acier.
Sans arrêt, pour réparations.*

Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

893021	Ø 21	15	75
893027	Ø 27	10	50
893034	Ø 34	5	25



894

T-koppeling.
Van messing. Voor staalbuis.

*Raccord en Té.
En laiton. Pour tubes acier.*

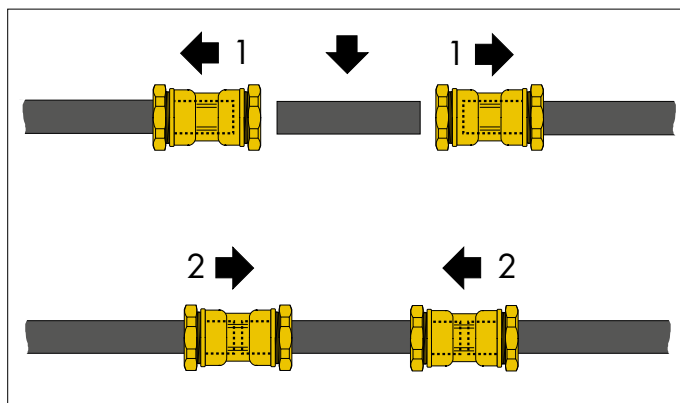
Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C.



Art. code

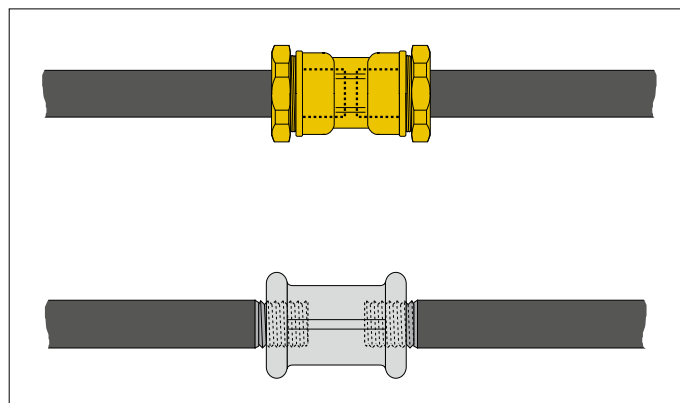
894021	Ø 21	10	50
894027	Ø 27	5	25
894034	Ø 34	4	20

Toepassingsvoorbeeld / Exemple d'application



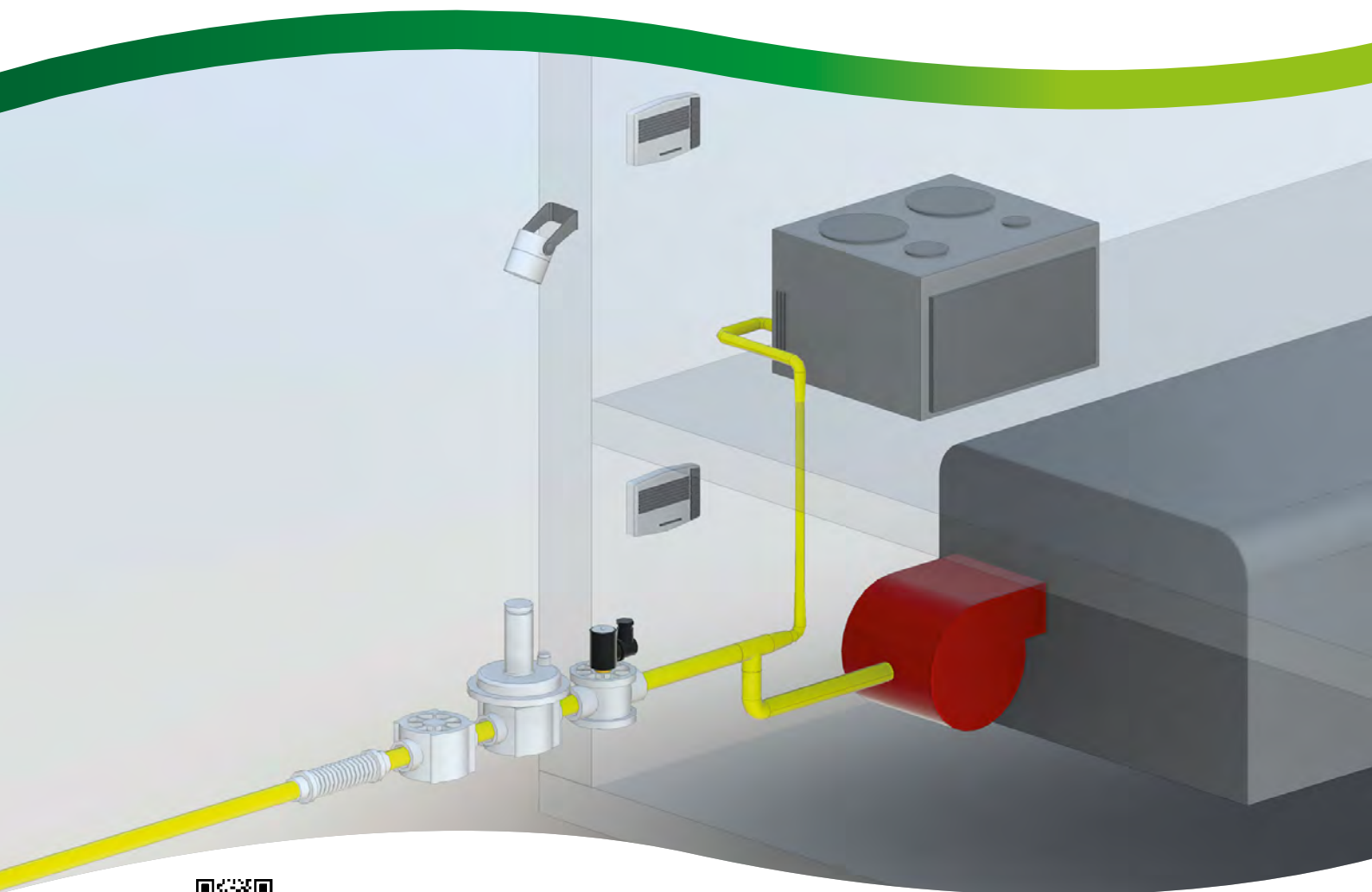
Voorbeeld van een herstelling door gebruik te maken van een tweede dubbele koppeling.

Exemple d'une réparation en utilisant un deuxième raccord à manchon.



Door het gebruik van de koppelingen van de serie FERRO voor het verbinden van verzinkte buisleidingen, worden de corrosieproblemen die zich voordoen bij de traditionele koppelingen voorkomen. De traditionele koppeling bedekt niet de volledige, niet gegalvaniseerde schroefdraad. De buis verzwakt op de diameter en is onderhevig aan corrosie.

En utilisant les raccords de la série FERRO pour le raccordement des tuyaux galvanisés, on évite les problèmes de corrosion inhérente à l'utilisation de raccords traditionnels. Le raccord traditionnel ne couvre pas complètement le filet non-galvanisé. Le tuyau affaiblit sur le diamètre et il est sujet à corrosion.



BIM
bim.caleffi.com

Filters / Filtres

Filter gasregelaar / Filtre régulateur gaz

Regelaar / Régulateur

Antivibratiekoppeling / Flexible extensible antivibration

Aansluitstuk voor manometer / Robinet porte-manomètre

Manometer voor gas / Manomètre pour gaz

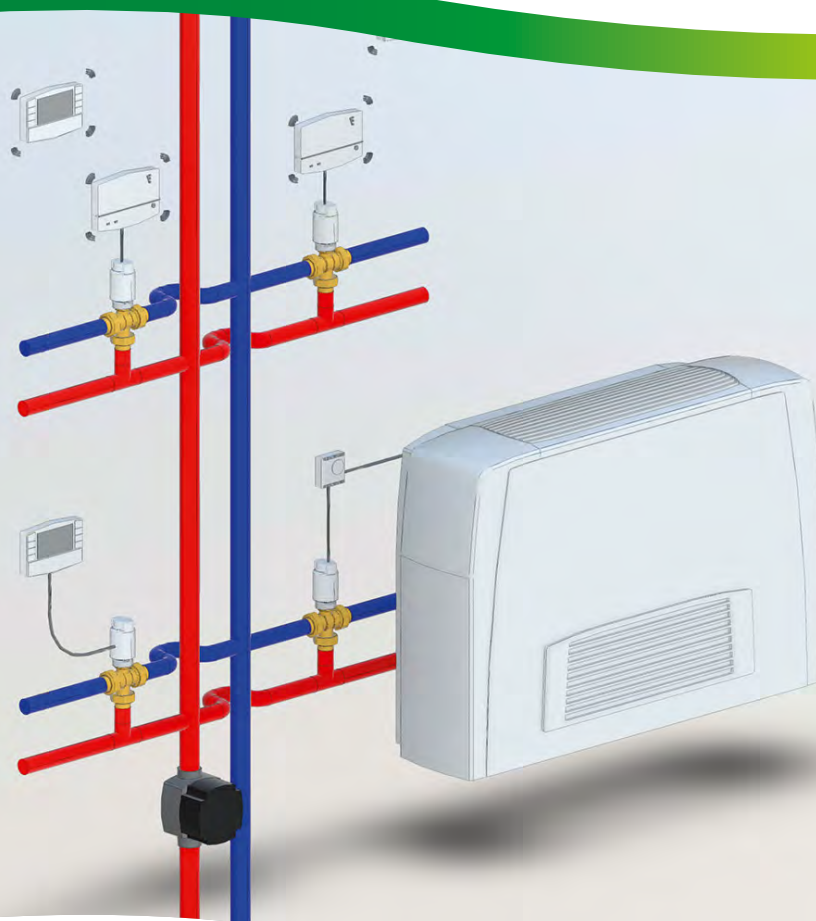
Magneetventielen / Électrovannes pour gaz

Draaiende sirene / Sirène rotative

Knipperende lamp / Lampe clignotante électronique

Gasdetectoren / Détecteurs de fuite de gaz

**OP AANVRAAG
SUR DEMANDE**



BIM
bim.caleffi.com

Veiligheidspressostaten / Pressostats de sécurité

Vlakke tegenflenzen / Contre-bridés planes

Regelaars / Régulateurs

Digitale chronothermostaat / Chronothermostat digitale

Ruimtethermostaten / Thermostats d'ambiance

Draadloze regeling / Réglage sans fil



625

Veiligheidspressostaat met manuele herbewapening.

Pressostat de sécurité avec réarmement manuel.

Aansluiting / Raccordement: 1/4" F.
Voeding / Alimentation: 250 V - 16 (10) A.
Pmax.: 5 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-50 °C.
Vloeistofst° / t° du fluide: 20-110 °C.

IP 44.



Art. code



625000	2-4,5 bar	1	50
---------------	-----------	---	----



625

Minimaalpressostaat met manuele herbewapening.

Pressostat minimal avec réarmement manuel.

Aansluiting / Raccordement: 1/4" F.
Voeding / Alimentation: 250 V - 16 (10) A.
Pmax.: 5 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-50 °C.
Vloeistofst° / t° du fluide: 20-110 °C.

IP 44.



Art. code



625100	0,5-1,7 bar	1	10
---------------	-------------	---	----



625

Veiligheidspressostaat voor drukverhogingsinstallaties.
Tot aan 500 V - 3-fasig - 16 (10) A.

*Pressostat de sécurité pour groupe de surpression.
Jusqu'à 500 V - 3 phase - 16 (10) A.*

Aansluiting / Raccordement: 1/4" F.
Pmax.: 12 bar.
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
Vloeistofst° / t° du fluide: 0-55 °C.

IP 44.



Art. code



625005	1- 5 bar	1	10
625010	3-12 bar	1	10



613

Volterschakelaar voor zwaar gebruik.
Interrupteur à flotteur pour service lourd.
250 V - 10 A.



Art. code lengte kabel
longueur câble



613030	3 m	1	5
613050	5 m	1	5



616

Vlakke tegenflens.
1 flens, om te lassen, voorzien van
dichting, moeren en bouten.

*Contre-bride plane.
1 bride à souder avec joint,
écrous et boulons.*

EN 1092-1, PN 6.

Art. code



616030	DN 32 (1 1/4")	1	-
616040	DN 40 (1 1/2")	1	-
616050	DN 50 (2")	1	-
616060	DN 65 (2 1/2")	1	-
616080	DN 80 (3")	1	-
616100	DN 100 (4")	1	-
616120	DN 125 (5")	1	-



617

Vlakke tegenflens.
1 flens, om te lassen, voorzien van
dichting, moeren en bouten.

*Contre-bride plane.
1 bride à souder avec joint,
écrous et boulons.*

EN 1092-1, PN 16.

Art. code



617030	DN 32 (1 1/4")	1	-
617040	DN 40 (1 1/2")	1	-
617050	DN 50 (2")	1	-
617060	DN 65 (2 1/2") 4 gaten / 4 trous	1	-
617080	DN 80 (3")	1	-
617100	DN 100 (4")	1	-
617120	DN 125 (5")	1	-
617150	DN 150 (6")	1	-
617200	DN 200	1	-
617250	DN 250	1	-
617300	DN 300	1	-

REGELAARS / RÉGULATEURS

161



Digitale regelaar met systeem overzicht voor verwarmings- en koelinstallaties. Compleet met dompelbuis voor aanvoer en sonde voor retour Pt1000 Ø 6 mm. Optioneel sonde voor koeling.

Régulateur digital avec aperçu fonctionnel, pour installations de chauffage et refroidissement. Avec sonde à plongeur pour départ et de retour Pt1000 Ø 6 mm. Sonde climatique optionel.

t°min.-max.: 5-95 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
IP 20/EN 60529.
Lengte kabel sensor / Longueur câble sonde: 1,5 m.



Art. code

161010



1

-

1520



Weersafhankelijke regelaar. Met aanvoer- en buitenvoeler.

Régulateur en fonction des conditions atmosphériques. Avec sonde de départ et d'extérieur.

t°min.-max.: 20-90 °C.
Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
IP 40.



Art. code

152001 1 kanaal / 1 canal

152002 2 kanalen / 2 canaux

152003 3 kanalen / 3 canaux



1

-

1520



Weersafhankelijke regelaar voor verwarming en koeling. Met aanvoer- en buitenvoeler en sensor voor de relatieve vochtigheid.

Régulateur en fonction des conditions atmosphériques pour chauffage et refroidissement. Avec sonde de départ et d'extérieur et capteur d'humidité.

Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Vermogen / Puissance: 5,5 VA.
IP 40.



Art. code

152021 1 kanaal / 1 canal



1

-

DIGITALE CHRONOTHERMOSTAAT / CHRONOTHERMOSTAT DIGITALE

738



Digitale chronothermostaat.

4 programma's met vooraf instelbare aan- of uitschakeling.

Met weekprogramma.

Geschikt voor telefoonprogrammering.

3 temperaturniveaus + vorstbeveiliging.

Minimale programmering: 30 min.

Functie ON/OFF met differentiële regelaar van 0,2 tot 2 °C of proportioneel.

Temperatuur regelbaar per set van 0,1 °C.

Uitgang 1 contact in omschakelmodus: 8 (2) A.

Chronothermostat digitale.

4 programmes avec (dés-)activation pré-réglable.

Avec programme semaine.

Avec entrée programmeur téléphonique.

3 niveaux de température + antigel.

Programmation minimale: 30 min.

Fonction ON/OFF avec régulateur différentiel de 0,2 à 2 °C ou proportionnelle.

Température réglable par set de 0,1 °C.

Sortie 1 contact en commutation: 8 (2) A.

IP 30.



Art. code

738217*



1

-

* Ingebouwde GSM-module 230 V / Module GSM incorporé 230 V

RUIMTETHERMOSTATEN / THERMOSTATS D'AMBIANCE



151

Ruimtethermostaat.
Voor regelgroepen serie 174
voor verwarming/koeling
en voor regelaar serie 1520.

*Thermostat d'ambiance.
Pour groupes de régulation série 174
pour chauffage/refroidissement
et pour régulateur série 1520.*



Art. code

151000



1

-



620

Ruimtethermostaat.

Thermostat d'ambiance.

230 V - 10 (2,5) A - 50 Hz.

620000: Zonder waarschuwingslamp.
Sans témoin lumineux.

620100: Met waarschuwingslamp.
Avec témoin lumineux.

620110: Met waarschuwingslamp
en ON-OFF schakelaar.
*Avec témoin lumineux
et interrupteur ON-OFF.*

620120: Met waarschuwingslamp
en ZOMER-WINTER schakelaar.
*Avec témoin lumineux et commutateur
ETE-HIVER.*

IP 30.



Art. code

620000

620100

620110

620120



1

1

1

1

50

50

50

50



151

Ruimtethermostaat met automatische regelaar
voor verwarming en koeling.
Voor art. 152021 en voor regelgroepen serie 174.
Voor ronde inbouwdoos Ø 68 mm,
diepte 35/50 mm.

*Thermostat d'ambiance avec passage
automatique chauffage/refroidissement,
pour art. 152021 et pour groupes
de régulation série 174.
Pour boîtier encastrable circulaire Ø 68 mm,
prof. 35/50 mm.*



Art. code

151003



1

-



619

Elektronische ruimtethermostaat
met waarschuwingslamp
en ZOMER-WINTER schakelaar.

*Thermostat d'ambiance électronique
avec témoin lumineux
et commutateur ETE-HIVER.*

Voeding / Alimentation: 230 V (ac).
Contact aan uitgang / Contact de sortie: 8 (2) A.
IP 30.



Art. code

619110



1

10



619

Elektronische ruimtethermostaat
met waarschuwingslamp
en ZOMER-WINTER schakelaar.
Voor ventilo-convectoren.

*Thermostat d'ambiance électronique avec
témoin lumineux et commutateur ETE-HIVER.
Pour ventilo-convecteurs.*

Voeding / Alimentation: 230 V (ac).
Contact aan uitgang / Contact de sortie: 5 (2) A.
IP 30.



Art. code

619120



1

10

RUIMTETHERMOSTATEN / THERMOSTATS D'AMBIANCE



620

Digitale ruimtethermostaat met display.
Met contact in omschakelmodus 5 (3) A.
Functie ON/OFF met differentiële regelaar
van 0,2 tot 2 °C of proportioneel.
2 temperatuurniveaus + vorstbeveiliging.
Bediening ZOMER-WINTER.
Regelbare temperatuur per set van 0,1 °C.

*Thermostat d'ambiance digitale avec display.
Avec contact du commutateur 5 (3) A.
Fonction ON/OFF avec régulateur différentiel
de 0,2 °C à 2 °C ou proportionnelle.
2 niveaux de température + antigel.
Commande ETE-HIVER.
Température réglable par set de 0,1 °C.
IP 30.*

Art. code



620300	batterijvoeding / alimentation par pile	1	10
620302	voeding 230 V / alimentation 230 V	1	10



6205

Aansluitmodule.
Ingang schakelaar ZOMER/WINTER.
Ingang onderbreker timer.

*Barre de commande.
Commutateur entrée ETE/HIVER.
Entrée interrupteur horaire.*

Voeding / Alimentation: 230 V - 50-60 Hz.
Vermogen / Puissance: max. 5,5 VA
(8 uitgangen / 8 sorties).
Schakelcontacten /
Contacts de commutation: 10 A.
IP 30 (kabeldoorvoer in rubber /
passe-câbles en élastomère).

Art. code



620542	4 kanalen / 4 canaux	1	—
620582	8 kanalen / 8 canaux	1	—



620

Digitale ruimtethermostaat met display.
Voor openbare gebouwen.
Met contact in omschakelmodus 5 (3) A.
Voeding: 230 V (ac).
Functie ON/OFF met differentiële regelaar
van 0,2 tot 2 °C of proportioneel.
2 niveau's van temperaturen + anti-vries.
Regelbare temperatuur per set van 0,1 °C.

Bediening is niet toegankelijk, enkel voorbehouden
voor de technische installateurs:

- regeling set temperatuur
- ZOMER-WINTER
- ON/OFF
- installatie van de regeling.

Thermostat d'ambiance digitale avec display.

Pour les bâtiments publics.

Avec contact du commutateur 5 (3) A.

Alimentation: 230 V (ac).

*Fonction ON/OFF avec régulateur différentiel
de 0,2 à 2 °C ou proportionnelle.*

2 niveaux de température + antigel.

Température réglable par set de 0,1 °C.

Commande non accessible, réservé aux installateurs techniques:

- régulation set température
- ETE-HIVER
- ON/OFF
- Installation du réglage.

IP 30.

Art. code



620400		1	10
--------	--	---	----



627

Urenteller met 5 cijfers.

Compteur horaire à 5 chiffres.

230 V / 24 V - 50 Hz - 1,5 W.

Art. code

Volt



627002	230	1	100
627004	24	1	100



628

Schakelklok met digitale display.
ON/OFF cyclus minimum 15 min.
Max. schakelingen: 96 (dag) - 672 (week).

*Interrupteur horaire avec display digital.
ON/OFF cycle de minimum 15 min.
Max. interventions: 96 (jour) - 672 (semaine).*

230 V (ac) - 50/60 Hz.

16 (2) A / 250 V.

Schakelrelais / Relais en déviation.
IP 40.

Art. code



628001	dag / jour	1	—
628007	week / semaine	1	—

DRAADLOZE REGELING / RÉGLAGE SANS FIL



740

Draadloze klokthermostaat met radiotransmitter - 868 MHz.
Met weekprogramma.
Geschikt voor telefoonprogrammering.
Voeding: 2 alkalinebatterijen 1,5 V.
Functie ON/OFF met differentiële regelaar van 0,2 tot 2 °C of proportioneel.
Max. draagwijdte 120 m in vrij ruimte.
2 temperatuurniveaus + vorstbeveiliging.
Temperatuur regelbaar per set van 0,1 °C.



*Chronothermostat sans fil avec transmetteur radio - 868 MHz.
Avec programme semaine.
Avec entrée programmeur téléphonique.
Alimentation: 2 x 1,5 V piles alcalines.
Fonction ON/OFF avec régulateur différentiel de 0,2 à 2 °C ou proportionnelle.
Portée du signal 120 m en plein air.
2 niveaux de température + antigel.
Température réglable par set de 0,1 °C.*

IP 30.

Art. code



740000

1 -



740

Houder voor klokthermostaat code 740000.
Support pour chronothermostat code 740000.

Art. code



740108

1 -



740

Draadloze thermostaat met radiotransmitter - 868 MHz.
Voeding: 2 alkalinebatterijen 1,5 V.
Functie ON/OFF met differentiële regelaar van 0,2 tot 2 °C of proportioneel.
Max. draagwijdte 120 m in vrij ruimte.
Bediening ZOMER-WINTER.
Temperatuur regelbaar per set van 0,1 °C.



*Thermostat sans fil avec transmetteur radio - 868 MHz.
Alimentation: 2 x 1,5 V piles alcalines.
Fonction ON/OFF avec régulateur différentiel de 0,2 à 2 °C ou proportionnelle.
Portée du signal 120 m en plein air.
Commande ETE-HIVER.
Température réglable par set de 0,1 °C.*

IP 30.

Art. code



740201

1 -



740

Ontvanger voor wandbevestiging - 868 MHz.
Voeding: 16-18 V
(via aansluitmodule).
Uitgang Bus 8+1 voor pompbediening.

*Récepteur pour montage en saillie - 868 MHz.
Alimentation: 16-18 V
(via barre de commande).
Sortie Bus 8+1 pour commande pompe.*

Vermogen / Puissance: 1 VA.
IP 30.



Art. code



740202 8 kanalen / 8 canaux

1 -



740

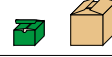
Aansluitmodule.

Barre de commande.

Voeding / Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Vermogen / Puissance: max. 5,5 VA
(8 uitgangen + 1 / 8 sorties + 1).
Capaciteit schakelaar /
Intensité du contact: 8 (2) A.
IP 52 (kabeldoorvoer in rubber /
passe-câbles en élastomère).



Art. code



740204 4 kanalen / 4 canaux

1 -

740208 8 kanalen / 8 canaux

1 -



741

Elektronische bediening met radio-ontvanger - 868 MHz.
Voor thermostatische radiatorventiel.
Combineerbaar met thermostaat serie 740.
Voeding: 2 x 1,5 V batterij C.

*Actionneur électronique avec récepteur radio - 868 MHz.
Pour vannes de radiateur thermostatizable ou
thermostatique. Combinable avec thermostat série 740.
Alimentation: 2 x 1,5 V pile type C.*

IP 30.



Art. code



741000

1 -



741

Kit voor bescherming tegen manipulatie van bediening serie 741.

Kit de protection contre manipulation de l'actionneur série 741.

Art. code



741019

1 -



741

Set van 12 inbraakwerende afdichtingslabels voor bediening serie 741.

Set de 12 étiquettes d'étanchéité anti-effraction pour actionneur série 741.



Art. code



740100 1 kanaal / 1 canal

1 -

740104 2 kanalen / 2 canaux

1 -

Voor oplossingen en systemen in projectbouw zoals o.a. utiliteit, zorginstellingen, horeca, ... maar ook voor het inrichten van blokverwarming, stadsverwarming en warmtenetten verwijzen we naar de PROJECTCATALOGUS.

Pour les solutions et systèmes dans la construction de projets tels que les installations publiques, les établissements de soins, l'Horeca, etc. ainsi que pour l'installation de chauffage urbain, et les réseaux de chaleur, veuillez consulter le CATALOGUE PROJETS.

12

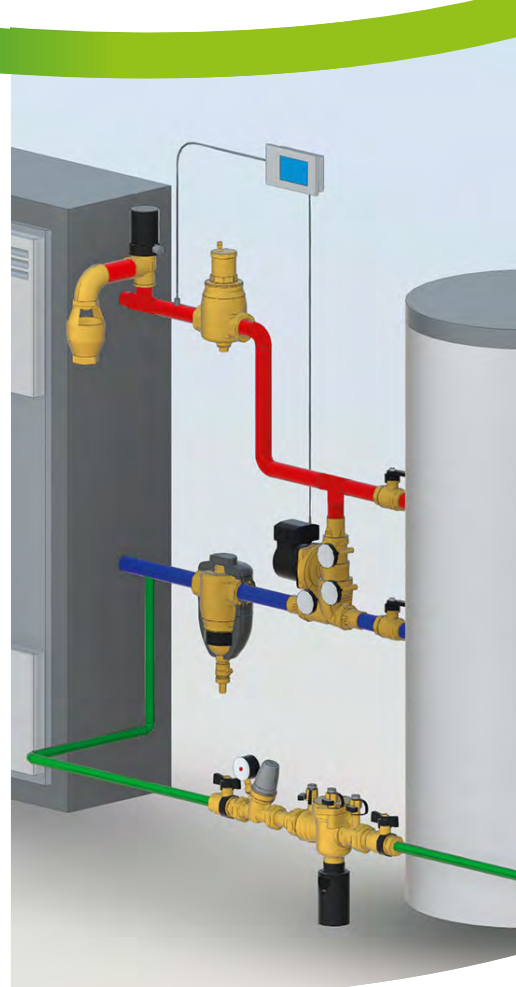
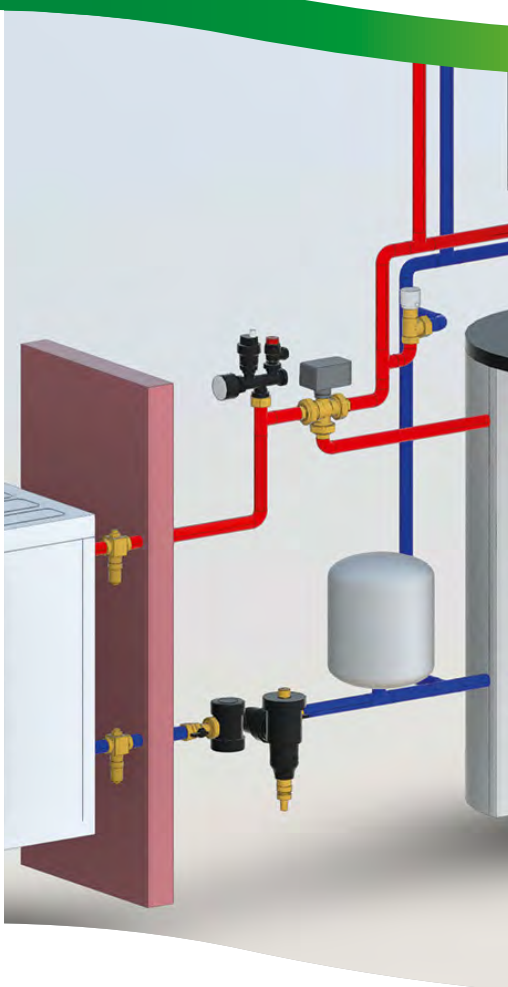
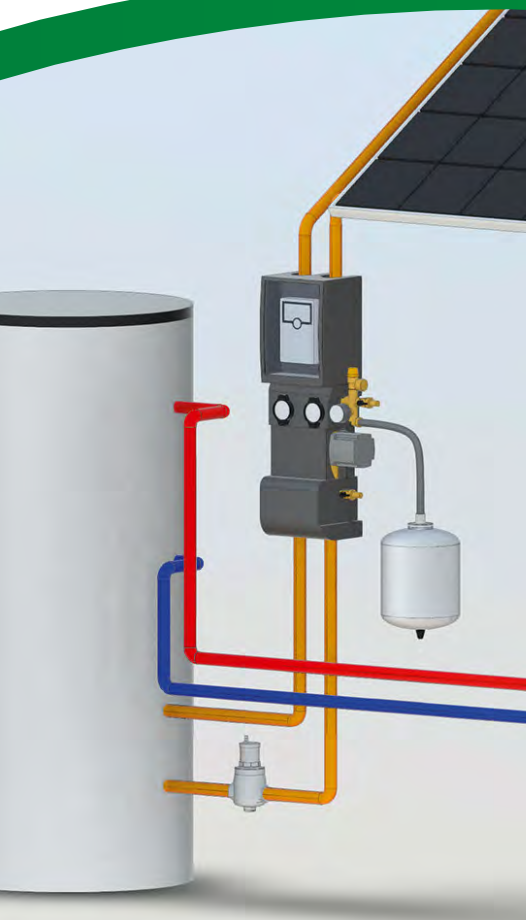
01/2022

FLOWING EXPERTISE

2022



**OPLOSSINGEN EN SYSTEMEN
VOOR PROJECTEN**
***SOLUTIONS ET SYSTÈMES
POUR LES PROJETS***



 **BIM**
bim.caleffi.com

Componenten voor zonne-installatie / Composants pour installations solaires

Componenten voor warmtepompinstallaties / Composants pour installations de pompes à chaleur

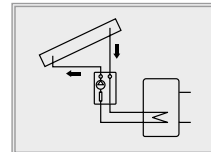
Componenten voor installaties op biomassa / Composants pour installations à biomassa

COMPONENTEN VOOR ZONNE-INSTALLATIES COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS SOLAIRES

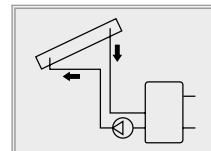
De producten van de serie CALEFFI SOLAR zijn specifiek ontworpen voor gebruik in de circuits van zonne-energiesystemen, waar normaal gesproken hoge temperaturen worden bereikt en die, afhankelijk van het type systeem, glycol kunnen bevatten. De materialen waaruit de componenten zijn samengesteld en hun prestaties houden rekening met deze bijzondere bedrijfsomstandigheden.

Les articles de la série CALEFFI SOLAR ont été spécialement conçus pour être utilisés sur les circuits primaires des installations solaires qui peuvent atteindre des températures élevées. En fonction du type d'installation la présence de glycol peut être nécessaire. Les matériaux des composants et leurs performances tiennent compte de ces conditions particulières de fonctionnement.

- Componenten voor gesloten systemen
- Composants pour systèmes indirects



- Componenten voor open systemen
- Composants pour systèmes indirects



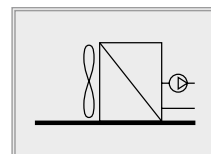
COMPONENTEN VOOR WARMTEPOMPISTALLATIES COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS DE POMPES À CHALEUR

De producten van de serie CALEFFI GEO zijn specifiek ontworpen voor het gebruik in systemen met warmtepomp. In circuits met een geothermische warmtepomp is de warmtegeleidende vloeistof meestal een mengsel van water en antivriesvloeistof, omdat de temperaturen erg laag kunnen zijn.

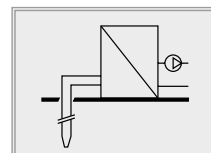
De componenten zijn gemaakt van hoogwaardige materialen voor dit soort toepassingen.

Les produits de la série CALEFFI GEO ont été spécifiquement conçus pour l'utilisation dans des installations de pompes à chaleur. Dans une installation avec pompe à chaleur géothermique, le fluide caloporteur est généralement un mélange d'eau et de fluide antigel car les températures peuvent être très basses. Les composants ont été réalisés avec des matériaux à hautes performances pour ce type d'application.

- Componenten voor lucht-water warmtepompen
- Composants pour pompes à chaleur air-eau



- Componenten voor water-water warmtepompen
- Composants pour pompes à chaleur eau-eau

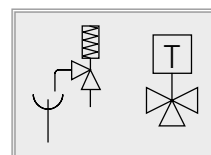


COMPONENTEN VOOR INSTALLATIES OP BIOMASSA COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS À BIOMASSE

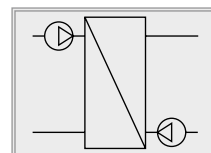
De producten van de serie CALEFFI BIOMASS® zijn specifiek ontworpen voor gebruik in circuits van systemen met warmteopwekkers op vaste brandstof (hout), die functioneren bij hoge temperaturen met als warmtegeleidende vloeistof water of glycoloplossingen. De materialen waaruit de componenten zijn samengesteld en hun prestaties houden rekening met de specifieke systeembehoefte, qua efficiëntie en veiligheid, van opwekkers en installaties.

La série de produits CALEFFI BIOMASS® a été spécialement réalisée pour être utilisée dans les circuits des installations avec générateurs à combustible solide type bois, fonctionnant à une température élevée avec fluide caloporteur eau ou eau glycolée. Les matériaux de fabrication des composants et leurs performances tiennent compte des exigences spécifiques de rendement et de sécurité des générateurs et des installations.

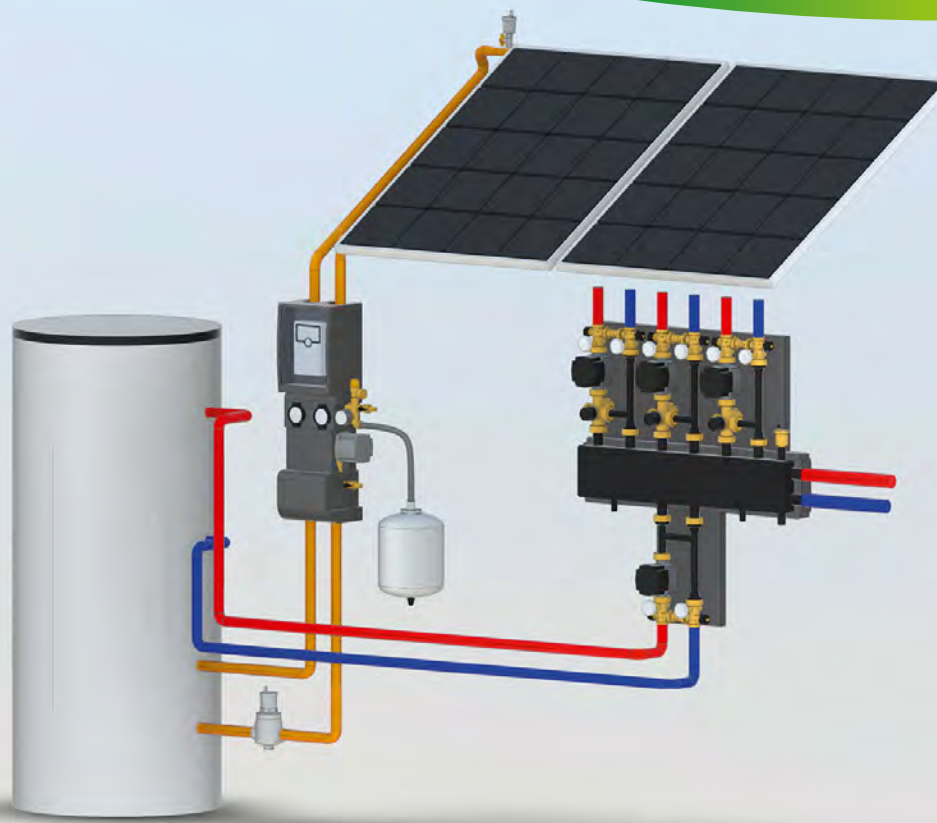
- Veiligheids- en beschermingscomponenten
- Composants de sécurité et de protection



- Distributie- en regelgroepen
- Groupes de distribution et de recirculation



COMPONENTEN VOOR ZONNE-INSTALLATIES COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS SOLAIRES



BIM
bim.caleffi.com

Veiligheidsklep / Soupape de sécurité

Automatische ontluchters / Purgeurs d'air automatique

Luchtafscheiders / Séparateurs d'air

Handbediende ontluchter / Purgeur d'air manuel

Pompgroepen / Groupes de régulation

Mechanische koppelingen met O-ring / Raccords mécaniques avec joint O-ring

Energiemeter / Compteur d'énergie

Strangregelventiel met debietmeter / Vanne d'équilibrage avec débitmètre

Digitale regelaar / Régulateur digitale

Veiligheidsinrichtingen voor secundair circuit / Dispositifs de sécurité pour circuit secondaire

Temperatuur-druk veiligheidsklep / Soupape de sécurité température-pressure

Thermostatische mengventielen / Mitigeurs thermostatiques

Gemotoriseerde zoneventielen / Vannes de zone motorisées

Solar aansluitkit / Kit de connexion solaire



Domestic Water Sizer

App voor smartphone het dimensioneren van componenten in sanitaire installaties.
Beschikbaar via www.caleffi.com en als app voor smartphone (iOS en Android®).

App pour smartphone pour le dimensionnement des composants des installations sanitaires.
Disponible sur www.caleffi.com et comme app pour smartphone (iOS et Android®).



Het CALEFFI SOLAR-gamma werd speciaal ontwikkeld om te plaatsen in de primaire kring van zonne-energiesystemen. In de primaire kring van deze systemen is het warmtedragend medium verrijkt met glycol en werkt op hoge temperaturen. De toegepaste materialen en onderdelen alsook de prestaties ervan dienen rekening te houden met deze speciale werksomstandigheden.

Les articles de la série CALEFFI SOLAR ont été spécialement conçus pour être utilisés sur le circuit primaire des installations solaires. Dans ce type d'installation, le fluide vecteur thermique du circuit primaire est additionné de glycol et opère à des températures élevées. Les matériaux de construction des composants et leurs performances doivent, nécessairement, tenir compte de ces conditions particulières de fonctionnement.

VEILIGHEIDSKLEP - AUTOMATISCHE ONTLUCHTERS / SOUPAPE DE SÉCURITÉ - PURGEURS D'AIR AUTOMATIQUE

253



Veiligheidsklep voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.
Vergrootte uitlaatdiameter.
*Soupape de sécurité pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.
Le diamètre de raccordement de sortie est majoré.*
PN 10.
t°min.-max.: -30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.
Spuicapaciteit /
Puissance admissible: - 1/2": 50 kW;
- 3/4": 100 kW.
Volgens / Suivant: TÜV - TRD 721 - SV 100 § 7.7.
l/jking. / Tarage: 2,5 - 3 - 4 - 6 - 8 - 10 bar.



Art. code				
253042	1/2" F x 3/4" F	2,5 bar	1	50
253043	1/2" F x 3/4" F	3 bar	1	50
253044	1/2" F x 3/4" F	4 bar	1	50
253046	1/2" F x 3/4" F	6 bar	1	50
253048	1/2" F x 3/4" F	8 bar	1	50
253040	1/2" F x 3/4" F	10 bar	1	50
253052	3/4" F x 1" F	2,5 bar	1	25
253053	3/4" F x 1" F	3 bar	1	25
253054	3/4" F x 1" F	4 bar	1	25
253056	3/4" F x 1" F	6 bar	1	25
253058	3/4" F x 1" F	8 bar	1	25
253050	3/4" F x 1" F	10 bar	1	25

250



Automatische ontluchter voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Purgeur d'air automatique pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.*
Pmax.: 10 bar.
Max. ontluchtingsdruk / Pression maxi de purge: 2,5 bar.
t°min.-max.: -30-180 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.



Afsluiter met dichting.
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Vanne d'arrêt avec joint.
Corps en laiton. Chromé.*
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -30-200 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code				
250831	3/8" M zonder afsluiter / sans vanne d'arrêt	1	50	
250931	3/8" M	1	50	

250



Automatische ontluchter voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Purgeur d'air automatique pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.*
Pmax.: 10 bar.
Max. ontluchtingsdruk / Pression maxi de purge: 5 bar.
t°min.-max.: -30-180 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.



Afsluiter met dichting. Lichaam van messing. Verchroomd.
Vanne d'arrêt avec joint. Corps en laiton. Chromé.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -30-200 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.



Art. code				
250031	3/8" M zonder afsluiter / sans vanne d'arrêt	1	25	
250131	3/8" M	1	25	
250041	1/2" M zonder afsluiter / sans vanne d'arrêt	1	25	

251 DISCALAIR®



Automatische ontluchter voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Purgeur d'air automatique pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.*
Pmax.: 10 bar.
Max. ontluchtingsdruk / Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: -30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code				
251004	1/2" F	1	10	

250



Afsluiter met dichting.
Lichaam van messing. Verchroomd.
*Vanne d'arrêt avec joint.
Corps en laiton. Chromé.*
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -30-200 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.



Art. code				
250300*	3/8" M x 3/8" F	1	10	
250400**	1/2" M x 1/2" F	1	10	

* met vlinderhendel / avec manette à papillon
** met hefboomhendel / avec poignée à levier

De automatische ontluchter dient na het vullen van de installatie afgesloten te worden.

On doit isoler le purgeur d'air automatique après la phase de remplissage.



LUCHTAFSCHEIDERS - HANDBEDIENDE ONTLUCHTERS / SÉPARATEURS D'AIR - PURGEURS D'AIR MANUEL



251 DISCAL®

Luchtafscheider voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Séparateur d'air pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: -30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

251003 3/4" F



1 10



251 DISCAL®

Luchtafscheider voor zonne-energiesystemen.
Met aansluiting voor aftap.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Séparateur d'air pour installations solaires.
Avec raccordement pour robinet de vidange.
Corps en laiton. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: -30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

251006 1" F



1 -

251007 1 1/4" F

1 -



251 DISCAL®

Luchtafscheider voor verticale leidingen,
voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.

*Séparateur d'air pour conduites verticales,
pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.*

Pmax.: 10 bar.
Max. ontluichtingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: -30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

251905 3/4" F



1 -

251906 1" F

1 -



251

Handbediende ontluichter
voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing.

*Purgeur d'air manuel pour installations solaires.
Corps en laiton.*

Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -30-200 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

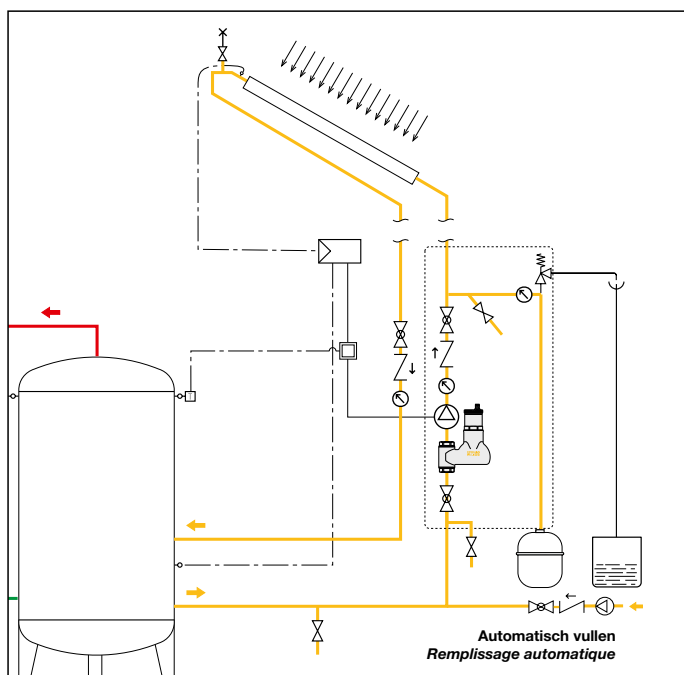
Art. code

251093 3/4" F

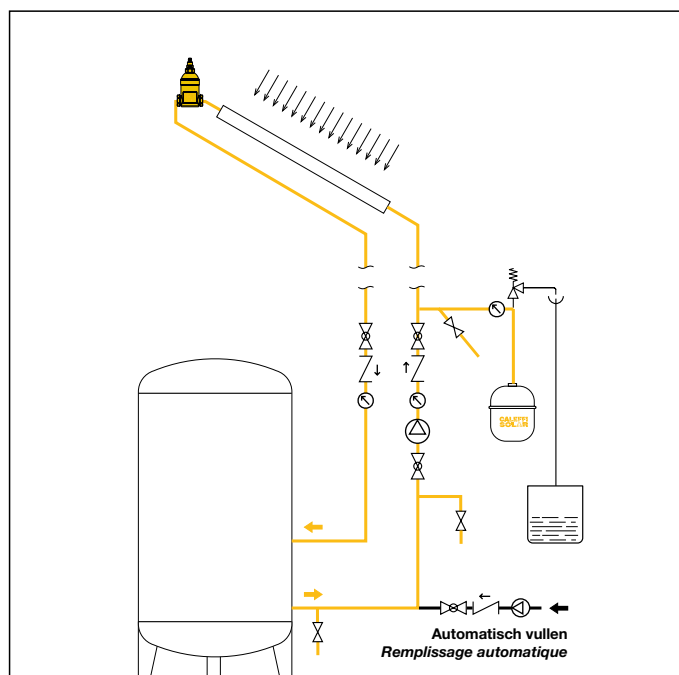


1 10

Toepassingsschema serie 251 DISCAL® verticale Schéma d'application série 251 DISCAL® verticale



Toepassingsschema serie 251 Schéma d'application série 251



POMPGROEPEN

278

Pompgroepen voor zonne-energiesystemen, met retouraansluiting.
Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Veiligheidsklep t°min.-max.: -30-160 °C.
Veiligheidsklep ijking: 6 bar
(voor andere ijkingen, verwijzen we naar serie 253 in combinatie met een adapter code F21224).
Debietmeter t°min.-max.: -10-110 °C.
Max. glycol: 50 %.

Bestaande uit:

- circulatiepomp Solar;
- veiligheidsklep voor zonne-energiesystemen serie 253;
- vul- en aftapkraan;
- aansluiting met manometer;
- debietmeter;
- retourthermometer;
- afsluiter met keerklep;
- 2 x slangpilaar;
- voorgevormde isolatieschalen.



278

Pompgroepen voor zonne-energiesystemen, met retouraansluiting.
Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Veiligheidsklep t°min.-max.: -30-160 °C.
Veiligheidsklep ijking: 6 bar
(voor andere ijkingen, verwijzen we naar serie 253 in combinatie met een adapter code F21224).
Debietmeter t°min.-max.: -10-110 °C.
Max. glycol: 50 %.

Bestaande uit:

- circulatiepomp Solar;
- veiligheidsklep voor zonne-energiesystemen serie 253;
- vul- en aftapkraan;
- aansluiting met manometer;
- debietmeter;
- retourthermometer;
- afsluiter met keerklep;
- 2 x slangpilaar;
- voorgevormde isolatieschalen.

Voorzien van aansluiting voor digitale regelaar DeltaSol® SLL.



Art. code	Schaal debietmeter (l/min)	Pomp		
278050HE	3/4" F 1-13	UPM3 15-75*	1	-
278052HE	3/4" F 8-30	UPM3 15-75*	1	-

* Met PWM controle

Art. code	Schaal debietmeter (l/min)	Pomp		
278750HE	3/4" F 1-13	UPM3 15-75*	1	-
278752HE	3/4" F 8-30	UPM3 15-75*	1	-

* Met PWM controle

POMPGROEPEN

279

Pompgroepen voor zonne-energiesystemen, met aanvoer- en retouraansluiting.
Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Veiligheidsklep t°min.-max.: -30-160 °C.
Veiligheidsklep ijking: 6 bar
(voor andere ijkingen, verwijzen we naar serie 253 in combinatie met een adapter code F21224).
Debietmeter t°min.-max.: -10-110 °C.
Max. glycol: 50 %.

Bestaande uit:

- circulatiepomp Grundfos Solar 15-65;
- veiligheidsklep voor zonne-energiesystemen serie 253;
- 2 vul- en aftapkranen;
- aansluiting met manometer;
- debietmeter;
- luchtafscheider met manuele ontluchter;
- aanvoerthermometer;
- retourthermometer;
- 2 afsluiters met keerkleppen;
- 2 x slangpilaar;
- voorgevormde isolatieschalen.

Voorzien van aansluiting voor digitale regelaar DeltaSol® SLL.



278

Digitale regelaar DeltaSol® SLL.
Voeding: 230 V (AC).
Compleet met voorgevormde isolatieschalen geschikt voor koppeling met pompgroepen serie 278...HE en 279...HE.
Voorzien van 3 sondes Pt1000.
Mogelijkheid optionele vierde sonde.

Functies: differentiële temperatuurregelaar

met extra functies en extra opties.

Inlaat: voor 4 temperatuursondes Pt1000.

Retour: 2 halfgeleider relais.



Art. code



278005

1 -

F29883 kabel PWM

1 -

Art. code	Schaal debietmeter (l/min)		Pomp		
279050HE	3/4" F	1-13	UPM3 15-75*	1	-
279052HE	3/4" F	8-30	UPM3 15-75*	1	-

* Met PWM controle

GROUPES DE RÉGULATION

278

Groupe de régulation pour installations solaires, avec raccord de retour.
Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Plage de température soupape de sécurité: -30–160 °C.
Tarage soupape de sécurité: 6 bar
(pour autres tarages, on réfère à série 253 utilisant l'adaptateur code F21224).
Plage de température débitmètre: -10–110 °C.
Glycol maxi: 50 %.

Composé de:
- pompe Solar;
- soupape de sécurité pour installation solaire série 253;
- robinet de remplissage/vidange;
- potence porte-accessoires avec manomètre;
- débitmètre;
- thermomètre retour;
- vanne d'arrêt avec clapet;
- 2 raccords tétine;
- coque d'isolation préformée.



278

Groupe de régulation pour installations solaires, avec raccord de retour.
Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Plage de température soupape de sécurité: -30–160 °C.
Tarage soupape de sécurité: 6 bar
(pour autres tarages, on réfère à série 253 utilisant l'adaptateur code F21224).
Plage de température débitmètre: -10–110 °C.
Glycol maxi: 50 %.

Composé de:
- pompe Solar;
- soupape de sécurité pour installation solaire série 253;
- robinet de remplissage/vidange;
- potence porte-accessoires avec manomètre;
- débitmètre;
- thermomètre retour;
- vanne d'arrêt avec clapet;
- 2 raccords tétine;
- coque d'isolation préformée.

Prédisposé pour connexion à un régulateur digital DeltaSol® SLL.



Art. code	Echelle débitmètre (l/min)	Pompe		
278050HE	3/4" F 1–13	UPM3 15-75*	1	–
278052HE	3/4" F 8–30	UPM3 15-75*	1	–

* Avec contrôle PWM

Art. code	Echelle débitmètre (l/min)	Pompe		
278750HE	3/4" F 1–13	UPM3 15-75*	1	–
278752HE	3/4" F 8–30	UPM3 15-75*	1	–

* Avec contrôle PWM

GROUPES DE RÉGULATION

279

Groupe de régulation pour installations solaires, avec raccord de départ et de retour.
Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
Plage de température soupape de sécurité: -30–160 °C.
Tarage soupape de sécurité: 6 bar (pour autres tarages, on réfère à série 253 utilisant l'adaptateur code F21224).
Plage de température débitmètre: -10–110 °C.
Glycol maxi: 50 %.

Composé de:

- pompe Solar;
- soupape de sécurité pour installation solaire série 253;
- 2 robinets de remplissage/vidange;
- potence porte-accessoires avec manomètre;
- débitmètre;
- séparateur d'air avec vis de purge manuelle;
- thermomètre départ;
- thermomètre retour;
- 2 vannes d'arrêt avec clapet;
- 2 raccords tétine;
- coque d'isolation préformée.

Prédisposé pour connexion à un régulateur digital DeltaSol® SLL.



278

Régulateur digital DeltaSol® SLL.
Alimentation: 230 V (AC).
Avec coquilles d'isolation préformées appropriées pour connexion avec groupes de régulation séries 278...HE et 279...HE.
Equipé de trois capteurs Pt1000.
Quatrième sonde en option.

Fonction: régulateur de température différentielle avec des fonctionnalités supplémentaires et des options supplémentaires.

Entrée: pour 4 sondes de température Pt1000.
Retour: 2 relais semi-conducteurs.



Art. code

278005

F29883 Câble PWM



1	–
1	–

Art. code	Echelle débitmètre (l/min)	Pompe		
279050HE	3/4" F 1–13	UPM3 15-75*	1	–
279052HE	3/4" F 8–30	UPM3 15-75*	1	–

* Avec contrôle PWM

POMPGROEP / GROUPE DE RÉGULATION

255

Pompgroep voor zonne-energiesystemen.

Met aanvoer- en retouraansluiting.

Bestaande uit:

- circulatiepomp Grundfos Solar;
- veiligheidsklep voor zonne-energiesystemen serie 253;
- 2 vul- en aftapkranen met slangpilaar;
- aansluiting met manometer;
- debietregelaar met debietmeter;
- ontluchter;
- aanvoer- en retourthermometer;
- 2 afsluiters met keerkleppen;
- voorgevormde isolatieschalen.

Groupe de circulation pour installations solaires.

Avec raccord de départ et de retour.

Composé de:

- pompe de circulation Grundfos SOLAR;
- soupape de sécurité pour installations solaires série 253;
- 2 robinets de remplissage et de vidange avec tétine;
- raccord avec manomètre;
- régulateur de débit avec débitmètre;
- purgeur d'air;
- thermomètre de départ et de retour;
- 2 vannes d'arrêt avec clapets de retenue;
- coquilles d'isolation préformée.

Pmax.: 10 bar.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Veiligheidsklep / Soupape de sécurité:

t°min.-max.: -30-160 °C.

ijking / tarage: 6 bar.

Debietmeter / Débitmètre: t°max.: 120 °C.



Art. code	Schaal debietmeter / Echelle débitmètre (l/min)	Pompe		
255266HE	1" F 5-40	PML 25-145*	1	-

* Met PWM controle / Avec contrôle PWM

TOEBEHOREN / ACCESSOIRES

259

Gelast expansievat

voor zonne-energiesystemen. Balgmembraan.

Vase d'expansion soudé pour installations solaires. Membrane vessie.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -10-120 °C.

t°min.-max. membraan/membrane:
-10-70 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Volgens / Suivant: EN 13831.



Art. code	liter / litres	aansl. racc.	voordruk précharge (bar)		
259008	8	3/4"	2,5	1	-
259012	12	3/4"	2,5	1	-
259018	18	3/4"	2,5	1	-
259025	25	3/4"	2,5	1	-
259033	33	3/4"	2,5	1	-

259

Gelast expansievat

voor zonne-energiesystemen.

Diafragma membraan.

Vase d'expansion soudé pour installations solaires. Membrane à diaphragme.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -10-120 °C.

t°min.-max. membraan/membrane:
-10-70 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Volgens / Suivant: EN 13831.



Art. code	liter / litres	aansl. racc.	voordruk précharge (bar)		
259050	50	3/4"	2,5	1	-
259080	80	1"	2,5	1	-

5580

Kogelafsluiter voor expansievat, met aftap.
Voor zonne-energiesystemen.

Robinet d'arrêt à sphère pour vase d'expansion, avec robinet de vidange. Pour installations solaires.

Pmax.: 6 bar.

t°max.: 120 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.



Art. code				
558052	3/4"	1	20	
558062	1"	1	20	

**TOEBEHOREN EN WISSELSTUKKEN /
ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE**

255



Verbindingskit voor expansievat.
Samengesteld uit:
- flexibele buis van roestvrij staal (L = 610 mm);
- automatische expansievatkoppeling;
- bevestigingsbeugel (voor expansievat tot 24 l).

*Kit de raccordement pour vase d'expansion.
Composé de:*
- tube souple en acier inox (L = 610 mm);
- raccord automatique pour vase d'expansion;
- support de fixation (pour vases jusqu'à 24 l).

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 110 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

255007 3/4"



1

—

255



Vulpmop voor pompgroepen
serie 278, 279 en 255.

*Pompe de remplissage
pour groupes de régulation
série 278, 279 et 255.*

Art. code

255010



1

—



Adapters voor pompgroepen
serie 278 en 279.
Te gebruiken voor de installatie
van het ventiel serie 253 1/2".

*Adaptateur pour groupes de régulation
série 278 et 279.
À utiliser pour le montage d'une soupape
série 253 1/2".*

Art. code

F21224



1

—

**KOGELAFSLUITER - DRIEDELIGE KOPPELING /
VANNE À SPHÈRE - RACCORD TROIS PIÈCES**

240



Kogelkraan zonne-energiesystemen.
Lichaam en kraan in roestvrij staal AISI 316. PN 63.
Hendel in roestvrij staal AISI 304.

*Vanne à sphère pour installations solaires.
Corps et sphère en acier inox AISI 316. PN 63.
Poignée longue en acier inox AISI 304.*

t°min.–max.: -30–200 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

240400 1/2"
240500 3/4"
240600 1"



1

5

1

5

1

5

588



Driedelige koppeling voor zonne-energiesystemen.
Zwart vernikkelde wartel.

*Raccord trois pièces pour installations solaires.
Ecrou nickelé noir.*

Pmax.: 16 bar.
t°min.–max.: -30–160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code

588052 3/4" F x M*
588062 1" F x M*



1

25

1

20

*met staartstuk / avec raccord union

MECHANISCHE KOPPELINGEN MET O-RING / RACCORDS MÉCANIQUES AVEC JOINT O-RING



2540

Koppeling met binnendraad. Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal en inox.
Zwart vernikkelde wartel.

*Raccord femelle avec joint O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox. Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254055	3/4" F - Ø 15	1	25
254058	3/4" F - Ø 18	1	25
254052	3/4" F - Ø 22	1	25
254062	1" F - Ø 22	1	25
254068	1" F - Ø 28	1	10



2543

Dubbele koppeling. Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal en
inox. Zwart vernikkelde wartel.

*Manchon double avec joints O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox. Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254305	Ø 15	1	25
254308	Ø 18	1	25
254302	Ø 22	1	25



2544

Koppeling met buitendraad. Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal en inox.
Zwart vernikkelde wartel.

*Raccord mâle avec joint O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox. Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254455	3/4" M - Ø 15	1	25
254458	3/4" M - Ø 18	1	25
254452	3/4" M - Ø 22	1	25
254465	1" M - Ø 15	1	25
254462	1" M - Ø 22	1	25



2545

Kniekoppeling. Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal en inox.
Zwart vernikkelde wartel.

*Coude avec joints O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox.
Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254505	Ø 15	1	25
254508	Ø 18	1	25
254502	Ø 22	1	25



2546

T-koppeling. Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal en
inox. Zwart vernikkelde wartel.

*Té avec joints O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox.
Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Code



254602	Ø 22	1	20
--------	------	---	----



2547

Kniekoppeling met buitendraad.
Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis, messing, zacht staal
en inox. Zwart vernikkelde wartel.

*Coude mâle avec joint O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox.
Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254755	3/4" M - Ø 15	1	25
254758	3/4" M - Ø 18	1	25
254752	3/4" M - Ø 22	1	25



2548

Kniekoppeling met binnendraad.
Met O-ring.
Voor zonne-energiesystemen.
Voor koperbuis (zacht + ruw), messing,
zacht staal en inox.
Zwart vernikkelde wartel.

*Coude femelle avec joint O-ring pour installations solaires.
Pour tubes cuivre, laiton, acier doux et acier inox.
Ecrou nickelé noir.*

Pmax. : 16 bar.
t°min.-max.: - 30-160 °C.
Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

Art. code



254855	3/4" F - Ø 15	1	25
254858	3/4" F - Ø 18	1	25
254852	3/4" F - Ø 22	1	25



2540

Dop voor koperen buis Ø 22.
Bouchon pour tube cuivre Ø 22.

Art. code



254002	Ø 22	1	25
--------	------	---	----

ENERGIEMETER / COMPTEUR D'ÉNERGIE

75025 CONTECA

Direct afleesbare energiemeter via LCD display of centraal uitleesbaar, voor zonne-energiesystemen.

De module CONTECA wordt volledig geleverd met:

- koppel temperatuursondes met dompelbuizen,
- Y met dompelhuls voor de sondes,
- Volumeteller met pulsuitgang (Tmax. 120 °C),
- Electrische integrator met LCD display.

Voeding van 24 V (AC) 50 Hz - 1 W.

Ontworpen voor transmissie met modaliteit Bus RS-485.

Conform aan de norm EN 1434-1.

Compteur d'énergie à lecture directe par affichage LCD ou centralisée, pour installations solaires.

Le module CONTECA comprend:

- deux sondes de température à plongeurs,
- raccords en Y pour sondes à plongeurs,
- compteur volumétrique avec sortie à impulsion (Tmax 120 °C),
- compteur-intégrateur électronique à affichage LCD.

Alimentation a 24 V (AC) 50 Hz - 1 W.

Conçu pour la transmission Bus RS-485.

Conforme à la norme EN 1434-1.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 5-120 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

STRANGREGELVENTIEL MET DEBIETMETER / VANNE D'ÉQUILIBRAGE AVEC DÉBITMÈTRE

258

Strangregelventiel met debietmeter voor zonne-energiesystemen.

Met rechtstreekse aflezing van het debiet.

Ventiellichaam en debietmeter van messing.

Verchroomd.

Met kogelkraan voor inregeling van het debiet.

Debietmeter voorzien van schaal in l/min.

Met isolatie.

Vanne d'équilibrage avec débitmètre, pour installations solaires.

Lecture directe du débit.

Corps de vanne et débitmètre en laiton. Chromé.

Vanne à sphère pour réglage du débit.

Débitmètre à échelle graduée en l/min.

Avec coquilles d'isolation.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -30-130 °C.

Max. glycol / Glycol maxi: 50 %.

PATENT.

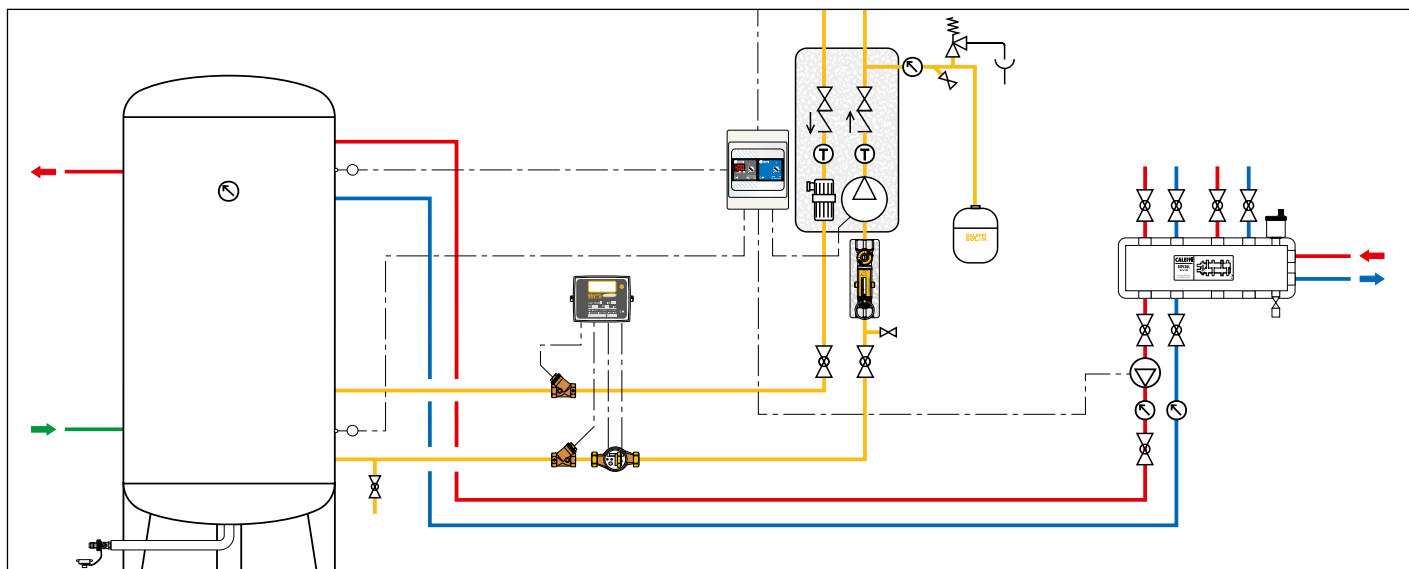


Art. code	Debiet / Débit (l/min)			
258503	3/4"	2- 7	1	5
258533	3/4"	3-10	1	5
258523	3/4"	7-28	1	5
258603	1"	10-40	1	5

Art. code	Type uitv. / Type més.	Q _{nom} m³/h		
750254	1/2"	enkele uitvoering / monojet	1,5	1 -
750255	3/4"	enkele uitvoering / monojet	2,5	1 -
750256	1"	multi-uitvoering / multijet	3,5	1 -
750257	1 1/4"	multi-uitvoering / multijet	6	1 -
750258	1 1/2"	multi-uitvoering / multijet	10	1 -
750259	2"	multi-uitvoering / multijet	15	1 -

Toepassingsschema energiemeter serie 75525 en strangventiel serie 258 /

Schéma d'application compteur d'énergie série 75525 et vanne d'équilibrage série 258



DIGITALE REGELAAR / RÉGULATEUR DIGITALE

257 SOLCAL® 1

Digitale regelaar voor zonne-energiesystemen.
Compleet met muurplaat en elektrische bedrading.
Met 3 sensoren Pt1000 en 2 relaisuitgangen.

*Régulateur digitale pour installations solaires.
Complète avec base et câblage électrique.
Avec 3 sondes Pt1000 et 2 sorties de relais.*

Voeding / Alimentation: 230 V ± 6 % - 50 Hz.
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Max. capaciteit contacten /
Intensité maxi des contacts: 250 V (AC) - 8 (2) A.
IP 40.



Art. code			
257041		1	-

Onderdelen voor voeler serie 257.

*Pièces de rechange
pour régulateur série 257.*

Art. code			
257005	Pt1000: -5-80 °C	1	-
257006	Pt1000: -50-180 °C	1	-

257

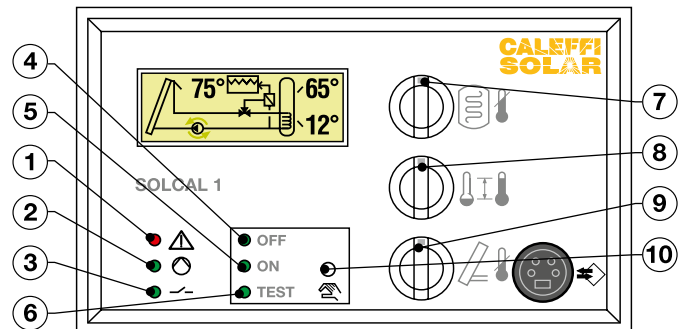


Dompelhuls voor sensor Pt1000. Van staal.

*Doigt de gant pour sonde Pt1000.
En acier.*

Art. code			
257004	1/2"	1	-

Karakteristieke componenten / Composants caractéristiques



- 1) LED 1: slechte werking of voeler defect (rood)
- 2) LED 2: circulatie pomp zonnepaneel in werking
- 3) LED 3: relais 2^{de} uitgang actief
- 4) LED 4: OFF regelaar uit
- 5) LED 5: ON regelaar in werking
- 6) LED 6: relais test actief
- 7) Temperatuurinstelling boiler
- 8) Instelling Δt
- 9) Instelling t° min. aan het zonnepaneel
- 10) Test functie

- 1) LED 1 : erreur fonctionnement ou sondes (rouge)
- 2) LED 2 : circulateur circuit solaire en fonction
- 3) LED 3 : deuxième sortie relais active
- 4) LED 4 : off régulateur désactivé
- 5) LED 5 : on régulateur activé
- 6) LED 6 : test relais activé
- 7) Réglage température ballon niveau 1, le niveau 2 est en fonction du programme choisi (voir système)
- 8) Réglage Δt mini et maxi
- 9) Réglage température mini des panneaux solaires et temps mini de fonctionnement
- 10) Touche fonction

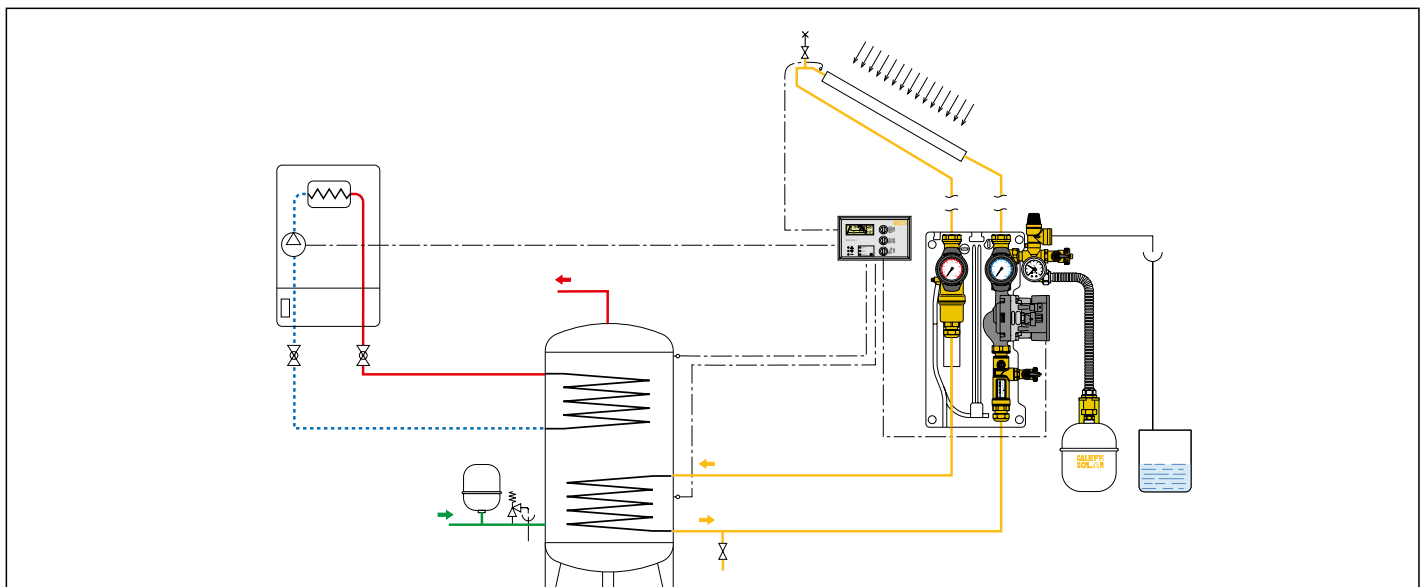
Regelprogramma's

Met de regelaar is het mogelijk 11 regelprogramma's in te stellen die elk aangepast zijn aan een bepaald type installatie. Ze zijn bruikbaar voor installaties met enkele en dubbele buffervaten, voor zwembaden, voor verwarming, sanitair, ...

Programmes de régulation

Le régulateur permet de régler 11 programmes qui sont adaptées à chaque type d'installation. Ils sont utiles pour installations avec un seul ou un double accumulateur, pour des piscines, le chauffage, l'eau sanitaire, ...

Toepassingsschema serie 257/ Schéma d'application série 257



VEILIGHEIDSRINRICHTINGEN VOOR SECUNDAIR CIRCUIT / DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ POUR CIRCUIT SÉCONDAIRE

Volgens voorschrift / Suivant prescription bundel "R" Ed.2009 ISPESL



527 SOL

Veiligheidsklep.
Gecertificeerd en geijkt volgens INAIL (Ex ISPESL).
Gecertificeerd voor sanitair gebruik.
Binnendraadaansluiting.
Max. openingsdruk: 10 %.
Drukverschil bij sluiting: 20 %.
PN 10.

*Soupape de sécurité.
Certificat et tarage par INAIL (Ex ISPESL).
Certifié usage sanitaire.
Raccords union femelle.
Pression d'ouverture max.: 10 %.
Ecart de re-fermeture 20 %.*

t°min.-max.: 5-110 °C.
Ijking. / Tarage: 4 - 5 - 6 - 7 - 8 bar.



542 SOL

Thermische veiligheidsklep,
met positieve werking.
Gecertificeerd en geijkt volgens
INAIL (Ex ISPESL).
Gecertificeerd voor sanitair gebruik.

*Soupape de sécurité thermique,
à action positive.
Certificat et tarage INAIL (Ex ISPESL).
Certifié usage sanitaire.*

Pmax.: 10 bar.
t°max.: 100 °C.
Ijkingst° / t° de tarage: 85 °C.
Max. vermogen / Puissance maxi:
108 kW.



Art. code

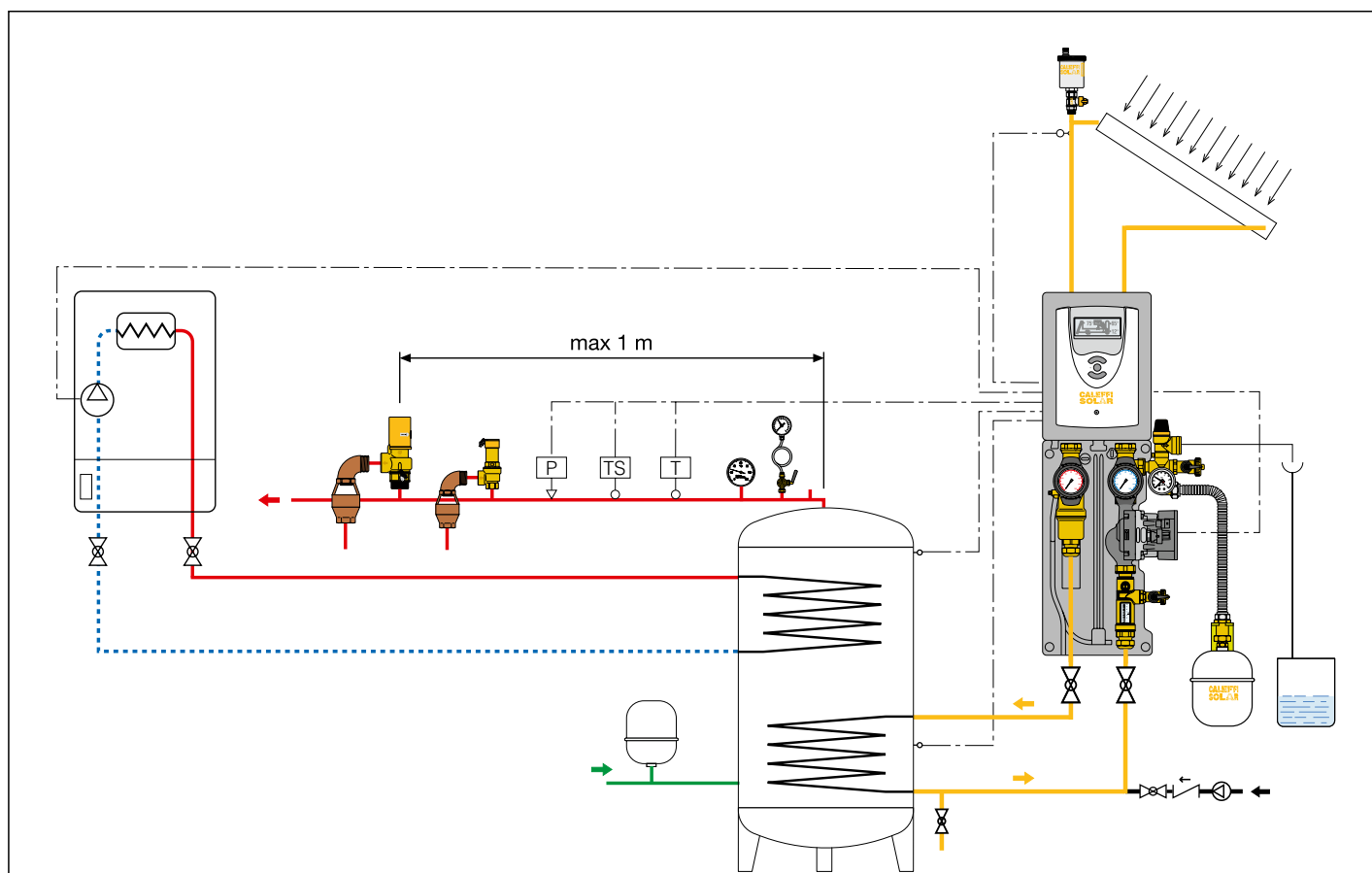
527440 SOL	1/2"x 3/4"	1	-
527450 SOL	1/2"x 3/4"	1	-
527460 SOL	1/2"x 3/4"	1	-
527470 SOL	1/2"x 3/4"	1	-
527480 SOL	1/2"x 3/4"	1	-

Art. code

Ijking. / Tarage

542870 SOL	1 1/2" M x 1 1/4" F	85 °C	1	-
------------	---------------------	-------	---	---

Toepassingsschema serie 527 SOL en 542 SOL / Schéma d'application série 527 SOL et 542 SOL



TEMPERATUUR-DRUK VEILIGHEIDSKLEP / SOUPAPE DE SÉCURITÉ TEMPÉRATURE-PRESSION

309

Temperatuur-druk veiligheidsklep.
**Voor zonne-energiesystemen,
ter bescherming van ophoping
van warm water.**
Lichaam van ontzinkingsvrije messing **CR**.
Verchroomd.

Soupape de sécurité température-pressure.
**Pour installations solaires,
pour la protection de l'accumulation
de l'eau chaude.**
*Corps en laiton antidézincable **CR**.
Chromé.*

Ijkingst° / t° de tarage: 90 °C.
Max. vermogen / Puissance maxi:
1/2" x Ø 15: 10 kW.
3/4" x Ø 22: 25 kW.
Drukken / Pressions: 6 - 7 - 10 bar.
Volgens / Suivant EN 1490: 7 - 10 bar.



CE



Art. code

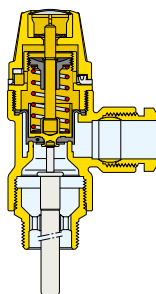
309461	1/2" M x Ø 15	6 bar	1	20
309471	1/2" M x Ø 15	7 bar	1	20
309401	1/2" M x Ø 15	10 bar	1	20
309561	3/4" M x Ø 22	6 bar	1	20
309571	3/4" M x Ø 22	7 bar	1	20
309501	3/4" M x Ø 22	10 bar	1	20

Werking

De temperatuur-druk veiligheidsklep (TD) controleert en begrenst de temperatuur en de druk van het sanitair warm water in het warmwatervat. De klep vermijdt dat de watertemperatuur niet 100 °C overschrijdt en vermijdt dus dat er condens gevormd wordt.

Wanneer de ijkingswaarde is bereikt, zal de klep een hoeveelheid water afvoeren, voldoende om de temperatuur en druk tot de normale waarden terug te brengen voor een goede werking van de installatie.

Indien de temperatuur en de druk verlagen, zal de klep zich sluiten binnen de ingestelde toleranties.



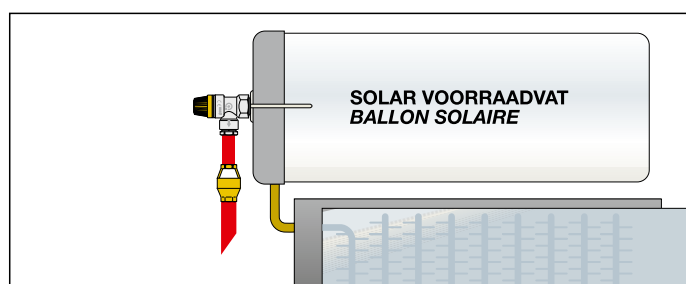
Principe

La soupape de sécurité température-pressure (TP) contrôle et limite la température et la pression de l'eau chaude sanitaire d'accumulateur solaire. Elle évite que la température de l'eau ne dépasse 100 °C et empêche donc la formation de vapeur.

Lorsque la valeur de tarage est atteinte, la soupape évacue une quantité d'eau suffisante pour que la température et la pression reviennent aux conditions normales de fonctionnement de l'installation.

Si la température et la pression baissent, la vanne se ferme dans les tolérances imposées.

Toepassingsschema serie 309 / Schéma d'application série 309



THERMOSTATISCH VENTIEL MET VERDEELFUNCTIE / VANNE DE DÉRIVATION THERMOSTATIQUE

2620

Thermostatisch ventiel met verdeelfunctie voor zonne-energiesystemen.
Lichaam van messing. Verchroomd.
Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

Vanne de dérivation thermostatique pour installations solaires.
Corps en laiton. Chromé.
Raccords unions mâle.

Pmax.: 10 bar.
Ijkingst° / t° de tarage: 45 °C.
t°max. ingang / entrée: 100 °C.



Art. code

Kv (m³/h)

262040	1/2"	35-55 °C	1,5	1	-
262050	3/4"	35-55 °C	1,7	1	-

2620

Vanne directionnelle thermostatique pour installations solaires.
Corps en laiton antidézincification **CR**.
Chromé.

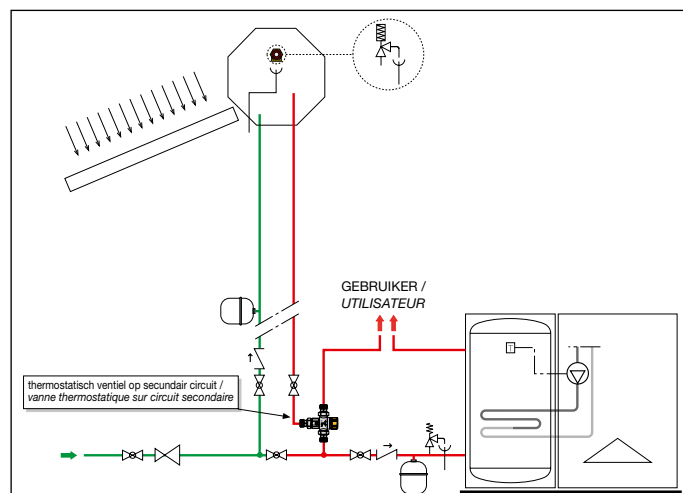
Vanne directionnelle thermostatique pour installations solaires.
*Corps en laiton antidézincification **CR**.*
Chromé.

Pmax d'exercice : 10 bar.
Réglage d'usine : 45 °C.
Tmax d'entrée : 100 °C.



Art. code	DN	Plage de réglage	Kv (m³/h)		
262055	1 1/4"	38-52 °C	1	10	
262060	25 1"	38-52 °C	2,6	1	10

Toepassingsschema thermostatisch ventiel met verdeelfunctie serie 2620 / Schéma d'application vanne de dérivation thermostatique série 2620



THERMOSTATISCHE MENGVENTIELEN / MITIGEURS THERMOSTATIQUES

2521



Thermostatisch mengventiel voor zonne-energiesystemen. Regelbaar. Lichaam van ontkinkingsvrije messing **CR**. Verchroomd. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

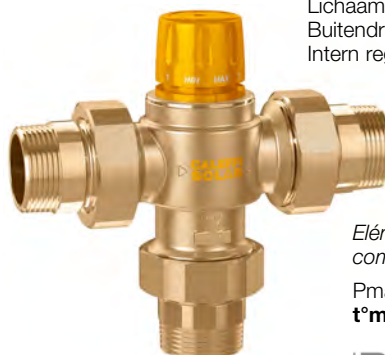
*Mitigeur thermostatique pour installations solaires. Réglable. Corps en laiton antidézincale **CR**. Chromé. Raccords unions mâle.*

Pmax.: 14 bar.
t°max. ingang / entrée: 100 °C.



Art. code			Kv (m³/h)		
252140	1/2"	30-65 °C	2,6	1	10
252150	3/4"	30-65 °C	2,6	1	10

2521



Thermostatisch mengventiel voor zonne-energiesystemen. Regelbaar. Lichaam van ontkinkingsvrije messing **CR**. Buitendraadaansluitingen met staartstuk. Intern regelement uit technopolymeer.

*Mitigeur thermostatique pour installations solaires. Réglable. Corps en laiton antidézincale **CR**. Raccords unions mâle.*

Elément de régulation interne composé de technopolymère.

Pmax.: 14 bar.
t°max. ingang / entrée: 100 °C.



Art. code			Kv (m³/h)		
252151	3/4"	35-65 °C	4,5	1	10
252160	1"	35-65 °C	5,5	1	—
252170	1 1/4"	35-65 °C	7,6	1	—
252180	1 1/2"	35-65 °C	11,0	1	—
252190	2"	35-65 °C	13,3	1	—

2521



Thermostatisch mengventiel voor zonne-energiesystemen. Regelbaar. Met keerkleppen. Lichaam van ontkinkingsvrije messing **CR**. Verchroomd. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

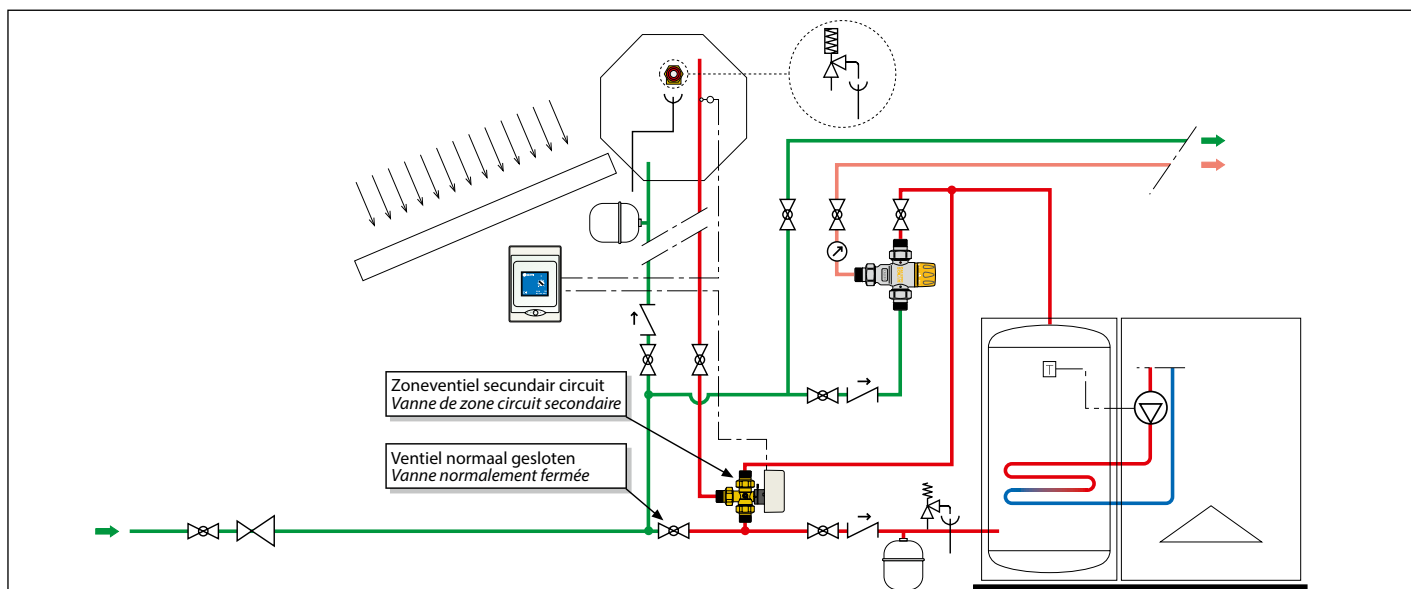
*Mitigeur thermostatique pour installations solaires. Réglable. Avec clapets de retenue. Corps en laiton antidézincale **CR**. Chromé. Raccords unions mâle.*

Pmax.: 14 bar.
t°max. ingang / entrée: 100 °C.



Art. code			Kv (m³/h)		
252153	3/4"	30-65 °C	2,6	1	10

Toepassingsschema mengventiel serie 2521 /
Schéma d'application du mitigeur série 2521



THERMOSTATISCHE MENGVENTIELEN / MITIGEURS THERMOSTATIQUES

2523



Thermostatisch mengventiel met uitneembaar patroon voor zonne-energiesystemen. Regelbaar. Lichaam van messing. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

Mitigeur thermostatique avec cartouche démontable pour installations solaires. Réglable. Corps en laiton. Raccords unions mâle.

Pmax.: 14 bar.

t°max. ingang / entrée: 110 °C.



Art. code			Kv (m³/h)		
252340	1/2"	30–65 °C	4,0	1	10
252350	3/4"	30–65 °C	4,5	1	10
252360	1"	30–65 °C	6,9	1	–
252370	1 1/4"	30–65 °C	9,1	1	–
252380	1 1/2"	35–65 °C	14,5	1	–
252390	2"	35–65 °C	19,0	1	–

2527



Thermostatisch mengventiel voor zonne-energiesystemen. Regelbaar. Met keerkleppen en filters.

Toestel voor hoge eisen aan thermische prestaties en verbrandingsbeveiliging.

Lichaam van ontzinkingsvrije messing **CR**. Verchroomd. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.

Mitigeur thermostatique pour installations solaires. Réglable. Avec clapets de retenue et filtres.

Dispositif à hautes prestations thermiques et de sécurité anti-brûlure.

Corps en laiton antidézincable **CR**. Chromé. Raccords unions mâle.

Pmax.: 10 bar.

t°max. ingang / entrée: 100 °C.

Gehomologeerd volgens / Homologué suivant: NF 079 doc. 8, EN 15092, EN 1111, EN 1287.



Art. code			Kv (m³/h)		
252714	1/2"	35–55 °C	1,5	1	10
252713	3/4"	35–55 °C	1,7	1	10

2523



Vervangingspatroon voor mengventiel serie 2523. *Cartouche de rechange pour mitigeur série 2523.*

Art. code			
252305	1/2" - 3/4"	1	–

2523



Vervangingspatroon voor mengventiel serie 2523. *Cartouche de rechange pour mitigeur série 2523.*

Art. code			
252306	1" - 1 1/4"	1	–
252308	1 1/2" - 2"	1	–

SOLAR AANSLUITKIT

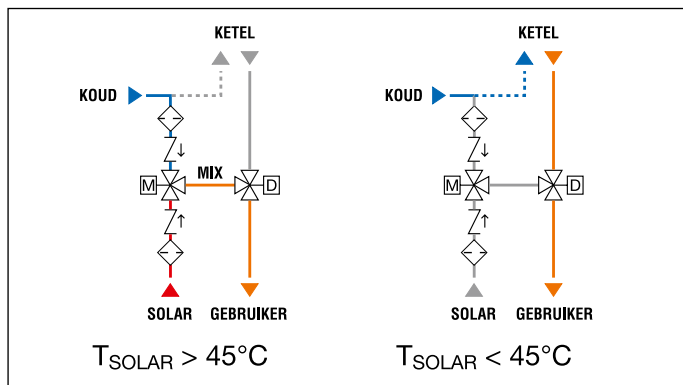
264 SOLARNOCAL



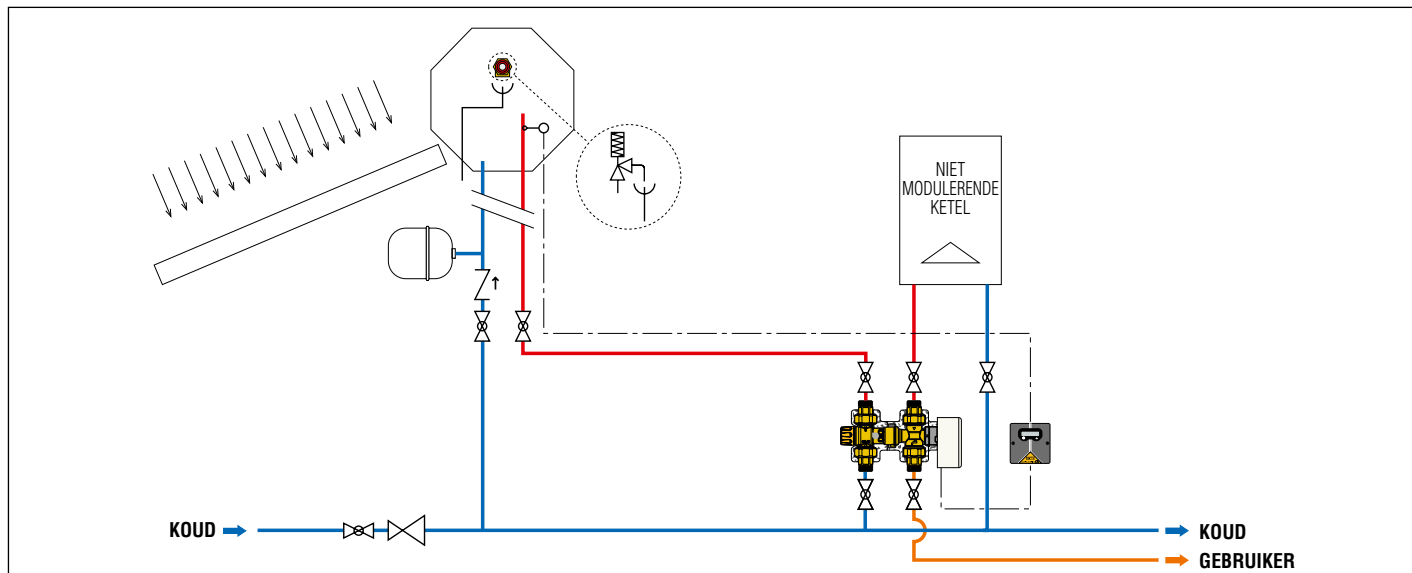
Werking

Het thermostatisch mengventiel met verbrandingsbeveiliging controleert de temperatuur van het water afkomstig uit het SOLAR voorraadvat. De thermostaat met de sensor in de aanvoer van het warm water komende van het SOLAR voorraadvat bedient het zoneventiel met verdeelfunctie. In functie van deze temperatuur zal het zoneventiel schakelen tussen het SOLAR voorraadvat en de ketel, **zonder dat er thermische integratie plaatsvindt.**

Werkingsschema



Toepassingsschema serie 264



SOLAR aansluitkit. **Zonder thermische integratie.**

Bestaande uit:

- Thermostatisch mengventiel, regelbaar, met verbrandingsbeveiliging, voor zonne-energiesystemen. Compleet met filters en keerkleppen.
- Zoneventiel met verdeelfunctie, servomotor met 3-puntsregeling en microschakelaar.
- Thermostaat met sensor voor de activering van het zoneventiel.

Display temperatuurweergave.

- Voorgevormde isolatieschalen.

De aansluiting tussen het mengventiel en het zoneventiel is draaibaar.

Mengventiel

Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. ingang: 100 °C.

Zoneventiel met verdeelfunctie

Lichaam van messing.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -5-110 °C.

Servomotor

Met 3-puntsregeling.

Voeding: 230 V (AC).

Vermogen: 8 VA.

Capaciteit microschakelaar: 0,8 A (230 V).

Omgevingst°: 0-55 °C.

IP 44 (horizontaal),

IP 40 (verticaal).

Schakeltijd: 10 s.

Kabel: 1 m.

Thermostaat met sensor

Voeding: 230 V (AC).

Regelbereik: 25-50 °C.

Fabrieksinstelling: 45 °C.

IP 54 (kast).

Art. code

264352 3/4"



1

-

Onderdelen voor solar aansluitkit serie 264 en 265.

Art. code

F29399 servomotor

F29488 sonde Ø 6 mm

257004 dompelbuis voor sonde Pt1000

SOLAR AANSLUITKIT

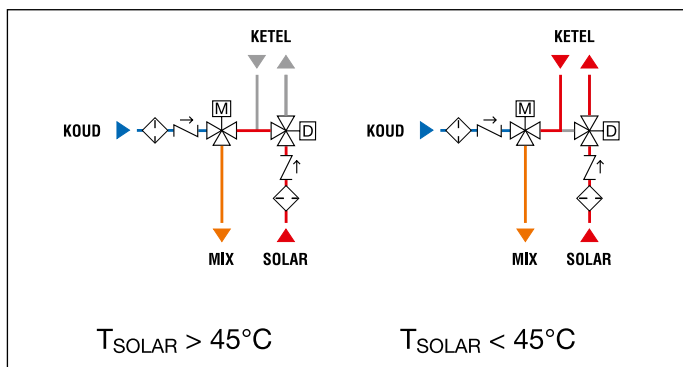
265 SOLARINCAL



Werking

De thermostaat met de sensor in de aanvoer van het warm water komende van het SOLAR voorraadvat, bedient het zoneventiel met verdeelfunctie. In functie van deze temperatuur zal het zoneventiel schakelen tussen het SOLAR voorraadvat en de ketel, **met thermische integratie**. Een thermostatisch mengventiel met verbrandingsbeveiliging aan de uitlaat van de kit, controleert altijd de temperatuur van het water dat naar de gebruiker gaat.

Werkingsschema



SOLAR aansluitkit. **Met thermische integratie.**

Bestaande uit:

- Thermostatisch mengventiel, regelbaar, met verbrandingsbeveiliging, voor zonne-energiesystemen. Compleet met filters en keerkleppen.
- Zoneventiel met verdeelfunctie, servomotor met 3-puntsregeling en microschakelaar.
- Thermostaat met sensor voor de activering van het zoneventiel.

Display temperatuurweergave.

- Voorgevormde isolatieschalen.

De aansluiting tussen het mengventiel en het zoneventiel is draaibaar.

Mengventiel Voor technische gegevens, zie serie 264.

Zoneventiel met verdeelfunctie Voor technische gegevens, zie serie 264.

Servomotor Voor technische gegevens, zie serie 264.

Thermostaat met sensor

Voeding: 230 V (AC).

Regelbereik: 25–50 °C.

Fabrieksinstelling: 45 °C.

IP 54 (kast).

Art. code

265352	3/4"	1	–
F29384	mengventiel voor serie 262 en 265	1	–

265



Thermostaat met display voor weergave temperatuur voorraadvat.

Voor toesturen serie 264 en 265.

Voeding: 230 V (AC).

Regelbereik: 25–50 °C.

Fabrieksinstelling: 45 °C.

IP 54 (kast).

Art. code

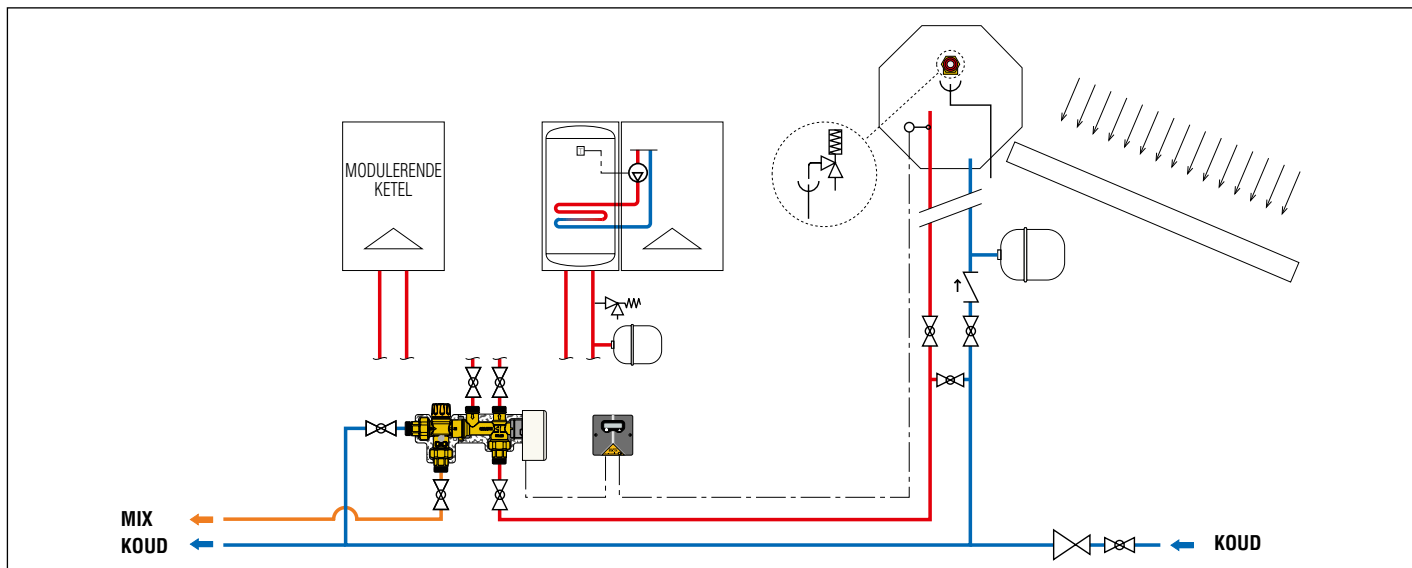
265001		1	–
---------------	--	---	---

Toebehoren voor solar aansluitkit serie 264 en 265.

Art. code

264359	kit serie 264 zonder thermostaat en sonde
265359	kit serie 265 zonder thermostaat en sonde
F29525	relaisdoos met 3 schakelcontacten
F29466	contactvoeler Ø 15 mm
F29467	dompelbuis sonde Ø 15 mm

Toepassingsschema serie 265



KIT DE CONNEXION THERMOSTATIQUE SOLAIRE

262 SOLARINCAI-T



Fonctionnement

Une vanne thermostatique de déviation, installé au début du kit, reçoit l'eau chaude de l'accumulateur SOLAIRE.

En fonction de la température réglée, la vanne change automatiquement et proportionnellement entre le circuit de l'utilisateur et le circuit du chaudière qui est prévu d'un accumulateur avec intégration thermique.

La vanne règle les débits tel que l'énergie de l'accumulateur SOLAIRE est utilisée optimalement et les temps d'enclenchements du chaudière sont réduits.

Une vanne thermostatique avec sécurité anti-brûlure, installée à la sortie du kit, contrôle et limite la température de l'eau sanitaire.

Schéma de fonctionnement

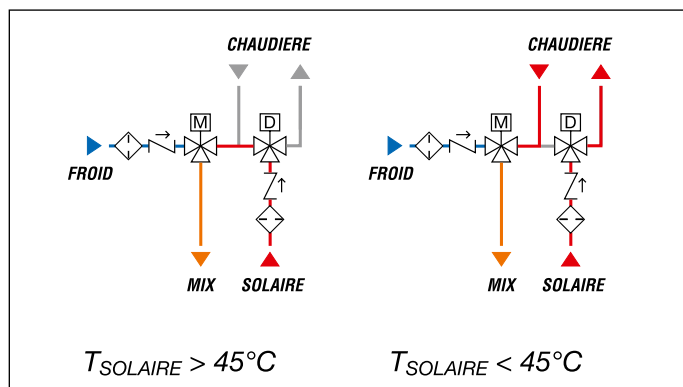
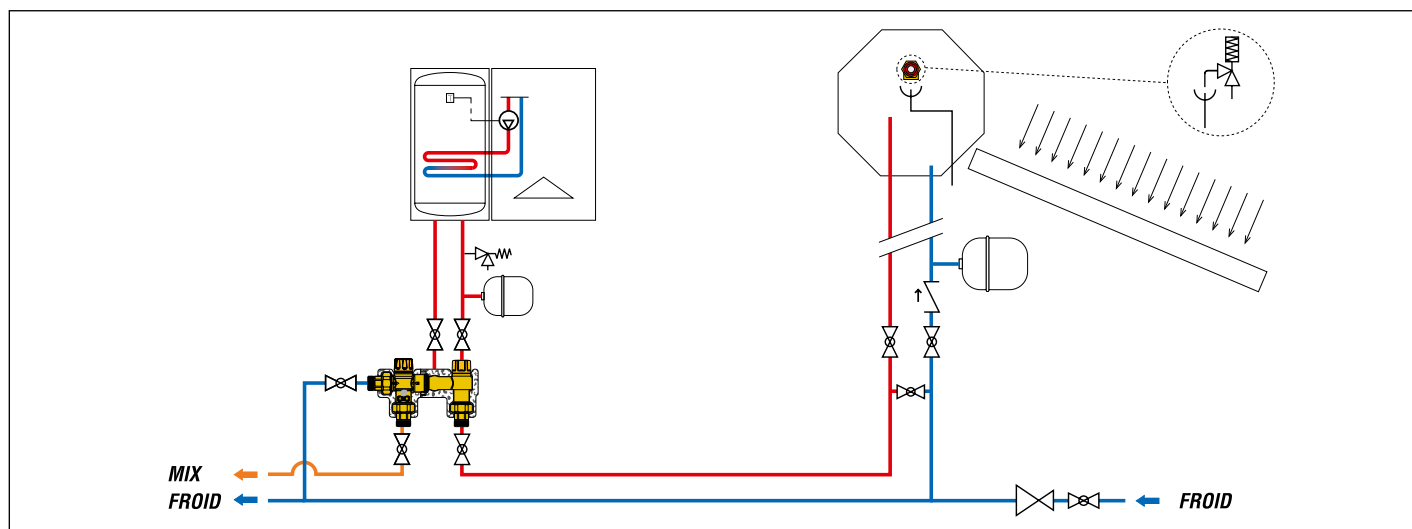


Schéma d'application série 262



Kit de connexion SOLAIRE. **Avec intégration thermique.**

Composé de:

- mitigeur thermostatique, réglable, avec sécurité anti-brûlure, pour installations solaires. Avec filtres et clapets de retenues;
- vanne de zone thermostatique.
- isolation préformée.

Raccordement tournant entre le mitigeur et la vanne.

Mitigeur

Corps en laiton antidé zincable CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. entrée: 100 °C.

Suivant: NF 079 doc. 8, EN 15092, EN 1111, EN 1287.

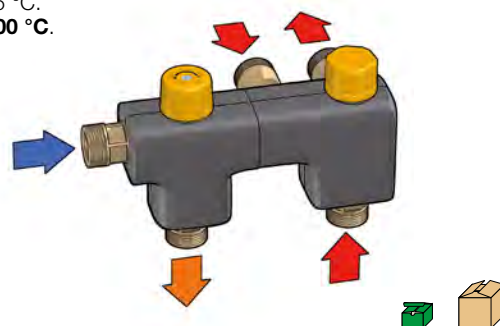
Vanne thermostatique

Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.

Tarage d'usine: 45 °C.

t°max. entrée: 100 °C.



Art. code

262350	3/4"	1	-
F29384	mitigeur pour séries 262 et 265	1	-

NEUVE
NOUVEAU



262 SOLARINCAI-T

Kit de connexion SOLAIRE
avec chaudière,
avec intégration thermique.
Sans isolation préformée.

Art. code

262342	1/2"	1	-
--------	------	---	---

KIT DE CONNEXION SOLAIRE

265 SOLARINCAL



Fonctionnement

Le thermostat avec la sonde dans le départ de l'eau chaude du réservoir solaire actionne la vanne de déviation.
En fonction de cette température, la vanne de déviation couple entre le réservoir solaire et la chaudière, **avec intégration thermique**.
Un mitigeur thermostatique avec sécurité anti-brûlure à la sortie du kit contrôle la température de l'eau pour l'utilisateur.

Schéma de fonctionnement

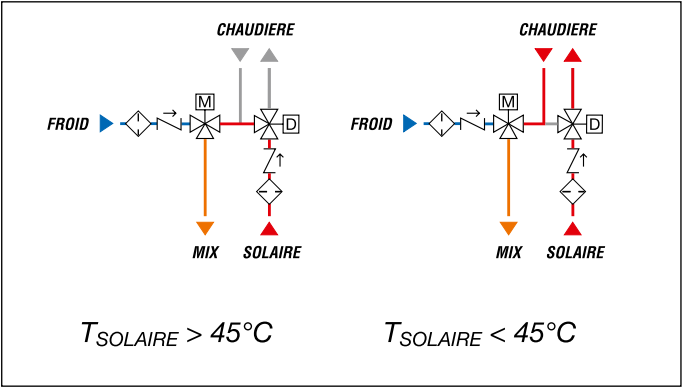
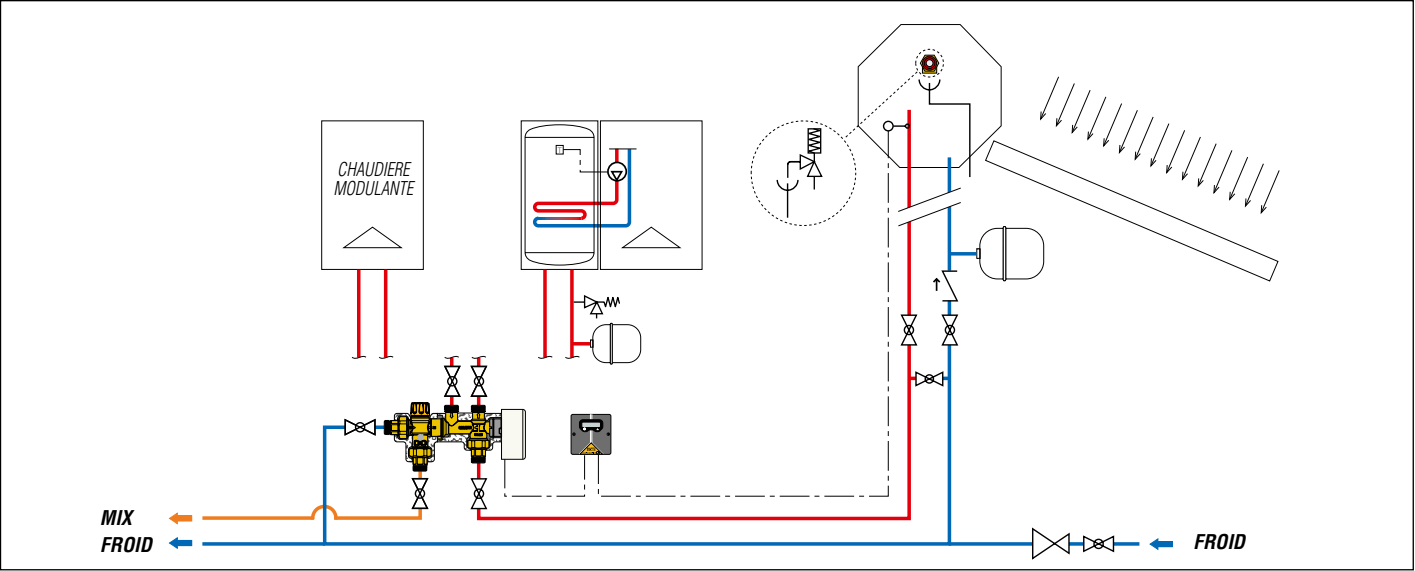


Schéma d'application série 265



Kit de connexion SOLAIRE. Avec **intégration thermique**.
Composé de:
- Mitigeur thermostatique, réglable, avec sécurité anti-brûlure, pour installations solaires. Avec filtres et clapets de retenues.
- Vanne de zone de déviation, servomoteur avec commande à 3 contacts et contact auxiliaire.
- Thermostat avec sonde pour activation de la vanne de zone de déviation.
Écran pour visualiser la température.
- Isolation préformée.

Raccordement tournant entre le mitigeur et la vanne de zone.
Mitigeur Pour données techniques voir série 264.
Vanne de zone de déviation Pour données techniques voir série 264.
Servomoteur Pour données techniques voir série 264.

Thermostat avec sonde
Alimentation: 230 V (AC).
Champ de réglage: 25–50 °C.
Tarage d'usine: 45 °C.
IP 54 (coffret).

Art. code			
265352	3/4"	1	–
F29384	mitigeur pour séries 262 et 265	1	–

265

Thermostat avec écran pour visualiser la température dans le ballon solaire. Pour dispositifs série 264 et 265.
Alimentation: 230 V (AC).
Champ de réglage: 25–50 °C.
Tarage d'usine: 45 °C.
IP 54 (coffret).

Art. code			
265001		1	–

Accessoires pour kit de connexion solaire série 264 et 265.

Art. code	
264359	kit série 264 sans thermostat et sonde
265359	kit serie 265 sans thermostat et sonde
F29525	coffret relais 3 points
F29466	sonde de contact Ø 15 mm
F29467	doigt de gant pour sonde Ø 15 mm

THERMOSTATISCHE SOLAR AANSLUITKIT

262 SOLARINCAL-T



Werking

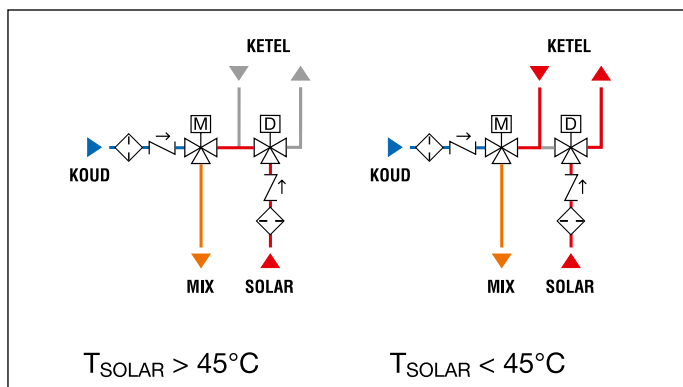
Een thermostatisch ventiel met verdeelfunctie, geplaatst aan de ingang van de kit, ontvangt het warme water afkomstig van het SOLAR voorraadvat.

In functie van de ingestelde temperatuur zal het ventiel automatisch en proportioneel schakelen tussen het gebruikerscircuit en het circuit van de ketel dat voorzien is van een buffervat **met thermische integratie**.

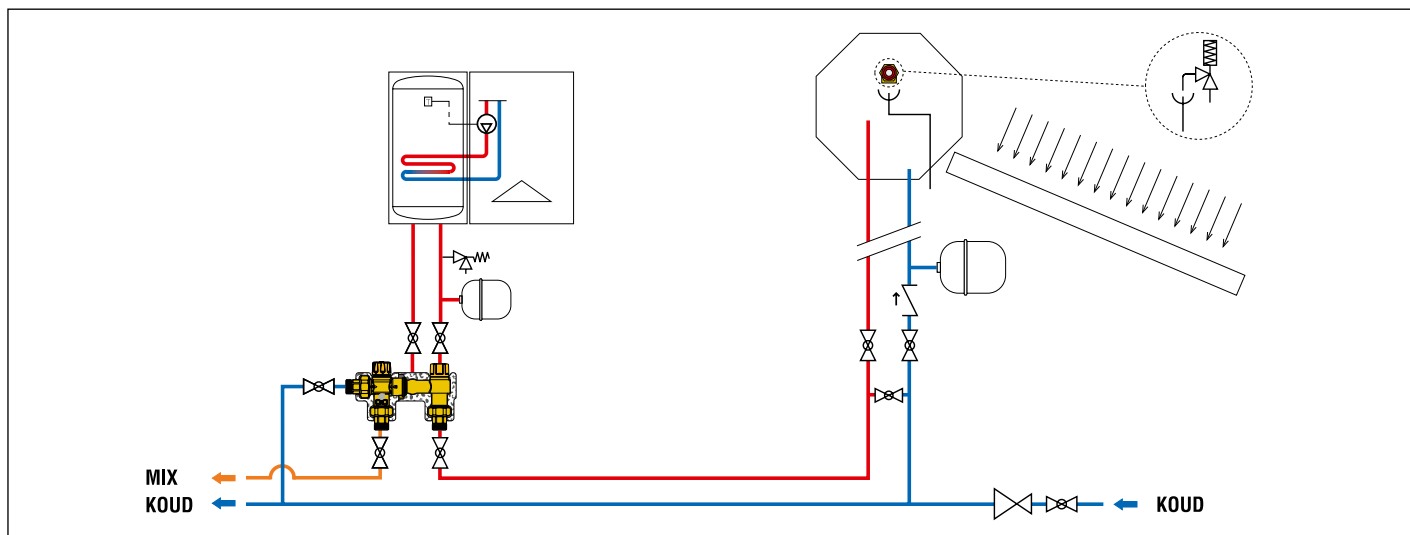
Het ventiel moduleert de debieten zodanig dat de energie in het SOLAR voorraadvat optimaal benut wordt en de inschakeltijden van de ketel tot een minimum herleid worden.

Een thermostatisch mengventiel met verbrandingsbeveiliging, geplaatst aan de uitlaat van de kit, controleert en beperkt steeds de temperatuur van het tapwater.

Werkingsschema



Toepassingsschema serie 262



SOLAR aansluitkit. **Met thermische integratie.**

Bestaande uit:

- thermostatisch mengventiel, regelbaar, met verbrandingsbeveiliging, voor zonne-energiesystemen. Compleet met filters en keerkleppen;
- thermostatisch ventiel;
- voorgevormde isolatieschalen.

De aansluiting tussen de mengventielen is draaibaar.

Mengventiel

Lichaam van onzinkingsvrije messing CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. ingang: 100 °C.

Volgens NF 079 doc. 8, EN 15092, EN 1111, EN 1287.

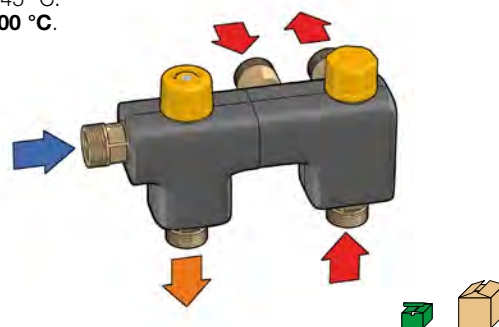
Thermostatisch ventiel

Lichaam van messing.

Pmax.: 10 bar.

Fabrieksinstelling: 45 °C.

t°max. ingang: 100 °C.



Art. code

262350	3/4"	1	-
F29384	mengventiel voor serie 262 en 265	1	-

NEUW
NOUVEAU



262 SOLARINCAL-T

SOLAR aansluitkit met ketel, **met thermische integratie.**
Zonder voorgevormde isolatieschalen.

Art. code

262342	1/2"	1	-
---------------	------	---	---

THERMOSTATISCHE SOLAR AANSLUITKIT

263 SOLARINCAL-T PLUS

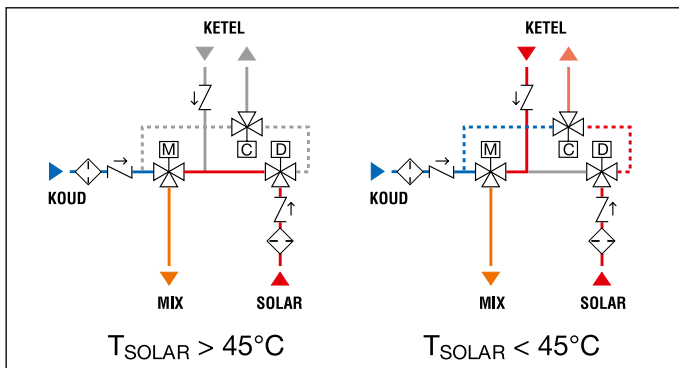


Werking

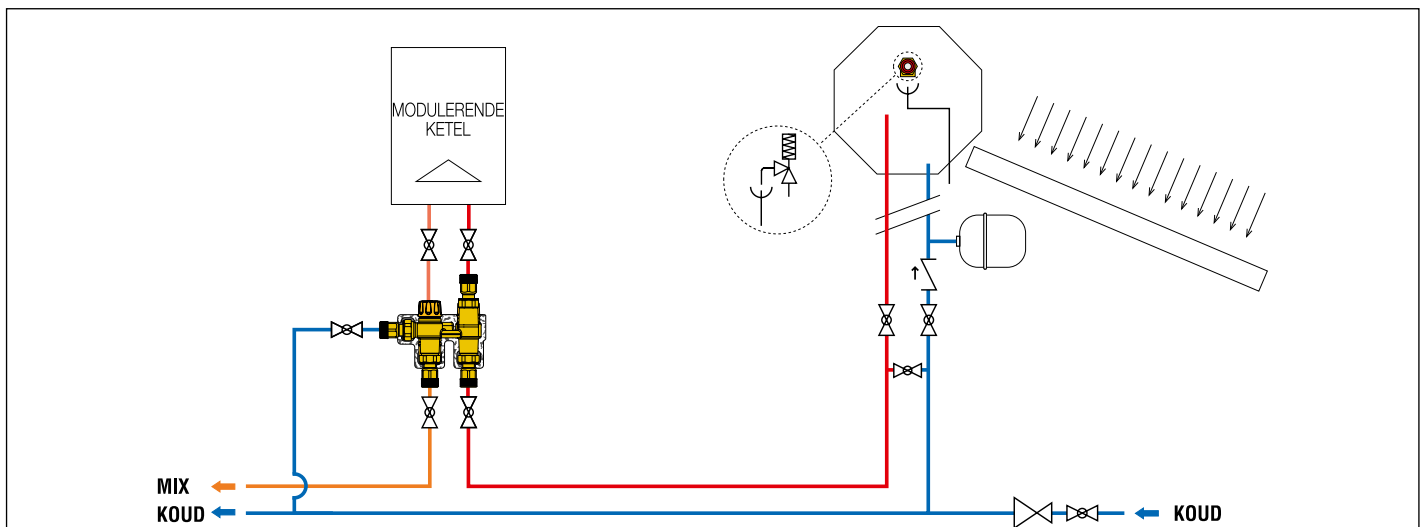
Een thermostatisch ventiel met verdeelfunctie, geplaatst aan de ingang van de kit, ontvangt het warme water komende van het SOLAR voorraadvat. In functie van de ingestelde temperatuur zal het ventiel automatisch en proportioneel schakelen tussen het gebruikerscircuit en het circuit van de ketel voor onmiddellijke verwarming, met thermische integratie. Het ventiel moduleert de debieten zodanig dat de energie in het SOLAR voorraadvat optimaal benut wordt en de inschakeltijden van de ketel tot een minimum herleid worden.

Een speciale thermostatische voeler, geplaatst aan de uitlaat van de kit, begrenst de temperatuur aan de ingang van de ketel om het frequent in- en uitschakelen van de brander te vermijden en zodoende het pendelen en onregelmatig functioneren te voorkomen. Een thermostatisch mengventiel met verbrandingsbeveiliging, geplaatst aan de uitlaat van de kit, controleert en beperkt steeds de temperatuur van het tapwater.

Werkingsschema



Toepassingsschema serie 263



SOLAR aansluitkit. **Met thermische integratie.**

Bestaande uit:

- thermostatisch mengventiel, regelbaar, met verbrandingsbeveiliging, voor zonne-energiesystemen. Compleet met filters en keerkleppen;
- thermostatisch ventiel;
- thermostatisch ventiel ter controle;
- voorgevormde isolatieschalen.

Mengventiel

Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. inlaat: 100 °C.

Volgens NF 079 doc. 8, EN 15092, EN 1111, EN 1287.

Thermostatisch ventiel

Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.

Pmax.: 10 bar.

Fabrieksinstelling: 45 °C.

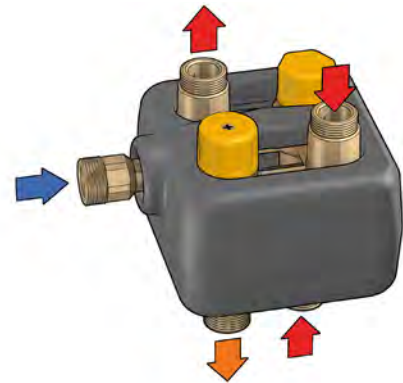
t°max. ingang: 100 °C.

Ventiel ter controle

Lichaam van ontzinkingsvrije messing CR.

Fabrieksinstelling: 30 °C.

t°max. ingang: 85 °C.



Art. code

263350 3/4"



1

-

KIT DE CONNEXION SOLAIRE

264 SOLARNOCAL



Fonctionnement

Le mitigeur thermostatique avec sécurité anti-brûlure contrôle la température de l'eau du réservoir solaire.

Le thermostat avec la sonde dans le départ de l'eau chaude du réservoir solaire actionne la vanne de déviation. En fonction de cette température la vanne de déviation change entre le réservoir solaire et la chaudière, **sans intégration thermique**.

Schéma de fonctionnement

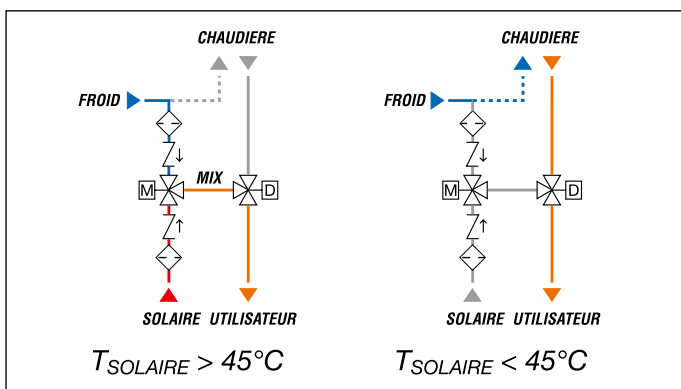
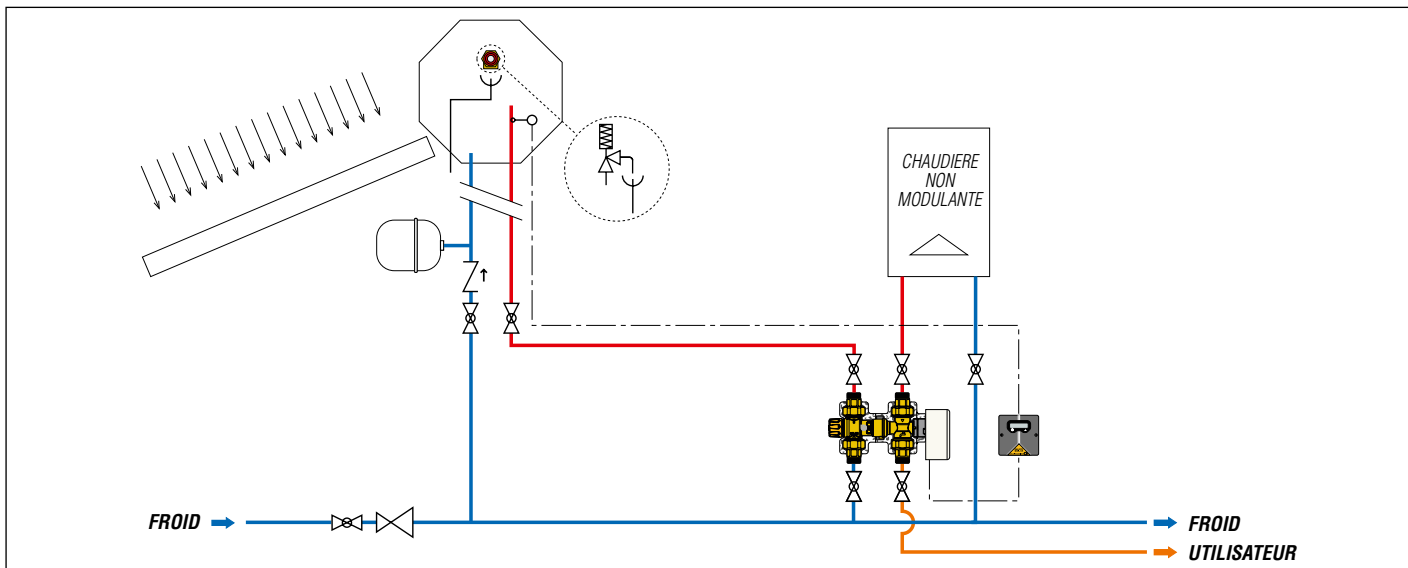


Schéma d'application série 264



Kit de connexion SOLAIRE. **Sans intégration thermique.**

Composé de:

- Mitigeur thermostatique, réglable, avec sécurité anti-brûlure, pour installations solaires. Avec filtres et clapets de retenues.
- Vanne de zone de déviation, servomoteur avec commande à 3 contacts et contact auxiliaire.
- Thermostat avec sonde pour activation de la vanne de zone de déviation. **Écran pour visualiser la température.**
- Isolation préformée.

Raccordement tournant entre le mitigeur et la vanne de zone.

Mitigeur

Corps en laiton antidé zincable CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. entrée: 100 °C.

Vanne de zone de déviation

Corps en laiton.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: -5-110 °C.

Servomoteur

Avec commande à 3 contacts.

Alimentation: 230 V (AC).

Puissance: 8 VA.

Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).

t°ambiante: 0-55 °C.

IP 44 (horizontale),

IP 40 (verticale).

Temps de manœuvre: 10 s.

Câble: 1 m.

Thermostat avec sonde

Alimentation: 230 V (AC).

Champ de réglage: 25-50 °C.

Tarage d'usine: 45 °C.

IP 54 (coffret).

Art. code

264352 3/4"



1

-

Accessoires pour kit de connexion solaire série 264 et 265.

Art. code

F29399 servomoteur

F29488 sonde Ø 6 mm

257004 doigt de gant pour sonde Pt1000

KIT DE CONNEXION THERMOSTATIQUE SOLAIRE

263 SOLARINCAL-T PLUS



Fonctionnement

Une vanne thermostatique de déviation, installé au début du kit, reçoit l'eau chaude de l'accumulateur SOLAIRE.

En fonction de la température réglée, la vanne change automatiquement et proportionnellement entre le circuit de l'utilisateur et le circuit du chaudière pour chauffage immédiat, avec intégration thermique.

La vanne règle les débits tel que l'énergie du ballon SOLAIRE est utilisée optimalement et les temps d'enclenchements du chaudière sont réduits.

Un détecteur thermostatique spécial, installé à la sortie du kit, limite la température à l'entrée du chaudière, pour éviter que le brûleur enclenche et arrête souvent, ce qui prévient un fonctionnement irrégulier.

Une vanne thermostatique avec sécurité anti-brûlure, installée à la sortie du kit, contrôle la température de l'eau sanitaire.

Schéma de fonctionnement

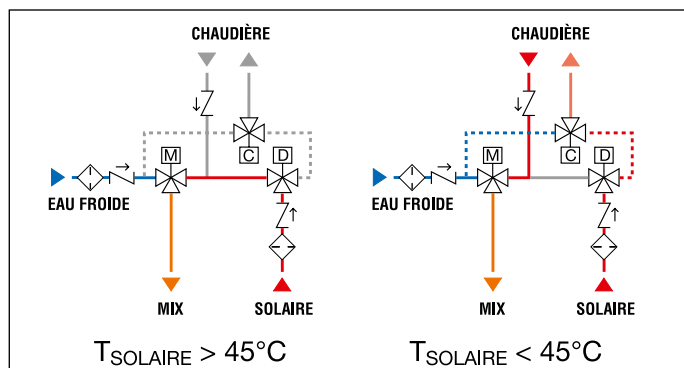
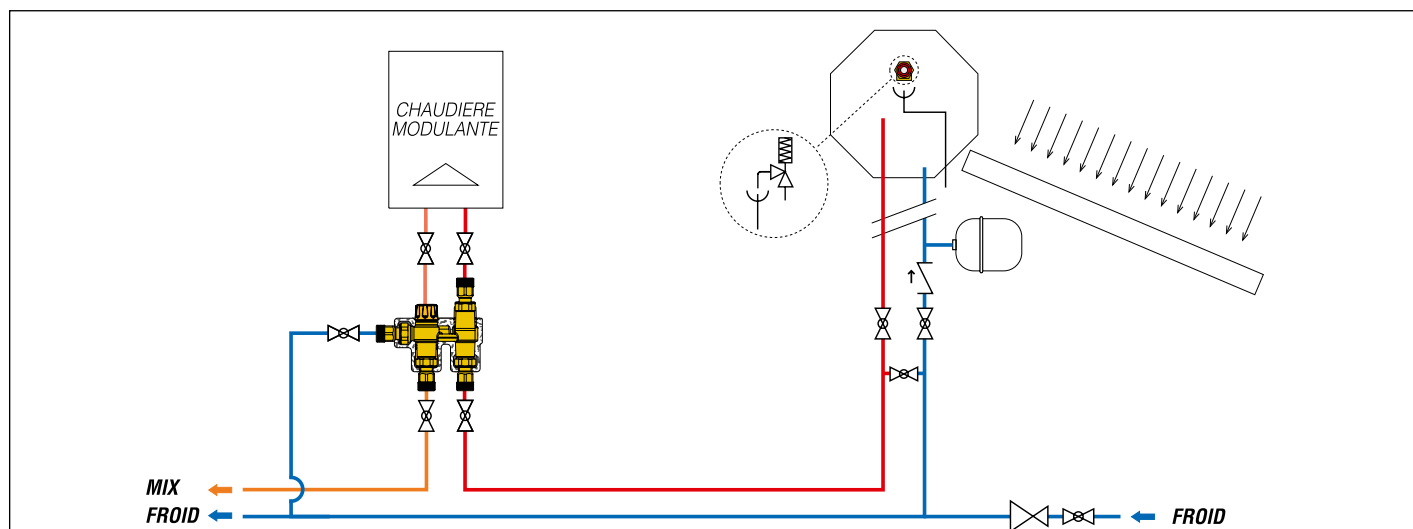


Schéma d'application série 263



Kit de connexion SOLAIRE. Avec intégration thermique.

Composé de:

- mitigeur thermostatique, réglable, avec sécurité anti-brûlure, pour installations solaires. Avec filtres et clapets de retenues;
- vanne de zone thermostatique;
- vanne de zone pour contrôle;
- isolation préformée.

Mitigeur

Corps en laiton antidézincable CR.

Pmax.: 10 bar.

t°min.-max.: 35-55 °C.

t°max. entrée: 100 °C.

Suivant NF 079 doc. 8, EN 15092, EN 1111, EN 1287.

Vanne thermostatique

Corps en laiton antidézincable CR.

Pmax.: 10 bar.

Tarage d'usine: 45 °C.

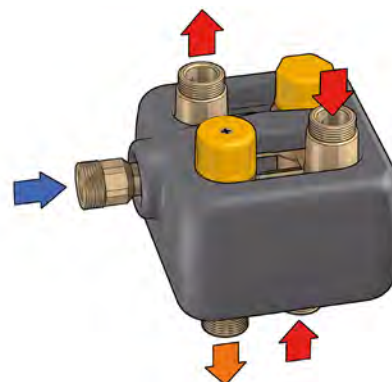
t°max. entrée: 100 °C.

Vanne pour contrôle

Corps en laiton antidézincable CR.

Tarage d'usine: 30 °C.

t°max. entrée: 85 °C.



Art. code

263350 3/4"



1

-

GEMOTORISEERDE ZONEVENTIELEN MET KOGELAFSLUITER MET VERDEELFUNCTIE / VANNES DE ZONE À SPHÈRE DE DÉVIATION MOTORISÉES



6443

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
Met servomotor met 3-puntsregeling.
Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation, à trois voies. Motorisée.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



6443

Gemotoriseerd drie-weg ventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
Met servomotor met 3-puntsregeling.
Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation motorisée à trois voies.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 8 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 10 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644342	1/2"	230	3,9	1 5
644352	3/4"	230	3,9	1 5
644344	1/2"	24	3,9	1 5
644354	3/4"	24	3,9	1 5

Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644346	1/2"	230	3,9	1 5
644356	3/4"	230	3,9	1 5
644357	3/4"	230	8,6	1 5
644366	1"	230	9,0	1 5
644348	1/2"	24	3,9	1 5
644358	3/4"	24	3,9	1 5
644359	3/4"	24	8,6	1 5
644368	1"	24	9,0	1 5



6443

Gemotoriseerd drie-weg zoneventiel met kogelafsluiter. Met verdeelfunctie.
Met servomotor met 3-puntsregeling.
Met microschakelaar.

Vanne de zone à sphère de déviation, à trois voies. Motorisée.

Avec servomoteur avec commande à 3 contacts. Avec contact auxiliaire.

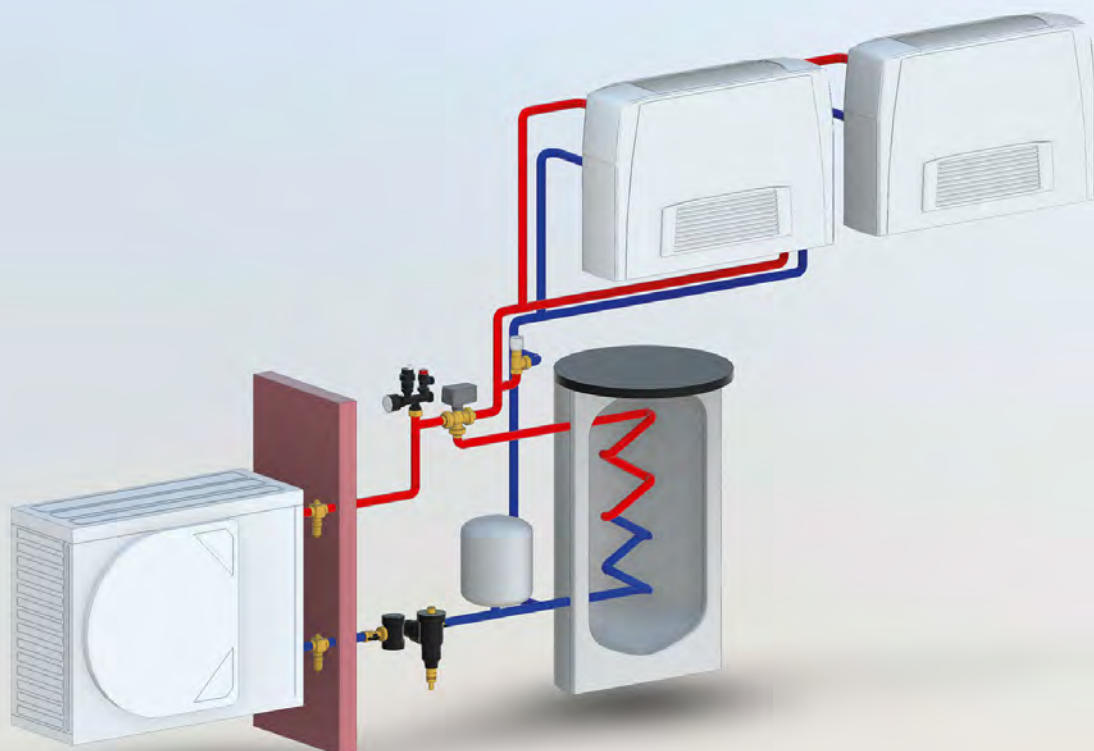
Pmax.: 10 bar.
Δp max.: 10 bar.
t°min.-max.: -5-110 °C.

Voeding / Alimentation: 230 V (AC) / 24 V (AC).
Vermogen / Puissance: 4 VA.
Capaciteit microschakelaar /
Intensité du contact auxiliaire: 0,8 A (230 V).
Omgevingst° / t° ambiante: 0-55 °C.
IP 44 (Horizontaal / Horizontale).
IP 40 (Verticaal / Verticale).
Schakeltijd / Temps de manœuvre: 40 s (90°).
Kabel / Câble: 100 cm.



Art. code	Volt	Kv (m³/h)		
644353	3/4"	230	8,6	1 5
644362	1"	230	9,0	1 5
644355	3/4"	24	8,6	1 5
644364	1"	24	9,0	1 5

COMPONENTEN VOOR WARMTEPOMPINSTALLATIES COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS DE POMPES À CHALEUR



BIM
bim.caleffi.com

Warmtepompsets / Kits pompe de chaleur

Geothermische verdeler en toebehoren / Collecteur géothermique et accessoires

Afsluiters en strangregelventielen / Dispositifs d'arrêt et d'équilibrage

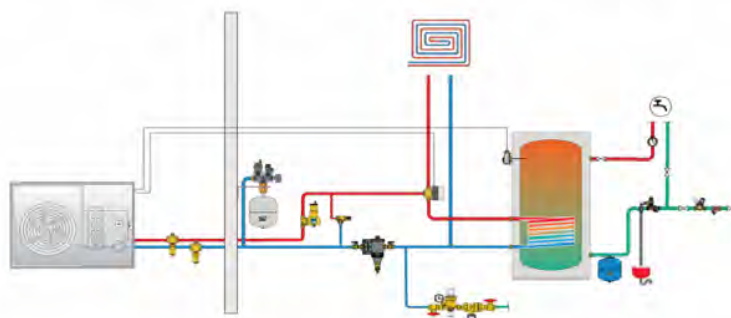
Vorstbeveiliging / Protection antigel

Expansievatconsole / Console vase d'expansion

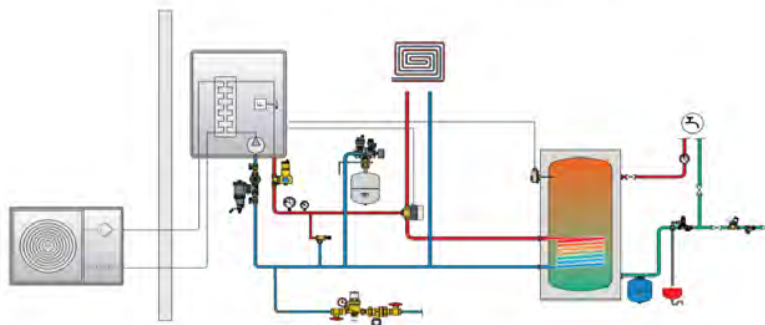
Vuilafscheider DIRTMAG® en DIRTMAGPLUS® / Séparateur de boues DIRTMAG® et DIRTMAGPLUS®

Lucht- en vuilafscheider DISCALDIRTMAG® / Séparateur combiné DISCALDIRTMAG®

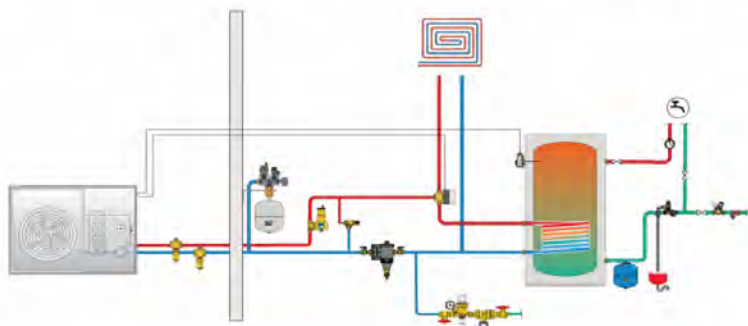
Stuurunit HYBRICAL® / Unité de commande HYBRICAL®

WARMTEPOMPSET
SET MONOBLOCK


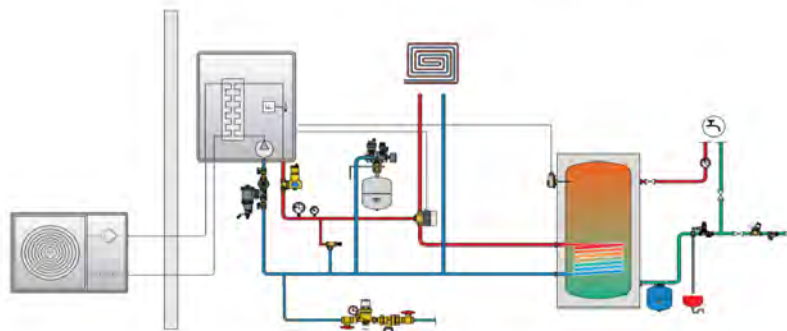
	0-8 kW		8-16 kW	
	BASIC	PREMIUM	BASIC	PREMIUM
	NLWPMB0-8BAS	NLWPMB0-8PRE	NLWPMB8-16BAS	NLWPMB8-16PRE
2 x Vorstbeveiligingsklep	108601	108601	108701	108701
1 x Expansievatconsole	305503	305503	305503	305503
1 x Drukverschilregelaar	519002GLW	519002GLW	519002GLW	519002GLW
1 x Vuilafscheider*	-	545372	-	545373
1 x Luchtafscheider*	-	551702	-	551703
1 x gecombineerde lucht- en vuilafscheider	546402	-	546403	-
OPTIONEEL Drie-weg zoneventiel	643052	643052	643062	643062

SET SPLIT UNIT


	0-8 kW		8-16 kW	
	BASIC	PREMIUM	BASIC	PREMIUM
	NLWPSU0-8BAS	NLWPSU0-8PRE	NLWPSU8-16BAS	NLWPSU8-16PRE
1 x Expansievatconsole	305503	305503	305503	305503
1 x Drukverschilregelaar	519002GLW	519002GLW	519002GLW	519002GLW
1 x Vuilafscheider*	-	545372	-	545373
1 x Luchtafscheider*	-	551702	-	551703
1 x gecombineerde lucht- en vuilafscheider	546402	-	546403	-
OPTIONEEL Drie-weg zoneventiel	643052	643052	643062	643062

KIT DE POMPE À CHALEUR
KIT MONOBLOC


	0-8kW		8-16kW	
	BASIC	PREMIUM	BASIC	PREMIUM
	NLWPMB0-8BAS	NLWPMB0-8PRE	NLWPMB8-16BAS	NLWPMB8-16PRE
2 x Soupape antigel	108601	108601	108701	108701
1 x Console du vase d'expansion	305503	305503	305503	305503
1 x Régulateur de pression différentielle	519002GLW	519002GLW	519002GLW	519002GLW
1 x Pot de décantation	-	545372	-	545373
1 x Séparateur d'air	-	551702	-	551703
1 x Séparateur combiné	546402	-	546403	-
FACULTATIF Vanne de zone trois voies	643052	643052	643062	643062

KIT BIBLOC


	0-8kW		8-16kW	
	BASIC	PREMIUM	BASIC	PREMIUM
	NLWPSU0-8BAS	NLWPSU0-8PRE	NLWPSU8-16BAS	NLWPSU8-16PRE
1 x Console du vase d'expansion	305503	305503	305503	305503
1 x Régulateur de pression différentielle	519002GLW	519002GLW	519002GLW	519002GLW
1 x Pot de décantation	-	545372	-	545373
1 x Séparateur d'air	-	551702	-	551703
1 x Séparateur combiné	546402	-	546403	-
FACULTATIF Vanne de zone trois voies	643052	643052	643062	643062

WARMTEPOMPSETS



108

Vorstbeveiligingsklep. Lichaam van messing.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: 0-65 °C
Omgevingst°: -30-60 °C.
Openingstemperatuur: 3 °C.
Sluitingstemperatuur: 4 °C.

PATENT PENDING.



Art.code

108601	1"
108701	1 1/4"



519

Verstelbare drukverschilregelaar met
schaalverdeling.
Pmax: 10 bar.
Temperatuurbereik: 0-110 °C.
Max glycolpercentage: 30 %.



Art.code

519002 GLW



305

Voorgemonteerde expansievatconsole
in kunststof voor cv-installatie.
Met veiligheidsklep en ontlufter uit
kunststof, manometer en automatische
expansievatkoppeling voor aansluiting
op expansievat.
t°min.-max.: 5-90 °C.
Tot: 50 kW.

Art. code

305503	3/4" 3 bar TÜV
---------------	----------------



**551
DISCAL®**

Universele luchtafscheider. Lichaam van messing.
Met knelkoppelingen Ø 22 en Ø 28.
**Verstelbare aansluiting voor horizontale
en verticale leidingen.**
Pmax.: 10 bar.
Max. ontluftingsdruk /
Pression maxi de purge: 10 bar.
t°min.-max.: 0-110 °C.



Art. code

551702	Ø 22
551703	Ø 28



5453 DIRTMAG^{PLUS}®

Multifunctionele vuilafscheider met magneet
en vuilfilter. Verwijdert de onzuiverheden in
het hydraulisch circuit, en beschermt zo de
magnetische rotor van de circulatiepomp
en onderdelen. Lichaam in kunststof.
Vuilafscheider met intern element uit
technopolymeer, met magneet.
Twee filterpatronen met buitenlichaam uit roestvrij
stalen gaas:
1 voor eerste reiniging (blauw - reeds geïnstalleerd),
1 voor onderhoud (grijs).
Aftapkraan en slangpilaar.
Verstelbare aansluiting voor horizontale, verticale of
45° leidingen.
Afsluitkranen.
Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545372	Ø 22
545373	Ø 28



**5464
DISCAL^{DIRTMAG}**

Lucht- en vuilafscheider met magneet.
Behuizing van technopolymeer.
Aansluitingen met binnendraad.
Met hygroscoopisch veiligheidskapje.
Aftapkraan met slangaansluiting.
Pmax: 3 bar.
Tmax: 90 °C.

546402	Ø 22
546403	Ø 28

KITS POMPE DE CHALEUR

108



Soupape antigel. Corps en laiton.
Pmax. : 10 bar.
t°min.-max. : 0-65 °C
Plage de température ambiante : -30-60 °C.
Température d'ouverture : 3 °C.
Température de fermeture : 4 °C.

PATENT PENDING.



Art.code

108601	1"
108701	1 1/4"

519



Soupape de pression différentielle réglable avec échelle graduée.
Pmax : 10 bar.
Plage de température : 0-110 °C.
Pourcentage maxi de glycol : 30 %.



Art.code

519002	GLW
---------------	-----

305



Chandelier en polymère pour installation de chauffage. Composé d'une soupape de sécurité et purgeur d'air en polymère, manomètre et robinet pour vase d'expansion.
Avec coquilles d'isolation.
t°min.-max. : 5-90 °C.
Jusqu'au : 50 kW.

Art. code

305503	3/4" 3 bar TÜV
---------------	----------------

551 DISCAL®



Séparateur d'air universel. Corps en laiton.
Avec raccords mécaniques Ø 22 et Ø 28.
Montage en position horizontale ou verticale.
Pmax. : 10 bar.
Pression maxi de purge : 10 bar.
t°min.-max. : 0-110 °C.



Art. code

551702	Ø 22
551703	Ø 28

5453 DIRTMAGPLUS®



Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique.
Pour le nettoyage complet du circuit hydraulique, et pour protéger le rotor magnétique de la pompe de circulation et les composants.
Corps en composite. Pot de décantation avec élément interne de technopolymère, avec aimant.
Deux filtres de cartouche avec gaze inoxydable:
1 pour premier nettoyage (bleu - installé),
1 pour entretien (gris).
Robinet de vidange avec tétine.
Montage en position horizontale ou verticale ou à 45°.
Vannes d'arrêt.
Pmax.: 3 bar.
t°min.-max.: 0-90 °C.



Art. code

545372	Ø 22
545373	Ø 28



De producten van de serie CALEFFI GEO® zijn speciaal ontworpen voor gebruik in warmtepompinstallaties. In de circuits met een **geothermische warmtepomp** is de warmtegeleidende vloeistof meestal een mengsel van water en antivriesvloeistof, omdat de temperaturen erg laag kunnen zijn. De onderdelen zijn gemaakt van hoogwaardige materialen voor dit soort toepassingen.

GEOTHERMISCHE VERDELER EN TOEBEHOREN

110

Voorgemonteerde geothermische verdeler.

Bestaande uit:

- automatische ontlueters;
- thermometers Ø 80 mm;
- vul-/aftapkranen;
- aanvoer- en retourverdelers technisch polymeer;
- eindkappen met isolatie;
- wandbeugels in roestvrij staal;
- set etiketten bestaande uit aanduiding stroomrichting en identificatie circuits;
- pluggen voor muurbevestiging.

Pmax.: 6 bar.

Pmax. installatietest: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Omgevingstemperatuur: -20-60 °C.

Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.

Max. glycol: 50 %.

Verdeler DN 50.

Debiet max.: 7 m³/h.

Hoofdaansluiting: 1 1/4".

Aansluiting aftakkingen: 42 p.2,5 TR.

Asafstand aftakkingen: 100 mm.

Aansluiting mechanische afdichting voor strangregelventielen serie 112.



Art. code

1107B5	2 circuits	1	—
1107C5	3 circuits	1	—
1107D5	4 circuits	1	—
1107E5	5 circuits	1	—
1107F5	6 circuits	1	—
1107G5	7 circuits	1	—
1107H5	8 circuits	1	—

Voor meer dan 8 circuits, zie modulaire verdeler



110

Enkele modules voor modulaire verdeler in technisch polymeer.



Pmax.: 6 bar.
Pmax. installatietest: 10 bar.
t°min.-max.: -10-60 °C.
Omgevingstemperatuur: -20-60 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.
Max. glycol: 50 %.
Verdeler DN 50.
Aansluiting mechanische afdichting voor afsluiters serie 111, strangregelventielen serie 112 en debietmeters serie 113.

Art. code

110700



1 -

110

Assemblageset voor uit losse elementen bestaande verdelers.
Bestaande uit:

- messing eindgroep met automatische ontluister, vul-/aftapkraan;
- messing afdekdop;
- voorgevormde isolatieschalen;
- schroeven en bouten voor stangen en beugels;
- set etiketten bestaande uit aanduiding stroomrichting en identificatie circuits;
- thermometer met dompelhuls (-30-50 °C);
- 2 afdichtingen.

Pmax.: 6 bar.
Pmax installatietest: 10 bar.
t°min.-max.: -10-60 °C.
Omgevingstemperatuurbereik: -20-60 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.
Maximaal glycolpercentage: 50 %.
Aansluitingen: 1 1/4" F.



Art. code

110750



1 -



110

Roestvrijstalen stangen voor assemblage van uit losse elementen bestaande verdelers.
Roestvrijstalen schroefdraadstaaf M8.

Art. code

110012	voor verdelers met 2 circuits	1	-
110013	voor verdelers met 3 circuits	1	-
110014	voor verdelers met 4 circuits	1	-
110015	voor verdelers met 5 circuits	1	-
110016	voor verdelers met 6 circuits	1	-
110017	voor verdelers met 7 circuits	1	-
110018	voor verdelers met 8 circuits	1	-
110019	voor verdelers met 9 circuits	1	-
110020	voor verdelers met 10 circuits	1	-
110021	voor verdelers met 11 circuits	1	-
110022	voor verdelers met 12 circuits	1	-



110

Set roestvrijstalen draagbeugels voor de bevestiging van uit losse elementen bestaande verdelers.
Snelkoppelsysteem aan de wand.
Snelkoppelsysteem van de verdelers op de draagbeugels.
Met schroeven en pluggen.

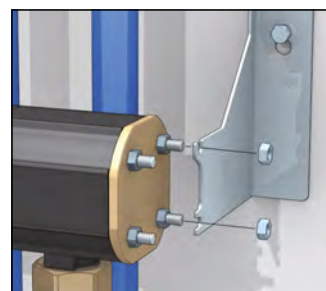
Art. code

110001



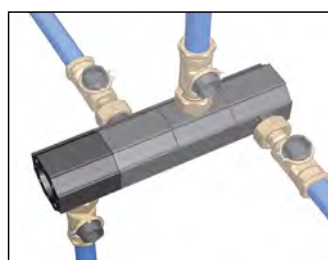
1 -

De beugel kan zonder verdeler aan de wand worden bevestigd. Dit vergemakkelijkt de aansluiting van de sondes.



Flexibiliteit van de installatie

De verdeler kan zowel horizontaal (ondergronds) als verticaal (tegen een wand) geplaatst worden waardoor het mogelijk wordt om de sondes in elke richting te voorzien.



AFSLUITERS EN STRANGREGELVENTIELEN



112

Strangregelventiel met debietmeter.
Directe aflezing van het debiet.
Kogelafsluiter voor debietregeling.
Debietmeter met schaalverdeling met magnetisch bewegende debietwijzer.
Messing ventiellichaam en debietmeter.
Binnendraadse aansluitingen met mobiele wartel en koppeling voor polyethyleen buis.
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-40 °C.
Omgevingstemperatuur: -20-60 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.
Max. glycol: 50 %.
Nauwkeurigheid: ± 10 %.
Aansluiting verdeler: 42 p.2,5 TR.

Art. code	aansluiting	schaal (m³/h)		
112621	42 p.2,5 TR x Ø 25	0,3-1,2	1	-
112631	42 p.2,5 TR x Ø 32	0,3-1,2	1	-
112641	42 p.2,5 TR x Ø 40	0,3-1,2	1	-



112

Isolatie voor strangregelventielen.
Materiaal: geëxpandeerd PE-X met gesloten cellen.
Dikte: 10 mm.
Dichtheid: binnenzijde 30 kg/m³, buitenzijde 80 kg/m³.
Thermische geleidbaarheid (DIN 52612):
bij 0 °C: 0,038 W/(m·K); bij 40 °C: 0,045 W/(m·K).
Dampweerstandscoefficiënt (DIN 52615): > 1.300.
t°min.-max.: 0-100 °C.
Brandweerstand (DIN 4102): klasse B2.

Art. code	aansluiting		
112001	Ø 25 - Ø 32	1	-
112003	Ø 40	1	-



871

Kogelafsluiter.
Koppeling voor polyethyleen buis.
Lichaam in messing.
Aansluiting verdeler:
binnendraad met draadkoppeling.
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-40 °C.
Omgevingstemperatuur: -20-60 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen, zoutoplossingen.
Max. glycol: 50 %.

Art. code	aansluiting		
871025	42 p.2,5 TR x Ø 25	1	-
871032	42 p.2,5 TR x Ø 32	1	-
871040	42 p.2,5 TR x Ø 40	1	-



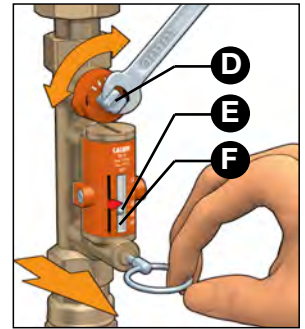
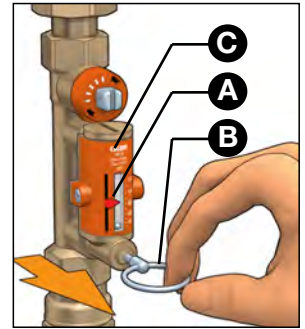
110

Koppeling met afdichting.
Pmax.: 16 bar.
t°max.: 40 °C

Art. code	aansluiting		
110050	42 p.2,5 TR x 3/4"	1	-
110060	42 p.2,5 TR x 1"	1	-

Debietregeling

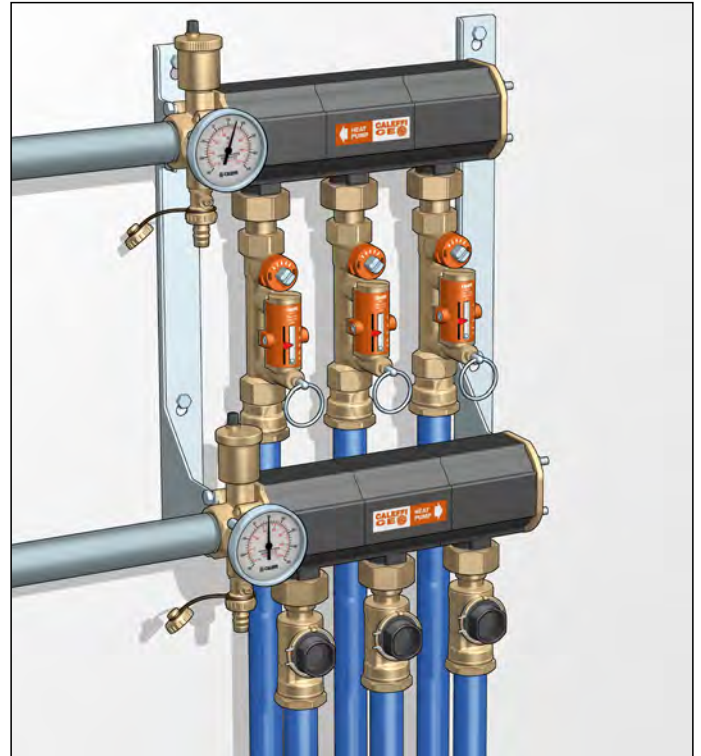
1. Signaleer vooraf met behulp van de wijzer (A) het debiet waarop de afsluiter moet worden afgesteld.
2. Open de afsluitklep die de doorgang van de vloeistof in de debietmeter (C) onder normale bedrijfsomstandigheden afsluit met behulp van de ring (B).
3. Houd de afsluitklep open en stel het debiet op de bedieningsstang van de afsluiter (D) met een sleutel af. Het debiet wordt aangegeven door een metalen kogel (E) die in een doorzichtige geleider (F) loopt waarnaast een schaalverdeling in m³/h is weergegeven.
4. Laat de ring (B) van de afsluitklep van de debietmeter na het balanceren los. Deze keert dankzij een interne veer automatisch in de gesloten stand terug.



5. Na de afstelling kan de aanwijzer (A) worden gebruikt om de uitgevoerde afstelling te onthouden, in geval van controles die in de loop van de tijd moeten worden uitgevoerd.

Speciale constructie

Bij het strangregelventiel serie 112, kan men de debietschalen direct aflezen op een debietmeter. Die bevindt zich in een by-pass op het lichaam van het apparaat. Het apparaat is automatisch uitgeschakeld tijdens de normale werking.



Dankzij het gebruik van de debietmeter, kan men eenvoudig het debiet aflezen en controleren. Dit zonder gebruik te maken van drukverschilmeters en grafieken ter referentie.



Les produits de la série CALEFFI GEO® ont été spécifiquement conçus pour l'utilisation dans les installations de pompes à chaleur. Dans les circuits avec **pompe à chaleur géothermique** le fluide utilisé est généralement un mélange d'eau et de liquide antigel, afin de supporter des températures très basses. Les composants ont été réalisés avec des matériaux à hautes performances, permettant leur utilisation dans ces installations particulières.

COLLECTEUR GÉOTHERMIQUE ET ACCESSOIRES

110

Collecteur géothermique prémonté. Composé de:

- purgeurs d'air automatique;
- thermomètres Ø 80 mm;
- robinets de remplissage/vidange;
- collecteurs départ et retour en technopolymère;
- ensemble de terminaison avec isolant;
- supports muraux en acier inox;
- étiquettes de sens du flux et d'identification des circuits;
- vis et chevilles.



P_{maxi}: 6 bar.

P_{maxi} test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.

Débit maxi: 7 m³/h.

Collecteur DN 50.

Raccords principaux: 1 1/4".

Raccords dérivation: 42 p.2,5 TR.

Entraxe entre les dérivation: 100 mm.

Raccordements dérivation à résistance mécanique élevée pour vannes d'équilibrage série 112.

Art. code

1107B5	2 circuits	1	-
1107C5	3 circuits	1	-
1107D5	4 circuits	1	-
1107E5	5 circuits	1	-
1107F5	6 circuits	1	-
1107G5	7 circuits	1	-
1107H5	8 circuits	1	-

Pour plus de 8 dérivation, voir le collecteur composable.





110

Module simple collecteur composable en technopolymère.

Pmaxi: 6 bar.

Pmaxi test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.

Collecteur DN 50.

Raccordements dérivations à résistance mécanique élevée pour vannes d'arrêt série 111, vannes d'équilibrage série 112 et débitmètres série 113.

Art. code

110700	1	—
---------------	---	---



110

Tirants en acier inox pour assemblage des collecteurs composables. Barre filetée M8 en acier inox.

Art. code

110012	pour collecteur à 2 circuits	1	—
110013	pour collecteur à 3 circuits	1	—
110014	pour collecteur à 4 circuits	1	—
110015	pour collecteur à 5 circuits	1	—
110016	pour collecteur à 6 circuits	1	—
110017	pour collecteur à 7 circuits	1	—
110018	pour collecteur à 8 circuits	1	—
110019	pour collecteur à 9 circuits	1	—
110020	pour collecteur à 10 circuits	1	—
110021	pour collecteur à 11 circuits	1	—
110022	pour collecteur à 12 circuits	1	—



110

Kit d'assemblage pour collecteurs composables.

Composé de:

- ensemble de terminaison en laiton avec purgeur d'air automatique, robinet de remplissage/vidange;
- bouchon de terminaison en laiton;
- coque d'isolation préformée;
- vis et écrous pour tirants et fixations;
- étiquettes de sens de flux et identification des circuits;
- thermomètre avec plongeur (-30-50 °C);
- 2 joints d'étanchéité.

Pmaxi: 6 bar.

Pmaxi test hydraulique: 10 bar.

t°min.-max.: -10-60 °C.

Plage de température ambiante: -20-60 °C.

Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.

Glycol maxi: 50 %.

Raccordements: 1 1/4" F.



Art. code

110750	1	—
---------------	---	---



110

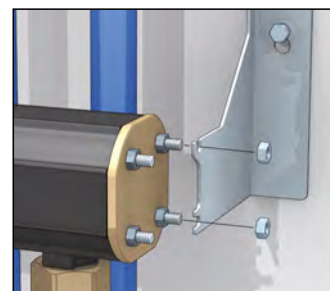
Paire de supports en acier inox pour fixation des collecteurs composables. Système de fixation rapide au mur. Système de fixation rapide du collecteur sur les supports. Avec vis et chevilles.

Art. code

110001	1	—
---------------	---	---



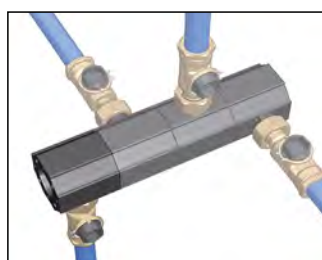
Le support peut être fixé au mur indépendamment du collecteur, de façon à faciliter le raccordement des capteurs au collecteur.



Souplesse d'installation

Le collecteur est réversible pour s'adapter à la position des sondes par rapport à la pompe à chaleur.

Le collecteur peut être utilisé aussi bien à la verticale (fixé à une paroi) qu'à l'horizontale (dans un regard), tout en facilitant l'orientation des sondes.



DISPOSITIFS D'ARRÊT ET D'ÉQUILIBRAGE



112

Vanne d'équilibrage avec débitmètre.
Lecture directe du débit.
Vanne à sphère pour réglage du débit.
Débitmètre à échelle graduée avec indicateur de débit à mouvement magnétique.
Corps vanne et débitmètre en laiton.
Raccord femelle avec écrou tournant et raccord pour tube polyéthylène.
Pmaxi: 10 bar.
t°min.-max.: -10-40 °C.
Plage de température ambiante: -20-60 °C.
Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.
Glycol maxi: 50 %.
Précision: ± 10 %.
Raccordement au collecteur: 42 p.2,5 TR.

Art. code	racc.	échelle (m³/h)		
112621	42 p.2,5 TR x Ø 25	0,3-1,2	1	-
112631	42 p.2,5 TR x Ø 32	0,3-1,2	1	-
112641	42 p.2,5 TR x Ø 40	0,3-1,2	1	-



112

Coque isolante pour vanne d'équilibrage.
Matériau: PE-X expansé à cellules fermées.
Épaisseur: 10 mm.
Densité: partie int. 30 kg/m³, partie ext. 80 kg/m³.
Conductibilité thermique (DIN 52612):
à 0 °C: 0,038 W/(m·K); à 40 °C: 0,045 W/(m·K).
Coeff. de résistance à la vapeur (DIN 52615): > 1.300.
Plage de température d'exercice: 0-100 °C.
Réaction au feu (DIN 4102): classe B2.

Art. code	racc.		
112001	Ø 25 - Ø 32	1	-
112003	Ø 40	1	-



871

Vanne d'arrêt.
Raccord pour tube polyéthylène.
Corps en laiton.
Raccord collecteur:
raccord femelle avec écrou tournant.
Pmaxi: 16 bar.
t°min.-max.: -10-40 °C.
Plage de température ambiante: -20-60 °C.
Fluides admissibles: eau, eau glycolée, eau saline.
Glycol maxi: 50 %.

Art. code	racc.		
871025	42 p.2,5 TR x Ø 25	1	-
871032	42 p.2,5 TR x Ø 32	1	-
871040	42 p.2,5 TR x Ø 40	1	-



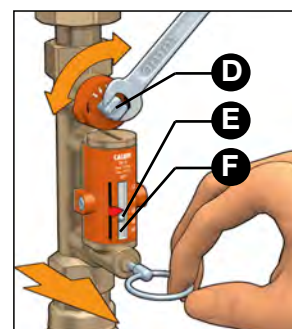
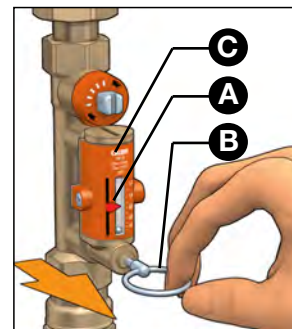
110

Raccord union avec joint.
Pmaxi: 16 bar.
t°maxi: 40 °C.

Art. code			
110050	42 p.2,5 TR x 3/4"	1	-
110060	42 p.2,5 TR x 1"	1	-

Réglage du débit

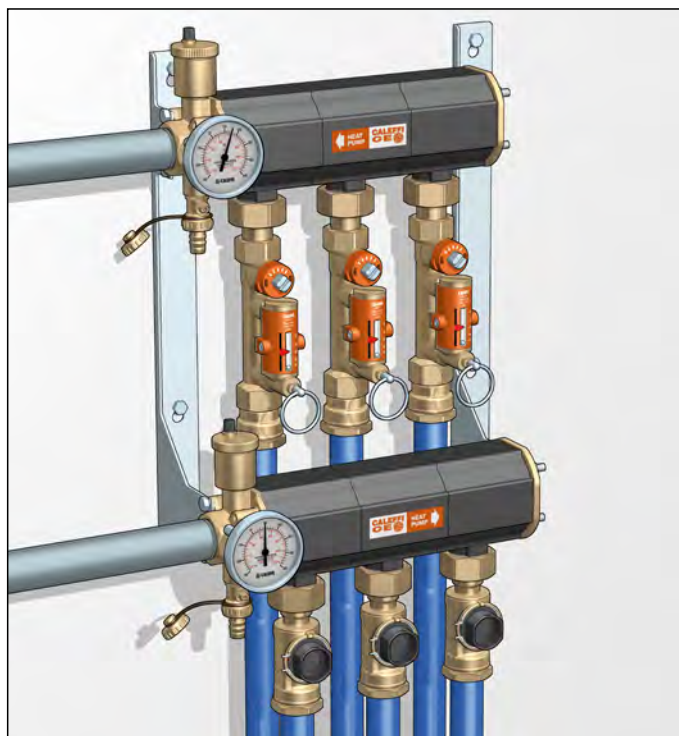
- À l'aide de l'indicateur (A), fixer le débit souhaité sur lequel la vanne devra être réglée.
- Tirer sur la goupille (B) pour ouvrir l'obturateur qui bloque le passage du fluide dans le débitmètre (C) en condition de fonctionnement normal.
- Maintenir l'obturateur ouvert. Régler le débit en intervenant sur l'axe de commande de la vanne (D) à l'aide d'une clé plate.
Le débit est indiqué par une bille métallique (E) à l'intérieur du cylindre transparent (F) à côté duquel se trouve l'échelle de lecture graduée en m³/h.
- À la fin de l'opération d'équilibrage, relâcher la goupille (B) de l'obturateur du débitmètre qui se fermera automatiquement grâce à son ressort intérieur.



- Dernier réglage, l'indicateur (A) peut être utilisé pour mémoriser le débit réglé, afin de faciliter les futurs contrôles.

Construction spéciale

La vanne d'équilibrage du série 112 est un dispositif hydraulique qui permet de régler le débit du fluide qui la traverse. Tandis que le débit est contrôlé par un débitmètre présent en by-pass sur le corps de la vanne, non irrigué en fonctionnement normal.



La valeur du débit est indiquée par une bille métallique qui se déplace à l'intérieur d'un guide transparent sur le côté duquel se trouve l'échelle graduée. La version code 112 complétée d'une vanne à sphère permet de fermer un capteur, sans perdre le réglage du débit: un gain de temps lors des opérations de maintenance.

VORSTBEVEILIGING / PROTECTION ANTIGEL



108

Vorstbeveiligingsklep. Lichaam van messing.

Soupape antigel. Corps en laiton.

Pmax. : 10 bar.

t°min.-max. : 0-65 °C

Omgevingst° / Plage de température ambiante :
-30-60 °C.

Openingstemperatuur / Température
d'ouverture : 3 °C.

Sluitingstemperatuur / Température de
fermeture : 4 °C.

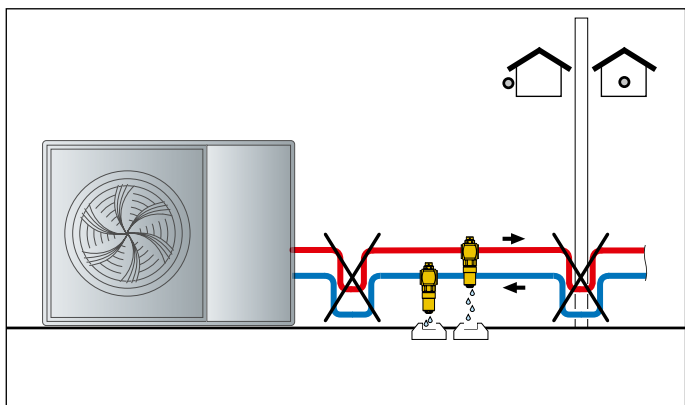
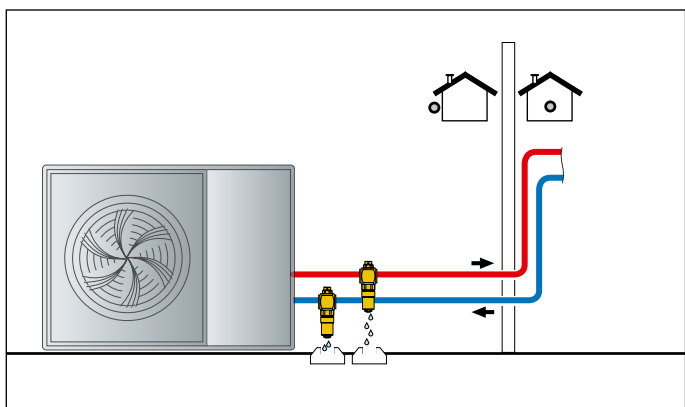
PATENT PENDING.



Art.code

108601	1"	1	25
108701	1 1/4"	1	20
108801	1 1/2"	1	20

**Toepassingsschema vorstbeveiliging serie 108 /
Schémas d'applications du soupape antigel série 108**



DRUKVERSCHILREGELAAR / SOUPAPE DE PRESSION DIFFÉRENTIELLE



519

Verstelbare drukverschilregelaar met
schaalverdeling.

*Soupape de pression différentielle réglable
avec échelle graduée.*

Pmax : 10 bar.

Temperatuurbereik / Plage de température :
0-110 °C.

Max glycolpercentage / Pourcentage maxi
de glycol : 30 %.



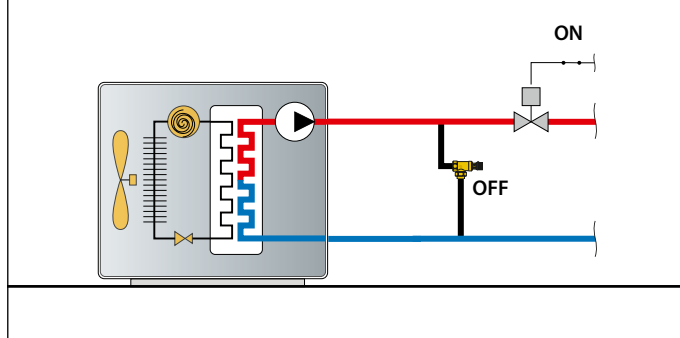
Instelbereik m w.k. /
Plage de tarage m
C.E.

Art.code

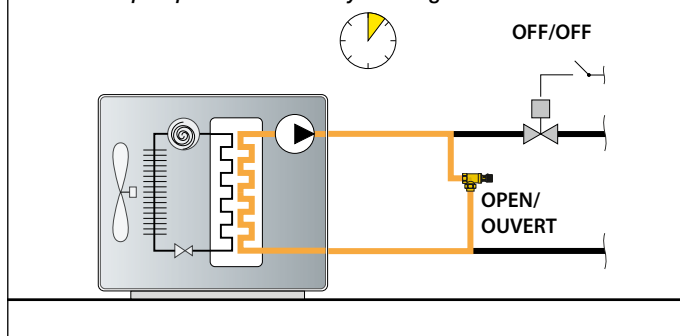
519500	3/4"	1-6	1	50
519504	3/4"	10-40	1	50
519700	1 1/4"	1-6	1	10

**Toepassingsschema drukverschilregelaar serie 519 /
Schémas d'applications du soupape de pression différentielle série 519**

**Normale werking
Fonctionnement normal**



**Blokkering warmtepomp of cyclus vorstbeveiliging
Arrêt de la pompe à chaleur ou cycle antigel**



EXPANSIEVATCONSOLES / CONSOLES VASE D'EXPANSION



305

Voorgemonteerde expansievatconsole in kunststof voor cv-installatie. Met veiligheidsklep en ontluchter uit kunststof, manometer en automatische expansievatkoppeling voor aansluiting op expansievat.

Chandelier en polymère pour installation de chauffage. Composé d'une soupape de sécurité et purgeur d'air en polymère, manomètre et robinet pour vase d'expansion. Avec coquilles d'isolation.

t°min.-max.: 5-90 °C.
Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code

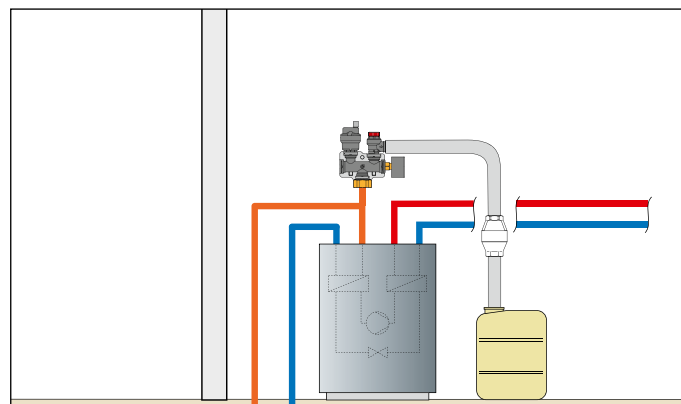
305503 3/4" 3 bar TÜV



1 10

Toepassingsschema aansluitcombinatie serie 305

Schéma d'application collecteur porte-accessoires monté série 305



305

Kunststof expansievatconsole. Met veiligheidsklep en ontluchter uit kunststof, en manometer. Met isolatieschalen.

Chandelier en polymère pour installation de chauffage. Composé d'une soupape de sécurité et purgeur d'air en polymère, et manomètre. Avec coquilles d'isolation.

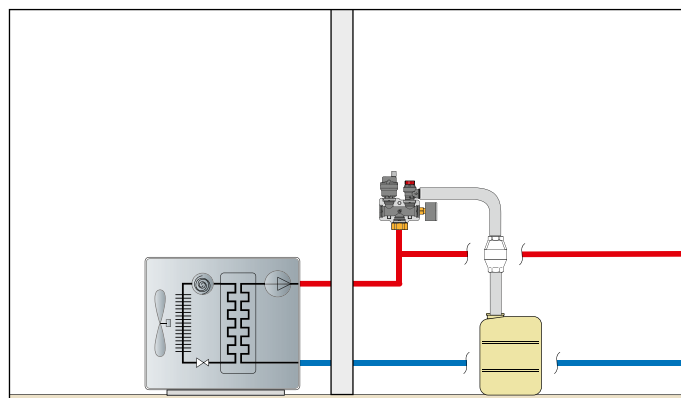
t°min.-max.: 5-90 °C.
Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code

305663 1" 3 bar TÜV



1 5



305

Kunststof expansievatconsole. Met kunststof ontluchter, messing veiligheidsklep en manometer. Met isolatieschalen.

Chandelier en polymère pour installation de chauffage. Composé d'une soupape de sécurité en laiton, purgeur d'air en polymère, et manomètre. Avec coquilles d'isolation.

t°min.-max.: 5-90 °C.
Tot / Jusqu'au 50 kW.

Art. code

305572 3/4" 2,5 bar TÜV



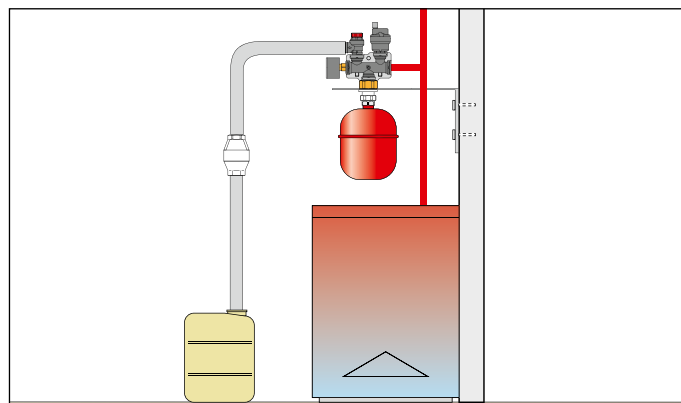
1 5

305671 1" 1,8 bar

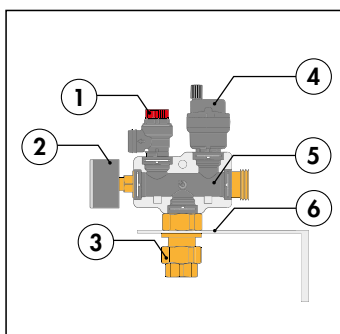
1 5

305673 1" 3 bar NF

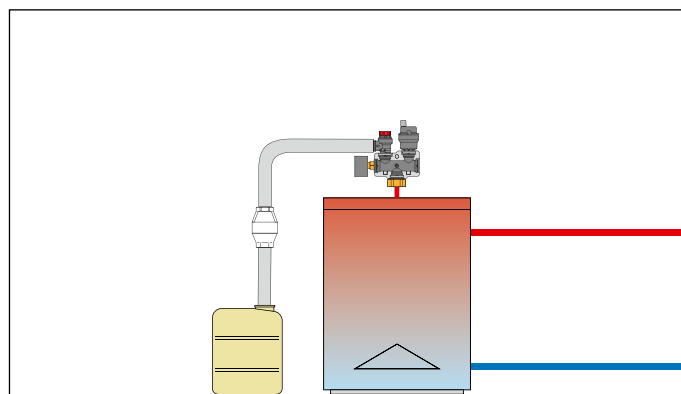
1 5



Componenten / Composants caractéristiques



- 1 Veiligheidsklep / Soupape de sécurité
- 2 Manometer / Manomètre
- 3 Aansluitkraan voor expansievat / Robinet pour vase d'expansion
- 4 Automatische ontluchter / Purgeur d'air
- 5 Kunststof verdeler / Collecteur en composite
- 6 Draagbeugel / Support



MULTIFUNCTIONELE VUILAFSCHEIDER MET MAGNEET EN VUILFILTER / POT DE DÉCANTATION MAGNÉTIQUE MULTIFONCTIONNEL AVEC FILTRE OBLIQUE



5453 DIRTMAG^{PLUS}

Multifunctionele vuilafscheider met magneet en vuilfilter. Verwijdert de onzuiverheden in het hydraulisch circuit, en beschermt zo de magnetische rotor van de circulatiepomp en onderdelen. Lichaam in kunststof. Vuilafscheider met intern element uit technopolymeer, met magneet. Twee filterpatronen met buitenlichaam uit roestvrij stalen gaas: 1 voor eerste reiniging (blauw - reeds geïnstalleerd), 1 voor onderhoud (grijs). Aftapkraan en slangpilaar. Verstelbare aansluiting voor horizontale, verticale of 45° leidingen. Afsluitkranen.

Pot de décantation magnétique multifonctionnel avec filtre oblique. Pour le nettoyage complet du circuit hydraulique, et pour protéger le rotor magnétique de la pompe de circulation et les composants. Corps en composite. Pot de décantation avec élément interne de technopolymère, avec aimant.

Deux filtres de cartouche avec gaze inoxydable:

1 pour premier nettoyage (bleu - installé),

1 pour entretien (gris).

Robinet de vidange avec tétine.

Montage en position horizontale ou verticale ou à 45°.

Vannes d'arrêt.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.

Art. code

545372	Ø 22	1	5
545373	Ø 28	1	5
545375	3/4"	1	5
545376	1"	1	5

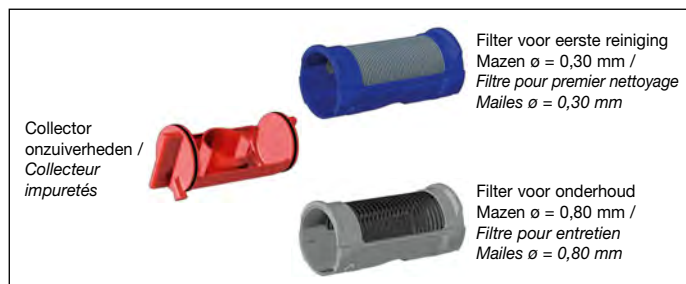
Patroonfilter / Filtre de cartouche

De blauwe patroonfilter bestaat uit twee delen: het buitenlichaam van roestvrij stalen mazen en een ingebouwde collector (rood onderdeel) die de onzuiverheden verzamelt en vasthoudt.

Het verzamelen van onzuiverheden blijft altijd optimaal, ongeacht de installatie verticaal, horizontaal of 45° is.

Le filtre de cartouche bleu se compose de deux parties: le corps extérieur avec de la gaze d'acier inoxydable et d'un collecteur incorporé (composant rouge) qui recueille et conserve les impuretés.

La collecte des impuretés reste toujours optimal, quelle que soit l'installation verticale, horizontale ou à 45°.



Patroonfilters.

Filtres de cartouches.

Art. code

F49474/BL	patroonfilter voor reiniging (blauw) / filtre de cartouche pour nettoyage (bleu)	1	10
F49474/GR	patroonfilter voor onderhoud (grijs) / filtre de cartouche pour entretien (gris)	1	10

Set toebehoren voor vullen en spoelen van de installatie /

Kit d'accessoires pour remplissage et rinçage de l'installation

Een specifieke set toebehoren, bestaande uit een koppelstuk met een aftapkraan en een intern spoeelement (zwarte kleur) voor het scheiden van de doorstroming, laat toe om het toestel met een externe machine te verbinden om zo het systeem te spoelen.

Kit d'accessoires spécifique, composé d'un joint avec robinet de vidange et un élément interne pour la séparation des écoulements (couleur noire), permet une connection avec une machine externe pour le rinçage du système.



Set toebehoren voor het vullen en spoelen van installaties. Voor serie 5453.

Kit d'accessoires pour remplissage et rinçage de l'installation. Pour série 5453.

Art. code

F49476



1 -

VUILAFSCHEIDER IN KUNSTSTOF / POT DE DÉCANTATION EN COMPOSITE



Art. code

545345	3/4"	1	-
545346	1"	1	-
545347	1 1/4"	1	-

5453 DIRTMAG[®]

Vuilafscheider met magneet.

Lichaam in kunststof.

Binnendraadaansluitingen.

Verstelbare aansluiting voor horizontale en verticale leidingen.

Aftapkraan met slangpilaar. Afsluitkranen.

Pot de décantation magnétique.

Corps en composite.

Raccordements filetés femelle.

Montage en position horizontale ou verticale.

Robinet de vidange avec tétine.

Vannes d'arrêt.

Pmax.: 3 bar.

t°min.-max.: 0-90 °C.



NIEUW
NOUVEAU



Art. code

546405	3/4"	1	-
546406	1"	1	-
546402	Ø 22	1	-
546403	Ø 28	1	-

5464 DISCAL^{DIRTMAG}

Lucht- en vuilafscheider met magneet.

Behuizing van technopolymeer.

Aansluitingen met binnendraad.

Met hygroscopisch veiligheidskapje.

Aftapkraan met slangaansluiting.

Séparateur d'air-pot de décantation.

Avec aimants.

Corps en technopolymère.

Avec bouchon hygroscopique de sécurité.

Robinet de vidange avec tétine.

Pmax: 3 bar.

Tmax: 90 °C.



STUURUNIT

106 HYBRICAL®



Stuurunit voor bivalente systemen.
Met isolatie.
Bestaande uit:
- doorschakelventiel,
- aansluitkit,
- elektronische regelaar,
- buitenvoeler.

Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen,
Maximaal glycolpercentage: 50 %.

Art. code

106160

1"



1

-

106 HYBRICAL®



Stuurunit voor bivalente systemen.
Met isolatie.
Bestaande uit:
- doorschakelventiel,
- elektronische regelaar,
- buitenvoeler.

Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen,
Maximaal glycolpercentage: 50 %.

Art. code

106170

1 1/4"



1

-

106180

1 1/2"

1

-

106190

2

1

-

106 HYBRICAL®



Stuurunit voor bivalente systemen.
Met isolatie.
Bestaande uit:
- doorschakelventiel
- aansluitkit

Voeding: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Vloeistof: water, glycoloplossingen,
Maximaal glycolpercentage: 50 %.

Art. code

106060

1"



1

-

106 HYBRICAL®

Elektronische regelaar.
Voeding: 230 V (AC).

Art. code

106000



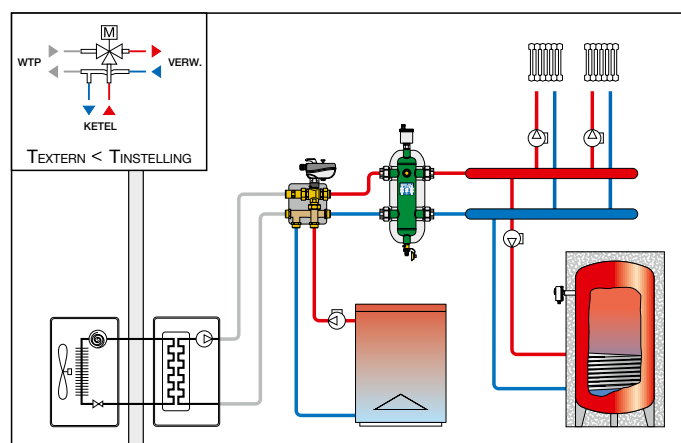
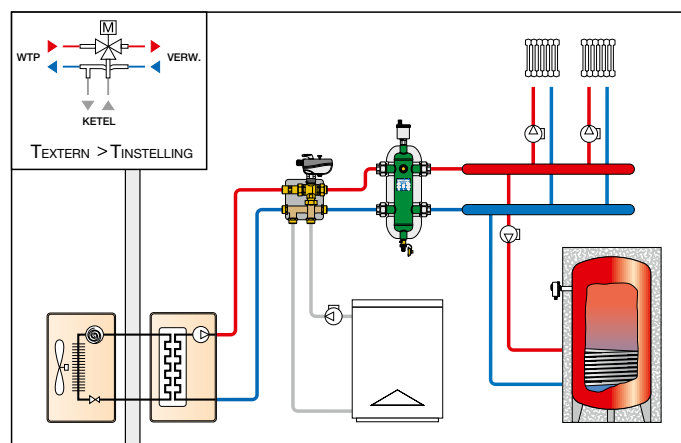
1

-

Werking

De stuurunit voor bivalente systemen bestaat uit een aansluitkit met doorschakelventiel met collector en uit een elektronische regelaar die uitgerust is met een buitenvoeler.

De regelaar ontvangt het temperatuursignaal van de buitenvoeler en laat het doorschakelventiel omschakelen naar het verwarmingscircuit, obv de ingestelde minimale temperatuur. Wanneer de buitentemperatuur weer stijgt en de ingestelde temperatuur weer bereikt, wordt de pomp weer omgeschakeld naar de warmtepomp.

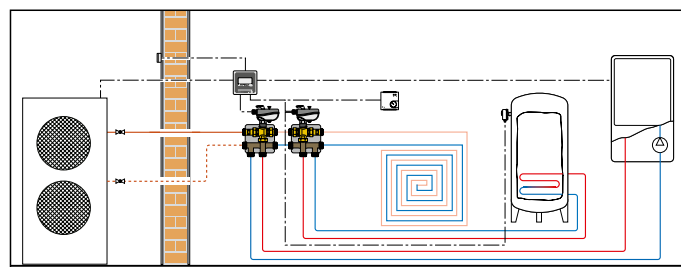


Werking

Met deze stuurunit voor bivalente systemen is het mogelijk om 3 circuits te koppelen (2 in de aanvoer, en 1 in retour), en dit op een eenvoudige manier, zonder aanpassingen van de leidingen.

Het doorschakelventiel heeft lage drukverliezen in verhouding tot de nominale debieten (in normale omstandigheden), en heeft relatief korte reactietijden: dit betekent dus dat de installatie snel op punt gesteld wordt en voorkomt waterslag.

Het ventiel is gekoppeld aan een servomotor met microschakelaar voor de aan- en uitschakeling van commando's.



UNITÉ DE COMMANDE

106 HYBRICAL®

Unité de commande pour systèmes bivalents. Avec isolation.

Livré avec:

- vanne d'interconnexion,
- kit de raccordement,
- régulateur électronique,
- sonde extérieure.

Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Fluides admissibles:
eau, eau glycolée.
Glycol maxi: 50 %.



Art. code

106160	1"	1	-
--------	----	---	---

106 HYBRICAL®

Unité de commande pour systèmes bivalents. Avec isolation.

Livré avec:

- vanne d'interconnexion,
- régulateur électronique,
- sonde extérieure.

Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 16 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Fluides admissibles:
eau, eau glycolée.
Glycol maxi: 50 %.



Art. code

106170	1 1/4"	1	-
106180	1 1/2"	1	-
106190	2	1	-

106 HYBRICAL®

Unité de commande pour systèmes bivalents. Avec isolation.

Livré avec:

- vanne d'interconnexion,
- kit de raccordement.

Alimentation: 230 V (AC).
Pmax.: 10 bar.
t°min.-max.: -10-110 °C.
Fluides admissibles:
eau, eau glycolée.
Glycol maxi: 50 %.



Art. code

106060	1"	1	-
--------	----	---	---

106 HYBRICAL®

Régulateur électronique.

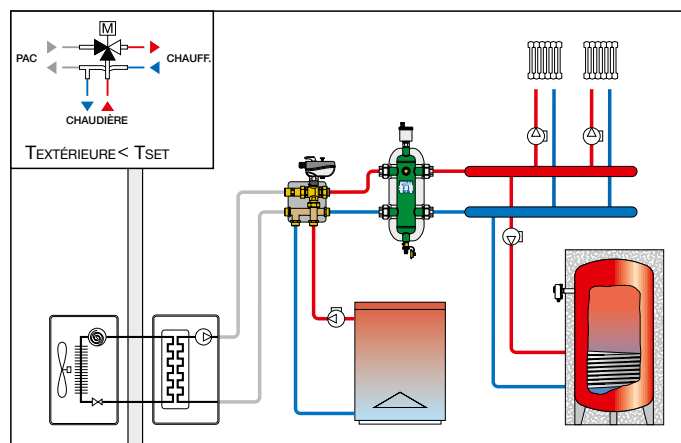
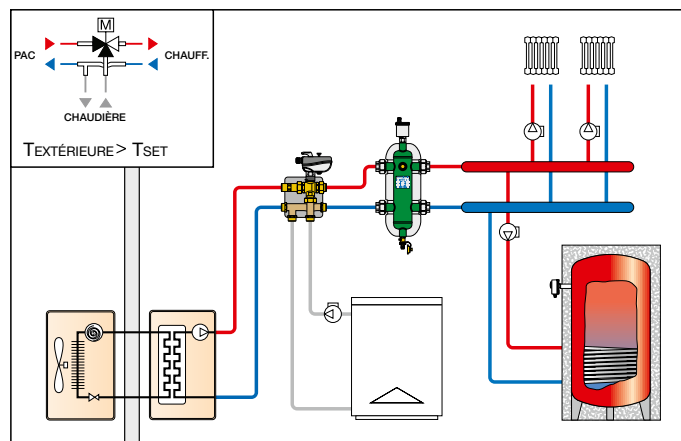
Alimentation: 230 V (AC).

Art. code

106000		1	-
--------	--	---	---

Fonctionnement

L'unité de commande pour des systèmes bivalents est constitué d'un kit de raccordement avec vanne d'interconnexion avec collecteur, et un régulateur électronique qui est équipé avec une sonde extérieure. Le régulateur reçoit le signal de la température extérieure et fait commuter la vanne d'interconnexion au circuit de chauffage, en fonction de la température minimale. À l'augmentation de la température extérieure, la pompe sera commuté à la pompe de chaleur lorsque la température programmée est atteinte.

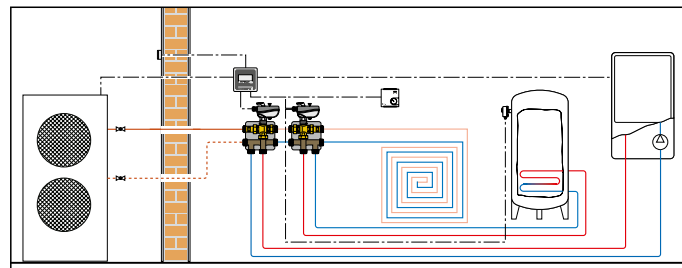


Fonctionnement

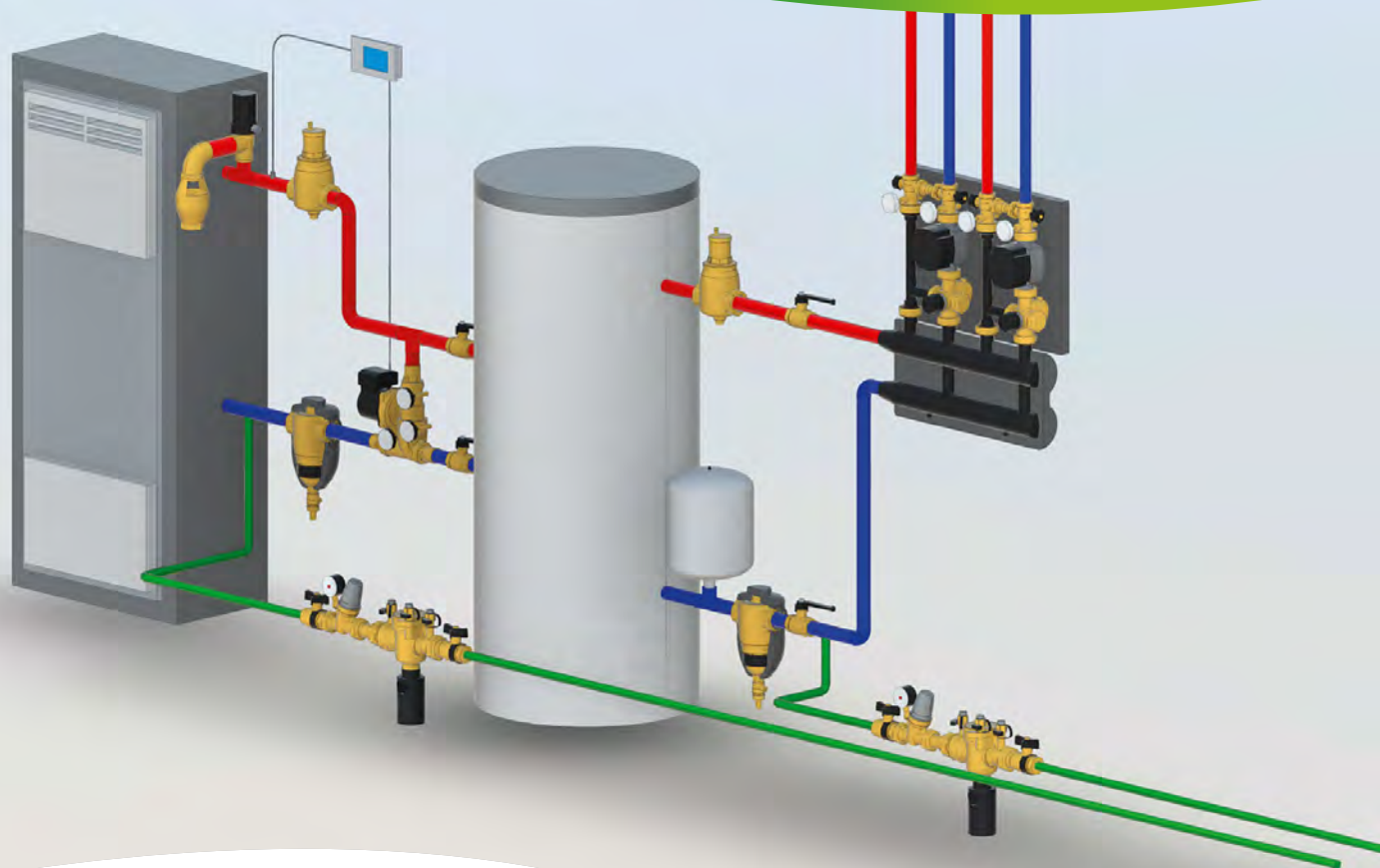
Cette unité de commande vous permet de connecter 3 circuits (2 sur le départ, et 1 sur le retour), d'une manière simple et sans bricoler les tubes d'installation.

La vanne d'interconnexion a de faibles pertes de pression au rapports des débits nominaux (en conditions normales), et a des temps d'intervention court. Cela permet une amende rapide de l'installation et empêche les coups de bélier.

La vanne est couplé à un contact auxiliaire équipé d'un micro-interrupteur pour l'activation et la désactivation des commandes.



COMPONENTEN VOOR INSTALLATIES OP BIOMASSA *COMPOSANTS POUR INSTALLATIONS À BIOMASSE*



BIM
bim.caleffi.com

Veiligheidsinrichtingen / *Dispositifs de sécurité*

Anti-condensatieklep / *Vanne anticondensation*

Circulatiegroep tegen condensvorming / *Groupe de circulation anticondensation*

Laadunit met anti-condensatie inrichting / *Groupe de circulation anticondensation et distribution*

Stuurunit voor bivalente biomassa installaties / *Groupe de raccordement et gestion énergie*

Digitale regelaar voor installaties met ketel op vaste brandstof / *Régulateur numérique pour installations avec générateur à combustible solide*

VEILIGHEIDSINRICHTINGEN

542



Thermische aftap met positieve werking.
Handmatige terugstelling
voor blokkering brander of alarm.
Bedrijfsdruk: $0,3 \leq P \leq 10$ bar.
 $t^{\circ}\text{min.}-\text{max.}$: 5-100 °C.
Ijkingstemperatuur 98 °C en 99 °C.

INAIL kwalificering en ijking.

Max. vermogen:

1 1/2" x 1 1/4" - 136 kW.

1 1/2" x 1 1/2" - 419 kW.



Art. code		Ijking		
542870	1 1/2" M x 1 1/4" F	98 °C	1	10
542880	1 1/2" M x 1 1/2" F	99 °C	1	10

543



Thermische veiligheidsaftap
voor ketels met vaste brandstof.
Dubbele veiligheid.

$P_{\text{max.}}$: 10 bar.

$t^{\circ}\text{min.}-\text{max.}$: 5-110 °C.

Ijkingstemperatuur: 98 °C (0/-4 °C).

**Uitlaatdebit met Δp van
1 bar en $T=110$ °C: 3000 l/h.**
Capillair: 1300 mm.
Volgens EN 14597.



Art. code		Ijking		
543513	3/4" F	98 °C	1	10

Werking

De thermische aftap voert het water af uit de installatie bij het bereiken van de ijkttemperatuur. Voorzien van positieve werking. Bruikbaar bij ketels op vaste, niet verpulverde brandstof, met open of gesloten vat, in overeenstemming met de geldende norm.

Verwijzingen naar INAIL (Ex-ISPEL) normen

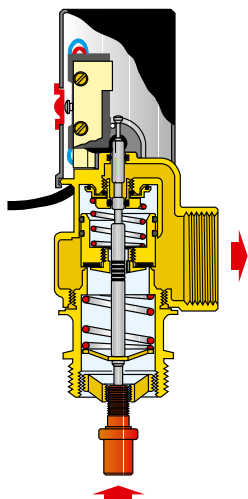
Volgens de voorschriften van de Bundel R Ed. 2009, inzake de "centrale verwarmingsinstallaties met warm water met een temperatuur van max. 110 °C en een max. nominaal vermogen van meer dan 35 kW", wordt gebruik van de thermische uitlaatklep voorzien in onderstaande gevallen:

Systemen met open vat

- Installaties met ketels op vaste, niet verpulverde brandstof, ter vervanging van het toestel voor verwarmen van verbruikswater of van de noodwisselaar (hfdst. R.3.C., punt 2.1, letter i2).

Systemen met gesloten vat

- Verwarmingsinstallaties met ketels op vaste, niet verpulverde brandstof, tot een nominaal vermogen van 100 kW, met gedeeltelijke uitschakeling ter vervanging van de inrichting voor dissipatie van het resterende vermogen (hfdst. R.3.C., punt 3.2).

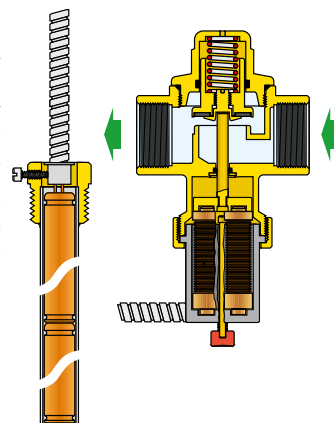


Werking

De thermische veiligheidsaftap beperkt de temperatuur van het water in de ketel op vaste brandstof die uitgerust zijn met een ingebouwde boiler of noodwisselaar (voor onmiddellijke koeling). Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is opent de klep de doorgang voor het leidingwater via de noodwisselaar of ingebouwde boiler, zodat de overtollige hitte afgevoerd wordt en de temperatuur van het systeemwater in de tussenruimte van de ketel dus daalt.

Verwijzingen naar normen

Het gebruik van de klep wordt voorgeschreven op grond van de normen INAIL (Ex-ISPEL), Bundel R - ed. 2009, hoofdstuk R.3.C., punt 2.1, letter i2; punt 3.1, letter i; punt 3.3. De klep voldoet aan EN 14597 en kan gebruikt worden in combinatie met ketels op vaste brandstof en een vermogen van maximaal 100 kW, in overeenstemming met de installatievoorschriften van de normen EN 12828, UNI 10412-2 en EN 303-5.



VEILIGHEIDSINRICHTINGEN

544



Thermische veiligheidsaftap met positieve werking en ingebouwde suppletie. Voor ketels op vaste brandstof.
Pmax.: 6 bar.
t°max: 110 °C.
t°min.-max.: 5–110 °C.
Omgevingst°: 1–50 °C.
Ijkingstemperatuur: 100 °C (0/-5 °C).
Uitlaatdebiet met Δp van 1 bar en T=110 °C: 1600 l/h.
Capillair: 1300 mm.

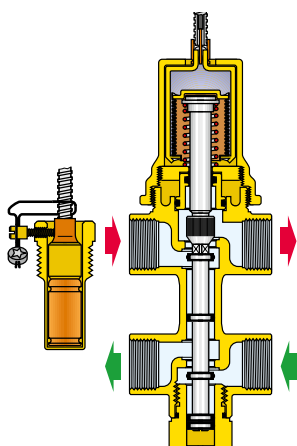
Art. code	ijking		
544400	1/2" F 100 °C	1	10

Werking

Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is voert de thermische uitlaatklep het water af uit de installatie met een ketel op vaste brandstof. Het systeem bevat een thermische veiligheidsaftap met afstandssensor met positieve beveiliging en een inlaatklep; ze vormen samen één blok. Door het afvoeren van het water wordt de watertemperatuur in de installatie beperkt, terwijl de inlaatopening zorgt voor de suppletie van het afgevoerde debiet.

Verwijzing naar nomen

Gebruikt bij afwezigheid van noodwisselaar en voor een vermogen van < 35 kW (Italië).



544



Thermische veiligheidsaftap met ingebouwde vulling voor ketels met vaste brandstof, met bediening voor manuele ontluiking.
Pmax.: 6 bar.
t°max: 120 °C.
Ijkingstemperatuur: 100 °C (0/-5 °C).
Uitlaatdebiet met Δp van 1 bar en T=110 °C: 1800 l/h.

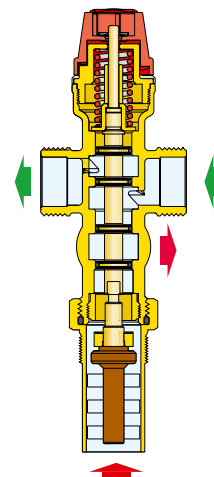
Art. code	ijking		
544501	3/4" 100 °C	1	–

Werking

De inrichting bestaat uit een thermische uitlaatklep en een inlaatklep die één blok vormen en tegelijk werken middels een in het klephuis ingebouwde sensor. Wanneer de ingestelde waarde bereikt is gaat de uitlaatopening van de klep open om de overtollige warmte af te voeren en tegelijk ook de inlaatopening om het waterdebiet van de geleegde installatie weer aan te vullen.

Verwijzing naar nomen

Gebruikt bij afwezigheid van noodwisselaar en voor een vermogen van < 35 kW (Italië).



529



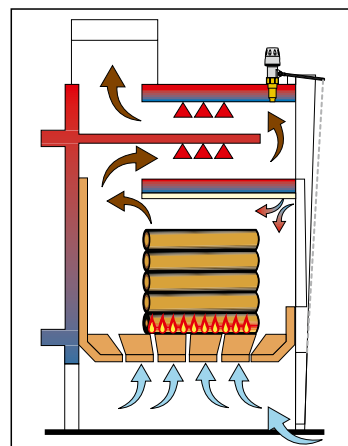
Luchttrekregelaar voor ketels met vaste brandstoffen.
Regelbereik 30–90 °C.
Volgens: EN 14597.



Art. code			
529150	3/4" M ISO 7/1	1	10
529151	3/4" M ISO 7/1 lange behuizing	1	10

Werking

De trekregelaar, in de ketel gemonteerd met in de vloeistof ondergedompeld thermostatisch element, zorgt automatisch voor het regelen van de brandstoflucht, waardoor de verbranding compleet en regelmatig verloopt.



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

542

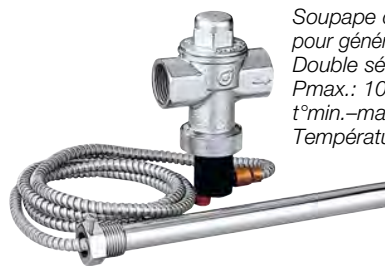


Soupape de sécurité thermique à action positive.
Réarmement manuel pour blocage brûleur ou alarme.
Pression d'exercice: $0,3 \leq P \leq 10$ bar.
 $t^{\circ}\text{min.} - t^{\circ}\text{max.}$: 5–100 °C.
Température de tarage 98 °C et 99 °C.
Qualifié et taré INAIL.
Puissance maxi:
1 1/2" x 1 1/4" - 136 kW.
1 1/2" x 1 1/2" - 419 kW.



Art. code		Tarage		
542870	1 1/2" M x 1 1/4" F	98 °C	1	10
542880	1 1/2" M x 1 1/2" F	99 °C	1	10

543



Soupape de sécurité thermique pour générateurs à combustible solide.
Double sécurité.
 $P_{\text{max.}}$: 10 bar.
 $t^{\circ}\text{min.} - t^{\circ}\text{max.}$: 5–110 °C.
Température de tarage 98 °C (0/-4 °C).
Débit de vidange avec Δp de 1 bar et $T=110$ °C: 3000 l/h.
Capillaire: 1300 mm.
Suivant EN 14597.



Art. code		Tarage		
543513	3/4" F	98 °C	1	10

Fonction

La soupape de sécurité thermique évacue l'eau de l'installation lorsque la température de tarage a été atteinte.
À action positive. À utiliser avec des générateurs à combustible solide non pulvérisé à vase ouvert et vase fermé conformément aux normes en vigueur.

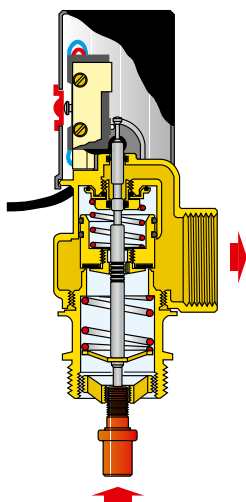
Normes de référence INAIL (Ex-ISPEL)
Selon les dispositions du "Recueil R" Éd. 2009, concernant les "installations centrales de chauffage à eau chaude avec température non supérieure à 110 °C et puissance nominale maximum supérieure à 35 kW"; l'utilisation de la soupape thermique est prévue dans les cas suivants:

Installations à vase ouvert

- Installations avec générateurs de chaleur alimentés en combustible solide non pulvérisé, à la place du réchauffeur d'eau de consommation ou de l'échangeur de secours (chap. R.3.C., point 2.1, lettre i2).

Installations à vase fermé

- Installations thermiques avec générateurs alimentés en combustibles solides non pulvérisés jusqu'à une puissance nominale de 100 kW à désactivation partielle à la place du dispositif de dissipation de la puissance résiduelle (chap. R.3.C., point 3.2).

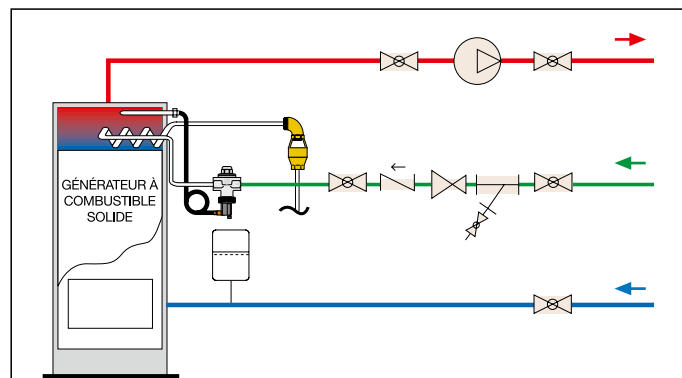
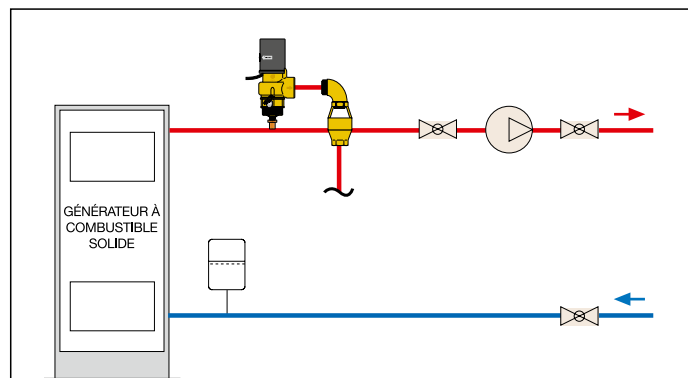
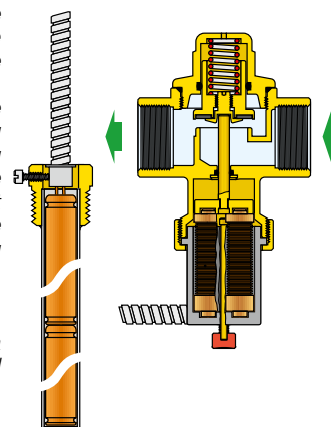


Fonction

La soupape de sécurité thermique limite la température de l'eau dans les générateurs à combustible solide avec chaudière incorporée ou échangeur de secours (pour le refroidissement immédiat).
Une fois la température de tarage atteinte, le robinet fait passer l'eau à travers l'échangeur de secours ou la chaudière incorporée de manière à prélever la chaleur excessive et à diminuer donc la température de l'eau à l'intérieur de la chemise du générateur.

Verwijzingen naar normen

Son utilisation est prévue par la norme INAIL (Ex-ISPEL), Recueil R - éd. 2009, chapitre R.3.C., point 2.1, lettre i2; point 3.1, lettre i; point 3.3. Le robinet est conforme à la norme EN 14597 et peut être utilisé avec des générateurs à combustible solide d'une puissance inférieure à 100 kW, installés selon les dispositions des normes EN 12828, UNI 10412-2 et EN 303-5.



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

544



Soupape de sécurité thermique à action positive, avec réinjection d'eau froide incorporée.
Pour générateurs à combustible solide.
Pmax.: 6 bar.
t°max: 110 °C.
t°min.-max.: 5-110 °C.
Plage de température ambiante: 1-50 °C.
Température de tarage: 100 °C (0/-5 °C).
Débit de vidange avec Δp de 1 bar et T=110 °C: 1600 l/h.
Capillaire: 1300 mm.

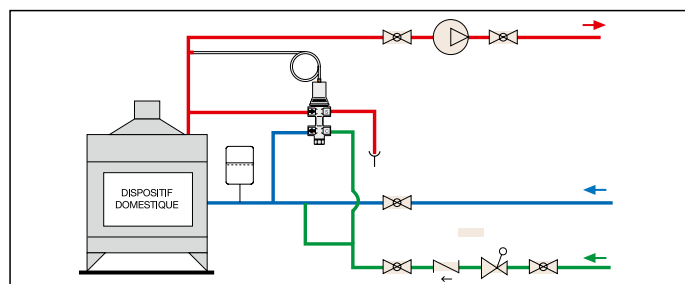
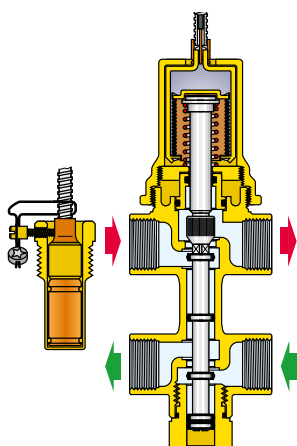
Art. code	Tarage		
544400	1/2" F	100 °C	1 10

Fonction

Une fois la température de tarage atteinte, la soupape de sécurité thermique évacue l'eau de l'installation avec générateur à combustible solide. Le dispositif présente en un seul bloc une soupape de sécurité thermique, un capteur à distance à sécurité positive et une soupape de remplissage. La vidange de l'eau permet de limiter la température de l'eau de l'installation, tandis que l'orifice de remplissage permet de compenser la quantité d'eau évacuée.

Normes de référence

Utilisé à défaut d'échangeur de secours et pour des puissances < 35 kW (Italie).



544



Soupape de sécurité thermique à action positive, avec réinjection d'eau froide incorporée.
Pour générateurs à combustible solide, avec commande de purge manuelle.
Pmax.: 6 bar.
t°max: 120 °C.
Température de tarage: 100 °C (0/-5 °C).
Débit de vidange avec Δp de 1 bar et T=110 °C: 1800 l/h.

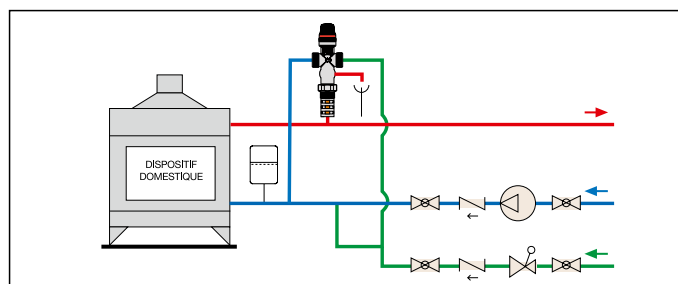
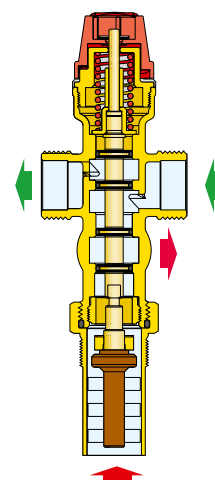
Art. code	Tarage		
544501	3/4"	100 °C	1 -

Fonction

Le dispositif prévoit en un seul bloc un robinet de vidange thermique et une soupape de remplissage qui interviennent simultanément au moyen d'un capteur intégré dans le corps de la vanne. À l'obtention de la valeur de tarage, la vanne ouvre simultanément l'orifice de vidange pour l'évacuation de la chaleur excessive et l'orifice de remplissage pour remettre à niveau l'eau de l'installation vidangée.

Normes de référence

Utilisé à défaut d'échangeur de secours et pour des puissances < 35 kW (Italie).



529



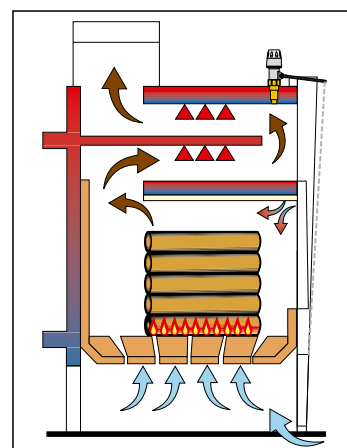
Régulateur de tirage d'air pour générateurs à combustible solide.
Réglage de 30-90 °C.
Suivant: EN 14597.



Art. code			
529150	3/4" M ISO 7/1	1	10
529151	3/4" M ISO 7/1 avec tige longue	1	10

Fonction

Le régulateur de tirage, installé sur la chaudière avec un élément thermostatique plongé dans le fluide, règle automatiquement le débit d'air comburant afin d'obtenir une combustion plus régulée et plus complète.



ANTI-CONDENSATIEKLEP

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PENDING



280

Anti-condensatieklep met thermostatische controle van de retourtemperatuur naar ketels op vaste brandstof. Lichaam van messing. Buitendraadaansluitingen met staartstuk.
t°min.-max.: 5-100 °C.
Ijkingstemperaturen: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.
Nauwkeurigheid: ± 2 °C.
Temperatuur volledige sluiting by-pass:
Tmix = T ijking + 10 °C = Tr.

Art. code	DN	Aansl.	Kv (m³/h)		
28005.	20	3/4"	3,2	1	10
28026.*	20	1"	3,2	1	10
28006.	25	1"	9	1	5
28007.	32	1 1/4"	12	1	5

* Let op: zelfde Kv-waarde als 3/4"

Keuze van de klep

Controleer dat het drukverlies door de bijbehorende klep, toegevoegd aan de rest van het systeem, overeenkomt met de beschikbare opvoerhoogte van de pomp van de generator.

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7



Vervangstuk.
Thermostaat voor anti-condensatieklep.

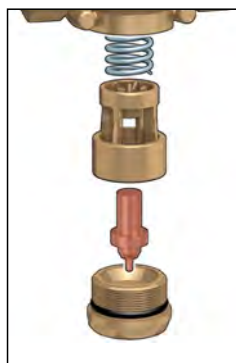
Art. code	Ijkingen	Voor art.		
F29629	45 °C	28005. / 28026.	1	-
F29630	55 °C	28005. / 28026.	1	-
F29631	60 °C	28005. / 28026.	1	-
F29632	70 °C	28005. / 28026.	1	-
F29633*	45 °C	28006. / 28007.	1	-
F29634*	55 °C	28006. / 28007.	1	-
F29635*	60 °C	28006. / 28007.	1	-
F29636*	70 °C	28006. / 28007.	1	-

* Ook voor serie 281, 282, 2851, 2853, 2855

Thermostaat vervangen om ijking te wijzigen
Het thermostatisch element kan eenvoudig verwijderd worden voor onderhoud aan of wijziging van de ijking, zonder het lichaam of de leiding te demonteren.

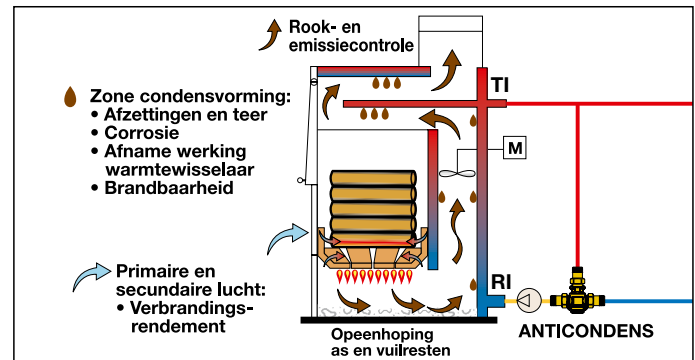
Installatie

De klep kan aan beide zijden van de ketel geïnstalleerd worden. **Het wordt geadviseerd de klep in een mengcircuit in de retourleiding naar de ketel te installeren;** ze mag ook op de toevoerleiding gemonteerd worden, en in een verdeelcircuit, naargelang de gewenste bediening van de installatie. De klep mag zowel horizontaal als verticaal geplaatst worden.



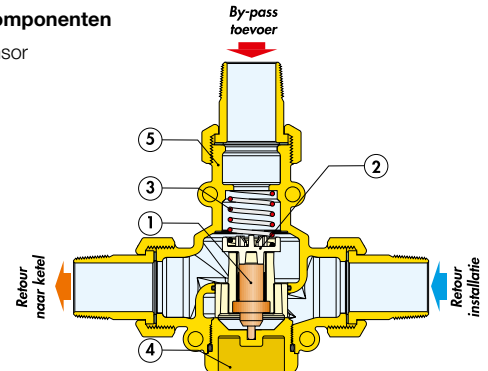
Werking

Bij verwarmingssystemen met een ketel op vaste brandstof regelt de anti-condensatieklep automatisch de retourtemperatuur die ingesteld is voor het water naar de ketel. Wanneer de ketel op een aanzienlijk hoge temperatuur wordt gehouden voorkomt dit condensvorming van de waterdamp in de rook. Condens veroorzaakt teerazettingen die gaan vastzitten op de metalen delen van de rook-waterwisselaar van de installatie en roestvorming veroorzaken, de warmtewerking van de rook-waterwisselaar van het systeem verslechteren en, vanwege de brandbaarheid ervan, gevaar opleveren voor de rookkanalen. Met een anti-condensatieklep gaat de ketel langer mee en blijft hij optimaal werken.

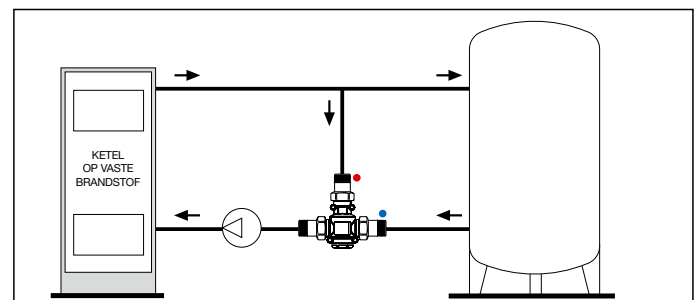


Kenmerkende componenten

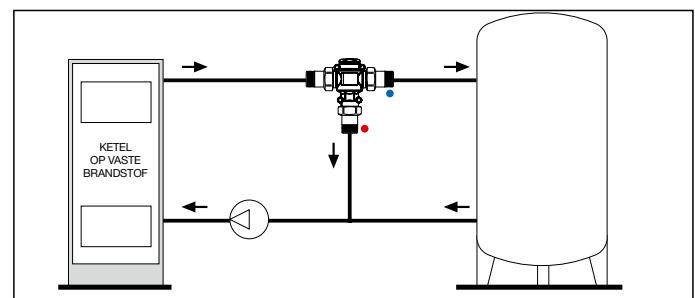
- 1) Thermostaatsensor
- 2) Afsluiter
- 3) Veer
- 4) Dop
- 5) Lichaamventiel



Installatie met mengcircuit (anti-condens)



Installatie met verdeelcircuit (bediening installatie)



VANNE ANTICONDENSATION

PCT
INTERNATIONAL
APPLICATION
PROHIBÉE



280

Vanne anticondensation avec contrôle thermostatique de la température de retour vers les générateurs à combustible solide. Corps en laiton. Raccords union mâle. $t^{\circ}\text{min.} - \text{max.}$: 5–100 °C. Températures de tarage: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C. Précision: ± 2 °C. Température de fermeture complète du by-pass: $T_{\text{mix}} = T_{\text{tarage}} + 10$ °C = T_r .

Art. code	DN	Racc.	Kv (m³/h)		
28005.	20	3/4"	3,2	1	10
28026.*	20	1"	3,2	1	10
28006.	25	1"	9	1	5
28007.	32	1 1/4"	12	1	5

* Attention: même valeur Kv de valve 3/4"

Choix de la valve

Vérifiez que la chute de pression à travers la valve correspondante, ajoutées à celles du reste du système, sont compatibles avec la pression disponible du générateur de la pompe.

● Référence complète

Tarage	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7



Pièce de rechange.
Thermostat pour vanne anticondensation.

Art. code	Tarage	Pour art.		
F29629	45 °C	28005. / 28026.	1	–
F29630	55 °C	28005. / 28026.	1	–
F29631	60 °C	28005. / 28026.	1	–
F29632	70 °C	28005. / 28026.	1	–
F29633*	45 °C	28006. / 28007.	1	–
F29634*	55 °C	28006. / 28007.	1	–
F29635*	60 °C	28006. / 28007.	1	–
F29636*	70 °C	28006. / 28007.	1	–

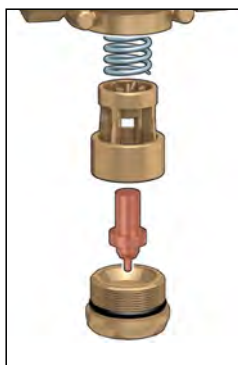
* Aussi pour séries 281, 282, 2851, 2853, 2855

Remplacement thermostat pour modification tarage

Le capteur de réglage peut être facilement démonté en cas d'entretien ou de modification du tarage, sans qu'il faille extraire le corps de la vanne de la tuyauterie.

Installation

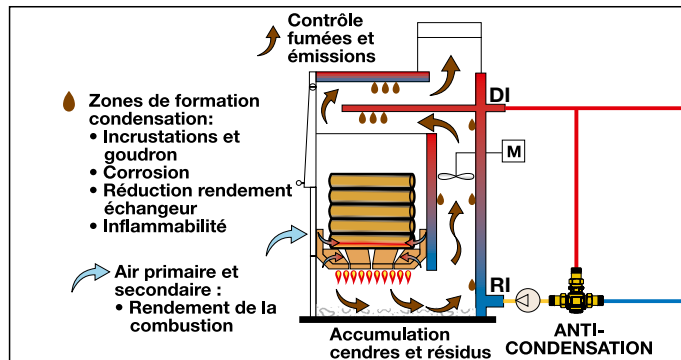
Il est possible d'installer la vanne sur les deux côtés du générateur en position aussi bien verticale qu'horizontale. **Il est conseillé de l'installer sur le tuyau de retour vers le générateur en mode mélange;** il est également possible de l'installer sur le tuyau de refoulement du générateur en mode déviation en fonction des exigences de l'installation.



Fonction

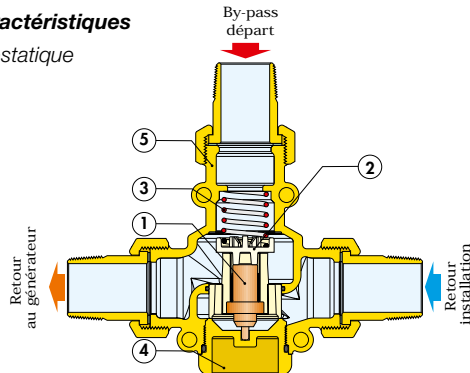
La vanne anticondensation, utilisée sur les installations de chauffage avec générateur à combustible solide, règle automatiquement, à la valeur de tarage, la température de l'eau de retour vers le générateur. Maintenir le générateur à une température élevée permet de **prévenir le phénomène de condensation de la vapeur d'eau présente dans les fumées**. La condensation génère des incrustations goudronneuses qui, en se déposant sur les surfaces en métal de l'échangeur fumées-eau de l'installation, corrodent et réduisent l'efficacité thermique de cet échangeur et représentent une source de danger pour les conduits de fumées (risque d'incendie).

La vanne anticondensation permet d'améliorer l'efficacité du générateur et d'en prolonger la durée de vie.

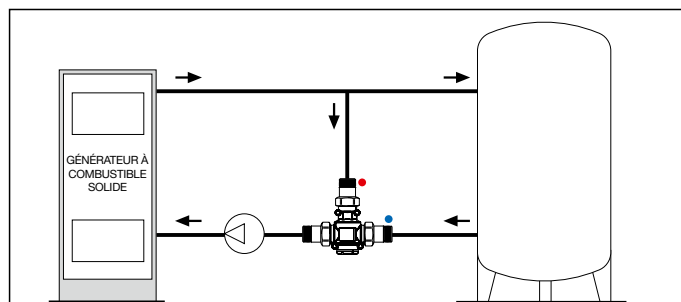


Composants caractéristiques

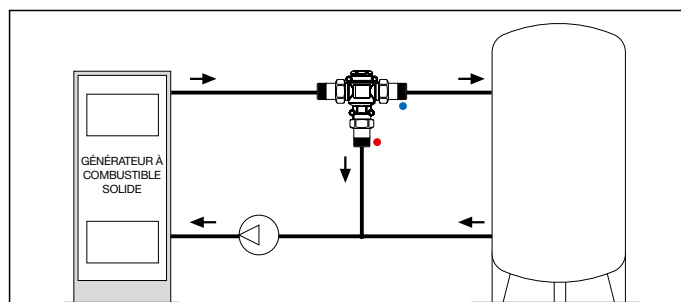
- 1) Capteur thermostatique
- 2) Obturateur
- 3) Ressort
- 4) Bouchon
- 5) Corps vanne



Installation en mode mélange (anticondensation)



Installation en mode déviation (selon installation)



POMPGROEP TEGEN CONDENSVORMING

282

Pompgroep met anti-condensatieklep, met thermostatische controle van de retourtemperatuur naar ketels op vaste brandstof.

Met isolatie.

Aansluitingen circuit installatie: 1" F met staartstuk.

Aansluitingen circuit ketel: 1" F.

Gebruikte vloeistof: water, glycoloplossingen.

Max. glycol: 50 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Thermometers schaalindeling: 0-120 °C.

Anti-condensatieklep

t°min.-max.: 5-100 °C.

Ijkingstemperaturen: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Nauwkeurigheid: ± 2 °C.

Temperatuur volledige sluiting by-pass: $T_{mix} = T_{ijking} + 10\text{ °C} = T_r$.

Pompen

Hoge efficiëntie pomp: UPM3 Auto L 25-70, UPML 25-95.



Retour ketel voor linkse aansluiting

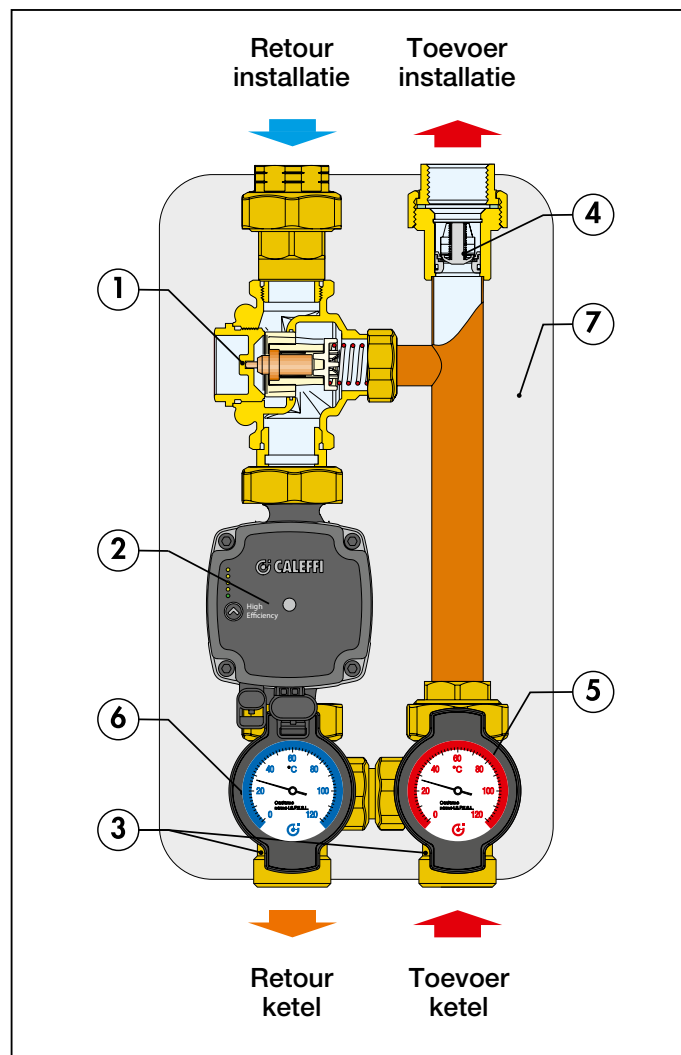
Art. code	aansl.	asafstand	pomp		
28260.A2L	1" F	90 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28264.UPM	1" F	90 mm	UPML 25-95	1	—
28262.A2L	1" F	125 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28266.UPM	1" F	125 mm	UPML 25-95	1	—

Retour ketel voor rechtse aansluiting

Art. code	aansl.	asafstand	pomp		
28261.A2L	1" F	90 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28265.UPM	1" F	90 mm	UPML 25-95	1	—
28263.A2L	1" F	125 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28267.UPM	1" F	125 mm	UPML 25-95	1	—

Werking

De pompgroep vormt de verbinding tussen de ketel op vaste brandstof en verdeelcollector, waarbij de retourtemperatuur naar de ketel gecontroleerd wordt, om met behulp van de ingebouwde thermostatische inrichting, condensvorming te voorkomen. Met de unit kan de ketel op een buffervat aangesloten worden of rechtstreeks op de gebruiksinstallatie.



Kenmerkende componenten

- 1) Anti-condensatieklep
- 2) Hoge efficiëntie pomp
- 3) Afsluiters
- 4) Keerklep
- 5) Thermometer toevoertemperatuur
- 6) Thermometer retourtemperatuur
- 7) Isolatie

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Voor thermostaat-tervangingstuk
zie p. 284

GROUPE DE RÉGULATION ANTICONDENSATION

282

Groupe de régulation avec vanne anticondensation et contrôle thermostatique de la température de retour vers les générateurs à combustible solide.

Avec coque isolante.

Raccordements circuit installation: 1" F raccords union.

Raccordements circuit générateur: 1" F.

Fluides admissibles: water, glycoloplossingen.

Pourcentage maxi de glycol: 50 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Échelle thermomètres: 0-120 °C.

Vanne anticondensation

t°min.-max.: 5-100 °C.

Températures de tarage: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Précision: ± 2 °C.

Température de fermeture complète du by-pass: $T_{mix} = T_{tarage} + 10\text{ °C} = T_r$.

Pompes

Pompes à haute efficacité: UPM3 Auto L 25-70, UPML 25-95.



Retour générateur raccordement de gauche

Art. code	racc.	entraxe	pompe		
28260.A2L	1" F	90 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28264.UPM	1" F	90 mm	UPML 25-95	1	—
28262.A2L	1" F	125 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28266.UPM	1" F	125 mm	UPML 25-95	1	—

Retour générateur raccordement de droite

Art. code	racc.	entraxe	pompe		
28261.A2L	1" F	90 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28265.UPM	1" F	90 mm	UPML 25-95	1	—
28263.A2L	1" F	125 mm	UMP3 Auto L 25-70	1	—
28267.UPM	1" F	125 mm	UPML 25-95	1	—

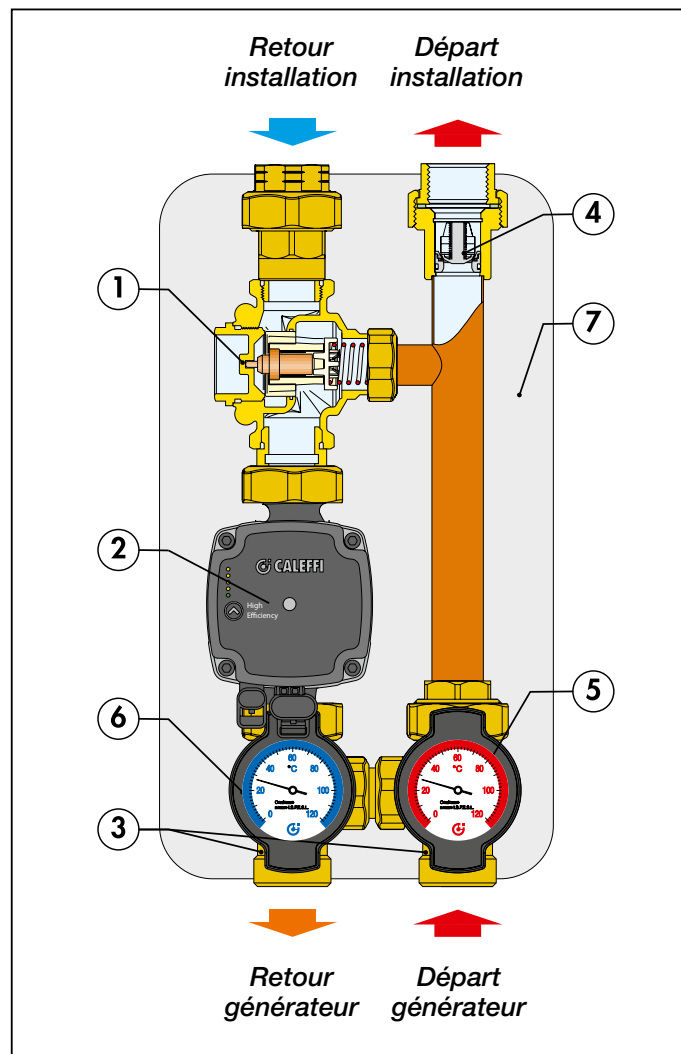
• Référence complète

Tarage	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Pour thermostat de rechange, voir p. 285

Fonction

Le groupe de régulation anticondensation a pour fonction de raccorder le générateur à combustible solide au collecteur de distribution, en contrôlant la température de retour vers le générateur, afin d'éviter tout phénomène de condensation à l'aide de la vanne anticondensation. Ce groupe permet également de raccorder le générateur au ballon tampon ou bien directement au circuit de chauffage.



Composants caractéristiques

- 1) Vanne anticondensation
- 2) Pompes à haute efficacité
- 3) Vannes d'arrêt
- 4) Clapet anti-retour
- 5) Thermomètre de départ
- 6) Thermomètre de retour
- 7) Coque isolante

LAADUNIT MET ANTI-CONDENSATIE INRICHTING

281

Laadunit met anti-condensatie inrichting, met thermostatische controle van de retourtemperatuur naar ketels op vaste brandstof.

Lichaam van messing.

Met isolatie.

Binnendraadaansluitingen met staartstuk.

Gebruikte vloeistof: water, glycoloplossingen.

Max. glycol: 50 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Aanbevolen max. debiet: 2 m³/h.

Thermometers schaalindeling: 0-120 °C.

Anti-condensatieklep

t°min.-max.: 5-100 °C.

Ijkingstemperaturen: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Nauwkeurigheid: ± 2 °C.

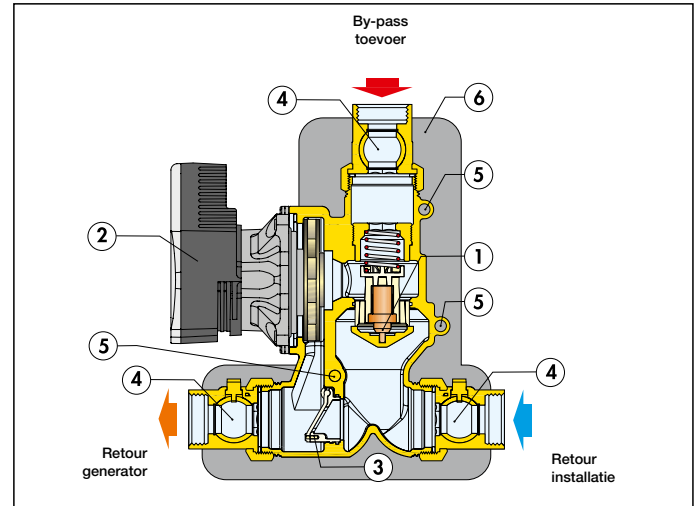
Temperatuur volledige sluiting by-pass: $T_{mix} = T_{ijking} + 10\text{ °C} = T_r$.

Pompen

Hoge efficiëntie pomp WILO PARA MS/7.

Werking

Met de laadunit kan de ketel op vaste brandstof op de gebruiksinstallatie (rechtstreeks of met inertiële opslag) aangesloten worden. De unit controleert de retourtemperatuur naar de ketel m.b.v. de ingebouwde thermostatische inrichting, om condensatie te voorkomen.



Kenmerkende componenten

- 1) Thermostatische inrichting tegen condensvorming
- 2) Pomp met drie snelheden
- 3) Klep voor natuurlijke circulatie
- 4) Staartstuk met ingebouwde kogelklep
- 5) Thermometerbehuizing
- 6) Isolatie

Structurele kenmerken

Uit één stuk gegoten en omkeerbaar

Dankzij de compacte MONOBLOKCONSTRUCTIE, die de pomp en functionele componenten bevat, kan de inrichting direct geïnstalleerd worden, zowel rechts als links van de ketel op vaste brandstof, waarbij rekening moet worden gehouden met de aangegeven stromingsrichting. De thermometers kunnen verwijderd worden en op dezelfde plaats aan de achterkant van de unit aangebracht worden.

Anti-condensatieklep

De anti-condensatieklep bevat een thermostatisch element om de retourtemperatuur naar de ketel op vaste brandstof te controleren. Dit om condensatie te voorkomen. De voeler werd speciaal ontworpen om eenvoudig uit het kleplichaam gedemonteerd te worden in geval van onderhoud of vervanging.

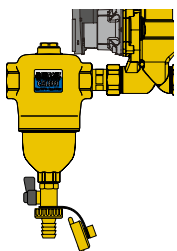
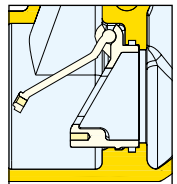
Natuurlijke circulatieklep

De terugslagklep zorgt voor de natuurlijke circulatie van de vloeistof wanneer de pomp uitvalt in geval van stroomonderbreking. Wanneer de pomp werkt zorgt de vloeistofdruk ervoor dat de klep dicht blijft, waardoor het water verplicht door de thermostatische condensklep stroomt.

Bij uitvallen van de pomp, wanneer het water onder aanzienlijk hoge temperatuur zich in de ketel bevindt, vindt er natuurlijke watercirculatie plaats en wordt de condensklep gebypassed, zodat de temperatuur in de ketel geen gevaarlijke, extreem hoge waarde bereikt.

Vuilafscheider

Voor continue vuilafscheiding van het systeem is de vuilafscheider DIRTAL® serie 5462 als accessoire verkrijgbaar.



Art. code	DN	aansl.	pomp		
28106.WYP	25	1" F	WILO PARA MS/7	1	—
28107.WYP	25	1 1/4" F	WILO PARA MS/7	1	—

Wisselstuk voor serie 281

Art. code	
F29806	rotor voor pompgroep serie 281

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Voor thermostaat-vervangstuk zie p. 284

GROUPE DE RÉGULATION ANTICONDENSATION ET DISTRIBUTION

281

Groupe de circulation anticondensation et distribution, avec contrôle thermostatique de la température de retour vers les générateurs à combustible solide.

Corps en laiton.

Avec coque isolante.

Raccords union femelle.

Fluides admissibles: water, glycoloplossingen.

Pourcentage maxi de glycol: 50 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Débit maxi conseillé: 2 m³/h.

Échelle thermomètres: 0-120 °C.

Vanne anticondensation

t°min.-max.: 5-100 °C.

Températures de tarage: 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Précision: ± 2 °C.

Température de fermeture complète du by-pass:

$T_{mix} = T_{tarage} + 10\text{ °C} = T_r$.

Pompes

Pompes à haute efficacité: WILO PARA MS/7



Art. code	DN	racc.			
28106.WYP	25	1" F	pompe WILO PARA MS/7	1	-
28107.WYP	25	1 1/4" F	pompe WILO PARA MS/7	1	-

Pièce de rechange pour série 281

Art. code	
F29806	rotor pour groupe série 281

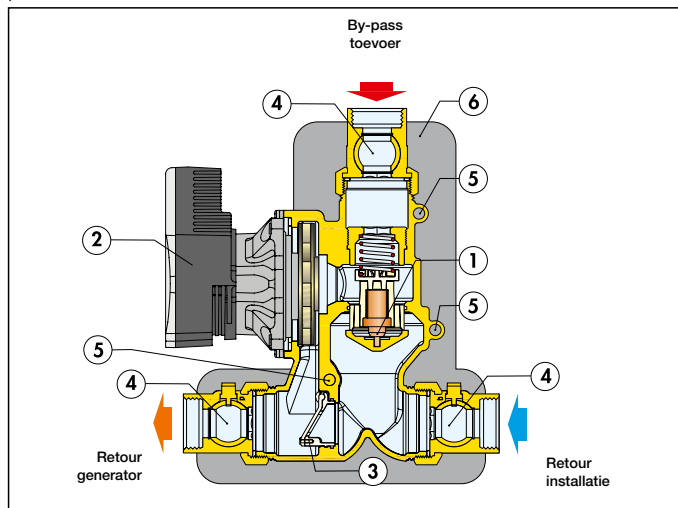
● Référence complète

Tarage	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Pour thermostat de rechange, voir p. 285

Fonction

Le groupe de circulation anticondensation et distribution permet le raccordement du générateur à combustible solide à l'installation de chauffage (directe ou avec ballon tampon). Ce groupe contrôle la température de retour vers le générateur afin d'éviter tout phénomène de condensation à l'aide de la vanne anticondensation.



Composants caractéristiques

- 1) Dispositif thermostatique anticondensation
- 2) Pompe trois vitesses
- 3) Clapet de circulation naturelle
- 4) Raccord union avec vanne à sphère incorporée
- 5) Plongeur thermomètre
- 6) Coque isolante

Particularités de construction

Pièce monobloc et réversible

La pièce monobloc en laiton à encombrement réduit, où sont installés le circulateur et les composants fonctionnels, permet l'installation immédiate du dispositif, à droite ou à gauche du générateur à combustible solide, en respectant la direction du flux indiquée. Il est possible d'extraire les thermomètres de leur logement et de les remettre dans la même position à l'arrière du groupe.

Vanne anticondensation

Le dispositif est doté d'un capteur thermostatique pour le contrôle de la température de l'eau de retour vers le générateur à combustible solide de manière à prévenir tout phénomène de condensation. Le capteur a été spécialement réalisé pour être facilement extrait du corps de la vanne afin de permettre les éventuelles opérations d'entretien ou de remplacement.

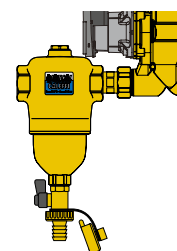
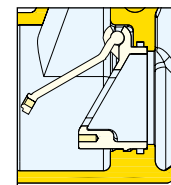
Clapet de circulation naturelle

Le dispositif à clapet permet d'assurer la circulation naturelle du fluide en cas d'arrêt du circulateur lors d'une coupure de courant.

Lorsque le circulateur est activée, la poussée du fluide maintient le clapet fermé, obligeant l'eau à passer à travers la vanne thermostatique anticondensation. En cas d'arrêt du circulateur, lorsque l'eau du générateur est à une température élevée, la vanne anticondensation est bypassée pour permettre une circulation naturelle de l'eau et favoriser l'échange thermique à l'intérieur du générateur, abaissant ainsi sa température.

Pot de décantation

Le pot de décantation DIRTAL® série 5462 est un accessoire qui permet la décantation constante de l'installation.



STUURUNIT VOOR BIVALENTE BIOMASSA INSTALLATIES (uitvoering uitsluitend verwarming)

2851

Stuurunit voor bivalente biomassa installaties, uitvoering uitsluitend verwarming. Binnendraadaansluitingen.

Gebruikte vloeistof: water, glycoloplossingen.

Max. glycol: 30 %.

t° min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Max. nuttig vermogen warmtewisselaar: 35 kW.

Aanbevolen max.debiet primair circuit: 1,5 m³/h.

Aanbevolen max.debiet secundair circuit (installatie): 1,5 m³/h.

Ijkingstemperatuur anti-condensatieklep (optioneel):

45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Nauwkeurigheid: ± 2 °C.

Temperatuur volledige sluiting by-pass: $T_{mix} = T_{ijking} + 10\text{ °C} = T_r$.

Regelaar

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Pompen

Hoge efficiëntie pomp:

WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Driewegsventiel met terugslagveer

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 1 bar.

Servomotor driewegsventiel met terugslagveer

Synchrone motor. Normaal gesloten.

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Openingstijd: 70-75 s.

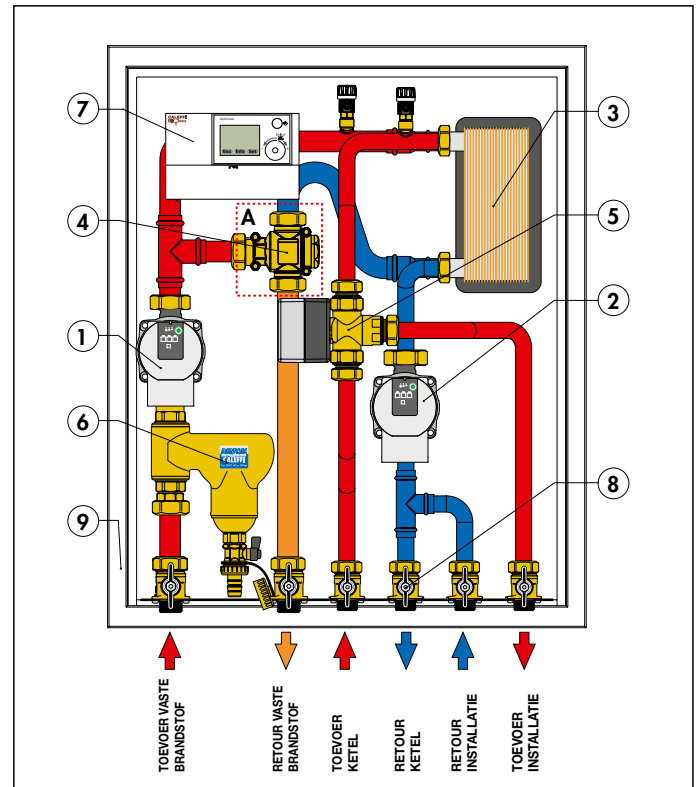
Sluitingstijd: 5-7 s.

Werking

Met de unit voor aansluiting en energiebeheer, aangebracht in een speciale behuizing, kunnen ketels op vaste brandstof met andere soorten, mogelijk reeds in het verwarmingssysteem aanwezige ketels gecombineerd worden.

De belangrijkste werkingskenmerken:

- aansluiting van nieuwe ketels op vaste brandstof (**zowel verwarmingsketels als huishoudelijke toestellen met een max. vermogen bij de vuurhaard van 35 kW, beide met open of gesloten vat**) op overige ketels met gesloten vat;
- mogelijkheid **het vermogen van beide ketels niet bij elkaar op te tellen volgens de voorschriften van INAIL**;
- automatisch beheer van de installatie met specifieke digitale regelaar en beknopte weergave: ketels, gemengde verwarmingscircuits, zonneopslag;
- ingebouwd anti-condensatie systeem (optioneel) voor ketel op vaste brandstof;
- eenvoudig toegankelijke componenten met het oog op eventueel onderhoud handig te installeren dankzij de speciale inbouwkast.



Art. code

28515.WYP	3/4" M	1	-
285150WYP	3/4" M zonder anti-condensatieklep	1	-

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

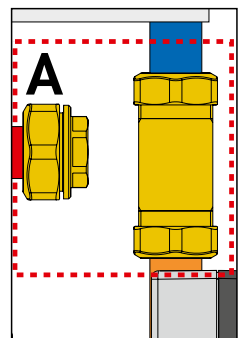
Voor thermostaat-vervangstuk
zie p. 284

Kenmerkende componenten

- 1) Pomp WILO PARA 25/7 primaire zijde ketel op vaste brandstof
- 2) Pomp WILO PARA 15/7 secundaire zijde (installatie)
- 3) Wisselaar met gesoldeerde platen
- 4) Anti-condensatieklep (optioneel)
- 5) Driewegsventiel met terugslagveer
- 6) Vuilafscheider
- 7) Digitale regelaar
- 8) Kogelafsluiters
- 9) Kast voor installatie aan buitenkant

A) Art. 285150WYP zonder anti-condensatieklep

Art. 285150WYP zonder anti-condensatieklep



GROUPE DE RACCORDEMENT ET GESTION ÉNERGIE **(version uniquement chauffage)**

2851

Groupe de raccordement et gestion énergie, version chauffage uniquement. Raccordements Mâle. Fluides admissibles: water, glycoloplossingen. Pourcentage maxi de glycol: 30 %. t°min.-max.: 5-100 °C. Pmax.: 10 bar. Puissance max. utile échangeur de chaleur: 35 kW. Débit max. conseillé circuit primaire: 1,5 m³/h. Débit max. conseillé circuit secondaire (installation): 1,5 m³/h. Température de tarage anticondensation (en option): 45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C. Précision: ± 2 °C. Température de fermeture complète du by-pass: Tmix = T tarage + 10 °C = Tr.

Régulateur

Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.

Pompes

Pompes à haute efficacité:
WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Vanne de répartition avec retour à ressort

Pmax.: 10 bar.
Δp max: 1 bar.

Servocommande vanne de répartition avec retour à ressort

Moteur synchrone
Normalement fermée
Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.
Temps d'ouverture: 70-75 s.
Temps de fermeture: 5-7 s.



Art. code

28515.WYP	3/4" M	1	-
285150WYP	3/4" M sans vanne anticondensation	1	-

● Référence complète

Tarage	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

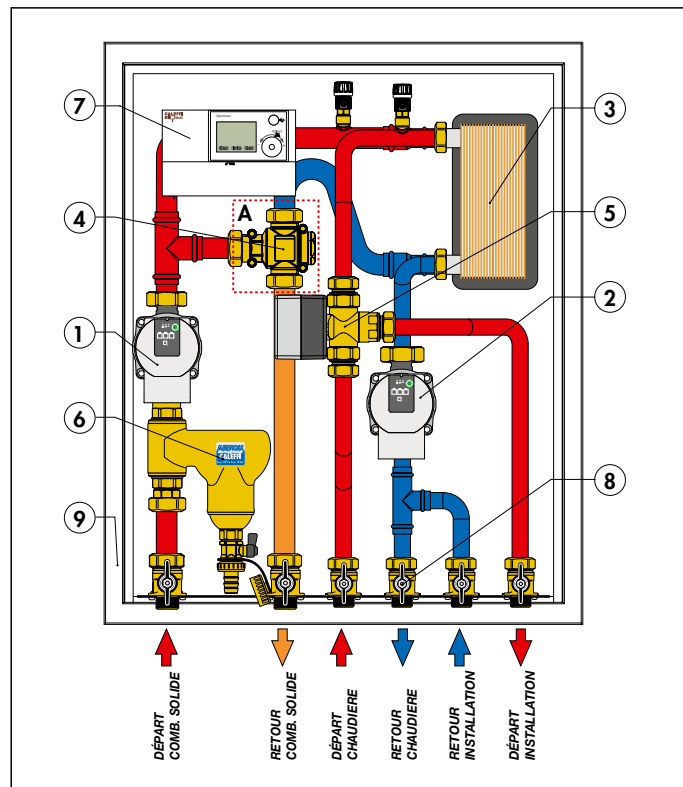
Pour thermostat de rechange, voir p. 285

Fonction

Le groupe de raccordement et de gestion de l'énergie préassemblé dans une coffret permet le raccordement de générateurs à combustible solide à un autre type de générateurs, éventuellement déjà présent dans l'installation de chauffage.

Principales caractéristiques fonctionnelles:

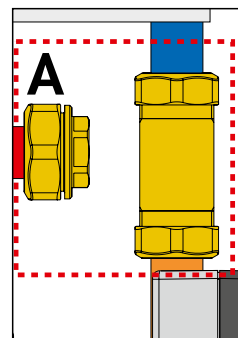
- raccordement de nouveaux générateurs à combustible solide (**aussi bien chaudières que dispositifs domestiques avec puissance maximum au foyer de 35 kW, tous deux à vase ouvert ou fermé**) à d'autres générateurs à vase fermé;
- possibilité de **ne pas totaliser les puissances des deux générateurs selon les indications fournies par l'INAIL**;
- gestion automatique de l'installation avec régulateur numérique spécifique et visualisation sur tableau synoptique: générateurs, circuits de chauffage mélangés, accumulation solaire;
- système anticondensation incorporé (en option) pour générateur à combustible solide;
- accès facilité aux composants pour l'éventuel entretien installation pratique grâce au préassemblage dans coffret.



Composants caractéristiques

- 1) Pompe WILO PARA 25/7 côté primaire générateur à combustible solide
 - 2) Pompe WILO PARA 15/7 côté secondaire (installation)
 - 3) Échangeur de chaleur soudo-brasé
 - 4) Vanne anticondensation (en option)
 - 5) Vanne de répartition à trois voies avec retour à ressort
 - 6) Pot de décantation
 - 7) Régulateur numérique
 - 8) Vannes d'arrêt à sphère
 - 9) Coffret pour installation en extérieur
- A) Code 285150 sans vanne anticondensation

Code 285150WYP sans vanne anticondensation



STUURUNIT VOOR BIVALENTE BIOMASSA INSTALLATIE (uitvoering verwarming en sanitair water met opslag)

2853

Stuurunit voor bivalente biomassa installatie, uitvoering verwarming en sanitair water met opslag. Binnendraadaansluitingen.

Gebruikte vloeistof: water, glycoloplossingen.

Max. glycol: 30 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Max. nuttig vermogen warmtewisselaar: 35 kW.

Aanbevolen max.debiet primair circuit: 1,5 m³/h.

Aanbevolen max.debiet secundair circuit (installatie): 1,5 m³/h.

Ijkingstemperatuur anti-condensatieklep (optioneel):

45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Nauwkeurigheid: ± 2 °C.

Temperatuur volledige sluiting by-pass: Tmix = T ijking + 10 °C = Tr.

Regelaar

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Pompen

Hoge efficiëntie pomp:

WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Driewegsventiel met terugslagveer

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 1 bar.

Servomotor driewegsventiel met terugslagveer

Synchrone motor. Normaal gesloten.

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Openingstijd: 70-75 s.

Sluitingstijd: 5-7 s.

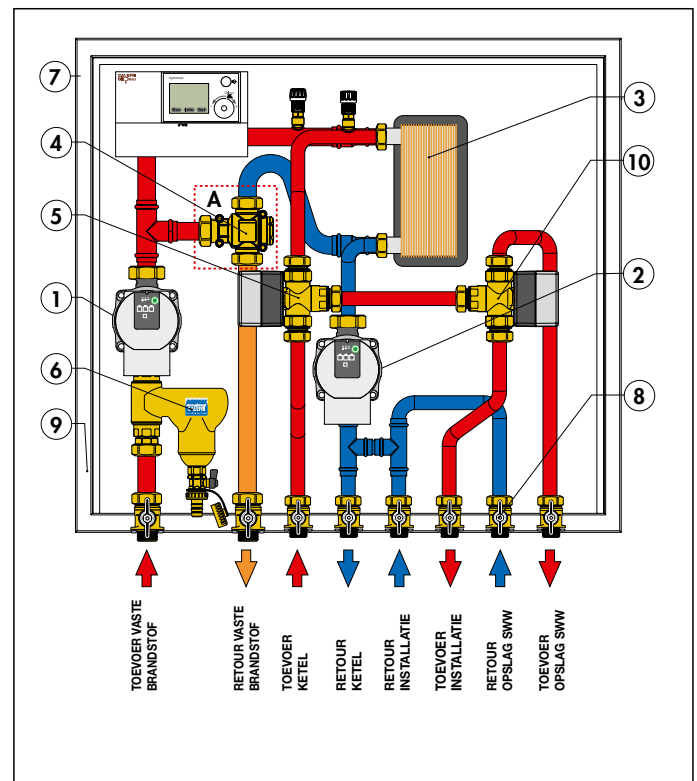
Werking

Met de unit voor aansluiting en energiebeheer, aangebracht in een speciale behuizing, kunnen ketel op vaste brandstof met andere soorten, mogelijk reeds in het verwarmingssysteem aanwezige ketels gecombineerd worden.

De unit is voorbereid voor het leveren van warm sanitair water d.m.v. aansluiting op een opslagvat.

De belangrijkste werkingskenmerken:

- aansluiting van nieuwe ketels op vaste brandstof **(zowel verwarmingsketels als huishoudelijke toestellen met een max. vermogen bij de vuurhaard van 35 kW, beide met open of gesloten vat)** op overige ketels met gesloten vat;
- mogelijkheid **het vermogen van beide generatoren niet bij elkaar op te tellen volgens de voorschriften van INAIL;**
- automatisch beheer van de installatie met specifieke digitale regelaar en beknopte weergave van ketels, gemengde verwarmingscircuits, zonneopslag en sanitaire opslag, ingebouwd anticondensatiesysteem (optioneel) voor ketel op vaste brandstof;
- eenvoudig toegankelijke componenten met het oog op eventueel onderhoud handig te installeren dankzij de speciale behuizing.

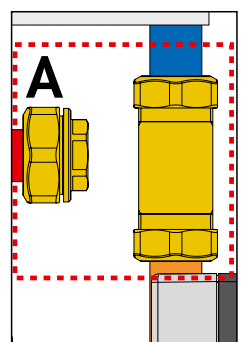


Kenmerkende componenten

- 1) Pomp WILO PARA 25/7 primaire zijde ketel op vaste brandstof
- 2) Pomp WILO PARA 15/7 secundaire zijde (installatie)
- 3) Wisselaar met gesoldeerde platen
- 4) Anti-condensatieklep (optioneel)
- 5) Driewegsventiel met terugslagveer
- 6) Vuilafscheider
- 7) Digitale regelaar
- 8) Kogelafsluiters
- 9) Kast voor installatie aan buitenkant
- 10) Driewegsventiel met terugslagveer voor prioriteit sanitair met opslag

A) Art. 285350WYP zonder anti-condensatieklep

Art. 285350WYP zonder anti-condensatieklep



Art. code

28535.WYP	3/4" M	1	-
285350WYP	3/4" M zonder anti-condensatieklep	1	-

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Voor thermostaat-tervangingstuk zie p. 284

GRUPE DE RACCORDEMENT ET GESTION ÉNERGIE (version chauffage et sanitaire avec générateur à accumulation)

2853

Groupe de raccordement et gestion énergie, version chauffage et sanitaire avec générateur à accumulation. Raccordements Mâle.

Fluides admissibles: water, glycoloplossingen.

Pourcentage maxi de glycol: 30 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Puissance max. utile échangeur de chaleur: 35 kW.

Débit max. conseillé circuit primaire: 1,5 m³/h.

Débit max. conseillé circuit secondaire (installation): 1,5 m³/h.

Température de tarage anticondensation (en option):

45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Précision: ± 2 °C.

Température de fermeture complète du by-pass:

T_{mix} = T tarage + 10 °C = Tr.

Régulateur

Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.

Pompes

Pompes à haute efficacité:

WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Vanne de répartition avec retour à ressort

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 1 bar.

Servocommande vanne de répartition avec retour à ressort

Moteur synchrone

Normalement fermée

Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.

Temps d'ouverture: 70-75 s.

Temps de fermeture: 5-7 s.



Art. code

28535.WYP 3/4" M



1

-

285350WYP 3/4" M sans vanne anticondensation

1

-

● Référence complète

Tarage 45 °C 55 °C 60 °C 70 °C

• 4 5 6 7

Pour thermostat de recharge,
voir p. 285

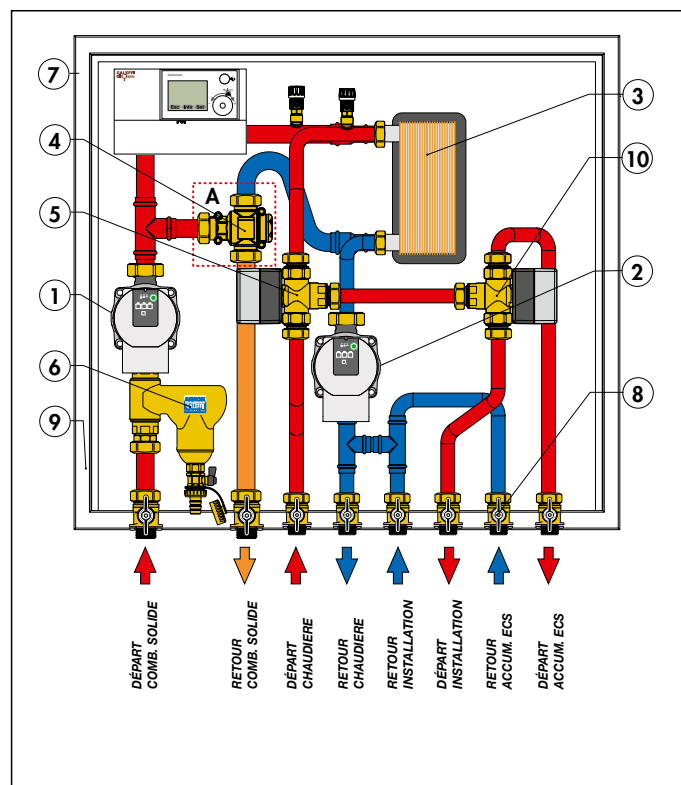
Fonction

Le groupe de raccordement et de gestion de l'énergie préassemblé dans une coffret permet le raccordement de générateurs à combustible solide à un autre type de générateurs, éventuellement déjà présent dans l'installation de chauffage.

Ce groupe a été prévu pour la production d'eau chaude sanitaire par le biais du raccordement à un générateur à accumulation.

Principales caractéristiques fonctionnelles:

- raccordement de nouveaux générateurs à combustible solide (**aussi bien chaudières que dispositifs domestiques avec puissance maximum au foyer de 35 kW, tous deux à vase ouvert ou fermé**) à d'autres générateurs à vase fermé;
- possibilité de **ne pas totaliser les puissances des deux générateurs selon les indications fournies par l'INAIL**;
- gestion automatique de l'installation avec régulateur numérique spécifique et visualisation sur tableau synoptique: générateurs, circuits de chauffage mélangés, accumulation solaire, accumulation sanitaire système anticondensation incorporé (en option) pour générateur à combustible solide;
- accès facilité aux composants pour l'éventuel entretien installation pratique grâce au préassemblage dans coffret.

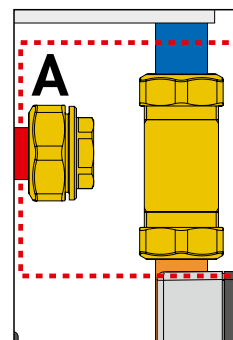


Composants caractéristiques

- 1) Pompe WILO PARA 25/7 côté primaire générateur à combustible solide
- 2) Pompe WILO PARA 15/7 côté secondaire (installation)
- 3) Échangeur de chaleur soudo-brasé
- 4) Vanne anticondensation (en option)
- 5) Vanne de répartition à trois voies avec retour à ressort
- 6) Pot de décantation
- 7) Régulateur numérique
- 8) Vannes d'arrêt à sphère
- 9) Coffret pour installation en extérieur
- 10) Vanne de répartition à trois voies avec retour à ressort pour priorité sur sanitaire avec générateur à accumulation

A) Art. 285350WYP sans vanne anticondensation

Code 285350WYP sans vanne anticondensation



STUURUNIT VOOR BIVALENTE BIOMASSA INSTALLATIE (uitvoering verwarming en direct sanitair water)

2855

Stuurunit voor bivalente biomassa installaties, uitvoering verwarming en direct sanitair water. Binnendraadaansluitingen.

Gebruikte vloeistof: water, glycoloplossingen.

Max. glycol: 30 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Max. nuttig vermogen warmtewisselaar: 35 kW.

Aanbevolen max.debiet primair circuit: 1,5 m³/h.

Aanbevolen max.debiet secundair circuit (installatie): 1,5 m³/h.

Max. nuttig vermogen wisselaar sanitair warm water: 35 kW

Max. leverbaar debiet sanitair warm water: 1,1 m³/h.

Ijkingstemperatuur anti-condensatieklep (optioneel):

45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Nauwkeurigheid: ± 2 °C.

Temperatuur volledige sluiting by-pass: $T_{mix} = T_{ijking} + 10\text{ °C} = T_r$.

Regelaar

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Pompen

Hoge efficiëntie pomp:

WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Stromingsschakelaar

Contacten normaal open (NO)

De contacten sluiten wanneer de stroming toeneemt tot: 156 l/h.

De contacten gaan open wanneer de stroming afneemt tot: 108 l/h.

Driewegsventiel met terugslagveer

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 1 bar.

Servomotor driewegsventiel met terugslagveer

Synchroonmotor. Normaal gesloten.

Voeding: 230 V - 50/60 Hz.

Openingstijd: 70-75 s.

Sluitingstijd: 5-7 s.

Omschakelventiel met kogel voor prioriteit SWW

Pmax.: 10 bar.

Δp max.: 10 bar.

Servomotor omschakelventiel met kogel voor prioriteit SWW

Synchroonmotor.

Voeding: 230 V (± 10 %) - 50/60 Hz.

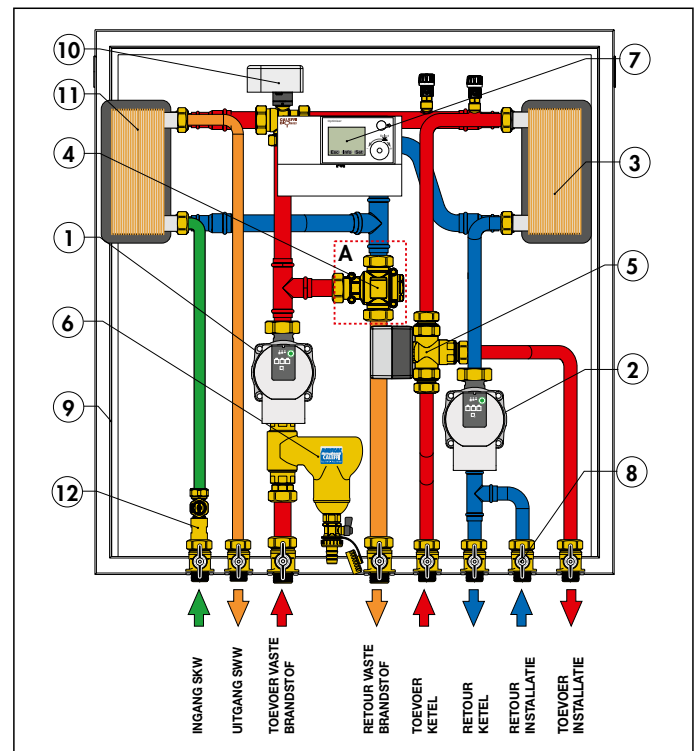
Schakeltijd (rotatiehoek 90°): 10 s.

Werking

Met deze unit, aangebracht in een speciale behuizing, kunnen ketels op vaste brandstof met andere soorten, mogelijk reeds in het verwarmingssysteem aanwezige ketels gecombineerd worden.

De unit is voorbereid voor het onmiddellijk leveren van warm sanitair water d.m.v. warmtewisselaar. De belangrijkste werkskenmerken:

- aansluiting van nieuwe ketels op vaste brandstof **(zowel verwarmingsketels als huishoudelijke toestellen met een max. vermogen bij de vuurhaard van 35 kW, beide met open of gesloten vat)** op overige ketels met gesloten vat;
- mogelijkheid het **vermogen van beide ketels niet bij elkaar op te tellen volgens de voorschriften van INAIL**;
- automatisch beheer van de installatie met specifieke digitale regelaar en beknopte weergave: ketels, gemengde verwarmingscircuits, zonneopslag, onmiddellijke productie van sanitair warm water;
- ingebouwd anti-condensatiesysteem (optioneel) voor ketel op vaste brandstof;
- eenvoudig toegankelijke componenten met het oog op eventueel onderhoud handig te installeren dankzij de speciale inbouwkast.

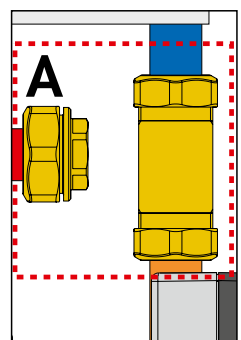


Kenmerkende componenten

- 1) Pomp WILO PARA 25/7
primaire zijde ketel op vaste brandstof
- 2) Pomp WILO PARA 15/7
secundaire zijde (installatie)
- 3) Wisselaar met gesoldeerde platen
- 4) Anti-condensatieklep (optioneel)
- 5) Driewegsventiel met terugslagveer
- 6) Vuilafscheider
- 7) Digitale regelaar
- 8) Kogelafsluiters
- 9) Kast voor installatie aan buitenkant
- 10) Omschakelventiel met kogel en driepuntsregeling voor prioriteit SWW
- 11) Wisselaar met gesoldeerde platen voor SWW
- 12) Stromingsschakelaar

A) Art. 285550WYP zonder anti-condensatieklep

Art. 285550WYP zonder anti-condensatieklep



Art. code

28555.WYP	3/4" M	1	-
285550WYP	3/4" M zonder anti-condensatieklep	1	-

• Aanvulling van de code

Instelling	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Voor thermostaat-ervangstuk
zie p. 284

GRUPE DE RACCORDEMENT ET GESTION ÉNERGIE **(version chauffage et sanitaire instantané)**

2855

Groupe de raccordement et gestion énergie, version chauffage et sanitaire instantané. Raccordements Mâle.

Fluides admissibles: water, glycoloplossingen.

Pourcentage maxi de glycol: 30 %.

t°min.-max.: 5-100 °C.

Pmax.: 10 bar.

Puissance max. utile échangeur de chaleur: 35 kW.

Débit max. conseillé circuit primaire: 1,5 m³/h.

Débit max. conseillé circuit secondaire (installation): 1,5 m³/h.

Puissance max. utile échangeur d'ECS: 35 kW.

Débit max. eau chaude sanitaire: 1,1 m³/h.

Température de tarage anticondensation (en option):

45 °C, 55 °C, 60 °C, 70 °C.

Précision: ± 2 °C.

Température de fermeture complète du by-pass:

Tmix = T tarage +10 °C = Tr.

Régulateur

Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.

Pompes

Pompes à haute efficacité:

WILO PARA 25/7 e WILO PARA 15/7.

Débitmètre

Contacts normalement ouverts (NO)

Les contacts se ferment avec flux croissant à: 156 l/h.

Les contacts s'ouvrent avec flux décroissant à: 108 l/h.

Vanne de répartition avec retour à ressort

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 1 bar.

Servocommande vanne de répartition avec retour à ressort

Moteur synchrone

Normalement fermée

Alimentation: 230 V - 50/60 Hz.

Temps d'ouverture: 70-75 s.

Temps de fermeture: 5-7 s.

Vanne de répartition à sphère pour priorité ECS

Pmax.: 10 bar.

Δp max: 10 bar.

Servocommande vanne de répartition à sphère pour priorité ECS

Moteur synchrone

Alimentation: 230 V (± 10 %) - 50/60 Hz.

Temps de manœuvre (angle de rotation 90°): 10 s.



Art. code

28555.WYP	3/4" M	1	-
285550WYP	3/4" M sans vanne anticondensation	1	-

● Référence complète

Tarage	45 °C	55 °C	60 °C	70 °C
•	4	5	6	7

Pour thermostat de rechange, voir p. 285

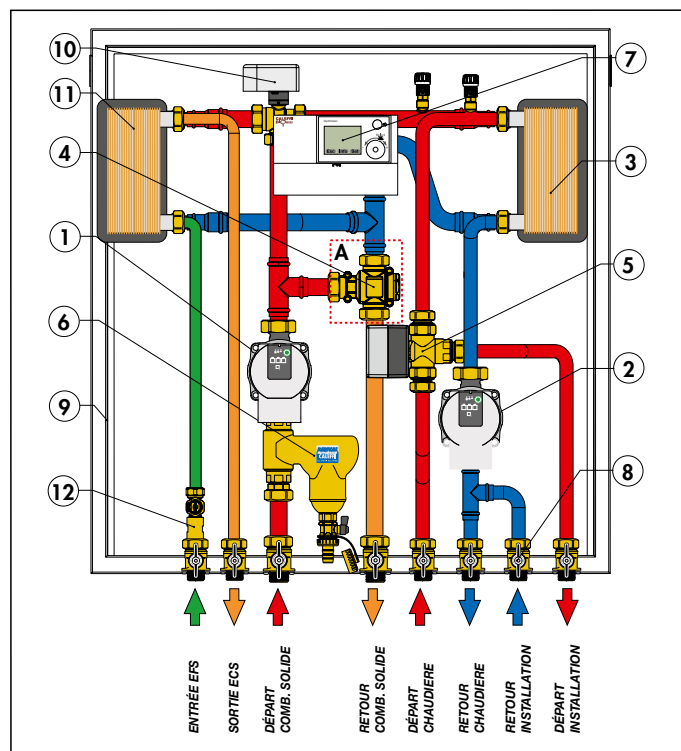
Fonction

Le groupe de raccordement et de gestion de l'énergie préassemblé dans une coffret permet le raccordement de générateurs à combustible solide à un autre type de générateurs, éventuellement déjà présent dans l'installation de chauffage.

Ce groupe a été prévu pour la production d'eau chaude sanitaire instantanée par le biais d'un échangeur de chaleur.

Principales caractéristiques fonctionnelles:

- raccordement de nouveaux générateurs à combustible solide (**aussi bien chaudières que dispositifs domestiques avec puissance maximum au foyer de 35 kW, tous deux à vase ouvert ou fermé**) à d'autres générateurs à vase fermé;
- possibilité de **ne pas totaliser les puissances des deux générateurs selon les indications fournies par l'INAIL**;
- gestion automatique de l'installation avec régulateur numérique spécifique et visualisation sur tableau synoptique: générateurs, circuits de chauffage mélangés, accumulation solaire, production instantanée d'eau chaude sanitaire;
- système anticondensation incorporé (en option) pour générateur à combustible solide;
- accès facilité aux composants pour l'éventuel entretien installation pratique grâce au préassemblage dans coffret.

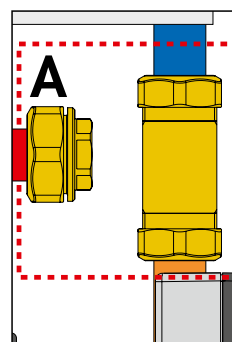


Composants caractéristiques

- 1) Pompe WILO PARA 25/7 côté primaire générateur à combustible solide
- 2) Pompe WILO PARA 15/7 côté secondaire (installation)
- 3) Échangeur de chaleur soudo-brasé pour chauffage
- 4) Vanne anticondensation (en option)
- 5) Vanne de répartition à trois voies avec retour à ressort
- 6) Pot de décantation
- 7) Régulateur numérique
- 8) Vannes d'arrêt à sphère
- 9) Coffret pour installation en extérieur
- 10) Vanne de répartition à sphère à trois voies avec moteur trois points pour priorité ECS
- 11) Échangeur à plaques soudo-brasé pour ECS
- 12) Débitmètre

A) Code 285550WYP sans vanne anticondensation

Code 285550WYP sans vanne anticondensation



DIGITALE REGELAAR VOOR INSTALLATIES MET KETEL OP VASTE BRANDSTOF

1522



Digitale regelaar voor installaties met ketel op vaste brandstof.
Voeding: 230 V (AC); $\pm 10\%$, 50/60 Hz.
Beschermsklasse: II.
Beschermingsgraad: IP 40.

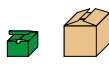
Compleet met 3 sondes.

Aantal sondes te gebruiken afhankelijk van het soort installatie.



Art. code

152200



1

Wisselstukken voor serie 1522

Art. code

150009 contactvoeler

1

150006 sonde S2, S3, S4, S5 e Sol2

1

257006 sonde Pt1000 - temperatuur -50-180 °C

1

150029 dompelbuis voor voeler 150006

1

257004 dompelhuls voor sensor 150006 en 257006

1

Werking

De digitale regelaar zorgt voor controle en beheer van verwarmingsinstallaties met een ketel op vaste brandstof, eventueel in combinatie met een andere soort ketel.

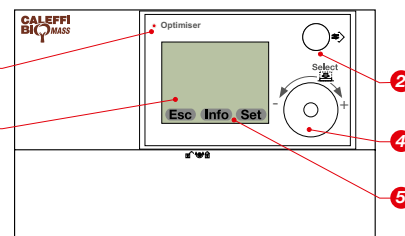
De regelaar heeft volgende functies:

- beheer van de ketel op vaste brandstof in combinatie met een ander type ketel;
- regeling van twee secundaire circuits d.m.v. activering van de circulatiepompen en mengventielen voor het regelen van de toevoertemperatuur.
- regeling en beheer van het sanitaire circuit met boiler en circulatie.

In functie van het type en de hoeveelheid van de gekoppelde sondes, kan de regelaar volgende oplossingen voorzien:

- verwarming;
- de productie van sanitair warm water (onmiddellijk of accumulatie) met warmtewisselaar;
- beheer van een buffervat parallel aan het verwarmingscircuit of als alternatief beheer voor een onafhankelijk werkende zonne-energieinstallatie met directe warm water opslag.

De regelaar beschikt over verschillende programma's, aan te passen aan talrijke situaties van de installatie.



Beschrijving bedieningen

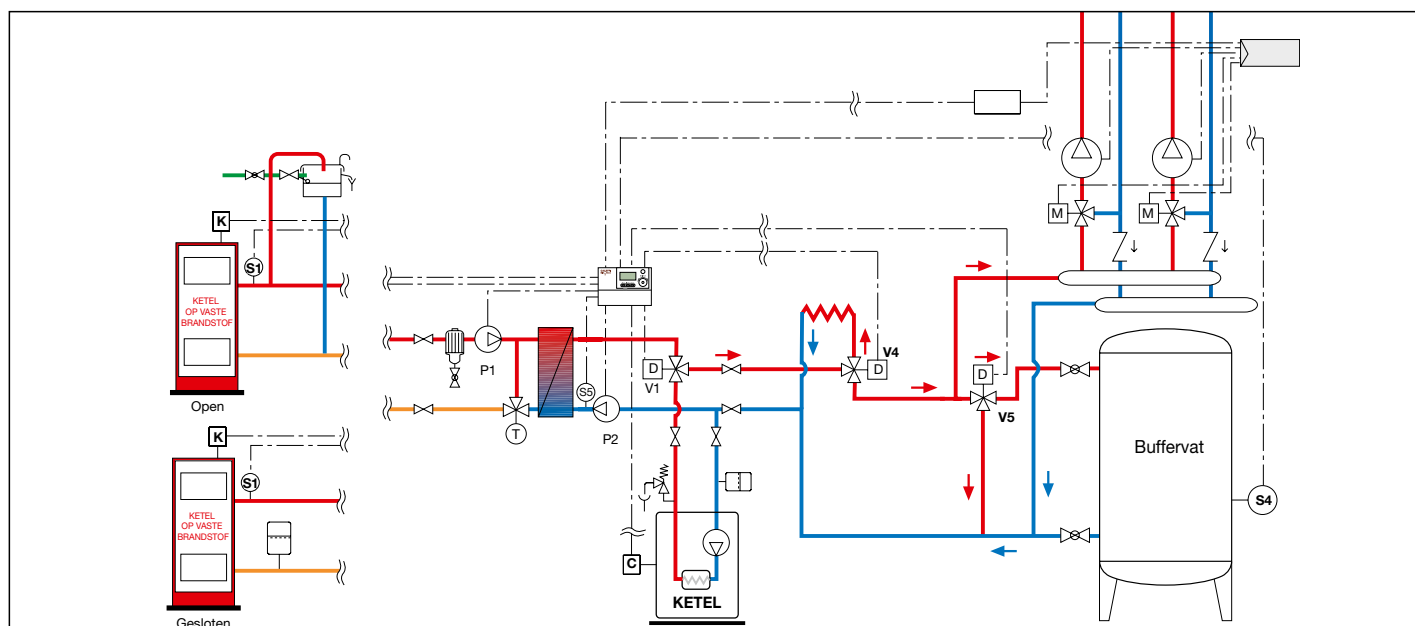
1. Led ter aanduiding van de bedrijfsstatus
2. Verbinding Mini DIN voor op bedieningspaneel voor aansluiting op PC.
3. Display: weergave menu's.
4. Knop Select: keuze menu's, functies en wijzigen van parameters.
5. Functietoetsen.

Schema programma's

De regelaar beheert de aansturing van een verwarmingssysteem bestaande uit een ketel op vaste brandstof, een boiler en een buffervat.

De fasen van het laden en ontladen van de accumulatie worden beheerd op een automatische manier, in functie van de behoeften van het systeem, waardoor de ketel en de boiler in- en uitschakelen.

Afhankelijk van het type installatie, zijn er programma's beschikbaar om verschillende functionele configuraties te realiseren, zowel voor verwarming als voor de gelijktijdige productie van sanitair warm water.



RÉGULATEUR NUMÉRIQUE POUR INSTALLATIONS AVEC GÉNÉRATEUR À COMBUSTIBLE SOLIDE

1522

Régulateur numérique pour installations avec générateur à combustible solide.

Alimentation:

230 V (AC); $\pm 10\%$, 50/60 Hz.

Classe de protection: II.

Indice de protection: IP 40.

Livré avec 3 sondes.

Nombre de sondes à choisir en fonction du type d'installation.

CE



Art. code

152200



1

-

Pièces de rechange pour série 1522

Art. code

150009 sonde de contact



1

-

150006 sonde S2, S3, S4, S5 e Sol2

1

-

257006 sonde Pt1000 - température -50-180 °C

1

-

150029 doigt de gant pour sonde 150006

1

-

257004 doigt de gant pour sonde 150006 et 257006

1

-

Fonction

Le régulateur numérique permet le contrôle et la gestion d'installations de chauffage avec générateur à combustible solide éventuellement combiné à un autre type de générateur.

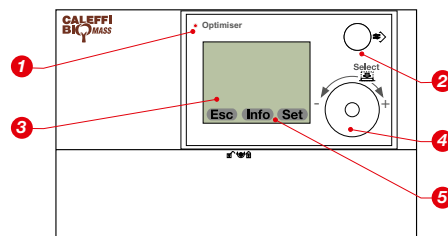
Les fonctionnalités du régulateur sont les suivantes:

- gestion du générateur à combustible solide combinée à un autre type de générateur;
- réglage de deux circuits secondaires par actionnement des pompes de refoulement et des vannes mélangeuses de régulation de la température de refoulement;
- réglage et gestion du circuit sanitaire avec chaudière et recirculation.

En fonction du type et de la quantité de sondes adaptées, le régulateur fournit les solutions suivantes:

- chauffage;
- la production d'eau chaude sanitaire (instantanée ou accumulée) avec échangeur;
- la gestion d'un réservoir en parallèle sur le circuit de chauffage ou comme alternative pour la gestion d'un système solaire indépendant avec le stockage direct de l'eau chaude.

Le contrôleur dispose de plusieurs programmes, adaptable à de nombreuses situations dans l'installation.



Description des commandes

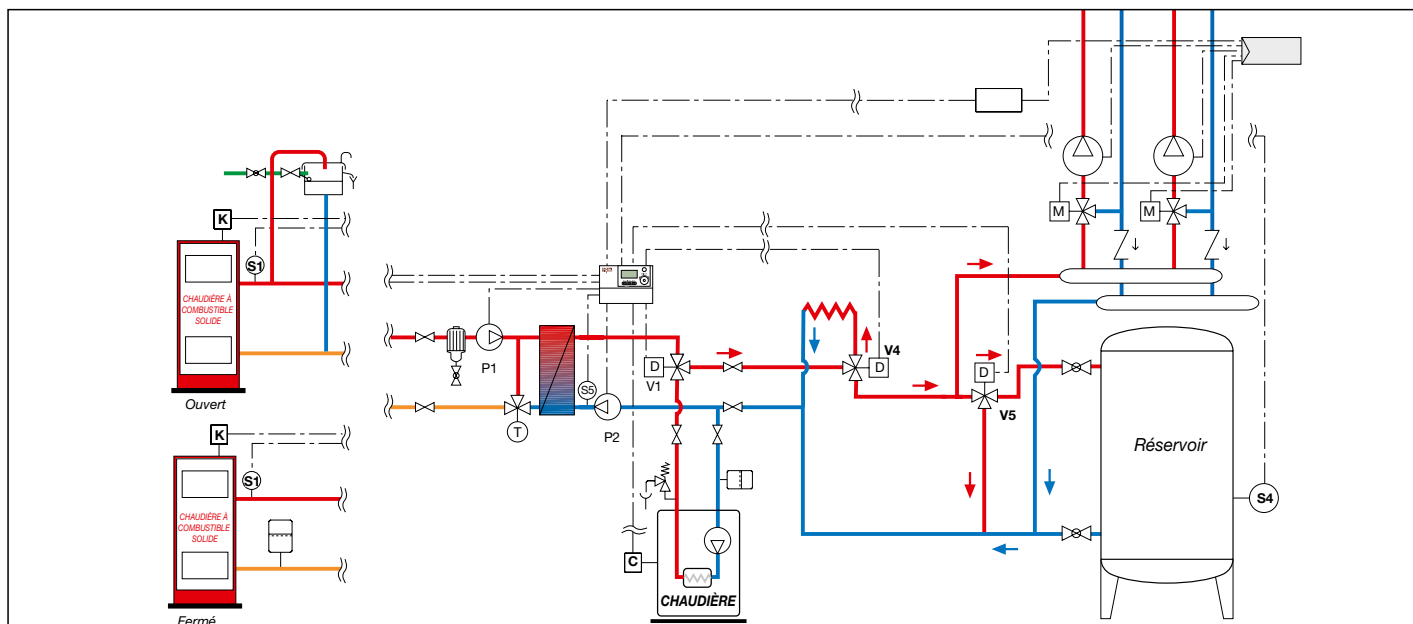
1. Led indiquant l'état de fonctionnement.
2. Connexion Mini DIN sur partie avant tableau pour raccordement au PC.
3. Afficheur: visualisation des menus.
4. Bouton Select: sélection menus, fonctions et modification des paramètres.
5. Touches fonction.

Schémas programmes

Le régulateur gère le contrôle d'un système de chauffage comprenant une chaudière à combustible solide, d'une chaudière et d'un réservoir.

Les phases de la charge et la décharge de l'accumulation sont gérées d'une manière automatique, en fonction des besoins du système, ce qui assure la l'activation et désactivation de la chaudière et le tampon.

Selon le type d'installation, il ya des programmes disponibles pour réaliser des multiples configurations fonctionnelles, pour le chauffage et pour la production simultanée d'eau chaude sanitaire.





Thermische veiligheidsaftap / *Soupape de sécurité thermique*

Vulcombinaties / *Groupe de remplissage*

Ontluchters / *Purgeurs d'air*

HIGH-STYLE ventielen / *Vannes HIGH-STYLE*

Radiator- en voetventielen / *Vannes de radiateurs et coudes de réglage*

Eénpijpsventielen en speciale afsluiters / *vannes monotube et vannes spéciales*

Zoneventielen / *Vannes de zone*

Isolatie voor verdeler / *Isolation pour collecteur*

Verdelers voor vloerverwarming / *Collecteurs pour chauffage de sol*

Drukverminderaars en filters / *Réducteurs de pression et filtres*

Thermostatische mengventielen / *Mitigeurs thermostatiques*

Thermostatische regelaar / *Régulateur thermostatique*

Terugstroombeveiligers / *Disconnecteurs*

Koppelingen met O-ring dichting / *Raccords avec joint O-ring*

Componenten voor zonne-energiesystemen / *Composantes pour installations solaires*

Thermische veiligheidsaftap *Soupape de sécurité thermique*



Dompelbuis.
Doigt de sonde.

Art. code

R59089/C

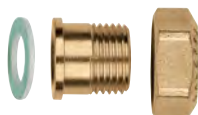
Vulcombinaties *Groupes de remplissage*



Koppeling met dichting en filter,
voor art. 553040 en 553140.
*Raccord avec joint et filtre,
pour art. 553040 et 553140.*

Art. code

R59132 1/2"



Staatstuk, wartel en dichting
voor art. 553540 en 553640.
*Ecrou, manchon et joint
pour art. 553540 et 553640.*

Art. code

R51131 staatstuk / manchon

R41186 wartel / écrou

R50058 dichting / joint

Ontluchters *Purgeurs d'air*

pag./page 28, 29



Kunststofkapje
voor series 5020, 5021 en 5022.
*Bouchon en plastique
pour séries 5020, 5021 et 5022.*

Art. code

R56214



Kapje van verchroomd messing
voor series 5020, 5021 en 5022.
*Bouchon en laiton chromé
pour séries 5020, 5021 et 5022.*

Art. code

R59119/C



Kapje voor automatische ontluister
ROBOCAL.
Bouchon pour purgeur d'air ROBOCAL.

Art. code

R56142

HIGH-STYLE ventielen *Vannes HIGH-STYLE*



Onderdelen van handwiel
voor thermostatische HIGH-STYLE
ventielen series 4001, 4003 en 4004.

*Composants pour poignée de vannes
thermostatiques HIGH-STYLE
séries 4001, 4003 et 4004.*

Art. code

F46063/C handwiel / poignée

F36075/C klemstuk / patte

R36076 bus / manchon fileté



Kapje voor voetventiel
van de series 4001, 4003 en 4004.
*Capuchon pour coude de réglage
des séries 4001, 4003 et 4004.*

Art. code

F41436/PC



Afdekkap voor muur en buis
voor HIGH-STYLE ventielen
van de series 4001, 4003 en 4004.
*Plaquette couvre-mur/couvre-tube
pour vannes HIGH-STYLE
séries 4001, 4003 et 4004.*

Art. code

400001

400011 witte kunststoff afwerking / finition composite blanc



Afdekkap voor muur en buis
voor HIGH-STYLE ventielen
serie 4003 en 4004 met centrale aansluiting.
*Plaquette couvre-mur/couvre-tube
pour vannes HIGH-STYLE
séries 4003 et 4004 à raccords centraux.*

Art. code

400002

400012 witte kunststoff afwerking / finition composite blanc

Radiator- en voetventielen *Vannes de radiateurs et coudes de réglage*



Staatstuk met O-ring en wartel voor
radiator- en voetventielen 3/8" en 1/2".
*Manchon conique avec O-ring et écrou
pour vannes et coudes de réglage pour
radiateurs 3/8" et 1/2".*

Art. code

R49176/C 3/8"

R49175/C 1/2"



Staartstuk, wartel en O-ring voor radiator- en voetventielen 3/4".
Ecrou, manchon conique et O-ring pour vannes de radiateurs et coudes de réglage 3/4".

Art. code

R49094/C staartstuk / manchon conique

R61008/C wartel / écrou

R47021 O-ring / O-ring



Onderdelen van handwiel voor thermostatische ventiel.
Composants pour poignée de vannes thermostatiques.

Art. code

R36074 handwiel / poignée 3/8" - 1/2"

R46036 handwiel / poignée 3/4"

R36075 klemstuk / patte 3/8" - 1/2" - 3/4"

R36076 bus / manchon fileté 3/8" - 1/2"

R46037 bus / manchon fileté 3/4"



Handwiel voor radiatorventielen.
Poignée pour vannes de radiateur.

Art. code

449200



Kapje voor voetventiel.
Capuchon pour coude de réglage.

Art. code

449300

449300 BLK



Adapter om thermostatische en elektrothermische koppen te monteren op ventielen series 338, 339, 401, 402 en 455.

Adaptateur pour monter des têtes thermostatiques et électrothermiques sur les vannes de séries 338, 339, 401, 402 et 455.

Art. code

F36077



Houder voor thermostatische radiatorventielen.
Mécanisme de rechange pour vannes radiateurs thermostatiques

Art. code

F36073

Eénpijpsventielen en speciale afsluiters *Vannes monotube et vannes spéciales*



Staartstuk met straalbuis voor serie 455.
Manchon avec tube plongeur pour série 455.

Art. code

R49158 1/2"

R49159 3/4"

R49160 1" Rechts / Droite

R49161 1" Links / Gauche



Wartel voor serie 455.
Ecrou pour série 455.

Art. code

R41277/C 1/2" - 3/4" - 1"



Straalbreker voor serie 455 (vorige versie).
Rompe jet pour série 455 (version précédente).

Art. code

R46042



Straalbreker voor serie 455.
Rompe jet pour série 455.

Art. code

R46072



Conus voor series 3010 / 3015.
Cône pour séries 3010 / 3015.

Art. code

R39138



Reductiekoppeling voor series 3010 / 3015.
Réduction pour séries 3010 / 3015.

Art. code

R39375

Zoneventielen Vannes de zone



Staartstuk voorzien van dichtingen voor series 6470, 6480 en 644...

Raccord union avec joints pour séries 6470, 6480 et 644..

Art. code

R69276	1/2"	per koppel / par paire
R69277	3/4"	per koppel / par paire
R69280	1"	per stuk / par pièce
R59466	1 1/4"	per stuk / par pièce

Verdelers / Collecteurs

Complete set isolatie (voor en achter) voor set verdelers serie 663.

Set complet d'isolation (devant et derrière) pour set de collecteurs série 663.



Art. code aftakk. / dér.

F69466	3
F69467	4
F69468	5
F69469	6
F69470	7
F69471	8
F69472	9
F69473	10
F69474	11
F69475	12
F69476	13

Verdelers voor vloerverwarming Collecteurs pour chauffage de sol



Handwiel voor serie 668.

Poignée pour série 668.

Art. code

449000



Insert voor verdelers series 662, 671, 668...S1 en 668.

Insert de rechange pour collecteurs séries 662, 671, 668...S1 et 668.

Art. code

F19159	voor serie / pour série 662
F69357	voor serie / pour série 671
F69590	voor serie / pour série 668...S1
F69122	voor serie / pour série 668, 663



Debietmeter voor verdelers series 671, 668...S1 en 664.

Débitmètre de rechange pour collecteurs séries 671, 668...S1 et 664.

Art. code Schaal debietmeter /
Echelle débitmètre (l/min)

F69937	1-4	voor serie / pour série 671
F69564	1-5	voor serie / pour série 668...S1
F69912	0-5	voor serie / pour série 664



Kv instelbaar ventiel voor verdelers series 662..6 en 668.

Mécanisme micrométrique de rechange pour collecteurs séries 662..6 et 668.

Art. code

F69793	voor serie / pour série 662..6
F69184	voor serie / pour série 668

Drukverminderaars en filters Réducteurs de pression et filtres



Koppeling met dichting voor series 5350, 5351, 5360 en 5365.

Raccord avec joint pour séries 5350, 5351, 5360 et 5365.

Art. code

R59787	1/2"	per koppel / par paire
R59788	3/4"	per koppel / par paire
R59789	1"	per stuk / par pièce
R59485	1 1/4"	per stuk / par pièce
R59581	1 1/2"	per stuk / par pièce
R59487	2"	per stuk / par pièce



Houder voor filterpatronen serie 5370.

Conteneur pour filtres série 5370.

Art. code

F56163	3/4" - 1"
---------------	-----------



Monoblokpatroon
voor series 5350 en 5351.
*Cartouche monobloc
pour séries 5350 et 5351.*

Art. code

535004	1/2" - 3/4"
535006	1"
535007	1 1/4" - 1 1/2" - 2"
R52484	Sleutel voor filter en patroon / <i>Clé pour filtre et cartouche</i>



Doorzichtige beker
voor filter van de serie 5351.
*Conteneur transparent
pour filtre de la série 5351.*

Art. code

R56276



Filter voor serie 5351.
Filtre pour série 5351.

Art. code

R59767



Vervangingspatroon
voor series 5360, 5362, 5365 en 5366.
*Cartouche de rechange
pour séries 5360, 5362, 5365 et 5366*

Art. code

536004	1/2"
536005	3/4" - 1"
536007	1 1/4" - 1 1/2" (5360)
536008	1 1/2" (5365) - 2" - DN 65



Manometer in glycerinebad
voor series 5365 en 5366.
*Manomètre dans bain de glycérine
pour séries 5365 et 5366.*

Art. code

R59311	0-10 bar
R59315	0-25 bar



Vervangingspatroon
voor series 5330, 5331, 5332 en 5334.
*Cartouche de rechange
pour séries 5330, 5331, 5332 et 5334.*

Art. code

533000

Thermostatische mengventielen *Mitigeurs thermostatiques*



Vervangingspatroon voor serie 5230.
Cartouche de rechange pour série 5230.

Art. code

523005	voor / pour 1/2" - 3/4" - Ø 22
523006	voor / pour 1" - 1 1/4" - Ø 28
523008	voor / pour 1 1/2" - 2"

Thermostatische regelaar Régulateur thermostatique



CE

116

Elektrothermische bediening voor serie 116.
Normaal gesloten ON/OFF.

Commande électrothermique pour série 116.
Normalement fermée ON/OFF.

Voeding / Alimentation:
230 V (ac) / 24 V (AC)/(DC).
Vermogen / Puissance: 1,8 W.
Omgevingst° / t° ambiante: 0–60 °C.
IP 54.
Reactietijd / Temps de réaction: 150–200 s.
Kabel / Câble: 1 m.

Art. code	Volt		
116002	230	1	–
116004	24	1	–



118

Sleutel voor het instellen van het patroon.
Clé pour régler la cartouche.

Art. code		
118000	1	–

Terugstroombeveiligers Disconnecteurs



Koppeling met dichting voor serie 574.
Raccord avec joint pour série 574.

Art. code		
R59482	1/2"	per stuk / par pièce
R59483	3/4"	per stuk / par pièce
R59484	1"	per stuk / par pièce
R59485	1 1/4"	per stuk / par pièce
R59486	1 1/2"	per stuk / par pièce
R59487	2"	per stuk / par pièce



Leegloopmechanisme
voor series 574 en 575.
Dispositif de décharge
pour séries 574 et 575.

Art. code	
59978	1/2" (574004)
59471	1/2" (574040) - 3/4"
59457	1" (574600) - 1 1/4"
59461	1 1/2" - 2" - DN 50
59625	DN 65 (575006)
59629	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)



Zitting voor leegloopklep
series 574 en 575.
Siège de clapet de retenue
pour séries 574 et 575.

Art. code	
59472	1/2" (574040) - 3/4"
59458	1" (574600) - 1 1/4"
59462	1 1/2" - 2" - DN 50 - DN 65
59630	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)



Instroomkeerklep
voor series 574 en 575.
Clapet amont
pour séries 574 et 575.

Art. code	
59977	1/2" (574004)
59973	1/2" (574040) - 3/4"
59455	1" (574600) - 1 1/4"
59459	1 1/2" - 2" - DN 50
59627	DN 65 (575006)
59631	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)



Uitstroomkeerklep
voor series 574 en 575.
Clapet aval
pour séries 574 et 575.

Art. code	
59979	1/2" (574004)
59470	1/2" (574040) - 3/4"
59456	1" (574600) - 1 1/4"
59460	1 1/2" - 2" - DN 50
59628	DN 65 (575006)
59632	DN 80 (575008) - DN 100 (575010)

Koppelingen met O-ring dichting *Raccords avec joint O-ring*



O-ring.

Voor / Pour: 900, 903, 904, 9050, 9057, 9058, 9060, 9068, 930, 910, 913, 914.

Voor sanitaire toepassingen en drinkwaterinstallaties.

Pour installations sanitaires et installations avec l'eau potable.

Art. code

R97020	Ø 8
R97022*	Ø 10
R97021	Ø 10
R97023	Ø 12
R97024	Ø 14
R47037	Ø 15
R97025	Ø 16
R97026	Ø 18
R97027	Ø 22

* enkel voor / seulement pour: 900310, 903010, 904310, 910310, 913010, 914310.



O-ring.

Voor / Pour: 900, 904, 9057, 9058, 930.

Voor gas en vloeibare brandstoffen.

Pour gaz et combustibles liquides.

Art. code

R97012	Ø 10
R97013*	Ø 10
R97014	Ø 12
R97015	Ø 14
R97016	Ø 15
R97017	Ø 16
R97018	Ø 18
R97019	Ø 22

* enkel voor / seulement pour: 900310, 904310, 905730, 905830.



Knelring / Bague serre tube.

Voor / Pour: 900, 903, 904, 9050, 9057, 9058, 9060, 9067, 9068, 930, 910, 913, 914.

Art. code

R91236	Ø 8
R91237*	Ø 10
R91238	Ø 10
R91239	Ø 12
R41423	Ø 14
R41424	Ø 15
R91240	Ø 16
R41448	Ø 18
R91235	Ø 22
R91241	Ø 28

* enkel voor / seulement pour: 900310, 903010, 904310, 910310, 913010, 914310.

Componenten voor zonne-installaties *Componentes pour installations solaires*



Vervangingspatroon voor serie 2523 SOLAR.

Cartouche de rechange pour série 2523 SOLAR.

Art. code

252305	1/2" - 3/4"
---------------	-------------

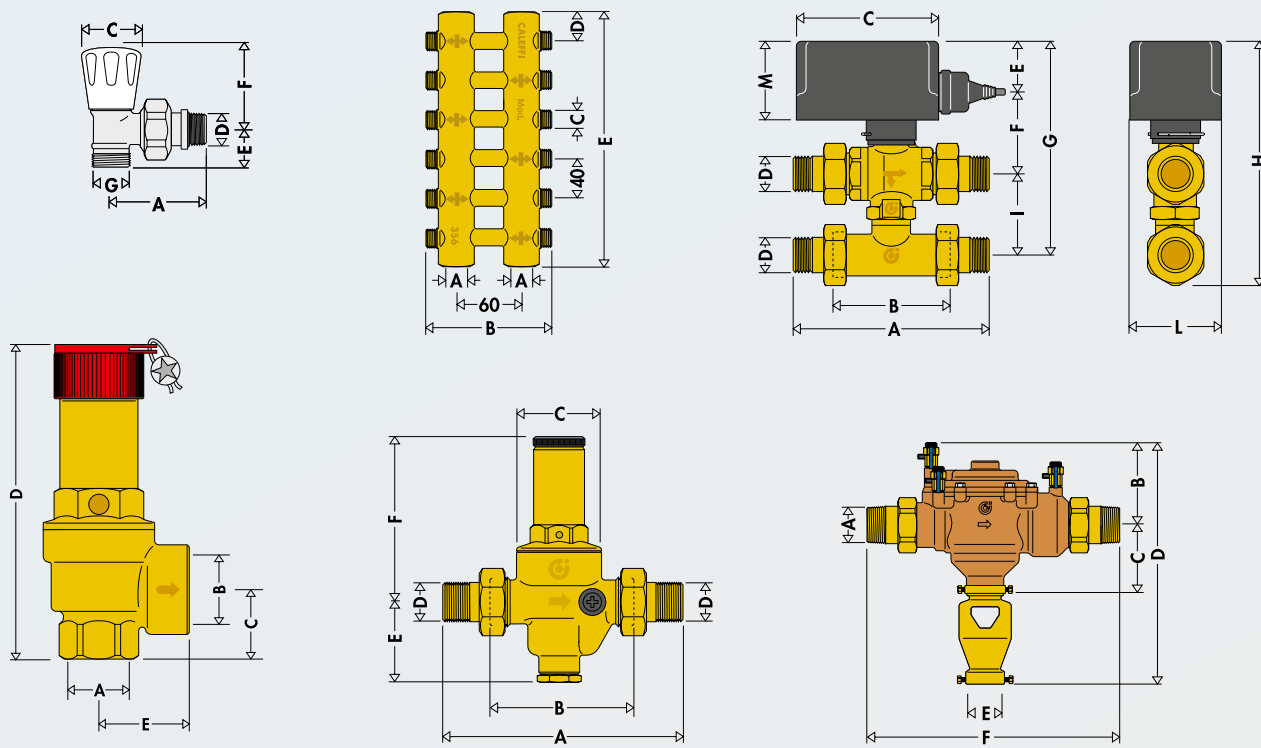


Vervangingspatroon voor serie 2523 SOLAR.

Cartouche de rechange pour série 2523 SOLAR.

Art. code

252306	1" - 1 1/4"
252308	1 1/2" - 2"



**ALLE AFMETINGEN VAN PRODUCTEN KAN MEN VINDEN
IN DE TECHNISCHE BROCHURE VAN HET SPECIFIEKE PRODUCT.
DE TECHNISCHE BROCHURES ZIJN TERUG TE VINDEN OP DE CALEFFI WEBSITE.
(www.caleffi.com)**

**TOUTES LES DIMENSIONS DES PRODUITS PEUVENT ÊTRE RETROUVÉS
DANS LA FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT SPÉCIFIQUE.
LES FICHES TECHNIQUES PEUVENT ÊTRE TROUVÉES SUR LE SITE CALEFFI.
(www.caleffi.com)**

Caleffi International N.V.

MOESDIJK 10

6004 AX WEERT • NEDERLAND

NEDERLAND: TEL. +31 495 54 77 33

BELGIE / BELGIQUE: TEL. +32 89 38 68 68

info.nl@caleffi.com | info.be@caleffi.com

www.caleffi.com



© Copyright 2022 Caleffi